This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

Neth 1634.1

Harvard College Library

BOUGHT FROM A SPECIAL
APPROPRIATION FOR BOOKS ON THE
HISTORY OF FRANCE

(Vote of the Corporation, June 26, 1906)

INVENTAIRE

ANALYTIQUE ET CHRONOLOGIQUE

DES ARCHIVES

DE LA VILLE DE

SAINT-TROND

INVENTAIRE
ANALYTIQUE ET CHRONOLOGIQUE

DES

ARCHIVES

DE LA VILLE DE

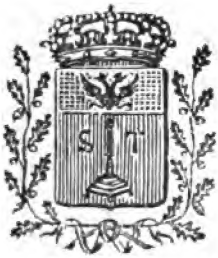
SAINT-TROND

PAR

FRANÇOIS STRAVEN

DOCTEUR EN PHILOSOPHIE ET LETTRES

TOME TROISIÈME



SAINT-TROND

IMPRIMERIE DE G. MOREAU-SCHOUBERECHTS

—

1887

Neth 1634.1
Fr 7083.116.

Harvard College Library
Nov 25 1907
Appropriation for French History

INVENTAIRE

ANALYTIQUE ET CHRONOLOGIQUE

DES ARCHIVES

DE LA VILLE DE

SAINT-TROND

George d'Autriche, prince-évêque de Liége, mourut le 4 mai 1557. Le lendemain, Robert de Berghes, que le Pape lui avait donné comme coadjuteur avec droit de succession, prit possession du siége épiscopal. Le 28 novembre, il reçut l'ordre de la prêtrise dans l'abbaye de Herckenrode et, le 12 décembre, il fut solennellement inauguré à Liége. (V. DARIS, *Histoire du diocèse et de la principauté de Liége pendant le XVIe siècle,* p. 183, 185 et 195.)

A cette époque, George Sarens, qui depuis plus de vingt-cinq ans occupait le siége abbatial de Saint-Trond, avait atteint sa quatre-vingt-troisième année. Sentant sa fin approcher, il avait, le 26 novembre, assemblé les moines de l'abbaye, pour procéder, en présence de deux notaires de la cour romaine, Robert Persoens de Malines, et Mathieu Ruggen de Louvain, à l'élection de son successeur. Les suffrages avaient désigné Christophe de Blocquerie de Terlamen, et sa confirmation avait été immédiatement demandée au S. Siége. George Sarens trépassa le 3 avril 1558, la bulle de la confirmation de Blocquerie n'arriva que beaucoup plus tard. (V. DE BORMAN, *Chronique de l'abbaye de St-Trond,* p. 391, et le manuscrit *Synopsis Chronologica Historiæ monasterij et oppidi Sancti Trudonis,* à la bibliothèque du Séminaire de St-Trond, à l'an 1558.)

Robert de Berghes fit son entrée à St-Trond et y prêta serment comme seigneur et avoué de la ville, le lundi, 28 février 1558 (v. *Boeck der Eede,* p. 3). — Christophe de Blocquerie de

Terlamen y fut inauguré comme abbé et prêta serment, le 29 janvier 1559 (v. *ibid.*, p. 22); George Silvius, suffragant de Liége, et les abbés de St-Jaques à Liége, de Villers et de Boneffe assistèrent à sa réception (v. *Synopsis,* à l'année 1559).

Les archives de notre ville, comme on a pu le voir, ne nous ont conservé que fort peu de keures publiées depuis 1555 jusqu'en 1557, elles n'en mentionnent aucune de 1558, la suite ininterrompue de ces keures ne recommence que le 2 février 1559. Pour 1558 nous n'avons qu'un acte concernant les serments de l'arc, de l'arbalète et de la coulevrine, et quelques constitutions de rentes viagères ; c'est par l'analyse de ces pièces que nous commençons ce troisième volume de notre inventaire.

1558, 6 avril. — Robert de Berghes, - vu certaine supplique lui adressée par les rois, les doyens et les membres des serments de l'arc, de l'arbalète et de la coulevrine, - ratifie les lettres d'Érard de la Marck, son prédécesseur, en vertu desquelles ces serments pouvaient trancher eux-mêmes tous les différends qui surgissaient entre leurs confrères, infliger des amendes aux coupables et en percevoir le montant. Ils pourront notamment juger de toutes les disputes, des coups de poing, des blessures saignantes et de tous les autres cas, aussi longtemps qu'il n'y a pas de blessures suppurantes, ni des coups qui estropient la victime. Si cependant la détente d'un arc, d'une arbalète ou d'une coulevrine partait d'elle-même, ou si quelqu'un était atteint par malheur, soit entre les buts, soit au delà des buts, alors le tireur dont l'arme a causé l'accident, ou qui l'a causé lui-même, ne sera pas punissable, alors même que la blessure entrainerait la perte d'un membre ou la mort de la victime ; ce privilége est accordé indistinctement à tous les membres des serments, peu importe que ce soient des personnes séculières ou des clercs laïques.

Robert van Bergen, bij der gratie Gods bisschop tot Luijck, hertoge tot Buillon, grave tot Loen, doen kondt eenen ijeghenlijcken dat wij ontfangen hebben de ootmoedige supplicatie van die conijngen, deeckens en gemeijne gulde broeders van den schutterien, voetboogen en colenvreniers onser stadt Sint Truijen, inhoudende dat wij hun zouden willen vernieuwen alzulcke brieven van octroije als hen gegont ende verleent zijn geweest bij heeren Erard van der Marcke zalijger, onsen voorseit, waer bij zij mochten van allen geschillen die tusschen henlieden rijsen moegten, vergaert zijnde op hen cameren ofte in hunne schuttershoeven, die kennisse van der correctien hebben, midts gaeders die boeten daeraff comende, ons daeromme oetmoedelicke bidden. Soe est dat wij, geneicht zijnde tot hunne supplicatie voorsscreven, opdat zij ons en onser stadt getrauwelicke in allen noot te bijstendijger zouden zijn, ende ander redenen ons daertoe moverende, hebben den voorgenoemden

gesworen schutteren onser voorscreven stadt Sint Truijen verleent, gegont ende gegeven, verleenen, gonnen ende gheven, mits desen, allen alzulcken rechten van strijtmerck, vuijstslagen, zijpende wonden ende anders, totter wijckender wonden ende lampte toe excluijs, als zij van oudts hebben gehadt ende naervolgende den octroije brieven van onsen voorset zalijger voorscreven; behoudelijck, oft bij quaeder avontueren oft ongevalle dat slot van eenen boge oft busse alleen affsloech, oft desgelijcken ijemant tusschen die doelen geschoeten werde, waerbij der zelve gheschoeten ghequest, ghelaempt oft anders ter doot quaeme, in zulcken ghevalle onsen wille is dat die zelver schutter oft schutters in zulcken ongevalle in der manieren voorscreven ghevallen zijnde, om ons quijt sal zijn en zullen, ende vergeven und quijtschelden hem oft hen midts desen; ende dat oic voirts alle gezwoeren schutteren voorscreven van wat condicien zij zijn, tzij seculieren persoonen oft weerlicke clercken, dese onze gratie genieten zullen, zonder eenich belet ter contrarien; behalven ende hier inne ghereserveert onse hoocheijt ende preeminentie ons meerderen ende minderen, duerende dese onse octroije brieven tot onssen wederroepen. Ghegeven binnen onse stadt Luijck, onder onsen naem ende zegel, den VI[en] dach van April XV[c] acht en vijfftich. — Vuijt speciale bevelen mijns alder genadichsten heeren en furst voorscreven. *(Signé)* : De la Bricque.

Collection de chartes, n° CXXVIII. — Original sur parchemin, dont le sceau est détruit.

1558, 1 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et toute la ville de St-Trond représentée par ses treize métiers, pour subvenir aux charges qui pesaient sur la ville, *(om merckelicke noetsaecken ende lasten wille daer die stadt inne was ende omme meerder schaede te verhuedene,)* reconnaissent à Élisabeth van Goedsenhoven, veuve de N.. Witten :

1° une rente annuelle et viagère de vingt-cinq florins de Brabant, payable en deux termes, le 1 novembre et le 1 mai, au profit de sa fille Helwige Witten, âgée de vingt-trois ans, épouse de Guillaume Kersmekers, licencié en droit et avocat de la cour spirituelle de Liége;

2° une même rente annuelle et viagère de vingt-cinq florins, payable aux mêmes termes, au profit de Jean Witten, chanoine de Ste-Croix à Liége, âgé de dix-sept ans.

Ces rentes étant créées au denier sept, le capital emprunté par la ville montait à 350 florins.

V. *Documentboeck A*, p. 3 et 5.

1558, 28 juillet. — Les mêmes, pour le même motif, reconnaissent avoir reçu de Jean Witten, chancelier de l'évêque de Liége et chanoine de St-Lambert, le capital (465 florins de Brabant) de deux rentes annuelles et viagères, payables en deux termes, le 28 janvier et le 28 juillet, savoir : la première de

25 florins 7 sous, créée au denier dix, au profit de Gilles et de Gertrude Witten, enfants de feu Henri Witten, âgés respectivement de neuf et de sept ans; — la seconde de 30 florins 6 sous, créée au denier sept au profit de Gilles Witten, fils de feu Franco Witten, alors âgé de trente-trois ans.

V. *Documentboeck A*, p. 6 et 9.

1558, 23 octobre. — Les mêmes, pour le même motif, moyennant une somme de 1220 florins de Brabant avancés par l'écuyer Arnold Hoen van den Broeck, chanoine de la Cathédrale de S. Lambert, à Liége, fils de feu Herman Hoen, seigneur de Hoensbroeck, souscrivent deux rentes annuelles et viagères, payables en deux termes, le 23 avril et le 23 octobre, savoir, l'une de 61 florins, créée au denier dix, au profit de l'écuyer susdit, âgé de trente ans, et de Madeleine van den Goer, âgée de quinze ans, sa cousine, issue de l'écuyer Renier van den Goer et de Catherine van Stommel, son épouse; — l'autre, également de 61 florins et créée au denier dix, au profit du même écuyer et de Marie Hoen, âgée de quatre ans, fille de Govart Hoen van Hoensbroeck, seigneur de Linsmeaux, et de Gertrude Scheyfartz de Mérode.

V. *Documentboeck A*, p. 12 et 15.

1559, lundi, 6 février. — Les seigneurs et la ville défendent de tirer des pigeons, soit avec du plomb, soit autrement; d'en prendre au filet, avec des attrappes, des appeaux ou d'autres instruments quelconques, et d'en enfermer qui appartiennent à autrui. Les contraventions, dont tout le monde pourra se porter dénonciateur, seront punies d'un voyage à St-Jaques ou de la taxe de ce voyage, le tiers payable aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendag, 6ᵉ februarij, anno XVᶜ LIX, heren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen dat niemant van nu vortaen duijffen schieten en zal, het zij met haghelghescut oft met enicherhande instrumenten, oft met slachnetten trecken en sal, oft met vengers vangen, noch corden te stellen aen treck breders, oft eenigherhande clippen, noch die selve opsluijten; op te verbueren, soe decke als dat ghesciede, eenen wech Sint Jacops, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringher, elcken derdeldeel; ende hier van sal alleman inbringher sijn.

V. *Maendachboeck A*, fº 1.

1559, lundi, 12 juin. — Les mêmes défendent à toute personne de la ville, de la franchise ou du dehors, d'émettre ou de présenter les nouvelles mites de Brabant qui viennent d'être introduites dans la ville, à un taux plus élevé que celui de l'*eijl mite;* - sous peine d'amende de dix florins Carolus, à chaque contravention.

V. *Maendachboeck A*, fº 1 vº.

1559, lundi, 26 juin. — Les mêmes défendent à toute personne de la ville, de la franchise ou du dehors, de mettre en circulation et d'offrir en payement les nouveaux florins dits *Cuckens guldens*, sous peine d'amende de vingt florins de Brabant. — Ils défendent en même temps l'introduction de toute nouvelle monnaie dans la ville ou dans la franchise, sous peine de l'amende fixée par la keure publiée antérieurement à ce sujet.

V. *Maendachboeck A*, f° 2.

1559, lundi, 14 août. — Les mêmes défendent de rincer du fil de tissus dans l'eau du *Gote*, d'y jeter des immondices ou d'y laver autre chose que des habits. Les contraventions, dont tout le monde pourra se porter dénonciateur, seront punies d'un voyage à St-Jaques ou de l'amende y correspondante, payable pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville et pour le reste aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, XIIII augusti, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen dat niemant enige garne van legwercke binnen der Goten en spuijle, nocht oick entige vuijlnis daer binnen en werpe, noch en wassche; op te verbueren eenen wech Sint Jacops, heeren, stadt, scepenen mitten inbringher, elcken derdendeel; ende hiervan sal alleman inbringher zijn; salvo dat men den cleerder aldaer wasschen mach.

V. *Maendachboeck A*, f° 2 v°.

1559, 22 septembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et toute la ville représentée par ses treize métiers, pour subvenir aux besoins de la ville et au payement de ses charges, empruntent à Louis Cattuwelen, bourgeois de St-Trond, une somme de 200 florins de Brabant, pour laquelle ils lui souscrivent une rente annuelle et rédimible de 14 florins, payable en deux termes, le 22 mars et le 22 septembre de chaque année.

V. *Documentboeck A*, p. 17.

1559, 23 octobre. — Les mêmes, pour le même motif, reconnaissent avoir reçu de Marie Menten, veuve de Vranco van Lechy, 1° les deniers capitaux (100 florins) d'une rente annuelle et viagère de 10 florins, créée au denier dix, payable en deux termes, le 23 avril et le 23 octobre, au profit de Henri van Lechy, son fils, âgée de quarante-deux, et de Marie Sgroets, âgée de sept ans, fille de Henri Sgroets et de Marie Menten; — 2° le capital (100 florins) d'une même rente viagère de 10 florins, créée au même taux, et, payable aux mêmes dates, au profit de Vranco van Lechy, âgé de trente ans, fils de Marie Menten susdite, et d'Elisabeth, fille de Henri Sgroets précité, âgée de douze ans.

V. *Documentboeck A*, p. 20 et 22.

1560, lundi, 8 janvier. — Les seigneurs et la ville décrètent que toutes les monnaies auront à St-Trond le même taux qu'elles ont actuellement en Brabant, sauf les ducats de Nimègue, de Batembourch et de l'abbesse de Thorn, qui seront reçus à raison de quatre florins et deux sous, et le thaler, qui sera reçu à raison de trois florins et deux sous. Toute contravention à cette keure sera punie des amendes fixées par l'ancienne keure.

V. *Maendachboeck A*, f° 2 v°.

1560, 5 février. — Les bourgmestres et conseil font connaître une décision du métier des cordonniers, prise au sujet des membres du métier qui se proposent de tirer au sort une place d'étal au marché. Tous ceux qui dorénavant voudront tirer une place au sort, devront prendre place au bas de ce marché, les quatre jours de marché successifs qui précèderont immédiatement le tirage au sort et avec des marchandises qu'ils ont confectionnées eux-mêmes. — Cette décision fut prise par le métier à l'occasion d'un différend qui avait surgi entre Jean Rogiers, le jeune, et le doyen; elle fut communiquée aux bourgmestres et au conseil, avec prière de l'inscrire dans le *Livre du métier des Cordonniers,* par Gérard van Bruxken et Chrétien van der Locht, doyen et conseiller de la corporation.

Alsoe twist ende ghedinghe voer burghemeesteren ende raedt opgeheeft was tusschen Jan Rogiers der jonge, ter eenre, ende die deecken van den Cordewaniers in den name van zijn ambachte, ter anderen zijden, aengaende het cavelen der voerscreven schoenmeickeren, daer inne Jan voerscreven seede dat soe wie in dat ambacht cavelen woude, dat der selve vijffthien daghen lanck moeste, met zijnsselfs werck, op den merckt onder staen, wanneer van den jaere als hon dat geliefden ende met rechts voer den caveldach, etc.; soe zijn die selve nu vertuijcht ende het gantssche ambacht heeft verdraghen, ende hebben gepasseert ende zijn geaccordeert, dat zoe wie voertaen in hon ambacht cavelen wilt, dat der selve sal moeten onder staen, vier merckt daghen lanck, deen den anderen volgenden, recht voer den caveldach, sonder ennich middel, ende dat met zijnselffs werck, dat zij selve gemaict hebben, sonder argelist. Ende dit hebben aenbracht Geert van Bruxken, deken, ende Kerst van der Locht, raetsman, ende begheerden dit in hons ambachts boeck gesadt te hebben. Datum anno XV^{c} sestich, V februarij.

V. *Kuerboeck*, p. 90.

1560, dimanche, 11 février. — Adam van Vorssen succéde à Balthasar van Weseren, comme échevin de l'abbé de St-Trond, et prête serment. (V. *Boeck der Eede,* p. 22.)

1560, lundi, 12 février. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tout tavernier débitant du vin étranger, d'exposer, outre la

cannette et le chaume d'usage, un écriteau renseignant le prix de son vin ou le prix fixé par lesdits seigneurs et ville. Toute contravention à cet ordre entraînera une amende de dix réaux, dont le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville et le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, XII februarij, zoe zijn heeren ende stadt eens ende verdraghen dat elk wijntavernier van nu vortaen die wijnen van buijten tappende, bij die kanne ende walm, noch daerbij wthanghen sullen een teicken scriftelick, wat den wijn ghelt, oft hoe hij gesadt is bij heeren ende stadt; opte verbueren die pene van thien reael, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringere elcken terdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 3.

1560, lundi, 26 février. — Les mêmes publient que dorénavant les boulangers devront cuire le pain de seigle des bourgeois au prix de vingt *schillingen* la mesure, et qu'ils ne pourront pas prendre du levain de ceux auxquels ils n'en auront pas donné. S'ils exigent ou se font payer d'avantage, ils encourront les peines prescrites par l'ancienne keure, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être un homme, une femme ou une servante quelconque.

Op maendach, XXVI februarij, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen dat die beckers voertaen backen sullen elck vaet rogbroets welck zij den goeden poerters backen sullen, om XX schillingen loepender paijen, sonder eijnighen heefsel te heijschen oft te ontfanghen van den gheenen die eghenen heefsel van hon ontfanghen hebben. Ende oft zij beckers meer heijssshen, oft van den goeden lieden voerscreven meer ghelts nemen, daer mede sal elck becker verboeren, soe decke ende menichwerven dat gheschiede, den alden kuer, heren ende stadt, scepenen mitten inbringer, elcken terdedeel; ende hier van zal eenijegelick moeghen inbringer zijn, hetzij man, vrouwe oft maechte.

V. *Maendachboeck A*, f° 3.

1560, lundi, 4 mars. — Les mêmes défendent d'émettre ou de présenter les thalers à plus de trente sous et demi de Brabant; toutefois, pour le payement des dettes contractées à la date des présentes, on pourra les compter, pendant quinze jours, à raison de trente-un sous. Les peines fixées par l'ancienne keure sont applicables en cas de contravention.

V. *Maendachboeck A*, f° 3 v°.

1560, 25 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et toute la ville représentée par ses treize métiers, pour subvenir aux besoins et aux charges de la ville, reconnaissent avoir reçu de Jean, fils de Jean van der Eycken, de Tongres, âgé de cinquante-un ans, les deniers capitaux (196 florins de Brabant) d'une rente

viagère de 28 florins qu'ils lui souscrivent, et qui est payable en deux termes, savoir le 25 novembre et 25 avril de chaque année.

V. *Documentboeck A*, p. 24.

Même date. — Les bourgmestres, jurés et conseil font un contrat avec maître Govart Strauven, de Wellem, qu'ils admettent aux fonctions de maître d'école des garçons. — Son appointement annuel sera de 125 florins de Brabant. — Le prix d'écolage sera pour les grands, dix sous par an; pour les moyens, huit sous, et pour les petits, six sous. — Le contrat est passé pour trois ans, mais on pourra résilier, de part et d'autre, après la première année, à condition d'avertir six mois d'avance. — L'entrée en charge du maître d'école est fixée au 24 juin de l'année courante. — Strauven devra s'associer deux autres maîtres, dont il devra payer les gages. — Personne ne pourra ouvrir une école de garçons dans la ville, sans le consentement du maître reconnu par l'autorité, ni sans lui payer l'indemnité qu'il exige.

Opten XXV dach meije, anno XV^{c} LX, hebben burghemeesteren, ghezwoeren ende raet aenghenoemen Mr Govart Strauven van Wellem, tot eenen schoelmeestere van deser stadt ende hebben hem gheloeft voer zijn gagien te gevene, elcx jaers, die somme van hondert vijfendetwinticht gulden brabants, oft die werde daer aff, in anderen goeden gelde, binnen der stadt van Sintruijden loep hebbende; ende sal jaerlicx hebben van den meesten ende overste jonghen thien stuvers brab., van den middelste VIII st. bb. ende van den joncxsten ende cleijnsten jonghen VI st. br., oft die werdde daer voirscreven, in alsulcken ghelde als binnen der stadt van Sintruijden loep heeft of hebben sal. Dies heeft der selve meester Govart hem verobligeert desen zijnen dienst te continueeren, ende oick de stadt haer te hemwerts verbonden drie jaere lanck. Des mach der schoelmeester ende oick der stadt deen den anderen opseggen binnen den eersten jaere ende dat goets tijts, te wetene sesse maenden te voeren eert het jaer wtgaet, ingaende nu Johannis Baptiste neestkomende. Ende daerenboven sall meester Govaert voerscreven sculdich sijn te zijnre last twee goede experte meesteren met hem te crijgen ende den selve oick hon gagien te betalen. Item, is oick besproeken dat nijemants hier inder stadt sal moeghen schoel hauwen van knechtkens, sonder den orloff des voerscreven Meester Govaerts, oft sonder zijnen moet daer inne te werven. Ende sall desghelijcken oick hebben allen anderen ghewoenlicken vervallen totter voerscreven schoelmeesterscap toebehoerende, ende all sonder erg of list. Datum ut supra.

V. *Documentboeck A*, p. 23.

1560, lundi, 10 juin. — Les seigneurs et la ville défendent de déposer désormais du bois aux marchés de la ville, soit au marché aux grains, au marché au bois, au marché au bétail, au marché au fromage, soit à d'autres quelconques. Tous le bois

qui s'y trouve actuellement devra en être enlevé avant la quinzaine qui précède la kermesse de la ville, sous peine, pour le propriétaire, de confiscation du bois et d'un voyage à St-Jaques; le tiers de cette peine sera au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, X^a^ junij, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen dat men van nu voertaen egheen hout op den merckden, korenmerckt, houltmerckt, beestmerckt, keesmerckt ende allen anderen merckden der stadt; ende dat selve hoult dat nu alwijle opdie merckden liggende is, dat schuldich sullen zijn sulck hoult van den merckden te doen, doen doen, oft doen vueren van den merckden voerscreven, vijftien daghen voer kermisse Sintruijden nu naestcomende, opt hoult verbeert te zijne ende daer toe noch eenen wech Sint Jacops, wij contrarie des voerscreven is dede; heeren, stadt, scepenen mitten inbringere elcken terdedeel; ende hiervan sal elleman inbringher zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 4.

1560, lundi, 29 juillet. — Les mêmes décrètent que dorénavant les marchands de poisson tireront chaque année au sort la place qu'ils occuperont au marché; ce tirage au sort se fera en présence du doyen des bouchers et des experts-jurés du marché aux poissons, le même jour que celui des bouchers. — Le premier étal des poissonniers sera placé sous la façade de *l'école de la ville*; les autres, dans l'ordre désigné par le sort, suivront la direction du chemin partant de *l'école* vers la *balance publique*. Ils devront être placés deux par deux, l'un vis à vis de l'autre, et auront tous leur sortie du côté du marché. — Enfin, on procèdera immédiatement à un nouveau tirage des places. — Toute contravention à ce règlement entraînera une amende d'un florin de Brabant, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, XXIX julij, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen dat die vischers op den vischmerckt cavelen sullen, allen jaere, in presencie van den deecken van den vleijschouweren ende den ghezwoeren van den vischmerct, en dat allen jaere, opten selven dach als die vleijschouwers cavelen. Ende dat die eerste banck van den selven vischers staen sal onder die scoel ende alsoe daelwerts onder naer die woeghe, ende altijt twee bencken mitten hoefft tegen den anderen; ende dat elck bancke hebben sal haeren wtganck voerwerts; ende dat die selve nu hercavelen sullen, in presentie van den deecken ende ghezwoeren voerscreven; ende dat op die pene van eenen gulden brabants, alsoe decke ende menichwerven contrarie des voerscreven ghesciede, telken reijze te verbueren, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer, elken terdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 4 v°.

Même date. — Les mêmes renouvellent la keure sur la confiscation des porcs qu'on trouvera rôder dans les rues, etc., publiée le lundi, 19 juillet 1546 (v. t. II, p. 442).

V. *Maendachboeck A*, f° 4 v°.

1560, lundi, 30 septembre. — Les mêmes décrètent que la longueur de toute espèce de drap fabriqué dans la ville ou dans la franchise, ne pourra dépasser les trente-deux aunes, à l'exception des draps de doublure qui devront avoir quarante-deux aunes, et des draps de couleur mêlée(?) pour la fabrication desquels on travaille quatorze *steen* de laine; ces derniers pourront être fabriqués à telle longueur que l'on voudra, à condition qu'ils ne contiennent pas plus de quatorze *steen* de laine, et pour ce motif les drapiers ne pourront faire teindre à la fois plus de quatorze *steen*. Toute contravention à cette ordonnance sera punie d'une amende de six florins, monnaie courante, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur. — Les préposés de la presse aux draps devront mesurer tous les draps à l'état brut et tels qu'ils viennent du métier. — Tout drap brut venant du métier, qu'on trouvera ou qui sera envoyé au lavage sans avoir été mesuré par les préposés de la presse, sera confisqué et le fabricant en payera quatre florins d'amende, à partager par tiers entre les seigneurs, la ville, les échevins et le dénonciateur. — Les quatre préposés-jurés de la presse mesureront les draps en question, tous les jours, à deux heures de relevée, et prêteront serment en ce sens devant le comte des marchands; ils seront de semaine alternativement, deux à deux, sauf pour les draps bleus, qu'ils devront mesurer tous les quatre, à moins que l'un d'eux ne soit absent; dans ce cas, les trois autres ou mêmes deux d'entre eux pourront procéder au mesurage de ces draps, n'importe à quelle heure ils seront présentés à la presse. — La hauteur ou largeur de la chaîne du métier sera de trente-huit *twesten*, ni plus, ni moins, pour les draps de doublure; de cinquante-deux, ni plus, ni moins, pour les draps de laine; de quarante-huit, ni plus, ni moins, pour les draps gris; de soixante, ni plus, ni moins, pour ceux de cinq lisières; de soixante-deux pour ceux de huit lisières; d'au moins cinquante-deux pour ceux de cinq lisières et de couleur mêlée; d'au moins cinquante-huit pour ceux de neuf lisières et de couleur mêlée. — Sur ceux de cinq lisières et de couleur mêlée le scelleur mettra deux bouilles; sur ceux de neuf lisières et de couleur mêlée, il en mettra trois, à moins qu'ils ne soient de médiocre qualité, dans lequel cas il n'en mettra que deux.

Op maendach, ultima septembris, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen dat men, binnen deser stadt ende haere vrieheijt, allen

lakenen niet langer maicken en sal dan XXXII ellen lanck, behalven die voijers die sullen lanck zijn XLII ellen, ende die mincxsels, die sij van veerthien steenen wollen maecken, die sullen zij soe lanck moegen scheren als die verthien steen wollen sullen kunnen verdragen. Des en sal egheen laickemaecker niet meer wollen ter verwer huijsseren dragen oft doen dragen dan verthien steen; op te verbueren van elck laickemaeker die ter contrarien enigher der poenten voirscreven dede ende soe decke ende menichwerve sulcx ghesciede, die pene van sesse gulden, loepender paijen, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer, elck het derdedeel. — Noch zijn die selve eens ende hebben verdraghen dat die ghezwoeren pierschers allen rauwe lakenen meeten sullen op die piersche.—Noch zijn die selve eens ende verdragen dat soe wanneer eenich laken rauwe van den getouwe, ongepierts in die wasserije weere oft worde gedragen, dat selve laicken sal verbueren vier gulden, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer elcken derdedeel. — Item, dat die vier gezwoeren piertschers schuldich sullen sijn die voirgenoemde lakenen te piertschen ende te meeten, alle dagen eens, te weten ten twee uren na noen; ende die vier ghezwoeren sullen daer op den eedt doen aen den comengraven. Ende die ghezwoeren piertschers sullen twee ende twee hunne weecke hauwen, behalve aen die blauwe laickenen, die sullen allen vier die piertschers piertschen. Ende ingevalle dat daer ijmant van hon absent were, soe sullen honre twee oft drie moghen sulcke blauwe lakenen piertschen, wanneer die blauwe laickene ter piertschen comen ende op egheen zekere ure. — Item, dat men die voijer lakens opt ghetauwe scheeren sal XXXVIII twesten, men noch meer; die lampe laekenen LII twesten, men noch meer; die grauwe laickene XLVIII twesten, men noch meer; die vijf litzen LX twesten, men noch meer ende die acht litzen LXII twesten; ende die vijff litzen menxsels LII tweesten, wel meer merren niet men; ende die neghen lits menxsels LVIII twesten niet men mer wel meer. Ende die menxsels vijff litzen sal die ziegeleer ziegelen met twee ziegels, ende die IX lits menxsels sal der ziegeleer ziegelen met drie siegels; soe wanneer die IX lits menxsels niet groet genoech en sijn, soe sullen die ziegeleers die selve IX lits menxsels mer twee ziegels geven, op den auwen kuer ende penen. (V. *Maendachboeck A*, f° 4 v°.)

1561, 4 janvier. — Les bourgmestres, jurés, conseil et toute la ville representée par ses treize métiers, pour subvenir aux besoins et aux charges de la ville, souscrivent à Pierre Robyns d'Ypres, agé de cinquante-cinq ans, et à Pierre, son fils, âgé de douze ans, une rente annuelle et viagère de 28 florins de Brabant, payable en deux termes, le 4 juillet et le 4 janvier de chaque année. Ils reconnaissent avoir reçu le capital, qui, la rente étant créée au denier dix, montait à 280 florins.

V. *Documentboeck A*, p. 26.

1561, lundi, 17 mars. — Les seigneurs et la ville défendent aux négociants de la ville et de la franchise et aux étrangers, de faire étalage de marchandises, soit chez eux, soit au marché, soit

ailleurs, les jours des fêtes de la Ste-Vierge et des SS. Apôtres, - sous peine d'amende de deux florins de Brabant, à chaque contravention, le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, XVII martij, anno XV^c LXI, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen dat niemant van binnen oft buijten der vrijeheit van deser stadt, op Onser Liever Vrouwen ende Aposteldagen, opten merckt noch in hun huijseren, noch erghens anders, vorts en sal oft sullen doen; opte verboeren, wije contrarie des voerscreven is dede ende soe decke ende menichwerven sulcx ghesciede, die pene van twee gulden brabants, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer elcken het derdedeel, ende hiervan sal alleman inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 6.

Même date. — Les mêmes ordonnent à tous ceux de la franchise et du dehors qui viennent au marché de la ville pour vendre du seigle, du froment, de l'épeautre, de l'orge, de l'avoine, des pois ou des vesces, de se ranger en file, au marché aux grains, pour écouler leur marchandise. Toute contravention sera punie d'une amende de trois réaux, au profit des mêmes que dans la keure précédente.

Item, dat eenijeghelijck die hier ter merckt coempt, hetzij van buijten oft van binnen der vrieheijt met coren, terwen, spelte, garste, haveren, erthen, crucken, vrietsen, opten coren merckt staen sal oft sullen op rijen, ende alsoe hun coren, tarwe, spelte, garste, erthen, cruijcken, vrietsen vercopen; op, der ghene oft die gheene die des voerscreven is niet en dede, telcken te verboeren drie realen, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer, elcken het derdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 6.

Même date. — Les mêmes ordonnent à tous ceux qui amènent des bœufs, des vaches ou des génisses au marché, qu'ils soient habitants de la franchise ou du dehors, de les exposer en vente entre les barres qui délimitent la plaine du marché au bétail. Une amende de trois réaux, à partager comme dans l'ordonnance précédente, sera appliquée en cas de contravention.

Item, dat eenijegelijck wij hij zijn, het tzij van binnen oft buijten der vrieheijt, zijn ossen, coijen, versen ter merckt brinct, die selve opten pleijen ende binnen der lenen viel setten sal; op te verbueren, der ghene oft die gheene die contrarie des voerscreven is dede, drie reale, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer, elcken derdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 6 v°.

1561, 25 juillet. — Les bourgmestres, jurés, conseil et toute la ville représentée par ses treize métiers, pour subvenir aux

besoins et aux charges de la ville, moyennant un capital de 200 florins de Brabant, souscrivent à André Alen, de Schuelen, âgé de quarante ans, fils de Jean, une rente viagère de 28 florins, payable en deux termes, savoir le 25 janvier et le 25 juillet de chaque année. (V. *Documentboeck A*, p. 30.)

Même date. — Les mêmes, pour le même motif, moyennant un capital de 100 florins de Brabant, souscrivent à Élisabeth Kueninckx et à sa sœur Gertrude, âgées l'une de cinquante, et l'autre de quarante ans, filles de Chrétien Kueninckx, de Hasselt, une rente viagère de dix florins, payable en deux termes, savoir le 25 janvier et le 25 juillet de chaque année.

V. *Documentboeck A*, p. 33.

1561, lundi, 28 juillet. — Les seigneurs et la ville défendent aux fabricants de tissus et de serges, aux tailleurs, cordonniers, tisserands et à tous les gens de métier en genéral, de prendre ou de louer comme apprentis des jeunes gens étrangers qui vont mendier en ville; s'ils en ont à leur service, ils devront les congédier en déans les trois jours, sous peine d'amende de quatre florins Carolus. Mais ils pourront louer des apprentis mendiant en ville, à condition qu'ils soient nés dans la franchise.

Op maendach, XXVIII julij, anno XV° LXI, heeren ende stadt zijn een ende verdraghen dat egheen ambachts liede van deser stadt, te wien legwerckers, sargienschieters, cleersnijders, schoenmaickers, wullenwevers, noch egheen ander ambachtsliede eenighe knapen' oft leerkinderen van buijten, die welcke voer der goeder lieden dueren, achter stadt, om Gode gaen, souden aennemen nocht hueren en sal; ende dije dije selve hebben, binnen drije daghen doen vertrecken; op elck die contrarie daer van doende ende soe decke ende menichwerven dat ghesciede, vier Carolus gulden te verbueren. Mer die ambachtsliede voerscreven sullen knapen ende leerkinderen, hier inder stadt oft vrieheit gheboeren zijnde ende die welcke om Gode gaen mochten, wael moegen aennemen ende huijeren sonder verbueren.

V. *Maendachboeck A*, f° 7.

Même date. — Les mêmes défendent à qui que ce soit *a)* d'accaparer pour la revente, - au marché au beurre, au marché au fromage, au marché aux poulets, au marché aux poissons, au marché aux fruits, dans les rues ou dans des maisons de la ville, - du grain, du beurre, du fromage, des poulets, des œufs, des oies, du poisson ou des fruits; *b)* d'aller à la rencontre des gens pour leur acheter ces articles. — Ils défendent aussi à toute personne de la franchise et du dehors d'acheter, avant onze heures ou après les heures de marché, pour compte de personnes étrangères à la franchise, des marchandises qui viennent au

marché au beurre ou au marché au fromage. — Toute contravention à ces défenses sera punie d'un voyage à St-Jaques en Galice, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Item, dat nijemant noch opten botermerckt, nocht opten keesmerckt, noch opten kiekenmerckt, noch opten vijschmerckt, noch opten fruijtmerckt, noch inder straeten oft binnen der stadt, nocht in den huijsseren bijnnen der stadt, eenige graenen, boetere, keese, kiecken, eijeren, ganssen, noch vijssch, fruijt, op voercoep coepen en sal, noch oick den luijden entseghen gaen; ende dat niemant van binnen noch van buijten egheens dat opten botermerck ende keesmerckt te coep coempt innecoepen, noch coepen en sall voer der hueren van elfven, noch naeder hueren; op te verboerene, die contrarie eijnichs des voerscreven is dede ende soe decke ende menichwerven dat sulcx ghesciede, eenen wech Sint Jacops, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer elken dat derdedeel; ende van desen kuer sal alleman moeghen inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 7.

Même date. — Les mêmes prennent des mesures contre les étrangers qui se sont établis dans la ville et dans la franchise depuis trois ans et qui n'y exercent aucun métier : 1° Dans les six semaines à dater des présentes, ils devront, ou bien quitter la ville et la franchise, ou bien produire des certificats émanant des écoutêtes et des échevins de leur lieu de naissance ou de résidence antérieure; 2° personne ne pourra leur louer des maisons sans le consentement unanime des écoutêtes et des bourgmestres, - sous peine d'amende de six florins de Brabant, dont deux aux seigneurs, deux à la ville, deux aux échevins et au dénonciateur.

Item, dat die gheene die hier bijnnen deser stadt oft vrijheit, bijnnen den voergaenden drije jaren, van buijten zijn comen woenen ende egheen ambacht en doen, hen bijnnen sess weken van hier packen sullen oft ten minste bijnnen den tijde voerscreven certificatien sullen bringen van den scholteten ende scepenen daer sij onder geboeren sijn oft woenachtig plegen te wesen; ende dat niemant sulcke buijten lieden huijssen verhueren en sal, sonder weten oft consent van den scouteten ende burgermeesteren eenpaerlick, op te verbueren sess gulden brabants, heeren, stadt, scepenen metten inbringer elken derdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 7 v°.

Même date. — Les mêmes défendent de donner ou de présenter en payement, à plus de vingt-quatre sous de Brabant, les nouveaux thalers qui portent dans l'aigle le chiffre 24; les demi-thalers et les quart-thalers de cette espèce ne pourront être mis en circulation qu'à l'avenant de ce taux.

V. *Maendachboeck A*, f° 7 v°.

1561, lundi, 18 août. — Les mêmes renouvellent la keure concernant le vol de fruits, publiée le lundi, 3 septembre 1526 (v. t. II, p. 367).

V. *Maendachboeck A*, f° 8.

1561, 22 août. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers de St-Trond, pour subvenir aux besoins et aux charges de la ville, 1° moyennant un capital de 350 florins de Brabant, avancés par Pierre Basset, chanoine de Nivelles, souscrivent à Arnold, - fils de Herman Hoen, seigneur de Hoensbroeck, - écuyer, chanoine de St-Lambert et prévôt de Saint-Paul à Liége, âgé de trente-trois ans, une rente viagère de 50 florins, payable en deux termes, savoir le 22 février et le 22 août de chaque année; 2° moyennant un capital de 210 florins de Brabant, avancés par le susdit Hoen, souscrivent une rente viagère de 30 florins, payable aux mêmes dates que la précédente.

V. *Documentboeck A*, p. 36.

1561, lundi, 1 décembre. — Les seigneurs et la ville ordonnent à ceux qui, sans avoir tiré au sort la place qu'ils doivent occuper, viennent au marché le samedi ou d'autres jours de la semaine, avec du hareng salé ou avec du hareng saur, de se placer à la queue des marchands de poissons qui ont tiré leur place, - sous peine d'amende de dix sous monnaie courante, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, prima decembris, heeren ende stadt sijn eens ende verdragen dat der geene oft die geene die met herinx ende buckinck, hier ter merckt comen tsaterdachs oft inder weke, ende niet gecavelt hebben, dat zij onder aen staen sullen onder die geene die gecavelt hebben; op te verbueren X stuvers loepens, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer elcken derdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 8 v°.

1561, 24 décembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers de St-Trond, pour subvenir aux besoins et aux charges de la ville, empruntent à Catherine Bauwens, veuve de Jean Blommen, un capital de 300 florins de Brabant, contre rente rédimible de 18 florins, payable la moitié le 24 juin et l'autre moitié le 24 décembre de chaque année.

V. *Documentboeck A*, p. 41.

1562, lundi, 26 janvier. — Les seigneurs et la ville interdisent l'émission des nouveaux *swerdekens* et les déclarent abolis.

V. *Maendachboeck A*, f° 9.

1562, lundi, 23 février. — Les mêmes défendent qu'une seule et même personne fasse à la fois le guédage et la teinture des étoffes, soit dans une même maison, soit dans deux ou plusieurs maisons différentes. Les fabricants de draps payeront, pour la teinture d'une pièce de drap, un florin de Brabant de plus qu'à Maestricht, et à ce prix les teinturiers devront teindre les draps d'après le modèle de Hasselt. Tout fabricant de drap ou teinturier qui refusera de se conformer à cette ordonnance, encourra chaque fois une peine de voyage à St-Jaques de Compostelle, dont le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, XXIII februarij, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen dat van nu voirts nijemant in een huijs, in twee oft meer huijssen, weeden ende verven en sal; des sullen die laickemaickers geven van elcken stuck wollen eenen gulden brabants meer dan men tot Maestricht gevende is; des sullen die ververs verven die laickenen op stael ende prijs van Hasselt. Ende oft der verver oft laickemaicker in vuegen voorscreven weijgerde, op te verbueren, die contrarie des voorscreven is dede ende soe decke ende menichwerven dat gesciede, eenen wech Sint Jacops in Compostellen, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringere elcken terdedeel, ende hiervan sal alleman inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, fº 9.

1562, 7 juin. — Jean van der Pauwen, *commissarius* de la ville, succède à Jean van Hinnisdael comme échevin de l'abbé et prête serment.

1562, lundi, 8 juin. — Les seigneurs et la ville décident que si des bestiaux étrangers à la franchise de la ville sont pris en garantie dans la ville ou dans la franchise, ils payeront la même amende que dans la localité où demeure leur propriétaire; s'ils sont saisis dans la ville ou dans la franchise, ils seront pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville et pour le reste aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, VIII junij, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen dat der goede lieden beesten van buijten der stadt vrijheijt, die binnen der stadt oft harer vrijheit gepant oft inbracht werden, sullen geven ende verbeuren alsoe vele als men gheeft oft verbuert ter plaetsen daer die goede liede woenachtich zijn, ende die besten toebehoeren heeren, stadt, scepenen mitten inbringere elken het derdedeel; ende hiervan sal alleman inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, fº 10.

1562, lundi, 22 juin. — Les mêmes fixent le prix de la cuisson d'une mesure de seigle à vingt-deux *schillingen*, sous peine, pour les boulangers qui se feront payer davantage, de l'amende fixée par la keure du lundi, 26 février 1560.

V. *Maendachboeck A*, f° 10.

1562, lundi, 3 août. — Les mêmes défendent de donner ou de présenter les mites de Brabant, quelles qu'elles soient, à un taux plus élevé que celui de l'*eijl mite*, - sous peine d'amende de dix florins Carolus, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le reste aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, f° 10 v°.

1562, 20 novembre. — Robert de Berghes, évêque de Liége, - voyant que les récoltes ont totalement manqué dans ses pays, que quelques princes voisins ont déjà défendu toute exportation de blé dans leurs états et que par suite la cherté des vivres est imminente pour la principauté, - voulant obvier autant que possible à la disette - ordonne à tous les officiers, justiciers et juges qui dépendent soit de lui-même, soit de ses vassaux, de publier, à l'endroit où ils font ordinairement les publications, certaines mesures qu'il a arrêtées sur l'avis de son chancelier et de son conseil secret : 1° Tout commerce de grains avec l'étranger, du moment qu'il a pour effet d'approvisionner un autre pays que celui de Liége, est interdit. Aucuns grains, froment, blé, seigle, épeautre, orge, avoine, pois, vesces ou autres quelconques ne pourront être vendus, charriés, ni transportés, - soit bruts, soit moulus, soit sous forme de pains ou de malt, - au delà des frontières, la nuit ni le jour, par terre ni par eau, publiquement ni clandestinement. Toute contravention à cette défense entraînera *a)* la confiscation du grain, farine, pain ou malt qu'on aura voulu vendre ou exporter; *b)* l'arrestation et saisie des chevaux, chariots, charrettes, vaisseaux et bâteaux qui ont servi ou devaient servir au transport; *c)* une amende de dix florins d'or applicable au vendeur aussi bien qu'à l'acheteur, laquelle sera doublée en cas de résidive et quintuplée en cas de seconde récidive; *d)* l'indignation de l'évêque qui punira exemplairement les coupables.—2° Comme la disette provient spécialement de ce que certains marchands et accapareurs vont acheter dans les campagnes les blés qu'ils savent s'y trouver en grange ou en grenier, (puisque de cette manière ces grains, au grand détriment des habitants des villes, ne viennent point aux marchés francs,) - il est défendu à tout marchand et accapareur d'aller acheter les grains conservés dans les granges et dans les greniers des campagnes; ils ne pourront en acheter qu'aux marchés francs

et seulement aux heures qui sont fixées par l'autorité; de cette façon les blés, ou des échantillons de ces blés, pourront venir aux marchés francs, aux heures habituelles, et tous les bourgeois qui en ont besoin pourront en acheter. Les marchands pris en contravention contre le présent point encourront des amendes doubles de celles qui sont spécifiées plus haut. — Mais l'achat de grains à la campagne sera permis, si les marchands se proposent de les amener et de les vendre dans des villes du pays; mais alors ils seront obligés de déclarer sous serment, devant la justice de ces villes, les endroits où ils vont acheter leurs grains, et quand les grains seront arrivés dans les villes, ils devront encore déclarer la qualité et la quantité qu'ils auront achetées. — Les amendes provenant de délits contre cette keure seront pour un tiers au profit de l'évêque, pour un tiers aux dénonciateurs et pour le reste à l'officier qui aura exécuté les mesures décrétées par l'évêque. — Tout le monde pourra se porter dénonciateur des délits dont il s'agit, et les cours de justice seront tenues de recevoir toutes les dénonciations qui leur seront faites sous serment. — Publié au péron à St-Trond, le 7 décembre suivant.

Robert van Berghen, bisschop tot Luijck, hertoghe tot Bouillon, grave tot Loen, marcgrave tot Franchimont, allen den ghenen die dese onse ordonnantien sullen zien oft hooren lesen, saluijt. Doen te wetene dat om enichsins te versien ende remedieren, soe vele in ons is, de groote dierte ende gebreck van graen daer inne dese onse landen, ter oirsaeken van den onvruchtbaerheijt dees tegenwoerdichs jaers souden mogen vallen, - merckelijck geconsidereert dat in eenige onser naebueren landen verboden ende gepubliceert egeen graen vijt de selve landen te voeren, - Wij, om de inconvenienten voorscreven te schuwen ende eviteren, hebbende hier op gehadt het advies van onsen lieven ende getrouwen Cancelier ende meer andere luijden van onsen secreten rade, hebben geordonneert, gestatueert, bevolen ende verboden, ordonneeren, statueeren, bevelen ende verbieden bij desen, allen ende eenen ijegelijcken, van wat state oft conditie hij zij, dat, terstont naer die publicatie van desen, zij hen niet en vervoorderen oft presumeeren, bij dage oft bij nachte, bedeckt oft openbaer, te vercoopen, bringen, distribueren oft voeren, doen vercoopen, bringen, distribueren oft voeren, te water oft te lande, eenige graenen, terwe, coren, rogge, spelt, geerste, havere, erten, vitsen oft andere specie van graenen hoedanich die zijn, gemalen oft ongemaelen, gebacken oft in mout geconverteert, buijten de palen ende limiten van desen onsen landen, om daer met te spijsen ende voeden eenige andere ons niet onderworpen ende buijten onse voorscreven landen residerende; op pene van confiscatie der graene, medel, mout oft broot die zij zullen hebben willen vercoepen oft buijten onsen landen voerscreven voeren; mitsgaders van den peerden, wagens, kerren, scepen oft scuijten, op de welcke zij zulcke graenen souden hebben oft willen laden ende wechvoeren, ende daerenboven noch te betaelen bij

een ijegelick van hen, het zij cooper oft vercooper, de boete van thien golt gulden, voir dierste reijse, voor de tweede reijse twintich dergelijcke gulden, ende voor die derde reijse vijftich gelijcke golt gulden; ende daerenboven noch te vallen in onser indignatie ende gestraft te werden als rebellen ende ongehoorsame, ten exemple van anderen. — Ende voorts, overmits wij verstaen dat die dierte emmers in een groot deel procedeert overmits eenige coopluijden van graen ende corenbijters hen vervoorderen te gaen opt platte lant ende dorpen, schuren ende solders daer sij eenige graenen weten, ende de selve te coopen, belettende bij sulcken middele dat de graenen niet en comen oft werden gebracht op vrije mercten, tot grooten achterdeele van den burgeren ende inwoenderen van onsen steden, hebben wij van gelijcken geordonneert, gestatueert, verboden ende bevolen dat egeen coopman van graen, corenbijter oft andere, van wat qualiteijt oft conditie hij zij, sich en vervoordere te coopen eenige granen inde dorpen, schueren, solders oft andere vlecken opt platte lant, buijten vrije merckten ende gewoonlijcke uren; maer laten de selve graenen oft de monstere ende thoen van dien comen ende gebracht werdden op de vrije merct, ter gewoenlijker uren, ende aldaer ter vente gestelt ende vercocht werden eenen ijegelijcken desnoot hebbende ende begherende te coopen in maniere voorscreven; op pene te betalene het double van der pene ende amenden hier boven respectivelijck gespecificeert, ten waere dat zij de selve graenen wolden bringen ende te coope stellen binnen dese of eenige andere onse goede steden van desen onsen landen; waarvan zij sullen gehouden zijn declaratie te doen onder heurlieden eedt, aldaer sij die selve graenen sullen mogen gaen halen ende coopen, voor de justicie van der steden daer sij de selve sullen willen bringen; ende naer de selve aenbracht ende gearriveert zijn sullen voer de selve justicien specificeeren de quantiteijt ende qualiteijt van de graenen alsoe bij henlieden opt platte lant gecocht. Te appliceeren de voorscreven amenden ende penen, een derdedeel tonsen profijte, een ander derde tot profijt van den raporteur oft overbringer, ende het leste derde tot profijt van den officier die dexecutie hier van doen sal; ende sal een ijegelick de overtreders van desen onsen mandementen moegen overbrengen ende accuseren onder zijnen eedt, daer op hij vander justicie daer tselve soude mogen gebueren te vollen geloeft sal werden. Bevelen daeromme ende gebieden wel ernstelijcke allen onsen officieren, justicieren, rechteren, soe wel van ons als van onsen vassalen, dat zij dit tegewoerdich onse mandement doen kundigen ende publiceeren binnens huerlieden officien daer ende alsoemen gewoen es publicatie te doen, ende doen tselver wel ende vastelijck onderhouden ende observeren; straffende de overtreders van den selven, oft eenich poent van dien, bij executie van den penen boven gescreven ende naervolgende de forme ende inhouden van dien, sonder eenich respect, dissimulatie oft faveur, want ons alzoe gelieft. Gegeven in onsse stadt Luijck, onder segel secret, den twintichsten dach novembris XV^c^ tweentzestich. — Bij sijnder furstelicken Genade, in zijnen secreten rade. *(Signé)* : Dela Brique. — *Au dos on lit* : Gepubliceert aen de peroen Sintruijden, VII decembris, anno prescripto.

Copie dans l'*Ordonnantienboeck,* p. 92.

1562, 28 novembre. — Ferdinand II, empereur romain, défend d'appeler désormais à la Chambre de Spire des jugements portés par les Réviseurs des XXII. — Ce diplôme fut accordé à la suite d'une supplique dans laquelle Robert de Berghes avait exposé que, de temps immémorial, pour la conservation de la juridiction temporelle de l'évêque, un tribunal de vingt-deux juges avait été institué à Liége dans le but de réprimer l'audace de ceux qui, par violence et par force, sans avoir recours à la justice, se faisaient remettre ce qu'ils prétendaient leur appartenir; que ce tribunal jugeait principalement des actes de violence, du trouble apporté dans la paisible possession des biens, etc.; que de ses sentences il n'y avait jamais eu d'appel qu'au Conseil des Réviseurs nommés par l'évêque et par les États du pays, et qui jugeaient en dernier ressort; mais que depuis quelque temps on avait commencé à appeler des jugements même de ces Réviseurs, soit au Conseil de l'évêque, soit à l'Empereur, ce qui donnait lieu à des procès interminables, au grand détriment des parties. — La pièce est datée de Francfort-sur-le-Mein.

Copie dans l'*Ordonnantienboeck*, p. 94. — Publié par POLAIN, p. 275.

1563, 5 février. — Robert de Berghes, évêque de Liége, - vu la supplique par laquelle les bourgmestres, jurés et conseil de la ville de Saint-Trond lui ont exposé que le commerce souffre considérablement par suite des arrestations que les écoutêtes ont coutume d'opérer le jour de marché franc du samedi, sur la personne de campagnards condamnés pour dettes, (attendu que les campagnards ne fréquentaient plus la place et se rendaient à d'autres marchés pour vendre leurs grains,) - défend à son écoutête, à ses forestiers, officiers et justiciers de procéder à des arrestations de ce genre, soit en vertu de quatrième command, soit en exécution d'un jugement quelconque émanant de l'Official de Liége; aussi longtemps que se prolongera la cherté des vivres et jusqu'à révocation du présent édit, l'exécution de pareils jugements devra être remise à d'autres jours que ceux du marché franc.—Le lendemain, 6 février, Christophe de Blocquerie, abbé de Saint-Trond, permet de publier et de crier cet ordre de l'évêque à l'endroit où se font ordinairement les publications.

Robert van Berghen, bij der gracie Godts bisschop tot Luijck, hertoghe tot Bouillon, grave tot Loen, marcgrave tot Franchimont, onsen scholtet van Sint Truijden ende allen anderen onsen officieren, justicieren ende ondersaeten, saluijt. Doen te weten dat wij ontfanghen hebben doetmoedighe supplicatie van burgemeesteren, gezwoeren ende raedt onser stadt Sint Truiden, inhoudende wie dat die vorsters ende dienaers scoulteten van onse voorscreven stadt dagelijcx voornemen diverse personen ende schuldenaren van den dorpen metten vierden gebode te banne

nde ende in onser stadt Sint Truijden met greijne, te weten opten van den saterdaghe, ten vrijen merckt comen te vanghen, maickende ser manieren die vrijmerckt schande (daerop nochtan die neringhe dat waelvaeren van onse stadt het meeste staet); ende dat volck de voorscreven dorpen ganselijck schauwen van tot onser stadt greijn te coep te bringhen, vaeren tselve tot andere vlecken ende kten, tot groote achterdeele van der selver onse stadt, ende noch sal zijn, en werde daer op niet versien van behoirlijke provisie. dan seer oetmoedelic biddende, soe eest dat wij, des voorscreven merckt, merckelijck geneijcht wesende te welvaert onser voor-en stadt Sint Truijden ende den inwoonder van dien, willende de edierte des ijegenwoirdichs jaer subleveren, in alle vougen ende ma-n ons mogelijck zijnde, ordonneren ende bevelen onsen scholtet van Truijden voirscreven, zijn vorsters ende dienaers, ende allen an-onse officieren, justicieren ende ondersaeten, dat zij bijnnen der onser stadt, op de vrije mercktdach, te weten des saterdachs, buijten luijen, aldaer hun graen oft andere waere te merckt brin-de oft comende coepen, en arresteeren, vanghen oft apprehendeeren cracht van vierde gebott oft ander condempnatie van onsen officiael Luijck geemaneert; dan surceeren dexecutie van sulcke geboden condempnatie tot op eenighen anderen dach, egheen mercktdag nde, daerbij de merckt ende profijt van onsen onderdanen niet en werden, emmers ende ten minste gedurende desen dieren tijt tot anders bij ons zal wesen geordonneert, daervan wij ons ex-macht reserveren bij desen. Gegheven in onser stadt Luijck, onsen seghel secreet, den V dach februarij XVe drijensijestich. — nder furstelijcker genade, in zijnen secreten raede : *(Signé)* De-que. — Onse Eer. Heere de Prelaet ende heere van Sint Truijden gewillecoert ende geconsenteert dat men dese oepene brieven zijner eerdicheijt stadt Sintruijden, ter gewoenlijcken plecken, publiceeren vijtroepen zal ende dat de selve brieven hun volcomen effect sorte-nde stadt grijpen sullen, onvercort nochtans in alle zijnder eerwer-ijt, jurisdictie en hoocheijt. Actum VI februarij XV° LXIII. — Bij nte van mijnen voorscreven eerweerdigen heere : *(Signé)* Bogaert.

Copie dans l'*Ordonnantienboeck*, p. 131.

563, **14 mars**. — Les seigneurs et la ville défendent à qui ce soit de prendre des pigeons au moyen d'appeaux, et se rvent le droit de faire à ce sujet, quand il leur plaira, des es à domicile. La peine, en cas de contravention, sera un age à Notre-Dame de Rocamadour ou la taxe y correspon-te, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville et le s aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une per-ne quelconque.

nno XVe LXIII, XIIII martij, heeren ende stadt zijn eens ende dragen dat niemant van nu vortaen duijfven met vengers vangen sal, op te verbueren eenen wech tot Rutsemedouwe heeren ende t, scepenen mitten inbringere elcken terdedeel; ende hiervan sal

alleman inbringer zijn; ende heeren ende stadt sullen soe decke alst hun belieft visitatie doen.

V. *Maendachboeck A*, f° 11.

1563, lundi, 24 mai. — Les mêmes, en vertu d'un décret de l'Empereur, font publier que les thalers frappés par l'abbesse de Thorn, ceux du comte van den Berghe, de Gronsvelt et de Frondelyn de Ghemeren(?) en Frise, les deniers monnayés dans la Frise Orientale, les gros de Nimègue et toutes les pièces d'or et thalers de cette ville, n'ont plus aucun cours et que la mise en circulation en est interdite.

V. *Maendachboeck A*, f° 11 v°.

Même date. — Les mêmes décrètent que les thalers reçus jusqu'à ce jour à raison de trente sous et demi de Brabant, ne vaudront plus que trente sous, et que les mites de Brabant ne pourront être émises qu'au taux d'une demi-mite, sous peine des amendes fixées par l'ancienne keure.

V. *Maendachboeck A*, f° 11 v°.

1563, lundi, 14 juin. — Les mêmes défendent de circuler sans lumière dans les rues, après dix heures du soir à partir de ce jour jusqu'à la St-Remy (1 octobre) et après neuf heures du soir, à partir de cette dernière date jusqu'à la prochaine fête de Pâques; ils fixent aux mêmes heures la fermeture des débits de boissons. Toute contravention à cette keure sera punie d'un voyage à St-Jaques de Compostelle; de plus, les délinquants seront immédiatement mis en arrestation et resteront à la disposition des seigneurs et de la ville jusqu'à ce qu'ils leur auront donné satisfaction. — Ils défendent aussi de danser dans les rues, soit avec musique, soit avec chant, et ordonnent à tout le monde de rester chez soi après les heures susdites. — Si un membre de la cour de justice frappe à une maison pour y faire une visite domiciliaire, celui qui refusera de lui ouvrir la porte encourra une peine de voyage à St-Jaques de Compostelle. — Celui qui interviendra pour des gens pris en contravention contre cette keure sera puni d'un voyage à St-Jaques en Galice. — Enfin, si ceux qui, circulant dans les rues après les heures fixées, se permettaient d'attaquer avec des armes, la garde, les forestiers des seigneurs ou les employés subalternes de la ville, ou de lancer des pierres à toute autre personne, ils encourront, outre la peine prescrite plus haut, du moment que le fait sera confirmé par un temoin, une peine de voyage en Chypre, dont la moitié aux seigneurs et la moitié à la ville; ou bien ils seront punis au gré de l'autorité, d'après la gravité du délit. — Le texte de cette ordonnance étant, sauf deux

ites ajoutes et la dénomination des peines, semblable à celui la keure du lundi, 3 mars 1515 (v. t. II, p. 314), nous ne l'avons s reproduit.

V. *Maendachboeck A*, f° 12.

1563, lundi, 2 août. — Les mêmes fixent, en monnaie de bant, le cours de certaines monnaies d'or et défendent de les ettre ou de les offrir en payement à des taux plus élevés, sous ne d'amende de dix florins, monnaie courante, à la première traventior, et de vingt florins en cas de récidive; les amendes ont pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville et r un tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être personne quelconque. Le *double ducat* vaudra 4 florins 10 s, — le *réal* d'or, 3 fl. 10 s., — le *demi réal* d'or, 25 s., — *lorin Carolus* d'or, 22 s., — la *couronne impériale* d'or, 41 s., a *couronne de France à soleil*, 41 s., — la couronne *de France ouronne*, 40 s., — la *couronne de Portugal à longue croix*, s., — la *couronne de Portugal à courte croix*, 42 s., — la *ronne d'Espagne*, 40 s., — la *couronne d'Italie, de Rome, de nise et de Lombardie*, 40 s., — le *petit Vaisseau* ou *Schuijtken*, s., — le *Toison* d'or, 54 s., — le *grand réal d'Autriche*, 10 fl., le *noble à la rose*, 5 fl., — le *noble Henricus*, 4 fl. 8 s., — le *le de Flandre*, 4 fl. 4 s., — les demis et les quarts, à l'avet, — les *vieux angelots d'Angleterre*, 3 fl. 6 s., — les *angelots rant le O au dessus du vaisseau*, 3 fl. 3 s., — le *lion* d'or, s., — le *Chevaucheur* ou *Rijder* d'or, 45 s., — les *ducats de grie, d'Espagne et de Portugal*, 45 s., — le *ducat d'Italie* et *salut*, 44 s., — la *croix St-André* et le *Guilhelmus*, 33 s., — *lorin d'Allemagne* d'or, 32 s., — le *florin Philippus* d'or, 27 s., le *Fredericus* et le *florin de Bavière* d'or, 32 s., — le *cheucheur de Gueldre*, 24 s., — le *florin rampant* ou *clemmer de eldre*, 22 s., — le *florin Arnoldus*, 17 s., — le *Postulat de rnes*, 12 s., — le *postulat de Juliers*, 11 sous.

V. *Maendachboeck A*, f° 12 v° et 13.

1563, 16 août. — Les bourgmestres et jurés de la ville de Trond, - vu certaine requête du serment de l'arc tendant à tenir l'autorisation de louer à bail emphytéotique leur maison marché, qui joint d'une part George van der Borcht, d'autre rt Étienne van den Loye et par derrière les représentants lbert Mielemans; vu aussi que cette location déchargera le rment des frais considérables occasionnés annuellement par ntretien de cette maison, - autorisent Jean Minssen, doyen et andataire du serment, à faire la location demandée, tout en servant au serment sa *chambre*, la bouteillerie, la cave et l'accès

du lieu d'aisance. Les rentes héréditaires dont le serment bénéficiera au-dessus du cens annuel de la location susdite, ne pourront être vendues, ni aliénées, qu'avec le consentement formel des bourgmestres et jurés; les sommes qui pourraient provenir du remboursement des capitaux de ces rentes devront être remployées, soit à l'amortissement de la rente héréditaire de deux muids de seigle qui grève la maison du serment susdite, soit à l'achat de nouvelles rentes héréditaires au profit, non seulement des membres actuels du serment, mais de tous les membres futurs, jusqu'au jour où le serment pourrait cesser d'exister, jour où toutes ses rentes deviendraient la propriété de la ville.

Allen den gheenen die dese letteren sullen aensien oft hoeren lesen, wij burghemeesteren ende geswoeren raedt der stadt van Sintruijden, groete met kennisse der waerheijt, sullen weten, hoe dat voer ons gecompareert is Jan Minssen, als deecken ter tijt wesende van den geswoeren voetboghe scutteren der stadt voerscreven, ende in den naeme ende ten bevele, met vollen verdrage der selver scutteren aen ons met oetmoedige supplicatien versocht ende begeert hon te willen consenteren ende willecoeren (duer sekere oorsaken hon daer toe moverende, inder supplicatien breeder verclaert) dat sij souden muegen ten erfcheijse begeven hon schutter huijs, op den merckt van Sintruijden staende, tuschen erve Goris van der Borch, ter eender, Steven van den Loye, ter andere, ende her Hubrecht Mielemans gherven, van achter ter derder sijden; met sekeren conditien, te hon werts reserverende honne cameren met bottelrijen, piscamer, kelder ende toeganck ten privaet, ende meer andere, soe dat breeder int begeven des huijs blijken sal. Ende en begeren oick niet alsulcke overbaet der erfrenten als hon boven den cheijs van den huijsse overen ende goetcomeu sal, enichsins te vercoepen oft te versetten alleen tot hon eijgen profijt, dan tot allen der naecomelingen voetboeghe schutteren behoeff te bewaren, alsoe sulcxs voerder in den voorscreven supplicatien blijckende is. Ende want sij alsulcx niet en hebben mueghen aengrijpen oft volbringen sonder consent van ons, nae laut honder brieven van bestellinge, ende want ons oick hon versueck ende begeerte in desen niet en dochte onbillijck te sijne, want sij allen jaere metter onderhaldinge des selven huijs aen reparatie seer beswaert waeren, soe hebben wij ons bij den anderen op die supplicatie voerscreven wel ende rijpelijck beraden, ende hebben hon, met eenen vollen verdrage, geconsenteert ende gewilcoert, ende mits desen consenteren ende willecoren, nae inhalt honder supplicatien, dat sij sullen mueghen hon voorscreven huijs ten erfcheijse begeven tot honnen ende den naecomelingen voetboege schutteren meesten profijt; op conditie dat sij alsulcke erfrenten als hon boven die lasten overen sal, te gheenen tijden sullen muegen vercoepen oft versetten, sonder consent der stadt voorscreven; ende oft hon iet afgeleet oft gequeten worde aen den onderpant oft andersints, dat sullen sij schuldich sijn wederom te imploijeren ende aen te hangen, tzij int afleggen der twee mudde corens erffelijc daer honnen schutter raem mede belast is, oft aen andere goede erfrente, tot der selver naecomelingen schutteren

hoeff, sonder argeliste, altijts met consent van burgemeesteren ende raedt ende anders niet. Ende als tvoorscreven huijs alsoe sal ten erffdeijse begeven zijn, soe sullen zij schuldich zijn ôns daer van bescheijt te verleenen, besiegelt met allen conditien, hoe ende in wat manieren sulcx gheschiet sal zijn. Ende oft geviele dat dese schutterije tot enighen tijden nedergeleet oft afgeleet worde, soe sullen altijt die voerscreven erfrenten aenvallen ende toecomen tot der voorscreven stadt profijt ende niemant anders. Ende want wij willen ende begeren dat die voertoghen schutteren voorscreven dit consent ende octroije peijselijck ende vreedelijk, voer hon ende hon nacomelingen, sullen genieten ende gebruijcken, soe hebben wij burgemeesteren ende raedt voorscreven der stadt ziegel ten saken deser letteren doen aenhangen. Gegeven int jare der gebuerten Ons Heeren Jesu Christi 1563, den XVIsten augusti.

Copie dans le *Documentboeck A*, p. 43.

1564, 9 janvier. — Jean van de Spiegel succède à Jean Rauschaerts comme échevin de l'évêque et prête serment.

V. *Boeck der Eede*, p. 23.

1564, lundi, 24 janvier. — Les seigneurs et la ville ordonnent aux boulangers de cuire désormais du pain de froment et des pains de seigle à six, à quatre et à deux *schillingen;* ils s'arrangeront de manière à pouvoir servir le public aussi bien de petits pains que de grands. Tout boulanger qui contreviendra à cette ordonnance ou qui fera du pain plus léger que les experts-jurés n'ont prescrit, encourra l'amende fixée par l'ancienne keure; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et aux jurés.

Op maendach, XXIIII januarij, anno XVc LXIIII, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen dat die beckers van nu vortaen dat terwen coopbroet backen sullen van VI schillingen ende van IIII schillingen ende II schillingen, ende desgelijcken dat bruijn broot oft micken; in sulken vuegen dat sij altijts den goeden lieden, soe wel gherieff doen sullen van den cleijnen voorscreven broede als van den meesten; op elck backere daer van contrarie doende, oft tselve broot lichter backe ende alsoe vercochten dan die geswoeren dat gesadt hedden, te verbeuren den alden kuer, heeren, stadt, scepenen mitten gheswoeren, elcken dat derdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 14.

Même date. — Les mêmes interdisent l'entrée des cabarets à toute personne qui profite du *maentherff*, ou dont les enfants en profitent. Toute personne de cette catégorie qu'on y surprendra à boire, ou qui en sera convaincue par témoins, pourra être arrêtée par ordre des écoutêtes et des bourgmestres et être enfermée dans la *Tour de Sel,* la première fois pendant quinze jours, la deuxième pendant un mois, la troisième pendant six semaines.

Item, dat niemant die der maentkerff heeft, oft daer die kinderen daer van den maentkerff hebben, en sal in entige taverne drincken gaen. Ende soe wie in entige taverne bevonden wert van den geenen die den maentkerff hebben, oft daer van vertuecht wordt, die sullen scolteten ende burgemeesteren moegen aentasten ende den selven moegen setten voer dierste reijse XV dage lanck in den *zout thorn*, ende voer die tweede reijse IIII weken, ende voer die derde reijse VI weeken.

V. *Maendachboeck A*, f° 14.

1564, lundi, 20 mars. — Les mêmes fixent le salaire de la cuisson du pain exigible des bourgeois par les boulangers, à un sou, monnaie courante, par mesure de seigle; ils fixent le prix des pains blancs à deux *ruijters* et à un *ruijter* et défendent de les vendre plus cher sous peine d'amende de deux réaux à chaque contravention, le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et aux jurés.

Op maendach, XX martij, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen dat die beckers hebben sullen van den burgers voor hunnen backloen van elcken vaet rogghen broots eenen stuver loepender paijen, ende vorts hun witbroot maken ende backen sullen van twee *ruijters* ende van eenen *ruijter*, ende niet hoogher op te verbueren, soe decke ende menichwerve dat ghesciede, twee reale, heeren, stadt, scepenen mitten geswoeren elken derdedeel. (V. *Maendachboeck A*, f° 14 v°.)

Même date. — Les mêmes ordonnent que tous ceux qui vendent du vin acheté en deçà de la Meuse, de faire fixer le prix de leur vin par les seigneurs, la ville et les échevins, conformément à l'ancienne coutume, - sous peine d'amende de vingt thalers, le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Item, dat soe wie zij zijn die wijn vercoopen op dese sijde van der Masen gecocht, dat die sculdich zijn hunnen wijn laten te setten mitten heeren, stadt ende scepenen, op den auwen heercomen, op elcke reijse te verbueren twintich daelders, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer elken terdedeel. (V. *Maendachboeck A*, f° 14 v°.)

Même date. — Les mêmes permettent aux fabricants de drap de teindre eux-mêmes, sans devoir venir à la presse, les tissus de doublure qu'ils fabriquent, mais seulement en couleur rouge; celui qui les teindra d'une autre couleur, encourra une peine de voyage à St-Jaques ou l'amende y correspondante, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur. — Les autres draps, ceux qu'on porte à teindre chez les teinturiers, devront être de demi-longueur, et ne pourront dépasser les douze aunes; à moins qu'on ne s'entende avec le teinturier au sujet du prix de la teinture.

Item, dat de laikemakers sullen moeghen voeder laken maken ende roet verwen sonder passen, op elck lakemaiker, die contrarie van voerscreven is dede, te verbueren eenen wech Sint Jacops, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer elcken terdedeel. — Ende allen andere ...ens die ter ververen huijsen sullen gedragen zijn oft werden, sullen ... halff lakens van twelf ellen ende daer boven niet; mer die meer ...inghen die sullen des ververs moet hebben.

V. *Maendachboeck A*, f° 14 v°.

1564, lundi, 10 avril. — Les mêmes ordonnent que les gens ...métier assisteront aux délibérations de la corporation dont ...exercent réellement le métier; quant à ceux qui n'exercent ...un métier, ils continueront à délibérer dans la corporation ...ils sont actuellement. Toute contravention à cette keure sera ...ie d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers au profit ... seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au ...onciateur.

...p maendach, X^{a} aprilis, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen ... elck ambachtman van nu vortaen te rade gaen sal in dat ambacht ...elck hij aldermeest hanteert ende daer hij die meeste neeringe inne ...t; meer die geene die egheen ambacht en doen, die sullen moegen ...ven int ambacht daer zij inne zijn; op, elck die contrarie van des ...screven is dede, te verbueren eenen wech Sint Jacops in Galissien, ...en, stadt, scepenen mitten inbringer elcken terdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 15.

Même date. — Les mêmes défendent aux corporations de se ...nir désormais, les jours d'élections, pour boire, soit dans leurs ...ambres, soit ailleurs, - sous peine, pour chacun des membres, ... voyage prescrit dans la keure précédente.

...tem, dat die ambachten van nu vortaen, op kuerdach, niet vergaren ... sullen, op hun cameren oft elders om te drincken; op elck te ver...eren eenen wech Sint Jacops in Galissien, heeren, stadt, scepenen ...tten inbringer elcken terdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 15 v°.

Même date. — Les bourgmestres, les jurés et le conseil font ...ntrat avec Henri Lodulfus de Glabach, qu'ils nomment, pour ...ois ans, maître d'école de la ville. (V. le contrat passé en 1560 ...vec Govart Strauven, p. 12.)

V. *Documentboeck A*, p. 45.

1564, 30 avril. — Gilles van Loon succède à Josse van Hou...hem comme échevin de l'abbé et prête serment.

V. *Boeck der Eede*, p. 23.

1564, 14 juin. — Jean Grevers prête le serment de voué de St-Trond.

V. *Boeck der Eede*, p. 23.

1564, lundi, 17 juillet. — Les seigneurs et la ville défendent à tout bourgeois et à toute bourgeoise de la ville et des hameaux d'envoyer leurs enfants à une autre école que celle du maître nommé par la ville, à moins que ce ne soit pour leur faire apprendre leurs petites prières du *Pater* et du *Confiteor ;* quiconque contreviendra à cette défense encourra une amende d'un florin par enfant; le tiers de cette amende aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, XVII julij, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen dat niemant van nu vortaen, hier inder stadt oft binnen der hameijen, egheen poorters, poortere oft portersse hunne kinderen en sullen moegen bestaijen bij eenighe andere scoelmeester dan bij den scoelmeester van der stadt alleene, ten waere van kindere hun cleijn gebet *pater noster* ende *confiteor* leerende ende niet voorder; op te verbueren, die de contrarie daer aff dede ende soe decke dat ghesciede, eenen gulden van elcken kinde, ende dien sullen betalen die alders daer van, heeren, stadt, scepenen mitten inbringere, elcken terdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 15 v°.

1564, lundi, 24 juillet. — Les mêmes renouvellent la keure sur les accapareurs de bestiaux, publiée le 18 mars 1532 (voir t. II, p. 399).

V. *Maendachboeck A*, f° 16.

1564, 2 octobre. — Les écoutètes, de par les bourgmestres, les échevins et le conseil, font connaître qu'ensuite d'une décision prise par la majorité des membres de la corporation des drapiers, ils ont fait, au nom de toute la ville, avec Hans Bruedegom d'Anvers, une convention sur un système de fabrication dont il est l'inventeur. — Ledit Bruedegom s'engage à faire connaître aux drapiers une fabrication spéciale qui leur permettra de faire, en grande quantité, des draps de grand débit et donnant des bénéfices considérables; il fera tout ce qui sera en son pouvoir pour en favoriser l'écoulement et la vente à l'étranger. — En retour, tout bourgeois qui adoptera son système de fabrication, payera audit Bruedegom, à dater de ce jour et pendant le terme de douze ans, une taxe de dix sous de Brabant par pièce fabriquée, exigible immédiatement après la vente de la marchandise. Et pour qu'aucune fraude ne soit possible, tous les fabricants qui adopteront le nouveau système devront envoyer à la halle les marchandises qui sortiront de leurs ateliers; les déclarer, sous serment et pièce par pièce, aux contrôleurs-jurés

des draps; les faire inscrire et en payer la taxe précitée, contre quittance. — Toutefois les produits fabriqués d'après le nouveau système, qui ne sont pas vendus par pièce ou en gros, ne seront pas soumis à ces formalités, pas plus que ceux qui auront été faits d'après l'ancien système.

Allen den gheenen die desen oepenen brieff sullen sien oft hoeren lesen, wijr scholteiten, in den naem van beijde onsse g. heeren burghemeesteren, scepenen ende raet der stadt van Sintruijen groutte in God almechtich mit kennisse der waerheijt. Doen kont ind kenlick dat wijr op den dach hier ondergescreven, met gevulch ende meisten verdraech van den ambacht van der drapperijen, in name ende van weghen der gantzer gemeijnten der selver stadt, eendrechtelick overchoemen ende veraccordeert sijn met den eersamen ind wijsen Hans Bruedegom, ingeseiten der stadt van Antwerpen, dat hije, der selve Hans, der voorseider stadt oft haeren burgheren ind ingheseiten voergheven sal een nieuwe ordinantie van drapperijen ind laicken te maeken, op sunderlinge meicksel, fatsoen, oft wijse; die wellighe hij aengaeff ende verhoepde met groeter menichten ende groeten proffijt vercocht en vertiert solden werden ende groete nerijnghe maeken; tott wellighe hij oick alle sijn uterste diligentie doen sal zullighe lakenen te promoveren ende in venden te bringen, hier van buijten gesoucht te werden. Des soe sal een ijeghelick burgher ende ingheseiten die sijn laekens op sullighen sortteringhe ind ordinantien voerseit maeken sal, gehalden zijn van elven laeken, soe balde dat vercocht zijn sal te gheven, tott behoeff ende proffijt des voerghenoemptde Hans oft sijn saecke, recht offt actie hebende, thien stuvers brabants, als voor zijn inventie, promotie, diligentie ind ernsticheijt; sonder aen hem in eijnighe voerderen onkost eijnichsins meer gehalden te sijn, duerende dijt eenen termijn van twelf jaeren lanck achter den anderen, van nau aengaens neist volgende ende niet langher. Ende om sulcks seickerlicken te geschieden ind niet versteijcken te werden, sal een ijegelick, sullgher sortteringhen ind meicksel laicken maekende, gehalden sijn die te bringen op der hallen, voer die geswoeren piertschers oft waerdeerders van der drapperijen, aldaer opgescreven te werden op hon eede van stuck te stuck, ende van man te man sieghel ende merck te ontfanghen op die betelinghe, soe sich dat behoeren sal, allet ter goeder meijninghen ind sonder argelijst. Te verstane andere lakens, meicksels, nae auwer usantien ind niet van deser sorteringhe, niet hier inne begrepen, insgelijcks dat van deser sorteringhe niet met den stuck of ind grosse vercocht en is. In orkonde der waerheijt hebben wijr scholteiten, burghemeesteren, scepenen, geswoeren ende raet voerseet der voorscreven stadt van Sintruijden sieghel hier onder aen doen hangen. Ghesciet aldus in den jaere Ons Heeren duesent vijffhondert vier ind sestich, opden tweeden dach der maent octobris.

Copie dans le *Documentboeck A*, p. 46.

1564, 11 décembre. — Les bourgmestres et le conseil jugent sur un différend surgi entre Guillaume Timmermans, doyen de la corporation des tanneurs, demandeur, d'une part, et Robin

Robyns, cordonnier, défendeur, d'autre part. — Le second nommé ayant, à plusieurs reprises, vendu du cuir et des peaux, avait été assigné par le premier nommé à acquérir les droits du métier des tanneurs. Il citait, pour sa défense, une keure publiée en 1427 (v. t. I, p. 265); mais le doyen lui opposa la keure du 21 mars 1547 (v. t. II, p. 448). Robyns avoua qu'en réalité il avait vendu des peaux et du cuir, mais il prétendit n'avoir aucune connaissance de la keure invoquée par le demandeur et offrit de prêter serment sur ce qu'il avançait. — Les bourgmestres et le conseil, prenant en considération la bonne foi du défendeur et ayant constaté que la keure de 1547 ne se trouvait point inscrite dans le *Livre des Cordonniers,* déboutèrent Timmermans de son action; mais ils condamnèrent Robyns à lui rembourser ses frais de justice, et ordonnèrent au doyen des Cordonniers d'inscrire la keure dans le livre de sa corporation, sous peine d'être rendu responsable de tous les procès qui résulteraient de sa négligence dans la suite.

Alsoe Willem Timmermans, deken van den Vetters ambacht, hedde laten dach maken voor burgemeesteren ende raidt Robijne Bobyns, schoenmakere, om dies wille dat der selver Robijn op verscheijden reijsen leder ende huije vercocht hedde, heijst hem dat hij daeromme dambacht van den vetteren coepen sal, nae inhalts huns ambachts recht; Robijn Robyns dit aenhoerende, hoepde deeneñ heijsche ongehouden te zijne, ende stelden voer eenen kuer in den jaere XIIII^{c} XXVII gemaect; der deecken stelden oick voer eenen kuer tanderen tijden gemaect, op XXI martij, anno XV^{c} XLVII; ende daerna soe verre geprocedeert dat derselve Robijn Robyns voor ons bekant heeft dat hij leder vercocht heeft, niet weetende van den kuer bij den deecken van den vetters ambacht voergesteld, ende hoept daeromme daer aen niet misdaen te hebben, ende presenteert zijnen eedt aen God ende zijnen heiligen dat hij van den kuer niet geweeten en heeft; is bij burgermeesteren ende raedt geweesen, nae aenspraeck ende verantwerden, ende aenmerckende die ignorantie van Robijn Robyns, ende wij hervinden dat die selve schoenmakers den keur in hunnen boeck niet en hebben daer questie aff is, blijven daer bij dat hij voer dese reijse los zijn sal; des sal Robijn den deken van den vetters costen van recht betalen; bevelende den deken van den schoenmakers dat hij deenen kuer in sijnen boeck stelle ende zijnen ambachtsluijden sulcx advertere, oft men salt, alsoe verre als daer voerder questie affcoempt op hem verhalen. Datum anno XV^{c} LXIIII, den elfsten dach der maent decembris.

V. *'t Residuum,* f° 49.

1565, lundi, 8 janvier. — Les seigneurs et la ville défendent d'émettre ou de recevoir les *nouveaux angelots* du comte Vandenberge à plus de cinquante sous de Brabant, - sous peine de confiscation de la monnaie ou d'une amende de même valeur; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville,

tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une rsonne quelconque. (V. *Maendachboeck A,* f° 16 v°.)

1565, lundi, 19 février. — Les mêmes font un règlement pour s crieurs des ventes publiques : 1° Tout crieur public devra rer devant les seigneurs et la ville qu'il soignera de son mieux s intérêts des vendeurs, tant des pauvres que des riches; qu'il djugera qu'au plus haut prix possible; qu'il n'achètera aucun jet lui-même, ni ne le fera acheter par d'autres pour son compte; Il aura pour salaire le soixantième du produit de la vente, même encore moins si les parties intéressées peuvent traiter forfait avec lui; 3° Il devra nommer et payer lui-même son eur de livre sans pouvoir se faire rembourser de ce chef; 4° se fait payer plus que la présente keure ne stipule, il sera ni comme parjure. — Le 3 avril 1565, Jean van den Waux fut u crieur public et prêta serment.

Op maendach, XIX februarij, anno XV^c LXV, heeren ende stadt zijn s ende verdragen dat van nu vortaen niemant en sal vijtroepen, hij sal voor all schuldich zijn voor heeren ende stadt eedt te doen, om man, soe wael den ermen als den rijken, getrouwelick te dienen le dat goet ten hoechsten prijse te bringen, soe verre alst mogelick ende dat hij tselffste goet niet en sal moegen coepen oft doen coe-, overmits hem selver oft iemant anders van hem daertoe informeert de. Ende sal der selve voer zijnen loen hebben den sestichsten pen-k oft alsoe luttel als partijen met hum sullen kunnen overcoemen, r niet meer. Des sal der selve den boeckhelder setten ende betalen zijnder lasten ende sal die goede liede niet meer affnemen dan boven rdineert is; ende soe verre hij oft tzij meer neemen dan voerscreven op gestrafft te zijne als meijnedich. — III^a aprilis heeft Jan van den aux den eet gedaen aengaende den wtroep.

V. *Maendachboeck A,* f° 16 v°.

Même date. — Les mêmes, considérant que des cas de ma-die contagieuse ont été constatés dans divers quartiers de la lle, défendent de vendre, sans leur consentement préalable, s vieux habits ou des vieux meubles quelconques, d'en étaler, d'en colporter dans la ville pour les vendre, - sous peine amende de six florins d'or, dont deux aux seigneurs, deux à ville, deux aux échevins et au dénonciateur.

Item, overmits dat die contagieuse zieckte der pesten wederom staet vigeeren ende in diverse quartieren ende orden van der stadt aen te en, dat men vortaen egeen alden cleeren, noch egheenderleije alden ijsraet vercoepen, vorts doen, noch om te vercoepen om der stadt dragen en sall, sonder consent van heeren ende stadt, op die pene n sess golt gulden, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringer cken terdedeel. (V. *Maendachboeck A,* f° 16 v°.)

1565, 9 avril. — Les bourgmestres, jurés et conseil admettent Philippe Scryvers comme *saigneur juré* de la ville. — Il prêtera serment de servir convenablement tous les habitants de la ville qui auront recours à lui, aussi bien les pauvres que les riches. Son traitement annuel sera de douze florins de Brabant, payable par les receveurs de la ville. Il aura de plus quatre muids de seigle, qui lui seront servis annuellement par les deux grandes menses des pauvres. Enfin en temps de maladie contagieuse il pourra se faire payer par les riches et par tous ceux qui en ont les moyens, mais jamais par les pauvres, six sous de Brabant par saignée, et il touchera de la ville et des menses des pauvres le double de sa rétribution ordinaire. — La ville aura la faculté de révoquer le présent contrat quand cela lui plaira, et Philippe Scryvers pourra résigner ses fonctions en avertissant l'autorité six mois d'avance.

Wij burghemeesteren, ghezwoeren ende raedt der stadt van Sintruijden doen kondt ende te weten allen den gheenen die dese letteren sullen sien oft hooren lesen, dat wij, vast ghetrauwende op die eerbaerheijt, goede kunst ende trauwerdicheijt des goets ende experten mans Mr Philippus Scryvers, portere ende inwoendere der stadt van Sintruijden en bijnnen Sintruijden geboeren, den selven Mr Philippus, tot troost, behulp, bijstant, solaes ende succours van den ghemeijnen ondersaeten der stadt van Sintruijden voerscreven, aengenomen hebben ende aennemen bij desen briefve, tot onsen ende der selver stadt ghezwoeren letere, om allen ondersaeten van der stadt Sintruijden des halffven zijnre hulpen ende goede kunsten begherende ende versuekende, soe weel in tijden van der haestiger zieckheijt als andere besmeedende zieckheijden te meesteren, te laeten, te cureeren ende te dienen. Ende want dan der voergenoempde Mr Philippus desen dienst, ampt ende officie, in manieren voorscreven tonssen begheerten aenghenomen ende oock met opgherechten vingheren aen den heilighen Godts bezwoeren heeft wael ende ghetrauwelijcken, soe wael aen den ermen als aen den rijcken, te doen, te bedienen ende te bewaren, sonder eijnighe weijgheringhe oft achterdrach hebbende, al sonder ergelist, soe eijst dat wij burghemeesteren, ghezwoeren ende raedt der stadt van Sintruijden voer ons ende onse naecomelingen den selven Mr Philippus, in recompensie zijns voerscreven diensten gheloeft ende toegeseet hebben, gheloven ende toeseggen, bij den inhouden van desen, van nu vortaen alle jaere, soe langhe hij zijnen dienste, ampt ende officie soe voorscreven wort bewaeren sall, ende niet langher, te gheven ende wel te doen betaelen, eerst, bij den rintmeesteren van der stadt, die somme van twelff gulden brabants, oft die werde daer aff; ende voertmeer, bij den momberen van den twee grooten gulden oft anderen vier mudde corens. Sijn voortaen metten voorgenoempden Mr Philippus veraccordeert ende overcomen dat hij, in tijden van haestigher zieckheijden voor zijnen arbeijts loen van den laten hebben ende ontfangen sall moeghen, alleen van den rijcken ende anderen die macht hebbende, van den steek

sesse stuvers brabants oft die werde daer aff, ende van den ermen nijet. Item, het is conditie dat der voergenoempde Mr Philippus, sonderlinghen in tijden soe wanneer die haesteghe zieckheijt regneeren sall, (twelck God verhueden willen) soe sal hij alsdan hebben dobbel, neemelijck vierentwintich gulden brabants oft die weerde daer aff voorscreven, ende acht mudden coerens, sonder argelist; duerende desen zijnen voorscreven dienst soe voorscreven wort tot wedersegghens, ende sal der selve zijnen dienst altijt een halffven jaere te vorens op segghen. In orkonde der waerheijt hebben wij burghemeesteren, gezwoeren ende raedt der stadt van Sintruijden bovengescreven der selver stadt ziegel ten saeken, den wij in deser gelijcke stucken ghebruijcken hier onder op spacium van desen doen drucken. Datum IX^a aprilis anno XV^c LXV.

Copie dans le *Documentboeck A*, p. 49.

1565, 24 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers de St-Trond, pour subvenir aux besoins et aux charges de la ville, empruntent à Henri Tsgroots, bourgeois de St-Trond, un capital de deux cents florins de Brabant, pour lequel ils lui souscrivent une rente héréditaire et rédimible de douze florins payable en deux termes, la moitié au 23 octobre et l'autre moitié au 23 avril de chaque année.

V. *Documentboeck A*, p. 51.

1565, lundi, 4 juin. — Les seigneurs et la ville prennent des mesures contre l'accaparement de grains : 1° A partir de la date des présentes jusqu'au jour de S. Barthélemi (24 août), il est défendu d'accaparer pour la revente, dans la ville ou dans la franchise, du blé, de l'épeautre ou du froment; on ne pourra acheter que la quantité dont on a besoin pour sa consommation ou pour ses semailles; — 2° Aucun étranger, sous prétexte d'en avoir besoin pour sa consommation, ne pourra transporter en une fois, hors de la ville ou de sa franchise, plus de blé, d'épeautre ou de froment qu'il n'en a besoin pour la consommation de son ménage pendant une semaine, - sous peine de confiscation de la marchandise et d'un voyage à St-Jaques, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque; — 3° Les habitants de la ville pourront faire provision, mais seulement pour la consommation de leur propre ménage, d'autant de grain qu'ils ont besoin jusqu'à l'époque de la récolte prochaine.

Op maendach, IIII^a junij, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen dat nijemant tusschen desen dach ende Sinte Bartholomei dach naestcomende enich korn, spelte, oft terwe, hier inder stadt oft vrijheijt coepen en sal op vercoep, dan alleijne tot huersselffs eten ende voer hunnen saet coeren; ende dat oick nijemant, onder dexele van huersselffs eten, meer korens, spelten oft terwen vijt deser stadt oft vrijheit vueren noch dragen en sal, doen vueren oft dragen dan alleijne soe

vele als zij bijnnen hunnen huijsse ende voor huersselfen eten voor een weke smaels, behoefvende weeren; op te verbueren, die de contrarie des voerscreven is dede ende soe decke dat ghesciede, tgoet verloren ende eenen wech Sint Jacops, heeren, stadt, scepenen mitten inbringere elcken terdedeel ende hiervan sal een ijegelijck inbringer zijn. Mer elck ingesetene van deser stadt sal sich moeghen, voor sijnsselfs eten ende anders niet, van alsoe vele koerns versien als hij binnen zijnen huijse tot oexst dach naestcomende behoeven sal, sonder argelist.

V. *Maendachboeck A*, f° 17.

1565, mercredi, 20 juin, veille de la Fête-Dieu. — Gérard de Groesbeeck, évêque de Liége, fait sa joyeuse entrée à St-Trond, vers cinq heures de relevée. L'abbé Christophe de Blocquerie, les bourgmestres et un nombre considérable de bourgeois chevauchèrent à sa rencontre jusqu'aux petits frênes *(aen die eskens)*, qui font la limite de la franchise de la ville contre Brusthem. L'abbé souhaita la bienvenue au prince; les bourgmestres, descendant de leurs chevaux, en firent autant et lui présentèrent les clefs de la ville, en le priant de recevoir de bonne grâce l'hommage que ses sujets de St-Trond viendraient lui présenter. Le prince leur rendit les clefs de la ville, disant qu'il avait pleine confiance dans leur fidélité. On chevaucha ensuite vers St-Trond. Les serments de l'arc et les députations des métiers attendaient l'évêque à la porte de Brusthem, d'où le cortége entra dans la ville. Arrivé à la Chapelle(*), Groesbeeck descendit de cheval et se rendit à pied, entre l'abbé et son prieur, au monastère où le *Te Deum* fut entonné. Le prince prêta serment sur l'autel de S. Trudon et des distributions d'argent furent faites aux pauvres, après quoi l'évêque fut conduit à la cloche banale. — Le lendemain matin entre dix et onze heures, la ville fit au nouveau seigneur son cadeau de Joyeuse-Entrée et Henri, fils de Gisbert de Herckenrode, alors greffier de la ville, se fit l'interprête des sentiments de la bourgeoisie pour le prince. Le don de Joyeuse-Entrée comprenait six plats en argent, une pièce de vin de Rhin blanc de six aimes et demi, un bœuf, douze moutons gras et douze muids d'avoine.

V. *Maendachboeck A*, f° 17 v°.

1565, lundi, 9 juillet. — Les seigneurs et la ville fixent, en argent de Brabant, le cours de certaines monnaies, et défendent de les émettre ou de les recevoir à un taux plus élevé, sous peine d'une amende de vingt florins d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui

(*) Il s'agit de la *Chapelle des Clercs*, *Klerkenkapel*, qui se trouvait sur l'emplacement du marché aux légumes actuel.

pourra être une personne quelconque. L'*angelot de Thorn* vaudra 2 florins 18 sous, — l'*angelot de Battembourg*, 2 fl. 16 s., — l'*angelot du comte van den Berg* et celui *de Vianden*, 2 fl. 10 s., — le *ducat de Portugal*, 4 fl. 13 s., et le demi, à l'avenant, — le *ducat de Thorn* aux quatre lionceaux et l'*Oswaldus*, 32 s., — le *ducat de Thorn* au *Ferdinand*, 35 s., — le *ducat de Vianden* portant *Sanctus Henricus*, 35 s., — l'*angelot d'Angleterre* portant *Élisabeth*, 3 fl. 8 s., — le *ducat contrefait de Nimègue*, frappé à Battembourg, 3 fl. 10 s., et le *florin d'or contrefait*, frappé à Vianden, 23 sous.

V. *Maendachboeck A*, f° 18 v°.

1565, lundi, 23 juillet. — Les mêmes, voyant que les peines fixées sur l'enlèvement des fruits sont insuffisantes et que les délits de ce genre deviennent de plus en plus nombreux, décrètent de poursuivre et d'exécuter comme voleur quiconque enlèvera soit poires, pommes, cerises, noix, raisins ou autres fruits dans les jardins et vignobles sis dans la ville et dans la franchise, soit du seigle, épeautre, froment, orge, fêves, pois ou gazon dans les campagnes de la franchise.

Op maendach, XXIII julij, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen, aenmerckende dat die onbillicheijt van den vruchten te nemen, mitz den kuer hier voertijts daer op gemaect nijet gebetert, mer daechelijx meer ende meer quaets daer inne gedaen, geperpetreert ende misbruijckt wort, dat soe wie van nu vortaen bij daghe oft bij nachte, hier goeden lieden boegaerts, honne wijngaerden oft velden bijnnen deser stadt ende haerer vrijheit, enighe appelen, peeren, kerssen, nooten, wijndroeven oft anderen vruchten, korn, spelte, tarwe, gherste, boonen, erthen ende graes ende desghelijcx neempt, wechdraecht, oft in eeniger manieren affschudt, dat men tselve halden ende executeren sal voer dieffverij. (V. *Maendachboeck A*, f° 19.)

1565, lundi, 13 août. — Les mêmes, - vu la disette alors régnante et afin de pouvoir constater la provision de blé, de froment, etc., dont on dispose, - ordonnent de visiter immédiatement tous les greniers de la ville et de la franchise et nomment à cette fin des personnes de confiance. Quiconque refusera d'ouvrir ses greniers, ou cachera des grains n'importe de quelle manière, encourra une peine de voyage à St-Jaques en Galice, dont la moitié au profit des seigneurs et l'autre moitié au profit de la ville. — Ils défendent aux meuniers, tant à ceux de la ville et de la franchise qu'à ceux du dehors, d'acheter du seigle, du froment ou d'autres grains quelconques, pour compte d'autres personnes, avant la S. Gilles prochaine; les habitants de la ville eux-mêmes ne pourront en acheter que pour leur propre consommation. Toute contravention à cette keure sera punie d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, XIII augusti, overmitz gelegentheijt des tijts, soe hebben die heeren ende stadt gheordineert dat men die sollers over die gantze vrieheijt van deser stadt terstont visiteren sal, om te weetene hoe dese selve stadt van korens, halven ende terwe is gesteld ende voersien mach zijn. Om welcke visitatie te doen, zij oick ghekoeren hebben zekere trauwerdige persoenen, ende zijn deshalven eens ende verdragen, dat soe wie hem weijgherde de sollers ende anders open te doene, belettende alsoe die voorscreven visitatie gedaen te werden, oft die zijn greijn in enigher manieren verbergde dat die selve daer mede verboeren sal, soe decke dat ghesciede, eenen wech Sint Jacops in Galissien, heeren ende stadt halff ende halff. — Item, soe zijn die selve heeren ende stadt eens ende verdraghen, dat egheen moller van bijnnen deser stadt oft vrieheijt, noch oick van buijten, hier inder stadt oft vrieheijt, tusschen dit ende Sint Gielismisse naestkomende, voor nijemanne enich korn, tarwe oft ander greijn coepen en sal; dan elck van bijnnen deser stadt sal voor zijnsselfs eten ende nijet anders moegen korn coepen, op elck der voorscreven mollers te verbueren, soe decke dat ghesciede, eenen wech Sint Jacops in Galissien, heeren, stadt, scepenen mitten inbringere elcken dat derdedeel. (V. *Maendachboeck A*, f° 19 v°.)

1565, lundi, 20 août. — Les mêmes renouvellent leur ordonnance du 4 juin dernier, en fixant au jour de la Toussaint les délais y stipulés à la Barthélemi. (V. *Maendachboeck A*, f° 20.)

1565, 23 septembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers de St-Trond, pour subvenir aux besoins et aux charges de la ville, souscrivent à Pierre Boels, chancelier de l'évêque de Liége et chanoine de St-Lambert, moyennant une somme capitale de 1000 florins, une rente viagère de 100 florins de Brabant, payable en deux termes, la moitié le 23 mars et l'autre moitié le 23 septembre de chaque année, au profit de Louise et Pierre Boels, enfants de Pierre et Jeanne van Kershuyssen, âgés respectivement de vingt-deux et de seize ans.

V. *Documentboeck A*, p. 54.

1565, 24 septembre. — Les mêmes, pour le même motif, et moyennant un capital de 600 florins de Brabant, souscrivent à Grégoire Van der Maesen, de St-Trond, une rente rédimible de trente-six florins, payable par moitié le 24 mars et par moitié le 24 septembre de chaque année. (V. *Documentboeck A*, p. 57.)

Même date. — Les seigneurs et la ville renouvellent leur ordonnance sur la mendicité, publiée le 14 octobre 1538. Les étrangers, établis à St-Trond, devront quitter la ville et la franchise dans les quinze jours à dater des présentes. (V. t. II, p. 420.)

V. *Maendachboeck A*, f° 20.

1565, 2 octobre. — Maître George de Prato (Van der Bemden) prête serment comme greffier de la cour scabinale.

V. *Boeck der Eede*, p. 23.

1565, lundi, 15 octobre. — Les seigneurs et la ville défendent, aussi bien aux habitants de la ville et de la franchise qu'aux étrangers, aux femmes comme aux hommes, d'accaparer du grain quelconque pour la revente, - soit le samedi, soit un autre jour, - avant onze heures du matin d'ici à Pâques, et avant dix heures depuis Pâques jusqu'à la St-Gilles. — Ils interdisent à qui que ce soit d'accaparer du pain de seigle pour la revente, mais permettent à chacun de faire provision de ce qu'il a besoin pendant une semaine pour sa propre consommation. — Enfin, ils défendent aux meuniers de se présenter au marché, n'importe à quelle heure, pour y acheter du blé ou pour en transporter hors de la ville et de la franchise. — Toute contravention à cette keure sera punie de confiscation de la marchandise et d'un voyage à St-Jaques, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, XV octobris, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdragen dat, van nu vortaen tot Sinte Ghielismisse neestkomende, gheen buijten oft binnenliede wonende bijnnen oft buijten der vrijheit van dese stadt, tzij man oft vrouwe, op den merctdach oft buijten den merctdach, gheenderhande greijnen en sullen mogen coepen op voercoep, voer elff uren tusschen dit en Paesschen, ende nae Paeschen tot Ghielismisse toe voer thien uren. — Ende dat nijemant gheen roggebroot en sal mogen coepen op voercoep, dan voer huns selfs eten voor een weke. — Ende dat gheen molder voer de uren oft naeder uren op den merct comen en sal om te coopen oft coren wt te vueren op die pene van den goede verloren ende eens wechs Sint Jacops, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringer elcken terdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 20 v°.

1565, 16 octobre. — Arnold Menten prête serment comme écoutête de l'abbé.

V. *Boeck der Eede*, p. 23.

1565, 21 octobre. — Léon Buntinx succède à Arnold van Zelck comme échevin de l'évêque et prête serment.

V. *Boeck der Eede*, p. 23.

1565, 22 octobre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers de St-Trond, pour subvenir aux besoins et aux charges de la ville, moyennant une somme de 150 florins de Brabant comptés par Jean Servaes, souscrivent à Élisabeth Dachuerlies, âgée de quarante-trois ans, et à Marie Dachuerlies,

âgée de trente-quatre ans et religieuse à Herckenrode, filles issues de l'écuyer Henri Dachuerlies de Bois-le-duc et de son épouse Angèle Colen, une rente viagère de quinze florins de Brabant, payable en deux termes, savoir le 22 avril et le 22 octobre de chaque année.

V. *Documentboeck A*, p. 63.

1565, lundi, 29 octobre. — Les seigneurs et la ville renouvellent, pour rester en vigueur jusqu'à la prochaine fête de S. Pierre-ès-Liens (1 août 1566), la keure publiée le 4 juin dernier, contre l'accaparement de grains. — Le texte semblable en tout à celui de la keure susdite, n'omet que les mots relatifs au grain des semailles, *ende voer hunnen saet koeren.*

V. *Maendachboeck A*, f° 20 v°.

Même date. — Les mêmes défendent, tant aux étrangers qu'aux habitants de la ville et de la franchise, de recevoir ou de donner en payement les *mites* de Brabant, - sous peine d'un voyage à St-Jaques en Galice, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 21.

1565, 30 octobre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers de St-Trond, pour subvenir aux besoins et aux charges de la ville, moyennant un capital de 350 florins, souscrivent à Salomon Henrici de Nederweert, âgé de trente ans, fils de Mathieu et d'Élisabeth Henderiks, son épouse, une rente viagère de cinquante florins, payable en deux termes, le 30 avril et le 30 octobre de chaque année.

V. *Documentboeck A*, p. 60.

1565, lundi, 19 novembre. — Les seigneurs et la ville ordonnent aux boulangers de cuire désormais du pain de froment et du pain de seigle à huit, à quatre et à deux *schillingen,* et de s'arranger de façon à toujours pouvoir servir le public aussi bien des deux sortes qui coûtent le moins cher que de celle qui vaut le plus. Les contraventions contre cette keure seront punies d'une amende de deux florins, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, XIX novembris, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen, dat die beckers voertaen dat terwen coepbroet backen sullen van VIII schillingen stuck ende van IIII schill. ende van II schill., ende desgelijcken dat bruijn broet oft bruijn micken; in sulcken vueghen dat zij altijds den goeden lieden soe wel gherieff van den cleijnsten ende

middelsten als van den meesten broede; op elcken beckere daer van die contrarie doende te verbueren twee gulden, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringere elcken terdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 21.

1566, lundi, 4 février. — Les mêmes défendent d'enlever à qui que ce soit des chiens, d'en séduire par n'importe quels moyens, d'en frapper à mort ou d'en tirer, sous peine d'amende de dix florins d'or, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur. Ils se réservent le droit d'appréhender les délinquants et de les mettre en prison jusqu'au jour où ils auront payé l'amende encourue.

Op maendach, IIII^a^ februarij, anno XV^c^ LXVI, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen dat nijemant enighe honden den goeden lieden afnemen en sal, noch met eijnighe pracktijcken ontlijden, noch doot slaen, noch schieten en sal; op te verbueren die pene van thien golt gulden, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringere elcken terdedeel. Ende daarbij sullen die heeren ende stadt denselven moegen apprehenderen ende den selven gevangen setten, totter tijt toe dat hij oft zij die boete betaelt sullen hebben.

V. *Maendachboeck A*, f° 21 v°.

1566, lundi, 18 mars. — Les mêmes fixent à vingt-huit sous de Brabant le cours des nouveaux thalers du comte van den Berghe, portant l'inscription *Sanctus Oswaldus*, et des nouveaux thalers frappés à Vianden. La peine fixée par l'ancienne keure sera applicable en cas d'émission à un taux plus élevé.

V. *Maendachboeck A*, f° 22.

1566, lundi, 29 juillet. — Les mêmes prennent des mesures au sujet des fortifications de la ville : 1° Ils ordonnent que désormais les compagnies dites *christoffelien* feront, à tour de rôle, les travaux de piochage nécessaires aux fortifications. Celui qui ne viendra point piocher quand il en recevra l'ordre, paiera au chef de la *christoffelie* deux sous d'amende ; le produit de ces amendes sera versé toutes les semaines à la caisse du receveur de la ville. Celui qui refusera et de piocher et de payer l'amende susdite, pourra être panné par les agents subalternes de la ville jusqu'au jour où il aura satisfait. — 2° Ils comminent une amende de quatre florins, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, contre quiconque se permettra d'insulter, d'injurier ou de molester ceux qui sont ou seront députés à la surveillance du piochage des *christoffelien*. — 3° Ils défendent d'escalader les murs et les remparts de la ville, soit la nuit, soit le jour, sous peine d'un voyage à St-Jaques en

Galice à chaque contravention, le tiers de cette peine aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op XXIX julij is gheordineert bij heeren ende stadt dat men hier voertaen metten xristoffelien tot versterckenisse van der stadt graven sal, te weeten, die een xristoffelie voer ende die andere nae. Ende dat soe wie, wanneer hem dat graven geboden wort, nijet graven en compt dat der selve daer voer in handen des xristoffels gheven ende betalen sal twee stuvers, ende die te leveren van weeken ter te weeken der rintmeester van der stadt. Ende oft sich ijemant des voerscreven gravens oft des twee stuvers daer voer te betalen weijgerde, dien salmen doen panden mitter stadt dieneren tot voldoening der ordinantien voerscreven. — Noch zijn die heeren ende stadt eens ende hebben verdragen dat der gheene of die gheene die den gedeputeerden oft die naemaels gedeputeert zijn sullen oft mochten werden totten regimente van den graven met xristoffelien qualijcken toespraecke oft denselven onredelijcke worde oft worden ghave oft messede oft mesdede, dat elck van hon verboeren sal, soe decke dat ghesciede, vier gulden heeren ende stadt, scepenen mitten inbringere elken terdedeel. — Item, dat nijemant soe wije hij zijn, overe die mueren oft vesten van dese stadt gaen noch climmen en sal, bij dage oft bij nachte, op eenen wech Sint Jacops in Galissien, alsoe decke ende menichwerven alst ghesciede, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer elcken terdedeel; ende hier van sal alleman inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 22 v°.

1566, lundi, 19 août. — Les mêmes fixent le salaire que les boulangers pourront exiger de leurs clients pour la cuisson du pain de seigle, à vingt-six *schillingen* par mesure ; à ce prix ils ne devront donner aucun levain, mais ils ne pourront pas non plus en exiger. L'amende fixée antérieurement sur les contraventions reste maintenue.

V. *Maendachboeck A*, f° 23.

1566, samedi, 24 août. — Gérard de Groesbeeck, évêque de Liége, Christophe de Blocquerie, abbé de St-Trond, leurs écoutêtes, les bourgmestres, échevins et conseillers de la ville révoquent et cassent la publication faite la veille, au sujet de la foire franche annuelle, qui sera interdite cette année. — Toutes les marchandises déjà importées dans la ville par des marchands étrangers devront en sortir dans le délai de trois jours. — Tous les vagabonds qui se trouvent à St-Trond, devront quitter la ville avant le coucher du soleil, conformément au décret impérial récemment proclamé.

Op saterdach, den vierendetwintigsten dach augusti, wesende Sinte Bartholomeus, anno XV° LXVI, van weghen onsen G. H. heeren Geraerdt van Groesbeeck, bischop van Ludick, hertoch van Buillon ende grave

van Loen, ende onssen Eerw. heeren heere Christoffel van der Blocquerie, abt ende prelaet van Sintruijden ende bij toedoen van scholteiten, burghemeesteren, scepenen ende raedt der stadt Sintruijden, zijn die selve eens ende verdraghen, doer zekere redenen hun moverende, dat zij alsulcke foijer oft vrij jaermerckt, oft publicatie der selver, die den tweendetwintichste deser teghenwordigher maent bij hun geplubiceert is geweest, revoceeren, casseren ende doen te niet, mits desen, ende voor dese reijse, in aller alsulcker manieren als zij gebannen is geweest; ende oft enich goet van coeplieden hier binnen weere, binnen den derden daghe van hier te doen; ende daerenboven bevelen die selve allen vagebunden, ofter eenighe waren, zich sullen vertrecken binnen der sonnen, naer inhalts keijserlijcke Majesteits mandaat, onlanxs alhier gepubliceert, op penen in den selven mandaet geruert ende begrepen.

V. *Maendachboeck A*, f° 23.

Note. — Les motifs qui engagèrent l'évêque de Liége et l'abbé de Saint-Trond à prohiber la foire franche de l'année 1566 et à éloigner de la ville les étrangers, se trouvent dans les circonstances politiques de cette époque. Les deux seigneurs venaient d'apprendre les excès déplorables auxquels les calvinistes se livraient en ce moment à Anvers(*). La foire franche amenait annuellement à St-Trond une foule d'étrangers et il était à craindre que les calvinistes n'en eussent profité pour y provoquer des scènes de désordre. Il y avait, en effet, dans la ville de nombreux partisans de l'hérésie. Dès l'année 1564, des troubles y avaient éclaté et l'abbé Christophe de Blocquerie y avait établi un tribunal d'Inquisition, après avoir été obligé d'introduire dans la ville des troupes de campagnards, qui, sous les ordres des seigneurs de Duras et de Horion, parvinrent à chasser les propagateurs de la nouvelle doctrine : « Ad hunc usque annum (1564), » dit le *Synopsis Historiæ monasterij et oppidi Sancti Trudonis*, « summa pace commissum gregem pastor bonus tranquille rexerat, varijs edificijs monasterium intus et foris exornaverat, cum heretica peste quidam de plebe afflati, quod perfide inbiberant venenum impie in alios profuderunt, serpenti paulatim malo occurrendum fuit obviam; fecit strenue et sine mora Christophorus, auxiliumque ducibus dominis de Duras et Horion rusticorum copie in oppidum inducte fuerunt; ejecti impij dogmatis balatrones, sacreque inquisitionis erecto tribunali, religio prime integritati reddita est. » — En 1566, l'hérésie s'était propagée dans presque toute la Belgique; le 14 juillet les nobles s'étaient assemblés en grand nombre à St-Trond, et, au cri de *Vivent les gueux*, y avaient, pendant quinze jours, tenu des réunions secrètes dans

(*) V. Strada, *de bello belgico*, t. I, p. 152, éd. de Rome, 1642; Bentivoglio, *Hist. des guerres de Flandre*, t. I, p. 139, et Daris, *Hist. du diocèse et de la principauté de Liége, pendant le XVIe siècle*, p. 275 et 391.

la crypte souterraine de l'église de l'abbaye : « Hereticorum principum auspicijs heresis toto pene Belgio grassatur, » dit le même manuscrit à l'année 1566, « et, mendico Geusiorum nomine assumpto, circa festum Sti Liberti Trudonopolim convolant, ubi et impia sua conventicula et seditiosi mysterium consilij, in ecclesie subterranea crypta, idoneo ad silentium loco, per dies quindecim celebrata, primumque concordi a rebellibus voce acclamatum : Vivant Geusij. »

1566, lundi, 2 décembre. — Les seigneurs et la ville interdisent le cours des nouveaux thalers de Hornes portant à l'avers *Sanctus Martinus* et au revers l'écu de Mormorency avec un autre écu barré. Quiconque les recevra ou les mettra en circulation encourra une amende de dix florins, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, f° 23.

1566, lundi, 30 décembre. — Les mêmes ordonnent aux cabaretiers, bourgeois ou autres personnes quelconques de venir déposer par écrit, tous les soirs, dans la demi-heure qui suivra la sonnerie du cor, la liste des personnes qu'ils ont en logement avec indication de leur nom et prénoms et de l'endroit d'où ils arrivent. Une peine de six florins sera applicable en cas de contravention; le tiers de cette peine sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, XXX decembris, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdragen, dat eenieghelijck, tzij herbergier, porter oft andere, van nu vortaen allen avont hun gasten met naem ende toenaem *(en marge:* en van wat plaetzen dat alsulcken persoonen comen zijn, bennen eene halver uren nae 't blaesen van den hoeren) opter stadthuijs int scrifte brengen sal; op elck, wij contrarie dede ende soe menichwerve dat ghesciede, te verbueren sesse gulden, heeren, stadt, scepenen mitten inbringere elcken dat derdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 23 v°.

1567, lundi, 13 janvier. — Les mêmes ordonnent que ceux qui sont de garde la nuit devront rester présents, le matin, à l'ouverture des portes de la ville; cette ouverture ne pourra se faire que lorsque toute la garde du jour sera présente. De même, ceux qui ont la garde du jour resteront présents, le soir, jusqu'à l'heure de la fermeture des portes; ils devront eux-mêmes procéder à cette fermeture et aller déposer les clefs à l'endroit désigné. Tout membre de la garde qui fera défaut à son poste, soit le matin, soit le soir, à l'heure de la sonnerie du cor, paiera une peine de trois réaux qui serviront de pourboire aux autres.

Op maendach, XIII januarij a° 1567, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdragen dat die gheene die de nachtwake oft dachwake hebben, dat die selve des morghens in eijgen persoen die porte sullen helpen open doen (bij alsoe dat zij die nijet open doen en sullen voor dat die weckers die dachwake hebbende allen daer sijn sullen); op elck te verboeren, die smorgents oft savonts te horn tijde daer niet en weere, die reale; die te bekeeren tot behoeff den anderen weekeren, te verdrincken. Ende die gheene die alsoe die daichwaken hebben, sullen des avonts ten horn tide die porte voorscreven in eijghen persoen helpen sluijten ende die sluetelen ter behoerlicker plaetsen bringen, op elck te verbueren als voer. (V. *Maendachboeck A*, f° 24.)

1567, lundi, 3 mars. — Les mêmes défendent à qui que ce soit de prendre ou de tirer des poissons dans les eaux qui entourent les fortifications de la ville, sous peine, pour les délinquants, d'être poursuivis pour vol. — Cette keure ne s'adresse point aux locataires-fermiers des étangs en question.

Op maendach, III^a^ martij, zijn die heeren ende stadt eens ende verdraghen dat niemant op der stadt watergraven vischen sal met eenijghen instrumenten, noch die vischen schieten dan die gheene die die selve aen die stadt verpacht hebben oft heeren ende stadt sullent voor dieverije halden. (V. *Maendachboeck A*, f° 24.)

1567, lundi, 17 mars. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers de St-Trond, pour subvenir aux frais et aux charges de la ville, moyennant un capital de 210 florins, comptés par Nicolas, fils de Gérard van Ertryck, âgé de vingt-huit ans, lui souscrivent une pension viagère de 30 florins, payable la moitié au 17 septembre, l'autre moitié au 17 mars de chaque année.

V. *Documentboeck A*, p. 65.

1567, 12 juin. — Jean van Roest prête serment de voué de la ville.

V. *Boeck der Eede*, p. 23.

1567, lundi, 23 juin. — Les seigneurs et la ville fixent le cours de quelques monnaies. Les thalers monnayés par le comte de Horne, par l'abbesse de Thorn, à Nimègue et à Reckheim, ne vaudront que 29 sous de Brabant; les thalers de Vianden, du comte van den Berghe, de Battenbourg et de l'évêque de Cambrai ne vaudront que 27 sous de Brabant; les *sprengers* qui ont valu jusqu'à présent 5 sous de Brabant, n'en vaudront plus que 4 1/2, sauf ceux de l'évêque de Liége et de ses prédécesseurs, qui seront maintenus à leur ancienne valeur; les deniers à la Vierge, frappés par le seigneur de Brederode à Vianden, de même que ceux qui portent un petit écu en dessous de la Vierge,

ne vaudront plus que 3 1/2 sous de Brabant; les deniers à l'*aigle* et au *lion rampant* vaudront 4 1/2 sous.

V. *Maendachboeck A*, f° 24 v°.

1567, vers la même date. — La ville renouvelle pour trois ans le contrat passé le 10 avril 1564, avec son maître d'école Henri Lodulfus de Glabach.

V. *Documentboeck A*, p. 45.

1567, 24 juin. — Les bourgmestres, jurés et conseil de St-Trond nomment *messager* (bode) de la ville Godefroid Pickaerts et lui délivrent sa *commission*. — Ils prient tous les seigneurs, archevêques, évêques, abbés et prélats ecclésiastiques, les ducs, comtes, bannerets, chevaliers, écuyers, pages, capitaines, commandants, prévôts, écoutêtes, baillis, gardiens de la loi, officiers et leurs lieutenants, de le laisser passer librement par leur territoire, à pied ou à cheval, muni de lettres ou d'autres pièces, et de lui accorder en toute circonstance les sauf-conduits et l'escorte dont il pourra avoir besoin.

V. *Documentboeck A*, p. 67.

1567, lundi, 7 juillet. — Les seigneurs et la ville fixent le cours des thalers de Horne, de Thorn, de Nimègue et de Reckheim à 30 sous de Brabant; celui de ceux de Vianden, du comte van den Berge, de Battembourg et de Cambrai à 28 sous, et celui des *sprengers* de Horn à 5 sous.

V. *Maendachboeck A*, f° 25.

Même date. — Les mêmes défendent à qui que ce soit d'entasser du fumier ou du bois devant la propriété de son voisin; ils ordonnent de faire disparaître de semaine en semaine et de conduire aux remparts ou à l'extérieur des hameaux de la ville, le fumier et le bois qu'on aura entassé devant sa propre porte, sous peine de confiscation et d'un voyage à St-Jaques en Galice, à chaque contravention.

Op maendach, VII julij, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen dat eenijegelijck zijn mest oft hout voor zijn doere ruijme ende wech vueren doe, van weeke te weeke, bij der vesten oft buijten der hameijen, op te verbueren thoult ende mest ende eenen wech Sint Jacops, soe dick dat gheviele; ende een ijegelick sal schuldich sijn, sijn mest voer zijn duere te leggen ende te vergaeren, sonder het selve voer ijemants anders doer te vergaderen ofte draegen.

V. *Maendachboeck A*, f° 25.

Même date. — Les mêmes défendent de laver des légumes ou d'autres objets dans les fontaines de la ville, d'y faire ou

jeter des ordures, de carder, de filer, de tondre du poil ou laver aux abords de ces fontaines, d'y faire quoi que ce soit, nature à salir les eaux. Les contraventions à cette keure ont punies d'une amende de cinq réaux, dont le tiers aux gneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonceur.

p VII julij, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen dat nijemant gheenen borne wasschen en sal wermoijs noch ander dinghen, noch uijsheijt noch onreijnicheijt daer inne doen noch werpen, noch omt den borne carden, noch spennen en sal, noch haeren villen, noch anders doen waer bij den borne onsuver worde, noch dat niemant er aen den borne wasschen en sal, op V reale, heeren, stadt, scepen mitten inbringhere elcken terdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 25 v°.

1567, 14 juillet. — Les bourgmestres, jurés et conseil, yennant une somme de vingt florins de Brabant, cèdent en phytéose perpétuelle à Pierre Menten, bourgeois de St-Trond, ruelle de Guevelingen, dite *de Loemen steeghe,* joignant le ger de Pierre Menten susdit du côté de Melveren ou de Horne, rue du moulin du côté de Guevelingen, d'un troisième côté, ard Nickmans et Arnold van den Rouckout, et du quatrième é, le pré communal appelé *die Sperneije.*

V. *Documentboeck A*, p. 68.

1567, lundi, 21 juillet. — Les seigneurs et la ville publient mandement impérial fixant le cours des monnaies, leur communiqué par l'évêque de Liége, le 30 juin précédent.

V. *Maendachboeck A*, f° 25 v°.

1567, lundi, 28 juillet. — Les mêmes renouvellent la keure bliée le 15 avril 1532, au sujet de la maladie contagieuse (v. II, p. 401).

1567, lundi, 4 août. — Les mêmes, apprenant que la peste règne Maestricht, à Gingelom et en plusieurs localités des environs, nnissent de St-Trond pour trois mois *a)* tous les étrangers qui quentent ou fréquenteront à Maestricht, à Gingelom ou ailleurs, s maisons où la maladie a fait des victimes ou règne actuellement, et *b)* tous ceux de St-Trond qui se rendent ou se rendront ns pareilles maisons, pour y garder, visiter, saigner ou curer s malades. Ceux qui, étant sous le coup de ce bannissement, présenteront dans la ville ou dans sa franchise pendant le lai prescrit, encourront une peine de voyage en Chypre, dont tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins

et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque. — Il est aussi défendu d'importer ou de vendre à St-Trond du flocon, du chanvre, de la laine, du lin, du fil, des habits, des comestibles, du fromage, du beurre, des œufs, des animaux ou d'autres articles de commerce quelconques provenant d'endroits infectés, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un certificat émanant de la cour de justice de ces endroits et constatant que, dans la maison d'où proviennent ces articles, aucun décès n'est survenu depuis les trois mois immédiatement précédents. Toute contravention à ce point sera punie de confiscation des marchandises et d'un voyage en Chypre.

Op maendach, IIII augusti, overmitz der famen wille van der haestiger sieckheijt die welcke alwijle is van der stadt Maestricht ende van den dorpe van Gingelom ende van anderen diversen plaetzen van hier omtrent, soe sijn heeren ende stadt eens ende verdraghen ende bannen teghewordelick wt deser stadt ende vrieheit drije maenden lanck, allen den gheene die wt ennighen huijssen buijten deser, het weere tot Maestricht, Gingelom, oft anderen plaetzen daert alwijle van der pestilencien gestorven is, oft ijemant daer aff sieck weere, (oft daert noch hier naemaels van der pestilencien sterven oft ijemant zieck zijn mochte), wt ende inne gaen; oick allen die gheene die alwijle wt der stadt van Sintruijden tot ennighen van den voorscreven huijsseren ghegaen zijn ende noch hier naemaels gaen mochten, om sulcke lieden te hoeden, te besoecken, te laten oft te cureren; op elck van hun te verbueren, alsoe verre als zij bijnnen drije maenden nae des voorscreven, hier inder stadt oft vrieheijt quamen ende soe decke dat ghesciede eenen wech in Cijpers, heeren, stadt, scepenen mitten inbringere elcken terdedeel, ende hier aff sal eenijegelijck mogen inbringer zijn. — Item, dat nijemant van bijnnen nocht van buijten egheenrehande ware van flocken, canep, wolle, vlass, garen, cleederen, zuivel, kese, boter, eijre, besten, noch egheenderhande dinghen oft goet der comenscappe aengaende, wt ennighen steden oft dorpen oft huijsseren daert alwijle van der pestilencien sterff oft noch hier namaels van der pestilencien sterven mochte, hier in der stadt bringen noch vercoepen en sal; ten weere dan, dat zij goede certificatie van den gherichte der vorscreven steden oft dorpen brechten dat bijnnen den huijsse daert gecocht weere oft gehanteert, bijnnen drij lichten, sonder ergelist niet gestorven en waere; op te verbueren, die contrarie des vorscreven is dede ende soe menichwerven alst ghesciede, tgoet ende eenen wech in Cijpers, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer elcken terdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 26.

1567, lundi, 25 août. — Les mêmes, pour le motif exposé dans la keure précédente, prennent des dispositions au sujet de la foire franche de cette année : 1° Aucune marchandise venant de St-Pierre à Maestricht, de Gingelom, ou d'un autre endroit quelconque atteint de la peste, ne pourra être importée dans la

ville, sous peine de confiscation et d'un voyage en Chypre, le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur; — 2° aucun musicien de St-Pierre à Maestricht ou d'un autre endroit infecté ne pourra se présenter dans la ville, ni dans la franchise, sous peine de confiscation de ses instruments de musique et d'un voyage en Chypre, et 3° les hôteliers et aubergistes ne pourront loger aucune personne venant d'endroits où règne la maladie, ni même tenir chez eux les marchandises amenées par ces personnes, sous peine d'encourir le voyage en Chypre susdit.

Op maendach, XXV augusti, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen dat nijemant in der stadt egheenderhande ware noch goet van Maestricht Sinte Peters, oft Gingelom, oft van andere plaetzen daert alwijle van der pestilnncien sterff oft sterven mochte, binnen der naestcomende foijeren oft te entigher tijt, brengen en sal noch doen brengen, op te verboeren tgoet ende eenen wech int Cijpers, heeren ende stadt, scepenen metten inbringere elcken terdedeel. — Item, bannen teghenwordelijck wt deser stadt ende haerer vrieheijt allen speelluijden van Maestricht Sinte Peters ende van allen andere plaetzen daert alwijle van der pestilencien sterff, opte verbueren hun speels ende eenen wech in Cijpers. — Item, dat egheene weert binnen deser stadt weetens egheene liede noch hun goet, daert alwijle van der pestilencien sterff herbergen en sal, opte verbueren eenen wech in Cijpers.

V. *Maendachboeck A*, f° 26 v°.

1567, lundi, 22 septembre. — Les mêmes, ayant appris que Jean Ghysens de Nieuwenhuyzen, son épouse Elen et Louis Cockx se sont rendus à Gingelom, où sévit la peste, et qu'ils en ont apporté divers objets, les bannissent de la ville et de la franchise pour trois mois. Ils quitteront St-Trond avant le coucher du soleil; s'ils y reparaissent avant l'expiration du terme susdit, ils auront le pied droit coupé, et si, pendant ce terme, ils fréquentent des endroits infectés par la maladie, ils encourront un nouveau bannissement de trois mois.

V. *Maendachboeck A*, f° 27 v°.

1567, lundi, 17 novembre. — Les mêmes défendent de tirer des pigeons avec du plomb, à l'arquebuse, à l'arc ou avec d'autres instruments; d'en prendre au filet et de placer des appeaux ou des cordes aux pigeonniers. Tout délit contre cette keure sera punie de confiscation des instruments dont le délinquant se sera servi et d'une amende de six thalers; le tiers de cette peine sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, XVII novembris, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen, dat nijemant van nu vortaen duijfven schieten en sal

met haghelgheschutte, met buschen oft boghen oft met eenicherande instrumenten; oft met slachnetten trecken en sal; op te verbueren, soe decke dat ghesciede sesse daelders ende die buschen, boghen ende instrumenten, heeren, stadt, scepenen metten inbringer elcken terdedeel, ende hier van sal alleman inbringer zijn. — Item, dat niemant venghers noch corden aen die duijfhuijssen halden en sal op die selve pene.

V. *Maendachboeck A*, f° 27 v°.

1568, 29 avril. — Les mêmes publient un règlement à observer en cas de passage de troupes. Quand le veilleur donnera signal, au moyen de la cloche, que des troupes de piétons ou de cavaliers s'approchent de la ville, les trois serments s'assembleront au complet, devant leur local respectif, en cuirasse et en armes; les coulevriniers avec leurs *buschen*, les archers avec leurs *spijsen* et hallebardes. — Tous les bourgeois s'armeront et se rendront à la porte de la ville où les troupes sont signalées par le veilleur. Ils se rangeront en file des deux côtés de la rue, l'un à côté de l'autre, depuis la porte par où les troupes arrivent, jusqu'à celle par où elles sortent. — Personne, en pareille circonstance, ne sortira de l'enceinte de la ville; les femmes avec leurs enfants se tiendront à l'intérieur de leurs maisons, pendant tout le temps que durera le défilé. Toute infraction à ce règlement sera punie d'une amende d'un florin *Carolus*, payable entre les mains du receveur de la ville et applicable aux travaux publics. — Quiconque se permettra d'insulter, d'injurier, ou de molester soit piétons, soit cavaliers faisant partie des troupes, encourra une amende de huit florins de Brabant et, s'il n'est pas en état de payer, il sera enfermé pendant six semaines dans la *Mauvaise Tour (quaden torn)* et banni de la ville pendant un an. — Les mêmes peines seront applicables à ceux qui, faisant partie de la garde des portes, enlèveront du charbon ou du bois aux voituriers passant par leur poste. — Tout le monde sera reçu comme dénonciateur des délits contre cette keure, et celui qui, connaissant des délits, ne les dénoncera point, sera punissable des mêmes peines que les délinquants.

Op XXIX aprilis, anno 1568, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen, dat soe wanneer de weechter van boven, metter clocken, teeken geven sal van eenighe hoepe volcke, perden oft voetknechten, dat alsdan die drie gulden sullen sich allen vergaderen, een ijeder voer sijn camer, in hunnen harnas ende met hunnen geweer, op hunnen eedt, te weten, die clovenijeren met haren buschen, ende die voetboghen met hunnen spijsen ende helbarden; ende voert dat allen anderen borgen sullen sich oick met hunnen geweer stellen nae die porte daer der wachter sal het teecken geven, ende van der porten daer die perden oft voetknechten in comen sullen totter porten toe daer zij vuijt trecken sullen, sullen sich vueghen ten weerzijden van der straten, man neven

man; ende dat sich oeck nijemant presumeren en sal buijten der porten te loepen, ende dat die vrouwen met haeren kinderen sullen, den tocht lanck duerende, bennen haer huijse blijven; op die pene, op allen des voerscreven is die contrarie is doende, te geven een Carolus gulden ende dijen te betalen in den handen van der stadt rentmeester totter bouwe van der stadt. — Item, dat sich nijemant, van buijten noch van bennen, presumeren en sal, noch jonck noch alt, den ruijteren oft voetknechten voertaen nae te roepen, nae te werpen offt ijet te doen tenderende tot eenijgher injurien oft bespottinghe; oick dat die waeckers aen die poorten hun voertaen nijet en sullen vervoerderen den voerluijden eenich hoult oft coelen van den waegen te nemen; op die pene, soe wie contrarie is doende, van VIII brabants gulden, oft die welcke die macht nijet en hebben om die boete te betalen, op die pene van sesse weken in de quaden thoren te sitten ende een jaer vuijter stadt gebannen te zijne ende te appliceeren als voer; ende hier van sal alleman inbringer zijn; ende soe wije alsulcxs siet ende nijet in en bringht, op die selve pene. (V. *Maendachboeck A*, f° 28.)

1568, lundi, 19 juillet. — Les mêmes renouvellent la keure publiée, le 23 juillet 1565, sur le vol de fruits (v. p. 39), et défendent de glaner avant le lever et après le coucher du soleil : *dat niemant vorder sonnen oft naeder sonnen oexsten gaen en sal*, sous peine d'être poursuivi comme voleur.

V. *Maendachboeck A*, f° 29.

1568, 21 juin. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers de St-Trond, pour subvenir aux besoins et aux charges de la ville, moyennant un capital de 800 florins, souscrivent à l'écuyer Jean de Berlo, âgé de vingt-huit ans, fils d'Ivon, seigneur de Berlo, et de Louise van der Meeren, une rente viagère de cent florins de Brabant payable par moitié le 21 décembre et par moitié le 21 juin de chaque année.

V. *Documentboeck A*, p. 69.

1568, 26 juillet. — Les seigneurs et la ville fixent à trois *schillingen* le cours des nouvelles mites monnayées dans les quatre dernières années et valant jusqu'à ce jour quatre *schillingen*. L'émission à taux plus élevé sera punie d'un voyage à St-Jaques, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 29.

1568, lundi, 23 août. — Les mêmes abrogent la keure (du 23 février 1562) par laquelle ils avaient défendu de faire dans une même maison à la fois le guédage et la teinture des étoffes.

— Ils ordonnent en même temps que les teinturiers qui ne teindront pas convenablement les draps leur remis par les fabricants, seront obligés de les reteindre dans le délai de quinze jours, sous peine de dix florins de Brabant d'amende; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, XXIIII augusti, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen, brekende den keur van nijet te mogen weeden ende verven in een huijs, mits redenen hun daer toe bewegende, dat men voertaen alhier in der stadt van Sintruijden sal moegen weeden ende meeden oft verven in een huijs. — Item, dat soe wat verver van nu vortaen eenich laken den lakemakeren mishandelde, zij int weeden oft mijten, dat zij tselve sullen beteren oft doen beteren binnen verthiene dage, op te verbueren die pene van thiene gulden brabants, heeren, stadt, scepenen mitten inbringere elcken terdedeel, ende hiervan sal alleman inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 29 v°.

Même date. — Les mêmes ordonnent à tous ceux que les treize métiers désigneront à cette fin, d'assister à la procession du premier dimanche de la foire annuelle.

V. *Maendachboeck A*, f° 29 v°.

1568, 18 septembre. — Les bourgmestres, jurés et conseil nomment *messager* de la ville Roland Raers et lui délivrent sa commission.

V. *Documentboeck A*, p. 71.

1568, lundi, 25 octobre. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tout bourgeois, habitant de la ville et étranger y réfugié, qui auraient acheté des bêtes ou des objets mobiliers volés par les soldats (du prince d'Orange), de rendre ces bêtes ou ces objets à leur propriétaire, contre remboursement du prix d'achat que l'acquéreur déclarera sous serment; à ceux qui en ont reçu gratuitement ils ordonnent d'en faire aussi gratuitement la restitution. Ceux chez qui des chevaux, des poulains, des vaches, des porcs ou d'autres objets quelconques ont été réfugiés, devront, dans les trois jours, les livrer entre les mains de la cour de justice, où les propriétaires pourront les réclamer; s'ils s'y refusent, l'autorité se charge de les faire poursuivre du chef de vol.

Op maendach, XXV octobris, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen, dat ijegelijck, tzij borgeren off inwoenders, offt oick buijten lieden die al hier in dese stadt gevlucht sijn, eenich goet, soe beesten als andre meubele goederen gecocht heeft oft hebben, oft oick van den crijchslieden dient geroefft hebben gegeven waer, sullen, met wedergeven hunder ontborsde penninghen, met expurgatie van eede,

weder ter rechter hant stellen; insgelijxs oft ijemant eenich goet in sijn beweernisse gesadt waer, tzij peerden, vuelen, coijen, vercken oft andere beesten oft oeck andere goederen, sullen die brengen int gherichts handen, om den goeden lieden weder te geven, die alsulckx connen rechtverdichlijck hun gemaken, binnen den derden dage, oft heeren ende stadt voergenoempt sullent voer dieverije halden.

V. *Maendachboeck A*, f° 30.

NOTE. — Ici se place une page bien triste de l'histoire de la ville et de l'abbaye de Saint-Trond. — Guillaume d'Orange, le chef des nobles qui en 1566 avaient signé le compromis contre Philippe II, s'était refugié en Allemagne après l'arrestation des comtes d'Egmont et de Hornes (9 septembre 1567) et y avait recruté une armée de huit mille cavaliers et d'environ dix-sept mille piétons. Le 6 octobre 1568, trompant la vigilance du duc d'Albe, qui, pour lui barrer l'entrée des Pays-Bas, avait échelonné ses troupes sur la rive de la Meuse, il passa le fleuve entre Maeseyck et Stockem. Le 8, il marcha sur Tongres qui lui ouvrit ses portes; le 11, il arriva à Looz et fixa son camp dans une grande plaine qui s'étend vers Jamines. De là il dépécha à St-Trond demander qu'on lui livrât passage, promettant bien de ne s'arrêter dans la ville que pour acheter les vivres nécessaires à son armée. Le magistrat refusa, ferma les portes de la ville et fit garder les environs. Le prince d'Orange alors leva son camp de Jamines, où du reste le duc d'Albe venait de le suivre et marcha sur St-Trond. — L'arrivée de ses troupes jeta la consternation et la discorde parmi les habitants. Les adhérents du prince voulaient absolument ouvrir les portes; il serait téméraire, disaient-ils, de vouloir faire résistance à une armée si formidable; le prince d'Orange n'était pas un ennemi, il n'en voulait qu'au roi d'Espagne et celui-ci n'était point leur souverain; l'on ne pouvait, pour la cause des prêtres, exposer la fortune et la vie de tous les citoyens. — A ces propos la population catholique répondait: la ville appartient à Dieu, à l'évêque, à l'abbé; on doit donc la défendre. Le prince avoue publiquement qu'il est l'ennemi non seulement du roi catholique, mais de la religion catholique ellemême. On ne peut abandonner aux outrages des soldats les religieux des deux sexes réfugiés dans la ville, les femmes et les vieillards, les campagnards qui, confiants dans les fossés, les murs et les remparts, y ont cherché asile. Pour servir la cause de Dieu et de l'évêque, il faut donc fermer les portes à Nassau et repousser la force par la force. La ville est assez forte, ses remparts ont été restaurés à grands frais, les vivres ne manquent point, la discipline et l'union suffisent pour tenir en respect des troupes auxquelles, du reste, le duc d'Albe ne permettra point de détruire sous ses yeux une ville fidèle au Roi. — Tels étaient les

propos, telles étaient les opinions exprimées non seulement par le peuple, mais au sein même du conseil communal. Les partisans du Taciturne finirent par avoir le dessus. Le 15 octobre, à quatre heures de relevée, le bourgmestre Jean Speculo ouvrit en personne la porte de Brusthem et remit à l'ennemi les clefs de la ville, pendant que le bourgmestre catholique s'enfuyait du côté opposé. — Louis de Nassau, le comte de Hoochstraeten et Guillaume de la Marck entrèrent à St-Trond avec sept cents piétons; l'armée d'Orange occupa les fossés, les portes et le marché. Alors on put voir, dit Pontus Heuterus, si le Taciturne n'avait d'autre ennemi que le roi. En un clin d'œil le monastère fut envahi, les moines furent dépouillés de tout ce qu'ils possédaient et l'abbé, qui, en accordant l'hospitalité à Guillaume d'Orange dans une maison que l'abbaye possédait à Louvain, lui avait peut être sauvé la vie au mois de février précédent, dut racheter la sienne à prix d'argent. Le chapitre de Notre-Dame dut compter à Nassau une somme de dix-huit cents florins, les chanoines et les prêtres furent imposés en proposition de leur fortune personnelle, les religieux des deux sexes réfugiés dans la ville ne furent pas traités avec plus d'égards; les bourgeois échappèrent au prix de l'entretien des soldats. — Louis de Nassau alla ensuite occuper l'abbaye et posta des gardes sûres à toutes les issues. Pour la rançon de l'abbé et des moines, il exigea quinze mille thalers. Christophe de Blocquerie, estimant que les ressources de la maison ne suffisaient point pour payer une somme aussi forte, prit avis de quelques moines dévoués, se cacha dans une retraite obscure et fit courir le bruit qu'il s'était évadé. Fou de colère, Louis de Nassau fit sonner au tambour que quiconque recélait soit des prêtres, soit leurs biens, avait à les dénoncer et menaça de mort quiconque n'obéirait à l'ordre. L'abbé ne paraissant point malgré cette proclamation sévère, Louis de Nassau menaça de mettre le feu au monastère et d'ensevelir sous ses ruines tous ceux qui s'y tenaient cachés. Il allait exécuter ce criminel dessein, quand un soldat allemand ayant entendu des gémissements et de soupirs humains, découvrit la retraite de Christophe. Le prix de la rançon fut doublé et l'abbé n'ayant pu produire qu'une faible partie de la somme exigée, fut emmené captif sur son propre char. — Dans l'après-diner du même jour fut proclamé que tous les chevaux qui se trouvaient dans la ville devaient être amenés à l'abbaye, attelés en chariots, pour transporter les bagages de l'armée. Lorsque la plupart furent présents, Nassau les confisqua et chassa impitoyablement les campagnards volés. — Le 17 octobre qui était un dimanche, à la plus grande consternation de la bourgeoisie catholique, toutes les églises de la ville furent fermées. Dans l'après-midi, tout ce qu'il y avait au monastère,

de pain, de beurre, de fromage, de viande salée et fumée, de vin, de bière, d'orge et d'avoine fut chargé sur les chariots volés aux campagnards et conduit au camp de Taciturne. Louis de Nassau garda pour lui-même ou partagea avec ses lieutenants tout ce qu'il trouva d'or, d'argent, de linge et de tapis. — Le 18, il fit publier que quiconque voulait acheter du seigle ou du froment, pouvait en acquérir à l'abbaye, le seigle à huit deniers, le froment à dix deniers la mesure de St-Trond. Au bout de quelques heures il n'en resta plus rien. — Au marché de la ville il y avait six pièces d'artillerie; Louis les enleva et les fit traîner au camp de son frère. — Il fit conduire ensuite au prétoire de la justice et vendre à l'encan toutes les étoffes de laine et de coton qui se trouvaient dans la ville; les chefs de son armée en achetèrent à leur gré et le magistrat de la ville dut payer. — Enfin, il ordonna de porter à la maison commune tout ce que les étrangers refugiés dans la ville y avaient amené; mais quand le magistrat, prenant pitié pour l'infortune de tous ces malheureux, le supplia de renoncer à ce projet, il se laissa fléchir, moyennant trois mille cinq cents florins. Pour obtenir cette somme le magistrat revendit à vil prix, aux propriétaires eux-mêmes, les objets réfugiés : le muid de seigle à huit sous de Brabant, le muid de froment à douze, le muid d'orge à six, l'avoine et la laine à cinq, la semence de navets, les fèves et les pois à huit; le cheval se payait quarante-cinq sous, une vache ou un bœuf quinze, un mouton ou un porc trois, un paquet de bagage, grand ou petit, cinq, une malle vide quatre, et ainsi de suite.

Au milieu de tout ce désordre, après trois jours de déprédations de tout genre, on apprit tout-à-coup que le duc d'Albe avait levé son camp de Jamines et qu'il était en marche vers Saint-Trond. C'était l'heure de la délivrance. L'armée des gueux plia immédiatement bagages. — Le malheureux abbé de St-Trond, n'ayant pu payer que deux mille florins sur la somme exigée par Nassau, fut amené prisonnier et traîné par la France et l'Allemagne jusqu'au jour ou Guillaume d'Orange licencia ses troupes à Strasbourg. Il ne revint à St-Trond que le 10 juin 1569, après avoir passé plus de six mois dans une prison de Cologne et avoir payé à la femme du prince une rançon de 15000 thalers.

Pour terminer cette note, nous transcrivons ici la relation qu'un moine de St-Trond nous a laissée des faits qui nous occupent dans le *Synopsis hist. monast. et oppidi Sti Trudonis* : « 1568. Wilhelmus Nassovius mense februario edibus nostris Lovaniensibus, in quibus aliquamdiu fuerat commoratus, excedit, et pro hospitij beneficio literis gratias humaniter refert abbati. Non diu post, Wilhelmi frater, Ludovicus princeps Auriacus, qui ducis Albani metu in Germaniam profugerat, collectis ingentibus copijs

in Belgium movet transitoque Mosa, cum victualium inopia famelicus miles difflueret, Trudonensium quidam publice quietis inimici ad castra Auriaci principis profecti suaserunt Trudonopolim duceret; omnia ibi abunde suffectura, patentibusque portis venientes se excepturos, modo cives vastitatem ecclesiasticorum ruina subterfugerent. Arrisit Ludovico consilium et adiuncto sibi comite Guillelmo Marckano, una cum milite exceptus est oppido, statimque ad predam converso animo monasterium hostiliter diripuere. Vix referri audirive sine stupore queat, quanta ex opulentissimo omnique supellectile instructissimo monasterij spolia sacrilege collecta; quidquid reliquijs sacris auri, argenti, gemmarumve adhesit violenter detractum, et hinc hodierna earum apud nos sine nominibus confusio; tres dies sacrilege hinc depredationi dati fuerant cum, Albano duce Auriaco imminente, Christophorus bis mille florenos pendere jussus captivus adduceretur Argentoratum, magnis prius itineribus et, iniquo anni tempore, magna Gallie et Germanie parte peragrata. — 1569. Post varias captivitatis sex mensium spatio toleratas erumnas, occulte Argentorato Coloniam captivus deducitur, ibique in lythrum florenorum quindecim millibus persolutis, liber Trudonopolim, 10 junij, revertitur et magna religiosorum proborumque omnium gratulatione excipitur. — Animadvertit Coloniensis magistratus in eos maxime qui occulte huius detentionis et persoluti lythri conscii erant et in carceres conjiciendos mandat. Ad restaurandas res monasterij tam inopinato et funesto casu collapsas se convertit Christophorus ac primum non modica pecunia vi chartas et vetusta monasterij monumenta e manibus Auriaci redimit. » — (V. CHAPEAUVILLE, t. III, p. 440; PONTUS HEUTERUS, p. 446; FOULLON, t. III, p. 286, etc.)

1568, 7 décembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et toute la ville représentée par les treize métiers, - du consentement des deux seigneurs, - pour satisfaire aux charges exorbitantes qui pèsent sur la ville et spécialement pour le payement de deux compagnies de troupes qui, après la prise de St-Trond, y ont été logées par ordre de l'évêque de Liége, - empruntent à François Steynen, boucher à St-Trond, un capital de deux cents florins de Rhin, pour lequel ils lui souscrivent une rente annuelle amortissable de quatorze florins.

Collection de chartes, n° CXXIX. — Original sur parchemin, muni de quinze sceaux, dont le premier en cire rouge, les autres en cire verte. — Description des sceaux : 1° écu coupé, au 1er parti, chargé en dextre d'un cœur, le sénestre palé et contrepalé de quatre pièces; au 2e chargé de deux marteaux, suspendu à un heaume avec ses lambrequins; 2°, 3°, etc., sceaux des treize métiers.

1569, 11 janvier. — Les mêmes, pour les mêmes motifs, empruntent à Henri Damen une somme de 180 florins de Rhin, pour laquelle ils souscrivent une rente viagère de douze florins payable au dit Henri, sa vie durante, et après sa mort à sa nièce Judith Damen.

Collection de chartes, n° CXXX. — Original sur parchemin, muni du sceau de la ville et de ceux des treize métiers, tous en cire brune.

1569, 18 janvier. — Les mêmes, pour les mêmes motifs, empruntent à Arnold Puttarts un capital de 450 florins, pour lequel ils lui souscrivent une rente rédimible de 30 florins, payable par moitié le 18 janvier et par moitié le 18 juillet de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 59.

Note. — L'une des deux compagnies de troupes dont il s'agit avait pour commandant le seigneur d'Emael (v. *Maendachboeck A*, f° 30) et se trouvait déjà à St-Trond avant l'arrivée du prince d'Orange. L'autre y fut envoyée le 24 octobre, après le départ du prince. Elle était composée de deux cents piétons et commandée par un échevin de Liége nommé Ameil. Ce fut celui-ci qui, le 28 octobre, défendit aux habitants de Léau de vendre du blé à Guillaume de Nassau (v. Pontus Heuterus, p. 446).

1569, lundi, 28 mars. — Les seigneurs et la ville font une ordonnance sur la fabrication et le commerce des bières. 1° Jusqu'à révocation de la présente keure, les brasseurs pourront faire désormais des bières doubles du prix de deux *blancken*, monnaie courante, le pot ou la cannette. — La matière première à employer pour les brassins de ces bières devra être proportionnelle à celle qu'ils employent pour la fabrication de celle d'un *blanck* le pot. — L'accise payable de cette bière double entre les mains des receveurs de la ville ou de leurs commis, sera de seize florins, monnaie courante, par brassin. — La jauge du brassin sera la même que pour les bières d'un *blanck* le pot. — Les bières doubles exportées hors ville ne seront plus exemptes du droit d'accises; les bières à un *blanck* en resteront exemptes, conformément à l'ancien usage. — 2° Aucun débitant de bière ne pourra avoir chez lui, ni à sa portée, des bières de différents prix ; les contraventions à ce point seront punies la première d'une amende de dix florins, la deuxième d'une amende double, et à la troisième, le délinquant perdra la jouissance des priviléges et libertés de la ville. Les amendes seront pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville, pour un tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque. — 3° Le débitant qui ne vend que de la bière d'un *blanck*, pourra, pour contenter les consomma-

teurs qui demanderont de la bière double, en chercher par cruche où il lui plaira, soit chez son brasseur, soit dans un autre débit. — 4° Les brasseurs devront toujours tenir au marché un ou deux débits de biére d'un *blanck,* pour en servir les petits bourgeois, les campagnards et les voyageurs. — 5° Le brasseur qui fera de la bière double devra toujours tenir un débit de bière d'un *blank* dans la ville ou dans les hameaux, et s'il n'en tient pas, il devra en débiter lui-même; il est donc autorisé à avoir chez lui de la bière double et de la bière d'un *blanck* en même temps, pour en servir le petit bourgeois et le campagnard; mais il lui est défendu de falsifier ces deux sortes de bière en les mélangeant de petite bière ou d'une qualité de prix ordinaire, sous peine des amendes et privation de droit de cité mentionnées au deuxième point de la présente keure. Pour assurer l'observation de cette disposition, le brasseur et sa famille sera obligé de jurer, chaque fois qu'il en sera requis, qu'il n'a point transgressé le règlement. — 6° Sous peine d'encourir l'amende fixée par l'ancienne keure, les brasseurs devront faire en sorte que la ville et les hameaux soient toujours pourvus des espèces de bière autres que la double, c'est-à-dire de bière d'un *blanck,* d'un demi-sou et de bière de moisson. — 7° Aucun brasseur, s'il a en magasin la qualité commandée, ne pourra refuser une bière quelconque aux bourgeois ou habitants de la ville et de la franchise qui lui en demanderont par aime ou par demi-aime. — 8° Les brasseurs qui laisseront brasser des bourgeois dans leur brasserie et les bourgeois qui feront à domicile de la bière pour leur consommation payeront par aime, au receveur de la ville, un droit d'accise de dix sous. — 9° Deux, trois ou plusieurs bourgeois ou habitants de la ville ou de la franchise pourront faire chez un brasseur, pour leur compte commun, un brassin complet de bière bourgeoise, à condition de payer le salaire du brasseur et l'accise fixée antérieurement par les seigneurs et la ville. — 10° Il est permis à tous les bourgeois et habitants de la ville et de la franchise d'y importer toutes sortes de bières étrangères brassées hors de la franchise, à condition de se conformer aux règlements existant à ce sujet. — Enfin 11° tout bourgeois et habitant de la franchise pourra encaver toute sorte de bière étrangère pour sa propre consommation, à condition d'en payer, entre les mains du receveur, une taxe de dix sous par aime.

Op maendach, den XXVIII^en^ martij, anno XV^c^ LXIX, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen, dat men, van nu vortaen tot revocatie, sal mogen brauwen dobbel bieren den pot oft kan van twee blancken current; in welcke bieren die zelve brieders gehouden sullen wesen, nae quantiteijt, even veel goets te verbrauwen; van welcke bieren die brieders sullen gehouden wesen te betaelen, in handen van den rent-

meesters oft daertoe gecommitteert wesende, XVI gulden current, als boven; welcke dobbel bieren die zelve sullen verbonden wesen te brauwen op den pegel van den blancken bieren. In desen gereserveert dat die dobbel bieren die vuijt deser stadt zullen moghen gevuert offt vertiert worden, voertaen nijet meer afgescreven en sullen worden, behalffven die blancken bieren, die welcke voertaen afgescreven woerden, neder alder usantien. — Item, dat voertaen gheen tapperen sal moghen bennen zijnen huijsse oft behelt hebben bieren van diverse prijssen, op te verbueren, die eerste reijsse, die pene van thien golt gulden; op die tweede reijsse, twintich golt gulden ende op die derde reijse, gepriveert te wesen van der zijnen stadt previlegen ende vrijheit; heeren ende stadt, scepenen metten inbringer elcken het derdedeel, ende hier van sal allen man mogen inbringer wesen. — Item, ofter eenighen waeren die blancken bieren tapden, ende sijn gasten die alsulcken weert overcomen begeerden van desen dobbelen biere te drincken, soe sal alsulck weert van desen dobbelen biere metter cruijcken buijten moegen haelen, ter plaetsen daer hem alsulcxs gelieven sall, te weten met sijn brieder, oft ter plaetsen daermen alsulcke dobbel bier is tappende, om sijn gasten daer met te contenteeren. — Item, dat die brieders, altijt bennen de merct, altijt sullen halden eenen oft twee tappers van blancken biere, om den gemeijne borgeren, buijtenman ende passanten te gerieven. — Item, soe wat brier hem vervoerderen sal aldusdanige dobbel bieren te brouwen, dat der selve sal gehalden wesen bennen deser stadt oft bennen der hameijen eenen blancken bieretappe te halden. Ende in dien der briedere egheenen tapper van blancken biere en heeft, soe sal der selve briedere gehalden wesen blancken bier te tappen, des soe salt alsulcken brieder gheoerloeft wesen dat hij sal moeghen dobbel bier ende blancken bier bennen sijnen huijsse oft behelt hebben, om allen gemeijnen borgeren metten buijtenman des versoeckende te gerieven; des soe woerdet den voerscreven briederen van heeren ende stadt verboeden, dat se hunne bieren nijet en sullen moeghen velschen met eenighe cleijne oft enckele bieren, in gelijcke pene als op die tappers gheordineert. Ende ten versuecke van heeren ende stadt soe sal der brieder met allen sijnen huijsgesinne altijt hem, op verdrach ende ordinantie, met eede moeten expurgeeren, ende hiervan sal alleman moeghen inbringher zijn. — Item, dat die brieders hun sullen versien dat bennen deser stadt ende haerder vrijheit egheen faute noch gebreck wesen en sal van andere bieren, als blankenbieren, halff stuijver bieren ende oexst bieren, ende dat op die pene van den alden kuer. — Item, dat voertaen egheen brieders egheenen borgeren, noch inwoenderen van deser stadt ende haerer vrijheit, eenigherhande bieren versueckende om te tonnen, oft van amen, halff amen afgetrokken te hebbene, indien dattet der brier heeft, alsulcke persoenen des versoeckende moghen weijgeren. — Item, dat allen die gheene die van nu voertaen eenigher borgher bieren sullen laeten brauwen offt eenighe andere sorteringhe van buijten bieren ende oeck die gheene die selver thuijs brauwen sullen van elcker aemen betaelen in handen des rentmeesters voerscreven oft den ghedeputeerden thien stuijvers current. — Item, offet gebuerden dat eenighe borgheren oft inwoenderen deser stadt ende haerer vrijheit een, twee, drije oft meer

begeerden tsamen een geheel borgher bier te brauwen bij entigen brieder, sulcx sullen die borgheren moegen doen onder den behoorlijcken loon ende salaris des briers ende der accijse, naeder alder usantien, bij heeren ende stadt daerop gheordonneert. — Item, soe wort noch allen borgheren ende inghesetenen deser stadt ende haerder vrijheit geconsenteert ende toegelaeten allen vreompden ende buijten bieren te moeghen inbrenghen, op die alde polisije ende ordonantie. — Item, soe woert allen borgeren ende inghesetenen deser stadt ende haerer vrijheijt gheconsenteert dat se voertaen allen buijten bieren, voer hun zelffs drencken, sullen moegen inleggen, mits te betalen ter accijsen in handen des rentmeesters oft den gecommitteerden in desen, van elcker aemen, thien stuijver brabants eens. (V. *Maendachboeck A*, f° 30 v°.)

1569, 23 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, pour subvenir aux besoins et aux charges de la ville, moyennant un capital de cent thalers ou de cent cinquante florins de Rhin, cèdent à Georges Pickaerts, bourgeois de St-Trond, une chambre et une cave dite *chambre des vieux coulevriniers*, sise au marché-aux-chevaux, dans la maison dite *de grooten engel*; la ville aura le droit de rembourser cette somme, quand il lui plaira, et de rentrer dans la jouissance du local en question.

Collection de chartes, n° CXXXI. — Original sur parchemin, muni du sceau de la ville de St-Trond et de ceux des treize métiers.

1569, lundi, 9 mai. — Les seigneurs et la ville font publier que toutes les bières doubles brassées dans la ville pour la revente devront, comme les bières bourgeoises, être tirées à vingt ou vingt-deux aimes. — L'accise payable par les brasseurs, pour la fabrication de ces bières, entre les mains des receveurs de la ville, sera de dix sous par aime. A chaque brassin de ces bières doubles, le brasseur et sa famille seront tenus de prêter serment sur tous les points que les seigneurs et la ville leurs proposeront.

Op maendach, den IX van meije, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen, dat allen dobbel bieren die nu voertaen ten coep bennen deser stadt zullen gebrauwen werden, sullen gebrauwen werden op die gelengden van den borger bieren lanck wesende XX of XXII amen; des zullen die briers gehouden wesen te betaelen in handen van den rentmeester, van elcker aemen X stuvers brabants. Des sullen die brieders met allen hunnen huijsgesinne, van bieren te bieren, telcke reijse als sij zullen dese dobbele bieren brauwen, ten versuecke van heeren ende stadt hun expurgeren, op allen alsulcken puncten ende articulen als hon van denselven sal voergehalden werden.

V. *Maendachboeck A*, f° 32 v°.

1569, lundi, 23 mai. — Les bourgmestres et la ville, - voyant que la présence des étrangers qui sont venus s'établir dans la

ville et dans la franchise, sans acheter les droits de la bourgeoisie, a constitué un grand danger pendant les troubles récents, - ordonnent *a)* que tous les étrangers qui n'ont pas été admis à la bourgeoisie se présenteront devant les écoutêtes, les échevins, les bourgmestres et le conseil, dans la quinzaine qui suivra la publication de cette keure, pour y faire connaître, en personne et sous serment, les motifs pour lesquels ils ont quitté leur résidence antérieure; pour y déclarer que leur arrivée à St-Trond n'a pas été motivée par des forfaits commis ailleurs et pour y faire profession de la foi catholique et romaine; – et *b)* que ces mêmes étrangers, s'ils veulent continuer à résider à St-Trond, devront acquérir les droits de bourgeoisie dans l'un des treize métiers. Ceux qui n'obtempéreront pas à ces ordres, seront à jamais bannis de la ville et de la franchise. –Ils défendent à tous bourgeois et bourgeoises de louer ou de vendre des maisons ou des chambres aux étrangers en question, si ceux-ci ne prouvent préalablement qu'ils ont satisfait aux conditions prescrites plus haut; et ceux qui auraient déjà fait pareilles locations devront, en déans de la quinzaine qui suivra la publication des présentes, faire connaître aux bourgmestres et aux écoutêtes les noms et prénoms de leurs locataires.

Op maendach, den XXIII^en^ meije, anno XV^c^ LXIX, alsoe sich vele steden ende vlecken, bij experientie onlancxs gebleken, in groote be[illegible]ijt, turbatien ende periculen gevonden hebben overmits die me[illegible] van vreempdelinghen en buijtelinghen aldaer metter woeninghen [illegible]ereert ende toegelaeten, sonder dat sij totten eedt der borgerschap ontfanghen ende toegelaeten sijn geweest; ende omdan aldusdanige periculen te schauwen ende te ontgaen, soe sijn heeren ende stadt eens ende hebben verdragen tot conservatie, behoedenisse ende gerustheijt deser stadt ende der gemeijnten dat allen vreempdelinghen ende buijtelinghen die totter borgerscap noch nijet ontfanghen en sijn, bennen deser stadt en haerder vrijheijt woenende, sullen bennen verthien daeghen naeder publicatien van desen, gehalden sijn haer persoenlijck te presenteren voer scholteten, scepenen, burgemeesteren ende raet deser stadt, ende hun verclaeren, onder eedt, die oersaeken waer duer dat sij hun van hunder ierster woensteden vertrocken hebben in diese stadt ende haerder vrijheijt metter woeninghen; dat zulcxs nijet en is ter causen van eenighe vileijnighe quade feijten ende stuecken; ende dat sij oeck vast beleijden ons alt catholijcxe, roemische geloeve ende religie. Ten anderen, soe sullen oeck allen buijtelinghen ende vreempdelinghen, metter habitatien ende woeninghen, hun bennen deser stadt ende haerder vrijheit onderhalden, gehalden wesen die porterschappe te coepen met eenen ambacht, ende hun voerts reguleren nae vuijtwijsen der privilegien bij beijde onse heeren ons verleent, op die pene, die in eenighe van desen gebreckelijck hervonden sal werden, eeuwelijck gebannen te sijn vuijt deser stadt ende allen haerder vrijheijt, sonder daer van eenen remissie te verwachten. — Item, dat van nu voertaen egheen borgher,

man noch vrouwe, offt ingeseten deser stadt ende haerer vrijheijt, aldusdanige buijtelingen oft vreempdelinghen hunne huijsseren oft cameren bennen deser stadt ende haerer vrijheijt gelegen sijnde, om daer binnen te woenen, en sullen moegen verhueren, noch vercoepen, ten sij voer all dat aldusdanighe buijten ende vreempden persoenen sullen schijn gedaen hebben, dat sij desen voergaende kuer voer scholteten, burgemeesteren, scepenen ende raet voldaen hebben; op te verbueren, soe meniohwerfven alsmen dit sal weten te geschieden, bij aldusdanighe vercoepere oft verhuerdere, die pene van sess golt gulden, ende dat alsoe deck als herkant sal woerden, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringer elcken het derdedeel, ende hiervan sal alleman inbrenger sijn. *(En marge on lit)* : ende die gheene die eenighe cameren oft huijsseren alreede verhuert hebben, dat zij die huerlinghen binnen XIIII daighen bij naeme ende toenaeme aen scholteten ende borghemeesteren zullen overgeven, op pene als voer.

V. *Maendachboeck A*, f° 33 v°.

1569, 2 octobre. — Gaspar Knubben succède à Lambert de Herckenrode comme échevin de l'abbé et prête serment.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1569, lundi, 10 octobre. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tous les bourgeois et habitants de la ville de recevoir le *thaler Philippe* à raison de trente-six sous de Brabant. Quiconque refuse de le prendre à ce taux encourra une amende d'un thaler; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 35 v°.

1570, 3 janvier. — Les bourgmestres, jurés et conseil chargent Étienne Guldemont de la conservation, de l'entretien et du nettoyage de la petite artillerie, c'est-à-dire des arquebuses de petit et de grand calibre. Il devra faire en sorte que, quand la ville en aura besoin, l'état de ces armes ne laisse rien à désirer. — Son salaire annuel de ce chef sera de douze florins de Rhin, cours de Brabant, et quand la ville distribuera à ses agents leur uniforme, Guldemont en recevra un également.

Burghemeesteren, gheswoeren ende raedt deser stadt Sintruijden, op desen tweeden januarij a° 1570, zijn overcomen met meester Steven Guldemont, spoermaker, zoe dat die selve sal wesen meester ende bewaerder over der stadt cleijnen gheschutte, als haecken ende dobbele haecken, ende die selffve wel loffelijcken ende alsoe dat behoert ende betaempt oieffenen, suijveren, ruijmen ende cuijschen ende in sulcken goieden state onderhouden sal; zoe dat die selve altijt ter stadt noot ende dienste wel verdich zijn, ende in tijden van noode, oft soe quame (dat God verhoeden wille), die selve haecken ende dobbele haecken met

bewarder altillerije vuegen ende te werck stellen ende dirigeren in handen van denghenen dijen die selve best dienen sullen, ende in desen doien al dat een trouwe ende goiet geschutbewaerder off attillerijemeester behoert ende schuldich is van doiene, sunderlingen desen stocken voerscreven aentreffende. Ende in recompense van desen zullen die voerseijde burghemeesteren, gheswoeren ende raedt den selve meester Steven voerscreven, vuijt der stadt ontfangen jaerlijcx doien gheven ende betalen bij der stadt rentmeesteren twelff rinsgulden brabants; beghinnende desen dienst terstont na datum van deser. Ende zoe wanneer die stadt haer dienaers cleeden sal, soe sal die selve magister Steven oijck mede zijn cleedinghe hebben als andere dienaeren. Ende dit al tot onser revocatien, alsoe wij aen allen onsen dienaeren plegen ende ghewoenlijck zijn te doene. (V. *Documentboeck A*, p. 72.)

1570, lundi, 20 février. — Les seigneurs et la ville font publier que désormais les boulangers ne pourront plus mélanger du froment et du seigle, mais qu'ils devront envoyer chaque grain séparément au moulin. Toute contravention à cette keure sera punie de confiscation de la marchandise et d'une amende d'un florin *Carolus*, le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, XX februarij, anno XV^c LXX^tich, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen, dat egeen bekkers van nu voertaen egheen terfve ende coren onder een mangelen en zullen, dan sullen terffve ende coren, elck besundere ter muelen doen, op verbuertenisse van den selven guede, ende eenen Carolus gulden, soe dickmaels alsulcxs sal bevonden werden, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringer elcken derdedeel. (V. *Maendachboeck A*, f° 35 v°.)

1570, lundi, 6 mars. — Les mêmes renouvellent la keure publiée le 14 juin 1563, sur la circulation sans lumière et la fermeture des débits de boissons après dix heures du soir (v. p. 26).

V. *Maendachboeck A*, f° 12.

1570, 9 avril. — Élections communales. Sont élus bourgmestres, Herman Putmans et Adam van Vorssen; conseillers, Jean Zuerimpts, Gaspar Knubben, Guillaume van Hinnisdael, Jérôme van Jueck, Guillaume Timmermants, Jean Strauven, Jean Colen, Gilles van der Maesen, Henri Morren, Jean Stynen, Sébastien Menten et Thomas van den Putte; conservateurs ou gardes-clefs des archives, *comslueteldragers*, Henri Morren, Sébastien Menten et Thomas van den Putte.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 2.

1570, lundi, 5 juin. — Les seigneurs et la ville ordonnent que, conformément à l'ancien usage, tous les bouchers de la ville et de la franchise demeurant au dehors, se rendront en

ville, le vendredi avant la S. Jean-Baptiste, à l'endroit ordinaire de la halle aux viandes, pour y assister, avec ceux qui habitent la ville et la franchise, au tirage au sort des places qu'ils occuperont à la halle susdite. Ceux qui feront défaut à cette réunion ou qui ne payeront pas le prix de location de leur étal, seront privés de toute place pendant le courant de l'année.

Op maendach, den V[den] junij, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen, dat allen vleeschouweren van deser stadt ende vrijheit buijten der selver ende haerder vrijheit woenende, sullen hun goets tijts, op vrijdach voer Sint Jan laten venden bennen der stadt van Sintruijden int vleeschuijs, op den alder gewoenelijcker plaetse, om met hunne andere mede ambachtsgesellen sien te hercavelen van de vleeschbancken ende plaetsen naeder alder usantien; op die pene die welcke hun nijet en presenteren ende hun banck hueringhe nijet en betalen ende hier bennen ghebreckelijck hervonden sullen worden voer dit jaer ende voerts altijt soe meijninghe reijse zulcxs gebueren sal, gepriveert te werden van sijnder plaets ende bancken.

V. *Maendachboeck A*, f° 36.

1570, 16 juin. — Les mêmes renouvellent la keure publiée le 18 mars 1532, sur l'achat de bétail (v. t. II, p. 399).

V. *'t Residuum*, f° 124 v°, n° 1.

1570, juin. — Les bourgmestres et le conseil nomment experts-jurés du pain Gaspar Knubben, Bonaventure van den Putte, Étienne van den Loye et Henri Coemants; experts de la brasserie, Léon Buntinx et Joachim van Heer, et experts du poisson, Jean van den Spiegel et Jean van den Laeck.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 13.

1570, lundi, 31 juillet. — Les seigneurs et la ville renouvellent la keure du 25 août 1567, sur la maladie contagieuse (v. p. 50).

V. *Maendachboeck A*, f° 26 v°.

1570, lundi, 21 août. — Les mêmes nomment *maîtres de foire, foermeesters*, Jean Zuerinckx, Léon Buntinx, Sébastien Menten, Joachim van Heer et Jérôme van Jueck.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 28.

1570, 8 octobre. — Sébastien Menten succède à Henri Menten comme échevin de l'abbé et prête serment.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1570, 30 octobre. — Les bourgmestres et le conseil décrètent que pour tous les procès qui leur seront soumis, les deux parties,

tant la partie demanderesse que la partie défenderesse, déposeront cinq sous pour frais de greffe ; après les débats, la partie qui gagne le procès reprendra l'argent qu'elle a déposé.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 52.

1570, lundi, 27 novembre. — Les bourgmestres et le conseil désignent Jean van Jueck comme député de la ville au Tribunal des XXII, pour l'année 1571.

V. *Judiciael Maendachboek A*, p. 58.

1570, lundi, 4 décembre. — Les seigneurs et la ville fixent à 32 sous de Brabant le cours de tous les nouveaux thalers monnayés et battus d'après l'ordonnance de l'Empire. — Les anciens thalers battus en Allemagne vaudront 31 sous de Brabant; — ceux de Thorn, de Horn, de Nimègue, de Reckheim, de Vianden, du comte van den Berghe, de Battembourg, de Gronsfelt, de Campen, de Deventer et de Zwolle auront cours à 30 sous ; — ceux sur lesquels se trouve monnayée la valeur de 34 sous et de 36 sous conserveront leur ancien taux; — le *thaler Philippe* vaudra 36 sous. — Quiconque ne se conformera pas à cette ordonnance encourra, à chaque contravention, une peine de voyage à St-Josse-sur-Mer, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 34 v°.

1570, lundi, 18 décembre. — Les bourgmestres et le conseil ordonnent de donner aux Récollets leur bière des Quatre-Temps, conformément à l'ancien usage.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 63.

1571, lundi, 15 janvier. — Les mêmes décident que dorénavant les échevins n'auront plus que six florins de Brabant pour leurs dépenses et vin du jour des élections.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 70.

1571, 20 février. — Les doyens des treize métiers, sauf celui des tailleurs qui n'a pas été présent aux délibérations, décident d'emprunter 500 florins pour le payement des contributions de l'Empire. Les bourgmestres et le conseil chargent le receveur communal de s'occuper de cette affaire.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 86.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers de St-Trond, pour le motif énoncé dans l'acte précédent,

om mercklicken nootzaecken ende den grooten exorbitanten lasten witte daer die stadt mede belast is, ende sonderlinghen tot betalinghe van den rijckscher contributien die welcke ons onverhoets ende subitelijck overcomen te betalen, empruntent à Catherine Bauwens, veuve de Jean Blommen, un capital de 500 florins de Brabant, pour lequel ils lui souscrivent une rente rédimible de trente florins, payable le 20 février de chaque année.

Collection de chartes, n° CXXXII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers, tous en cire verte.

1571, 12 mars. — Henri Damen consent à ce que la ville, au lieu de 12 florins, ne lui paye plus que 10 florins 16 sous de rente viagère du capital de 180 florins qu'il lui a prêté par acte du 11 janvier 1569, mais le capital d'amortissement reste fixé à 180 florins (v. p. 59).

V. collection de chartes, au dos du n° CXXX.

1571, 29 avril. — Élections communales. Sont élus bourgmestres, Jean van der Pauwen et Bernard van der Borcht; conseillers, Herman Putmans, Adam van Vorssen, Guillaume Sgroets, Guillaume van Oeyenbrugghen, Renier Veulemans, Joachim van Heer, Jean Tackoens, Pierre Mynschen, Jaques Lintermans, Paul Nyekellaerts, Jean Peeters et Pierre Vleminx, parmi lesquels les deux premiers sont désignés comme *strijtmeesters,* Joachim van Heer, Renier Veulemans et Jean Tackoens garde-clefs des archives. — Furent élus doyens des métiers, maître Arnold Clingermans des maréchaux, Gangulphe Blommen des pelletiers, Jean Hollants des boulangers, Henri Morren des brasseurs, Jean Stynen des bouchers, Jean Lycops des drapiers, Jaques van Sint Jans des merciers, Henri Corthuysen des guédeurs et teinturiers, Jean Martens des tanneurs, Guillaume van Aelst des cordonniers, Guillaume Pulinx des maçons, André van der Heyen des charpentiers et Jean Ghysens des tailleurs.

V. *Judiciael Maendachboeck A,* p. 112.

1571, lundi, 7 mai. — Les bourgmestres et le conseil ordonnent de distribuer à chaque arquebusier une livre et demi de poudre, c'est-à-dire la même quantité que l'année précédente.

V. *Judiciael Maendachboeck A,* p. 117.

1571, juin. — Les mêmes nomment experts de la brasserie Jean van den Spiegel et Jaques Latermans(?); experts du poisson, l'échevin Léon Buntinx et Guillaume, fils de George Tayen; experts du pain, Joachim van Heer, Jean Peeters et Jean Strauven.

V. *Judiciael Maendachboeck A,* p. 131.

1571, lundi, 23 juin. — Les seigneurs et la ville renouvellent la keure portée au sujet du ruisseau, le 29 octobre 1453 (v. t. I, p. 402). Les écoutêtes, bourgmestres, échevins, jurés et conseil nomment Barthélémy Baltis, François van Vuecht, Henri Morren, Jaques Loutermans, Gisbert van den Borcht, Thomas Blommen et Jean Momboers pour veiller à la stricte observation de la dite keure.

V. *Maendachboeck A*, f° 37 v°.

1571, lundi, 30 juillet. — Les mêmes défendent à toute personne de la ville et de la franchise d'amener, de faire amener, de laisser déposer en sa demeure ou de recevoir des marchandises ou objets quelconques, provenant de localités où sévit la peste. En cas de contravention à cette keure, la marchandise sera confisquée et le délinquant encourra, en outre, une peine de voyage en Chypre, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur. — Ils défendent aussi, tant aux hôteliers qu'aux bourgeois de la ville et de la franchise, de loger des personnes venant de localités atteintes de la contagion; une peine de voyage en Chypre, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, sera applicable en cas de contravention. — Ils ordonnent à tous les habitants de la ville de faire évacuer tout fumier, bois ou immondices quelconques qui se trouveraient devant leur propriété et de curer les rigoles; la peine applicable en cas de contravention sera d'un voyage à St-Jaques en Galice, le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur; de plus, le bois, fumier, etc., seront confisqués au profit des mêmes, à moins qu'ils ne se trouvent devant la porte de personnes occupées à bâtir. — Ils comminent la même peine de voyage à St-Jaques en Galice, contre tout chirurgien ou barbier qui déversera du sang ailleurs qu'au *Vissegat*. — Enfin, pour assurer la propreté des eaux du ruisseau, ils renouvellent l'ordonnance du 29 octobre 1453 (v. t. I, p. 402) et comminent contre les délinquants une peine de voyage à Saint-Jaques en Galice; ils défendent d'y jeter des ordures de latrines, des animaux morts, des intestins de moutons, des peaux de bêtes-à-cornes ou d'autres immondices, et font republier le dernier point de la keure du 31 octobre 1519 (v. t. II, p. 332). — Seront dénonciateurs des contraventions à ces divers points, les forestiers des deux seigneurs, les agents de la ville, les experts commis ou à commettre à cette fin et toute autre personne quelconque.

N. B. — Les textes sont conformes à ceux des ordonnances antérieures sur le même sujet.

V. *Maendachboeck A*, f° 37 v°.

1571, lundi, 20 août. — Les mêmes nomment *maîtres de foire* Jean Zuerinckx, Jean Peeters, Gaspar Knubben, Henri Sgroets et Jérôme van Jueck.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 170.

Même date. — Les mêmes renouvellent, pour rester en vigueur jusqu'à la fête de S. Pierre-ès-Liens (1 août 1572), les deux premiers points de la keure publiée le 4 juin 1565 contre l'accaparement de grains (v. p. 37).

V. *Maendachboeck A*, f° 20 v°.

1571, lundi, 10 octobre. — Les mêmes, ayant appris que Henri Hoefnagels, son épouse et Martin Herotten se sont rendus dans des localités atteintes de la contagion, leur ordonnent de quitter la ville avant le coucher du soleil et de ne point y rentrer pendant un terme de six semaines. Cette ordonnance s'applique en général à toute autre personne qui est allée ou qui se rendra dans des endroits où la mortalité contagieuse s'est déclarée. — Quiconque prendra pareille personne en logement, encourra, outre la peine que l'autorité voudra lui infliger, une amende de dix florins *Carolus*, le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, f° 38 v°.

1571, lundi, 23 octobre. — Les mêmes font publier que désormais tous les débitants de vin pourront encaver du vin de Rhin de deux prix différents, et qu'ils pourront le vendre conformément à l'ordonnance et aux prix fixés par les seigneurs et la ville. Toutefois il est strictement défendu de mélanger l'une qualité avec l'autre. — Les débitants de ces vins, ainsi que tout le personnel de leur maison, seront obligés, si on les y requière, de jurer tous les points que l'autorité voudra leur faire déclarer, - sous peine de dix florins d'or. Cette amende sera pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville, pour un tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, den XXIII octobris, anno XV° LXXI, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen, dat allen wijn taverniers van nu vort aen sullen moeghen tweederhande prijsse van renschen wijnen bennen hunnen kelderen leggen ende den selven vuijt tappen ende leveren naeder ordinantien ende het gesedt van heeren ende stadt, naeder alden hercomen; met deser conditien dat nijemanden en sal gheorlofft noch toegelaeten woerden eeniche wijnen deen onder dandere te mengelen ofte velschen. Sullen oeck ten versueck van heeren ende stadt altijt allen wijntaverniers, met allen hunnen huijsgesinne, hun moeten met eede expurgeren, op allen puncten die den selven desen aentreffende

van den voerseijden heeren ende stadt gehalden sullen werden; ende dat op pene thien golt gulden; (ende hiervan sal allen man inbringer zijn) heeren ende stadt, scepenen mitten inbringer, elcken het derdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 42 v°.

1571, lundi, 3 décembre. — Les mêmes interdisent de vendre désormais au marché des boyaux ou du sang; la vente de ces articles ne pourra plus se faire qu'à domicile. En outre, depuis la S. Jaques jusqu'à la Noël, on ne pourra plus frotter de sang les agneaux qui tettent encore leur mère. Toute contravention à cette keure sera punie d'une amende de deux florins monnaie courante; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux experts du poisson, qui seront dénonciateurs des délits.

Op maendach, den III decembris, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraegen, dat nijemant van nu voertaen op den merckt eenighe rouwe dermen oft bloet vercoepen en sal, dan alleenlijck dient betrefft bennen hunnen huijse, moegen alsulckx doen. Ende desgelijxs dat men voertaen, van Sint Jacops dach tot kersmisse toe, die soecklammers nijet en sal moeghen met bloet bestrijcken, op te verbueren, soe decke ende meenichwerve alsulcxs geschiede, twee gulden current, heeren, stadt ende den inbringere elcken het derdedeel; ende hier van sullen die geswoeren van den vischmerckt inbringers sijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 40.

1571, 27 décembre. — Les treize métiers procèdent à l'élection des membres de la gilde des drapiers. Les maréchaux nomment Jean van der Loye, les pelletiers Vranck van Lechy, les boulangers Balthazar van Anroye, les brasseurs Gisbert van der Borch, les bouchers Hubert Leys, les drapiers Jean Baerts, les merciers Guillaume van Vucht, les guédeurs et teinturiers Thierry de Herckenrode, les tanneurs Gérard Preuveneers, les cordonniers Gérard van Bruxken, les maçons Nicolas Rovery, les charpentiers Daniel Catuyvelen et les tailleurs Lambert van Instzum.

Léon Buntinx, le vieux, et Arnold Zuerinckx, le jeune, sont élus receveurs communaux.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 186.

1572, 23 janvier. — Les écoutètes, bourgmestres, échevins et conseil décident à l'unanimité que les bourgmestres actuellement en charge et ceux de l'année précédente offriront à Christophe de Blocquerie une somme de 3500 florins de Brabant, à titre de dommages pour la captivité et les pertes qu'il a subies, en 1563, de la part de Guillaume, prince d'Orange.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 192.

1572, lundi, 3 mars. — Les bourgmestres et le conseil font distribuer aux Récollets leur bière annuelle des Quatre-Temps.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 200.

1572, 29 mars. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers, pour procurer la somme de 3500 florins dont il s'agit dans l'acte du 23 janvier précédent, - *vuijt merckelijcken nootsaecken ende exorbitanten lasten wille, die welcke die stadt voerscreven in deese nu lestleden trouble (des God erbermen wille) gheleden heeft, ende merckelijcken vuijt goeden respecte van milder goetwillicheijt ende benevolentien ons ende onsen medeborgheren eertijden bij onsen eerwerdighen heer, heeren Christophero van der Blockqueryen, bij Gods ghehingen prelaet ende abdt des moensters van Sintruijden, onsen grontheer ende sijnen convente bewesen, ende (alsoe wij des wel vertrouwende) in tijde van noode alnoch te bewijsene; ende specialijck en gratieusselijck met goeder affectien, nae onsen crancken vermoeghen ende cleijnder macht te subleveren ende te helpen supporteren die groote, exorbitante, verderffelijcke lasten bij den selven voerghenoempden onsen eerwerdighen heere ende zijnen convente, in ende nae der voerseijder troublen, bij invasie ende ghewalt van den prince van Oraengien met zijnen volcke, soe in zijnder eerwerdicheijt enormen rantsoene als anderssins gehadt ende gheleden, ende deur meer andere merckelijcke pregnante redenen, om meerder schaden te verhueden,* - empruntent à Mathieu Dass, prêtre à Meeuwen et receveur de l'abbé de St-Trond, un capital de 600 florins de Rhin, cours de Brabant, pour lequel ils lui souscrivent une rente rédimible de trente-six florins, payable par moitié le 1 octobre et par moitié le 1 avril de chaque année.

Collection de chartes, n° CXXXIII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers, tous en cire verte.

Même date. — Les mêmes, pour le même motif, empruntent à Adam van Vorssen un capital de 1000 florins, pour lequel ils souscrivent une rente rédimible de soixante florins payable aux mêmes termes que celle qui fut créee par l'acte précédent.

V. *Documentboeck B*, p. 73.

1572, 20 avril. — Élections communales. — Bourgmestres : Herman Putmans et Guillaume van Oeyenbrugghen ; — *strijtmeesters :* Jean van der Pauwen et Bernard van der Borcht ; — conseillers : Jean van den Puet, Sébastien Menten, George van der Maesen, Guillaume Timmermans, Henri Morren, Jean Strauven, Jean van den Laeck, Henri Anthoens, Thomas van den Puet et

Eustache van der Borch ; — porte-clefs des archives ou *comp-slueteldraegers* : Bernard van der Borch, Jean van den Laeck et Sébastien Menten ; — doyens des métiers : Pierre Ryven pour les maréchaux, Corneil Dandris pour les pelletiers, Gérard Wanten pour les boulangers, Pierre Mynschen pour les brasseurs, Renier Veülemans pour les bouchers, Guillaume Pansaerts pour les drapiers, George van Myelen pour les merciers, George van Jueck pour les teinturiers, Arnold Blommen pour les tanneurs, André van Oyeteren pour les cordonniers, Guillaume Tayen, fils de George, pour les maçons, Jean Bancx pour les charpentiers et Jaques Schaetsen pour les tailleurs.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 208.

1572, lundi, 21 avril. — Les bourgmestres et le conseil accordent un subside aux Frères Cellites pour les frais de réunion de leur Chapitre; il leur sera donné un veau, un mouton et une demi-aime de vin de Rhin.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 210.

1572, lundi, 16 juin. — Les seigneurs et la ville fixent le cours des mites nouvellement monnayées dans le pays, à un sou les vingt-quatre. Les émettre ou les recevoir à un taux plus élevé sera puni d'un voyage à St-Jaques en Galice, le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 41 v°.

1572, 23 juin. — Les bourgmestres et le conseil nomment experts de la bière Léon Buntinx et Joachim van Heer, — experts du poisson, Jean van den Spiegel et N. N., — experts du pain, Henri Morren, Sébastien Menten et Jean Knapen.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 218.

1572, 25 août. — Les mêmes nomment *maîtres de foire* Jean van den Spiegel, Léon Buntinx, Gaspar Knubben, Jean van den Laeck et Bonaventure van den Puet.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 234.

1572, 1 septembre. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil décident d'offrir au prince d'Orange, au nom de la ville, deux aimes et demi de vin, trois aimes de bière et huit mesures de pain de froment.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 234.

1572, lundi, 20 octobre. — Les bourgmestres et le conseil, - pour témoigner leur reconnaissance au seigneur de Duras, de ce

que, comme capitaine d'une compagnie de troupes, il a préservé la ville, - décident de lui offrir, au nom de la ville, deux plats en argent d'une valeur de cinquante florins de Brabant.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 246.

1572, lundi, 27 octobre. — Les seigneurs et la ville, vu la cherté exorbitante du sel, ordonnent à tous les négociants vendant cet article, de déclarer sous serment aux écoutêtes et aux bourgmestres le prix de revient de leur provision. Et comme personne ne peut se passer de sel, ils comminent une peine de dix florins d'or, contre tout vendeur qui, dans la quinzaine qui suivra la publication des présentes, prendra un bénéfice trop considérable sur cet article. — Si les négociants, à cause de cette décision, refusaient de faire commande de sel, alors tout bourgeois indistinctement pourra en faire commande lui-même pendant le délai précité, et, après ce délai, revendre ce qui lui restera de sa commande, sans pouvoir être poursuivi de ce chef par le métier des merciers.

Op maendach, den XXVII octobris, anno XV^c^ LXXII, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen, dat, aengemerct die groete dierte van den soute, ende die burgeren, ingesetenen ende naebueren groetelijck beswaert werden, sal alleman ende persoen sout vercoepende ghehalden wesen, hem onder eet, voer die scolteten ende burgemeesteren, hun te devoleren den prijs van hunnen incoepe, alwaer bij maetelijck gewen den selven gheordineert ende ghestatueert, soe dat die borgers metten goeden naebueren nijet te exorbitant duer coepinge des souts, dwelck nijemant ontberen en kan, belast en worden; ende dat op die pene van thien golt gulden, soe decke ende menichmael sulcxs geschieden mochte, duerende den tijt van XV daghen; ende ingeval die sout vercoepers lieten provisie te doen in manieren voerscreven sullen allen burgers sonder eenich misgrijp soudt moegen incoepen duerende den tijt voerscreven; ende des hun, den tijt voergeruert verstreeken sijnde, overen mochte, sullen oeck moeghen naeden termijn vercoepen, sonder aen het ambacht ijet te verboeren.

V. *Maendachboeck A*, f° 41 v°.

1572, lundi, 10 novembre. — Les mêmes, pour le même motif, publient que tout le monde, jusqu'à nouvel ordre, est autorisé à chercher du sel à l'étranger et à le vendre dans la ville et dans la franchise.

Op maendach, X novembris, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen, dat, aengemerct den groeten benauden dieren tijt duer gebreck van sout, dat allen man ende persoenen sullen moeghen buijten sout halen ende tot hunder discretien vercoepen, sonder aen het cremers ambacht ijet te verbueren offt te coepen, ende dat tot revocatie.

V. *Maendachboeck A*, f° 42.

1572, 23 décembre. — Élection de la gilde des drapiers pour l'année 1573. — Sont nommés : Charles le Potier *(der potbeckere)* pour les maréchaux, Philippe Bolgryns pour les pelletiers, Jean Hollants pour les boulangers, Henri Pyls pour les brasseurs, Conrard Veulemans, fils de Gilles, pour les bouchers, Guillaume Tayen pour les drapiers, François van Bree pour les merciers, Guillaume van Stapel pour les teinturiers, Pierre Vleminx pour les tanneurs, Joachim van Heer pour les cordonniers, Jean Goevaerts, fils de Jean, pour les maçons, Jean van den Creeft pour les charpentiers et Arnold Uytenbroeck pour les tailleurs.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 254.

1573, lundi, 12 janvier. — Les seigneurs et la ville publient certaines dispositions sur le commerce du sel : 1° il est défendu à tout bourgeois, habitant de la ville et étranger, de vendre, dans la ville ou dans la franchise, du sel de mauvaise qualité ou qui n'a pas été soumis au contrôle des deux experts-jurés ou de l'un deux ; — 2° Aucun bourgeois, à moins d'avoir été reçu dans le métier des merciers, ne pourra vendre du sel autrement que par sac ou par demi-sac ; — 3° Les merciers qui habitent la ville ne pourront exposer du sel en vente que devant la porte de leur maison ; les étrangers toutefois pourront vendre du sel au marché, mais seulement les jours de marché franc, après contrôle de leur marchandise et à la place qui leur sera désignée ; — 4° Toute contravention à l'un de ces points sera punie d'un voyage à St-Jaques en Galice, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, den XII januarij 1573, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen, dat van nu voertaen egheen portere, ingeseten oft buijtenman, egheen gevels oft ongetuijchlijck salt bennen deser stadt ende haerder vrijheijt velen noch vercoepen en sal, noch oeck voertaen gheen salt vercoepen, ten sall voerall van den twee gheswoeren oft van eenen van dijen ghevisiteert woerden ende gekuert. Ende gheen burgers die het cremer ambacht nijet en hebben en sullen voertaen gheen sout moeghen vercoepen dan met sacken ende halff sacken; ende voertaen allen ingeseten ambachts luijden en sullen het salt nergerens anders moegen voerts doen om te vercoepen dan voer hun doere ende huijs; sullen nijet te men allen vreemdelinghen hun salt moeghen vercoepen op vrije merckt daeghen (ten eijnde als sal gekuert zijn) ende in die weke nijet, loss ende tot revocatie; ende dat op een plaatse bennen den merckt, die hun aldaer sal gedesigneert worden; op die pene, die contrarie des voerscreven is dede, die pene te verbueren eenen wech Sint Jacops, heeren, stadt, scepenen mitten inbringere elcken dat derdendeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 21.

1573, 5 avril. — Élections communales. — Sont élus bourgmestres, George van der Maesen et Adam van Vorssen; *strijtmeesters*, Jérôme van Jueck et Jean Goevaerts; conseillers, Jean Zuerinx, Léon Buntinx, maître Arnold Hues, Pierre Minsen, André Swaertsen, Guillaume Tayen, maître Guillaume Piccaerts, Bonaventure van den Putte, Herman Putmans et Guillaume van Oyenbrugghen; — garde-clefs des archives, Jean Zuerinx, maître Guillaume Piccaerts et Bonaventure van den Put. — Les doyens des métiers élus dans cette journée furent maître Arnold Clingermans pour les maréchaux, Vranck van Lechy pour les pelletiers, Barthélémy Baltis pour les boulangers, Jean Wanten pour les brasseurs, Jean Steynen pour les bouchers, Mathieu Custermans pour les drapiers, Jaques van Sint Jans pour les merciers, Thierry van Herckenroye pour les teinturiers, Jean Maris, remplacé dans la suite par Gérard Prueveners, pour les tanneurs, Chrétien van der Locht pour les cordonniers, Henri Tsgroets pour les maçons, Daniel Catuyvelen pour les charpentiers et François van Vuecht, fils de Wauthier, pour les tailleurs.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 280.

1573, 22 juin. — Les bourgmestres et conseil nomment experts-jurés du pain Henri Coemans, Bonaventure van den Putte, Jean Strauven et Guillaume van Oyenbrugge; experts du poisson, Léon Buntinx et Herman Putmans; experts de la brasserie, maître Guillaume Piccaerts et Jean van den Spiegel.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 304.

1573, 24 août. — Les mêmes nomment *maîtres de foire* Jean van de Venne, Jean Zuerinx, Joachim van Heer, Sébastien Menten et Jean van den Steynenhuys.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 318.

1573, lundi, 19 octobre. — Les seigneurs et la ville complètent l'ordonnance sur le commerce du sel, portée le 12 janvier précédent : 1° Il est défendu à tout bourgeois, habitant de la ville et étranger de vendre ou d'exposer en vente, dans la ville ou dans la franchise, du sel autre que de première qualité, pur et bien raffiné; — 2° Il est défendu d'exposer en vente du sel qui n'a pas été soumis au contrôle des deux experts ou de l'un d'eux; de décharger des tonneaux ou de délier des sacs qui en renferment, avant d'avoir passé par ce contrôle; — 3° Aucun bourgeois, à moins d'être reçu dans le métier des merciers, ne pourra vendre du sel autrement que par sac, demi-sac ou mesure; — 4° les merciers habitant la ville ne pourront exposer du sel en vente que devant la porte de leur maison, ou au marché sur un étal;

— 3° Les experts auront le droit de déférer le serment à toute personne quelle qu'elle soit, sur toutes questions quelconques concernant le trafic de cet article de commerce. — Toute contravention à l'un des points de ce règlement entraînera une peine de voyage à St-Jaques, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur. — Le texte de cette ordonnance étant à peu de chose près le même que de celle du 12 janvier précédent, nous ne l'avons plus reproduit.

V. *Maendachboeck A*, f° 43 v°.

1573, lundi, 16 novembre. — Les mêmes, - vu que l'on constate journellement que les marchands et débitants de vins vont acheter leurs marchandises près du Rhin et au delà de la Meuse, dans des localités où l'on employe des mesures tout à fait différentes de celles de St-Trond et où les tonneaux sont rouannés d'une toute autre manière que dans cette ville; que même souvent la marque de la véritable jauge disparait des futs et est remplacée par une marque fausse et indiquant une capacité moindre; que les vins sont déclarés et les accises payées d'après cette fausse marque, au grand détriment et préjudice de la ville et du percepteur des accises, - considérant qu'il importe que la mesure de la ville serve de base au payement des droits d'accises, ordonnent que dorénavant tous les marchands et débitants de vin, quels qu'ils soient, hommes ou femmes, mariés ou non mariés, achetant en ville ou important de l'étranger, déclareront leurs marchandises au percepteur de l'accise immédiatement après les avoir achetés ou importés; le percepteur fera le mesurage des futs en mesure de St-Trond et fera payer les droits en conséquence. Le marchand ou débitant qui, au mépris de cette ordonnance, emmagasinera ou encavera des vins, sans que le percepteur ait constaté la mesure, verra confisquer sa marchandise et encourra, en outre, une amende de deux florins d'or, à chaque contravention; le tiers de cette amende sera au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque. — Tous les marchands et débitants de vin pourront mettre dans une même cave des vins de Rhin de deux prix différents; mais ils ne pourront les vendre, ni les débiter en détail, sans avoir déclaré au percepteur des accises et fait crier publiquement les prix des qualités qu'ils auront mises en perce; ils ne pourront modifier ces prix, les hausser ni les baisser, sans consentement des seigneurs et de la ville; ils devront enfin afficher ces prix sur la porte de leur magasin ou débit. Toute contravention à ce second point sera punie d'une amende de trois florins d'or, à partager comme ci-dessus. — Aucun bourgeois ni habitant de la ville ou

de la franchise, ne pourra tenir, ni faire tenir, un dépôt de vins hors de la franchise, dans un rayon d'un mille de la ville; il ne pourra pas non plus charrier ni faire charrier, porter ni faire porter des vins hors ville, en gros ni en détail, par grandes ni par petites mesures, pour les y consommer sans en payer l'accise; en cas de contravention, la peine fixée au premier point de la présente keure sera applicable. — Aucun bourgeois ni habitant de la ville et de la franchise ne pourra permettre que des personnes exemptes du payement des accises encavent chez lui des vins ou d'autres boissons sujettes aux accises et les y vendent ou consomment ensuite sans en payer les droits; les priviléges et les droits dont les bourgeois ont joui jusqu'ici continueront cependant à être respectés. Quiconque consentirait à laisser faire chez lui des encavements de ce genre encourra une peine de voyage à St-Jaques de Compostelle, à partager comme ci-dessus, et sera, en outre, astreint au payement intégral du droit d'accise. — Si un débitant ou tavernier en vin veut exporter du vin ou en vendre pour l'exportation, par quantités d'au moins une demi-aime ou plus, il pourra tirer ce vin du tonneau qui est en perce ou d'une autre pièce encore pleine; il payera de ce chef un droit d'accises d'un thaler ou trente sous de Brabant par charge, mais il sera toujours obligé d'en faire déclaration au percepteur des accises. En cas de contravention, la peine stipulée au point précédent sera applicable. — A la requête du percepteur ou des percepteurs des accises les taverniers en vin, de même que tout le personnel de leur établissement, seront obligés de prêter serment qu'ils n'ont point transgressé la présente ordonnance.

Op maendach, den XVI novembris, want bij experientie daegelijcxs merckelijcken woert bevonden als dat die coepluijden offt tappers van den wijnen, hunne wijnen haelende op den Rijn offt over Maese, in diverse vlecken daermen is useerende diversche ende verscheijde maeten, roijinghen ende ritsingen, die welcke roijingen zeer sijn contrarierende deser stadt maeten; jae oeck somtijts well bevonden is dat die rechtverdighe roijinghen werden vuijtgehouwen ende met andere mindere gesingeerde roijinghen op die vaeten gerits; ende alsdan die wijnen in der stadt brengende hebben die wijnen op alsulcke valsche roijinghen den acsijseren gekondicht, dwelck all tot noch toe is geschiet tot groete schade, achterdeel ende verlies van der stadt ende den acsijsers; ende want dan allen wijnen behoeren naeder stadt maeten veracsijst te werden; - heeren ende stadt dit inconvenient considererende ende aenmerckende, zijns eens ende hebben verdragen dat van nu vortaen allen wijn vercoepers offt tappers, tsij man offt vrouwe, gehauwt oft ongehaudt, hun wijnen hier inder stadt coepende oft van buijten inbrengende, die gecoechte oft ingebrachte wijnen terstont den accijsere sullen moeten kundigen, om bij den accijsere die wijn stuecken naeder stadt maeten

te laten meten oft roijen ende alsoe die quantiteijt der wijnen, naeder stadt maeten opteekenen ende veraccijsen; ende offt saecke waere dat eenich wijn vercoepere offt tappere als voerscreven is des ter contrarien dede, ende sijnen wijnen bennen zijn huijse offt kelder dede, sonder die wijnen oft wijn stueken van den accijsere ierst gemeten oft des van der maeten bij den accijsere vereenicht te zijne, sullen verbueren die selfve wijn ende twee golt gulden, soe dickmael ende menichmael als geschiet heeren, stadt, scepenen mitten inbringere elcken het derdedeel, ende hiervan sal alleman inbringer zijn. — Sullen oeck allen coepluijden ende tappers van wijnen wel moegen twee prijsen van rensche wijnen in eenen kelder leggen offt doen leggen, behalven nochtans dat sij die wijnen nijet en sullen moegen tappen noch vercoepen, sij en hebben eerst die prijsen van den wijnen die sij opgesteken hebben den accijsere doen kundigen ende doen uijtroepen; ende die prijsen nijet veranderen, bij hon selffven, sonder heeren ende stadt op noch aff te setten; ende den prijs van sulcken wijnen op die dueren teekenen; op te verbueren, zoe dickmael ende menichmael als geschiet, drije goltgulden, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringere elcken het derdendeel, ende hier van sal alleman inbrenger sijn. — En sullen oeck gheen borghers, offt ingesetenen bennen deser stadt offt haerder vrijheijt residerende egheen stapel van wijnen buijten der stadt vrijheijt, noch bennen den cirkel van eender mijlen int ronde, moeghen houden noch doen houden, noch egheen wijnen vuijter stadt vueren noch doen vueren, draeghen noch doen dragen, om aldaer die wijnen, in prejudicie van der stadt accijsen te vertieren, int gros, met cleijnen oft met groeten maeten, op te verbueren, alsoe dickmael ende menichmael als geschiede, twee golt gulden, heeren ende stadt, etc. — Soe en sullen oeck egheen borghers offt ingeseten deser stadt oft haerder vrijheijt, in fraude offt preinditie van der stadt accijsen, bennen sijnen huijse oft keldere moegen in leggen, doen oft laeten inleggen, met eenighe gevrijde persoenen, eenige wijnen oft anderen dranck staende ter accijsen, om soodaenighe wijnen offt dranck bennen hunnen huijsseren laeten te tappen offt te drencken; in desen altijt gepreserveert den borgers hun alde privilegien en gerechticheijt van alts tot noch toe gheobserveert; op te verbueren die ghene die zulcxs als voerscreven is bennen hunnen huijse consenteren offt toelaten, eenen wech Sint Jacops in Compostellen ende daertoe noch die volle accijse te betaelen, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringere elcken dat derdedeel, ende hiervan sal alleman inbrenger zijn. — Item, soe is noch geordonneert dat soe wanneer een wijn tappere of wijn tavernier wijn vuijtvueren, offt anders vercoepen wilt om buijten te vueren, tot eender halffver aemen toe ende daer overe, den selven wijn sal der voerscreven wijn tavernier moeghen tappen vuijten vate daer den craen in steckt oft vuijt eenen anderen vollen stuecke, ende daervan den accijsere betaelen voeders gelanck een daelder oft dertich stuijver brabants voer den daelder; met conditie dat men soedaenighen wijn nijet en sal moegen vuijtvueren sonder voeral den accijsere te kundighen; op die pene te verbueren, die contrarie des voerscreven is dede, eenen wech Sint Jacops in Compostellen, heeren ende stadt, scepenen metten inbrengere, elcken het derdedeel, ende hiervan sal alleman in-

brenger zijn. — Item, is oeck verdragen dat allen wijn taverniers met hennen huijsgesinne, ten versuecke van den accijsere oft accijseren hun altijt sullen moeten expurgeren dat sij dese ordonnantien oft eenighe van dien niet te buijten gegaen en sijn ende nijet en hebben overtreden.

V. *Maendachboeck A*, f° 44 v°.

1573, 27 décembre. — Nomination de la gilde des drapiers pour l'année 1574. Sont élus : Jean Tackoen pour les maréchaux, Nicolas Blommen pour les pelletiers, Nicolas Uytenbroeck pour les boulangers, Henri Morren pour les brasseurs, Gilles van der Maesen, fils de Guillaume, pour les bouchers, Ameil van den Rouckout pour les drapiers, Philippe Hollants pour les merciers, Henri Corthuysen pour les teinturiers, Arnold Putmans pour les tanneurs, Jean van der Gheten pour les cordonniers, Guillaume van Weseren pour les maçons, Jean van den Stenenhuys pour les charpentiers et Jean Grevers pour les tailleurs. — Sont nommés receveurs communaux : Léon Buntinx, l'aîné, et Jean Zuerincx, le jeune.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, p. 353.

1574, lundi, 29 mars. — Les seigneurs et la ville font publier que dorénavant tout bourgeois et habitant de la ville et de la franchise, quand il sera invité à monter la garde, sera obligé de faire son service en personne, soit à la maison communale, soit sur les tours ou aux portes de la ville, et aussi bien le jour que la nuit; en cas de force majeure seulement et pour motifs plausibles, il pourra se faire remplacer par un bourgeois capable. De plus, chacun devra faire la garde au poste auquel il sera désigné, soit à la maison communale, soit sur les tours, et à portes ouvertes. Enfin chaque poste devra placer une sentinelle, qui sera remplacée par une autre d'heure en heure. Toute contravention à cette ordonnance sera punie d'une amende de trois florins de Rhin, monnaie courante; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, den XXIX martij, anno 1574, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraeghen dat van nu voertaen allen borgeren ende ingesetenen deser stadt ende haerder vrijheit, als zij ter wachten sullen gebeden woerden, sullen gehalden wesen in hunnen eijghenen properen persone op der stadt huijs, opder selffver stadt toerens ende poorten, bij daeghe ende bij nachte te waecken, tensij sij wettelijcke ende noetsaeckelijcke heeren noede inbrengen ende alsdan sullen sij eenen bequaemen borgere in hunne plaetse moegen stellen. Eenijeder sal oeck op sijn designeerde plaetse, tsij opt stadthuijs, op die toerens, met openen dueren waeken, ende vuijt stellen ene schilwacht vuijt elcker ghedesigneerder wachten van uren tot uren, ende alsoe allen uren eenen

anderen stellen; op die pene, die hier bennen fautelijcken hervonden sal worden, soe decke ende menichmael als geschiet, te verbueren drije rensgulden current, heeren ende stadt, scepenen mitten inbrengere elcken dat derdedeel. (V. *Maendachboeck A*, f° 46 v°.)

1574, lundi, 24 mai. — Les mêmes, - vu les cas de maladie contagieuse constatés à l'hôpital de Saint-Trond; vu aussi que l'épidémie a éclaté dans la ferme-colombier de l'écuyer Charles van Ryckel sise au hameau de St-Jean; vu enfin qu'Anne Hoesmaekers, sa sœur Catherine et l'enfant de cette dernière, tout en fréquentant cette ferme, se présentent journellement parmi le public, - bannissent de la ville et de la franchise, pour un terme de six semaines, les trois personnes susdites, sous peine, si elles se présentent dans la ville ou dans la franchise pendant le terme de leur bannissement, d'être châtiées publiquement et battues de verges.

Op maendach, den XXIIII maij, anno voerscreven, overmits der faemen van der haestiger sieckheijt die all wijle (Godt erberms) is bennen den gasthuijsse allhier; oeck aengemerct dat het duijfhuijs van joncker Caerl van Ryckel, gelegen Sint Jans, oeck geinfecteert is van der selffver contagieuser sieckten; ende aengesien dat Anna Hoesmaekers met haerder sustere Lijn Hosmaeker met haeren kende int voerscreven duijfhuijs vuijt ende en loepen, ende daer en boven daegelijcxs onder het gemeijn volck loepen, bannen daerom tegenwordelijck vuijt deser stadt ende haerder vrijheijt, eenen termijn van sess weken, die voersede twee vrouwen persoenen metten kende; op die pene, bij soe verre die voerscreven twee persoonen, oft eenich van dien, bennen desen termijn van sess weken, bennen deser stadt offt haerder vrijheijt coemen, op die pene van openbaerlijck gecorrigeert ende gegeesselt te worden.

V. *Maendachboeck A*, f° 46 v°.

1574, lundi, 20 septembre. — Les mêmes - vu que la peste règne aux environs de St-Trond - bannissent pour trois mois de la ville et de la franchise *a)* tous les étrangers venant de maisons ou d'endroits atteints de la contagion; *b)* tous ceux qui sont atteints du mal et *c)* tous ceux de St-Trond qui se sont rendus ou se rendront dans des maisons ou endroits infectés, pour y garder, visiter, saigner ou curer des malades. Ils menacent de proscription perpétuelle ceux qui contreviendront à cet ordre. — Ils défendent d'introduire, de mettre en dépôt ou de vendre, à St-Trond ou dans la franchise, des objets quelconques provenant de maisons ou d'endroits infectés, tels que des lits, des habits neufs ou vieux, des plumes de lit ou d'autres objets mobiliers. En cas de contravention, ces objets seront confisqués et le délinquant encourra, en outre, une peine de voyage en Chypre. — Tout le monde sera admis comme dénonciateur des contraventions à cette keure.

Op maendach, den XX septembris, overmits der groeter faemen van der infectien der haestiger sieckheijt der pesten, daer allwijl allhier ontrent gheinficieert is, sijn heeren ende stadt eens ende verdraeghen ende bannen teghenwoerdelijck vuijt deser stadt ende haerder vrijheijt, drie lichten lanck, allen die ghene die vuijt eenigher huijseren oft plaetsen van buijten coemen die all wijle gheinfecteert zijn, ende allen die ghene die daer van besmet zijn oft naemaels besmet noch mochten woerden; oeck allen den ghenen die all wijle vuijt deser stadt van Sintruijden gegaen zijn ende hier naemaels noch vuijtgaen mochten, om alsulcke patienten te visiteren, te laeten, te hoeden, te cureren, op die pene, elck van hun te verbueren, indien dat soedanighe persoenen bennen den drij lichten bennen deser stadt offt haerder vrijheit coemen, eeuwelijck vuijt deser stadt ende haerder vrijheijt gebannen te zijne; ende hiervan sal alleman inbrenger zijn. — Item, dat nijemant van bennen deser stadt offt haerder vrijheijt, oft van buijten, hem sal vervoerderen egheenderhande waere offt goet, als bedden, nieuwe offt alde cleederen, lijnwaet, pluijmen ende voorts alle nieuwe ende alden huijsraet offt waere, hoedanighe die selve zijn, daer all wijle van der pestilentien sterfft offt naemaels noch sterffven mochte, in deser stadt te brengen, te herberghen offt te vercoepene; op te verbueren, die contrarie des voerscreven is dede ende soe menichwerven als geschiede, tgoet ende eenen wech int Cijpers, heeren, stadt, scepenen mitten inbrengere elcken het derdendeel; ende hiervan sall allen man inbringer zijn. (V. *Maendachboeck A,* f° 47.)

Même date. — Les mêmes, apprenant que Marcel Verjannen alias Gebours a fréquenté des endroits atteints de la contagion, le bannissent de la ville et de la franchise ponr trois mois, et lui ordonnent de partir immédiatement après la publication du présent édit.

V. *Maendachboeck A,* f° 47 v°.

1575, lundi, 21 mars. — Les mêmes, - vu que la peste a régné dans plusieurs localités des environs pendant l'été de l'année précédente et qu'elle y sévit encore, - prennent, pour cette année, des mesures au sujet du marché aux jambons qu'on a l'habitude de tenir à Saint-Trond la veille du jour de Pâques. Aucun lard étranger, fumé ou non-fumé, ni aucune viande étrangère ne pourront être importés dans la ville ou dans la franchise, sous peine de confiscation et d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, den XXI martij, anno 1575, heeren ende stadt hebben verdragen, overmits der infectien van der pesten, daert (Godts erberms) in sommige omliggende vlecken ende orden dese voerleden soemere gheinficieert is geweest ende noch is, dat men op Paesavont naestcomende, voer dit jaer alleen, egheen buijten geruect offt ongeruect speck,

vleesch oft anders, bennen deser stadt ende haerder vrijheijt inbrengen en sall, doen offt laten inbrengen, om tselve alhier onder die burgeren te vercoepen, op die pene, die daer inne fautelijcken sall hervonden worden, te verbueren het vleesch ende eenen wech Sint Jacops, heeren, stadt, scepenen metten inbringere, elcken terdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 48 v°.

1575, 9 avril. — Les mêmes renouvellent le second point de l'ordonnance du lundi, 20 septembre 1574, au sujet de la peste (v. p. 81).

V. *Maendachboeck A*, f° 47 v°.

1575, 16 juin. — Guillaume Tayen succède à Gaspar Knubben comme échevin de l'abbé; il prêta serment le 2 septembre suivant. — Jean Ghys succède, comme échevin de l'abbé, à Sébastien Menten, décédé le 13 mai précédent.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1575, 14 juillet. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers de St-Trond remboursent à François Steynen cent florins sur le capital de deux cents florins emprunté par acte du 7 décembre 1568 (v. p. 58).

V. au dos de la charte n° CXXIX.

1575, lundi, 18 juillet. — Les seigneurs et la ville renouvellent le premier point de l'ordonnance du 20 septembre 1574, au sujet de la peste (v. p. 81).

V. *Maendachboeck A*, f° 47.

1575, lundi, 31 août. — Les mêmes fixent à quinze *ruijters* le salaire que les boulangers pourront exiger des bourgeois pour la cuisson d'une mesure de seigle.

V. *Maendachboeck A*, f° 49.

1575, 23 octobre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers de Saint-Trond, pour subvenir au payement des charges occasionnées par les dernières guerres, - *om merckelijcken nootsaecken ende exorbitanten lasten wille, die welcke die stadt in desen lestleden trouble (des Godt erbermen wille) gehadt ende geleden heeft, ende merckelijcken anderen respecten der stadt profijt specterende, ende omme meer anderen lasten ende schade te verhueden,* - empruntent à Jean Witten, chancelier de l'évêque de Liége, un capital de 1000 florins de Brabant, pour lequel ils lui souscrivent une rente annuelle rédimible de cinquante florins, payable en deux termes, la moitié au 1 avril, l'autre moitié au 1 octobre.

V. *Documentboeck B*, p. 65.

1575, lundi, 6 novembre. — Les seigneurs et la ville défendent à qui que ce soit, homme, femme ou enfant, d'allumer des feux dans les rues, le soir, la nuit ou le jour, si ce n'est aux jours où l'on est habitué de le faire, comme, par exemple, à la S. Martin. Toute contravention sera punie d'un réal d'amende, le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur. Les parents seront responsables et pannables pour les délits commis par leurs enfants, peu importe que ces enfants soient majeurs ou mineurs.

Op maendach, VI novembris, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen, dat niemant van nu vortaen, het zij man, wijff oft kindere, bij avonde, bij daghe oft bij nachte, vier steecken en zullen inden straeten, anders dan te ghewoenlike tide, als Sinte Mertensmisse ende sulcke ghewoenlicke daghe; op vader ende moeder sulcker kinderen, sijn onder oft boven hon daghen, gepant te werden ende te verboeren, soe decke ende menichwerven dat ghesciede, eenen reael, heeren, stadt, scepenen ende den inbringere, elcken terdedeel.

V. *Kuerboeck*, p. 261, n° 2.

1575, 7 novembre. — Les mêmes renouvellent, pour rester en vigueur jusqu'à nouvel ordre, l'ordonnance sur le sel publiée le 27 octobre 1572 (v. p. 74).

V. *Maendachboeck A*, f° 41 v°.

1576, lundi, 4 mars. — Les mêmes fixent à un *schilling* et demi le cours des mites monnayées en 1564, qui ont valu jusqu'à présent deux *schillingen*, de sorte que seize mites vaudront un sou. Quiconque les émettra, les offrira en payement ou les recevra à un taux plus élevé, encourra une peine de voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 50.

Même date. — Les mêmes défendent à tout bourgeois et habitant de la ville et de la franchise ou du dehors, d'acheter à des étrangers, peu importe qu'ils leur soient connus ou qu'ils ne le soient point, des objets volés ou pris en butin, d'en offrir de l'argent ou d'en prendre en conservation dans sa maison. Ceux qui en auraient déjà reçus à garder, sont tenus de les déposer, dans les trois jours à dater de la publication des présentes, entre les mains de la justice, où ceux auxquels ces objets appartiennent légalement pourront les récupérer. Quiconque ira à l'encontre de cette keure sera considéré comme voleur; tout le monde sera admis à dénoncer les détenteurs et le dénonciateur recevra une

récompense à l'avenant de la valeur des objets et à fixer par la justice.

Op maendach, IIII martij XV^c LXXVI, heeren ende stadt sijn eens ende hebben verdraegen, dat nijemants van nu vortaen, tsij borgeren ende inwoenderen deser stadt ende haerder vrijheijt oft oeck buijten luijden, egheen geroeft noch gespolieert goet, egheenen bekent oft onbekent buijtenpersoenen afcoepen noch gelden, noch oeck tselffve bennen hunnen huijseren ontfanghen, noch in bewaernisse nemen en sal oft en sullen. Ende offt er oeck eenige persoenen weren die alsulcken guederen in haerder custoden genomen hadden, sullen gehalden zijn soedanighe guederen, bennen den derden daege naeder publicatien van desen, in te brengen in handen van der justitien, om aldaer gepreserveert te werden dijet nae recht sullen moegen hun maecken. Ende offt ijemant van desen fautelijcken woerde hervonden, sal bij heeren ende stadt voergenoempt voer dieverije worden gehalden. Ende hiervan soe sall alleman inbringer zijn ende sal hebben voer het inbrengen nae gelegentheijt van den goede, ter determinatien van den gherichte.

V. *Maendachboeck A*, f° 50 v°.

1576, lundi, 12 mars. — Les mêmes, vu le grand nombre de *mites* différentes, défendent d'en émettre, d'en recevoir ou d'en offrir en payement d'autres que celles qui ont été monnayées successivement par l'évêque de Liége. Celles là conserveront la valeur à laquelle elles ont été émises dans l'origine, sauf les *mites au péron* qui ne vaudront qu'un *schilling*. L'émission de toute autre espèce est interdite sous peine d'un voyage à Saint-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque. — Le même jour fut interdite la mise en circulation de tous les sous de France.

V. *Maendachboeck A*, f° 50 v°.

1576, 18 mars. — Philippe van der Blocqueryen succède à Adam van Alcken comme échevin de l'évêque de Liége et prête serment.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1576, lundi, 15 avril. — Les seigneurs et la ville défendent à tout le monde en général, de jouer, de courir, de jouer de l'argent ou de faire des choses inconvenantes quelconques dans les églises, aux cimetières ou en d'autres endroits bénits de la ville et de la franchise. Toute contravention de ce genre sera punie d'un voyage à Rocamadour, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, qui pourra être une personne quelconque; les parents seront responsables des délits commis par leurs enfants. — Il est

défendu également, à toute personne quelle qu'elle soit, d'étaler, de vendre ou de faire vendre des victuailles ou d'autres articles quelconques dans ces mêmes églises et cimetières, si ce n'est aux endroits à ce désignés. En cas de contravention, la peine ci-dessus stipulée sera applicable.

Op maendach, den XV aprilis, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraegen, dat van nu voertaen nijemants, het zij oft andere *(sic)* spelen, loepen, tuijschen noch egheenderleije onreijnicheijt, vuijlicheijt bennen eenighe kercken, noch op eenigen kerckhoeven, oft eenige andere gewijde plaetsen, bennen deser stadt oft huerder vrijheijt, doen en sal offt en sullen; op te verbueren, alsoe decke ende menichmael als ijmants van hun daer tsegen dede, eenen wech te Ruetsemedouwe, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringere elcken terdedeel. Ende hier van sall alleman moeghen inbrenger zijn; ende die overtreders van desen kuer sullen die alders betalen. — Item, dat van nu voertaen egheen persoene offt persoenen hem en sall offt en sullen avanceren offt vervoerderen egheenrehande etende waere offt andere, bennen der kercken oft kerckhoeven, bennen deser stadt offt haerder vrijheit voerts te doen, veijlen offt vercoepen, dan alleenlijcken ter alder ghestatueerde plaetsen; op te verbueren zoedanighe waere ende goet met noch eenen wech te Rutsemedouwe, heeren ende stadt, scepenen metten inbrengere elcken terdedeel, ende hiervan sal alleman inbrenger zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 51.

1576, lundi, 4 juin. — Les mêmes renouvellent leur ordonnance sur l'enlèvement de fruits, etc., publiée le 23 juillet 1565 (v. p. 39).

V. *Maendachboeck A*, f° 19.

1576, 20 juin. — Les bourgmestres, jurés et conseil donnent à Henri Anthons et Nicolas Bollis, administrateurs de la fabrique d'église de Notre-Dame, un magnifique ciboire, pesant en argent quatorze marcs et demi ou cent quarante-cinq onces, exécuté à Anvers; il est stipulé que les administrateurs de ladite fabrique seront obligés de restituer ce ciboire n'importe quand il plaira au magistrat de le réclamer.

V. *Documentboeck A*, p. 73.

1576, lundi, 20 août. — Les seigneurs et la ville, attendu que la peste vient d'éclater à Zonhoven, Bilsen, Cosen, Rummen, Donck et dans plusieurs autres localités, bannissent de la ville et de la franchise, pour un terme de six semaines, tous ceux qui fréquentent hors ville des maisons où la contagion s'est déclarée. Toute infraction à ce décret sera punie d'un voyage en Chypre, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 51.

1576, lundi, 3 septembre. — Les mêmes défendent de déposer du bois, des immondices, de la chaux ou du fumier, aux abords de l'hôtel-de-ville, près de la *pierre bleue* du marché-au-fromage, près des murs des églises ou dans les cimetières; ils défendent également aux enfants, et aux petits comme aux grands, de faire leurs besoins naturels dans ces endroits. Toute contravention à cette keure sera punie d'un voyage à St-Jaques en Galice, à partager entre les seigneurs, la ville, les échevins et le dénonciateur qui pourra être une personne quelconque. — Les parents seront responsables de leurs enfants, les maîtres de leurs domestiques.

Op maendach, den III septembris, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen dat nijemant eenich hout, vuijlnis, calck, mest leggen noch draegen en sall ontrent den stadthuijsse, noch ontrent den blouwen steen opden keesmerckt, noch aen kerck mueren, noch op die kerckhoeven; dat oeck nijemants kinderen, jonck oft alt, hon gevoech aldaer doen en sall oft en sullen; op die pene, die hierinne ghebreckelijcken sal worden hervonden, eenen wech Sint Jacops, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringer, prout moris; ende hiervan sall allen man inbringer zijn. — Item, wiens kinderen dat die ordonnantie sullen bevonden woerden te overtreden, salmen die pene den alders afnemen offt aen die meesters, sonder eenighe dissimulatie.

V. *Maendachboeck A*, f° 51 v°.

1576, lundi, 1 octobre. — Les mêmes, vu que la peste vient d'éclater dans la ville, défendent sévèrement à qui que ce soit, de fréquenter, soit la nuit soit le jour, des maisons où la maladie sévit, d'aller frapper aux portes de ces maisons, d'y porter ou prendre des paquets. Quelques voisins cependant pourront entrer dans ces maisons, mais seulement pour porter de la nourriture aux malades et leur donner les soins absolument indispensables; les fenêtres et les portes des maisons infectées devront rester fermées. Toute contravention à cette keure sera punie d'un bannissement de deux mois et d'un voyage à St-Jaques, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, den iersten octobris, soe wort bij heeren ende stadt scerpelijcken gheinterdiceert ende verboeden, interdiceeren ende verbieden scerpelijcken bij desen, dat nijemants, jonck noch alt, hun en sullen avanceren noch vervoerderen, bij daghe offt bij nachte, bij offt aen eenige huijsseren die all wijle van der haestiger contagieuser sieckten gheinficieert ende besmet zijn, offt naemaels (dwelck Godt verhueden wille) nocht inficieert offt besmet mochten worden, gaen, staen, verkeeren, kloppen, noch bennen huijssen ontfangen eenighe pakken, vuijtdragen offt inbrenghen en sall offt en sullen; dan alleenlijck eenighe naebueren om den selve victualie ende anderen noetsaeckelijcken onderstant te doen, en hunne dueren en vensteren gesloten halden; op

die pene van twee lichten vuijt deser stadt ende haerder vrijheijt gebannen te zijn, sonder des eenige remissie offt ghenaede te verwachten ende daer toe noch eenen wech Sint Jacops, heren ende stadt, scepenen metten inbringer elcken terdedeel; ende hiervan sall alleman inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 52.

1576, 23 novembre. — Maître Guillaume Pickaerts succède à maître Gilles van Loon comme échevin de l'abbé et prête serment.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1576, lundi, 10 décembre. — Les seigneurs et la ville renouvellent l'ordonnance sur la fabrication des draps, publiée le 30 septembre 1560 (v. p. 14).

V. *Maendachboeck A*, f° 4 v°.

1577, lundi, 25 février. — Les mêmes fixent le taux auquel on recevra les monnaies d'or et d'argent : le *crusard de Portugal* vaudra 27 florins de Brabant; le *petit crusard de Portugal*, 2 fl. 9 sous, — le *réal* d'or, 4 fl., et les demis à l'avenant, — le florin *Carolus* d'or, 26 1/2 sous, — la *couronne au soleil*, 2 fl. 8 s., — le florin *André*, 38 s., — le *florin Philippus* d'or, 31 s., — le florin d'or, 37 s., — le *lion* d'or, 3 fl., — le *double florin Philippus*, 3 fl. 8 s., — le *double ducat*, 2 fl. 12 1/2 s., — le *pistolet d'Espagne* et *d'Italie*, 2 fl. 6 1/2 s., — le *double pistolet d'Espagne* et *d'Italie*, 4 fl. 13 s., — l'*angelot*, 3 fl. 16 s., — le *florin de Deventer*, 28 s., — le *chevaucheur de Gueldre*, 28 s., — le *florin David*, 32 s., — le *thaler Philippus* d'argent, 37 1/2 s., et le demi à l'avenant, — le *réal* de sept sous, 7 1/2 s., — le *réal* ordinaire, 3 s. 3 liards, le demi à l'avenant, — le *thaler impérial* et *de Bourgogne* ancien, 33 s., — le denier dit *Vluegellpenninck* de quatre sous, 5 s., le double sou, le sou et le demi sou de Brabant à l'avenant; les autres monnaies d'or et d'argent conserveront leur ancien cours. — Toute contravention à cette ordonnance sera punie d'un voyage à St-Jaques de Compostelle.

V. *Maendachboeck A*, f° 52.

1577, lundi, 28 avril. — Les mêmes font republier leur ordonnance concernant la maladie contagieuse, publiée le 1 octobre 1576 (v. p. 87).

V. *Maendachboeck A*, f° 52.

1577, 30 avril. — Gérard de Groesbeeck, évêque de Liége, et Christophe de Blocquerie, abbé de St-Trond, vu que les motifs qui les avaient engagé à changer le régime communal de la ville en 1569, n'existent plus, lui restituent les priviléges dont

elle jouissait auparavant, et confirment les ordonnances et les statuts publiés avant la susdite année. — Les deux seigneurs précisent ensuite la manière exacte de procéder aux élections communales. Les treize métiers de la ville se réuniront chaque année, le dimanche après le dimanche de Quasimodo, avant six heures du matin, à l'église collégiale de Notre-Dame, où ils assisteront avec piété et recueillement à la messe et au prêche. Après cela, les mêmes treize métiers se rendront au couvent des Récollets, lieu ordinaire des réunions électorales, et, après que les bourgmestres de l'année précédente auront résigné leur charge, ils procéderont, chacun séparément, au choix d'un doyen et d'un conseiller-juré. Ils ne choisiront que des hommes de bonne réputation et que dans leur conscience ils jugeront aptes à remplir les fonctions auxquels ils sont appelés. — Les treize doyens et conseillers des métiers ainsi élus se rendront immédiatement à l'hôtel de ville et y prêteront le serment d'usage, devant les écoutètes des seigneurs et en présence de la haute cour de justice de la ville. Ces doyens et conseillers-jurés se retireront ensuite dans la salle du conseil et y nommeront commissaires quatre hommes que devant Dieu et leur conscience ils jugeront propres à la tâche qu'ils auront à remplir. Ces quatre commissaires auront le pouvoir de choisir, conjointement avec les deux seigneurs, ou avec les députés de ces seigneurs, deux bourgmestres. Les députés des seigneurs devront être à quatre, à moins que les deux seigneurs ne soient eux-mêmes présents, dans lequel cas ces seigneurs devront être accompagnés chacun d'un député seulement. Les quatre commissaires avec les quatre députés des seigneurs, ou avec les deux seigneurs accompagnés chacun d'un député, devront se trouver, le même jour, à neuf heures, à la chapelle des Clercs où ils assisteront à la messe, pour passer ensuite, après le serment d'usage, à l'élection de deux nouveaux bourgmestres. Pour être élu bourgmestre, il faudra obtenir cinq des suffrages déposés. — Enfin, comme dans les anciens privilèges on n'a pas prévu comment on devra opérer en cas de contestation ou de parité de voix, il est décidé : 1° Si personne, dans cette élection des bourgmestres, n'obtenait assez de voix pour être nommé, alors les seigneurs ou leurs députés commenceront par nommer un bourgmestre; les quatre commissaires proposeront ensuite deux candidats et entre ces deux candidats les mêmes seigneurs ou députés désigneront l'autre bourgmestre; — 2° Si une seule personne obtient la majorité des suffrages requise, cette personne sera bourgmestre, et pour la nomination du second, on procédera comme dans le cas précédent. — Immédiatement après leur nomination, les deux nouveaux bourgmestres, les doyens et les conseillers-jurés seront, conformément

à l'ancienne coutume, présentés à la haute cour de justice par les bourgmestres de l'année précédente, et y prêteront, devant les écoutêtes, le serment consigné dans les chartes de la ville. — Les bourgmestres, doyens et conseillers jureront en outre qu'ils professent l'ancienne foi et religion catholique, apostolique et romaine, qu'ils persévéreront dans cette foi et qu'ils la défendront et feront défendre autant qu'il est en leur pouvoir, sans tolérer qu'on y préjudicie de quelque manière que ce soit, ou qu'on y fasse des changements quelconques. — Enfin, les treize conseillers des métiers feront partie du conseil de la ville, et les chartes, privilèges, règlements de police, statuts et ordonnances d'avant la réforme de 1569 sont remis en vigueur par les présentes.

Gerardt van Groisbeeck, bij der gratie Gods bisscop tot Luijck, hertoch tot Bouillon, marcgrave tot Franchimont, grave tot Loen, etc., ende Christoffel Vander Blockeryen, bij Gods gehengenisse abt des convents van St-Truijden, beijde heeren der stadt St-Truijden, allen ende ijegelicken den genen, die deze onze opene brieven zullen zien oft hooren lezen, saluijt. Doen te weten dat, hoe wel wij, duer verscheijdene goede ende billicke consideratien ende redenen die de gestaltenesse van den tijt loopende in den jare onss liefs heeren Jesu Christi XV^c negenentsestich met sich bracht hebben, bij onze opene brieven in date des drijen twintichsten dachs van de maent april in den voirscreven jare, gemaect ende opgericht zulcke nijeuwe ordonnantien, statuijten ende policien, te behoede, welvaert, ruste, eendracht ende voorspoet onzer bovengenoemder stadt St-Truijden streckende, als de zelve onze opene brieven in 't bijzonder inhouden; niet te min, alzo wij bij loop ende vervolge van tijde gemerct ende gespuert, ooc mede zo de overheijt ende regenten, als ooc generalic de gemeijne borgers ende ingezetene onzer bovengenoemder stadt ten meer stonden ons verthoont gehadt hebben, dat de voirscreve redenen ende consideratien hebben hoe lancx zo meer begonnen te cesseren, ende de gemeijne zaken onzer bovengenoemder stadt een andere gedaente ende gestaltenisse aen te nemen, in voegen dat wij, nae goede ende behoorlicke informatie op de tegenwoordiger gestaltenisse ende gelegenheijt der zaken van de zelve onze stadt daer om genomen, bevonden hebben dat van nu voortaen der zelver onzer stadt tot hare behoedt, welvaert, ruste, eendracht ende voorspoet ende tot haren besten gouvernement ende administratie, tot dezen eijndt dienlicker ende nutter zijn zal hare oude privilegien, statuijten ende ordonnancien, die der zelver onzere stadt voor den voorscreven jare XV^c negenentsestich bewilligt ende gegeven geweest ende zij gehadt ende gebruijckt hadde, haer gerestitueert ende hervestigt te worden, hebben wij der zelver onzer stadt ende den gemeijnen borgeren ende inwoeneren der selver, onze onderdanen, voor ons ende onze nacomers, heeren der zelver onser stadt St-Truijden, hergondt, gerestitueert ende hervestigt, hergonnen, restitueren ende hervestigen, mits dezen, alle ende ijegelicke die privilegien ende politien, die onzer stadt ende gemeijnen borgeren ende ingezetenen voorscreve, bij caerten ende brieven van beijde hunne heeren, alvoor den voorscreven jare XV^c negenent-

sestich, bewilligt ende verleent geweist waren ende zijn; om de zelve privilegien ende politien bij onze stadt ende de borgers ende inwoners voorscreve voorts aen ten eeuwigen tijden gehouden, gebruijct ende genoten te worden, in aller voegen ende manieren, als zij gedaen hadden, hebben ende deden voor den voorscreven jare vijfthien hondert negenentsestich. Ende alzo ende voor zo vele als de voorscreve oude privilegien ende politien bij onze voerscreve nijeuwe ordonnantien van den jare vijfthien hondert negenentsestich verandert geweest zijn, hebben wij gemodereert, verandert ende geabrogeret, modereren, veranderen ende abrogeren de zelve onze nijeuwe ordonnantien, mits dezen. Volgens welcke oude, ende van oudts af, ende voor den voirscreven jare vijfthien hondert negenentsestich geobserverde ende ondergehoudene privilegien, politien, gebruijcken ende hercomen, de derthiene onzer voornoemder stadt goede ambachten sich van jare te jare zullen vergaderen, op den eersten zondach na den zondach Quasimodo, voor den sess uren des morgens, in de collegiale kercke van onze Lieve Vrouwe, in de zelve onze stadt, ende aldaer devotelic ende innichlic messe ende de predicatie des woorts Gods hooren. Welc geschiedt zijnde, zullen de zelve derthiene ambachten gaen tot ende int clooster van de minrebroeders, zijnde de plaetse daer toe gewoenlic, alwaer, na dat de borgemeesters van den overledenen jare den zelven derthien ambachten de gewoenlicke bedanckenisse gedaen zullen hebben, zullen de zelye ambachten voortsvaren, een ijegelic van hun, ter electien ende kuer van twee officiers oft amptluijden, te weten eenen deken ende eenen raetsman oft gesworenen, welcke zij zullen kiezen luijden van goeden name ende fame ende die zij voor God ende in hunne conscientien zullen bevinden ende oordellen nut ende bequaem te zijn om zulke officien ende ampten te dragen, bedienen ende exerceren. Ende na dat de voirscreve derthiene dekens ende derthien raetsmannen oft gezworene alzo gecosen zullen zijn, zullen zij terstont tsamen comen opt stadt huijs, aldaer zij den gewoenlicken eedt, bij hun ende een ijegelic van hun, in handen van onze scholteten ende in bijwezen onss hoogen gerichts van onze voornoemde stadt doen zullen. Ende daer na op de raetscamer vertrocken zijnde, zullen zij kiesen vier commissarien, die zij ter gelijcken voor Gode ende in hunne conscientien bevinden ende oordeelen zullen nut ende bequame daer toe te zijn. Welcke vier commissarien de macht ende autoriteijt hebben zullen van, met de twee heeren voorscreve, oft met hunne gedeputeerde in getale van vieren, te kiezen twee borgemeesters. Ende indien de zelve twee heeren oft den eenen van hun tegenwoirdich ware, zal elc van hun eenen gedeputeerden met sich hebben. Ende zullen de voorscreve vier commissarien ende twee heeren oft hunne gedeputeerden sich tsamen vinden in der Clercken cappelle, na den negen uren des morgens van den zondach na den zondach Quasimodo voorscreve, alwaer, na dat zij de messe gehoort ende den gewoenlicken eedt gedaen zullen hebben, zij ter electien ende keur van de voorscreve burgemeesters, volgens den zelven eedt, voortsvaren zullen. Ende zal gehouden worden voor gecoren borgemeester der gene die daer van de acht voijsen oft stemmen in de zelve kuer comende, ten minsten de vijve gehadt hebben zal. Maer om dat bij de oude privilegien

niet verzien en is hoe daer, in gevalle van geschille ende gelijcheijt van verschillende stemmen, tot de voerscreve electie ende kuer van borgermeesters voortsgevaren worden zal, ordineren wij dat, ingevalle 't meerder getal van beijde heeren oft hunne gedeputeerden ende de voirscreve viere onzer voornoemder stadt commissarien voerscreven niet en accordeerde in twee persoonen, de zelve twee heeren tegenwoordich met hunne gedeputeerden zullen kiezen eenen borgemeester; ende de vier commissarien voerscreven zullen hun noemen twee bequame persoonen om 't borgemeester ampt te dragen ende bedienen, van welcke twee persoonen de voirscreve heeren oft gedeputeerden zullen kiezen, voor den tweeden borgemeester, den genen die zij voor Gode ende in hunne conscientien zullen bevinden ende oordeelen den bequaemsten ende nutsten te zijn. Ter gelijcken ooc, ingevalle de voirscreve beijde heeren oft hunne gedeputeerden ende de voerscreve vier commissarissen accordeerden, ten minsten met vijve stemmen, wel in eenen persoon, maer niet in den anderen, zullen alsdan de zelve vier commissarissen den heeren oft hunnen gedeputeerden voerscreve ter gelijcken noemen twee bequame persoonen om 't borgermeestersampt te dragen ende bedienen. Van welcke twee persoenen de voirscreve heeren oft gedeputeerden zullen kiezen voor den tweeden borgemeester den genen die zij voor Gode ende hunne conscientien zullen bevinden ende oordeelen den bequaemsten ende nutsten te zijn. Ende de voirscreve nijeuwe borgermeesters, dekens ende raetsluijden zullen, gelijc als van oudts af, terstont na hunnen kuer, bij de borgermeesters van den verledenen jare, den hoogen gerichte gepresenteert worden, aldaer zij, in handen van beijde onze voerscreve schouteten, doen zullen den gewoenlicken eedt in der stadt caerten staende ende begrepen. Tot welcken eedt (als ooc totten eedt van de voirscreve dekens ende raetsmannen) bijgevoegt worden zal, dat zij van onze oude catholijcke, apostolijcke, roomsche religie ende geloove zijn, ende daer in blijven ende volherden ende de zelve onderhouden ende voorstaen, ende na alle hnnne macht doen onderhouden ende voorstaen zullen, zonder te gehengen den zelven geloove ende religie eenich achterdeel gedaen te worden, oft daer in eenige veranderinge te geschieden. Ende zullen de voirscreve derthien dekens van den rade onzer voirnoemder stadt zijn, gelijc als zij van oudts af geweest hebben. Ende zullen voorts alle ende ijegelicke de caerten, privilegien, politien, statuijten ende ordonnantien onzer bovengenoemder stadt, bij de twee heeren van oudts af ende voor den voirscreven jare vijfthien hondert negenentsestich bewilligt ende gemaect, in hunne cracht blijven; behoudens onze ende onzere nacomeren, der zelver onzere stadts heeren, macht de zelve privilegien, ingevalle van duijsterheijt oft verschillende interpretatie der zelver, te interpreteren, uutleggen ende vercleeren, ooc mede na gelegentheijt ende heijsch van tijde ende den opstaenden noot, ten besten oorboere, behoede, welvaerde, eendracht ende ruste onser bovengenoemder stadt, te veranderen, ende daer toe ende afte doene, als ooc de oude caerten ende privilegien deze zelve macht ons gereserveert uutdruckelic met sich brengen ende inhouden. Gegeven onder onzer beijder namen, met onze eijgene handen hier onderteekent ende zegelen hier aen gehangen in onze stadt St. Truijden,

den lesten dach aprilis, int jare onss Heeren duijzent vijfhondert zeven-entseventich. — Gerardt. — Christophorus.

Collection de chartes, nº CXXXIII. – Original sur parchemin, dont les sceaux sont détruits.— Publié par Piot, *Cart.*, t. II, p. 631.

Note. — Le serment que prêtaient les délégués chargés de procéder, dans la chapelle des clercs, à la nomination des bourgmestres, fut institué par les deux seigneurs de St-Trond, le 23 avril 1569. En voici les textes français et flamand :

Pour choisir deux bourguemaîtres qui auront le gouvernement de la ville de Saint-Trond, pour regir la ville au plus grand honneur, prospérité, profit et émolument des deux seigneurs et de la communauté bourgeoise de la même ville, nous ordonnerons et choisiront les dits bourguemaîtres, hors des bourgeois de St-Trond, les meilleurs, les plus honnêtes, les plus francs et les plus sages, selon notre meilleur pouvoir et jugement et ce ne laisserons pour dons ni présens, sans aucune fraude. – N. B. Les ecclésiastiques jureront sur leur poitrine et les autres sur les Saints.

Omme te kiesen twee borgemeesteren die welcke sullen dat regiment van der stadt van Sint Truijden hebben, om die stadt te regeeren, ter meester eeren, welvaert, profijte ende voordeele beijde der heeren ende gemeijne borgeren der selver stadt, sullen wij ordineren ende die selve borgemeesteren van den borgeren van Sint Truijden, van den besten, eerlijcksten, vroemsten ende wijsten kiesen, op ons alderbesten vermoghen ende verstandt, ende dat en sullen wij niet laeten om giften oft gaeven sonder argeliste. — N. B. Die geestelijcken sullen dat sweeren op hen borste, dandere op die heijlighen.

V. *Boeck der Eede*, p. 7, 9 et 16. — Publié par Piot, *Cart.*, t. II, p. 628.

Même date. — Gérard de Groesbeeck, évêque de Liége, et Christophe de Blocquerie, abbé de St-Trond, - en vue de rétablir la paix et la bonne entente entre les bourgeois et le magistrat, et de favoriser l'essor du commerce et la prospérité de la ville, - accordent une amnistie générale pour tous les délits commis durant les neuf années de troubles qui viennent de s'écouler et surtout en 1568 et 1569. Ils permettent à tous ceux qui ont été proscrits pour délits politiques pendant la dite période, de rentrer librement à St-Trond, à la condition qu'ils prêtent, devant la cour de justice et en présence des écoutêtes, le serment de religion rapporté dans le corps de l'acte précédent et qu'ils pardonnent eux-mêmes tous les torts qu'ils croient avoir subis.

Gerardt van Groisbeeck, bij de gracie Gods bisscop tot Luijck, hertoch tot Bouillon, marcgrave tot Franchimont, grave tot Loen, etc., ende Cristoffel van der Blockeryen bij Gods gehengenisse abt des convents van St-Truijden, beijde heeren der stadt St-Truijden, allen ende ijegelicken den genen die onse opene brieven zullen zien oft hooren lezen saluijt. Doen te weten dat ten eijnde alle ende ijegelicke de be-

letselen ende verhindernissen van de eendracht, rust ende vrede onzer stadt St-Truijden des te bat ende meer uutgeroeijt ende te niet gedaen worden, ende onze voirnoemde stadt ende onze onderdanen, de gemeijne borgers ende ingezetene der zelven, bij de genade ende gave Gods onss liefs Heeren, met malcanderen in de zelve eendracht, vrede ende rust, ende volgens in alle geestelicke ende lichaemlicke welvaert ende voorspoet leven ende blijven mogen, wij ordonneren ende statueren, mits dezen, dat alle ende ijegelicke die offensien oft misdaden, in woorden oft in wercken, die daer zouden mogen gepretendeert oft beclaegt worden, ter zaken van de beroerten, troublen ende ongeregeltheijden sich in onze voernoemde stadt, dese acht oft negen lestverledene jaren ende merckelic inden jaren vijfthien hondert acht ende negenentsestich, hergeven hebben, zo tusschen de voirscreven borgers oft ijemanden van hun, ter eenre, ende de ampt oft gerichtsluijden, oft borgermeesters ende regenten onzer voirnoemder stadt, ter andere zijden, als ooc tusschen de zelve borgers onderlinge, ende bij den eenen tegen den anderen, geschiedt te zijn, ende generalic altgene dat de voirscreve beroerten otf ongeregeltheijden aengaende zoude mogen gepretendeert worden, den voirscreven tijt duerende, qualic oft onbehoorlic gedaen geweest te zijn, zal zijn ende blijven geheel ende al vergeven, vergeten ende te niet; ende en zal daer van ten eeuwigen dagen geen mentie oft vermaen gemact oft gedaen, dan zal al tselve voor ende als nijet geschiet, geacht, gehouden ende gerekent worden; ende en zal nijemanden, wie hij zij, mogen noch comen enich prejudicie oft achterdeel doen oft bij brengen in lichaem, eere, goede naeme ende faeme, oft goet. Ende aengaende de gene, die ter zaken der beroerten, troublen ende ongeregeltheijden voirscreven, uit onze voirnoemde stadt geweken, gebannen oft geproscribeert geweest zijn, zullen wij allen ende ijegelicken den zelven gewekenen, gebannenen oft geproscribeerden goedertierlic bewilligen ende bewilligen mits dezen, gelijcke vergetenheijt en hunne wederkomst ende woenst in onze voernoemde stadt; behoudens ende na dat zij, in handen van beijde onze scholteten voor rechte, zullen gedaen ende gepasseert hebben den eedt dat zij van onze oude catholijcke, apostelijcke, roomsche religie ende geloove zijn, en daer in blijven ende volherden, ende de zelve onderhouden ende voorstaen, ende na alle hunne macht doen onderhouden ende voorstaen zullen, zonder te gehengen den zelven geloove ende religie eenich achterdeel gedaen te worden, oft daer in eenige veranderinge te geschieden; oec mede dat zij zullen allet de voirscreven beroerten aengaende ende de offensien, oft ongelijc die zij zouden mogen achten oft sich becroenen hun ter zake der zelve beroerten, oft bij zulcx als daer uut gesproeten ende gevolgt is oft zijn mach, geschiedt oft aengedaen geweest te zijn, oec van hunnen wege ten eeuwigen dagen vergeven ende vergeten ende voor vergeven, vergeten ende te niet achten ende houden. Gegeven in onze stadt St-Truijden voirnoemd, onder onzer beijder namen, met onze eijgene handen hier onderteekent ende zegelen hier aen gehangen, den lesten dach aprilis, in den jare onss heeren duijzent vijfhondert zevenentseventich. — *(Signé)* : Gerardt, Christophorus.

Collection de chartes, n° CXXXIV. — Original sur parchemin, dont les sceaux sont détruits.

1577, lundi, 20 juin. — Les seigneurs et la ville renouvellent, pour rester en vigueur jusqu'au 1 août, la keure publiée le 4 juin et le 29 octobre 1565, contre l'accaparement de grains (v. p. 37 et 42).

V. *Maendachboeck A*, f° 20 v°.

1577, 4 juillet. — Les mêmes, - attendu que la peste sévit dans la ville et dans la franchise, et que maître Martin Herotten, Lambert Cleenjans, Thadée Grevers et son fils fréquentent les maisons des pestiférés, malgré les défenses portées à ce sujet, - bannissent, pour un terme de deux mois, les quatres personnes prénommées et les menacent de bannissement perpétuel, au cas où elles se présenteraient dans la ville ou dans la franchise, pendant la période des deux mois susdits. Ils devront quitter St-Trond avant le coucher du soleil.

V. *Maendachboeck A*, f° 53.

1577, lundi, 19 août. — Les mêmes font un règlement pour la défense de la ville, en cas de trouble ou d'attaque : 1° Pour satisfaire à toutes les exigences de l'ordre public, pour conserver la ville au mieux qu'il est possible de le faire, pour répartir équitablement entre les bourgeois la charge de monter la garde et de travailler à la restauration des remparts, pour pouvoir assigner à chaque bourgeois le poste qu'il aura à occuper lorsqu'il s'agira de défendre la ville, il est ordonné que la ville sera divisée en six parties ou *quartiers* et que chacun de ces quartiers aura son *christoffel* particulier; — 2° Dans chacun de ces quartiers on élira deux capitaines. Ces capitaines pourront quand ce sera ou leur paraîtra nécessaire, convoquer et faire assembler en lieu utile tous les bourgeois de leur quartier, leurs enfants et domestiques âgés de plus de dix-huit ans, pour en passer la revue et pour les armer d'après leur taille, force et qualité. S'il y en a dans le nombre, qui n'ont pas et qui ne peuvent pas acheter les armes que les capitaines leur ordonneront de porter, la ville pourvoira à leur équipement. En outre, on choisira dans chaque quartier des *thiendemans, vijfflichste mans* et *hondertste mans* des *christoffels* et des tirailleurs *(busschieters)*. Quand les capitaines, ou l'un d'eux, convoqueront les hommes de leur quartier à la revue, le bourgeois qui ne sera pas à son poste encourra, à la première absence, une amende d'un florin de Rhin, à la deuxième une amende double, et à la troisième une peine à fixer par arbitrage; — 3° S'il arrive que des troupes de guerre marchent vers la ville, alors, dès que l'alarme sera sonnée, tous les bourgeois revêtiront leurs armes et se rendront dans le quartier qui leur aura été désigné, pour s'y ranger d'après

les ordres de leur capitaine. Et celui qui, en pareille circonstance, ne se trouvera pas au quartier qui lui a été désigné, qui se présentera dans un autre quartier ou à un autre poste, ou qui fera des difficultés quelconques pour rester au poste que son capitaine lui indiquera, sera immédiatement appréhendé, mis aux fers, poursuivi et jugé comme ennemi de sa ville natale et puni d'après jugement des échevins. Si toutefois il est nécessaire de détacher des hommes d'un quartier pour porter renfort dans un autre, alors on suivra les ordres du capitaine chargé du commandement; — 4° Au premier signal d'alarme, les écoutêtes, les bourgmestres, les échevins et les conseillers se rendront à l'hôtel de ville; une *christoffelie* de chacun des trois serments de l'arc et de chacune des chambres et la chambre de Réthorique se mettront en armes, iront prendre place entre les bailles du marché et s'y rangeront d'après les ordres du magistrat. Il est défendu à tout archer et bourgeois de quitter son poste, ou de se rendre dans un autre quartier ou à une autre place, sous peine de punition exemplaire; — 5° S'il arrive qu'un bourgeois ou une autre personne quelconque cause de l'émeute, du trouble, y excite d'autres, ou pousse un cri ou une clameur de nature à déconcerter ses compagnons ou à leur faire abandonner le poste de la défense, alors tout autre bourgeois ou autre personne, qui l'entendra, aura le droit d'appréhender le coupable et de le livrer aux mains du magistrat qui le punira d'après la gravité du délit. Et, dans ce cas, si le coupable fait opposition ou se défend avec quelque vigueur, on pourra impunément le tuer, comme un ennemi de la ville et du pays; — 6° Même en cas d'attaque dans l'un ou l'autre endroit, personne ne pourra quitter le poste qui lui aura été assigné, sans ordre exprès de son chef, sous peine d'arrestation immédiate; — 7° Il est défendu à ceux qui montent la garde de tirer des coups de feu ou de fusil, pendant la nuit; pareille chose n'est permise que le matin, à l'heure où la garde de nuit quitte son poste; — 8° Il est pareillement défendu de circuler dans les rues, après l'heure ordinaire, sans torche ou lanterne allumée, sous peine d'amende de trois florins d'or, dont un aux seigneurs, un à la ville, un aux échevins et au dénonciateur; — 9° Si, dans une attaque dirigée contre la ville, un incendie éclate, ceux là seuls dont les maisons sont en feu pourront quitter leur poste; les femmes et les ecclésiastiques porteront alors l'eau nécessaire pour maîtriser l'incendie; tous les autres bourgeois resteront à leur poste, sauf que le magistrat, s'il le juge nécessaire, pourra rappeler des remparts quelques charpentiers, maçons ou ardoisiers qui pourront efficacement travailler à l'exstinction du feu; — 10° Tout le monde en général, hommes et femmes, quand ils en recevront ordre du magistrat, devront immédiatement aller travailler à la

restauration des remparts, en tel ou tel endroit où on le jugera nécessaire; s'ils refusent, ils encourront une peine que le magistrat fixera à sa guise; — 11° Si, en temps de troubles, des personnes des environs viennent se réfugier dans la ville chez des bourgeois, ces bourgeois seront obligés de remettre immédiatement, par écrit, au *christoffel* de leur quartier, les noms et prénoms de ceux auxquels ils ont accordé l'hospitalité; le *christoffel* devra ensuite remettre ces noms aux bourgmestres ou aux capitaines du quartier, lesquels devront juger ce qu'il y aura à faire; — 12° Enfin, pour mieux préserver la ville de tous les périls qui pourraient la menacer, les seigneurs et la ville décident qu'en cas d'arrivée de troupes ou de siége, chaque bourgeois, pour autant que possible, devra, jour et nuit, avoir devant sa porte une cuvelle remplie d'eau et une échelle; pendant la soirée et pendant la nuit, une lanterne allumée devra être suspendue à chaque porte, sous peine de ......

Op maendach, den XIX augusti, ORDINANTIEN, REGULEN ENDE STATUTEN BIJ HEEREN ENDE STADT GHEORDINEERT ENDE GHESTATUEERT, MET EENDRACHTIGHEN VERDRAEGE TOT PRESERVATIE DER SELFFVER STADT ENDE DER BORGEREN DER ZELFFVER. — I. Inden iersten, om allen denghen in goeden orden te stellen, ende met goeden gevolge die selffve stadt op ons besten te bewaeren, ende in desen den een borgere nijet meer offt men te belasten dan den anderen, zou in waecken, graeffven ende andere dijergelijcken lasten, ende op dat in tijde van noode elck borgere hem geschickelijken ende sonder confusie mach weten te vuegen tot geweer ende defensie der selver stadt, is bij heeren ende stadt geordineert ende heefft den selven goet bedoecht die selve stadt te bedeijlen in sess deelen offt sess quartieren, ende elcken quartier zijnnen besundere christoffel. — II. Ende om allen dingen wel te doen, salmen elcken quartier noemen ende verkiesen twee capiteijnen, die welcke bij hun selven sullen moegen convoceren ende doen vergaederen, als dat van noede wesen sall offt den selven goetduncken sal, allen borgheren die onder hunne quartiere geseten zijn, met hunnen kinderen en knechten die achtien en boeven de achtien jaeren alt zijn, tot eeniger bequaemer plaetsen om die selven te monsteren; ende elcken van dien te stellen op sijn waepen, nae macht ende qualiteijt van den persoene, op hun beste goetduncken; ende oft onder den selver eenighe waeren gheen gheweer hebbende ende die macht nijet en hadden om hun geboeden geweer te coepen, den selven sal die stadt van geweer versien, ende hier toe salmen oeck in elcken quartiere verkiesen *thiende mans, vijftichste* ende *honderdste mans, christoffels* ende *buschieters*; ende oft gebuerde dat die voerscreven capiteijnen oft ennich van dien hun quartier tzaemen geboeden, ende eenighe onder tselffve quartier geboeden zijnde hun absenteerden, die zullen verbueren, ende elck van dien, voer die ierste reijsse eenen rinsgulden, voer die tweede reijse dobbel ende voer die deerde reijse arbitralijck ghecorrigeert te werden. — III. Offt oeck gheviele (dwelck Godt verhueden wille) dat eenich gewalt van crijsvolck

der stadt genaecten, soe sullen allen burgeren, metter alerm clocken, hun terstont in waepenen stellen met hunnen geweer, ende alsoe vertrecken, elck nae sijn gedesigneert quaertiere, ende hem aldaer scicken ende vuegen nae beveele ende ordinantie van zijnen capiteijnen; en indien, in desen, eenighen van hunnen quartiere gebreckelijck bevonden werden, soe dat zij, ten tijde van noede, hun op hun gedesigneerde quartier bij hunnen capiteijnen nijet en laeten gevenden; mer bevonden woerden op anderen quartieren offt andere plaetsen, offt hun eenichsins rebell maecten om, op hun bescreven plaetse, bij den capiteijn der selven ghedesigneert te blijvene ende nijet van daer te gaan; ende hun, alsoe dat behoert, te weren te stellen, dien salmen terstont apprehenderen, ende ijservast setten, ende te recht leggen, ende bespreken als vijant sijner vaderlijcken stadt ende den selven, naeden scepenen vonnis corrigeren; wel verstaende nochtans, dat indien van noede waere eenige van eenen quartiere over te vueren tot eenen anderen quartiere, om bijstant offt andersints te doen, dat enijgelijck hem sal vuegen, in desen, nae beveel ende ordinantie van sijnen capiteijn ende den selffven gehoersam wesen, op pene als voer. — IV. Alsoe sullen oeck scholteten, borghemeesteren, scepenen ende raet, metten teecken der voerscreven clocken, hun op der stadhuijs venden, ende vijten drije gheswoeren gulden der schutters, vijt eenijder camere een christoffelije metten rethorizijnen, sullen hun in waepenen stellen ende met hunnen waepenen, op den merckt, bennen den baelgien, hun laeten venden ende hun vuegen naeder ordinantien van den magistrate; ende en sall nijemant, wij dat hij zij, het zij schutter oft borger van zijnder plaetsen moegen gaen, offt tot eenigen anderen quartier offt plaetsen vertrecken moegen; op die pene van arbitralijck ghestrafft te worden, anderen ten exempelen. — V. Offt oick geviele dat eenich borgere, offt andere, eenighe mueijterije, oproer oft conventie van oploep, oft andersins voerts stelde, oft eenigen roep gaeve den andern vroemen, goeden borgeren moechte cleenmoedich maecken, offt van den weeren aftrecken, alsulcken sall een ijegelijck borgere, ende allen anderen dit hoerende en siende, vrije ende vranck aentasten, apprehenderen ende leveren inden handen van der magistraet, om den selven te corrigheren nae gelegentheijt der saecken; ende offt alsulcke hem nijet gevanghen geven en wilde ende hem met foertsen daer tsegen stelde, die salmen moegen doot slaen als der stadt ende des lants vijant. — VI. Dat boven desen, oeck boeven desen geviele datter eenighe commotie offt oploep ergerens gebuerde (dwelck Godt verhueden wille), soe en sall nochtans nijemant van zijnder waelplaetsen moegen afwijcken, ten waer datter geroepen waert ende van zijnder overheid bevoelen waere, op die pene van lijfstraffinghe. — VII. Ende en sal oeck nijemants hem avancheren offt vervoerderen, nae dien die wake besadt is, inder nacht, eenige roeren te lossen offt aff te schieten; ten waer des morgens, int afgaan van der waecken, op pene van arbitralijck gestrafft te werden. — VIII. Soe en sal oijck nijemants, naeder gewoenlijcker uren, sonder brandende kersen ende lichtende licht, achter straeten gaen; op te verbueren die pene van drije goltgulden, heeren ende stádt, scepenen metten inbringer, elken terdedeel. — IX. Indien oijck eenich chrijsvolck voer die stadt quame, ende binnen der stadt eenighen brandt quame,

(dwelck Godt beijde verhoeden wille), zoe en zal nochtans nijemant nae den brandt ghaen offt loepen, dan die gheene wiens huijseren in brande zijn, ende allen gheestelijcke manspersoenen ende allen vrouwen om water te draghen, ende den brandt te blusschen; mer sal hem elck borghere vast halden op zijnder plaetsen, ende voeghen zoodat behooren zal, ten ware dat deur beveel van den magistraete eenighe timmerlieden, oft metzers, deckers offt andere van den mueren hier toe gheroepen offt ontboden waren. — X. Sullen oijck allen mans ende vrouwen die van der overheijt gheboden werden om te graeffven, te draeghen offt dierghelijcken, tot eenigher plaetsen daer des van noode wesen mochte, terstont naer het ghebieden ghereedt moeten zijn, ende den ghebode voldoen, op die pene van arbitralijck gestrafft te werden, nae discretie van den magistrate. — XI. Offt oijck, in tijde van noode, eenighe van den omliggende der stadt naebueren hun binnen deser stadt begheerden te salveeren, ende bij eenighen borgheren in te comen, sullen alsdan alsulcke borgheren ghehouden zijn die namen ende toenamen van den aenghenomen buijten persoone offt personen bij hun ingecomen, terstont in den handen van den christoffele vanden quartiere daer zij onder woonende zijn, over te gheven bij gescrifte, om bij den christoffele die selve over te leveren in handen van den borgemeesteren offt capiteijnen daer die christoffel onder behoort, om alsdan voorts te doen zoe behoeren zal. — XII. Tot voorderen preserve ende beteren bewaeren der selver stadt, ende allen aenstaende periculen op ons beste in tijts voer te coemen, is bij heeren ende stadt verdragen, dat indijen voer die stadt offt hier omtrent eenich volck quame, offt eenich belech geschiede (dwelck Godt van ons keeren wille), dat alsdan elck borghere voer zijn deure, bij daeghe ende bij nachte, zal vuijtstaende hebben een cuijpe met watere, elck nae zijn vermoghen, ende eene leere; ende inder avondstonden ende den gantschen nacht deur eene lantterne met brandenden lichte daer inne, op pene, wije in desen ghebreckelijck bevonden zal werden, daer mede te verbueren ..... (V. *Maendachboeck A*, fº 53 vº.)

Même date. — Les mêmes renouvellent le dernier point de l'ordonnance portée au sujet du ruisseau, le 30 juillet 1571 (v. p. 69).
V. *Maendachboeck A*, fº 38.

1577, lundi 2 septembre. — Les mêmes, vu que la peste règne en divers endroits de la ville et que Pierre Cremers et Marie Van Brabant ne veulent point rester dans leur maison, malgré les ordres du magistrat, les bannissent de la ville pour deux mois, leur ordonnont de partir immédiatement, et les menacent de proscription perpétuelle, s'ils osent se présenter dans la ville ou dans la franchise pendant les deux mois susdits.
V. *Maendachboeck A*, fº 55 vº.

1577, lundi, 9 septembre. — Les mêmes renouvellent, pour la deuxième fois, l'ordonnance publiée au sujet de la maladie contagieuse, déjà republiée le 28 avril 1577 (v. p. 88).
V. *Maendachboeck A*, fº 52.

1577, lundi, 30 septembre. — Les mêmes décrètent qu'aucun habitant de la ville et de la franchise, qui laisse fréquenter sa maison par un pestiféré, ne pourra se presenter parmi le public et qu'il devra tenir ses portes et fenêtres fermées pendant six semaines; toute contravention à cette keure sera punie, la première fois d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur; en cas de récidive, les coupables seront bannis de la ville pour deux mois. — La même peine est comminée contre celui qui, ayant eu chez lui des malades transportés ensuite aux lazarets, n'exécutera pas les ordres précités pendant un terme de trois semaines.

Op maendach, den lesten septembris, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdragen, dat allen ingesetenen deser stadt ende haerder vrijheijt, bennen wiens huijseren dat ijemants van der haestiger contagieuser sieckten der pesten besickt waere, uijt ende inne gaende, zullen sess weken lanck, onder den gemeijnne vergaderinge des volcx nijet coemen en zullen, ende dat zij oeck hunne huijseren dueren ende vensteren gesloeten sullen hauden; op, van hon, die contrarie des voerscreven is dede ende alsoe deck ende menichwerve als ghesciede, eenen wech Sint Jacops in Galissien, heeren ende stadt, scepenen metten inbringer elcken terdedeel; ende voer die tweede reijse uijt deser stadt gebannen te zijn, den termijn van twee lichten, sonder des enich remissie te verwachten. — Item, dat allen die gene bennen wiens huijseren al waer ijemants van der pesten besict vuijtgedaen ende vuijtgedraegen waere, dieselve, bennen eenen termijn van drije weken, onder die gemeijn vergaderingen des volcxs nijet te comen, gaen noch staen sullen; oeck hunne huijseren dueren ende vensteren gesloten halden, opdie pene bovengescreven.

V. *Maendachboeck A*, f° 56.

1577, lundi, 7 octobre. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance publiée en vue de la propreté des eaux du ruisseau, le 30 juillet 1571 (v. p. 69).

V. *Maendachboeck A*, f° 38.

1577, lundi, 14 octobre. — Les mêmes défendent de circuler sans lumière dans les rues, après sept heures du soir, à partir de ce jour jusqu'à la fête de Pâques prochaine.

V. *Maendachboeck A*, f° 56.

1577, lundi, 9 décembre. — Les mêmes règlementent le service de la garde communale. — 1° Toutes les portes de la ville seront, désormais tous les jours, fermées depuis midi jusqu'à une heure de relevée. Au son de midi, les bourgeois qui sont de garde et les archers iront, en corps, remettre les clefs des portes aux bourgmestres; ils iront les reprendre de même et en armes, dès qu'*une* heure aura sonné et rouvriront les portes. — Les bourgeois

qui ont la garde devront, en tout temps et à toute heure, placer des bonnes sentinelles, armées d'après les ordres que le capitaine leur aura donnés à la revue. Quand la cloche signalera l'approche de quelque cavalerie ou de soldats, les bourgeois de garde fermeront immédiatement la ville et n'en ouvriront plus que les portières; ils ne pourront laisser entrer dans la ville aucun piéton ni soldat armé de fusil ou de *langheweer;* ces piétons ou soldats devront rester hors ville, aux environs des portes, ou chez des personnes habitant le voisinage. Toute contravention à ces divers points sera punie d'après la gravité du délit, sans que le coupable puisse espérer aucune remise. — 2° Tout cavalier, piéton, soldat et simple passant, avant de pouvoir entrer dans la ville, devra déclarer à la garde son nom et prénom; l'endroit, l'hôtel ou auberge où il se propose d'aller loger; la localité d'où il vient et celle où il se rend. — Les hommes qui ont la garde ne pourront pas boire au poste, ni jouer aux cartes ou à d'autres jeux, sous peine d'amende d'un florin Carolus exigible immédiatement et à partager d'après la manière d'usage.

Le même jour fut défendu aux bourgeois de toute condition et état, de même qu'aux cabaretiers, de servir à boire à des cavaliers, piétons ou soldats, après trois heures de relevée; quand cette heure sera venue, ils devront leur ordonner de quitter la ville, et, s'ils s'y refusent, ils devront en informer le magistrat. Toute contravention à cet ordre sera punie d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, den IX decembris, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen, dat men, van nu voertaen, alle daghen, des middaechs, allen der stadt porten sal sluijten, van clocken twelff uren tot een ure toe; ende dat allen borgeren, zoe schutteren als andere, sullen brengen der stadt sluetelen in handen van den borghemeesteren; ende terstont nae dien dat die clock sall een geslagen hebben, alsdan sullen die voerseijde borgeren die waeck hebbende, wederom ten huijse van den voerseijde borghemeesteren, tzaemenderhant, met hunnen gheweer, die sluetelen haelen ende die poerten openen. Sullen oeck voertaen allen borgeren, tot allen tijden ende stonden, als zij die waeck zullen hebben, altijt gehalden zijn goede, oprechte, vaste schildwachten te halden, met hunnen gheweer in handen hebbende daer zij op ghemonsterd zijn. Ende oeck soe wanneer dat het clocxken eenich teeken geven sall, dat eenige quantiteijt van ruijteren ende soldaten der stadt approcheren, alsdan sullen die waeckers terstont die poerten sluijten, ende alleenlijck het vincket van den poerten openen; ende sullen oeck die waeckers voert aen nijet toe laeten, dat eenige voetknechten noch soldaeten met roeren ende lanckgeweer bennen deser stadt coemen; dan sullen die selffve laeten buijten omtrent de poerten, offt aldaer omtrent bij die naegebue-

ren ; op die pene, die hier bennen eenichsints fautelijcken voertaen hervonden sullen woerden, arbitralijcken ghecorrigeert ende ghestrafft te werden, nae verheijsche der saecken, anderen ten exempele, sonder des eenichsins remissie te verwachten.

Noch zijn die selffve heeren ende stadt eens ende hebben verdraegen dat alle die waeckers van nu voertaen, wanneer dat eenige ruijteren, voetknechten, soldaten, oft oeck andere passanten der stadt porten naeckende, eer ende te bevoerens die selffve bennen der stadt sullen moegen coemen, hun aen die waeckers declareren waer ende in wat herbergen oft logijs zij zullen begeren te logeren, oeck hunnen naemen ende toenaemen, met oeck die plaetsen van waer dat zij coemen aldaer van hun geven ende declareren waer dat zij oeck toe reijsen willen. Ende zullen oeck van nu voertaen die waeckers op der waecken nijet moeghen drencken, noch met chaerten oft eenighe andere spelen spelen ; dan goede scherpe toesichte nemen op hunne waecke, ende dat op die pene van een Carolus gulden te verbueren ende terstont teghen denselve executie te procederen, ende die te appliceren naeder alder costuemen.

Insgelijks sijn heeren ende stadt eens ende verdraghen, dat voertaen egheen borgeren, van wat qualiteijt ende conditien die oeck zijn moegen, noch egheen herbergiers eenige rueijters, voetknechten, soldaten, naeden clocken van drije uren naeden middaghe, bennen hunnen huijseren en sullen halden drenckende ; mer sullen die alsdan terstont doen vuijter stadt vertrecken. Ende indijen die selffve nijet en wilden vertrecken, soe sullen alsoedanighe borgheren terstont tselffve aen den magistraet insinueren; ende die pene van den ghenen die hier bennen eenichsins gebreckelijck hervonden sullen worden, een wech Sint Jacops, heeren ende stadt, scepenen metten inbrengere elcken het derdedeel, ende hier van soe sal allen man inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 56 v°.

1577, 24 décembre. — Les mêmes, pour la meilleure défense de la ville, ordonnent que tous les matins, à huit heures précises, deux échevins, quatre conseillers, un capitaine de quartier et un lieutenant se rendront devant la maison de ville, revêtus de leurs armes; qu'ils s'y adjoindront deux employés subalternes de la ville armés de hallebardes; qu'ainsi réunis en corps, ils se rendront au domicile des bourgmestres et y prendront les clefs des portes de la ville; que de là ils iront ouvrir les dites portes, poster les gardes et en faire la visite. Après quoi, ils se rendront à l'hôtel de ville et au marché, pour surveiller les étrangers et les passants qui entrent dans la ville ou qui en sortent. Ils devront, en outre, quatre fois par jour, faire la visite des gardes des portes, et se rendre compte si le service est ponctuellement et fidèlement exécuté. Quiconque négligera de se conformer aux prescriptions susdites, sera puni d'après la gravité, les exigences et la nature du délit. — Il est défendu ensuite à tout archer, officier ou subalterne, qui a prêté serment aux seigneurs et à la

ville, de sortir de chez lui ou de circuler, soit dans la ville soit hors ville, sans être armé, ne fût-ce que d'une rapière au flanc gauche. Une amende de quatre sous de Brabant au profit de la ville et immédiatement exigible, sera applicable à celui qui n'obtempérera point à cet ordre.

Op den XXIIII dach decembris, heeren ende stadt sijn eens ende hebben verdraeghen, tot goeder bewaerniesen ende conservatien deser stadt, dat van nu voertaen, allen daghe, smorgens precise ter clocken van achte uren, sullen voer den stadt huijs compareeren twee heeren scepenen, vier raetsheeren, met eenen capiteijn ende lieutenant, een ijeder met zijnen geweer, ende twee van der stadt dienaeren met halbaerden; die welcke sullen terstont tsaemen vuegen ten huijse van den burghemeesteren, om te halen der stadt sluetelen, ende van daer alsoe gaen om die poerten te openen, ende die wachte stellen ende visiteren; ende dat gedaen zijnde, sullen die voerseijde heeren trecken op het stadt huijs ende bennen den merckt, om goede regarde, toesicht ende respect te nemene, op die vreemdelingen ende passanten bennen der stadt coemende ende vuijttreckende. Sullen oeck die voerscreven heeren waeckers, ten minste tot vier reijsen daechs, die waecke aen allen poorten visiteren, offt die waeckers hunne wachte well ende getrauwelijcken zijn hebbende; op die pene, die eenichsins in desen fautelijcker hervonden sall worden, arbitraelijcken gestraft te worden, nae verheijsch ende exigentie der saecken. — Item, dat voertaen allen schutteren officieren ende dienaeren, in beijde onser genadiger heeren ende inder stadt eedt wesende, daegelijcxs vuijt hunnen huijsen, achter straten noch vuijter stadt, nijet gaen noch staen en sullen, zij en sullen aen hebben hunne geweer, ten minsten een rappier aen haer linkeren zijde dragende; op die pene alsoe deck ende menichmael die hier bennen gebreckelijcken hervonden zullen werden, te verbueren vier stuijvers brabants, totter stadt behoeff, ende die selve terstont bij parate executie doen executeeren.

V. *Maendachtboeck A*, f° 57 v°.

1578, lundi, 3 mars. — Les mêmes renouvellent la keure de lundi, 25 octobre 1568, sur la restitution au propriétaire des objets volés par les troupes étrangères (v. p. 54).

V. *Maendachboeck A*, f° 30.

1578, 15 mars. — Gérard de Groesbeeck, évêque de Liége, transige avec le magistrat d'Aix-la-Chapelle, sur le droit de recevoir en appel les causes jugées par les échevins de St-Trond. Depuis nombre d'années ce point était en litige devant la Chambre impériale de Spire : les évêques de Liége prétendaient que le droit en question appartenait à eux, d'après les préceptes du droit écrit et en vertu des priviléges de Maximilien I, de Charles V et de Maximilien II; le magistrat d'Aix-la-Chapelle basait ses prétentions sur la constitution de l'Empire, sur les priviléges lui accordés par Charlemagne et sur la coutume. Groesbeeck, pour

mettre fin au procès, reconnait au magistrat le pouvoir de recevoir en appel et de décider toutes les causes civiles, personnelles, réelles et mixtes, jugées par la haute cour de justice des échevins de St-Trond, quand la constitution de l'empire permet d'en appeler; sans préjudice toutefois pour la juridiction qui compète à l'évêque, à son conseil et à ses tribunaux, dans la première instance. — Par le même acte l'évêque de Liége fixe les droits à payer par les parties en cas d'appel ; ces parties, outre les frais de copie des dossiers, devront, dans le délai à prescrire par les échevins de St-Trond, déposer, à la cour de justice, un florin d'or pour le droit du sceau, douze florins pour les échevins et le secrétaire qui introduisent l'appel à la cour d'Aix, et une caution suffisante pour les honoraires des juges. Si ces conditions ne sont point remplies, les échevins peuvent procéder immédiatement à l'exécution du jugement qu'ils ont prononcé. — L'acte est daté de Liége.

Gerardus a Groesbeeck, Dei gratia episcopus Leodiensis, dux Bullionensis, marchio Franchimontensis, comes Lossensis, etc, universis, ad quos presentes pervenerint, salutem in Domino sinceram et infrascriptorum agnoscere veritatem. Recognoscimus quod cum dudum inter nos et nostros antecessores, episcopos Leodienses, ex una, necnon nobiles et honorabiles, nobis sincere dilectos burgimagistros, scabinos, consules et senatum regalis sedis Aquensis, nostre diocesis, ex altera partibus, lis et controversia in judicio camere imperialis, etc, super jure recipiendarum appelationum de et a sententijs scabinorum alte justitie oppidi nostri sancti Trudonis, mota et propemodum usque ad cause conclusionem perducta foret, - nobis et antecessoribus nostris asserentibus jus recipiendarum appelationum eiusmodi ad nos nostrumve consilium, tum secundum juris scripti constitutiones, tum etiam tenore privilegiorum imperialium a recolende memorie imperatoribus Maximiliano primo, Carolo quinto et Maximiliano secundo, ecclesie et patrie nostrum concessorum; predicte vero regalis urbis burgimagistris, scabinis et senatu asserentibus hoc ipsum jus recipiendarum appellationum, tum ex vetustissimis privilegiis et constitutionibus imperialibus a Domino Carolo Magno eiusque successoribus imperatoribus, tum etiam consuetudine et usu tanti temporis, de cuius initio nulla hominum memoria existit, ad se dictamque regalem urbem spectare et pertinere. Volentes litium molestias et sumptus evitare omnesque dissidionis occasiones inter nos et urbem predictam tollere, acta cause predicte, per consiliarios utrimque per nos assumptos, diligenter visitari et examinari illiusque merita excuti jussimus. Quorum relatione audita et meritis eiusdem cause plene informati, super lite et controversia prescriptis cum burgimagistris, scabinis et senatu prescripte urbis in hunc modum transigimus et convenimus : quod deinceps, perpetuis futuris temporibus, in causis civilibus, personalibus, realibus et mixtis, quocumque casu leges et constitutiones sive recessus sacri romani imperij provocationem vel appellationem permittant, de et a sententijs et decretis per scabinos alte justitie predicti oppidi nostri sancti Trudonis

ferendis ad dominos scabinorum magistros et scabinos predicte regalis urbis Aquensis immediate provocandum et appellandum erit, provocabiturque et appellabitur, causeque provocationum et appellationum eiusmodi et earum que jam a sententijs hactenus latis interposite sunt, per eosdem judices urbis Aquensis recipientur, cognoscentur et decidentur, citra tamen preiudicum juridictionis nobis nostrisque successoribus episcopis, nostroque concilio et alijs nostre ditionis judicibus ecclesiasticis et secularibus, in prima instantia, inter et contra cives nostri oppidi predicti competentis. Literatim vero percepimus subditos nostros olim gravibus sumptibus in introducendis ad predictos scabinos Aquenses appellationibus oneratos et eapropter appellationum processum renovatum fuisse. Nos cupientes subditos nostros, quantum in nobis est, sumptibus exonerare, statuimus et ordinavimus, statuimus et ordinamus ut deinceps appellantes preter debitum conscriptionis actorum salarium, infra competentem terminum per dictos scabinos Trudonenses prefigendum, florenum unum aureum pro sigillo et alijs, duodecium florenos aureos pro juribus villicorum, scabinorum et secretarij qui acta ad predictos scabinos Aquenses perferent, ad manus justitie realiter consignare; necnon cautionem idoneam de solvendis sportulis seu honorario superiorum judicum in actorum examine merendo prestare tenebuntur; alioquin appellatione sua cadent et poterunt scabini nostri oppidi Sancti Trudonis, iuxta consuetudinem olim observatam, ad executionem sententiarum a quibus appellatum erit procedere; expensas vero in dicta lite sive controversia hinc inde factas hac amicabili concordia conpensavimus. In cuius rei testimonium presentes nostras litteras manu nostra subscriptas sigilli nostri fecimus appensione communiri. Datum in civitate nostra Leodiensi, sub anno a nativitate Domini millesimo quingentesimo septuagesimo octavo, mensis martij die decima quinta. *(Signé)* : Gerardt.

Copie dans le *Boeck der Eede*, p. 32.

1578, lundi, 5 mai. — Les seigneurs et la ville interdisent à la garde des portes de la ville d'enlever de la houille, du bois ou du charbon, sur des chariots qui entrent dans la ville, sous peine d'amende d'un florin Carolus dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 48 v°.

Même date. — Les mêmes renouvellent les prohibitions concernant l'accaparement des grains publiées le lundi, 4 juin 1565 (v. p. 37).

V. *Maendachboeck A*, f° 49.

1578, lundi, 26 mai. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance publiée pour les hôteliers, le 30 décembre 1566, touchant le logement de leurs clients (v. p. 46).

V. *Maendachboeck A*, f° 23 v°.

1578, lundi, 2 juin. — Les mêmes, *overmits den dueren, dangereusen tijde,* - fixent à dix-sept *ruijters,* le salaire que les boulangers pourront exiger pour la cuisson d'une mesure de seigle en pains.

V. *Maendachboeck A,* f° 58.

1578, 10 juin. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance portée le 1 octobre 1576, au sujet de la peste (v. p. 87).

V. *Maendachboeck A,* f° 52.

1578, lundi, 23 juin. — Les mêmes portent défense aux cavaliers et aux troupes, tant royalistes qu'orangistes, d'enlever ou de dérober des objets quelconques, soit aux bourgeois, soit aux habitants, soit aux passagers, ou de rançonner ces personnes, sur le territoire des hameaux de la ville. Ceux qui se rendront coupables de pareils faits seront appréhendés, arrêtés et punis d'après la gravité du délit qu'ils auront commis. — Ils défendent, à tout le monde en général, de loger secrètement, soit cavaliers, soit piétons, soit autres soldats; de tenir avec eux des conversations secrètes, de les huer, de leur faire des injures ou de s'en moquer. — S'il était à la connaissance de certains bourgeois que des cavaliers, des piétons ou des soldats, se trouvent dans la ville dans le but d'espionner des bourgeois ou d'autres personnes, ils seront obligés d'en informer le magistrat. Celui qui négligera de se conformer à cet ordre encourra une amende de huit florins de Brabant, ou d'une même valeur en autre monnaie; en cas d'insolvabilité, le coupable sera emprisonné dans le *quaden toren,* pendant six semaines. En outre, le coupable sera banni de la ville pendant une année. — Tout le monde sera reçu comme dénonciateur de faits de cette espèce; celui qui, connaissant des faits de ce genre, ne les dénonce point, encourra les mêmes peines que ci-dessus.

Op maendach den XXIII junij 1578, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraegen dat sich voertaen egeen ruijteren noch crijgsvolck van beijden den partijen, bennen deser stadt hammeijen en zullen veravanceren noch feijtelijcken vervoerderen, eenigen borgeren, huijsluijden oft passanten hunne goet op den wech aff te nemen, ewech te vueren oft de leijen, te rantsoenen, op de pene dat men soedanige feijtuers terstont sal moegen vervolgen, vangen, ende arbitralijcken corrigeren, nae exigentie des delicts. — Item, dat sich nijemants en sal vervoerderen soedanige rueijteren, voetknechten offt soldaeten bennen deser stadt vrijheijt secretelijcken te herbergen, offt metten in secrete conversatie offt spraecke te halden; dat men oeijck soedanighe crijgsvolck nijet en sal naeroepen offt ijet doen ten derende tot eenigher hijurien offt bespottingen. — Item, indien oeck dat eenighe borgers alsdaenighe ruijteren oft soldaeten bennen deser stadt wisten te zijnne, om eenige

borgeren oft andere persoenen te verspieden, die selffve terstont sullen schuldich zijn der magistraet te adverteren, op te verbueren die hier binnen fautelijcken hervonden sullen woerden, telcker reijsen te verbueren, die pene van acht gulden brabants offt die weerde van dijen; ende die ghene die de macht nijet en sullen hebben om dese pene te betaelen, die pene van sess weken in den quaeden toeren te sitten, ende daer nae noch een jaer vuijter stadt gebannen te sijne; ende die pene van acht gulden te appliceeren nae den alden heijrcoemen. Ende hiervan sall alleman inbringer zijn. Ende soe wij zulcx siet offt weet, ende nijet aen en brengt, op de selffve pene.

V. *Maendachboeck A*, f° 58.

1878, 11 septembre. — Les mêmes renouvellent les dispositions décrétées le 30 septembre 1577, touchant la maladie contagieuse (v. p. 100).

V. *Maendachboeck A*, f° 56.

1578, 15 septembre. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance publiée au sujet du ruisseau, le 30 juillet 1571 (v. p. 69).

V. *Maendachboeck A*, f° 38.

1578, 13 novembre. — Jean de Blocquerie devient écoutête de l'abbé et prête serment.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1578, 1 décembre. — Jean Sgroots succède à son père comme échevin de l'abbé; il ne prêta serment que le 31 mai 1579.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1578, 3 décembre. — Jean vanden Venne succède à son père comme échevin de l'évêque; il prêta serment le 8 février 1579 et mourut le 27 du même mois.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1579, lundi, 12 janvier. — Les seigneurs et la ville, eu égard à la cherté de la houille et du bois, fixent le salaire des boulangers à vingt *schillingen*, pour la cuisson d'une mesure de seigle en pains. A ce prix, ils ne pourront exiger aucun levain des clients auxquels ils n'en auraient pas donné eux-mêmes. Le boulanger qui en exigera ou qui se fera payer au dessus du prix fixé, sera punissable d'un voyage à St-Jaques, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, den XII dach januarij, 1579, overmits den groeter lamentabilder tijt en desolatien, oick die groeter benautheijt van den brant ende hout, sijn heeren ende stadt eens ende hebben verdraghen,

dat die beckers voertaen, tot revocatie, backen zullen elck vaet roggenbroets dwelck zij den goeden borgeren ende porters backen, om XX schillingen brabants, sonder eenighen heefsel te heijschen offt te ontvanghen van den gheenen die egheenen heefsel van hun ontfangen hebben. Ende offt die backers meer heijschen offt van den goeden lieden voerscreven meer gelts ontfanghen, daer mede sal elck backer verbueren, zoe deck ende menichwerffen als sal geschieden, een wech Sint Jacops heren ende stadt, scepenen metten inbrengere elcken het derdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 58 v°.

1579, lundi, 9 février. — Les mêmes, pour éviter toute occasion de dispute, décrètent 1° qu'aucun soldat, ni autre personne au service militaire, soit du parti royaliste, soit du parti orangiste, ne pourra être admise ni reçue par la garde, ni hébergée, ni logée dans la ville; — 2° qu'aucun objet spolié ou volé, n'importe par quel des deux partis, ne pourra arriver dans la ville ou dans la franchise, y être vendu ni acheté, sous peine de confiscation et d'une amende de trois florins d'or; le tiers de cette amende aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur; — 3° que les soldats des deux partis devront s'abstenir de tout acte d'hostilité réciproque, sur le territoire compris dans l'intérieur des barrières extrêmes de la juridiction, - sous peine, si on saisit les coupables, d'un emprisonnement dont la durée sera fixée par les seigneurs et la ville.

Op maendach, den IX februarij, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen, ende dat om allen inconvenienten, ongemack ende discordantien te verhueden, dat, van nu voertaen bennen deser stadt, egheen soldaeten knechten, offt andere in orloechts dienst wesende ter eender offt ter ander zijde, en sullen toegelaten woerden, ontfangen, gheherbercht, ghelogeert, noch bij der waeckers in egheender manieren. — Dat oijck, van nu voertaen, bennen deser stadt noch huerder vrijheijt gheen gheroeft noch ghespolieert goet, van der eender noch van den ander zijden, en sall woerden ontfanghen, ghecocht noch vercocht; op die pene, die hier bennen eenichsins culpabel ende in ghebrecke bevonden sullen woerden, te incurreren drije golt gulden, ende tzelve ghespolieert goet verbuert, heeren, stadt, scepenen mitten inbrenger elcken het deerdedeel. — Item, dat van nu voertaen egheen crijchsluijden, soldaeten ende knechten in crijchsdienst wesende, van eenen noch van anderen partijen, bennen den bewende van den vijtersten der hameijen deser stadt, deen tsegen den anderen hun en sullen vervoerderen noch avancheeren, eenighe acten noch exploiten van hostiliteijt vorts te stellen offt aen te richten, op die pene, dat indien men die selfve in toecomenden tijde kunde overcoemen, arbitralijcken aen lijf gestrafft te woerden. (V. *Maendachboeck A*, f° 58 v°.)

Même date. — Les mêmes défendent aux bouchers d'acheter de la viande ou d'en offrir un prix dans un but d'accaparement,

ni à la halle ni ailleurs; ils défendent aussi d'en vendre ou d'en faire vendre à des accapareurs. En cas de contravention, outre la confiscation de la marchandise, une peine de voyage à Saint-Jaques en Galice sera applicable; le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op dito IX[en] februarij, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraeghen, dat van nu voertaen egheen vleeschouwer, bennen noch buijten der hallen, egheenrehande soerte van geslaegen vleesch coepen, veijlen, loeven, noch vercoepen en sall noch en zullen, op voercoepe; op die pene, die hier bennen eenichsints in gebreke ende culpabel bevonden sall oft zullen woerden, te incurreren die pene van eenen wech Sint Jacops metten zelffve vleesch verloeren, heeren, stadt, scepenen metten inbrengere elcken terdedeel; ende hier van soe sall allen man moegen inbrenger zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 59.

1579, lundi, 30 mars. — Les mêmes ordonnent aux nombreux étrangers qui se sont réfugiés dans la ville avec chevaux et chariots, de se mettre immédiatement à leur disposition, pour procéder au charriage et à l'évacuation des immondices et du fumier que l'on rencontre partout dans les rues et qui y répandent des odeurs infectes. Quiconque refusera de se prêter à l'exécution de cet ordre sera puni d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, den naelesten martij, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraegen, dat allen buijten huijslieden die alhier bennen der stadt met waegenen ende perden hunnen toevlucht hebben genoemen, (over mijts die groote infectien ende vuijlnisse van den meste het welck in der stadt is liggende,) van wegen heeren ende stadt versoecht wesende om tzelfve mest vuijt te vueren, zullen die selffve terstont met wagenen ende perden, der stadt tot dien eijnde gehoersaemlijcken dienen; op die pene, die fautelijcken hier bennen bevonden zullen woerden, te incurreren die pene van eenen wech Sint Jacops, heeren ende stadt, scepenen metten inbrengere elcken het derdendeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 59.

Même date. — Les mêmes ordonnent à tous les soldats étrangers, qui ne sont pas au service de la ville, de quitter St-Trond avant le coucher du soleil, sous peine d'encourir les voyages et amendes fixées antérieurement à ce sujet.

Item, allen vreempden chrijsluijden ende soldaeten, die alhier bennen dienste nijet en sijn, zullen hun bennen der sonnen vuijter stadt vertrecken, op die alde pene.

V. *Maendachboeck A*, f° 59.

Même date. — Les mêmes republient le règlement du lundi, 19 février 1565, touchant les crieurs de ventes publiques (v. p. 35).

V. *Maendachboeck A*, f° 16 v°.

1579, lundi, 6 avril. — Les mêmes, attendu que la maladie contagieuse sévit dans plusieurs localités des environs, défendent, pour un terme de trois mois, d'apporter dans la ville ou dans la franchise, des plumes de lit, des habits ou d'autres objets quelconques provenant de mortuaires; à moins que la cour de justice de l'endroit d'où proviennent ces objets n'atteste en due forme que la maladie contagieuse ne règne pas dans leur localité. Un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, sera applicable en cas de contravention à cette keure.

V. *Maendachboeck A*, f° 59 v°.

1579, 3 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers de St-Trond, pour subvenir aux besoins de la ville et spécialement pour payer les soldats qui, par ordre de l'évêque de Liége et des députés des États, ont été logés et logent encore à St-Trond et à Tongres, - *vuijt merckelijcken nootsaecken ende besondere bij desen lamentabelen troublen ende onsaligen tijden, totter betalinghe van den soldaten die welcke, ter ordinantien van onsen lantheer, den cardinalen ende bisschoppe van Luijck ende vanden ghedeputeerden van den staten van den lande, sekeren tijt, soe binnen Tongheren als binnen der stadt Sintruijden gheleghen hebben ende noch alwijle liggende sijn, ende om voerdere schade in tijts te verhoeden*, - empruntent à Gilles Cakelaerts, Robert Baltus et Guillaume, fils de Jean Strouven, tuteurs de Agnès et Jeanne, enfants mineurs d'Arnold Puttaerts et de Jeanne Pollaerts, un capital de 1000 florins, pour lequel ils souscrivent une rente de 50 florins de Brabant, payable en deux termes, le 7 décembre et 7 juin de chaque année.

Collection de chartes, n° CXXXV. — Original sur parchemin, munis des sceaux de la ville et des treize métiers.

1579, lundi, 18 mai. — Les seigneurs et la ville recommandent à ceux qui achètent des chevaux, des vaches ou des porcs, de bien faire attention à celui qui les leur vend; car, si dans la suite une tierce personne donnait des preuves, suffisantes pour la justice, que ces bêtes lui appartiennent, cette personne pourrait les saisir, sans être obligée de restituer le prix d'achat à l'acquéreur, peu importe que celui-ci les ait achetées à des foires franches. — Quant aux bestiaux gras, tels que vaches, bœufs ou porcs, qu'on achèterait dans le pays ou à l'étranger, sur des marchés francs

ou à des foires annuelles, et qu'on emmènerait à St-Trond pour les abattre, la tierce personne, qui s'en prouvera être propriétaire, devra jurer les avoir achetés à un marché franc et restituer le prix d'achat à l'acquéreur.

Op maendach, den XVIII maij 1579, soe zijn heeren ende stadt eens ende hebben verdraegen, dat soe wije van nu voertaen eenigen beesten coepen, dat die selffve nernstelijcken opsicht zullen nemen, aen wijen dat zij zoedanigen beesten, tzij perden, koijen, verckenen ende dijer gelijcken coepen; want offt ijemants naemaels coemende die selffve beeste offt beesten kunde zijn gemaecken, den recht sterck genoech zijnde, sullen die beesten moegen tot hun slaen, mijts dat soedanige beesten hen zijn, all waer oijck op eenen vrijen merck tdach vercocht, sonder gehalden te zijn den coepere zijn ontborstder penningen te restitueeren. — Ende soe wij oeck eenighe vette beesten, coijen, ossen, vercken, buijten oft bennens lants, op vrije- en jaeremerckten coopen ende innebringhen om alhier geslaegen te worden ende ijemants die zijn maecken conde den rechte sterck genouch sijn, selen die voirnoemde vette beesten, coijen, ossen ende vercken moeghen te hen slagen, midt hen expurgerende onder eedt op vrij merckten gecocht te sijn, ende restitueren heren gedebourseerde penninghen.

V. *Maendachboeck A*, f° 59 v°.

Même date. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance touchant la peste, publiée le 1 octobre 1576 (v. p. 87).

V. *Maendachboeck A*, f° 52.

1579, lundi, 25 mai. — Les mêmes, vu la peste, bannissent pour deux mois de la ville et de la franchise Josine Bollen, veuve de Léonard Kimps, et la veuve d'Arnold Bosvuyls, qui, malgré les ordres du magistrat, ne veulent pas se renfermer dans leur maison; elles seront bannies à perpétuité, si elles se présentent à St-Trond pendant le terme de proscription susdit.

V. *Maendachboeck A*, f° 60.

1579, lundi, 1 juin. — Les mêmes fixent à deux sous le salaire des boulangers, pour la cuisson de la mesure de seigle. Moyennant ce prix, ils ne pourront recevoir aucun levain de leurs clients, sous peine d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, f° 60 v°.

1579, 21 juin. — Henri Sgroots prête serment en qualité d'échevin de l'évêque.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1579, 23 juin. — Les seigneurs et la ville renouvellent la keure publiée, sur l'achat du bétail, le 18 mars 1532 (v. t. II, p. 399).
V. *'t Residuum,* f° 124 v°, n° 1.

1579, lundi, 3 août. — Les mêmes, - vu que la mortalité épidémique devient de jour en jour plus grande; que les malades ne cessent point de fréquenter le public et que le public ne veut point s'abstenir de visiter les malades, de fréquenter les Sœurs Grises, les Frères Cellites et les *maîtres de peste,* de manger et de boire avec eux; qu'à défaut de signe extérieur aux maisons infectées par la maladie, des bourgeois et des campagnards vont, à leur insu, faire leurs emplettes chez des personnes atteintes de la contagion, - décrètent : 1° A toute maison où règne la maladie, on exposera, sans l'ôter pendant six semaines, une botte de chaume ou de paille, au-dessus de la porte d'entrée, sous le premier étage; — 2° Les pestiférés des lazarets, ni toute autre personne qui sera atteinte de la contagion, ne pourront sortir des lazarets ni de chez elles, ni se rendre dans des maisons voisines, ni aller puiser de l'eau à des puits du dehors, ni venir au marché pour y acheter des objets quelconques dont ils pourraient avoir besoin. S'il leur faut de l'eau ou autre chose, ils mettront un seau, chaudron ou panier, à sept ou huit pieds de distance de leur porte; et, pendant six semaines, les voisins leur procureront tout ce qui leur sera nécessaire. Pour les maisons où il y aura décès et pour celles d'où des personnes atteintes ont été transportées aux lazarets, le même régime sera observé pendant un terme de trois semaines. — 3° Si, par crainte de la peste, quelqu'un quitte sa maison, soit seul, soit avec sa famille, et devient malade dans la nouvelle maison où il s'établit, il sera obligé de rentrer immédiatemant dans sa première demeure et de se conformer aux prescriptions ci-dessus. — 4° Ni ceux qui fréquentent des maisons infectées, ni ceux qui sont au service des malades, en relations constantes avec les Frères Cellites, les Sœurs Grises ou les maîtres de pestes, ni ceux qui mangent et boivent dans des maisons où règne le mal, ne pourront se présenter parmi le public. — Toute contravention à l'un de ces points sera puni d'un voyage à St-Jaques en Galice et d'un bannissement de trois mois; le tiers de la peine de voyage sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, den derden augusti, heeren ende stadt, - bemerckende die menichfuldighe grote perioulen, die welcke bij dese contagieusen siecten der stadt ende den borgheren der selver imminerende ende aenstaende sijn; ende te besorgen is dat die selve noch swaerder ende meerder werdden mochten; ende dat sonderlinghe om dat die infecte ende besiecte die ghesonde, ende oijck die vrome ende ghesonde die infecte nijet en schouwen; dat oijck etselijcke ghesonde daghelijcx

frequenteren die Cellebrueren, Grauwe Susteren, pestmeesteren ende andere in den infecten huijsen ende voerden besiecten gaende, metten selven etende, drinckende ende ghemeijnschap haudende; dat oijck steelijcke, soe borgheren als buijten lieden onversiens offt onwetens in den infecten huijsen sijn ingaende, om haer noodighe dingen te coopen offt andere hunne affaijren te doijne, ende dat, bij dijen dat die infecte huijsen gheen notabele offt merckelijcke teeken en hebben van infectien; waerbij dese contagieuse siecten seer propageren ende verbreijdt worden, ten grooten achterdeele deser stadt ende der borgheren pericule; — om dan voerderen ende meerderen periculen in tijts te obvieren ende in tijts teghen te comen, hebben eendrachtelijcken ghestatueert ende gheordineert dat men in allen huijsen daer dese contagieuse sieckte der pesten ingecomen is, sal vuijthanghen eenen walm oft een goiede groote notabele wijpe stroijs, boven der deuren ende onder den benedensten solder van den selven huijsen, ende denselven walm offt bondel stroijs aldaer continuelijcken laten hangen, ses weken lanck, sonder den selven aff te doiene. — Ende vortmeer, dat oijck die besiecte die in die pesthuijsen sijn, oft daer die peste oijck noch comen mochte, hun binnen den selven huijsen hauden sullen, sonder onder volcke te comen, offt in der naebueren offt anderen huijsen te ghaene, offt aenden putten buijten hunne huijse om water te putten, offt oijck op den merckt om noodighe dinghen te coopen; mer indijen sij waters van doiene hebben, sullen sij eenen aecker oft ketele VII offt VIII voeten van der deuren te buijten settene, ende indijen hun andere noodige dinghen ghebreken, sullen sij oijck soe eenen corff te buijten setten, ende die naebueren sullen hun water ende alles wes hun van noode is hier inne bringen ende van alles administreren, den voerscreven termijne van sess weken. — Ende dat in al den huijsen daer ijemandt inne ghestorven is van den pesten, ende desghelijcken in den infecten huijsen daer ijemandt vuijtgedragen ende nijemant in gestorven is, salmen dit aldus observeren den tijt van drije weken continuelijcken als vore. — Ende offter ijemant, oijck om der pesten wille, hem vuijt sijnen huijsse transfereerde ende in een ander huijs vertrocke, alleene offt met meer gesins; ende dese, offt ijemandt van hun die soe in een ander huijs vertrocken waeren, in den selven huijse besiecte van der pesten, soe sullen die selve, die aldaer die siecte crijgen, terstont vuijt dijen huijs vertrecken in den selven huijse daer sij ierstmael vuijt ghevlucht ende gecomen sijn, ende inden selven huijse blijven soe voere gheseijt ende gheordoneert is. — Ende sal oijck nijemandt van den ghenen die inden infecten huijsen, offt voer den siecken ghaen, offt die bij den Cellebrueren, Grouwen Susteren, pestmeesteren ende anderen die bij den siecken daeghelijcxs converserende sijn, handelen ende op ende aff gaen, offt eten ende drincken, hem onder dat ghemeijn volck menghen en sal, offt onder die borgheren wandelen; - op die pene van te verbeuren, bij elcken van den ghenen die in eenighen van desen sal ghebreckelijck bevonden worden, telker reijsen, eenen wech Sint Jacobs, ende daer en boven noch drije maenden vuijter stadt ende haerder vrijheijt ghebannen te worden, heeren ende stadt, scepenen metten inbringhere elck het derde deel.

V. *Maendachboeck A*, f° 60 v°.

1579, lundi, 12 août. — Les mêmes bannissent de la ville et de la franchise, pour un terme de trois mois, Étienne Waus, Guillaume Tayen, prêtre, et Jean Brugmans, du chef de contravention aux prescriptions de l'ordonnance précédente. Ils quitteront la ville immédiatement après la publication des présentes, et s'ils y reviennent avant l'expiration des trois mois de leur peine, ils seront proscrits pour toute une année.

V. *Maendachboeck A,* fº 61.

1579, lundi, 14 septembre. — Les mêmes, - attendu que Jeanne Vlasmakers a amené, sur une charrette, un pestiféré étranger; que cet étranger est mort dans la maison de ladite Jeanne, et que celle-ci a abandonné le cadavre pour s'enfuir elle-même hors ville, - la bannissent pour le terme d'une année; elle pourra racheter cette peine en payant aux seigneurs et à la ville une amende de vingt florins. — Pour empêcher que pareil fait se reproduise dans la suite, il est publié que quiconque amènera à St-Trond des pestiférés du dehors, sera banni pour un an de la ville et de la franchise et encourra, en outre, une amende de vingt florins, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboek A,* fº 61 vº.

1579, lundi, 23 novembre. — Les mêmes défendent à qui que ce soit de porter, soit visiblement soit secrètement, des longs poignards *(opsteeckers)* ou des couteaux nommés vulgairement *moortpriemen* ou *beckaff,* - sous peine de confiscation de ces armes et d'une amende de dix florins d'or. — Ils prohibent aux couteliers de la ville et de la franchise de vendre, de fabriquer et de faire fabriquer pareilles armes, sous peine d'amende de vingt florins d'or. — Enfin, sous peine de la même amende, ils interdisent à tout le monde sans exception, le port de longues rapières vulgairement nommées *dagues (stockaeden).* — Les amendes seront pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville et pour un tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, 23 novembris, heeren ende stadt sijn eens ende hebben verdraghen dat van nu vortaen nijemants wij hij zij georlft sal wesen te draghen oft te gebruijcken, int heijmelijcken oft openbaer, langhe ende ontaemelijcke *opsteeckers* oft messen die men gemeijnlijck noemt *moortpriemen* oft *beckaff;* op die pene, soe wije ter contrarien is doende, van thien goutguldens ende het mess verbuert. — Dat oijck gheen mesmaeckers, binnen der stadt oft haerder vrijheijt, sulcken voerscreven messen nijet en zelen moghen vercoepen, noch maecken bij hen selven,

noch doen maecken, op die pene van twintich goutgulden. — Dat oijck nijemant en zal georlft zijn, binnen der selver stadt ende haerder vrijheijt te draeghen langhe rappieren die men gemeijnelijcken noempt stockaeden, op de pene als voer, heeren ende stadt, scepenen metten inbringer, elcken terdedeel; ende hier van zal alleman inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A,* f° 62.

1579, lundi, 14 décembre. — Les mêmes, - considérant que la bourgeoisie est indignement exploitée par les négociants de la ville, qui vendent leurs marchandises à des prix exorbitants, - décrètent que, jusqu'à révocation des présentes, tout étranger quel qu'il soit pourra importer et vendre dans la ville et dans la franchise toute marchandise quelconque, à condition d'en payer l'accise. Ils permettent en outre aux ouvriers de toute profession, de venir s'établir librement à St-Trond et d'y exercer leur métier, sans devoir acheter les droits d'aucune corporation.

Op maendach, XIV december, aenmerckende en considererende die groote exorbitante ende intolerabilen schattinghe die daeghelijx alhier onder den borgeren geschieden, boven prijs ende werden alderhande waer ende coopmanschap vercoopende, heeren ende stadt hebben verdragen ende sijnen eens, tot revocatien toe, dat van nu voertaen alle ende eeneijgelijcke van buijten dijent gelieven sal, zellen moegen innecomen ende inbrengen alderhande coopmanschap ende waer, egheen vuijtghenomen, ende die selve hier bennen ende haerder vrijheijt verthieren ende vercoepen, op nochtans behoorlijcke accijse; ende oijck allen arbeijers ende ambachten, van wat handelen zij zijn, selen mogen incomen sonder het ambacht dat zij begheren te doen, te copen, ende den borgheren goet gherief doen.

V. *Maendachtboeck A,* f° 62 v°.

Même date. — Les mêmes interdisent aux brasseurs de la ville et de la franchise, de fabriquer et de vendre de la bière de prix supérieur à trois florins de Brabant l'aime, sous peine de confiscation et d'une amende de deux florins d'or par aime. Pour les bières bourgeoises, les bourgeois suivront l'ancienne coutume et les anciens priviléges.

Item, dat egheen brauwers binnen deser stadt oft haerder vrijheijt gheenderhande bieren van hoegher prijs brouwen noch vercoopen en zelen dan tot drij gulden Brabants die aeme; op de pene, soe wij contrarie doende bevonden worde, het bier te verbueren, ende op elcke aeme twee goutgulden, (behoudelijck den borgheren gereserveert inde borghersbieren hen out hercomen ende goet recht,) heeren ende stadt, scepenen metten inbrenger elcken het derdedeel.

V. *Maendachboeck A,* f° 62 v°.

1579. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil de St-Trond publient la coutume de la ville en matière de construction et de propriété.

Hier volgen die statuten ende ordonnantien naer den welcken hun vuegen ende reguleren sullen die vier geordineerde gesworene der stadt St-Truijden, tot vereeninge der borgheren, te weten een van die Timmerlieden, eene van der Metsers, eene van die Schrijnenwerckers ende een van die Meulenslaegers ambachten; geordineert ende gestatueert bij der scholtet, borghemeesteren, scepenen ende raedt der stadt St-Truijden, in den jaer nae der zaliger geboorten ons Heeren 1579, ten tijden van heer Joris van der Lienden, riddere, erfbare graeffve tot Op- ende Neder Dormaele, ende Joncker Jan van den Blocqueryen, scholtet, Herman Putmans ende Stas van der Borcht, borghemeesteren.

In den eersten, soo is geordineert ende gestatueert dat allen guederen die een tegen den anderen sullen halfven vrede doen, het sij met eenen steijnen oft houlten mueren, naer dat eens ieder macht streckende is; ende oft die eene offt der andere eenige huijsinge, stallinge oft afganck hadde staende tegens eens ander erfve, die sullen den selve dienen in sijn vrede ende medegemeten worden tot den halfven vrede. Ende soo sal men oock vreden met grachten ende haeghen, en den vrede soo dichte ende soo vaste halden dat die eene naegebuere duer des anders vrede niet beschadight en worde; ten waere dat eenige der partijen goed bescheedt hadden, oft wettige possessie macht hebbende van prescriptie ter contrarie, die welcke sij met levende conde geproefven conden. Ende dit binnen der stadt ende oock buijten

Ci-suivent les statuts et ordonnances d'après lesquels s'arrangeront et se règleront les quatre jurés de la ville de St-Trond, choisis un parmi les charpentiers, un parmi les maçons, un parmi les menuisiers et un parmi les meuniers, pour maintenir l'accord entre les bourgeois. Ce règlement a été ordonné et statué par les écoutêtes, les bourgmestres, les échevins et le conseil de St-Trond, en l'an 1579 après la naissance de Jésus-Christ, époque à laquelle Georges van der Lienden, chevalier et comte héréditaire de Haut et Bas-Dormael, et l'écuyer Jean de Blocquerie y étaient écoutêtes, Herman Putmans et Eustache van der Borcht bourgmestres.

Premièrement, il est ordonné et statué que toute séparation qu'on établira entre héritages contigus, soit mur en briques, soit clôture en bois, d'après la fortune des parties, devra être mitoyenne. Si l'une des parties a sur son terrain un bâtiment, une étable ou dépendance quelconque, contigu à l'héritage de l'autre partie, ce bâtiment, cette étable ou dépendance tiendra lieu de clôture et sera mesurée comme devant faire partie de la séparation mitoyenne que l'on voudra établir. On suivra la même règle pour les séparations à établir au moyen de fossés et de haies; ces fossés et ces haies devront être maintenus assez solides et assez serrées, pour que l'un des joignants ne soit pas endommagé de la part de l'autre. Le principe qui vient d'être exposé sera observé comme règle générale, à moins que l'une

der stadt, aen waermoeshoven ende andere diergelijcke, oock alsoe vreden met grachten, haghen, thuijnen oft andersints, dat die eene duer des anders vrede niet beschadight en worden, sonder arch oft lijste.

Item, ten II[den], dat men goed van machten ende van weerden halden sal der selver gesworenen registre van visitatiens, daer die gesworene van den landen van Loon met hun givisiteert hebben ende geaccordeert sijn op muelens, beecken, afvallen ende pegels, soo sij dat in schriften hebben, onderteekent bij wijlen Henricken Smeets, honnen secretaris; ende dat sij voortaen andere registers sullen moghen halden ende allen visitatien oock bij hunnen clercken sullen laeten onderteeckenen.

Item, ter III[der], dat allen huijsen, daer hunnen oesijen drop vallen moeten, sullen hebben eenen voet; ende aen eenen hoeft wandt, mure, oft eenen afhanck eenen halfven voet, daer geen oesijen drop is; maer daer een oesijen drop is, het sij hooftwandt oft afganck, daer salt oock eenen voet moeten wesen.

Item, ter IIII[der], dat allen privaten, backershoeven, verckensstallen, die salmen moeten stellen drije voeten van eens andersmans erfve; ten waere datter, als boven geseijt is, wettigh bescheet oft vredelijcke possessie, den rechte sterck genoech, waere, ende dat alsoo verre als men drije voeten plaetse bevinden macht; ende indien daer sooveel plaetsen niet gevallen en mach, soe

ou l'autre des parties ne produise un titre authentique, ou ne prouve par témoins une possesion légale valant prescription, en vertu duquel titre ou de laquelle possession elle serait en droit d'en agir autrement; il sera suivi en ville pour tous les héritages y situés, et hors ville pour les jardins, potagers et autres, que l'on devra fermer par des fossés, des haies, des clôtures ou autrement, de telle manière que l'un des joignants ne soit endommagé par l'autre, sans dol ni fraude.

2° On tiendra pour authentique et valable le registre de visites des jurés, dans lequel sont inscrits, signés par feu leur secrétaire Henri Smeets, les relations des visites et les convenances faites ensemble avec les jurés des pays de Looz, au sujet de moulins, de ruisseaux, d'égouts de toits et de jauges(?); à partir de ce jour, ils tiendront un nouveau registre, dans lequel ils consigneront les procès-verbaux des visites qu'ils auront à faire, et feront signer ces procès-verbaux par leur greffier.

3° Toutes les maisons, à l'endroit ou tombent les eaux du toit, devront être distantes d'un pied de la propriété contigue; les murs de face et autres, ainsi que toute dépendance du bâtiment principal, devront en être distants d'un demi-pied s'ils ne déversent point d'eau, et d'un pied s'ils en déversent.

4° Tout lieu d'aisance, tout four de boulanger et toute étable à porcs devront être construits à trois pieds de distance de l'héritage du voisin; à moins que, comme il a été dit plus haut, la partie intéressée ne produise un titre authentique, ou ne prouve une possession légale valable en justice, pour s'écarter de cette règle. Si cependant la place manque pour rester à trois pieds de distance du

sal tselve staen ter discretien van den gesworens. Ende soo wie van nu voortaen eenige privaten maecken oft stellen wilt, die sal gehalden sijn die selve te graefven drije gelachten diepe binnen die aerden, ten waere dat het water van onder sulx benemen mochte, ende die selve privaten alsoo bemueren oft anders bewaeren dat gheen naegebuere daer duer eenige schaeden, last oft hinder en lijde.

Item, ter V[der], dat oock niemant eenighe timmeren oprichten en sal, doen oft laeten oprichten, om een anders sijn licht te benemen; ten sij dat hij tselve, bij wettigen sijnen bescheede oft possessie van een dertigh oft meer jaeren, cracht van prescriptie betoonen conde dat hij sulcke authoriteijt hadde, dat hij sulx soude mogen doen, ende sijn parthije advers geen wettige reden, den rechte sterck genoech, hier tegen bijgebringen oft geproeven en conde. Soe sal alsdan een iegelijck (als wel recht ende redene is) op sijn erfve ende op sijn grondt naer sijn welbelieven mogen timmeren ende bouwen, dijen behalfven dat hij sijnen naegebueren niet te nae en gaen, te weten, dat hij sijnen gebuere, daer hij sijnen oesiendrop heeft, sijnen voete, ende tegen die hooftwanden sijnen halfven voete vrije laete; ende dat hij sijn licht scheppe achter aen sijns selfs erfve ende tegen die steghe oft straete. Ende oft oock ijmandt tegen een ander mans erfve eenigh licht scheppen wilde dat hem dienlijck solden wesen, soo sal hij tselve moeten stellen beneden acht voeten, ende boven seven voeten hooghe ende niet daer onder; welck licht oock wesen sal van vast gesloeten glaesen vinsteren; ende anders en sullen geen gelasen oft houten vinsteren over eens anders mans erfve open

fonds contigu, alors on se règlera, pour la construction, d'après l'avis des jurés. Celui qui dorénavant voudra établir des latrines, devra les creuser à la profondeur de trois *gelachten*, à moins que l'eau montant du fond ne l'empêche de le faire; il devra en outre murer ou arranger ces latrines de telle manière que son voisin n'en ait aucun dommage, ni charge, ni inconvénient.

5° Personne ne peut construire, faire ni laisser construire une charpente qui serait de nature à priver de jour son voisin, à moins que ce ne soit en vertu d'un titre authentique ou d'une possession trentenaire ou plus longue, valant prescription, et contre lesquels la partie adverse ne pourrait alléguer de motif légal suffisant en justice. A part cela, comme il est juste et raisonnable, chacun pourra, sur son propre fonds, charpenter et bâtir à son gré, sans toutefois venir trop près de son voisin; c'est-à-dire qu'il devra laisser un pied libre là ou tombent les eaux de son voisin et un demi-pied contre ses murs de face, et qu'il devra se procurer le jour par derrière et du côté de la ruelle ou de la rue. Celui qui voudrait se créer du jour du côté du fonds de son voisin, devra établir ses fenêtres ou ses jours à huit pieds au-dessus du sol, si c'est au rez de chaussée, et à sept pieds (au-dessus du plancher ou sol de la chambre qu'on veut éclairer), dans les étages supérieurs; ces fenêtres devront être à verre dormant. Aucune fenêtre en verre ni en bois, s'ouvrant sur le fonds d'autrui, ne sera permise ni tolérée; à moins que ce ne soit en vertu d'un titre ou d'une possession légale valant prescription, comme il est dit plus haut. On ne pourra pas non plus chasser, ni mener, ni conduire sur

gaende oft open staende geensins getolereert oft toegelaeten worden, ten waere dat die partije goet wettich bescheet hadde oft sulcke autoritijt om sulck te mogen stellen, als boven verhaelt is, beproefven oft doceren conde. — Oock en sal men niemanden swaerder oft meer waters op sijn erfve dringen, bringen oft leijden dan hij gewoonlijck en is oft en pleeght te dragen oft over sijn erfve heeft moeten leijden; oock en sal men geen vuijle oft stinckende water, als looge, pisse oft andere diergelijcke vuijle wateren, over een anders erfve mogen bringen, dan alleenlijck hemelswaters.

le fonds de son voisin plus d'eau qu'il n'a eu coutume ou qu'il n'est obligé d'en recevoir; on ne pourra pas lui faire porter des eaux puantes, telles que de la lessive, de l'urine ou d'autre semblables; le voisin ne devra recevoir que les eaux pluviales.

Item, ten VI[der], dat men geen fondamenten die met leeme gemaeckt sijn voor vaste fundamenten halden en sal, dan aen mueren oft vreeden ende muragien die met leeme gewerckt ende opgemaeckt sijn; ende aen andere timmeringen ende muragien van huijsen ende andersints, salmen alleenlijck voor fundamenten van weerden halden, die gene die met calcke gewerckt ende gemaeckt sijn.

6° On n'estimera comme solides des fondements faits avec de l'argile, que lorsqu'ils supportent des murs, des clôtures de séparation ou des constructions également faites avec de l'argile; les fondements d'autres constructions ou de murs de maisons ne seront regardés comme solides, que lorsqu'ils seront maçonnés avec de la chaux.

Item, VII[sten], soo sullen bij den gesworene voor nagelvaste gehalden woerden, allen schrijnenwercken die met angen oft met vijsen in een vergadert ende naer die plaetse gewerckt en gemaeckt zijn, als portaelen, vinsteren, deuren, schermen ende koitsen die welcke met ziedelwerck, oft portaelen die met angen in den anderen gewerckt sijn; ende voorts allen rivuer en scaepen die in die wanden gemaeckt oft geplackt sijn ende diergelijcke, die welcke al te samen voor nagelvaste halden ende wijsen.

7° Les jurés considéreront comme établi à demeure tout objet de menuiserie fixé au moyen de charnières ou au moyen de vis, et adapté à la place spéciale qu'il occupe. Tels sont des portails, des fenêtres, des portes, des volets, des *koitsen* fixés en place au moyen de métal fondu ou des portails ajustés à d'autres au moyen de charnières; tels sont encore les objets fixés au moyen de clous rivés et les armoires pratiquées dans les murs ou platréés contre les parois.

Item, VIII[sten], allen brauwgereecken als ketelen, cuijpen, meesvaeten, coelscheppen ende oock allen ketelen op den forneijsen staande die salmen halden ende wijsen voor

8° Seront encore considérés comme établis à demeure les objets formant le matériel des brasseries, tels que les chaudières ou brassins, les cuves, les bacs à malt, les bassins de

erfve.

Item, ten IXste, soo salmen oock allen schouwen van brouwgereecken, forneijsen ende andere daer perijckel van comen mochten, wel bewaeren, ende goede toesight hebben dat men dieselve wel ende loflijck opmaecke van onder, van binnen met leeme wel geplaestert, ende buijten, daer sij der stroijen oft andere daecken comen, met calck verplaestert, soo verre als tselve daeck dicke is; ende het werck van alle schouwen daer nae voeghen, dat men vóór allen houlten werck te welck eeniger schouwen komen mochte, ten minsten een halfven steen voorwercken sal ende metsen mochte, opdat van den selve geen perijckel van brande oft ander ongeluck af en kome. Ende allen schauwen salmen ten minsten boven ten daecke uijtwercken ende maecken ten minste vier voeten; ende oft die pijpe van eeniger schouwen aen een anders mans huijs oft timmer quame te reenen oft aen te comen, soe salmen die selve schouwe naer proportie ende naer advenant van den selve timmere moeten verhoeghen.

Item, ten Xsten, dat men oock alle bancken, kanbrederen naer die plaetse gemaeckt ende met ijsere nagelen aen stijlen oft rijbanden vast gemaeckt, voor erfve halden sal en als nagelvast; wel verstaende nochtans dat oft eenich huerlinck tot sijnen beriefve alsulck ijet in een gehuert huijs gemaeckt hadden, tot sijnen afsceijden sulx sal mogen afbreken, ten sij dat die erfman hem dat corte aen sijn huere oft andersins sijnen moet daer van verwerven.

Item, XIsten, oft oock ijmandt een huijs gecocht oft ten erfve genomen

réfrigération et les fournaises avec les chaudières qui les surmontent.

9° Les cheminées des brasseries et des fournaises, et en général toutes autres quelconques devront être construites de manière à n'offrir aucun danger. On veillera à ce que sur toute leur hauteur la maçonnerie n'en laisse rien à désirer; à l'intérieur on les badigeonnera d'argile; à l'extérieur, sur la partie passant par le toit, on les couvrira de chaux, peu importe que le toit soit fait en chaume ou autrement. Si du bois doit être travaillé dans une cheminée, on devra l'isoler du tuyau par une maçonnerie d'au moins une demi-brique d'épaisseur, afin d'écarter tout danger d'incendie. Toute cheminée devra dépasser le toit d'au moins quatre pieds, et si elle est placée contre le mur ou contre la charpente d'une maison voisine, on devra, le cas échéant, l'exhausser encore à l'avenant de la hauteur de cette maison.

10°. Seront encore considérés comme établis à demeure tous les bancs et rayons spécialement adaptés à la place où ils se trouvent et attachés, au moyen de clous, aux montants ou aux traverses en bois des parois. Toutefois, il est entendu que le locataire qui, pour sa commodité, établira pareils bancs ou rayons dans la maison qu'il loue, pourra les enlever quand il quittera cette maison, à moins que le propriétaire ne lui en laisse défalquer la valeur sur le prix du loyer, ou ne l'en indemnise d'une autre manière.

11° Si quelqu'un, après avoir acheté ou loué une maison à bail

hadde, ende hij in denselven huijse tot beriefve van sijnen ambacht ende om tselve te exerceeren ende wel te doen, ijet in tselve huijs maeckde oft dede maecken, ende tselve huijs hem afbeschut werde, soe salmen nochtans alsulcken gemaeckten werck niet voor nagelvasten halden, ende sal alsulcke met(1) alsulck bij hem gemaeckte werck mogen afbrecken ende uijtdragen, soe verre die beschuddere hem dat niet betalen en wilt; dijen altijdt behalven, dat hij dat huijs wederom in staet stelle soo tselve te vooren is geweest, sonder argeliste; behalfven ook voorgaende visitatie van den gesworens.

emphytéotique, y fait certaines constructions, soit pour sa commodité, soit pour l'exercice de son métier, et si ensuite la maison est déminée ou saisie contre lui, alors ces constructions ne seront point considérées comme inhérentes à l'immeuble, mais la partie saisissante en remboursera le coût à la partie saisie; si la partie saisissante refuse ce remboursement, alors, après une visite des lieux faite par les jurés, la partie saisie pourra démolir et emporter les constructions qu'elle aura faite, mais à condition de remettre l'immeuble dans son état primitif.

Item, ten XII[sten], soo salmen oock allen huijsingen die welcke vervallen oft reparatie behoeven, metten gesworen doen visiteren aleer men die selve repareeren sal, aen allen sijden ende canten, boven en beneden, buijten en binnen; die welcke gesworen alsulcken gebreck als sij daer aen vinden, van stucke te stucke, met hunnen clerck sullen doen opteeckenen, waer en waeraen sij gebreck gevonden hebben, ende waer tselve behoorde gerepareert te werden ende nootbouwe was; ende alsdan tselve alsoo aenbrengen aen dat hooghe gericht, om tselve aldaer geregistreert te worden, tot goeden bewaernisse van der partijen, op dat men eenen ijegelijcken het sijne rechtveerdelijck restitueren mochte, opdat(2) den partije sulx belieft.

12° Si une maison est détériorée ou a besoin d'être restaurée, avant de commencer les travaux on la fera visiter par les jurés, sur tous ses côtés et sur toutes ses faces, à l'extérieur et à l'intérieur, au rez de chaussée et aux étages; les jurés feront dresser par leur clerc l'état détaillé des lieux, et feront noter, point par point, tout ce qu'ils y trouveront de défectueux et tout ce qu'il conviendra ou sera nécessaire de réparer; ils remettront à la haute cour de justice leur rapport ainsi dressé, et, dans l'intérêt des parties, ce rapport sera enregistré, afin que, le cas échéant, on puisse restituer à chacun ce qui lui revient légalement.

Item, ten XIII[sten], oft geviele dat eenigh huijs tegen oft bij een andere uijt sijnen looije honghe, ende eenigh gebuere oft gebueren daer over claeghden, oft schaede oft interesse daer duer lijden oft lijden

13° Si une maison dévie de son plomb, de telle manière que les voisins s'en plaignent ou en soient incommodés ou endommagés, le propriétaire sera tenu de la remettre à plomb, pour éviter que

(1) Nous croyons qu'il faut lire *het* au lieu de *met*.
(2) Lisez *oft dat*.

mochte, soo sal der heere oft erfman van den selven verhangen huijs schuldigh ende gehalden sijn sijn huijs ten looije te setten, opdat die naegebueren daer bij niet becort en worden oft geen schaden en lijden.

Item, ten XIIIIsten, allen ghaijren, latten, halen van ijsere, met hunnen aenhange ende nagelvast wesende, ende dat binnen der ceuckenen aleene, die salmen voer nagelvast halden; meer wat ghaijren, halen, latten oft gheerden die men in die camere, onder oft boven in den huijse hervinden sal, die salmen voertaen altesamen voer halfve(*) oft gereedt goet halden oft estimeren, al waeren die selve oock in die muren van den herde gemetst oft andersins vast gemaeckt, sonder argeliste.

Item, ten XVsten, soe sullen die vier gesworens met hunnen clercke, als sij eenige huijsen binnen der stadt visiteren, elck voor sijn kost hebben ende ontfangen ....; ende buijten der poorten dobbele, ende oft verre te gaen waere, soe salmen hunnen moet werfven, naer gelegentheijt der saecken; ende van aenbringen sullen die selve hebben ....

Item, ten XVIsten, oft geviele datter eenige mandamenten quamen gepubliceert te worden, van bijde onsen heeren wegen, oft eenige van hun besondere, van den wateren, waterloopen oft beken te visiteren, soo dat die gesworene eenige visitatie doen moesten oft deden, soo sullen die selve met hunnen clercke hebben, elck daechs twee hoernsgulden; ende van den maeten van eenen rijbalcke te maecken ende aenteleggen, ende die parten daer op te beconden ter parteijn ver-

les voisins n'en souffrent quelque dommage.

14° On considérera comme établis à demeure tous barreaux, lattes et crémaillères fixes en fer, ainsi que leurs accessoires, lorsqu'ils se trouvent dans des cuisines; placés dans des chambres, soit au rez-de-chaussée, soit aux étages, on les considérera comme meubles, fussent-ils même maçonnés ou fixés d'une autre manière quelconque, dans les parois des foyers.

15° Pour une visite de lieux à l'intérieur de la ville, les quatre jurés avec leur clerc toucheront ....; pour une visite hors des portes de la ville, ils auront le double; pour celles qu'ils auront à faire à des distances plus grandes, on leur payera à l'avenant de leur besogne. Pour la déposition de leur rapport, ils auront ....

16° Si les seigneurs de la ville, l'un d'eux ou un de leurs officiers, ordonnaient une visite des eaux, des cours d'eaux ou des ruisseaux, les jurés avec leur clerc toucheront, comme salaire de ces visites, deux florins de Hornes par jour; quand, à la requête des parties, ils détermineront en leur présence la longueur et la position d'un *rijbalck*, ils auront droit chacun à un florin de Hornes; enfin quand pareil *rijbalck* sera placé et déclaré à la cour de justice, ou quand ils déter-

(*) *Haefve* au lieu de *halfve* serait plus correct.

suecke, elck eenen hoernsgulden; ende als den rijbalck geleedt wordt ende bij den gesworene aenbracht wordt; ende oock desgelijcken alst er pegel oft afval gestelt wordt, oock elck eenen hoernsgulden.

mineront une jauge ou un égoût d'eaux(?), ils toucheront pareillement un florin de Hornes.

V. *Documentboeck C*, p. 212.

1580, 3 janvier. — Jean Govaerts, fils de Jean, prête serment comme échevin de l'évêque; il mourut le 7 octobre 1583.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1580, 11 janvier. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers de St-Trond, pour subvenir aux besoins et aux charges exorbitantes dont la ville est grevée, empruntent à Jean Daems un capital de 300 florins, pour lequel ils lui souscrivent une rente rédimible de trente-cinq florins de Brabant, payable en deux termes, la moitié le 11 juillet, et l'autre moitié le 11 janvier de chaque année.

Collection de chartes, nº CXXXVI. — Original sur parchemin, jadis muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1580, lundi, 8 février. — Les seigneurs et la ville renouvellent les défenses faites aux bourgeois dans le dernier point de la keure du 9 décembre 1577 (v. p. 101).

V. *Maendachboeck A*, fº 57.

1580, 11 février. — Les mêmes, pour éviter des inconvénients et des désagréments de toute nature, 1º ordonnent à tous les soldats étrangers au service de n'importe quel seigneur, de quitter la ville sans aucun délai, immédiatement après la publication des présentes; 2º défendent à la garde des portes de laisser entrer dans la ville aucuns soldats, soit en grand, soit en petit nombre, pour y loger ni pour d'autre motif quelconque, autrement qu'avec le consentement exprès du magistrat; 3º ordonnent que tout bourgeois, à moins de motifs très-plausibles, montera en personne le poste de garde auquel il sera désigné, soit pour la nuit, soit pour le jour; 4º défendent formellement à qui que ce soit d'aller circuler parmi les gardes des portes de la ville, quand on n'est pas soi-même de service; 5º ordonnent à tous les aubergistes de venir, tous les soirs, à l'hôtel de ville, une heure après que le cor aura sonné, pour y remettre par écrit aux bourgmestres les noms et prénoms de tous les étrangers, campagnards ou autres, qu'ils ont en logement; 6º ordonnent aux bourgeois qui logent des étrangers ou leur louent des maisons ou des chambres, de venir, avant le soir du même jour, déclarer et faire inscrire les noms et

prénoms de ces étrangers. — Toute contravention à ces ordres et défenses sera punie d'un voyage à St-Jaques et de peines arbitraires; un quart de ces peines sera au profit des seigneurs, un quart à la ville, un quart aux échevins et le reste au dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, fº 62 vº.

1580, lundi, 15 février. — Les mêmes fixent à un *ruijter* le cours des *mites* étrangères au pays de Liége. Une peine de voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, sera applicable à quiconque les émettra à un taux plus élevé.

V. *Maendachboeck A*, fº 63.

1580, lundi, 29 février. — Les mêmes ordonnent à tous les bourgeois de la ville, ainsi qu'aux étrangers qui se sont refugiés à St-Trond avec chevaux et chariots, d'évacuer, avant le dimanche suivant ou du moins dans les quinze jours à dater de la publication des présentes, toutes immondices, boues ou fumier qui se trouvent devant les maisons qu'ils occupent. Une amende de seize florins, à partager comme à l'ordinaire, sera applicable en cas de contravention à cet ordre.

V. *Maendachboeck A*, fº 63.

Même date. — Les mêmes interdisent d'importer du bois de charpente à St-Trond pour l'y vendre, à toute personne de la ville, de la franchise ou du dehors, qui ne prouvera, par une attestation en règle, que ce bois lui appartient réellement; sans satisfaire à cette condition, on ne pourra donc amener dans la ville ni solives, ni planches, ni houssines quelconques, soit vieilles, soit neuves, sous peine de confiscation de la marchandise et d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Item, dat nijemant voertaen van bennen oft van buijten deser stadt oft haerder vrijheijt georlft oft toegelaeten en is eenich timmerhout, gebroecken oft ongebroecken, bruggen, berders, vitsen oft roeden en zal moegen om te vercoepen inbringen, ten waer met behoorlijcke attestatie dat van hen selffs goet ende hout waer; op confiscatie van den selven hout ende daerenboven op de pene van eenen wech Sint Jacops, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringher elck het derdedeel.

V. *Maendachboeck A*, fº 63 vº.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil admettent Jean van der Pypen, comme *saigneur et maître de peste juré*. Il touchera de la ville un appointement annuel de cinquante florins; la ville devra lui fournir une maison ou lui payer treize florins par an pour indemnité de logement; il aura de plus six florins

pour ses frais de chauffage. — En temps ordinaire, les menses des pauvres lui serviront annuellement quatre muids de seigle, mais quand la peste ou une autre maladie contagieuse règnera, il en recevra le double. — Pour chaque malade de fortune moyenne qu'il guérira, il pourra exiger trois florins de Brabant; les pauvres il devra les traiter gratuitement; les riches lui payeront d'après leur état de fortune. — Des malades qu'il ne guérira point, il ne touchera aucun salaire. — Pour une *visite* ou *saignée* faite chez un bourgeois, il aura droit à un pot de vin, ou à cinq sous. — Enfin, pour les pauvres qu'il a soignés avant la passation du présent contrat, il ne pourra exiger aucun salaire. Ses gages ont commencé à courir depuis le 25 décembre 1579.

Op heden, den neghenentwintichsten dach februarij, a° XV^c LXXX, borghemeesteren ende raedt, aenmerckende den dringende noot ende groote periculen van der contagieuse siecten alhier binnen deser stadt grasseerende, ende om daer inne naer hen besten te versien, ende om den armen ende oijck den rijcken daer inne te versien, om hulp ende bijstant te hebben, hen betrauwende op die goede experientie van meester Jan van der Pypen, hebben den selven aengenoemen tot deser stadt geswoeren laetere ende pestmeester, op conditie ende voerwaerden naevolgende : in den iersten, zal die voernoempde pestmeester, voer sijn gagie, iaerlijcx van der stadt trecken vijftich gulden brabants; ende noch derthien guldens brab., siaers tot behoefve van sijn huijshuer, oft een huijs te wijsen naer der stadt goet duncken; ende zess gulden brabants tot sijnen brande; ende noch, vuijt der arme guederen, vier mudden coerens siaers; ende soe wanneer die peste oft andere haestighe siecten seuckerlijck regneeren, sal deselve hebben VIII mudden corens tsiaers. Des sal deselve pestmeester, alleenlijcke van elcken borgher die hij cureren sal, hebben voer zijn arbeijt drij gulden brabants eens, ende dat van de gemeijne statigen borgeren; ende die arme ende schamele borgeren zal hij te verghees ende om Goidts wille cureren; ende van rijcken borgheren zal hij inder redelijckheijt gaen ende ontfanghen tamelijcken loon, sonder die te verschatten oft exactionneren. Ende indijen hij den patient daer hij overgaen zal nijet en cureert, en zal hem gheen loon verschijnen, hoe wel nochtans tzijn eijgen laste ende cost zal moeten doen alle nodige soergen totter curen dienende. Sal oijck die voernoempde meester Jan hem te vreden hauden, van elcken borgher die hij visiteren oft laeten zal, te nemen eenen pot weijns daer voer, in ghelde vijf stuvers, sonder arch oft list. Daerenboven is oijck verredent dat den selven meester Jan die arme sijecke luijden die hij tegenwordelijck onderhouden heeft zal om nijet cureren; ende daer tegens is sijn gagie ingegaen te Kersmisse lestleden XV^c LXXIX.

V. *Documentboeck A*, p. 73.

1580, lundi, 11 avril. — Les seigneurs et la ville fixent le cours des monnaies d'or et d'argent. — Le *réal* d'or battu par Charles V et par le roi Philippe, vaudra 4 florins 12 sous; le

demi, à l'avenant, — la *couronne impériale* et la *couronne française,* 2 fl. 11 1/2 s., — le *florin Carolus* d'or et le *florin royal,* 30 1/2 s., — le *grand crusard* de Portugal, 30 fl., — le *noble à la rose,* 7 fl., le demi et le quart, à l'avenant, — le *noble flamand* et le *noble Henricus,* 7 1/2 fl., le demi et le quart, à l'avenant, — l'*angelot* d'Angleterre, 4 fl. 7 s., — l'*angelot portant le O au dessus du vaisseau,* 4 fl. 6 s., le demi et le quart, à l'avenant, — le *lion* d'or, 3 fl. 10 s., — le *double ducat* d'or d'Espagne, de Hongrie et le *millerez* de Portugal, 6 fl. 6 s., le *ducat* des mêmes pays, à l'avenant, — la *couronne* de Portugal à la *courte croix,* 2 fl. 17 s., — la *couronne* de Portugal à la *longue croix,* 2 fl. 16 s., — le *ducat* d'Italie, 2 fl. 18 s., — le *pistolet,* 2 fl. 18 s., — la *couronne des États,* 2 fl. 2 s., — le *florin André* d'or, vieux ou nouveau, 2 fl. 4 s., — le *florin* d'or d'Allemagne, 2 fl. 3 s., — le *chevaucheur* de Gueldre, 32 s., — le *florin* de Campen, de Zwolle et de Deventer, le *florin clemmer* et le *florin Emmer,* 30 s., — le *florin Philippus,* 38 s., — le *thaler Philippus,* 2 fl. 5 s., le demi, le cinquième, le vingtième et le quarantième à l'avenant, — le *thaler* de Bourgogne, 2 fl. 1 s., — le *thaler* des États, 36 s., — le *thaler* de Hollande, 36 s., le demi et le quart, à l'avenant, — le *thaler* de Gueldre et d'Utrecht, 30 s., — le vieux *thaler* allemand de Saxe, de Mansfelt et le *thaler impérial,* 2 fl., le demi et le quart à l'avenant, — le *sou* des États, 1 s., — le *florin Carolus* d'argent, 30 s., — le *vranck* de France, 18 s., le demi et le quart, à l'avenant, — le *vlogel* de Brabant, 6 s., — le *double sou* de Brabant, 3 s., — le *braspenning* et le demi *vierijser,* 1 1/2 s., — les *mites* qui ont valu jadis un liard seront reçues à raison de trois *ruijters* les quatre. — Toutes les autres pièces conserveront leur ancien cours.

V. *Maendachboeck A,* f° 63 v°.

Même date. — Les mêmes révoquent leur décret du 14 décembre 1579 (v. p. 115) et ordonnent à tous les gens de métier étrangers de quitter la ville dans le délai de trois jours.

V. *Maendachboeck A,* f° 64.

1580, lundi, 16 mai. — Les mêmes, - vu les nombreux vols qui se commettent journellement, dans les villages voisins, aux matériaux de construction provenant de maisons démolies, - défendent à qui que ce soit d'acheter ou de vendre, soit bois de charpente, soit portes, soit fenêtres, soit ferraille, soit briques, soit tuiles, soit plumes, soit planches, soit autres objets quelconques de pareille provenance. Toute contravention sera punie de la confiscation des objets et d'un voyage à St-Jaques en Galice.

Op maendach, den 16 meij, heeren ende stadt sijn eens ende hebben

verdraghen, - om te verhueden die groote spoliatie ende dieverije die daeghelijcxe gebueren int afbreken van huijsen op die dorpen, hier alomme ende elders, inbringhende alderhande thimmerhout, dueren, vensteren, ijsserwerck, tichelen, pluijmen, berders ende dijer gelijcke alderhande gestolen goiden, egeen vuijtgenomen, - dat nijemant voertaen toegelaeten oft georlft en zal zijn eenighe alsulcke goiden te coopen oft vercoopen, int heijmelijck oft openbaer, op die pene van eenen wech Sint Jacops, bijden coopere te verbuerene ende het goet daerenboven verlooren, heeren ende stadt, scepenen metten inbringher elck het derdedeel, ende hier van zal elk inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 64.

1580, 11 juin. — Les mêmes renouvellent leur défense de circuler aux postes de la garde quand on n'est pas soi-même de service, défense publiée le 11 février précédent (v. p. 123).

V. *Maendachboeck A*, f° 62 v°.

1580, lundi, 13 juin. — Les mêmes décrètent que désormais la ville sera gardée, nuit et jour, sans interruption, par la milice des six quartiers. Le matin, les gardes ne pourront quitter leur tour ni leur poste, avant l'arrivée des conseillers et des archers, qui, une demi-heure après la sonnerie du cor, devront en corps ouvrir les portes de la ville et poster la garde du jour. Quiconque contreviendra à ce règlement encourra, la première fois une amende de deux florins d'or, une amende double en cas de récidive, et une peine arbitraire en cas de seconde récidive. — Tous les archers et tous les *christoffels* qui seront de garde le soir, se trouveront à leur poste une demi-heure après la sonnerie du cor, à peine d'encourir, pour chaque contravention, une amende de deux florins d'or.— Les conseillers et les archers seront tenus de dénoncer les contraventions à la présente ordonnance, sous peine de se voir appliquer des amendes doubles de celles qui viennent d'être mentionnées. — Aucune troupe de plus de dix ou douze soldats, soit royalistes soit orangistes, ne pourra être admise à entrer dans la ville; s'ils sont à moins de dix ou douze, on pourra leur livrer passage, mais ils devront déposer leurs armes et quitter la ville avant la nuit; il est défendu à qui que ce soit de les loger, sous peine de dix florins d'amende à chaque contravention. — Tous les bourgeois âgés de plus de vingt ans, et surtout ceux qui sont sermentés au service de la ville, devront, quand ils circuleront dans les rues, être armés au moins d'une rapière, sous peine d'amende de quatre sous, payable immédiatement, suivant l'ancien usage. — En cas d'alarme ou de signal d'approche de troupes, ni femmes ni étrangers ni enfants ne pourront se présenter aux portes de la ville ou aux remparts;

les hommes seuls, armés d'aprés les instructions du capitaine de leur quartier, se rendront au poste qui leur sera désigné. Toute contravention à ce point entrainera une amende d'un florin d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur; les délinquants insolvables seront enfermés dans le *Quaden Toren*.

Op maendach, 13 junij, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen, tot onderhout van goeder wachten ende conservatie deser stadt, dat van nu voertaen die zess wijcken deser stadt zelen nacht ende dach continuelijcken sonder affgaen wachte houden; die welcke smorghens van henne thorens oft wachte nijet gaen en sullen, ten zij dat zij bij de raedtsluijden ende schutters, des smorgends naer het stooten van hoern een halff ure, affgehaelt worden, om van daer voirts naer de porten te gaen, ende die dach waeck te houden sonder nootsacke daer aff te gaen, ende die porten tsamenderhant oepenen, naer het stooten van den hoern ten minsten een halff ure; op die pene, voer dierste reijse twee goutguldens, die tweede reijse dobbel ende die derde reijse arbitraelijcken, sonder genade, gestraft te wordene. — Ende zelen oijcke allen schutteren ende christoffelen, des avonts die wachte hebbende, hen tijdelijcken, een halff ure naer het stooten van den hoeren, op henne plaetse daer hen die wachte gecondich zal wesen, laeten vinden, en soo des contrarie doende bevonden worde, zal telcker reijse verbueren die pene van eenen goutgulden; ende hier van zelen die raetsluijden ende schutters inbringhers sijn, op die pene, soo verre sij des nijet en deden, van dobbel te verbueren. — Item, dat men voertaen egheen soldaten van weder zijden in crijgsdienst wesende, hogher van getalle dan tot thien oft twelf toe, inne laten comen zal, mits afnemende hen geweijr; sonder nochtans bij ijemanden deselve soldaten te mogen vernachten, op die pene van thien goutgulden te verbueren bij die ghene die contrarie bevonden werden doende, telcker reijse. — Item, dat oijck allen borgheren out zijnde XX jaeren, besunder in den stadt eijdt sijnde, hen daeghelijx zelen achter straeten gaen vindende met behoerlijcken geweijr, ten minste een rappier aen die zijde; op die pene van vier stuvers te verbueren bij fallanten, soo dick ende menichwerven dat bevonden worden zal, ende promptelijcken geexecuteert te worden, nae den alden hercomen. — Item, is noch verdragen, dat gheen vrouwen persoonen, vreempdelinghen, kinderen hen aen die porten oft op die wallen, in tijde van eenighen clockslag oft teekene van den boven wachte, en sullen laeten vinden, noch oijck egheen manspersoonen, dan mit hen behoorlijcken geweijr op henne waelplaetse; op die pene van eenen goutgulden promptelijck geexecuteert te worden, heeren, stadt, scepenen metten inbringer elcken het derdedeel; ende die de macht nijet en hebben om die voirnoempde penen te betaelen, daer voer in de thoeren voer hennen penitentien geworpen te worden.

V. *Maendachboeck A*, f° 64 v°.

N.B. — Pour les circonstances qui engagèrent le magistrat à publier cette ordonnance, on peut voir Daris, *Histoire du diocèse et de la principauté de Liége pendant le XVI° siècle*, p. 373.

1580, lundi, 27 juin. — Les mêmes ordonnent que désormais les archers qui seront de garde à l'hotel de ville, désigneront, pour chacune des portes de la ville, tous les matins, avant de quitter pour se rendre aux dites portes, un capitaine qui, pendant cette journée, sera chargé d'y surveiller les passants, de prendre note de leurs noms et du logement où ils veulent passer la nuit. Une amende de deux florins d'or, à partager comme d'ordinaire, sera applicable en cas de non exécution de cet ordre. — Ils font publier ensuite que tous ceux qui sont au service militaire, n'importe de quel parti, ont à quitter immédiatement la ville avec femme et enfants; et ils comminent une peine de dix florins d'or contre quiconque leur laissera passer la nuit ou les logera. — Enfin, ils défendent, à qui que ce soit, de tirer vers les tours de la ville ou des églises, sur des cheminées ou sur des maisons, sous peine de confiscation des armes et d'une amende de dix florins d'or.

Op maendach, 27 junij, heeren ende stadt sijn eens ende hebben verdraghen, dat voirtaen allen schutteren die wacht op der stadthuijs hebbende, al eer sij des morghens van der wachten naer die porten gaen, zelen tsaementlijcken aen elck porte eenen capitain voer dijen dach ordineren, die goede toesicht nemen zal op die passanten, deselve examineren ende die naemen een met het logis daer sij vernachten willen opscrijven, op die pene van twee goutguldens, ende hier van sal elck inbringher zijn, heeren ende stadt, scepenen metten inbringher elcken deerdendeel. — Item, dat allen de ghene die in crijgsdienst wesen ende weder zijden, zelen met henre vrouwen ende kinderen, ter stont, sonder dilaij, vuijt deser stadt vertrecken; ende soo wie die logeert oft laet vernachten, zelen elcker reijse verbeuren X goutgulden, die templogeren nae den alden hercomen. — Dat oijck nijemandt voertaen sich vervorderen en zal met roeren oft bussen te schieten naer eenighe stadt oft kercke thoerens, schauwen oft huijsen, op die pene van X goutgulden ende daerenboven het roere verloren; die temploijeren naer den alden heercomen.

V. *Maendachboeck A,* f° 65.

1580, lundi, 22 août. — Les mêmes décrètent que les *thalers* frappés par le comte Vandenberg depuis l'année 1579 n'auront cours qu'à raison de vingt-huit sous. Une peine de voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, sera applicable à quiconque les émettra à un taux plus élevé.

V. *Maendachboeck A,* f° 65.

1580, lundi, 26 septembre. — Les mêmes renouvellent leurs ordonnances publiées le 28 juillet 1561 et le 15 octobre 1565 (voir p. 17 et 41), contre l'accaparement de certains articles de consommation. (V. *Maendachboeck A,* f° 65.)

1580, lundi, 3 octobre. — Les mêmes fixent le cours de certaines monnaies d'or et d'argent ; ils défendent de les émettre, de les présenter ou de les recevoir à un taux plus élevé. Les contraventions à cette défense seront punies de confiscation des monnaies et d'une amende de trois florins d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur. — Le *réal* d'or vaudra 4 florins 15 sous, le demi à l'avenant, — le *florin Carolus* et le *florin royal,* 31 s., — la *couronne impériale* et la *couronne* de France, 2 fl. 18 s., — le *grand crusard* de Portugal, 34 fl., — le *noble à la rose,* 8 fl., — le *noble Henricus,* 7 1/2 fl., le demi et le quart à l'avenant, — l'*angelot* d'Angleterre, 4 fl. 14 s., — l'*angelot* au O, 4 fl. 13 s., — l'*angelot* de Battenbergh et de Tours, 3 fl. 10 s., — le *lion* d'or, 3 fl. 15 s., — le *double ducat* d'Espagne et celui de Hongrie, 6 fl. 15 s., le *ducat* des mêmes pays, 3 fl. 3 s., — le *double ducat* de Portugal, 6 fl. 10 s., — le *ducat* de Portugal, 3 fl. 5 s., — le *ducat* de Nimègue, 4 fl. 14 s., — la *couronne* de Portugal *à courte croix,* 2 fl. 18 s., — la *couronne* de Portugal *à longue croix,* 2 fl. 17 s., — le *ducat* d'Italie, 2 fl. 18 s., — le *pistolet* 2 fl. 15 s., — le *pistolet* d'Espagne *à courte croix,* 2 fl. 16 s., — le *florin André* et le *florin* d'or, vieux ou nouveau, 2 fl. 5 s., — le *chevaucheur* de Gueldre, 32 s., — le *florin* de Campen, Zwolle et Deventer, le *clemmer* et le *emmer,* 30 s., — le *florin Philippus,* 38 s., — le *thaler Philippe* d'argent, 47 s., le demi et le quart à l'avenant, — le *thaler* de Bourgogne, 2 fl. 2 s., — les *anciens thalers* allemands de Saxe, de Mansfelt et les *impériaux,* 2 fl. 1 s., — le *thaler* de Hollande, 33 s., le demi et le quart à l'avenant, — le *thaler* de Hornes, de Battenbergh, de Tours et de Munich, 36 s., les demis à l'avenant, — les *thalers* frappés par le comte Van den Berghe avant 1579, 33 s., ceux de 1579 et 1580, 30 s., — le *florin Carolus* d'argent, 30 s., — le *franck* de France, 20 s., le demi et le quart à l'avenant, — quatre *doubles réaux* d'Espagne, 20 s., le demi et le quart à l'avenant, — le *Pipel,* 1 s. 13 *ruijters,* — le *rosart* et les pièces de trois sous de Liége, aux trois écus, 3 s. 1 liard, — le *snaphaen,* 6 1/2 s., le demi à l'avenant, — les vieux *sprengers,* 6 s., — les *sprengers* de Cambrai, de Hornes et les *vieux sprengers* de Gérard de Groesbeeck et les pièces de quatre sous frappés en Autriche, 5 s., — le *double sou* de Liége, 2 1/2 s. (V. *Maendachboeck A,* f° 65 v°.)

Même date. — Les mêmes décrètent que dorénavant on brassera et débitera, dans la ville et dans la franchise, des bières à quatre *ruijters,* à six *ruijters,* à neuf *ruijters* et à un *blanck* de Brabant la quarte, d'après le règlement qui suit : 1° Toutes les keures antérieurement publiées sur la brasserie sont déclarées nulles et mises à néant; le présent règlement seul aura force

de loi ; — 2° Quiconque voudra brasser ou faire brasser de la bière, devra, avant de commencer, aller trouver, en personne ou par un intermédiaire, les receveurs de l'accise des bières, ou leur délégué, et l'un des experts-jurés, pour leur déclarer et faire inscrire la qualité de bière qu'on se propose de faire, - sous peine d'amende de neuf florins d'or ou d'une valeur équivalente en autre monnaie ; — 3° Celui se permettrait de brasser, après qu'il aurait refusé de payer le droit d'accises et que les receveurs ou percepteurs des accises de la bière lui auraient, pour ce motif, défendu de brasser, celui-là encourrait une amende de neuf florins d'or, à moins qu'il n'eût satisfait préalablement les receveurs ou les percepteurs au moyen d'une caution ou d'un gage suffisant ; — 4° Avant d'entonner la bière, on devra aller trouver l'expert-juré dans sa maison et le prier de venir voir entonner et jauger la bière qui vient d'être brassée. Si l'expert trouve plus d'une aime au-dessus de la jauge du brassin, il déclarera la quantité brassée en trop au percepteur du droit d'accise, et le percepteur en prendra note, pour s'en faire payer l'accise qu'il est en droit d'exiger. Si, après avoir jaugé la bière, l'expert soupçonne que le brasseur a fait plus de bière qu'il ne lui en montre, il pourra faire visite dans toute la maison, dans les caves, dans les étables ou autres places où l'on pourrait cacher de la bière, sans que le brasseur puisse s'opposer à cette visite. Et si, au cours de cette visite, il découvrait de la bière fraudée, cette bière sera confisquée, et le fraudeur encourra, en outre, une amende de trois florins d'or par aime fraudée ; en cas de récidive, cette amende sera doublée, et en cas de seconde récidive, le fraudeur perdra son droit de métier. Si, après trois invitations d'aller voir entonner et jauger la bière, l'expert ne se rendait pas encore au domicile du réquérant, alors celui-ci pourra requérir soit les écoutêtes, soit les bourgmestres, soit les receveurs de la ville ; — 5° Tout brasseur de la ville devra toujours être pourvu de bière à quatre, à six et à neuf *ruijters,* sous peine d'amende de trois florins d'or à chaque contravention ; — 6° Les accises payables au receveur de la ville ou à son délégué sont fixées : à vingt sous de Brabant pour douze aimes de bière de quatre *ruijters,* à deux florins de Brabant pour douze aimes de bière de six *ruijters,* à six florins de Brabant pour vingt-quatre aimes de neuf *ruijters,* et à dix florins pour vingt aimes de bière à un *blanck* la quarte ; — 7° Tout bourgeois pourra importer pour sa propre consommation de la bière brassée hors de la franchise, à condition d'en payer dix sous d'accises par aime ; — 8° Tout bourgeois pourra, à condition d'en payer cinq sous par aime aux accises, brasser à domicile, pour sa propre consommation, autant de bière qu'il voudra ; mais avant de pouvoir

allumer pour un second brassin, l'accise du premier devra être payée, sous peine d'amende de trois florins d'or, exigibles, en cas de non payement, contre le gérant de la brasserie; — 9° Les bourgeois pourront se réunir à deux, trois ou plusieurs pour faire faire ensemble un brassin de bière chez l'un ou l'autre brasseur; le brassin pourra être d'autant d'aimes qu'ils le voudront, mais les bourgeois devront eux mêmes en livrer le grain, en faire déclaration aux receveurs, payer le salaire du brasseur et un droit d'accises de cinq sous par aime, sous peine d'encourir une amende de trois florins d'or; — 10° Enfin, les brasseurs ne pourront faire, pour la revente, aucune bière de prix supérieur à celui qui a été stipulé; les bourgeois ne pourront vendre à d'autres les bières brassées pour leur propre consommation; les débitants de bière de la ville ni de la franchise, ne pourront débiter, ni même avoir dans leur maison, deux bières de prix différents. Toute contravention à ces points sera frappée de dix florins d'amende, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraeghen dat men van nu voertaen, bennen der stadt Sint Truijden ende haerder vrijheijt, zal bier brauwen ende tappen waervan die quarte zal ghelden vier ruijters; item bier waer van die quarte zal ghelden zess ruijters, ende dbier die quarte van negen ruijters; item bier die quarte van een blanck bb, alles op ordinantien, conditien hier nae volgende. In den iersten, casserende ende doende te nijet ende doot allen keuren ende breucken hier voertijden op het brauwers ampt gemaeckt, willende dat dese alleenlijcken zelen stadt grijpen ende effect sorteren. — Welcke achtervolgende, allen den ghene die hen avanceren eenighe bieren te brauwen oft te doen brauwen, die zelen schuldich ende gehouden zijn te gaen oft te seijnden, al eer sij beginnen te brauwen aen den rentmeesteren oft gecommiteerde van bier accijsen, ende aen eenen vanden geswoerens, ende doen drop scrijven wat bier sij begheren te brauwen; op die pene, soo wije contrarie es doende van te verbueren negen goutgulden oft die valeur daer van. — Item, oft gebeurde dat bijden rentmeesteren oft gecommiteerden van den bier accijsen ijemanden sijn brauwen, deur faulte van betaelinghe, verboeden worde, ende nijet tegen staende tselve verbot brauwde sonder den rentmeestere oft den gecommitteerde te vreden te stellen, het zij met borghe oft met pandt, die zal verbueren telcker reijsen negen goutgulden. — Item, allen dieghene die ghebrauwen zelen hebben, aleer ze dat bier versaemen, selen gaen tot des geswoerens huijs, hen versoeckende om te comen zijn bier sien te versaemen, ende te pegele hoevele des ghebrauwen biers es. Ende soe verre den gesworen meer biers vindt dan den pegel, behalven een ame tot eenre aemen toe, zoe zal hij dat den gecommitteerden van der bier accijsen aenbringhen hoevele des biers meer is dan den pegel, om van den gecommitteerden opgeteeckent te wordene, ende om die behoerlijcke accijse deraff te ontfanghen, op die pene als voor. Ende soo wanneer die geswoeren dat bier zal

gepegelt hebben, ende hem twijffelde dat daer meer biers waer dan hij voer oogen hadde, soo sullen die geswoeren moegen gaen, staen, al waert hen gelieven zal, in des brieders huijs, kelders, solders, stallinghe oft aldaer men bier soude moegen versteecken, sonder eenich wederseggen des brieders. Ende oft men bevonde in eenighe kelders oft andere secrete plaetsen, van den selven gebrauwen bier, soe sal den meester van den bier verbueren het versteecken bier ende noch daerbij van elcker aemen drij goutgulden, voer dierste reijse, die tweede reijse dobbel ende die derde reijse op verliezen sijns ambachts. Ende oft gebeurde dat men den geswoeren eens, tweemael, tot die derde reijse toe, merckelijcken versocht hadde, ende nijet voerts en quaemen, soe sal men moeghen halen die scholteten, burghemeesteren oft der stadt rentmeesteren. — Item, dat binnen deser stadt egheen ghebreck en zal zijn van vier ruijters bier, van zess ende neghen ruijters bieren, op die pene van te verbueren telcker reijse drije goutgulden. — Item, dat men van nu voertaen betalen zal, in handen ons rentmeesters oft gecommitteerden van den bier accijsen, van XII aemen vier ruijters bier, XX stuijvers brabants; van XII aemen zess ruijters bier, II guld. bb.; van XXIIII aemen negen ruijters bier, VI guld. bb., ende van XX aemen blancke biers, X gulden bb. — Item, es noch geordineert dat allen borghers zelen moegen bier van buijten der stadt vrijheijt in bringhen voer hen selfs drincken ende anders nijet, mits van elcker aemen ter accijsen te betalen X stuijvers. — Item, desgelijcken sullen allen borghers voer hen selffs drincken moegen thuijs brauwen, soe dick, dunne, cort ende langhe, als hen des zal gelieven, midts voer daeme ter accijsen te betaelen vijff stuijvers brab., des zelen allen borghers ende inwoonders, al eer zij die tweede reijse het vier inden hoven steecken, henre accijse van iersten bier moeten aff betaelen, op die pene van drije goutgulden, oft, bij faulte van dijen, soo sal den meester van den paenhuijse daer voer verobligeert sijn om tselve te betaelen. — Item, desgelijcken sullen allen borghers een, twee, drij oft meer samen moegen een bier doen brauwen bij den brieder, soo dicke, soo dunne, cort ende lanck als hen gelieven zal, ende dat alleenlijcken van hen eijgen greijn; des zelen die borghers taller brauselen een cele aen den rentmeesteren moeten overbringhen van den vuijtleveringhe van den selve bieren, den briers te betaelene hennen salaris ende ter accijsen van elcker aemen V stuijvers, op die pene van drij goutgulden. — Item, en zelen die voernoemde briers gheenderhande bieren van hoogeren prijse dan voerscreven es moeghen brauwen op vercoop; noch oijck die borghers henne borghersbieren aen andere luijden voorts vercoopen; noch oijck eenighe biertappers tweederhande bieren van diversche prijse binnen deser stadt oft haerder vrijheijt moeghen tappen oft oijck vercoepen oft in henne huijseren hebben dan voerscreven es, op die pene van thien goutgulden, soe dicmael dat bevonden worde, te verbueren, heren ende stadt, scepenen metten inbringer, elcken het derdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 66.

1580, 11 octobre. — Alexandre Farnèse, prince de Parme et lieutenant général de Philippe II, ratifie un traité conclu le 8 sep-

tembre précédent entre le seigneur de la Moullye, gouverneur de la ville de Léau, d'une part, Robert Lienden, gouverneur de Franchimont et délégué de Gérard de Groesbeeck, et Godefroid van Ytteren, lieutenant de l'abbé de St-Trond, d'autre part. — Ce traité portait : 1° Pour rétablir la bonne entente entre la garnison de Léau et les habitants de St-Trond, toutes les dissensions antérieures seront oubliées ; — 2° Les bagues(?), chevaux, charrettes et marchandises que la garnison a enlevés à feu Gérard van Dalem seront restitués, pour autant qu'il y aura possibilité de le faire ; — 3° Si à l'avenir des soldats de la garnison prennent des chevaux, des bœufs, des vaches, des porcs ou d'autres animaux appartenant à des habitants de St-Trond, on les fera restituer à leur propriétaire, peu importe en quels mains ils auront déjà passé ; — 4° Il est défendu à ceux de St-Trond de faire feu sur les soldats de la garnison de Léau ou de sonner la cloche d'alarme, aussi longtemps que ces soldats ne les attaquent point en leurs personnes ni en leurs biens ; — 5° Il est permis aux soldats de la garnison de Léau, munis d'un passe-port de leur commandant, de se rendre à St-Trond pour y acheter ce dont ils pourraient avoir besoin et ceux de St-Trond leur permettront d'entrer dans leur ville à condition qu'ils ne soient qu'à dix ou douze; ceux de St-Trond pourront dans les mêmes conditions se rendre à Léau ; — 6° Ceux de St-Trond laisseront, moyennant payement, sortir de leur ville les grains et autres objets nécessaires à l'entretien de la garnison de Léau, aussi longtemps qu'ils n'ent auront pénurie eux-mêmes; de son côté, le commandant de Léau veillera à ce que ses soldats n'empêchent plus les campagnards de se rendre, avec leurs grains et autres marchandises, aux marchés qui se tiennent à St-Trond, les mercredi, vendredi et samedi ; — 7° La garnison de Léau cessera ses déprédations sur la voie publique et le plat pays, de manière à ce que les marchands du pays de Liége puissent se rendre librement à St-Trond avec leurs marchandises et ne soient plus molestés aux limites de la juridiction de cette ville, et de manière à ce que les campagnards puissent vivre tranquilles au milieu de leur famille, de leurs bestiaux et de leurs meubles, et s'occuper de leur culture, de leurs semailles et de leur moisson ; les campagnards de leur côté, quand ils rencontreront des soldats de la garnison aux limites susdites, ne manifesteront aucun partialité pour les soldats de l'un ni de l'autre parti ; — 8° Enfin le magistrat de St-Trond promet de faire tout ce qui est possible pour faire régner la bonne entente avec la garnison de Léau. — Ce traité avait été signé par le gouverneur J. de la Moully, Godefroid de Mombeeck, Jean Mal, Pierre Dantz et Robert de Lienden. — La ratification d'Alexandre Farnèse est datée de Mons.

Alexandre, prince de Parme, de Plaisance, etc, lieutenant gouverneur et capitaine general pour le Roi monseigneur es pays de pardeca. Comme, pour entretenir bonne voisinance entre ceulx des garnisons de la ville de Leauwe et de Sainct Trond, ont este traicte et conclu entre le Sr de la Moullye, gouverneur pour sa Majeste en sa ville de Leauwe d'une, et Sr Robert Lienden, hault officier pour monsieur notre bon cousin le Cardinal et evesque de Liege et gouverneur de son Marquisat de Franchimont, et maitre Godefroy van Ytteren, lieutenant de reverend pere en Dieu labbe de St. Tron, licentie en droictz, eschevin de la haulte Justice de Vliermael, a ce commis tant par icelluy Sr Cardinal que par ceulx dudit St. Tron, daultre part, les articles de laccord dont la teneur sensuyt de mot a aultre : « Affin que soyent divertis cy apres tous mesentendemens, foulles et desordres entre les gens de guerre et garnison de Leeuwe dune, et de la ville de Sainct Tron daultrepart, telz que ces jours passes sont entre eulx advenuz, et entre eulx dune et daultrepart demeure bonne amitie et voisinaige, sont este par le seigneur de la Moullye, gouverneur pour sa majeste Catholique en ladite ville de Leeuwe, dune, et Sr Robert Lienden, hault officier pour monseigneur illustrissime, reverendissime Cardinal evesque de Liege, et Gouverneur de son marquisat de Franchimont, et maitre Godefroy van Ytteren, lieutenant de Monsr. labbe de St. Trond, licentie es droictz, eschevin de la haulte justice, de Vliermael a ce commis, tant par sadite Grace que par ceulx de St. Trond daultrepart, concludez et accordez les poinctz ensuyvans, toutes fois et tout bien entendu moiennant que son Exellence ne commande chose au contraire de ce present traicte. Premierement a lobservation dudit accord cy apres ensuyvant, seront doresenavant toutes choses passees mises en oubliance et tant dun que daultre costez impose silence. Que suyvant a l'observation de la perte des bagues et chevaulx de feu Gerard van Dalem et la marchandise prinse par la garnison de Lieuwe, tout ce que sera recouvrable, tant dun que dautre coste sera restitue y comprins les chevaulx et charettes recouvrables. Que si aulcuns de la garnison de Lieuwe de cy enavant prennent chevaulx, beufs, vaches, porcs et aultres bestes ou meubles deuement prouvez estre appartenans aux subiectz de St. Trond, on les fera restituer librement encores quilz fussent passez par plus d'une main, avec chastoy des delinquants. Et sera aussi deffendu et expressement prohibe aux subiectz dudit St. Trond ne faire armes, ny toucher cloches par accord sur ceulx de la garnison de Lieuwe en passant quilz feront leur chemin, moyennant quilz ne entreprennent chose contre lesdit subiectz de St. Tron, tant en leurs personnes quen leurs biens. Et pour tant mieux eviter desordre, il est permis et accorde, venans les soldatz du garnison de Lieuwe avec lettres de passeport des Gouverneurs de Lieuwe audit St. Trond, pour y achapter quelque chose quilz auraient de besoing, on les y laissera entrer librement jusques au nombre de dix ou douze, voir que reciprocquement, de la part de la dite garnison, ilz permettent que ny plus ny moins entrent librement en Lieuwe avecq et sans armes, jusques audit nombre, ceux de St. Trond et subiect de sadite Grace illustrissime, le mesme sera reciprocquement observe alendroit de ceulx de laultre partie. Aussi laisseront ceulx de St. Tron sortir grains pour la

garnison de Lieuwe et ce quauront affaire, asscavoir toutes choses de marchandise pour leur argent, avec toutefois telle moderation, que eulx mesmes de St. Tron nen viennent a avoir disette; et reciprocquement, le gouverneur de la ville de Lieuwe susdit mettra tel ordre entre les soldatz et garnison susditz que les villaiges peuvent librement et franchement venir, menner ou ramenner et conduire toutes sortes de grains et aultres marchandises aux jours des marchez, comme mercquedy, vendredy et sabmedy, sans les empescher sur le chemin ou faire empeschement en aulcune maniere. Pareillement de la part de ladite garnison, les chemins et platpays seront et demeureront inoffensez et sceurs, tellement que les marchans et aultres subiecty de sadite Grace pourront conduire et mener audit St. Trond et tous aultres parts desdits pays de sadite Grace leurs marchandises et densrees; et tous aultres voiageurs, subiectz de sadite Grace, librement aller et passer les limites de la jurisdiction de St. Tron, librement resider et tenir en leurs maisons avecq leurs familles, femmes et enfants, bestes et moeubles et faire leurs besoingsz a labeurs, cultiver, semer et moissonner leurs terres; bien entendu que si daventure ceulx de la garnison de Lieuwe ou daultre partie se viennent a rencontrer sur les limites susdites, lesditz paisans ne se monsteront partialz ny dune ny daultres parties, ains ne laisseront convenir les gens de guerre entre eulx. Et enfin, a lentretenement du bon voisinaige et amitie et a loccomplissement de ce que dict est, promettent le magistrat de la dite ville de St. Tron faire extreme debvoir ensemble, mettre bon ordre et trouver meilleur expedient que possible se fera, au contentement et asseurance du Sr Gouverneur de la ville de Lieuwe susdit et la garnison dicelle. Et en observation des accords susdits et en foy dicelles seront cestes dune et daultre costez signez et scellees, le huictieme de septembre quinze cent octante. Soubsigne J. de la Moully, Godefroy de Mombeeck, Jean Mal, Pierre Dantz, Robert de Lienden. » — Et nous, ayant les depputez dudit Seigneur Cardinal et Evesque de Liege, requis de sa part affin que voulsissions approuver et ratiffier icelluy traicte, scavoir faisons que nous, desirans et voullans ledit traicte estre bien et deuement entretenu et accomply, et tenans pour agreable ce que par ledit seigneur de la Moullye en icelluy a este faict, convenu et conclu avec lesditz deputez dudit seigneur Cardinal et de ladite ville St. Tron, avons icelluy traicte et accord, tel quil est cy dessus insere, en tous et chascun ses poinctz et articles et selon sa forme et teneur, accepte, ratiffie et approuve, acceptons ratiffions et approuvons par cestes; promectans en bonne foy et en parolle de prince et de lieutenant Gouverneur et Capitaine general susdits, le faire tenir ferme, estable et observer et faire observer, en tous ses poinctz, par tous chiefs et capitaynes et lieutenants et aultres gens de guerre, noz officiers et subiectz, tant de la garnison de ladite ville de Lieuwe que tous aultres cui ce regardera, sans y contrevenir ny souffrir ou laisser venir au contraire. En tesmoing de ce avons signe cestes de notre nom. Donne en la ville de Mons, le unziesme jour du mois doctobres lan XV^c^ octante. *(Signé) :* Alexandre. — Par ordonnance de son Excellence : S. de Grimaldi.

Collection de chartes, n° CXXXVII. — Original sur parchemin,

portant au dos : *Ratification du traite faict entre les commissaires de sa grace illustrissime Cardinal et ceulx du garnison de Leeuwe.*

Note. — Pour les circonstances qui amenèrent ce traité, voir Daris, *Histoire du diocèse et de la principauté de Liége pendant le XVIe siècle*, p. 374 et 375, et Bets, *Zout-Leeuw*, t. I, p. 213 et 214.

1580, 29 novembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - du consentement de l'évêque de Liége et de l'abbé de St-Trond, - empruntent à Michel Cleyneians et à Euchère Aerts, tuteurs de Marie, Jeanne et Jean Schats, enfants mineurs issus de feu Jean Schats et Anne Cleyneians, un capital de 400 florins de Brabant qui doit être employé au payement de grains que les bourgmestres et le conseil ont achetés quelque temps auparavant, pour venir au secours des pauvres de la ville. Ils souscrivent de ce chef une rente de vingt-quatre florins de Brabant payable chaque année, par moitié le 10 décembre et par moitié le 10 juin, et rédimible par le remboursement du capital.

Collection de chartes, n° CXXXVIII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1581, 8 janvier. — Robert van Jueck succède à Josse van de Venne comme échevin de l'évêque et prête serment.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1581, 29 janvier. — Nicolas van Dormael prête serment comme échevin de l'évêque.

V. *Boeck der Eede*, p. 24.

1581, lundi, 6 février. — Les seigneurs et la ville prennent certaines mesures pour la police des marchés : 1° Toute personne de la ville, de la franchise ou du dehors, qui vend du fromage du pays ou du beurre, devra se caser au marché au fromage pour étaler sa marchandise; ceux qui vendent du fromage de mouton et du fromage flamand devront, d'après l'ancienne coutume, étaler devant l'hôtel-de-ville et ne pourront être porteur d'aucune autre espèce de fromage; — 2° tout bourgeois de la ville, de la franchise, ou du dehors, de même que tout étranger, qui vient au marché avec du hareng saur ou autre, devra se caser au bas du marché au hareng ; — 3° tout bourgeois demeurant dans l'avenue du marché *(leij)*, observera son samedi, c'est-à-dire que, ce jour, il ne pourra étaler qu'en un seul endroit, soit devant sa porte, soit au marché; ceux qui demeurent hors de la *leij* pourront étaler à deux jours de marché, le mercredi et le samedi. —

Toute marchandise exposée en vente contrairement aux prescriptions de ce règlement sera confisquée au profit des seigneurs, de la ville et des échevins; de plus, le délinquant encourra une peine de voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, den VI februarij 1581, heeren ende stadt sijn eens ende hebben verdragen dat alle ende ijgelijcke, van binnen oft buijten deser stadt oft vrijheijt, die lantkese ende boeter vercoepende sijn, zelen van nu voertaen elck te merckt staen op die gewoonelijcke keesmerck; ende die ghene die schaepenkese vercoepen met vlaemsche kesen, sullen, naer der alder gewoonte, voer het stadthuijs voert staen, sonder eenighe andere kesen daer bij te hebbene; - dat allen borgheren van buijten ende binnen ende vreempdelinghe, met boxhorne ende harinck ter merckt comende, zelen op die harensche merckt onder aen staen; dat oijck allen borgheren in die *Leij* woonende zelen hennen saterdach halden, te weten maer te eenre plaets stapel halden, ende dat op henne behoorlijcke plaetse, tsij voer hen doer oft op die merckt; ende die buijten der *leij* woonen zelen twee merckten daighen hebben, te wetene gonsdach ende saterdach, op die pene van tselve goet aen heren, stadt ende scepenen te verbeuren, ende daerenboven eenen wech Sint Jacops, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringer elcken het derdendeel; ende hiervan sal ijgelijcke inbringer sijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 67.

Même date. — Les mêmes fixent à vingt-cinq sous de Brabant le cours des thalers frappés par les comtes Vandenbergh et Mansfeld, à Maestricht et à Bommel. Quiconque les émettra, les offrira ou les recevra à un taux plus élevé, encourra une amende de neuf florins d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque; de plus les monnaies seront confisquées.

V. *Maendachboeck A*, f° 67 v°.

1581, 25 mars. — Les mêmes font publier le contrat passé le 8 septembre de l'année précédente (v. p. 33) entre la ville de St-Trond et le gouverneur de la ville de Léau ; ils ordonnent à chacun de s'y conformer et menacent de peines corporelles tout bourgeois ou habitant de la ville et de la franchise, qui ira à l'encontre des clauses y stipulées.

V. *Maendachboeck A*, f° 67 v°.

1581, lundi, 17 avril. — Les mêmes ordonnent à tous ceux qui tiennent des porcs, dans la ville et dans la franchise, de les faire garder par un porcher. — Les porcs que l'on trouvera rôder

dans les rues, sur les remparts ou dans les propriétés d'autrui, pourront être pris et abattus par le premier venu. — A moins d'avoir une basse-cour clôturée, personne ne pourra tenir des truies, sous peine de confiscation.

Op maendach, 17 aprilis, heeren ende stadt sijn eens ende verdraeghen dat ijegelijcken die binnen deser stadt ende haerder vrijheijt vercken haudende zijn, dat zij deselve herden zelen; ende soe wijens vercken achter straten, op der stadt wallen oft elders in andere luijden goederen bevonden worden, zelen prijs gemaect worden ende doot geslagen worden van eenijegelijck; dat oijck nijemant sueghen hauden en sal, hij en hebbe eenen besloten mesthoffe, op te verbueren van der selver suegen. (V. *Maendachboeck A*, f° 67.)

Même date. — Les mêmes défendent de couper du gazon, d'endommager des arbres ou de prendre des fruits, dans la propriété d'autrui. Les parents seront responsables des délits commis par leurs enfants, et les contraventions seront punies d'un voyage à St-Jaques en Galice.

V. *Maendachboeck A*, f° 67.

Même date. — Les mêmes ordonnent à tous ceux qui ont du fumier déposé dans les hameaux de la ville, de le charrier hors ville en déans les trois jours, sous peine de confiscation.

V. *Maendachboeck A*, f° 67.

Même date. — Les mêmes ordonnent que désormais personne ne pourra se faire remplacer pour monter la garde, à moins d'avoir un motif plausible pour le faire. Celui qui serait dans l'impossibilité de faire la garde pour motif de trop grand âge ou de maladie, devra se faire remplacer, à l'hôtel de ville ou sur les tours, par quelqu'un qui fait partie du même serment que lui et qui sera âgé d'au moins vingt ans. — Toute contravention à cette keure entrainera une amende de vingt sous de Brabant, au profit de la ville.

Item, dat oijck ijegelijck, wij hij is, selffs in persoon waecken sal, ten sij hij en hadde wettelijcke oorsaecke van ouderdom, cranckheijt oft siecten; zelen alsdan moegen setten in henne plaetse eenen van den selven eede, op der stadthuijs, ende op die thorens, eenen ten mensten out sijnde XX jaer; op die pene van XX stuijvers brabants eens, voer die stadt te emploijeren. — Schouteten consenteren de stadt dese boete ende dexecutie. (V. *Maendachboeck A*, f° 67.)

Même date. — Les mêmes renouvellent les keures publiées les 29 février et 16 mai 1530, au sujet de l'importation du bois de charpente (v. p. 124 et 126).

V. *Maendachboeck A*, f° 63 v° et 64.

1581, lundi, 12 juin. — Les mêmes autorisent les brasseurs à faire pour les bourgeois de la bière de cinq florins moins cinq sous l'aime; cette bière devra être tirée à vingt aimes par brassirr et payera aux accises un droit de douze florins de Brabant. — La bière de cette espèce ne pourra pas être débitée au pot, dans la ville ni dans la franchise; on ne pourra la vendre que par quart d'aime, demi-aime ou aime, sous peine d'amende de dix florins d'or et de confiscation de la marchandise. — Les bourgeois pourront entonner cette bière à la cuve dès qu'elle sera brassée, à condition d'en payer la même accise que s'ils en fesaient à domicile. — Les brasseurs devront remettre au receveur ou au percepteur de l'accise des bières, les noms des bourgeois qui viendront entonner de la bière à leur cuve, et cela le jour même ou au plus tard le lendemain; à défaut de remplir cette condition, ils ne pourront obtenir quittance du payement des droits d'accises. — Si le brasseur ne parvenait pas à écouler par aime, demi-aime ou quart d'aime, il pourra vendre par pot, au prix d'un *blanck* de Brabant. Celui qui la vendra à des bourgeois, plus cher qu'à un *blanck* le pot, qu'il soit brasseur, débitant ou autre, encourra chaque fois une amende de dix florins d'or; mais si les acheteurs sont étrangers à la ville et à la franchise, alors le brasseur pourra vendre aussi cher et aussi bon marché qu'il le voudra. — En tous les cas, que les acheteurs soient de la ville et de la franchise, ou qu'ils soient étrangers, la bière ne pourra sortir des brasseries ni des caves, avant que ces acheteurs n'aient cherché, chez les receveurs de la ville ou chez leurs délégués, un billet renseignant la quantité de bière qu'ils désirent prendre. — Pour la fabrication de cette espèce de bière, le brasseur ne pourra employer d'autre grain que du froment, de l'orge, de l'épeautre, de l'avoine et du houblon. — Enfin, dès que leur brassin sera fait, les brasseurs devront se rendre chez les receveurs de la ville ou chez leur députés, pour leur faire déclaration de la quantité de bière qu'ils ont brassée. Toute contravention à l'un de ces deux derniers points sera punie de la même amende que ci-dessus.

Op maendach, 12 Junij, heeren ende stadt sijn eens ende hebben verdraeghen dat allen brieders voertaen zelen moghen bieren brauwen, om metten vaet te verthieren onder die borgheren, ten prijse van nu tertijt die aeme, onder den borghers, voer vijff gulden, vijff stuijvers min brab., ende op den peghel van XX aemen; waervan die brieders ter accijsen geven zelen twelff gulden brab.; bij conditie dat dusdanighe bieren nijet en zelen verthiert worden metten pot binnen der stadt oft der stadt vrijheijt, dan metten vaeten, hetzij vierdels, halff aemen ende aemen, op te verbeuren van tselfste bier ende thien goutgulden. Ende des zelen allen borgers moegen dusdaenighe bieren van der cuijpen jonck tonnen, op die acsijse als die borghers geven die thuijs brauwen voer

vijff gulden, vijff stuijvers min. — Des sal den brieder gehouden zijn allen het bier dat jonck van der cuijpen getont wordt onder den borgheren, met naeme desselven, daechs als hij getont heeft, oft ten lanxsten des anderen daechs, over scrijven aan den rentmeester oft bier accijser, oft anders en zal hem gheen affscrijven gebueren. — Maer oft gebuerde dat die brieder dusdanige bieren op de hant bleven ende en consten die metten vaet soo nijet verthieren, zo salmen alsulcke bieren mogen verthieren metten pot, den pot voer een blancken bb. — Ende oft daer enich brieder, oft tapper, oft ijemant anders, sijn bier hoogher vercocht metten pot oft potten, die zal verbueren, telcker reijse, thien goutgulden, maar die brieder sal die moegen aen den buijtenman vercoopen soo hoogh ende soo leegh alszij des sullen met malcanderen overcomen; met condicie nochtans dat sulcke voerscreven bieren vuijt der brauwerijen oft kelders nijet gevuert en zelen worden sonder ierst, soo wel bij die borghers als buijten luijden, aenden stadt rentmeesteren oft gedeputeerden een billet te halen van soovele bieren als zij begherende zijn. — Dat oock die brauwers in die voerscreven bieren anders gheen specie van graen doen en zelen dan therwe, gherste, spelt, haver en hoppe cruijt, sonder andere specien daer toe te ghebruijcken, op die pene van alsvoer. — Ende als die brieders sulcke bieren ghebrauwen zelen hebben, zelen alsdan deselve briers bij die rentmeesters oft gedeputeerden gaen ende verclaeren hoevele daer ghebrauwen biers is, op die pene alsvoer; die temploijeren naeden alden hercomen.

V. *Maendachboeck A*, f° 68.

Même date. — Les mêmes ordonnent qu'au lieu d'aller aux travaux de piochage qui leur seront commandés, les *christoffelien* paieront, entre les mains de leur capitaine ou de leur lieutenant, une rétribution d'un sou par tête; le produit de cette rétribution sera employée à la restauration des remparts de la porte de Bruesthem. Celui qui restera en défaut, payera une rétribution double. — Quiconque sait travailler à la pioche, pourra regagner lui-même le sou qu'il a à payer; mais cette latitude n'est laissée qu'aux chefs de ménage seulement.

Item, dat die christoffljlien, soe wanneer sij tot graven geboden zelen worden, zelen, in plaetse van dat sij selff behoerden te graven, telcker reijse betaelen eenen stuijver, tot reparatie van der stadt wallen aende Bruesthemport, ende dat in handen van hennen capiteijn oft lieutenant; ende die gebreckelijcken sullen dobbel betaelen; ende oft daer ijemant waer die sijnen stuijver selffs wilde verdienen ende met den schuppe conde omgaen, soe verre hij het hoofft van den huijse is ende nijet voerder, sal hij toegelaten worden.

V. *Maendachboeck A*, f° 68.

1581, 15 juin. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers de St-Trond, - vu que la ville est grevée de charges exorbitantes occasionnées par l'entretien de sa garnison, qu'elle

ne trouve aucun moyen de créer des ressources nouvelles et qu'il lui faut absolument et promptement pourvoir aux frais que la prochaine Joyeuse-Entrée du nouvel évêque de Liége(*) va entraîner, *(dat alsoo dese stadt doer vele diversche lasten ende verscheijde diensten int onderhouden van de continuele geduerighe garnisoene gehauden ende den lande gedaen, in groote tachterheijt gevallen is, ende gansch onmoegelijcken is om die toecomende lasten enichsins te vervanghene, ende besundere die toecomende lasten der blijder incompsten van Onsen Genadighen heer ende biscop van Luijck op te brengen ende promptetijcken te fourneren),* - vendent à Chrétien Vander Locht et Herman Hermans conjointement, une rente de soixante florins de Brabant payable en deux termes, le 25 décembre et le 25 juin de chaque année, et remboursable au moyen d'un capital de 1000 florins.

Collection de chartes, n° CXXXIX. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1581, 22 juin. — Les seigneurs et la ville renouvellent la keure publiée le 30 juin 1539, sur le commerce du lard étranger (v. t. II, p. 422).

V. *'t Residuum,* f° 159 v°.

1581, 7 août. — Les mêmes font publier un règlement pour les fripiers : 1° Si, le samedi ou à d'autres jours de marché, ils veulent exposer des vieux habits en vente, ils ne pourront déballer que depuis la *ruelle des Récollets* jusqu'au *Molenhuis*; 2° leurs bancs d'étalage ne pourront dépasser les six pieds; 3° tous les ans, à la S. Jean, ils devront tirer au sort la place qu'ils auront à occuper. — Toute contravention à ce règlement sera punie d'une peine de voyage à St-Jaques.

Op 7 augusti, heeren ende stadt sijn eens ende hebben verdraghen, dat van nu voertaen, alle oude cleervercoopers selen, op saterdaeghe ende andere mercktdagen, met henne oude clederen ende craemen, zess voet wijt zijnde ende nijet wijeder, voertslaen vast aen *Minnebrueren steeghe* tot aen het *molenhuijs* toe, sonder op eenighe andere plaetsen voertst te staen; op die pene, soe wij contrarie dede, te verbueren eenen wech Sint Jacobs, ende dat sij jaerlijcx, te Sint Jansmisse, cavelen sullen, op die pene als voer, die te temploijeeren als voer, nae den alden hercomen.

V. *Maendachboeck A,* f° 68 v°.

1582, lundi, 29 janvier. — Les mêmes renouvellent la défense de tirer des pigeons, publiée le 6 février 1559 (v. p. 8).

V. *Maendachboeck A,* f° 1.

(*) Gérard de Groesbeeck était mort le 28 décembre 1580; Ernest de Bavière, son successeur, avait été élu le 30 janvier 1581.

1582, 2 mars. — Ernest de Bavière, évêque de Liége, accompagné d'environ cent cinquante cavaliers, fait sa Joyeuse-Entrée à St-Trond, entre quatre et cinq heures de relevée. Les trois serments de l'arc avec leurs drapeaux, une compagnie de jeunes archers d'environ cent cinquante hommes, trois compagnies de délégués des métiers et environ huit cents piétons allèrent à sa rencontre vers Brusthem; le Comte des Marchands portant l'étendart, la gilde des drapiers et à peu près soixante bourgeois à cheval les suivirent. L'abbé Christophe de Blocquerie et les deux bourgmestres s'avancèrent au devant du prince jusqu'aux *petits frênes* qui font la limite de la franchise de St-Trond contre Brusthem. Arrivés en sa présence, les bourgmestres et leur secrétaire se jetèrent à ses pieds et lui présentèrent les clefs de la ville. Le prince leur ordonna de se relever et leur tendit la main qu'ils baisèrent respectueusement. Jean Putzeys, l'un des deux bourgmestres fit le discours de bienvenue. — Ernest de Bavière rendit ensuite les clefs aux bourgmestres, disant qu'il avait confiance en leur fidélité et fit quelques bon mots à l'abbé. Alors on se remit à cheval et le cortège marcha vers la ville. Arrivé à la Chapelle, l'évêque mit pied à terre et entra avec l'abbé au monastère, où un *Te Deum* fut entonné. On se rendit ensuite au jubé, et, devant l'autel de St-Trudon, le nouveau seigneur, en présence de l'abbé et des bourgmestres, prêta le serment d'usage dont les échevins lui lurent le texte. Il sonna ensuite la cloche banale et fit des distributions d'argent au peuple. — Le lendemain, entre huit et neuf heures du matin, après que la cloche avait été sonnée jusque trois fois, le prince vint à l'hôtel-de-ville, où les bourgmestres lui prêtèrent hommage et serment de fidélité. — Enfin, la ville fit le cadeau de Joyeuse-Entrée, consistant en six plats d'argent, une charge de vin de France d'environ sept aimes, un bœuf et neuf moutons.

V. *Maendachboeck A*, f° 56.

1582, 1 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et toute la ville representée par les treize métiers reconnaissent aux héritiers de Bonaventure Van de Put, représentés par Adam van Vorsen et Michel Heyms, une rente de trente florins de Brabant payable moitié au 1 novembre, moitié au 1 mai de chaque année, et rédimible au capital de cinq cents florins. Cette rente est souscrite aux héritiers Van de Put à titre de dédommagement pour les frais d'un procès que leur avait intenté injustement la gilde des *Jeunes Arquebusiers (Jonghe Cloveniers)*, au sujet d'une Chambre sise à l'étage de la maison dite « *De Blauwe Hont.* »

Collection de chartes, n° CXL. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1582 lundi, 11 juin. — Les seigneurs et la ville défendent d'émettre, d'offrir ou de recevoir à plus de vingt-quatre sous de Brabant, les thalers Vandenbergh et autres semblables, monnayés depuis 1577. Toute contravention à cette défense sera punie de la confiscation de la monnaie et d'une amende de neuf florins d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 70.

Même date. — Les mêmes renouvellent le second point de leur ordonnance du 15 avril 1576, ayant trait à la vente d'articles de commerce à l'église et au cimetière (v. p. 85).

V. *Maendachboeck A*, f° 51.

1582, 17 juillet. — Les bourgmestres, jurés et conseil, du consentement des écoutêtes et des échevins, donnent aux serments de l'Arbalète, des Vieux et des Jeunes Arquebusiers, leur charte ou règlement :

1° Chacun des trois serments sera composé de cinquante-deux hommes, qui, d'après l'ancienne coutume, jureront fidélité aux deux seigneurs et à la ville de St-Trond; exécution ponctuelle, consciencieuse et immédiate des ordres de service qu'ils recevront des bourgmestres et du conseil; soumission et obéissance au Doyen et aux Conseillers de leur serment respectif.

2° Chaque année, au jour habituel, ces serments tireront leur *oiseau*, et, dans la matinée de ce jour, ils se réuniront dans leur chambre et choisiront leur doyen et leurs conseillers.

3° Chaque fois qu'il manquera un membre dans l'un des trois serments, le Roi, le Doyen, les Conseillers et les membres procéderont ensemble au choix d'un autre bourgeois honorable pour le remplacer, et feront prêter serment au nouvel élu.

4° Aucun membre des serments ne pourra se mettre au service d'un autre seigneur, sans le consentement des bourgmestres et du conseil de la ville, ni sans le consentement du serment dont il fait partie.

5° Si un membre se montrait querelleur au point que les roi, doyen et conseillers de son serment le jugeraient indigne de rester parmi eux, alors le doyen en donnera connaissance aux bourgmestres et au conseil de la ville, et, si ceux-ci y consentent, le membre querelleur sera exclu du serment et remplacé par un autre.

6° Les serments devront se mettre en armes et suivre les bourgmestres partout où ces bourgmestres et le conseil de la ville l'ordonneront. Les bourgmestres et le conseil devront, aux frais

de la ville, procurer aux serments des chariots, en tel nombre et à tel endroit qu'il sera nécessaire pour le transport de leur matériel. Si les serments doivent rester en expédition pendant plus d'un jour et d'une nuit, alors chacun de ses membres touchera par jour une solde de dix sous, argent de Brabant ou autre de même valeur. Le payement de cette solde se fera d'après l'ancien règlement des serments : si les serments rentrent en ville le jour même qu'ils en sont partis, ils n'auront point de solde ; mais dès qu'ils passeront une nuit en campagne, ils auront droit à huit jours, et dès qu'ils restent plus de huit jours, ils auront droit à quinze jours. Enfin, s'ils restent en campagne une nuit après ces quinze jours, ils auront encore la solde d'une huitaine, et s'ils ne sont pas rentrés après cette huitaine, ils auront droit à la solde de toute la quinzaine, et aussi de suite.

7° Si un membre des serments vient à être blessé ou estropié dans une expédition, la ville lui payera les frais de médecin et une indemnité à l'avenant de ses blessures ; s'il est tué, la ville devra dédommager sa veuve et ses enfants par une pension annuelle dont le montant sera calculé d'après la condition sociale du défunt.

8° Par faveur spéciale, les serments toucheront annuellement, jusqu'à nouvel ordre, un honoraire de trois florins de Brabant pour chacun de leurs membres.

9° S'il arrive que, soit par crainte de l'ennemi, soit pour un autre motif, les écoutêtes, les bourgmestres et le conseil croient devoir établir une garde, - dans ce cas, les serments devront faire la garde dans la ville, ensemble avec les écoutêtes, les échevins et les conseillers, sans avoir droit à aucune solde ; mais si les écoutêtes, les échevins et les conseillers, après avoir invité les serments à faire la garde avec eux, y font eux-mêmes défaut, soit tous, soit quelques uns d'entre eux, - alors les serments ne seront plus tenus de faire la garde, et s'ils la font, la ville sera obligée de leur payer la même solde que ci-dessus. Si la garde est commandée aux serments seuls, alors la ville devra leur payer la solde quotidienne stipulée plus haut.

10° Si quelqu'un, au moment d'être choisi membre d'un serment, se trouve en état de *ban*, il devra s'en faire absoudre ou relever dans le délai qui lui sera prescrit par les doyen et conseillers du serment.

11° Chaque membre devra se procurer les armes prescrites pour le serment dont il fait partie et devra les conserver aussi longtemps qu'il en fera partie.

12° Aucun membre des serments ne pourra donner sa démission en moment de colère, sous peine d'amende de deux thalers Joachim, au profit du serment dans lequel le chose arrive.

13° Si un accident arrive pendant le *tir de l'oiseau,* ou entre les buts du local du tir après qu'on aura crié « Gare, » celui qui l'aura occasionné n'en sera pas punissable(*).

Allen den ghenen die onse tegenwordige brieven van bestelle sullen sien oft hooren lesen, borgemeesteren, gesworenen ende raedt der stadt St-Truijden, salut. Doen te weten hoe dat ons van den drije schutterijen deser stadt etselijcke diversche remonstrantien gedaen sijn geweest, ten eijnde ons gelieven wille hun te gunnen ende te verleenen eenen bestelbrieff met etselijcke sijnen clausulen daertoe dienende, die de heeren altijtz theurder goetduncken sullen mogen adderen ende mineren, naer hun geliefte n; om dijen te volgene tot voldoeninghe heurs eeds, dat sij mogen weten heur te quijtene ende hun debvoir te doene tot bescherminge, rust ende welvaert deser voorscreven stadt, soe sij tot noch toe gedaen hebben, waer inne sij begheeren bij daghe ende ontijde te continueren; midts regard nemende op den langen geduerigen travaillen waer inne sij hun nijet gespaert en hebben, noch ter stadt dienst, eere ende welvaert in eeniger manieren en begheeren te spaerene, ende op alles des voor verhaelt is rijpelijcken bij ons daerop geleth, hebben wij borghemeesteren, gesworens ende raedt voorscreven, met advijse en consente van beijde de scholteten ende scepenen, veraccordeert ende geconsenteert, accorderen ende consenteren midts desen onsen bestelbrieff, dat inder voorscreven stadt Sint-Truiden die voerscreven drije gulden oft schutteren, te wetene de cruijsboge, alde ende jonge cloveniers, in elcke derselver sullen sterck sijn LII mannen, die welcke sullen gehouden sijn hunnen eedt te doen, naerder alder gewoenten, van getrouwicheijt, te wetene, dat sij goet ende getrouwe sullen sijn beijde die heeren ende der stadt St-Truijden, ende ten versuecke van den borgemeesteren ende gesworen raets der stadt gereet te sijne tot alsulcken dienst daer sij sullen van borghemeesteren ende raedt toe versocht wordden getrouwelijck te doen, ende den deken ende raetslieden hunder schutterijen gehoorsaam te sijne ende oijck hoelechtich ende secreet te sijne. — Item, dat de schutterijen, elck op hunnen gewonelijcken schietdach, sullen hunnen vogel schieten ende voorder noenen, inden raem, hunnen deken ende raetsluijden, jaerlijcx kiesen. — Item, dat als eenich schutter in eenich der schutterijen gebreeckt, sullen coninck, deken, raetslieden metten gemeijnen schutter alsdan eenen anderen bequamen borger in de plaetse kiesen ende den selven in den gewonelijcken eedt setten. — Item, dat geen schutter deser schutterijen egeenen anderen heere en sal moegen dienen, sonder consent van borgemeesteren ende raedt der stadt ende der scutterijen daer dusdanige schutter bijde sorteert. — Item, dat oft ijemant soe seer twistich waere dattet coninck, deken ende raetsluijden bedochte den selven onweerdich te sijne des goets geselschaps, sal alsdan sulcx der deken den borgemeesteren ende raedt der stadt te kennen geven ende met hunnen consent den selve die schutterije verlaten, ende die schutteren sullen eenen anderen in sijn plaetse kiesen. — Item, dat de

(*) Comparez l'ancien règlement du 12 août 1465, que nous avons publié au t. II, p. 7.

schutteren, ten versuecke ende requisitien der burgemeesteren, geswoerenen ende raedt, met hunnen geweer, den selven borgemeesteren sullen moeten volgen, ter plaetsen daer die borgemeesteren ende raedt dat sullen verordonneren; ende den borgemeesteren ende raedt sullen de schutteren waegens doen, soe vele ende verre des noodich sal wesen om hun gereetschap naerder te vueren, ten last vander stadt. Ende soe verre de schutteren meer als een dach ende nacht moesten vuijtblijven, sullen alsdan elck voor hun besoldinghe dagelijcx hebben thien stuijvers brabants, oft die weerde daer van in anderen gangbaren gelde ende betaelinghe daer van genijeten, naer formen van den alden bestelbrieff, te wetene : bij alsoe dat de selve schutteren ten selven dage, als sij vuijtgetrocken waeren, wederomme in quaemen, soe en sullen sij geen solt hebben; maer als sij vuijt trecken en de vuijt blijven boven een nacht, soe sullen sij solt hebben van acht daghen, in der manieren voerscreven; maer waert saecke dat onse voorscreven schutteren vuijtbleven boven acht dagen, soe souden sij het solt van vijfthien dagen hebben, ende oft sij een nacht naerde ierste vijfthien dagen voerscreven vuijtbleven soe souden sij noch den solt van acht dagen hebben; ende waert soe dat sij vuijtbleven boven acht dagen nae de ierste vijfthien dagen, soe souden sij oijck den solt van vijfthien dagen hebben; ende alsoe voortaen van acht dagen te acht dagen, ende van vijfthien dagen te vijfthien dagen. — Item, oft geviele ijemanden van schutteren in desen vuijttrecken gequetst oft geleempt te worden, sal die stadt de meester betaelen ende den geleempden borger, naer gelegentheid der leempte, en den persoenen recompense doen. Ende oft alsoe geviele dat ijemant doot bleeff, in dijen gevallen sal die stadt sulcx moeten aen den kinderen oft weduwen des afflijvichs moeten vergelden, met eenen bequaeme jaerlijcxse pensioen, naer gelegentheit des aflijvigen. — Item, dat de schutteren jaerlijcx sullen hebben, vuijt singuliere gratie ende tot revocatie toe, voor elcken persoon, voor hunne gagie oft besoldinge, drije gulden brabants. — Item, oft gebuerde dat door vreese van vijanden oft andere saecken, den schouteth, borgemeesteren ende raedt bedochte eenige wachte op te stellen, sullen de schutteren gehalden sijn metten scholteten, scepenen ende raedtsluijden te waecken binnen der stadt, sonder besoldinghe; ende de schutteren aldus ter wachten geboden oft versocht wesende, ende de scholtetzen, scepenen ende raetsluijden oft eenich van hun fallieerden, in dijen gevalle sullen de schutteren der wachten ongehalden sijn, oft der stadt sal die besoldinghe voorscreven den schutteren gehalden sijn te betaelene. Ende soe verre de schutteren alleene die wachte bevoelen worde, sal de stadt dagelijcx hun de voorscreven besoldinge gehalden sijn te betaelen in formen voorscreven. — Item, oft ijemant gecoren wordde in den ban wesende, sal der selve hem binnen den termijn die hem bij den deken ende raedt der schutterijen sal geordonneert worden, doen absolveren. — Item, dat ijegelijck schutter gehalden sal sijn goet geweer te hebben, tot sijne schutterijen dienende, ende tselve behalden soe lange hij schutter is. — Item, dat nijemant met grammen moede sal mogen die schutterije opseggen, op de pene van twee Joachim daelders, tot proffijte der schutterije daer sulcx gebuert te appliceerene. — Item, oft oijck geviele, dwelck Godt verhoeden wille, dat, onder het

schieten vanden vogele oft oijck tusschen die doelen in den schutterhoff naerdijen *vast!* geroepen waer, eenige ongeval gebeurde, en sal voor geen ongeval gehalden worden, ende den selven bij dezen ontslaende. In welcker dingen getuijgenisse hebben wij borgemeesteren, geswoeren, ende raedt der stadt Sint-Truijden den segele ter saecken der selver stadt deser letteren doen opdrucken, den XVII julij, int jaer Ons Heeren Jesu Christi XV° LXXXII.

V. *Documentboeck A*, p. 74. — Publié par KEMPENEERS, *Montenaken*, t. II, p. 474.

1582, 13 septembre. — Ernest de Bavière, évêque de Liége, et Christophe de Blocquerie, abbé de St-Trond, — à propos d'un différend qui avait surgi entre les écoutêtes et échevins de la cour de justice, d'une part, et les bourgmestres, jurés et conseil de la ville, d'autre part, — fixent la procédure en matière de gabelles, d'amendes de police, de taxes de métiers, de revenus de la ville en général, de contrats d'affermage et de perception d'impôts et accises, de payement de ces impôts et d'exécution. Pour ne pas préjudicier la ville dans ses revenus et pour ne pas différer l'exécution des retardataires, les deux seigneurs décident : 1° que, contrairement à ce que prétendaient les écoutêtes et les échevins, les bourgmestres et le conseil connaîtront et jugeront seuls les causes de cette espèce ; — 2° que leurs jugements, conformément à l'usage, à la coutume et aux conventions antérieures, seront, sauf en cas d'injustice notoire, immédiatement exécutoires et sans appel ; — 3° que, dans ce dernier cas, les parties s'adresseront aux seigneurs de la ville en déans la quinzaine ; — 4° que ces deux seigneurs nommeront alors chacun deux hommes compétents, demeurant à St-Trond, auxquels ils donneront *commission* pour entendre les parties, recevoir les dossiers, examiner l'affaire et juger par manière de *révision*, selon le droit et la justice ; — 5° que ces *réviseurs* ne pourront exiger pour tout salaire que le prix de leur vacation, savoir un florin d'or, deux florins et demi, plus ou moins, d'après les circonstances ; — 6° que ces *réviseurs* devront décider dans les six semaines à dater du jour où ils recevront leur *commission ;* — 7° que, dans le cas où ces *réviseurs* ne tombent pas d'accord, ils devront s'adjoindre un cinquième homme de compétence pour juger ensemble avec eux, et que, s'ils ne parvenaient pas encore à décider après s'être adjoint ce cinquième, ils devront s'adresser aux deux seigneurs qui décideront eux-mêmes ou feront décider par leur conseil.

Ernest, bij der gratie Gods gecoren ende geconfirmeert tot Luijck, Administrateur tot Hildesheim, Friesingen ende Stavelot, Paltsgraaf bij den Rhijn, Hertogh in Over ende Neder Beijeren ende tot Bouillon, Marcgraaf tot Franchimont, Grave tot Loon, Logne ende Horne, etc., ende Christophel van der Blocquerijen, abt, ende tsaemen heeren van der stadt

St-Truijden, allen den ghenen die dese onse opene brieven sullen zien oft hooren lesen, saluijt. Doen te wetene dat, — alzoo onlancx zwaericheijt ende geschil opgeresen is tusschen die Schoultet ende Schepenen ons hoogen gerichte onser voerscreven stadt St-Truijden, ter eenre, ende die Burgermeesteren, Gesworen ende Raedt der selver stadt, ter andere sijden, over des dat ons voerscreven hooghgericht vermeijnde die appellatien gespannen doer etlijcke persoonen, ter oorsaeken van zekere decreten oft vonnissen, bij die selve burgermeesteren ende raedt voerscreven gewesen, in saecken die gabellen, politien, ambachten, emolumenten ende allen stadt incomen aentreffende, ende andere saeken hebbende naer alde usantie, costuijme, mitsgaeders vuijt crachte van voergaende contracten oft obligatien, parate ende prompte executie; ende betreffende oock die contracten, verpachten, betaelinge ende executie, van dien, — om die selve stadt in henre incomen ende renten niet te vercorten, noch die betalinge noch executie van dien te verspaeden, naervolgende die oude statuten ende ordonnantien daerop eertijts gemaect ende tot nu toe geobserveert, hebben noch geordonneert ende gestatueert, ordonneeren ende statueeren, zoo alsboven, dat die kennisse van die ende diergelijcke saecken toebehooren, competeren ende bliven sal bij den burgermeesteren ende raedt onser stadt St-Truijden voerscreven, die de selve saeken zoo als naer recht zullen beslichten ende determineeren; ende dat men van alzulcke ordonnantie geensins en sal moegen appeleren; dan, ingevalle van eenige griefven, beswaernissen oft andere onrecht, zullen partijen bennens vijfthien daeghen, aen ons, te dier oorsaeken moegen suppliceren ende recours hebben, daer op wij tsaementlijck ende elck van ons twee gequalificeerde persoonen, binnens onser stad St-Truijden woonende, zullen moegen deputeeren ende committeeren, om partijen in heure griefven ende swaericheijden te verhooren, schriften ende documenten te ontfangen ende, bij onsen bevele ende commissie, tsaementlijck die saeken rijpelijck te examineren ende voerts te beslichten ende determineeren, zoo recht ende justicie sullen vijtwijsen, bij maniere van revisie, zonder eenige rechten oft emolumenten daer van te verwachten, behoudelijck, voer henne moijete ende vacatien, eenen goutgulden, oft twee gulden en eenen halven, oft min oft meer, naer gelegentheijt van den zaeken. Des zullen die voerscreven onse commissarien, nae den ontfanck van der commissien ende acten, vuijtrichtinge doen van den zaeken binnens den termijn van zess weken daer naervolgende. Ende oft onse vier gecommitteerde voerscreven inde decisie van den voerscreven saecken van appellatien niet en veraccordeerden ende twistich vielen, zullen in zulken gevalle, tot hen noch nemen ende kiesen eenen bequaemen ende gequaelificeerden vijfden persoen, om in dien hun bij te staen ende de saecken van appelatien voorscreven te helpen beslichten. Ende oft zij alsdan in de noeminghe ende denominatie van den selven vijfden persoen noch niet en veraccordeerden, dan oijck tweedrachtich vielen, zall men alsdan tot ons loop nemen ende recours hebben, om alsdan bij ons oft bij onsen raedt, naer onse hoocheijt ende jurisdictie, daerinne te versien zoo recht ende justicie sullen verheijschen, reserverende niet te min tot onse kennisse ende decisie alle andere voerdere questien ende geschillen, die in desen oprijsen mochten ende die inter-

pretatie van hetgene voerders twijffelachtich mocht wesen, sonder dat die schepenen voernoempt in dien zich voerders sullen moijen oft ingerèren; want ons alzoo gelieft. Gegeven onder onsen namen ende zegelen, den derthienden dach van september XV° tweeentachentich. Bij merckelijcken bevele van mijnen genedichsten heere en furst voorscreven. *(Signé)* : De la Brique.

Collection de chartes n° CXLI. — Original, sur papier, muni jadis de deux sceaux. — Description des sceaux : 1° Celui d'Ernest de Bavière, détruit; 2° celui de Christophe de Bloquerie : écartelé au 1. chargé d'un lion, au 2. d'un dragon, au 3. d'un oiseau et au 4. d'une sauvage armé dans sa dextre d'une massue et dans sa sénestre d'un bouclier. — Copies dans le *Documentboeck C*, p. 157 et *Documentboeck D*, p. 3.

1582, lundi, 22 octobre. — Les seigneurs et la ville font un nouveau règlement sur les brasseries, afin d'empêcher la fraude des droits d'accises :

1° Dorénavant, tous les brasseurs de la ville et de la franchise qui voudront brasser ou faire brasser de la bière légère, moyenne ou double, devront, avant de commencer ou de laisser commencer, déclarer aux receveurs de la ville et aux percepteurs des accises, la qualité et le prix de la bière qu'ils se proposent de brasser. A défaut de faire cette déclaration, la bière brassée sera confisquée et le défaillant encourra une amende de dix florins d'or; en cas de récidive, cette amende sera doublée, et, en cas de seconde récidive, le coupable perdra ses droits de métier. Les amendes seront pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville, pour un tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

2° Comme les États du Pays ont frappé un pécule ou impôt sur la bière, il est décidé que les brasseurs de la ville et de la franchise ne pourront brasser, faire brasser ni laisser brasser chez eux, de la bière plus chère que d'un *blanck* de Brabant le pot; l'aime de cette bière ne pourra se vendre plus cher que deux florins et 10 sous de Brabant, non compris l'accise; quant à cette accise, savoir 10 sous de Brabant par aime, elle sera payée aux délégués de la ville ou à ses receveurs, non plus par le brasseur, mais par celui qui achètera ou encavera la bière. L'amende fixée au premier point de ce règlement sera applicable aux contraventions à la présente disposition.

3° Tous les brasseurs, débitants et marchands de bière seront absolument tenus de brasser et de vendre des bières de moindre prix que d'un *blanck* le pot, telles que de la bière d'un demi-*blanck* le pot ou de vingt-cinq sous l'aime, non compris l'accise. Cette accise, qui devra être payée aux receveurs ou délégués de la ville, sera de cinq sous de Brabant par aime. L'amende, en

cas de contravention à ce point, sera de dix florins d'or, à partager comme ci-dessus.

4° Les brasseurs, débitants et marchands de bière devront aussi brasser de la bière à un liard de Brabant le pot. L'accise de cette qualité, payable par le brasseur aux receveurs, percepteurs des accises ou à leurs députés, sera de deux florins de Brabant par douze aimes. Toute contravention à ce point sera de cinq florins d'or.

5° Ils pourront aussi brasser de la bière de quatre *ruijters* le pot, à condition, pour le brasseur, d'en payer aux receveurs de la ville, aux percepteurs des accises ou à leurs délégués, un droit de vingt sous de Brabant par douze aimes. Toute contravention à ce point sera d'un florin d'or.

6° Tous les bourgeois pourront brasser chez eux, et aussi faire ou laisser brasser, pour leur compte, dans des brasseries d'autres personnes, bien entendu pour leur propre consommation et de leur propre grain; ils pourront aussi se réunir à deux, trois ou plusieurs, pour faire un brassin à leur compte commun. Mais ils devront en personne déclarer leur brassin aux receveurs de la ville ou aux percepteurs des accises, et leur payer un droit de cinq sous de Brabant par aime. Ce droit devra être liquidé par les bourgeois eux-mêmes, sans plus long délai dans les quinze jours qui suivent le brassage; et ces bourgeois devront remettre aux receveurs de la ville ou aux percepteurs des accises, une note renseignant les noms et prénoms de ceux qui ont brassé avec eux, la quantité de bière qu'ils ont brassée et combien chacun de ceux qui ont été associés dans le brassage en a entonné ou encavé. Il est défendu aux bourgeois de vendre ou de faire vendre les bières brassées dans ces conditions, ou de les céder moyennant bénéfice, à qui que ce soit. Enfin, au moment où ils payeront l'accise on pourra encore exiger d'eux qu'ils prêtent serment sur la sincérité de leurs déclarations. Quiconque sera pris en contravention à ce point, payera double accise et encourra, en outre, une amende d'un florin d'or par aime qu'il aura fraudée.

7° Les brasseurs devront brasser, faire ou laisser brasser leur bière de grains purs, tels que de froment, d'orge, d'épeautre, de fèves, de pois, d'avoine et de seigle; ils ne pourront y mêler ni des vesces, ni du coucou d'Inde, ni d'autres mauvais grains ou herbes quelconques, sous peine de confiscation du malt et d'une amende de dix florins d'or.

8° Tous ceux qui entonnent, achètent ou encavent de la bière chez les brasseurs, par grands ou par petits récipients, par cruches ou par grands pots, devront payer aux receveurs de la ville, aux percepteurs des accises ou à leurs députés, les droits d'accises de la quantité qu'ils se proposent de prendre, avant

de pouvoir retirer cette bière de la brasserie, de la maison ou des caves du brasseur, et avant de pouvoir l'emporter ou la faire emporter, la charrier ou la faire charrier de quelque manière que ce soit. Les receveurs ou percepteurs susdits leur délivreront alors une quittance de payement qu'ils auront à remettre au brasseur; et seulement après avoir pris connaissance de cette quittance, le brasseur pourra leur donner autant de bière que la quittance renseigne et pas plus. Toute négligence au sujet de ce point, de même que toute contravention de la part du brasseur ou de la part de l'acheteur, sera punie d'une amende de vingt florins d'or et de la confiscation de la marchandise fraudée.

9° Les brasseurs de la ville et de la franchise pourront aussi débiter, par pot et chez eux, les bières qu'ils auront eux-mêmes brassées; mais, tous les mois, ils devront payer aux receveurs de la ville ou aux percepteurs des accises, les droits des bières qu'ils auront vendues, ou ainsi, ou sans le billet dont il est parlé au point précédent; et à cette occasion, on pourra, tout comme aux bourgeois, leur faire jurer que leurs déclarations sont sincères. Tout refus de prestation de serment sera puni de vingt florins d'or d'amende; cette amende sera doublée en cas de récidive, et, en cas de seconde récidive, le délinquant perdra les droits de son métier. Pour chaque aime de bière non déclarée les mêmes amendes seront applicables.

10° Les charrieurs, porteurs et, en général, toutes autres personnes qui gagnent leur vie à transporter la bière, avant de pouvoir, de quelque manière que ce soit, sortir des bières chez les brasseurs, devront prêter serment à la ville de lui être fidèle et de sauvegarder ses droits d'accise; ils ne pourront ensuite transporter aucune bière, avant que l'accise n'en sera payée et avant qu'ils n'auront constaté que la quantité de bière renseignée sur la quittance des receveurs de la ville ou des percepteurs des droits, correspond exactement à celle qu'on leur demande de transporter. Tout porteur de bière qui sera pris en contravention à ce point paiera lui-même les accises fraudées; de plus, il encourra une amende d'un florin d'or par aime qui sera livrée sans avoir été déclarée et cette amende sera doublée en cas de récidive.

11° Ces mêmes charrieurs et porteurs de bière devront, tous les jours, venir déclarer sous serment, aux receveurs de la ville, aux percepteurs des accises ou à leurs délégués, la quantité de bière qu'ils ont sortie chez tel et tel brasseur, les noms des personnes qui l'ont reçue et la quantité reçue par chacune de ces personnes en particulier.

12° Les bourgeois pourront chercher leur billets, soit au marché, soit à l'hôtel-de-ville, soit à tel autre endroit que les receveurs de la ville, les percepteurs des accises ou leurs délégués

indiqueront. A cette fin, pour plus de facilité, les receveurs, percepteurs ou délégués siégeront tous les jours, le matin pendant trois heures, (savoir de sept à dix depuis Pâques jusqu'à la S. Remy, et de huit à onze depuis la S. Remy jusqu'à Pâques), et l'après-midi pendant une heure, savoir de deux à trois.

13° Les personnes étrangères à la franchise ne pourront transporter hors ville ni hors des hameaux, aucune bière autre que celle qui est renseignée sur le billet-quittance des receveurs, percepteurs ou délégués susdits, à moins d'être munis d'un passeport en règle émanant des mêmes receveurs, etc. Ce passe-port, ils devront le présenter et le remettre au gardien de la porte par où ils sortent de la ville; le gardien examinera si le nombre des tonneaux et la quantité de bière correspond à celle qui est renseignée au passe-port, et, le soir, il le rendra aux receveurs, percepteurs ou délégués dont il émane.

14° Les présents statuts resteront en vigueur jusqu'à nouvel ordre des seigneurs et de la ville qui, par leur publication, cassent et annullent toutes les dispositions antérieures qui seraient contradictoires à celles-ci.

N. B. — Les porteurs de bière qui prêtèrent serment, conformément aux prescriptions qu'on vient de lire, sont Jean Sheeren, Jean Rutten, Guillaume Knoops, Guillaume van Roosborch, Jean Minten, Pierre Clauwen, Paul Blomen, Martin van Alken et Jean Craenen.

Op maendach, 22 octobris, om te versien ende te remedieren op die hanteringhe, slete ende vercoop van den bieren, ende die stadt van haere accijse verzekert zij, soe sijn heeren ende stadt eens ende hebben verdraeghen :

I. Ierst, dat van nu voertaen allen brieders, binnen deser stadt ende vrijheijt, willende hen geneeren met eenigherhande bieren, tzij cleijn, middelbaer, oft dobbel bieren te doen oft laeten brauwen, dat deselve al eer zij beghinnen te brauwen, doen oft laeten brauwen, schuldich sullen zijn aen der stadt rentmeesteren ende der stadt gedeputeerde te condighen wat bieren ende van wat prijse sij sullen begheren te brauwen, op die pene van X golt gulden ende verbueren des biers alsoo sonder cundighen gebrauwen, voer dierste reijse, ende voer die tweede reijse dobbel, ende voer die derde reijse, op verbueren heurs ambachts, heeren ende stadt, schepenen mitten inbringer elck het derdedeel; waervan allen man inbringer zal zijn.

II. Item, dat oijck allen briers binnen deser stadt ende huerder vrijheijt, midts betaelende het lants impost oft peculium, gheen bieren van hoogheren prijse en sullen moegen brauwen, doen oft laeten brauwen, dan van een blanck brabants den pot, van welcken bier die brauwers oft bierverthierders die aeme oft aemsgelanghe nijet hoegher vercoepen, doen oft laeten vercoepen en sullen, sonder accijse, dan twee gulden thien stuijvers brabants; waervan die accijse den cooper oft inleggher selfs

betaelen sullen aen der stadt gecommitteerden oft rentmeester, voer die aeme oft aemsgelanghe thien stuijvers brabants, op pene, soo wije contrarie doende bevonden worde, te verbueren inder maniere ende te appliceeren als voer.

III. Sullen oijck allen brieders, bierverthierders, biervercoopers, sonder eenich gebreck, sculdich zijn te brauwen bieren van minderen prijse, als bieren waer van den pot zal ghelden een halff blanck brabants; van welcken bier die aeme oft aemschgelanghe zal ghelden, sonder accijse XXV stuijvers, waervan den cooper oft inleggher sullen voer elcken aemen ter accijsen, aen de stadt rentmeesteren oft gedeputeerde, betaelen vijff stuijvers brabants, op pene van thien golt gulden, inder manieren en te appliceeren alsvoer.

IV. Item, sullen die brauwers ende bier verthierders sonder gebreck sculdich sijn te brauwen bier waer van den pot zal ghelden een ort brab., mits betaelende bij die brieder voer XII aemen aende stadt rentmeester, accijser oft gedeputeerde, twee gulden brab., op die pene van vijff golt gulden, inder manieren ende te appliceeren alsvoer.

V. Desgelijcken sullen oijck dieselve brieders moegen brauwen vier ruijters bieren, midts bij die voerscreven briers voer XII aemen ter accijsen aen der stadt rentmeesters, accijser oft gedeputeerde betaelende XX stuijvers, op die pene van eenen golt gulden, inder manieren ende te appliceeren alsvoer.

VI. Dat oijck allen borgheren zelen moeghen thuijs brauwen, oft oijck op anderen luijden paenhuijsen doen oft laeten brauwen, voer hen selfs drincken ende van hen selffs goet, tzij twee, drije oft meer tsamen, ende anders nijet; bij conditien nochtans dat die borgheren selffs in hennen persoen aen stadt rentmeesteren, accijsmeesteren oft henne gedeputeerde cundighen sullen als voer, ende voer elcken aemen ter accijsen aen der stadt rentmeester oft accijser betaelene vijff stuijvers brabants ende XV daighen, sonder dilaij, naer het voerscreven brauwen, die voerscreven accijse selffs betaelen, ende daer bij overleveren die cele met die naemen ende toenamen die met hen gebrauwen hebben, met oijck daer bij stellende die qualiteijt van gebrauwen bier, ende hoe vele elck besundere innegeleijt ende getont heeft, tot die volle somme toe. Welcke bieren die voerscreven borgheren nijet en sullen moegen vercoepen, bij hen selven oft ijemant anders, noch nijemant overlaeten om gewin, sonder argelist; ende die voerscreven accijse, binnen XV dagen als voer naer het brauwen, aen voerscreven stadt rentmeester accijser oft gedeputeerde te betaelene onder expurgatie van eede, soe verre sij daertoe versocht worden, op die pene, soo wije des negligeerde oft ter contrarien van desen doende bevonden wordt, te verbuerene dobbel accijse ende op elcke aeme oft aemschgelanghe een goltgulden, in der manieren ende te appliceeren alvoer.

VII. Dat oijck die brieders die bieren brauwen, doen oft laeten brauwen, henre bieren sullen brauwen van alderhande spetien van greijnen, soo van terwe, gherste, spelt, boonen, eerten, haver ende coren, sonder daertoe te gebruijckene, crucken, vitsen, schallen, cuculus Indie oft andere dijergelijcke quade sorte en specien van cruijden ende greijnen, op te verbueren, soe wije contrarie doende bevonden wordt, het mauwt

ende daer toe noch thien golt guldens, inder manieren ende te bekieren alsvoer.

VIII. Item, sullen oijck allen den ghenen die bier tonnen, coopen oft inneleggen, tzij met groote oft cleijne vaten, cruijcken oft muijten, van gheene brieders eenige bieren moeghen vuijt die brauwerijen, brauwershuijse oft haerkelderen zullen vuijt trecken, vueren, draegen, doen oft laeten halen, vuijtvueren, trecken, draeghen, sonder ierst ende voer al die accijse, van soe vele biers als sij begherende zijn, aen den stadt rentmeestere, accijsere oft hennen gedeputeerde betaelt te hebbene; welcke betalinghe zij met een billet van rentmeester oft gedeputeerde aen den brauwer sullen overleveren; welck billet den voerscreven brauwer siende, zal den selven brauwer den bringher van den billete volghen soe vele biers als het billet inhoudende is, ende nijet eer oft meer, op die pene, soo wij des negligeerde oft contrarie van tghene des voerscreven is doende bevonden worde, te verbueren soo wel bij den brauwer als bij den coopere oft inlegghere het voerscreven bier ende daertoe XX goltgulden, in der maniere ende te appliceeren alsvoer.

IX. Item, sullen oijck allen brieders, binnen der stadt oft haerder vrijheijt, moeghen henne eijghen gebrauwen bieren binnen hennen huijse tappen metten pot, maer sullen schuldich zijn allen maenden van den bieren die sij binnen huijse gebruijct oft verthiert hebben, oft oijck sonder billet aen ijemanden vuijtgelevert, die accijse, onder expurgatie van eede, te betaelen aenden stadt rentmeestere, accijsere oft gedeputeerde, als voer, gelijck die borgheren. Doer faulte van welcken, oft weijgheringhe van desen oft eenighe desere poincten, soo dicke ende menichwerffven dat geviele te verbueren, op elcke aeme ende aemschegelanghe XX goltgulden, die tweede reijse dobbel, die derde reijse op verbueren heurs ambachts, te emploijeeren alsvoer, ende hier van sal alleman inbringer zijn.

X. Item, sullen oijck die biervuerders, bierstooters oft draeghers hennen loon ende salaris dervan hebbende, vijt egheen brieders huijsen, kelders, brauwerijen, egheenderhande bieren vuijtdraeghen, stooten oft trecken, noch doen oft laeten vuijtvueren, draeghen, stooten oft trecken, sonder ierst ende voer al eedt te doen ende daer bij te geloovene der selver stadt hoet ende getrouwe te zijn in henre accijse; ende voerts egheen bieren vuijt te vueren, draeghen, stooten, trecken, sonder dat die accijse daer van betaelt zij ende zij een bilete van den rentmeestere, accijser, oft gedeputeerde daer van gesien hebben corresponderen op die bieren die sij vuijtvueren willen; op die pene, soe wij contrarie deser poincten doende bevonden wordt, die accijse selfs te betaelene ende daer toe van elcker ende aemschgelange een goltgulden voer die ijerste reijse, ende voerts inder manieren ende te emploijeren alsvoer.

XI. Dat oijck deselve bier vuerders, treckers, draeghers oft stooters, allen daighe op henren eedt aenbringhen sullen aen den stadt rentmeesteren, accijsere oft gedeputeerde, van elcken brauwer elck bier besundere dat sij vuijtgevuert hebben sullen; ende dat zij oijck gheenderhande biere vuijtvueren, stooten, draeghen oft trecken en zullen dan bij schoonen daghe, ende hoevele biers ende tot wijens huijs sij die bieren gevuert, gedraegen oft gestooten hebben, op die pene alsvoer.

XII. Item, om den burgheren ende bierverthierderen eenichsints te gerieffven, sullen de selve heure billeten halen ter plaatsen, tzij op der merckt, bij, onder oft opt het stadthuijs, daer den rentmeestere, accijssere oft gedeputeerde hen wijsen zal, die welcke alle daghe voer noen drije uren sitten zal (van Paesschen tot Sint Remeijsmisse, van seven tot thien uren, ende van Sint Remeijsmisse tot Paeschen, van acht uren tot elf uren), ende des daeehs een ure naer noen, van twee tot drij uren.

XIII. Dat oijck gheen buijten luijden boven het billet dat zij sullen gehaelt hebben aen der stadt rentmeester, accijser oft gedeputeerde gheenderhande bieren en sullen moegen vueren buijten der stadt ende haar hameijen, sonder behoorlijcke persport vander stadt rentmeester, accijser oft gedeputeerde aen de porte der porthier te thoonen; welck bilete oft pesport den portier ontfanghen zal ende daer van ondersoeck doen, oft deselve pasport accorderende es met die vaeten en quantiteijt vanden bier, ende des avonts die voerscreven billethen aen stadt rentmeester, accijser oft gedeputeerde over te brenghen.

XIV. Welcke ordonnantien ende statuijten heeren ende stadt willen in hunne cracht ende viguer te blijven, tertijt toe anders bij heeren ende stadt geordonneert zal worden, casserende deromme ende annichileerende alle andere statuijten ende ordonnantien deser contrarien, voer datum van desere gemaakt ende geordineert.

N.B. — Dese navolgende bierstooters hebben den eedt gedaen van getrauwicheit: Jan Sheeren, Jan Rutten, Willem Knoops, Willem van Roosborch, Jan Minten, Peter Clauwen, Poels Blomen, Merten van Alcken ende Jan Craenen. (V. *Maendachboeck A*, f° 70.)

1582, lundi, 12 novembre. — Les mêmes décrètent que les experts de la boulangerie pourront faire visite non seulement chez les débitants de vin et de bière, les cabaretiers et les aubergistes, mais dans toutes les maisons bourgeoises, afin de s'assurer s'il ne s'y trouve pas de pain blanc plus cher que de deux mites; quiconque sera pris en contravention encourra la peine fixée par l'ancienne keure, et cette peine sera pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville et pour un tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, XII novembris, anno XV° LXXXII, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen dat die ghezwoeren van den beckers sullen moeghen in allen huijssen, te weten so wale in der poerteren huijssen als in wijnhuijsse, bierhuijssen, cabretters, herbergiershuijsse, ende aldaer suecken oft zij aldaer wittebroet van hoegheren prijse vonden dan van twee miten; dat die verbueren sullen, daer dat alsoe bevonden wort, alsoe decke ende menichwerven als dat ghesciede, die pene begrepen in den kuer van den beckeren, heeren, stadt, scepenen ende den inbringere elcken terdedeel. (V. *'t Residuum*, f° 12 v°, n° 2.)

1583, 21 mars. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance portée le 29 février 1580, sur l'évacuation des boues, etc. (v. p. 124).
V. *Maendachboeck A*, f° 63.

1583, 24 avril. — Élections communales. — Bourgmestres : Georges van der Maesen et maître Jean Putseeys; — doyens et conseillers des métiers : les maréchaux nomment Herman Smeets et Adrien Lambrechts; les pelletiers, Pierre Bloomen et Jaques Bloomen; les boulangers, Henri Goyemans et Paul Leys; les brasseurs, Guillaume Morren et Arnold Vilters; les bouchers, Antoine Poelmans et Thomas Steynen; les drapiers, Hubert Peeters et Jaques Loetermans; les merciers, François van Bree et Jean Knapen; les teinturiers, Thierry van Herckenroy et Pierre Vreven; les tanneurs, Herman Putmans et Paul Vuytenbroeck; les cordonniers, Étienne Aerdts et Liévin der Welde; les maçons, Herman Bollis et Jean Schoepen; les charpentiers, Jean Banex et Mathieu Winckels; les tailleurs, Trudon Aberoens et Nicolas Wuesten. — Furent députés à la Chapelle, Jean Bancx, Jaques Loetermans, Nicolas Wuesten et Jean Knaepen. — Furent nommés *strijtmeesters,* Herman Putmans et Thierry van Herckenroye; gardes des *comsluetels,* Jean Bancx, Jean Knaepen et François van Bree; *licentmeesters,* Thomas Morren et Arnold Vilters; *wiesmeesters,* Henri Sgroots, François van Bree et maître Henri van den Roye.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 1.

1583, lundi, 2 mai. — Les bourgmestres et le conseil font de distribuer aux serments des Vieux et des Jeunes Arquebusiers, à chacun deux livres de poudre et deux livres de plomb; ils leur ordonnent de se rendre tous les soirs à la garde munis de leurs armes, sous peine d'encourir une amende égale à la valeur d'un quart de livre de poudre.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 1.

1583, lundi, 23 mai. — Les seigneurs et la ville font republier l'ordonnance portée le 29 octobre 1565, contre l'accaparement des grains (v. p. 42).

V. *Maendachboeck A,* f° 20 v°.

Même date. — Les mêmes renouvellent le règlement à observer en cas de passage de troupes, publié le 29 avril 1568 (v. p. 52).

V. *Maendachboeck A,* f° 28 v°.

1583, lundi, 6 juin. — Les mêmes défendent d'émettre, d'offrir ou de recevoir à plus de vingt-deux sous, les thalers frappés par le comte van den Berghe, par la ville d'Utrecht et par les seigneurs de Battenbergh. — Le cours du nouveau *snaphaen* de Gueldre est fixé à cinq sous; les sous et demi-sous frappés à

Nimègue et à Bouillon n'auront plus de cours. Toute contravention à cette ordonnance sera passible d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque. (V. *Maendachboeck A*, f° 70.)

1583, lundi, 20 juin — Les mêmes défendent aux bouchers de la ville et de la franchise de souffler(?) ou de faire souffler leur viande, sous peine de confiscation et d'un voyage à St-Jaques, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur. — Ils font publier, en outre, qu'à partir du jour de St-Urbain jusqu'à la St-Gilles, aucun boucher de la ville ni de la franchise, ne pourra venir, plus d'une fois avec la même viande, à son étal ni aux abords de la halle; après l'avoir une fois exposé en vente, les bouchers devront tenir leur viande chez eux, sous peine du voyage stipulé plus haut et de confiscation de la viande.

Op maendach, 20 junij 1583, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen dat die vleeschouwers voertaen, binnen deser stadt oft haerder vrijheijt, gheenderhant vleesch op blaesen en sullen oft doen opblaesen, op die verbueren des vleesch ende een wech Sint Jacobs, bij die ghene die ter contrarien wes voorscreven is bevonden wordt, heeren, ende stadt, scepenen metten inbringer elcken het derdendeel. — Dat men oijck voertaen, bennen deser stadt oft haer vrijheijt, van Urbani tot Sint Ghielismesse toe, gheen vleeschouwer maer eens hen geslaegen vleesch ter bancken bringhen en sullen, noch omtrent den vleeschhuijse, maer sullen tselve thuijs halden, op verbuertenisse des vleesch ende eenen wech Sint Jacobs, die contrarie doende bevonden worde, heeren ende stadt, scepenen metten inbringer elck het derdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 72.

Même date. — Les mêmes fixent à trois *ruijters* le cours des mites étrangères qui ont valu jusqu'à ce jour quatre et six *ruijters;* les demi-mites étrangères auront cours à l'avenant. Une peine de voyage à St-Jacques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, sera applicable en cas de contravention à la présente.

V. *Maendachboeck A*, f° 72.

Même date. — Robert van Jueck et Nicolas Wuesten sont nommés experts du poisson; Maître Guillaume Pickaerts, Jean Knaepen et François van Bree experts du pain.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 2.

1583. 2 août. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tous ceux qui ont placé des meules de blé dans l'enceinte des remparts

de la ville, de les évacuer dans les quinze jours et de mettre leur blé en grange ou en écurie. Quiconque négligera de se conformer à cet ordre, encourra une amende de vingt florins d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur; il sera, en outre, responsable de tout dommage que le placement de pareille meule pourrait entraîner pour les voisins.

V. *Maendachboeck A*, f° 72 v°.

1583, lundi, 22 août. — Les mêmes font republier leur ordonnance sur la garde, publiée le 29 mars 1574 (v. p. 80).

V. *Maendachboek A*, f° 46 v°.

1583, lundi, 31 octobre. — Les bourgmestres et le conseil décrètent que Jean Putzeys, l'un des bourgmestres, se rendra à Liége, pour se mettre en rapport avec les députés de Tongres et traiter avec le receveur-général de l'évêque, au sujet des sommes qu'ils ont à payer dans le subside de cinquante-deux mille florins accordé l'année précédente à l'évêque par les États primaire et noble, pour se rendre à la diète d'Augsbourg. (V. Daris, *Hist. du dioc. et de la princ. de Liége au XVI*e *siècle*, p. 464.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 13 v°.

1583 27 décembre. — Jérôme Ghierinx et Jean Thacoiens sont nommés receveurs de la ville; maître François Pylicpeert, percepteur des accises. — Le même jour fut nommé *comte des marchands*, Arnold van Elsraeck. — Pour la formation de la gilde des drapiers, les maréchaux nomment Quintin Huybrechts; les boulangers, Herman van Ham; les pelletiers, Henri Moels; les brasseurs, Gisbert vander Borcht, les bouchers, Gilles Veulemans; les drapiers, Jean Lycoops, les merciers, maître Arnold Mebriers; les teinturiers, Jean Prels; les tanneurs, Mathieu Keuleers; les cordonniers, André van Oeteren; les maçons, Jean Goyevaerts; les charpentiers, maître Pierre Rhety, et les tailleurs, Jean Putzeys.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 13 v°.

1584, lundi 30 janvier. — Les seigneurs et la ville défendent de laisser sortir des porcs à la rue, le samedi et le dimanche avant deux heures de relevée. Si le samedi est jour de fête, de manière que le marché se tient le vendredi au lieu de samedi, alors le présent ordre s'appliquera à ce vendredi. Toute contravention sera punie d'une amende de quatre florins d'or.

V. *Maendachboeck A*, f° 72 v°.

Même date. — Les mêmes défendent aux fabricants de draps d'étaler à leur porte ou à leurs fenêtres les jours de marché; ces

jours-là ils ne pourront étaler leurs draps qu'à la halle, jusqu'à deux heures de relevée, sous peine d'un voyage à St-Jaques en Galice dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, f° 72 v°.

Même date. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance portée le 29 février 1580, au sujet du bois qu'on amène à vendre dans la ville et dans la franchise (v. p. 124).

V. *Maendachboeck A*, f° 63 v°.

1584, lundi, 5 mars. — Les mêmes fixent le cours des monnaies d'or et d'argent;

1° MONNAIES D'OR. Le vieux *noble à la Rose*, frappé en Angleterre vaudra 9 flor. de Brabant; — le nouveau *noble à la Rose*, frappé à Utrecht, 7 1/2 fl., — le *noble Henricus* et le *noble* de Flandre, 8 1/2 fl., — le *noble Henricus* récemment frappé à Gand et en Gueldre, 7 fl., — le vieux *double ducat à deux têtes*, de Castille, d'Arragon, d'Espagne, de Valence, etc., 8 fl., le demi à l'avenant; — le nouveau *double ducat* de Zélande, 7 fl., — le *réal* d'or et *l'angelot*, 5 fl. 7 1/2 s., le demi à l'avenant; — le florin d'or frappé à l'instar de celui du St-Empire et le *florin de St-André*, 2 fl. 13 s., — le *double ducat* de Portugal à l'image de St-Etienne, 7 fl. 4 s., — le *ducat* de Hongrie, le *millerez*, le *ducat* de Bavière, de Pologne et autres semblables, 3 fl. 12 s., — le *grand crusard* de Portugal, 38 fl., — le *lion d'or* 4 1/2 fl., le demi à l'avenant, — la *couronne* de France 3 fl. 6 s., — la *couronne* de Flandre, 3 fl. 5 s. — la *couronne* d'Espagne, 3 fl. 4 s. — la *couronne* d'Italie, 3 fl. 2 s., la *double couronne* à l'avenant, — le *Philippus d'or*, 2 fl. 2 s, — le *double chevaucheur* de Bourgogne, 3 fl. 12 s., le *chevaucheur*, à l'avenant, — le *Wilhelmus*, 2 fl. 12 1/2 s., — les courtes et longues ✠ de Portugal, 3 fl. 7 1/2 s., — la *couronne Henricus* d'Angleterre, 3 fl. 6 s., — la *couronne des États*, 2 fl. 5 s., — le florin *Carolus* d'or, 25 s., — le florin *au lion rampant* et celui des trois villes (Campen, Zwolle et Deventer) 36 s. — le *florin David* d'Utrecht, 37 s., — le double *postulat* et le *postulat* Bourbon, 25 s., — le *salut* d'or, 3 fl. 12 s., — le *Toison d'or*, 4 fl. 5 s., — le *schuijtken*, 3 fl. 3 s., — le *double ducat* de Nimègue, 6 1/2 fl., — le *ducat* de Battenbourg, 5 1/2 fl., — le *postulat* de Hornes et celui d'Erard de la Marck, de bon poids, 15 s., sans poids exact, 12 s., — le *postulat* de Juliers ayant son poids, 14 s., — le *postulat* de Nimègue portant un aigle, 10 s.

2° MONNAIES D'ARGENT. Le *thaler Philippus* vaudra 2 fl. 13 s., le demis, les tiers, les cinquièmes et le dixièmes parties à l'avenant, — le *thaler* de Bourgogne et tous ceux qui sont frappés à

l'instar de celui du St-Empire, 2 fl. 8 s., le demi, à l'avenant, — les *thalers* de Horne, Thorn, Nimègue, Reckheim, Battenbourg, frappés avant 1578, 2 fl. 2 s., — le *thaler* de Hollande *sans couronne,* 38 s., — l'ancien *thaler portant la couronne,* 35 s., — le *florin* de Rhin, 37 1/2 s., — le *florin Carolus* d'argent, 35 s., — le *franck* de France, 22 s., le demi et le quart à l'avenant, — le *teston* de France, 16 s., — le *teston* de Lorraine, 15 s., — l'ancien *corbeau* de Brabant, 6 1/2 s., le demi et le quart à l'avenant, — le *toison,* 5 1/2 s., la double *roulette* 1 1/2 s., la demie, à l'avenant, — le *sou* de France, de Namur, de Maestricht, 1 s., — le *snaphaen* de Gueldre et celui d'Érard de la Marck, 8 s., — le double *rosart,* 8 s., le demi, à l'avenant, — les pièces de cinq sous frappés par le seigneur de Bergh, le comte de Hornes, l'évêque de Groesbeeck et l'évêque de Cambrai, et qu'on appelle *sprengers,* 6 1/2 s., les demis, à l'avenant, — les sous frappés par monseigneur d'Autriche, de Bergh et par de Groesbeeck 1 s. 1 l., — les pièces frappées par Corneil de Berghes 2 1/2 s., les doubles, à l'avenant, — les pièces dites *St-Étienne,* 2 1/2 s. 1 *negenmenneken,* — les pièces de cinq sous frappées par Groesbeeck 6 s., — les pièces monnayées par l'évêque actuel et appelées *Ernestus,* 6 s., et les demies, à l'avenant.

Il est défendu d'émettre ces pièces à un taux plus élevé ou plus bas qu'il n'est stipulé; les contraventions de ce chef seront punies d'une amende de dix florins d'or, qui sera doublée en cas de récidive; en cas de seconde récidive, le coupable sera puni de peines arbitraires. Les amendes seront pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville, pour un tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A,* f° 72.

1684, lundi, 12 mars. — Les mêmes publient que tout homme des métiers qui se permettra d'insulter ou d'injurier les jurés de sa corporation, à propos de l'exercice de leurs fonctions, encourra une amende d'un *pont groot;* en cas de récidive, cette amende sera doublée, et en cas de seconde récidive, le coupable perdra ses droits de métier. Les droits de métier ainsi perdus ne pourront être rachetés qu'au prix de cent florins monnaie courante, payables entre les mains des jurés, en présence des écoutêtes, des bourgmestres et des échevins. Le tiers de toutes ces peines sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, den XII martij, heeren ende stadt hebben verdraeghen dat soo wij van ambachtsluijden, met injurieuse worden, te naesprickt ende oploopt eenighe van honne ambachts geswoerens, om honder offitien wille, om hon in honne officie te beletten, sal voor die ierste reijse

verbeuren een pont groot, te tweede reijse dobbel, ende die derde reijse op het ambacht. Ende die het ambacht alsoe verbeurt sal hebben, en sal het selve nijet moegen recupereren dan met hondert gulden current, ende sal hetselve in presentie der scholteten, borghemeesteren, ende schepenen bij den gesworen aenbracht worden, heeren ende stadt, schepenen metten inbringer ellick terdedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 73 v°.

Même date. — Les mêmes défendent aux tailleurs d'habits neufs de travailler, pour la revente, des étoffes de fabrication étrangère ; ils ne pourront travailler pour la revente que des étoffes fabriquées à St-Trond ; encore ne pourront-ils vendre que dans l'intérieur de leurs maisons les habits confectionnés de ces étoffes, sans pouvoir en faire étalage hors de chez eux.

Item, dat egheen nieucleermaeckers sullen moegen verwercken op vercoop eenighe buijtenlaeckenen, dan wel die binnen deser stadt St-Truijen gemaeckt worden, die welcke nieuwe gemaeckte cleedren sij binnen haeren huijsen sullen moegen vercoopen ende nijet buijtens huijs monsteren.

V. *Maendachboeck A*, f° 73 v°.

Même date. — Les mêmes défendent aux fripiers 1° de vendre ou d'apporter au marché et d'étaler devant leur maison *a)* des habits confectionnés neufs, sauf des *neerhoesen* pour hommes et femmes, des bas, des bonnets de femmes, *b)* des confections quelconques en *diertijn*, en coton, en linge, en peau de mouton ou de veau, fussent mêmes ces peaux passées en mégie ; mais ils pourront vendre tous ces articles dans leurs magasins, à condition toutefois que les tissus dont ils sont faits soient fabriqués dans la ville ; — 2° de couper en morceaux ou de briser des objets de friperie qu'ils auront achetés, à moins de les avoir exposés d'abord pendant trois jours dans leur étalage. Toute contravention à l'un des points de cette keure sera punie d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, quel qu'il soit.

Item, dat oijck egheene aldecleermaeckers hon veroorderen en sullen op den alden merckt te vercoopen, offt ter merckt te bringhen, offt voor honne huijse te monsteren, eenighe nieuwe ghemaeckte cleederen, behaudelijck mans ende vrauwen neerhoesen, socken en vrauwenmutsen, ende van alderhande gemaeckt werck van diertijn, catoen, lijnwaet ende alderhande gemaecksel van schaeps ende kalffsvellen, al sijn sij opt zeems bereijt ; ende sullen oock allen alsulcken werck binnen haere huijsen moegen vercoopen, behaudelijck dat het laecken alhier binnen deser stadt gemaeckt es. — Item, dat egheene alde cleermaeckers en sullen hon vervoorderen van nu voertaen enich altwerck bij hon gecocht

onstucken te snijden offt te breecken, sonder ierst voor al drije daegen voor gehangen te hebben, alles op eenen wech S. Jacobs, heeren ende stadt, scepenen metten inbrengere elck het derdedeel; ende hiervan sal alleman inbrengher zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 73 v°.

1584, lundi, 19 mars. — Les mêmes renouvellent la défense de tirer des pigeons publiée le 6 février 1559 (v. p. 8).

V. *Maendachboeck A*, f° 1.

Même date. — Les mêmes font republier la défense de tirer des pigeons en date du 14 mars 1563 (v. p. 25).

V. *Maendachboeck A*, f° 11.

1584, lundi, 5 avril. — Les mêmes défendent aux taverniers, cabaretiers, débitants de vins, de bière ou de boissons quelconques, de servir à boire après neuf heures du soir. Tout contravention à cette défense sera punie d'un voyage à Rocamadour, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur. — Si les consommateurs se fesaient servir de force, alors les taverniers seront tenus d'en avertir la cour de justice, à peine d'être passibles du même voyage à Rocamadour.

Op maendach, V Aprilis XV° LXXXIIII, heeren ende stadt zijn eens ende verdraghen dat egheen tavernier, hetzij wijnman, biertepper, cabretter oft alle andere dranck te coep hebbende, ennich volck sullen houden drinckende nae neghen ure van den avonde; op elck tavernier te verbueren, die contrarie des voerscreven is dede ende soe decke ende menichwerve dat ghesciede, eenen wech te Rutsemedouwe heeren, stadt, scepenen metten inbringere elcken terdedeel; het en weer dat die drenckeren selve den dranck fortcelicken reijcken oft langden, ende in dien ghevalle sal alsulck tavenier schuldich zijn dat den gherichte te kundighen, oft die pene voerscreven ghelden.

V. *Kuerboeck*, f° 183, n° 1.

1584, dimanche, 15 avril. — Élections communales. — Sont nommés *bourgmestres*, Antoine Coelen, écuyer, et Thierry van Herckenroye; — *doyen et conseiller des brasseurs*, maître Jean Putseys et Jean Huybens; des pelletiers, Paul Outers et Pierre Blommen; des boulangers, Henri Sprauten et Guillaume Verjannen; des brasseurs, Jean Wanten et Pierre Minsen; des bouchers, George vander Maesen et Guillaume Minsen; des drapiers, Hubert Plugers et André Wennen; des merciers, Jean Strauven et Martin Vander Beken; des teinturiers, Jean van Herckenroye et Michel van Schoor; des tanneurs, Baudouin van Weseren et Arnold Putmans, remplacés dans la suite par Benoit Blommen et Jean Aberaens; des cordonniers, Pierre Billen et Rombaut Tolmaer; des

maçons, Guillaume Princen et Michel Pantsers; des charpentiers, Henri Anthonis et Jean van den Creeft; des tailleurs, *(heeren van Melanen)*, François van Vucht et Étienne Verhulst; — *députés à la Chapelle*, Pierre Minsen, Henri Anthonis, François van Vucht et Jean Strauven; — *strijtmeesters*, Georges vander Maezen; et maître Jean Putseys; — gardes des *compsleutels*, maître Jean Putzeys, Georges Vander Maezen et Pierre Minsen; — *licentmeesters*, Henri Anthonis et Thomas Morren; — *weesmeesters*, maître Denis van den Edelbampt et Nicolas van Dormael, remplacés peu de temps après par Henri Tsgroots et maître Philippe van den Edelbampt.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 22 v°.

1584, lundi, 18 juin. — Les seigneurs et la ville défendent à qui que ce soit de tirer ou de prendre, dans la ville ou dans la franchise, des lièvres, des lapins, des perdreaux ou des pigeons, soit au moyen de lacets, soit au filet, soit à l'attrape, soit par d'autres artifices ou inventions quelconques, - sous peine de confiscation des engins dont on se servira et d'une amende de dix florins d'or; le tiers de ces peines au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, den XVIII junij, heeren ende stadt sijn eens ende hebben verdragen dat nijemant, wij dat hij sij, hem vervorderen sal bijnnen deser stadt ende haere vrijheijt te schieten, vanghen met eenighe instrumenten, te weten stroppen, garens, leghouden, offt met andere diergelijcke looze vonden ende pracktijcken, wij sij oock zijn moegen, eenich wilt, als haezen, conijnen, etc, patrijsen ende dijergelijcken, oock mede die duijven; op te verbeuren die wapenen ende instrumenten, daerenboven die pene van thien goltgulden, soo dickmael dat gebeuren sal, heeren ende stadt, schepenen metten inbrenger elck terdendeel; ende hier aff sall alleman inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 74.

Même date. — Messire Nicolas van Dormael et Pierre Minsen sont nommés *experts du poisson*; messire Philippe de la Blocquerie, Jean Strauven et Guillaume Prinsen, *experts du pain*.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, f° 30 v°.

1584, lundi, 20 août. — Les seigneurs et la ville - vu que les tanneurs et marchands de cuirs étrangers ne peuvent venir avec leurs marchandises à St-Trond que le seul jour du marché, et qu'ils sont tenus de réexporter, le même jour, hors de la franchise, les cuirs qu'ils ne sont pas parvenus à vendre - considérant que, par les circonstances périlleuses de l'époque, ces tanneurs et marchands de cuirs n'osent et souvent ne peuvent venir en

ville au jour fixé pour le marché, - décident qu'aussi longtemps que les circonstances du temps n'auront pas changé, ils pourront importer et exporter leurs marchandises à leur meilleur convenance; mais ils ne pourront les exposer en vente qu'à un seul jour de marché et s'ils veulent les représenter en vente à un second jour de marché, ils devront les avoir réexportées d'abord hors de la franchise. — Ce règlement sera mis en vigueur dès le prochain jour de marché, pour être observé jusqu'à nouvel ordre des seigneurs et de la ville.

Op maendach, den XX augustij, heeren ende stadt, - aenmerckende dat die vetters ende coopluijden van buijten, die alhier ten ordinaris merckte precise ende nijet eer dan op den selven mercktdach koemen moeten, ende wes hon van den selven leder onvercocht overen sal, metter sonnen vuijt der stadt vrijheijt vueren, - ingesien hebbende die tegenwoirdighe perijckelen des tegenwordichs tijts, qualijcken ende nijet sekerlijcken op den gestatueerden precisen mercktdach en deeren ende dickwils nijet en kunnen overcoemen, - sijn eens ende hebben verdraeghen dat, duerende dese perijculeuse tijden, een ijeder van buijten leeren sal ten sijnen schoonsten moegen inbringhen ende vuijtvueren; behelteliјck dat die selve maer eenen mercktdach voort en doen; ende en sal der buijten man met dat onvercocht leder egheen voorderen mercktdach moegen genieten, ten sij dat wederom vuijt der stadt vrijheijt gevuert geweest sal zijn; het welck sal moeten geschien voor den aenstaenden naesten mercktdach, altijt tot revocatie ende duerende dese periculoese tijden, ende dit volgens alle alde coeren bij heeren ende stadt geordineert.

V. *Maendachboeck A*, f° 74.

Même date. — Les mêmes fixent le cours de quelques monnaies. — Une peine de voyage à St-Jaques en Galice et la confiscation des pièces émises ou reçues à un taux plus élevé seront applicables en cas de contravention. Le tiers de la peine de voyage sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur. — L'*angelot* vaudra 5 1/2 florins de Brabant; le demi, le *réal* et le *florin d'or* à l'avenant; — le *pistolet* d'Italie, 3 fl. 3 s., — le *ducat* de Portugal, à longue et à petite croix, 3 1/2 fl., — le *thaler Philippus* d'or ou d'argent, 2 fl. 15 s., le demi, le cinquième et le dixième de cette pièce, à l'avenant; — le *vieux réal* d'Espagne, 49 s.; le demi et quart à l'avenant; — le *corbeau*, 7 s., — le *thaler* des États, 2 fl. 4 s., — le *thaler à croix* et le *thaler impérial*, 2 1/2 fl., — le *thaler* de Hollande au *lion sans couronne*, 39 s.; le même au *lion couronné*, 36 sous.

V. *Maendachboeck A*, f° 74 v°.

1584, 27 décembre. — Grégoire van der Maezen et Hubert Pluegers sont nommés *receveurs* de la ville; maître Franco

Pylicpert et Georges Vreven *percepteurs des accises.* — Jean Tackoens est nommé *comte des marchands.* Pour la *gilde des drapiers,* les maréchaux nommèrent Jean van den Loye; les pelletiers, Léonard van den Hove; les boulangers, Robert Baltus; les brasseurs, Henri Morren; les bouchers, Christophe van der Borch; les drapiers, Henri van Dalem; les merciers, Jérôme Gherinx; les teinturiers, Jean Wolffs; les tanneurs, Paul Uytenbrouck; les cordonniers, Herman Hermans; les maçons, N. Wezeren; les charpentiers, maître Henri Buntynx, et les tailleurs, Henri Lambrechts.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 49.

1585, lundi, 11 février. — Les bourgmestres et le conseil accordent à la Chambre de Rhétorique les mêmes gages annuels qu'aux serments d'archers.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 53.

1585, lundi, 25 mars. — Les mêmes délèguent Jean van den Creeft aux fonctions de *strijtmeester.*

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 55.

1585, 28 mars. — Les seigneurs et la ville renouvellent, pour rester en vigueur jusqu'à la Toussaint, l'ordonnance du 20 août 1565, relative aux grains.

V. *Maendachboeck A,* f° 19 v°.

1585, lundi, 29 avril. — Les bourgmestres et le conseil, en vue des restaurations qu'exige la porte de St-Gangulphe, empruntent au couvent d'Averbode 6500 pavés-cailloux et achètent à Daniel de Hinnisdael de Kerkom une quantité de blocs dits « *sichenaeren blocken,* » dont on a besoin pour les restaurations dont il s'agit.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 55 v°.

Même date. — Les mêmes font remettre au docteur Wamesius une aime et demi de vin, à titre de reconnaissance pour divers services importants qu'il a rendus à la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 55 v°.

1585, 6 mai. — Élections communales. — Sont nommés *bourgmestres* Herman Putmans et Jean Lycops; — *doyen* et *conseiller* des métiers : pour les maréchaux Herman Smeets et Quintin Huybrechts; pour les pelletiers, l'écuyer Antoine Colen et Pierre Blommen, le vieux; pour les boulangers, Henri Coomans et Michel Strauwen; pour les brasseurs, Henri Pyls et Guillaume

Morren; pour les bouchers, Jean Stynen et Gilles Voelemans; pour les fabricants de draps, Jean van Dormael et Jaques Maes; pour les merciers, Guillaume van Elderen et Jean van der Boenten; pour les teinturiers, Thierry de Herckenroye et Pierre Vreven; pour les tanneurs, Mathieu Kuelers et Jean Martens; pour les cordonniers, André van Oeteren et Étienne Aerts; pour les maçons, Jean Schoepen et Jean Goovaerts; pour les charpentiers, Wautier Borchmans et Léonard Vervoort; pour les tailleurs, Trudon Aberaens et Arnold Pickaerts; — *députés à la chapelle* : Jean Ghovarts, Jean Stynen, Jean Lycops et Guillaume van Elderen; — *strijtmeesters* : Thierry van Herckenroye et Henri Pyls; — *gardes des compsluetels* : André van Oeteren, Jean Schoopen et Quintin Huybrechts; — *licentmeesters* : Jean Schoopen et Thomas Morren; — *weesmeesters* : maître Philippe Eelbampt, maître Philippe van der Blocqueryen et maître Jean Putseys.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 56 v°.

1585, lundi, 17 juin. — Messire Philippe van der Blocqueryen et André van Oeteren sont nommés *experts du poisson*; maître Guillaume Pickaerts, Guillaume van Elderen et Quintin Huybrechts *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 58.

1585, lundi, 2 septembre. — Les seigneurs et la ville, - voyant que, par l'accaparement et l'exportation continuels des grains et des comestibles nécessaires à l'alimentation des habitants, non seulement ces grains et ces comestibles ont atteint un prix excessivement élevé, mais que la disette commence à sévir et menace de s'étendre de plus en plus; et craignant que des troubles n'éclatent dans la population de la ville, - décrètent et font publier : 1° qu'il est défendu aux boulangers, aux brasseurs et à toute autre personne quelle qu'elle soit, d'accaparer pour la revente, ni froment, ni seigle, ni orge, ni épeautre, ni avoine, ni vesces, ni fèves, ni pois, ni graine de navette, ni chènevis, ni beurre, ni fromage, ni poulets, ni poissons, ni fruits, ni œufs, ni autres comestibles quelconques, avant onze heures du matin, quand la clochette d'usage sera sonnée; — 2° que personne ne pourra aller à la rencontre des gens qui viennent au marché, pour acheter, soit en rue, soit dans des maisons, les marchandises qu'elles apportent; toutes ces marchandises devront venir au marché et y être étalées en vente; — 3° que personne ne pourra acheter les marchandises en question pour compte de personnes étrangères à la ville, ni avant, ni après l'heure susdite; — 4° que personne, ni de la ville ni du dehors, ne pourra exporter ni faire exporter en gros, les grains et articles

susmentionnés; par *exportation en gros* les seigneurs et la ville entendent notamment celle qui se fait par chariot, par charette, à cheval ou par brouette; mais on pourra exporter pour sa propre consommation, une mesure, une mesure et demi et jusqu'à deux mesures de grain, à condition que ces grains ne sortent pas des frontières de la principauté. Au sujet de l'exécution de ce dernier point, les seigneurs pourront exiger des meuniers qu'ils prêtent serment de s'y être conformés; de même, le fabricant de malt pourra exporter du malt de la ville et de la franchise, à condition que ce malt reste dans la pays et qu'il y soit consommé et débité; mais si les seigneurs et la ville l'exigent, il sera, comme le meunier, obligé de prêter serment. Toute contravention à ce règlement sera punie de confiscation de la marchandise fraudée et d'une amende de trois florins d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, den tweeden septembris 1585, alzoo nu tegenwoordich, deur het menichvuldich ende overvloedich opcoepen ende vuijtvoeren van alderhande greijne ende eetwaeren dienende tot sustentatie ende alimentatie der menschen, die selve nijet alleen gecoemen zijn tot groeten excessiven prijse, maer oijck die stadt daer deur gansselijck onversien is ende desolaet blijft, ende noch meer ende meer worden soude deur het daechelijcx continueren van opcoopen ende vuijtvoeren der selver; ter oirsaecken van welcken, ten eijnde vele jammerlijcke saecken ende inconvenienten, als groote dierte ende benautheijt, daernae commotien ende diergelijcke volgen mochten, soo die selve wel apparent sijn geweest, ende meer geschieden mochte, ten waere daerinne versien waere, ende om alsulcx te beletten ende te remedieren, — soo sijn heeren ende stadt verdragen dat noch backers, noch brauwers oft andere borghers, van wat qualiteijt oft conditie die zijn, nijemant exempt, eenighe terwe, coren, garst, spelte, haver, crucken, vitsen, erten, raepsaet, kempsaet, noch andere egheenrehande specie van greijne, noch oijck boter, kees, kieken, vissche, fruijt, eijeren ende andere eetwaer dienende totten nootdruft van mensschen, op vercoop coopen en sullen, voor die gewoonlijcke ure van elfven ende voor het teecken van 't clocxken daertoe geordoneert; — ende sullen oijck die luijden ten merckt waert coemende nijet tegen gaen, noch inder straete, noch huijsen coepen oft vercoopen, dan sal wes voirscreven es, op den gewoonlijcken merckt gebracht worden, ende aldaer schuldich zijn stapel te halden; — ende zal oijck nijemant als boven, wije dat hij zij, tgeens dat op die merckt coempt voer ander luijden van buijten moegen incoepen noch opcoepen, tsij voor offt nae die gewoenlijcke ure ende teeken voerscreven; — voorts en zàl niemant, zoo van bijnnen als van buijten, eenighe van de voorgementioneerde greijne vuijt der stadt vueren, noch doen vueren int grosse, als te weten met wagenen, kerre, perde, kordewagens, dan wel voor hons selfs eten met een, onderhalff oft ten hoechste twee vaeten, die zij ten halze dragen konnen, ende

nijet voorder;. behaudelijck dat buijtens lants nijet en worde gevuert oft gedraegen; ende over sulcx sullen, ter requisitien van den heeren, die molders ende andere onder eedt hon moeten expurgeeren; des soo sal een metter moegen maut laeten volgen, behaudelijck dat buijten den lande nijet gevuert en worde, dan bijnnen den lande vertiert, onder expurgatie; op die pene, wij contrarie des voirscreven is dede, die verboerte des ghoets; daerenboven op die pene van drij goltgulden, heeren ende stadt, scepenen metten inbringere elck terdedeel; ende hier van sal alleman inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 75.

1585, lundi, 2 décembre. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter à intérêt une somme de deux mille florins et d'en acheter une provision de grains pour l'alimentation de la ville. Pour surveiller l'achat de ces grains on délègue Jean Martens du conseil, Henri Coomans et Michel Strauven, respectivement doyen et conseiller du métier des boulangers.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 67.

1585, lundi, 16 décembre. — Les seigneurs et la ville fixent le cours que les monnaies d'or et d'argent auront dans la ville et dans la franchise :

1° Monnaies d'or. Le vieux *noble à la Rose* vaudra 9 flor. 5 s., — le nouveau *noble à la Rose,* 8 fl., — le *noble Henricus* et le *noble* de Flandre, 8 fl., 15 s., — le *nouveau noble* des Pays-Bas, 7 fl. 5 s., — le *double ducat à deux têtes,* 8 fl.5 s., — le nouveau *double ducat,* 7 fl. 12 s., — le *réal* d'or et *l'angelot,* 5 fl. 12 s., — le *thaler* et le *florin Philippus* d'or, 2 fl. 16 s., — le *lion* d'or, 4 fl. 12 1/2 s. le demi et le quart à l'avenant; — la *couronne* de France 3 fl. 8 s., — la *couronne* de Flandre, et de Castille, 3 fl. 7 s., — la *couronne* d'Italie et le *schuijtken,* 3 fl. 6 s., les doubles à l'avenant, — la *couronne* des États, 3 fl. 8 s. — la *couronne* de Portugal *à courte ou à longue croix,* 3 fl. 10 s., — le *chevaucheur* de Bourgogne et le *salut,* 3 fl. 12 s., — le *chevaucheur* de Gueldre, 37 s., — le *double florin Philippus,* 4 fl. 6 s., — le *double ducat* de Nimègue, 6 fl. 15 s., — le *florin Carolus,* 36 s., — le *millerez* de Portugal, portant à l'avers *une double croix* et au revers les *armes* de Portugal, 3 fl. 15 s., — le *ducat* de Bavière, d'Augsbourg, de Hongrie, de Zimmeren, de Mayence, de Cologne et d'autres villes, 3 fl. 15 s., — le florin au *lion rampant* et celui des trois villes (Campen, Zwolle, Deventer), ayant leur poids, 36 s., — le *florin David,* 38 s., — le *double postulat* de Bourbon, 24 s., — le *postulat* de Horne et d'Érard de la Marck, de bon poids, 15 s.,— le *postulat à l'aigle* de Nimègue, 12 s.

2° Monnaies d'argent. Le *thaler Philippus* vaudra 2 fl. 15 s., les demis et autres subdivisions à l'avenant, — le *thaler* de Bourgogne et celui du St-Empire, 2 fl. 10 s., — le *thaler* des États,

2 fl. 4 s., — le *florin Carolus*, 36 s., — le *florin* d'Allemagne, 2 fl., — le *franck*, 23 s., — le *teston* de France, 16 1/2 s., — le *teston* de Lorraine, 15 s., — l'ancien *corbeau*, 7 s., le demi et les autres subdivisions, à l'avenant, — le *réal* de Castille et le *Toison*, 6 s., — le *snaphaen* de Gueldre, 8 s., — la pièce de cinq sous frappée par Gérard de Groesbeeck, la même de Cambrai et la même de Hornes, 6 1/2 s., — la pièce de cinq sous frappée sous Robert de Berghes, 7 s., — le *Ernestus*, 6 s., — le *thaler* de Hollande sans couronne 2 fl., — le même portant la couronne 36 s., — la pièce monnayée sous Corneil de Berghes et Georges d'Autriche et connue sous le nom de « denier de huit sous de Liége » 2 1/2 s., — la pièce dite *St-Etienne*, 2 s., 2 liards, — le *sou* monnayé par Robert de Berghes et Gerard de Groesbeeck, ainsi que le *sou* de Cambrai, 1 s. 1 l., — le *thaler* de Hornes, de Thorn, de Battenbourg, de Reckheim ou de Nimègue, 2 fl. 2 s., — le *thaler* frappé en Frise et en France, 38 s., — le *sou* de France, 1 s., — le *sou* de Namur et d'Utrecht, 1 s., — la *double roulette*, 1 s. 1 l., le demi à l'avenant. — Seront considérés, comme *billon*, les *thalers* qui ne sont pas mentionnés dans la présente publication, les *ducats* frappés en Hollande, les *testons* d'argent frappés au nom de Don Anthonio, et les nouveaux *thalers* de contrefaçon frappés à Lubeck et à Hambourg. — Les *mites*, *liards*, *ruijters* et *negenmennekens* seront reçus à leur ancienne valeur.

Toute contravention à la présente ordonnance sera punie de la confiscation des monnaies présentées ou émises ; de plus, le délinquant encourra une amende d'un florin d'or, qui sera doublée en cas de récidive et en cas de seconde récidive, il sera passible de peines arbitraires. Les amendes seront pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville, pour un tiers aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, fº 75 vº.

Même date. — Les mêmes défendent d'aller à la rencontre des personnes qui se rendent à la ville, pour en acheter les comestibles ou autres marchandises quelconques que ces personnes se proposent d'aller vendre au marché. Toutes ces marchandises devront venir au dit marché et y être étalées en vente; et, de plus, aucun bourgeois ni étranger n'en pourra acheter avant l'heure prescrite dans la keure du 2 septembre dernier. En cas de contravention, les peines stipulées dans l'ordonnance précédente seront applicables.

Op maendach den XVI decembris 1585, heeren ende stadt sijn eens ende hebben verdragen dat nijemant sich vervorderen en sal eenigherhande eetwaer, wij die oijck sijn mochte, noch oijck alle anderen ware, hoedanich die zijn mochte ende genoempt mocht worden, gheensints vuijt-

gesloten, die verdich ware te merckt te coemene, onderwegen offt in de straete nijet tegenloopen en sal noch coepen; maer sal sulx ten behoorlijcker merckt comen ende aldaer stapel halden; ende aldaer gecomen sijnde en sal noch borgher, noch buijtenman die selve waere hoedanich die zijn mochte, op vercoep moegen coepen, voer die gewoonlijcke ure van elff; op die verbuerte van den waere, ende die pene van een goltgulden alsvoer, heeren ende stadt, scepenen metten inbringer elcken tardedeel.

V. *Maendachboeck A*, f° 76 v°

1585, 27 décembre. — Les bourgmestres et le conseil allouent aux collecteurs des accises sur la bière un appointement annuel de cent florins, dont soixante florins reviendront au teneur des livres de compte et quarante au receveur.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 69 v°.

Même date. — Jérôme Gherynx et Hubert Plugers sont nommés *receveurs* de la ville; Josse Vreven et maître Franco Pylicpert percepteurs des accises. — Pour la *gilde des drapiers*, les maréchaux déléguèrent maître Thomas Puteanus; les pelletiers, Henri Moels; les boulangers, Henri Sprauten; les brasseurs, Arnold van Elsrack; les bouchers, Jean Steynen; les fabricants de draps, André Wennen; les merciers, Beaudouin Swennen; les teinturiers, Jean Prels; les tanneurs, Thomas Blommen; les cordonniers, Pierre Cuypers; les maçons, Wautier Vorssen; les charpentiers, Henri Anthonis; les tailleurs, Gisbert Ghysens.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 70.

1586, 13 janvier. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers de St-Trond, — pour subvenir aux charges exorbitantes que la ville doit payer, — vendent à Christine Hoebock, veuve de Paul Dammerycx, une rente de quarante-deux florins, payable en deux termes, la moitié au 15 juillet, l'autre moitié au 15 janvier de chaque année. Cette vente se fait moyennant un capital de 700 florins.

Collection de chartes, n° CXLII. — Original, sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil, pour éviter des procès et maintenir la paix entre la bourgeoisie, sous-arrentent au métier des brasseurs la perception du *paenceijs* (v. t. I, p. 1), que l'abbé et le monastère leur avait arrentée. — Cette cession ou ce sous-arrentement se fait pour un terme de vingt-quatre ans, qui ont commencé à courir le 6 janvier précédent. — La rente en écheoit chaque année à la Noël et doit être payée au plus tard à la Purification de la S. Vierge. — Le métier des brasseurs devra

fournir caution pour le payement de la rente. Il ne pourra exiger des bourgeois qui brasseront pour leur propre consommation que trois pintes par aime de bière brassée; ces trois pintes seront payables en argent, à raison d'un *blanck* le pot, de sorte que les trois pintes payeront treize *schillingen* et demi, desquels *schillingen* vingt-quatre valent un sou de Brabant; la petite bière qu'on fait passer par la drêche ne paiera aucun droit. — Le métier des brasseurs ne pourra ni vendre, ni livrer, ni faire débiter en détail, la bière prélevée à titre de *paenceijs* sur les brassins du métier même, à moins d'en payer au receveur communal ou au percepteur des accises, les droits d'accises dus à la ville. — Enfin, il est entendu que la présente convention ne pourra porter aucun préjudice à la juridiction et aux privilèges de l'abbé et de son monastère, ni au concordat passé en 1506, du temps de l'abbé Antoine de Berg (v. t. II, p. 255).

Op maendach, XIII januarij anno 1586, es bij borghemeesteren ende raedt geordonneert ende verdragen, om alle querelen, processen ende gedingen te schauwen ende om die borgeren in rust ende vrede te hauwen, dat men den briederambacht soude begheven alsulck paencheijs dewelcken die borgermeesteren aen mijnen eerweerden heeren ende sijnen couvent, inden naem ende voor die stadt hebben gearrendeert, ende dat onder sekere conditien hierna volgende, duerende den getauste van XXIIII jaeren, waervan het ierste jaer begonnen is darthiendach den VI januarij 86, ende alsoo vervolgens totten eijnde van jaeren toe, vallende altijt te betaelen te Kerstmisse ende voltaelt Onser Lieven Vrouwen Lichtmisse. Inden iersten dat die brauweren sullen, naeder stadt usantie borghe stellen; ende en sullen die borghere die selve voor hen drencken brauwen, nijet praemen, maer hon laeten bij hon borgerlijck recht, die selfve nijet meer afnemende dan van elcker aemen van welcke men accijse aen de stadt schuldich is, te betaelen van eenijeder aeme drij pinten biers, ende dat in ghelde, te weten den pot geestimeert op een blanck, beloopende alsoo die drije pinten op dertien en half schillingen, waervan die vierendetwintich schillingen maecken eenen stuver brab., hier inne nijet begrepen tcleijn bier, het welck door het draff gegoten wort ende egheen accijse en betaelt. — Ten andere, is conditie dat die brauwere, in prejudicie der stadt recht, hon nijet en sullen vervoorderen alsulcken paenceijs als sij mochten colligeren int bier van honnen ambacht, alsulck bier comende van paenceijs, nijet ne sullen vuijtleveren offt vercoopen, oft laeten ten tap gaen, sonder die accijsen daer van aen der stadt rentmeester oft collecteur der stadt accijsen te betaelen, al sonder arch oft list; ende alles sonder eenichsints in desen te verminderen, offt te derogeren onsse zeer eerw. ende beminden heere van Sint Truijden en sijnen couvent jurisdictie, privilegie ende voergewesen voorstreken vonnisse ende concordaten van 1506, bij tijden H. Anthonis de Bergis zaeliger, abt, ende andere naergevolgde.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 70.

1586, 10 mars. — Les mêmes, suivant l'exemple des Tongrois, décident d'offrir à l'évêque de Liége un don de cinq cents thalers, et chargent le bourgmestre Lycops d'aller lui remettre cette somme.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 76 v°.

1586, lundi, 31 mars. — Les seigneurs et la ville fixent l'emplacement de certains marchés : 1° Les marchands de toile devront placer leurs étaux entre le puit qui se trouve devant l'hôtel-de-ville, le marché au bétail et le marché aux vaches, peu importe que le jour où ils étalent leurs marchandises soit un jour de marché ou un autre. Ils devront tirer au sort la place qu'ils occuperont. Ils ne pourront jamais étaler devant leur porte, sur des étaux, des tables ou des bancs; mais ils pourront exposer leurs marchandises à l'intérieur de leurs maisons autant qu'ils le veulent; — 2° Les marchands de beurre et de fromage ne pourront pas vendre au cimetière; mais ils devront prendre place à l'endroit qui est désigné comme marché-au-fromage. A cette fin, il est défendu de déposer du bois ou des immondices à ce marché, d'y préparer de la chaux ou d'y faire n'importe quoi, qui soit de nature à produire de l'encombrement quelconque; — 3° Ceux qui se rendent au marché pour vendre du chanvre, devront se placer à la suite des étaux aux harengs, dans la direction de la *rue de sel*, à partir de la maison dite « *de bonten osse*. » — Les amendes des contraventions à cette ordonnance seront la première fois d'un florin d'or, la deuxième fois de deux florins, et la troisième fois de trois florins d'or, à partager comme à l'ordinaire.

Op maendach, XXXI martij, a° 1586, heeren ende stadt sijns eens ende hebben verdragen, dat van nu vortaen die lijnwatiers met honne craemen oft anderssints, op die merctdaegen offt wanneer zij voorts doen, staen sullen op eene sekere plaetse, bij de voirscreven heeren ende stadt gedesigneert, te weten, tusschen den putte teghen over het stadshuijs ende den keesmerckt ende koijenmerckt, ende nergers anders, alwaer sij cavelen sullen. Ende sullen oock die selve lijnwatiers voor henre huijssen nijet moegen voerts doen met craemen, taefelen offt bancken, dan wel bijnnen honnen huijssen, indijent hen belieft, op die pene, wij contrarie des voirscreven is dede, voor die ijerste reijse eenen goltgulden, die tweede reijse dobbel, ende die derde reijse drij goltgulden. — Noch en sal oijck nijemant hem vervoorderen boter offt kese te vercoepen op den kerkhoff, dan op den behoorlijcken keesmerckt daertoe geordoneert, op pene als boven. Ende om des te gevoechelijcker te doene sal een ijeder verboeden sijn, gelijckt mits dese oijck werdt verboeden, aldaer eenich hout ende vuijlicheijt te leggen, offt calck te beslaen oft andere diergelijcke becommeringen te doen, waermede die plaetse offt keestmerckt voirscreven gemindert offt vervuijlt worde, ende, alsoe die goede lieden, te merckt coemende, belet mochten worden,

op die pene als boven. — Noch, dat een ijegelijck met lent te merckt comende, sijnen merckt halden sal, achter die harincx craemen beghinnende aen den *bonten osse*, tot aen die *sautstraete*, ende nijet elders, alles op die pene van den goltgulden als boven, heeren, stadt, scepenen mitten inbringer elck terdedeel; ende hiervan sal alleman inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A,* f° 77.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil délèguent Herman Putmans, Jean Lycops, Thierry van Herckenrode et Arnold Pickaerts pour faire, pendant huit années consécutives, la recette des deux cent florins de rente que le métier des brasseurs paye pour la perception du *paenceijs*. Ces délégués devront réappliquer les fonds qu'ils recevront, à l'amortissement des rentes et au remboursement des capitaux, que la ville a dû souscrire et emprunter à divers, pour faire avec l'abbé l'arrentement du même *paenceijs*.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 79.

1586, lundi, 14 avril. — Les mêmes, - vu que les dépenses du receveur des paturâges communaux dépassent ses recettes, - décident que désormais le receveur de la propriété bâtie de la ville lui viendra en aide, en payant de sa recette la poudre et le plomb nécessaires au conseil et aux serments, les dégats d'incendie à charge de la ville et les frais dus aux Récollets.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 79 v°.

1586, 19 avril. — Les bourgmestres, jurés et conseil de St-Trond passent avec Guillaume Morren, Henri Peyls, Jean Wanten, Henri Morren, Augustin Vaesoens, Jean Pulinx, François Wennen, Pierre van Dalem et Arnold Vilters, respectivement doyen, conseiller et membres du métier des brasseurs, l'acte de sous-arrentement de la perception du *paenceijs,* dont il s'agit dans la décision communale du 13 janvier précédent (v. p. 171).

Wij borghemeesteren, ghesworen ende raedt der stadt Sintruden representerende die gantsche ghemeijnten, doen condt ende kennelijck allen ende eenenijgelijcken die deese onssen openen brieff sullen sien oft hooren leesen, hoe dat wij in den naem, tot oerber ende profeijt der selver stadt, van onsen seer beminden eerw. here, heer Christophel vander Blocquerijen, abt ende prelaet der stadt Sijntruden, ende sijnen convente, voor eenen termijn van vier ende twintich iaeren vervolgende (waer van het eerste jaer innegegaen es op darthiendach, den sesden januarij anno 1586) gearrendeert ende aengenomen hebben die paenceijns oft paenceijnsbier, den voorscreven onssen Eer. Heere en sijnen couvente voerscreven competerende, naer luijt der arrendatien ende conditien daervan sijnde ende onder den siegel van onsen Eer. Heere ende sijnen couvente voerscreven en onssen handen berustende. Ende alsoe op maen-

dag den darthiensten januarij des iaers sess ende tachentoch voerscreven, wij borghemeesteren ende gesworen raedt, daer op rijpe deliberatie gehadt hebbende, voer goet bedocht heeft den selven paenceijns voerder te begeven aen het brauwer ambacht onser stadt voerscreven, ende dat om allen querellen, processen ende gedingen te scauwen ende om vrede in onsser stadt te onderhalden, ende meer andere redenen ons als doen moverende, soe est dat wij borgemeesteren, gesworen ende raedt voerscreven, den voorscreven paenceijns, in alder vuegen soe wij dien gearrendeert ende aengenomen hebben, voer diergelijcke 24 jaeren, beginnende alsoe boeven, hebben begeven aen het voerscreven brauwer ambacht voer ende om bij den brauweren allen jaer op darthiendach oft binnen Onser Liver Vrouwen Lichdach daer naest volgende, aen die stad haren rentmeester oft gedeputeerden te betalen twee hondert guld. bb., den gulden gestimeert op twintoch diergelijcken stuijvers, ende soe van jaren te jaren vervolgens, den voerscreven termijn durende; den welken paenceijns, met allen voergaende ende naervolgende condicien, Willem Morren, deken ende Henrick Peijls, raedtsman, als gouverneurs van den voerscreven brauwer ambachte, hebben aengenomen ende gesubarrendeert, alsoe de selve deken ende raedtsman voerscreven met Jan Wanten, Henrick Morren, Augustijn Vaesoens, Jan Pulinx, Frans Wennen, Peter van Dalem ende Ardt Vilters, alsamen ambachtslieden des brauwer ambacht voerscreven, midts desen aennemen ende subarrenderen; midts conditie ende voorwarden dat die brauweren, oft hare gedeputeerden, die borgeren, die voor haer selfs drincken brauwen, niet en sullen pramen onbehoorlijken, maer hen laten bij hon boergerlijck recht, die selve niet meer afnemende dan (van elker aemen van welke men accijse aen die stadt schuldich es te betalen) van een ijder aeme drij pinten biers, en dat in gelde, te weten den pot gestimeerd op een blanck, beloopende alsoe die drij pinten op XIII scill. ende half, waervan die XXIIII maken eenen stuijver brab., hier inne niet begrepen cleen bier genaemt *leeck*, het welck doer het draff gegoeten wordt, ende egheen acceijse en betaelt. Noch es condicie dat die brauweren, in preiudicie der stadt, hen niet vervoorderen en sullen alsulcken paenceijns als sij mochten colligeeren in bier van honnen ambacht, alsullick bier comende van den paenceijns niet en sullen uetleveren, oft vercoepen, oft laten ten tap gaen, sonder die accijse daer van aen der stadt rentmeester oft collecteur der stadt acceijsen te betalen; al sonder argeliste ende allens sonder in deesen te verminderen oft te derogeren eenichsins onsen seer Eer. ende beminden heere van Sintruden ende sijne convents jurisdictie, previlegie, ende voer geweesen verstreken vonnissen ende concordaten van dato 1506, bij tijden heer Antonius de Bergis zaliger, abt ende prelaet der stadt Sintruden ende andere naervolgende. Welke voorgaende conditien ende voorwarden voerscreven die ambachtslieden geaccepteert hebben ende accepteeren midts desen in aller vuegen ende manieren soo voerscreven es, sonder in deesen eenichsints te willen of te begeeren in preiudicie van onsen Eer. Here van St-Truden ende sijns convents, alde jurisdictie, costumen ende usantien oft gebruijck te attenteren; ende ook mede de brauwers ambacht alde costumen, usantien ende gebruijcken in deesen ongequets latende, een ijders goet recht in deesen ongequets

blijvende; midts oock conditie en voorwarden oft daer imant waere die den paenceijns niet en wilde betalen naer luijdt der voergaende arrendatien, dat alsullicx sal versocht ende verantwort worden op der stadt cost ende last. In oerconden der waerheijt soe hebben wij, borgermeesteren ende geswoeren raedt voerscreven, onssen stadt siegel hier aen gehangen ende desgelijcken wij Willem Morren ende Henrick Peyls, als deecken ende raedtsman, met consent ons gemeijns ambachts gesellen, in plaetse van borchtochten, ons brauwers ambacht siegel desen aengehangen, int jaer ons heeren duijsent vijffhondert ende tachentoch sesse, den negentiensten dach der maent aprilis.

Collection de chartes, n° CXLIII. — Original sur parchemin, muni jadis de deux sceaux. — Description des sceaux : 1° celui de la ville actuellement détruit; 2° celui du métier des brasseurs en cire brune.

1586, 20 avril. — Élections communales. — Sont nommés *bourgmestres,* Georges van der Maezen et maître Jean Putzeys ; — *doyen et conseiller* des maréchaux, Jean Huybens et Jean Melots ; des pelletiers, Paul Outers et Thierry Blommen ; des boulangers, Robert Baltus et Henri van den Hove ; des brasseurs, Henri Morren et Jean Puelynx ; des bouchers, Guillaume Minsen et Gilles van der Maezen ; des fabricants de draps, Jean Lycops et Jean Lootermans ; des merciers, François van Bree et Jaques *van Sint Jans* ; des teinturiers, Jean Wolfs et Henri Ruytinx ; des tanneurs, Herman Putmans et Paul Vuytenbroeck ; des cordonniers, Herman Hermans et Rombaut van Tolmer ; des maçons, Henri Bollis et Guillaume Prinssen ; des charpentiers, Jean van Rotthum et Jean Banx ; des tailleurs, Nicolas Wuesten et Étienne Verhelst ; — gardes des *compsluetels* : Jean Melot, Henri Morren et Étienne Verhelst ; — *strijtmeesters* : Jean Lycops et Henri Morren ; — *weesmeesters* : maître Philippe de la Blocquerie, messire Louis de Bailge, Herman Putmans, Jean Lycops et Jaques Lootermans.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 80.

1586, 28 avril. — Les seigneurs et la ville, - vu la disette, - défendent d'exporter de la franchise du froment, du seigle, de l'orge, de l'épautre, de l'avoine, du malt, des vesces, des pois, des fèves ou tout autre comestible quelconque, — soit par chariot, par charrette, par brouette ou sur la nuque, en plus grande quantité qu'on n'a besoin pour sa nourriture. Cette défense sera observée jusqu'à nouvel ordre des seigneurs et de la ville. — Le même jour fut défendu d'accaparer, pour la revente, du charbon ou de la houille. En cas de contravention, la houille sera confisquée au détriment de l'acheteur, qui n'en sera pas moins obligé de payer le vendeur. Le tiers de la marchandise

ainsi confisqué sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 77 v°.

1586, 1 mai. — Jean Herotten, écoutête de l'évêque de Liége à St-Trond, tant en son nom que pour son collègue Jean van der Blocqueryen, d'une part; Robert van Jueck, Louis de Bailge et Nicolas van Dormael, échevins de St-Trond, dont les deux premiers agissant comme mandataires de leurs collègues échevins, d'autre part, se mettent d'accord sur certains différends qui depuis quelque temps les divisaient : 1° Au lieu du repas que les écoutêtes avaient coutume d'offrir aux échevins les jours où ils siégeaient ensemble en justice, les écoutêtes paieront aux dits échevins, pour chaque jour où un arrêt de mort sera rendu, une taxe de six florins de Brabant. Cette taxe, payable immédiatement après le prononcé du jugement, sera fixe, peu importe le nombre de criminels qui seront condamnés ou exécutés en un même jour. — 2° Eu égard à la cherté des produits, le salaire annuel que les échevins touchent des écoutêtes ne sera plus servi en foin *(hoijkens)*; l'écoutête de l'évêque payera une somme de vingt-huit florins de Brabant pour la part qu'il avait coutume de livrer, et l'écoutête de l'abbé payera à l'avenant pour la part qu'il avait à fournir. Ce salaire annuel sera payable par quarts, un quart à chacune des quatre grandes fêtes de l'année, et le premier quart notamment à la Toussaint prochaine. Si les écoutêtes préfèrent, au lieu de la taxe de six florins stipulée au premier point, donner le repas que cette taxe remplace, ils auront le droit de décompter de ce salaire annuel la taxe des six florins susdite. — 3° Les échevins paieront aux écoutêtes les droits qui leur reviennent sur les œuvres de loi et sur tous les actes de la cour, non seulement pour ceux auxquels ils seront présents, mais aussi pour ceux qui seront passés en leur absence. — 4° Quant aux droits de sceau revenant aux écoutêtes, il est convenu que tout ce qui en reste à percevoir et tout ce qui en sera perçu dans la suite servira à payer les dettes du vin consommé par la cour; on rendra compte en présence des écoutêtes des sommes que les droits de sceau produiront et des dettes qu'on en payera; et seulement après que les dettes contractées seront intégralement payées, les écoutêtes et les échevins recommenceront à toucher, conformément à l'ancien usage, la part qui leur revient de ces droits, après que, du produit, on aura déduit la somme nécessaire pour payer le charbon dont les échevins ont annuellement besoin dans leur chambre de conseil. A cet effet, les écoutêtes remettront leurs sceaux au scelleur qui s'en servira là où il sera

nécessaire ; ils pourront être présents à toutes les appositions de sceaux qui seront faites, et auront droit de vote dans la nomination des scelleurs. — 5° Les écoutêtes ne pourront pas quitter la ville sans avoir nommé un ou plusieurs substituts qui les remplacent ; mais ils pourront nommer des substituts permanents qu'ils révoqueront quand ils voudront. — 6° Pour les affaires qui concernent en même temps les écoutêtes et les échevins (bien entendu pour autant qu'elles regardent les écoutêtes en vertu de leur serment), ils devront les défendre et les poursuivre à frais communs et de telle façon que la part d'un des écoutêtes dans ces frais ne dépasse point celle d'un échevin. — Le présent accord restera en vigueur aussi longtemps que les écoutêtes actuels ou l'un d'eux seront en fonctions, sans conséquence aucune pour leurs successeurs. — L'acte fut reçu par Henri van Eynatten, notaire de la cour spirituelle de Liége, en présence de l'Official ; de Gérard Itterius, licencié en droit et lieutenant de l'évêque à St-Trond ; de Jean Jugius, échevin de la haute cour de justice de Liége ; de Thierry Blisia et d'Adam Egnoye, licenciés en droit et avocats de la cour spirituelle.

Int jaer ons Heeren Jesu Christi duijsent vijfhondert ses ende tachentich, den eersten dach meij, sijn voor mij den notario ondergeschreven ende den getuijgen hier naer genoempt, in hunne eijgene persoenen verschenen eerbare ende seer discrete mannen, Jan Herotten, als scholtis der goeder stadt St-Truijden van wegen sijnder furst. Genade den bischop van Luijck, soe voer hem als voor Joncker Jan van der Blocquerijen sijnen metbroeder, ter eender ; ende heeren Robert van Jueck ende Lodewijck Bailge, soe voer hen als commissie hebbende om dit appoinctement te maecken van henne metbroeders de schepenen der voerscreven stadt, ende met hun Claes van Dormael, oock schepene der selver stadt, ter tweeder sijden ; ende sijn met tusschenspreken van goede mannen, met middel van peijs, met malkanderen, van allen twisten, tweedrachten ende differentien die sij hier voortijts tegen malkanderen gehadt hebben, veraccordeert ende overkomen in vuegen ende manieren hier naevolgende :

Ende in den eersten, voor den maelteijt die de scholtis plach te geven den heeren schepenen voorscreven als men justitie dede, sullen de voorgenoemde twee scholteden gehalden sijn, elcke reijse alsmen iemant ter doot verwijsen sal, voor den maeltijt samen te geven ses gulden brabants ende dat terstont als dat vonnisse gegeven sal sijn ; met sulcke conditie dat oft op eenen dach een oft meer sententien gegeven worden ende een oft meer persoonen ter executie gestelt wierden, sullen altijt, met ses guldens eens te geven, quijt sijn.

Ten tweeden, is verdragen, ten respecte deses quaeden tijts, dat die scholtet van S. F. G., in de plaetse van den hoijkens, sal geven den heeren schepenen iaerlijx acht ende twintich guldens brabants, ende den anderen scholtet naer advenant, vallende iaerlijx quartatum op de vier hoogtijden des iaers, waervan den eersten termijn van betaelinge

vallen sal Alderheijligen naestkomende; ende ist dat den scholteden believen sal, naer de alde gewoonte, den maeltijt te geven, sal hem corten van der sommen voorscreven.

Ten derden, is veraccordeert dat de heeren scepenen sullen den scholteden, in alle gichten, gudenisse ende voorts alle gerichts acten, oock in honne absentie te geschieden, laten gauderen ende geniten hunne rechten.

Ten vierden, aengaende de rechten der segelen van den scholteden, is overkomen dat de selve rechten voor den voorleden tijt ende die oock hier naer noch vallen sullen, sullen blijven ende worden geimploijeert tot betalinge van den schulden ende verdroncken wijnen bij den gerichte gedaen; des salmen van allen ontfanck ende uijtgeven, int bijwesen van den scholteden, rekeninge geven; ende de schult betaelt sijnde, sullen de rechten volgen eenen iederen, naer den alden gebruijck; behalven dat, uijt de voorschreven segelregten, afgetroecken sal worden den prijs van den kolen ende *(mot omis)* die de heeren schepenen op hunne kamere iaerlijx behoeven sullen. Ende de scholteden sullen henne segelen, tot dien eijnde, stellen in handen van den siegelaer, om die te imploijeren gelijckt behoert; ende wanneer men brieven segelt, sullen de scholteden daer bij ende over mogen komen, in dien hen dat believen sal; sullen insgelijcken daer bij ende over sijn als men de siegelaers kiesen sal, ende daer over oock hunne stemmen geven.

Ten vijfden, is verdragen dat de scholteden voortaen uijt de stadt niet en sullen gaen, sij en laten eenen oft meer substitueren in hen plaetse; ende sullen die eens voor al mogen substitueren, tot revocatie toe.

Ten sesden, is noch overkomen dat, in alle saken die de heeren scholteden ende schepenen gelijck aengaen (soo verre die scholteden van eedts wegen daer toe gehalden sijn ende bedwongen), sullen sij gelijckerhant, communibus expensis, defenderen ende vervolgen; ende de kosten dragen hoefts gelanck, de scholteden voor hen hoeft soe veel als eenen schepen ende niet meer.

Ende den effect van alles wes voorscreven is sal dueren den tijt beijde de scholteden ende igelijck van hen sullen int officie sijn, sonder preiudicie van honne successeurs.

Dit is aldus geschiet ende geaccordeert door tusschenspreken, middele ende int bijwesen der eerw. heeren mijnheer den Officiael van Luijck, M. Geerdt Itterius, licentiaet in den rechten ende stadthelder van St-Truijden, M. Jan Jugius, schepen des hoogen gerichte van Luijck, M. Dirick Blisia ende M. Adam Egnoye, licentiaten in den rechten ende advocaten des geestelijcken hofs van Luijck, van de partije voorscreven hinc inde daertoe versoecht. Was onderteekent : Henricus van Eijnatten, notarius des geestelijck hofs van Luijck, tot dese dingen gebeden.

Copie dans le *Statuetboeck des hoogen gerichte St-Truijden*, p. 104.

1586, 4 juin, et lundi, 9 juin. — Les seigneurs et la ville défendent à toute personne qui n'y sera pas autorisée par les écoutêtes et par le magistrat, de se poster sur les chemins de

la franchise ou du dehors, pour y arrêter les gens dans l'intention d'enlever ou de rançonner leurs grains. — Les mandements portés sur l'exportation du blé ne pourront être exécutés que par ceux-là seuls qui auront été délégués à cet effet. Quiconque sera pris en contravention à ce décret sera puni pour vol de grand chemin et impitoyablement pendu.

Op 4a junij geconcipieert ende vuijtgelesen, ende op maendach, 9 junij, denuo gerenoveert, heeren ende stadt sijn eens ende hebben verdraegen dat nijemant, wij dat hij zij, sich vervorderen en sal, vuijt sijn eijgen authoriteijt ende sonder voergaende eendachtelijck consent van scholteten ende magistraet, te liggen op de passagien bijnnen offt buijten deser vrijheijt, ende aldaer te weechlaegen die passanten, ende hon aff te nemen honre graijnen ende andersints, offt die selve te componeeren; dan dat die mandaten sullen geexequeert worden bij de ghene die d'executie hebben offt toegelaeten is; op die pene, wij contrarie des voirscreven is dede, gehalden te worden voor straetroeff ende op de galge, sonder eenighe remissie.

V. *Maendachboeck A*, fo 77 vo.

1586, lundi, 9 juin. — Les mêmes défendent : 1° *aux boulangers*, de vendre ou de laisser emporter à des personnes étrangères à la franchise, du pain cuit plus cher que huit sous de Brabant; toute contravention à ce point sera punie de confiscation du pain et d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque; — 2° *aux personnes habitant hors de la franchise,* d'emporter de la ville ou de la franchise du pain cuit plus cher que du prix susmentionné; — 3° *à tout habitant de la ville ou de la franchise* d'aider des personnes étrangères à transporter ou à charrier des grains quelconques hors de la franchise, ainsi que de cacher ou de receler ces grains n'importe de quelle manière. Les peines mentionnées au premier point des présentes seront également applicables en cas de contravention à ce dernier.

V. *Maendachboeck A*, fo 78.

1586, lundi, 23 juin. — Les mêmes ordonnent d'ouvrir tous les fossés, de curer tous les cours d'eau et d'élaguer les haies dont les branches s'avancent trop loin sur les chemins. Cette ordonnance est portée dans le but de faciliter le charriage du foin et l'engrangement des récoltes, l'époque de la moisson étant proche; elle devra être exécutée dans la huitaine à dater de sa publication.

V. *Maendachboeck A*, fo 78.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil désignent, comme *experts du poisson*, messire Henri Tsgroots et Guillaume Princen; comme *experts du pain*, messire Robert van Jueck, Jaques Lootermans et Henri Bollis.

V. *Judictael Maendachboeck B*, f° 85.

1586, lundi, 7 juillet. — Les seigneurs et la ville renouvellent l'ordonnance publiée le 12 mars 1584, au sujet des insultes et des injures lancées par des membres des métiers à leurs jurés (v. p. 161). — (V. *Maendachboeck A*, f° 73 v°.)

1586, lundi, 14 juillet. — Les mêmes défendent de glaner avant le lever et après le coucher du soleil, à peine d'être poursuivis pour vol.

V. *Maendachboek A*, f° 78 v°.

1586, lundi, 28 juillet. — Les mêmes, d'après l'ancien usage et conformément à d'anciennes keures, défendent d'introduire ou de retenir dans la ville ou dans la franchise, des moutons atteints du claveau *(pockachtig)*; celui qui en a, est obligé de les faire sortir de la franchise dans le délai de quinze jours. Quiconque ne se conformera pas à ces dispositions encourra, la première fois un voyage à St-Jaques en Galice, la deuxième fois une amende double à celle qui correspond à ce voyage, et la troisième fois, les moutons atteints seront confisqués; les amendes et les moutons confisqués seront pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville, pour un tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, 28 julij, heeren ende stadt zijn eens ende verdragen, dat nijemant wij dat hij zij, sich vervoorderen en sal bijnnen der stadt, oft haerder vrijheijt, te bringen noch te halden enighe pockachtige oft ruijege schaepen, volgens die alde usantie, kueren ende brueken; en bij zoe verre daer enighe alwijl waren, dat sij die selve buijten der vrijheijt sullen drijven offt doen drijven, bijnnen den vierthien daghen; op te verbueren, die ter contrarien ende in faulte des voirscreven is bevonden werde, die ierste reijse eenen wech Sint Jacobs, die tweede reijse dobbel, ende die derder reijse die schaepen verbeuren heeren ende stad, scepenen mitten inbringer, elck het derdedeel; ende hiervan sal alleman inbringer zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 78 v°.

1586, lundi, 25 août. — Les mêmes ordonnent d'évacuer dans les trois jours et de faire transporter à l'extérieur des limites de la ville, toutes les immondices, le bois et le fumier qui se trouvent devant les maisons de la ville et de ses hameaux. — Une peine de voyage en Chypre, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la

ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, sera applicable à quiconque restera en défaut d'exécuter cette ordonnance.

V. *Maendachboeck A*, f° 79.

1586, 25 octobre. — Le secrétaire de la cour scabinale fait publier le mandement de l'évêque touchant les monnaies, daté de la veille(*). (V. *Maendachboeck A*, f° 79.)

Même date. — Les seigneurs et la ville, vu que la peste règne aux environs de la ville, font republier le second point de l'ordonnance publiée le 20 septembre 1574 (v. p. 81).

V. *Maendachboeck A*, f° 47 v°.

1586, lundi, 27 octobre. — Les mêmes, sans toutefois vouloir déroger à l'ordonnance du 22 octobre 1582, prennent quelques dispositions transitoires au sujet du brassage : 1° Vu que, par suite de la cherté des grains, les brasseurs ne peuvent pas faire de la bonne bière à raison d'un *blanck* le pot; vu aussi que dans les villages voisins le prix des bières a été haussé; vu enfin que, par ces circonstances, le produit des accises diminue considérablement, les brasseurs pourront, jusqu'à révocation des présentes, brasser des bières à deux *blancken* le pot. — 2° Les brasseurs devront cependant s'engager à brasser de la bière à un *blanck* le pot; chacun d'eux devra, ou bien en tenir un débit coulant, ou en débiter lui-même en détail chez lui. — 3° Les brasseurs devront aussi faire de la bière à un demi-*blanck* le pot; ils devront s'engager à faire en sorte qu'il ne manque jamais de cette bière dans la ville et faire, chacun d'eux à tour de rôle, un brassin de cette qualité. — 4° Les débitants ne pourront encaver ni avoir chez eux deux bières de prix différents; et quand des bourgeois leur demanderont de la bière, ils ne pourront jamais refuser d'en servir, quand même ces bourgeois n'en voudraient qu'une cannette ou qu'une demi-cannette. — 5° Les brasseurs ne pourront faire de la bière plus chère qu'il n'a été stipulé au premier point des présentes; dans la ville et dans la franchise ils ne pourront pas non plus vendre leur bière plus cher qu'il n'y est dit; mais ils pourront faire leur prix pour celle qu'ils vendent à des étrangers par aime ou par demi-aime, à condition que la marchandise ne soit ni moins bonne ni meilleure que celle qu'on consomme dans la ville et dans la franchise. Enfin, les bourgeois devront toujours être servis avant les étrangers. — Toute contravention à ce règlement sera punie d'une amende de trois florins d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins

(*) V. ce mandement dans POLAIN, *Ordonnances de la principauté de Liége, deuxième série*, t. II, p. 100.

et au dénonciateur, et entraînera, en outre, la confiscation de la marchandise.

V. *Maendachboeck A*, f° 79.

Même date. — Les mêmes, - vu que, par suite de la cherté des grains, les boulangers sont obligés de faire leur pain blanc beaucoup plus petit qu'à l'ordinaire et que par là le public est mal servi, - permettent, jusqu'à révocation des présentes, de cuire du pain blanc à quatre, à huit et à douze *schillingen* ou *ruijters*.

V. *Maendachboeck A*, f° 79 v°.

Même date. — Les mêmes défendent aux meuniers étrangers à la franchise et qui ne peuvent pas faire peser leurs grains à la balance publique de la ville, de circuler dans la ville avec leurs charrettes, sous peine d'un florin d'or d'amende à chaque contravention.

V. *Maendachboeck A*, f° 79 v°.

1586, lundi, 10 novembre. — Les mêmes défendent à toute personne de la ville et de la franchise de louer ou de prêter des maisons, des caves, des greniers ou des étables à des étrangers, sans le consentement à la fois des écoutêtes et des bourgmestres. Une amende de six florins de Brabant sera applicable en cas de contravention. — En même temps ils décrètent que les étrangers pauvres qui viennent demander l'aumône à St-Trond, ne pourront rester que trois jours dans la ville ni dans la franchise, et que tous les soirs ils devront aller loger hors ville; après ces trois jours, ils pourront se rendre dans les localités et villages voisins, mais ils ne pourront revenir à St-Trond qu'après un délai de quinze jours, à peine d'être bannis de la ville pour trois mois. Enfin, celui qui logera pareils pauvres pendant plus de trois jours, encourra une amende d'un florin de Brabant au profit des pauvres.

Op maendach, 10 novembris, heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen dat nijemant, van binnen deser stadt en haerder vrijheijt, aen eenige buijten lieden huijsen, kelderen, solderen, noch stallen verhueren en sal noch leenen, sonder weten oft consent vanden schouteten ende borgemeesteren eenpaerelijck; op die verbuerte van ses gulden bb., heeren, stadt, scepenen metten inbringer elken terdedeel. — Dat oijck egheen vreempde luijden van buijten comende ende hier voer die doeren om aelmoesse gaende, nijet langher alhier bijnnen deser stadt en haerder vrijheijt omgaen en zullen moegen dan den tijt van drije daeghen ende allen avont buijten der stadt slapen gaen; welcken tijt van drije daegen geexpireert zijnde, sullen die selve buijten armen andere omliggende stede ende dorpen moeten versoecken, ende nijet wederom bijnnen deser stadt ende haerer vrijheijt incoemen dan bijnnen den XV daegen, op die pene van drije maenden vijtter stadt gebannen te zijn. Ende wie

die selve langer als voerscreven is bijnnen hennen huijsseren logeert, te verbeuren eenen gulden brab., soe dickwijls dat gebeurde te converteren totten aermen.

V. *Maendachboeck A*, f° 79 v°.

Même date. — Les mêmes fixent le cours des *sous* monnayés par les États sous le nom de *sou à la Rose*, à un sou ou vingt-quatre *ruijters* de Brabant; les autres pièces d'un sou seront reçues à raison de trois liards; mais les pièces dites *breede cluijsen*, portant un petit lion dans l'écusson, n'auront plus aucun cours.

V. *Maendachboeck A*, f° 80.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil suppriment provisoirement la patrouille du jour, mais nomment un garde de plus à la tour de Notre-Dame; le soir, deux des gardes qui veillent sur les six tours ou portes de la ville se rendront à l'hôtel-de-ville et feront, avec les membres du conseil et un membre de chaque serment, la patrouille de nuit.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 89 v°.

1587, lundi, 19 janvier. — Les seigneurs et la ville publient qu'à toute époque de l'année, tant avant qu'après la St-Martin, il est defendu de tenir ou de laisser aller des chevaux, des vaches, des porcs, des moutons ou d'autres animaux qui pourraient causer des dégats, sur des terres ensemencées de seigle, des vergers ou des prés à foin appartenant à autrui. Quiconque voudra mener des bestiaux dans les campagnes, devra les faire garder et rester sur ses propres terrains. — Il est également défendu à toute époque de l'année, de démolir des haies ou des enclos qui se trouvent à la propriété d'autrui, d'y abattre des arbres ou d'en détériorer. — Toute contravention à l'un de ces points sera punie d'un voyage à St-Jaques en Galice, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, XIX januarij 1587, heeren ende stadt sijns eens ende hebben verdragen dat nijemant wij dat hij zij, voor offt na St-Martensmisse egheen perden, coijen, verckenen, schaepen oft alderhande schadelijcke beesten op gesaede corenvelden, boomgaerden, bempten offt op andere vruchten, halden noch laten loopen en zal; dan die ghene die alsulcke halden willen, sullen eenen hert halden ende die hoeden op hon eijgen, op die pene, wij contrarie des voerscren is dede, eenen wech St-Jacobs, heeren ende stadt, schepenen metten inbringer elcken terdedeel. — Ende sal oijck nijemant hem vervoorderen, nae offt voor Sinte Martensmisse, aff te breecken eenighe thuijnen offt andere vreetselen aen goede lueijden boomgaerden offt andere guederen, noch oijck te hauwen offt te crencken eenige boomen, alles op de pene als boven.

V. *Maendachboeck A*, f° 80.

1587, lundi, 16 février. — Le conseil délègue Guillaume Prinsen et Jaques van St-Jans pour l'écoulement des grains que la ville à fait acheter pour l'alimentation de la bourgeoisie.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 95 v°.

1587, lundi, 2 mars. — Les seigneurs et la ville abolissent les bières doubles, appelées *bières des campagnards;* révoquent et cassent l'ordonnance faite sur ces bières et publiée au son de la cloche le 27 octobre 1586. — Ils feront visiter les caves des brasseurs et des débitants et feront annoter les bières doubles qui s'y trouvent actuellement. Les brasseurs pourront écouler la bière double qui a été brassée avant la date des présentes, mais ils ne pourront plus en faire de nouveau brassin; les débitants pourront aussi vendre en détail ou servir aux repas celle qu'ils ont encore en cave. Mais quand cette provision aura été consommée, toute bière double que l'on trouvera sera confisquée, et celui qu'on trouvera la vendre ou la débiter, encourra une amende de trois florins d'or à chaque contravention; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, den tweeden martij, hebben heeren ende stadt verdragen dat men die dobbel bieren genaempt boeren bieren sal affsetten, gelijck die selve midts desen die voirscreven bieren sijn affstellende, ende hiermede casseerende ende annulerende die ordinantie ende provisie van den selve bieren op den 27 octobris anno 1586 gemaeckt ende geordineert ende bijden clockslach ten voirscreven daege gepubliceert. Welcke bieren die bij avontuere voor dese tegenwordige publicatie moegen gebrauwen zijn, sullen heeren ende stadt visiteeren, soo inde brieders als inde herbergiers ende tappers kelderen; ende boven die ghene die inde brieders kelderen gevonden worden en zullen sij egheen voordere moegen brauwen; ende boven die ghene die in de herbergiers ende tappers kelderen bevonden worden, en sullen die selve herbergiers ende tappers meer moeghen uijttappen noch metten maeltijt vuijtreijcken, op die verbeurte van den bieren ende daerenboven die pene van drij goltgulden, soo dickmael dat gebeurde, heeren, stadt, scepenen metten inbringere elck terdedeel; ende hiervan sal alleman inbringer sijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 80 v°.

1587, lundi, 23 mars. — Le conseil communal charge les bourgmestres, Georges van der Maezen et maître Jean Putzeys, d'acheter une provision de grains pour l'alimentation de la bourgeoisie et des pauvres. Il se reconnaît débiteur d'une somme de mille florins dus à Érasme Andries, doyen de Notre-Dame, pour livraison de 250 mesures de seigle et de 250 mesures d'orge, que les susdits bourgmestres avaient déjà achetés avant la date des présentes. (V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 97 v°.)

1587, 13 avril. — Élections communales. — Sont élus *bourgmestres* François van Vucht et Arnold Putmans; — *doyen* et *conseiller* des maréchaux, maître Jean Putzeys et Jean Tackoen; des pelletiers, Pierre Blommen et Jean Cocx; des boulangers, Michel Strauven et Henri Sprauten; des brasseurs, Jean Wanten et Henri Pyls; des bouchers, Gilles Voelemans et George van der Maesen; des fabricants de draps, Hubert Peeters et Jean van Dormael; des merciers, Jean Knapen et Jean van der Boenten; des teinturiers, Jean van Herckenroye et Michel van Schoor; des tanneurs, maître Jean Martens et Herman Putmans; des cordonniers, Étienne Aerts et Libert de Wilde; des maçons, Jean Govaerts et Jean Schoepen; des charpentiers, Henri Anthonis et Martin Canners; des tailleurs, Trudon Aberaens et Arnold Pickaerts; — *gardes des compsluetels,* George van der Maezen, maître Jean Putzeys et Jean Tackoens; — *strijtmeesters,* maître Jean Putzeys et Henri Pyls; — *weesmeesters,* messire Louis de Bailge, messire Nicolas van Dormael, Jean Lycops, Jaques Lootermans et Jean Tackoen.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 98.

1587, lundi, 1 juin. — Les seigneurs et la ville renouvellent leur ordonnance sur la garde des porcs publiée le 17 avril 1581 (v. p. 138).

V. *Maendachboeck A,* f° 67 v°.

1587, lundi, 22 juin. — Les bourgmestres et le conseil désignent messire Louis de Bailge et Jean Wanten comme *experts du poisson;* messire Philippe de Blocquerie, Jean Boenten et Étienne Aerts, comme *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 101 v°.

1587, lundi, 6 juillet. — Les seigneurs et la ville renouvellent l'ordonnance du 9 juin 1586 contre l'exportation du pain (v. p. 180).

V. *Maendachboeck A,* f° 78.

Même date. — Les mêmes font publier le mandement touchant le cours des monnaies, que l'évêque de Liége donna le 4 du mois.

Original imprimé par Gualtier Morberius. V. *Maendachboeck A,* f° 81. — Publié en note par Polain, *Recueil des ordonnances de la principauté de Liége, deuxième série,* t. II, p. 100.

Même date. — Les mêmes, vu la cherté du blé qui se vendait jusqu'à cinq florins de Brabant la mesure, défendent à qui que ce soit d'acheter du grain dans les greniers ou au marché, en plus grande quantité qu'on n'en a besoin pour sa provision heb-

domadaire. Celui qui manquera du blé nécessaire devra s'adresser au magistrat qui lui délivrera un billet l'autorisant à aller en acheter chez ceux qui en sont encore suffisamment pourvu. Pareille autorisation ne sera accordée ni aux boulangers, ni aux brasseurs, aussi longtemps qu'ils en auront assez pour leur consommation d'une semaine. Toute contravention à cette défense sera punie de la confiscation du grain acheté en dépit des ordres des seigneurs et de la ville. — Les marchands et débitants de vins pourront encaver des vins de prix différents, mais ils ne pourront mettre en perce ni débiter que des vins d'un seul et même prix. D'après l'ancien usage, ce prix, une fois fixé par les seigneurs et la ville, devra être crié publiquement et notifié aux percepteurs des accises du vin par les débitants; il devra aussi être affiché sur ou devant la porte du cabaretier, et sur le tonneau qu'il mettra en perce. Devra aussi être affiché publiquement le prix du vin d'Outre-Meuse que les seigneurs et la ville ne fixent point. Ces prix ne pourront être changés, ni baissés ni haussés, sans l'intervention des seigneurs et de la ville. Quiconque ira à l'encontre des présentes encourra une amende de trois florins d'or, dont un aux seigneurs, un à la ville, un aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, den VI julij, tempore caritatis annone(*), heeren ende stadt sijns eens ende verdragen dat nijemandt, wij dat hij sij, sich vervorderen en zal, op eenighe solderen offt op den merckt, te coopen eenighe greijnen dan voor hon eten, voor een weke ende voor honne ordinarisse provisie; ende sal alsulckx gescieden bij billetten, die welcke den ghenen die in gebreke van coren bevonden sullen worden bij den magistraet verleent zelen worden, om te moegen haelen honre voirscreven provisie van weke te weke, bij die ghene oft op die solderen der ghenen die boven hunne provisie noch wel voorzien zijn; wel verstaende dat die selve billetten nijet genieten en sullen backers noch brauwers die hon provisie alwijl hebben, ter tijt toe men bevinden zal die selve voor honre weeck provisie ende slijten van eene weeke qualijck versien te zijne; op die pene van verbeurte van goede. — Item, dat alle coopluijden ende tappers van wijnen sullen moeghen inlegghen diversche sorten van wijnen, maer nijet steken oft vuijttappen dan van eenderhande prijs. Welcke prijs, naede alden hercomen bij heeren ende stadt gesadt sijnde, sullen die vuijttappers alsoe doen vuijtroepen ende den accijsere van wijnaccijse vercondighen, ende teeckenen den selven prijs op offt voor hunne deuren, ende opt vat dwelck sij steken sullen; welck prijs oijck als voor geteekent sal worden van wijnen die over Maeze coemen ende bij heeren ende stadt nijet gesadt en worden. Welcke prijzen die tappers nijet veranderen en zullen, noch bij hon selve op ende aff setten, sonder heeren ende stadt, op te verbeuren, wije contrarie is dede en soe menich-

(*) En marge on lit : pro memoria vendebatur tunc temporis vas siliginis quinque flor. brab. plus minus.

mael dat geschiede, drij goltgulden, heeren ende stadt, schepenen metten inbrénger elck terdedeel; ende hier van sal alleman inbrenger zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 80 v°.

1587, lundi, 7 septembre. — Les mêmes abolisent les bières doubles dites *bières des campagnards* et révoquent l'ordonnance publiée au son de la cloche le 27 octobre 1586 (v. p. 182). Ils maintiennent en vigueur leur décret sur les brasseries en date du 22 octobre 1582, sauf le cinquième point qui concerne la bière à quatre *ruijters* le pot (v. p. 151). — Immédiatement après la publication des présentes, les seigneurs et la ville feront visiter les caves des cabaretiers et des débitants, pour constater les bières doubles qui s'y trouvent encore. Une fois ces bières débitées, on ne pourra plus en encaver d'autres, ni en débiter, ni en servir aux repas, sous peine de confiscation et d'une amende de trois florins d'or, dont un aux seigneurs, un à la ville, un aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque. — Enfin, les débitants de bière ne pourront refuser de servir aux bourgeois la même sorte de bière qu'ils servent aux consommateurs dans leur débit, sous peine de l'amende ci-dessus.

V. *Maendachboeck A*, f° 81.

1587, lundi, 26 octobre. — Les mêmes interdisent à tous les débitants de vins de Rhin, d'Espagne ou de France, d'encaver du brandevin, de l'hydromel, des liqueurs de pommes, ou du vinaigre de vin pour le débit, à moins d'en donner connaissance aux fermiers des accises des vins, qui auront le droit d'examiner, de goûter et de se faire servir toute boisson sur laquelle ils auraient des doutes. Toute contravention aux présentes sera punie d'un voyage à St-Jaques en Galice, à partager, comme à l'ordinaire entre les seigneurs, la ville, les échevins et le dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, f° 81 v°

Même date. — Les mêmes ordonnent à tous ceux qui entassent des immondices, du fumier ou de la terre, dans les rues, devant leurs portes ou aux coins des rues, de les évacuer de huit en huit jours, et de les charrier ou faire charrier, soit hors des portes et des hameaux de la ville, au delà de la chaussée, soit aux remparts de la ville, — sous peine de confiscation dudit fumier etc., et d'une amende d'un florin de Hornes; cette peine sera doublée en cas de récidive, triplée en cas de seconde récidive et ainsi de suite. — Il est aussi défendu, sous peine de confiscation et de l'amende ci-dessus, de déposer du fumier ou des boues quelconques à une distance de moins de dix pieds de l'eau ou du ruisseau; de déverser des immondices dans ce même ruisseau ou d'y laisser

boire des chevaux. — Les amendes encourues seront immédiatement exigibles et seront partagées entre les seigneurs, la ville, les échevins et le dénonciateur, comme à l'ordinaire.

V. *Maendachboeck A*, f° 81 v°.

1587, 27 décembre. — Jérôme Gherinx et Jean Lycops sont nommés *receveurs* de la ville ; Jérôme Plugers et maître George Vreven, *percepteurs* des accises. — La *gilde des drapiers* est composée comme suit : Jean Melots pour les maréchaux, maître Henri Moels pour les pelletiers, Herman van Hamme pour les boulangers, Arnold de Elsrack pour les brasseurs, Jean fils de Thomas Stynen pour les bouchers, Symon Moels pour les fabricants de draps, Pierre Kemps pour les merciers, maître Franco Pylicpert pour les teinturiers, Balthazar van Weseren pour les tanneurs, Jean Hermans pour les cordonniers, Jean van Rotthem pour les charpentiers et Lambert Uytebroeck pour les tailleurs.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 108.

1588, lundi, 18 janvier. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tous ceux qui ont en leur possesîon des armes appartenant à la ville, *(haecken, musquetten, hantroeren, spiesen, hellebaerden, catsbalcken, cotsijen, sterren, etc.,)* de les déposer dans les trois jours chez leur receveur communal, sous peine d'amende de douze florins de Brabant ou d'exécution immédiate; le produit de ces amendes sera appliqué aux besoins de la garde. — Tout bourgeois de la ville aura à se pourvoir, dans la huitaine, des armes qui lui ont été ou lui seront prescrites par le magistrat, en vertu de la récente ordonnance de l'évêque de Liége(*); il devra se conformer au règlement qui sera remis aux capitaines lors de la revue, et sera tenu de se rendre à cette revue avec les armes qui lui sont désignées et à l'endroit qui lui sera fixé. Les peines applicables en cas de contravention sont prévues par le règlement dont il est fait mention ci-dessus.

V. *Maendachboeck A*, f° 82.

1588, lundi, 7 mars. — Les mêmes font connaître les étoffes que les tailleurs de vieux habits pourront employer pour la confection des habits neufs qu'ils vendent dans leur magasin ou ailleurs. — En *schaffart*, en *karsije* ou en drap, peu importe qu'il soit fabriqué à St-Trond ou à l'étranger, ils ne pourront faire que des *nederhosen* pour hommes et pour femmes, des bas, et des bonnets de femmes. — Pour tous les autres habillements neufs, quels qu'ils soient, ils pourront employer le *diertijn*, la toile, et les

(*) V. Polain, *Ordonnances*, deuxième serie, t. II, page 103.

imitations de peaux de mouton ou de veau passées en mégie. — Toute contravention à cette ordonnance sera punie d'un voyage à St-Jaques en Galice, à partager comme à l'ordinaire; et, de plus, les habits neufs pour lesquelles des étoffes autres que celles qui sont prescrites auront été employées, seront confisqués.

Op maendach, 7 martij 1588, heeren ende stadt sijns eens ende verdraghen dat nijemant van den aldecleermaeckers van nu voertaen gheenderhande nieuwe werck ende cleederen en sullen moeghen maecken; noch van schaffart, noch van buijten als bennen laeckenen, noch van karsijen, om die soo buijtens als bijnnens huijs te vercoopen, vuijtgesloten vrouwe ende mans onderhosen, socken ende vrouwen mutsen, die welcke sullen moegen gemaeckt worden van schaffaerden, karsije ende bijnnen laeckenen; maer zullen moegen die selve aldecleermaeckers maecken alderhande werck van cleederen van dierentijne, lijnwaet, schaeps ende kalfsvellen gecontrefeijt nae het zeems; alles op de pene van het goet verbeurt en eenen wecht St-Jacobs, heeren ende stadt, etc.

V. *Maendachboeck A*, f° 82 v°.

1588, lundi, 21 mars. — Maître Putseys, conseiller communal, est désigné comme *strijtmeester* par les bourgmestres et le conseil.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 82 v°.

1588, lundi, 4 avril. — Les seigneurs et la ville font un règlement sur la réparation des vieux souliers. 1° Pour distinguer la vieille marchandise de la nouvelle, les cordonniers qui font les réparations devront employer, ou du vieux cuir pour le dessus et du nouveau pour le dessous des souliers, ou du nouveau pour le dessus et du vieux pour le dessous. Toute contravention à ce point entraînera la confiscation de la marchandise et une amende de quinze sous de Brabant — 2° Les cordonniers en question pourront cependant vendre telle qu'elle est la marchandise qu'ils ont en magasin; mais les jurés se rendront à leur domicile pour y annoter ce qui s'y trouve pour le moment. — 3° Pour la confection des pantoufles, ils ne pourront remplacer le bois de Liége ni par des écorces d'arbre, ni par une autre matière quelconque; en cas de contravention, la peine fixée au premier point des présentes sera applicable.

Op maendach, 4 aprilis, heeren ende stadt sijns eens ende verdraeghen dat die aldeschoenmakers van nu voortaen, tot onderkennissen van den alden werck ende den nieuwe, sullen moeten maecken hon werck onder alt ende boven nieuwe, offt onder nieuwe ende boven alt; op de pene van verbeurte van den wercke ende een pene van vijfthien stuijvers brabants. Des soo sullen die selve moeghen vercoopen alsulck werck als sij alwijle gemaeckt hebben, om wellick gemaeckt werck te visiteerenen de op te tekenen sullen omgaen die gesworenen. — Noch en

sollen sij in hunne pantoffelen ende muijlen, in de plaetse van corck oft flotthaut, moegen verbesighen schotsen van boomen oft enighe andere materie, op de pene als voor, heren, stadt, schepenen mitten inbringer, elck het derdedeel ende hier van sal alleman inbrenger zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 63 v°.

1588, 1 mai. — Élections communales. — Sont nommés *bourgmestres*, Herman Putmans, le vieux, et Jean Menten, fils de Henri; — *doyen et conseiller* des maréchaux Jean Huybens et Gilles Cassen; des pelletiers, Pierre Blommen et Léonard Van den Hove; des boulangers, Henri Goomans et Lambert Wennen; des brasseurs, Guillaume Morren et Arnold Vilters; des bouchers, François Steynen et Thomas Steynen, fils; des drapiers, André Wennen et Adrien van Ghete; des merciers, Jacques van St-Jans et Guillaume Strauven; des teinturiers, Thierry van Herckenroye et Jean Wolfs qui mourut pendant le cours de l'année et fut remplacé par Pierre Vreven; des tanneurs, Arnold Putmans et Mathieu Kueleers; des cordonniers, Cosme van der Locht et André van Oeteren; des maçons, Wautier van Vorssen et Guillaume van Wezeren; de charpentiers, Jean Banx et Jean van den Creeft; des tailleurs, François van Vucht et Nicolas Wuesten; — *députés à la Chapelle*, Guillaume van Weseren, Thierry van Herckenroye, Jean Bancx et Nicolas Wuesten; — *gardes de compsluetels*, Jean Bancx, Pierre Blommen et André van Oeteren; — *strijtmeesters*, Arnold Putmans et Guillaume van Weseren; — *à la chambre pupillaire (weesmeesters)*, maître Lambert van Stapel, messire Nicolas van Dormael, Guillaume van Weseren, Arnold Vilters et Jean Tackoens; — *licentmeesters*, Thomas Morren et Jaques van St-Jans.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, p. 116 v° et 117.

1588, lundi, 20 juin. — Les seigneurs et la ville ordonnent aux boulangers de la ville et de la franchise, de cuire dorénavant des pains blancs de quatre et de deux *ruijters*. Ils pourront aussi en faire d'un demi-sou de Brabant pour les bourgeois qui le désireront, et surtout pour les passants et les étrangers. Aucun pain blanc d'un autre prix ne sera toléré.

V. *Maendachboeck A*, f° 83.

Même date. — Les mêmes renouvellent la défense d'aller à la rencontre des campagnards se rendant au marché avec leurs marchandises, portée le lundi, 16 décembre 1585 (v. p. 170).

V. *Maendachboeck A*, f° 76 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil nomment Balthasar van Weseren et Jean Banx *experts du poisson*, Guillaume

Pickaerts, Guillaume Strauven et messire André van Oeteren, *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 119.

1588, 11 juillet. — Les mêmes admettent Hubert Bouille comme *maître d'école français.* Son entrée en charge date du 24 juin précédent. Son appointement annuel sera de 50 florins de Brabant; il aura 25 florins pour indemnité de logement, sera exempt de la garde et des droits d'accises et touchera des élèves une rétribution scolaire annuelle de 6 florins de Brabant.

V. *Documentboeck A*, f° 76 v°.

1588, lundi, 8 août. — Les seigneurs et la ville portent défense de prendre des houssines, des perches et du petit bois quelconque sur les biens d'autrui, d'en couper aux fagots préparés sur longueur, ou dans des bois. En cas de contravention, le bois pris sera confisqué, et le coupable sera enfermé pendant un mois dans le *Quaden Thoren*; en cas de récidive, il sera mis au pilori, et en cas de seconde récidive, il sera puni arbitrairement.

V. *Maendachboeck A*, f° 83 v°.

1588, lundi, 22 août. — Les bourgmestres et le conseil nomment *maîtres de foire* maître Guillaume Pickaerts, Jean Tsgroots, Thierry van Herckenroye, Nicolas Wuesten et Léonard van den Hove.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 123 v°.

1588, 25 août. — Les seigneurs et la ville, vu la peste qui règne aux environs de la ville, renouvellent l'ordonnance du 20 septembre 1574 (v. p. 81).

V. *Maendachboeck A*, f° 47.

1588, 10 novembre. — Les mêmes, pour le même motif, renouvellent le décret du 30 septembre 1577 (v. p. 100).

V. *Maendachboeck A*, f° 56.

1588, 27 décembre. — Jérôme Gherinx et Jean Lycops sont nommés *receveurs communaux*; Jérôme Gherinx et maître George Vreven, *percepteurs des accises.* — La gilde des drapiers est composée comme suit : maître Jean Putseys, pour les maréchaux; Nicolas de Voecht, écuyer, pour les pelletiers; Gangulphe Blommen, pour les boulangers; Henri Pyls, pour les brasseurs; Gilles Voelemans, pour les bouchers; Hubert Plugers, pour les fabricants de draps; maître Jean Everaerts, pour les merciers; Jean van Herckenroye, pour les teinturiers; Thomas Blommen, pour

les tanneurs; Pierre Billen, pour les cordonniers; Guillaume Prinsen ou Hubert Goevaerts, pour les maçons; Léonard Vervort, pour les charpentiers, et Jean van den Waus, pour les tailleurs.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 135 v°.

1589, lundi, 27 février. — Les seigneurs et la ville fixent le cours de certaines monnaies d'argent. — Les *réaux* d'Espagne, dont pour certains motifs on tolère la circulation, vaudront 5 sous 1 liard, s'ils ont le poids de deux esterlins; ceux qui pèsent moins ne vaudront que 4 1/2 sous; les doubles et les subdivisions auront cours à l'avenant. — Les *dormeurs* de France, qu'on tolère également pour certains motifs, vaudront 14 sous, s'ils pèsent six esterlins; s'ils pèsent moins, on les prendra à raison de deux sous de Brabant par esterlin de poids. — Les recevoir, les donner ou les présenter en payement à un autre taux, sera puni d'une amende d'un florin d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 84.

Même date. — Les mêmes ordonnent que le poisson introduit en ville par charette, à cheval, ou sur la nuque, devra, peu importe qu'il arrive avant ou après midi, rester exposé en vente jusqu'au lendemain midi.

V. *Maendachboeck A*, f° 84.

1589, lundi, 20 mars. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance du 26 octobre 1587, au sujet des tas de fumiers qui se trouvent dans les rues. (V. *Maendachboeck A*, f° 81 v°.)

Même date. — L'abbé de St-Trond, le curé de Notre-Dame et le *stadthelder* de l'évêque de Liége, réunis en consistoire dans la salle du conseil de la ville, exposent au magistrat le projet d'établir une bonne école, un séminaire pour l'instruction et l'éducation de la jeunesse. Comme les moyens dont ils disposent ne suffisent point, les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers décident d'accorder au recteur et aux professeurs du séminaire qu'on propose de fonder, un subside annuel de 300 florins; de plus, ils doublent la rétribution annuellement payable par les élèves, de sorte que les plus grands élèves payeront six florins et les autres à l'avenant. Ces subside et rétribution seront servis aussitôt que la nouvelle école sera établie et aussi longtemps qu'elle existera.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 442 v°, et le *Privilegieboeck*, f° 51

1589, lundi, 10 avril. — Les bourgmestres et le conseil accordent au doyen et conseillers des *arbalétriers* un subside de deux cent cinquante florins pour la restauration du local *(raem)* de leur serment.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, f° 143 v°.

1589, 16 avril. — Élections communales. - Sont nommés *bourgmestres,* Arnold Putmans et Arnold Vilters; — *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Melots et Jean van den Loye; des pelletiers, Thierry Blommen et Paul Outers; des boulangers, Luc Goemans et Henri Spruyten; des brasseurs, Gisbert vander Borcht et Jean Schoepen; des bouchers, Guillaume Minsen et Gilles van der Maezen; des fabricants de draps, Jaques Lootermans, qui fut remplacé par Simon Moels, et Henri van Daelem; des merciers, Jean van der Boenten et Guillaume van Elderen; des teinturiers, Jean Prels et Michel van Schoer; des tanneurs, Paul Uytenbroeck et Herman Putmans, le vieux; des cordonniers, Étienne Aerts et Jean van Bruxken; des maçons, Henri Bollis et Jean Pansers; des charpentiers, Martin Reners et Woutier Borchmans; des tailleurs, Gilles Kaekelarts et Trudon Aberaens; — *députés à la Chapelle,* Jaques Lootermans, Gilles van der Maezen, Gisbert van der Borch et Guillaume van Elderen; — gardes des *compsluetels,* Herman Putmans, le vieux, Gilles van der Maezen et Jean Melots; — *strijtmeesters,* Guillaume Minsen et Gilles Kaekelaerts; — *à la chambre pupillaire (weesmeesters),* maître Lambert van Stapel, messire Robert van Jueck, Guillaume van Weseren, Gilles van der Maesen et Herman Putmans, *senior*; — *licentmeesters,* Jean van den Loye et Thomas Morren.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 145.

1589, lundi, 17 avril. — Les bourgmestres et le conseil décident de loger au frais de la ville l'évêque de Liége qui va arriver à Saint-Trond. Guillaume Minsen et Jean Boenten sont délégués pour aménager l'hôtel qui doit recevoir le Prince. Les trois serments et trente des plus notables bourgeois choisis dans tous les quartiers de la ville iront à sa rencontre.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 145 v°.

NOTE. — Ce fut le 19 avril 1589 qu'Ernest de Bavière érigea le Séminaire de St-Trond, dans l'ancien couvent de Saint-Mathieu des Bogards qui ne comprenait plus qu'un seul religieux et qui possédait un revenu de quarante muids. Outre la rente de 300 florins offerte par le conseil de la ville, la gilde de St-Euchère en donna une de 15 muids de blé, la gilde du Saint-Esprit une de 20 muids et la gilde des Souliers une de 6 muids. Pour compléter la dotation, Ernest de Bavière incorpora au

Séminaire le personat de l'église de Neerpelt, les deux tiers de la dîme de Kerkom et unit à la régence la cure de Stayen. L'administration du Séminaire fut confiée à quatre *proviseurs* dont deux étaient nommés par l'évêque, le troisième par l'abbé de St-Trond et le quatrième était l'abbé lui-même. L'évêque leur donna le pouvoir de nommer le régent et les professeurs. (Voir Daris, *Notices historiques sur les églises du diocèse de Liége*, t. I, p. 45, et *Histoire du diocèse et de la principauté de Liége pendant le XVIe siècle*, p. 603.)

1589, 13 mai. — Ernest de Bavière, évêque de Liége, convoque la ville de St-Trond à la réunion des Trois États qui aura lieu le 6 juin suivant(*).

Ernest, gecoren ende geconfirmeerde Ertsbisscop tot Cuelen ende Cuervorst, geconfirmeerde Bisscop tot Luijck. Lieve Getrouwe, om te bewegen ende voorderen ende tot goeden ende behoorlicken staet te brengen de gemeijne zaken van onze landen onzes Bis- ende Vorstendoms Luijck, hebben wij gevonden, met rade ende advijse van werdigen onze lieve metbroeders, deken ende capittel onzer cathedraler kercken van Luijck, gants noodig te welvaerde ruste ende gemeijn goet ende oorboir van onze goede onderdanen, de gemeijne ingezetenen onzer voornoemder Bis- ende Vorstendoms Luijck, ter gewoenlicker plaetse ende ure daerom ernstlic verzoeckende, ende niettemin ordonneren u bij uwe gedeputeerde in de zelve stadt Luijck op de vijffden dach desselfs maents die eenen maendach zijn zal, des avonts ter herbergen te vinden, om des anderen daechs van der zelver maent die den zesden voorscreven zijn zal, eenen dijnsdach, te herschijnen ter gewoenlijcker plaetse ende ure voorscreven, om te aanhooren ende verstaen tgene aengaende de gemeijne zaken ende oorboir voorscreven van onze wege u voorgehouden worden zal; ende met onze leenmannen andere steden ende onderdanen, die ter gelijcke te herschijnen hebben ende herschijnen zullen, helpen beraetslaen ende resolveren tgene ende in voege als ter goeder ende behoorlicker voorderinge ende executien der zelver zaken behoorlich ende verzocht worden zal; u adverterende dat, indien ghij niet en herschijnet, wij niettemin met degene van onze leenmannen, steden ende onderdanen die herschijnen zullen, zullen voortsvaren te raede, deliberatie ende resolutie voorscreven, in voege als daer tot de behoedenisse welvaert, rust ende gemeijn goet ende oorboir voorscreven zal bevonden worden te behooren. Hier in dan, in aenmerc van den debvoir ende van de overtrefelicke hoochwichtigheijt van de voorscreven zaken ende geschaften, ten effecte voorscreven en wilt in geene gebreke zijn. Waermet wij u, lieve getrauwe, den Almechtigen bevelen. Geschreven in onze stadt Luijck den XIII meije 1589. *(Signé)* Ernest. — *Au dos on lit :* Onzen lieven getrouwe borgermeesteren, gezworenen van onzer stadt St-Truiden.

Original sur papier, inséré à la fin de l'*Ordonnantienboeck.*

(*) V. au sujet de cette Journée des États, Daris, *Hist. du diocèse de Liége au XVIe siècle*, p. 480.

1589, lundi, 29 mai. — Les seigneurs et la ville ordonnent de recevoir les *réaux* d'Espagne à raison de 5 sous, peu importe qu'ils aient le poids requis ou non. — Les *slepers* de Portugal monnayés sous le nom des rois Sébastien et Jean seront reçus à raison de dix sous de Brabant; mais ceux qui sont monnayés au nom de Don Anthonio ne seront reçus à aucun taux.

V. *Maendachboeck A,* f° 85.

1589, lundi, 5 juin. — La ville de Saint-Trond délègue les bourgmestres Arnold Putmans et Arnold Vilters, comme députés à la réunion des États.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 146 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil déchargent maître Gosuin Gennepens de sa fonction de recteur de l'école de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 146 v°.

1589, lundi, 19 juin. — Messire Robert van Jueck et Jean Prels sont nommés *experts du poisson;* maître Lambert van Stapel, Jean Boenten et Guillaume van Elderen *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 148.

1589, lundi, 7 août. — Les seigneurs et la ville défendent de baigner dans les eaux des remparts de la ville, parce que les bains causent trop de préjudice aux locataires du droit de pêche dans ces étangs. Toute contravention à cette défense sera punie d'une amende de dix sous de Brabant; les parents seront responsables des amendes encourues par leurs enfants. — Il est pareillement défendu de baigner dans les étangs de l'abbé.

V. *Maendachboeck A,* f° 85 v°.

1589, lundi, 14 août. — Les bourgmestres et le conseil décident d'acheter la maison dite *de Waterhont* et les dépendances des maisons contigues, pour les affecter à l'usage du nouveau Séminaire jusqu'au jour où le couvent des Bogards sera libre. A cet effet, ils emprunteront des capitaux sur le corpus de la ville, et ils en paieront la rente jusqu'à concurrence de 300 florins; si la rente est plus élevée, le Séminaire suppléera le restant au moyen de la rétribution scolaire des élèves. — Pour diriger les travaux d'aménagement du susdit Séminaire, le conseil délègue les deux bourgmestres, Guillaume Minsen, Gilles Kakelaerts, Gisbert van der Borcht et Jean Boenten.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 154 v°.

1589, lundi, 21 août. — Les mêmes nomment *maîtres de foire* maître Lambert van Stapel, Balthasar van Weseren, Luc Goemans, Paul Uytenbroeck et Jean Boenten.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 155.

1589, lundi, 13 novembre. — Les seigneurs et la ville défendent de circuler sans lumière après huit heures du soir, depuis la date des présentes jusqu'à Pâque, et après neuf heures du soir, depuis Pâque jusqu'au 1 octobre suivant. — Il est défendu aux cabaretiers et cabaretières de retenir des consommateurs dans leur établissement ou de leur servir à boire après les heures susdites. — Une peine de voyage à St-Jaques de Compostelle sera applicable en cas de contravention.

V. *Maendachboeck A*, f° 85 v°.

1589, 27 décembre. — Hubert Pluegers et Guillaume Minsen sont nommés receveurs communaux. — Pour la formation de la *gilde des drapiers* sont nommés : Étienne van den Loye par les maréchaux, Léonard van den Hove par les pelletiers, Herman van Hamme par les boulangers, Pierre van Daelem par les brasseurs, Jean Sympernels par les bouchers, Jean Lycops par les fabricants de draps, Jérôme Gherinx par les merciers, Thierry van Herckenroye par les teinturiers, André van Oeteren par les tanneurs, Jean Sevenacken par les cordonniers, Jean Govaerts par les maçons, Henri Anthonis par les charpentiers et Libert van de Sande par les tailleurs.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 164.

1590, lundi, 16 avril. — Eustache van der Borcht et Herman Putmans, à l'époque où ils étaient bourgmestres de la ville (1579), avaient emprunté aux Frères Bogards de Zepperen, certaines clochettes placées sur les tours de la ville pour le service de la garde, et étaient restés responsables de la restitution de ces clochettes. Ces clochettes n'étant pas encore restituées à l'époque actuelle, l'administration communale dégage les susdits van der Borcht et Putmans de leur responsabilité et promet de s'arranger elle-même avec les Bogards.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 170.

1590, lundi, 30 avril. — Les bourgmestres et le conseil s'engagent à rembourser au curé de Notre-Dame les sommes qu'il a avancées pour les nouvelles orgues de l'église et à payer ce qui reste encore dû.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 170.

1590, 6 mai. — Élections communales. — Sont nommés *bourgmestres :* Georges van der Maezen, remplacé dans la suite par maître Jean Putzeys, et Jean, fils de Henri Menten; — *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Tackoens et Herman Smeets; des pelletiers, Jean Cocx et maître Henri Moels; des boulangers, Lambert Wennen et Henri Goemans; des brasseurs, Arnold Vilters et Jean Wanten; des bouchers, Jean fils de Thomas Steynen et François Stynen; des fabricants de draps, Martin Lycops et André Wennen; des merciers, Guillaume Strauven et Robin Cnaepen; des teinturiers, maître François Pylicpert et Jean van Herckenroye; des tanneurs, Arnold Putmans et Jean Aberaens; des cordonniers, Pierre Cuypers et Rombaut Tolmer; des maçons, N. N. et Paul van Schoer; des charpentiers, Jean van Rottem et Jean Banx; des tailleurs, François van Vucht et Nicolas Wuesten; — *députés à la Chapelle,* Nicolas Wuesten, Jean Bancx, Jean Tackoen et François van Vucht; — *gardes des compsluetels,* Jean Tackoen, Jean Bancx et Robin Cnaepen; — *strijtmeesters,* Arnold Putmans et Arnold Vilters; — *weesmeesters,* Robert van Jueck, messire Nicolas van Dormael, Arnold Putmans, Gilles van der Maesen et Herman Putmans, le vieux; — *licentmeesters,* Jean Bancx et Paul van Schoor.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 171.

1590, lundi, 28 mai. — Les bourgmestres et le conseil accordent à l'abbé, pour les travaux de restauration du Séminaire, trois cents florins de Brabant, à prélever sur la rente que les brasseurs doivent à la ville en vertu de leur contrat de sous-arrentement du *paenceijs.*

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 172.

1590, lundi, 18 juin. — Lambert van Stapel et Jean Aberaens sont nommés *experts du poisson;* messire Robert van Jueck, Jean Tackoens et Guillaume Strauven *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 173.

Même date. — Les seigneurs et la ville font republier les quatrième et sixième points de leur ordonnance sur la garde communale en date du 11 février 1580 (v. p. 123).

V. *Maendachboeck A,* f° 65.

Même date. — Les mêmes renouvellent leur ordonnance portée sur les étrangers le 10 novembre 1586 (v. p. 183).

V. *Maendachboeck A,* f° 80.

1590, lundi, 9 juillet. — Les mêmes, - considérant qu'il arrive souvent que les bourgeois ne peuvent se procurer de la bonne

bière, à des époques de l'année où ils devraient en avoir; qu'un grand nombre encavent des bières de Hougarde, de Léau et d'autres localités et vont ainsi favoriser des brasseurs étrangers; que les campagnards des environs et de plus loin, entendant faire l'éloge des bières étrangères susdites, vont également chercher leur bière dans les villes précitées et n'en prennent plus à St-Trond; que par suite les revenus des accises communales diminuent fortement et que le commerce des bourgeois souffre de ces circonstances, - tout en déclarant ne pas vouloir déroger à leur ordonnance du 22 octobre 1582, renouvelée le 7 septembre 1587, font publier au sujet du brassage des dispositions qui permettront aux brasseurs de fournir des bières de bonne qualité : 1° Les brasseurs de la ville et de la franchise paieront désormais un droit d'accises de dix sous, c'est-à-dire autant que les brasseurs étrangers. Moyennant payement de ce droit, ils pourront livrer à tous ceux qui en demanderont, tant aux étrangers qu'aux bourgeois, des bières d'un prix plus élevé que de coutume et à convenir avec les acheteurs; mais ces bières, peu importe qu'elles soient vendues dans la ville ou dans la franchise, ne pourront point être écoulées dans les débits; elles ne seront faites que pour la consommation domestique et personnelle des bourgeois, qui pourront l'encaver par une, deux ou plusieurs aimes, par demi-aime ou par quart d'aime, mais pas en quantité moindre. — 2° Les bourgeois pourront, comme par le passé, brasser à domicile ou dans des brasseries louées; ils pourront de même encaver des bières étrangères si cela leur plaît. — 3° Il est défendu à tout bourgeois et habitant de la ville d'aller faire des consommations de bière à Bevingen ou dans un autre endroit sis au dehors de la franchise, sous peine d'amende d'un florin de Brabant. — 4° Les brasseurs devront s'engager, tous solidairement, à tenir, chacun chez lui, un débit coulant de bière à un demi-sou la quarte. — 5° Ils devront aussi faire en sorte de pouvoir toujours servir à la bourgeoisie la bière à un liard la quarte qui leur sera demandée. — 6° Toutes ces bières à un sou, à un demi-sou et à un liard la quarte devront être faites de bonne qualité de malt et conformément à l'ordonnance de 1582, mentionnée ci-dessus.

Op maendach, den 9 julij 1590, heeren ende stadt sijns eens ende hebben verdraegen, - (onder protestatie nochtans dat mits deser tegenwordigher ordonnantien nijet en wort gederogeert honne voorgaende ordonnantien ende besondere die van den jaere 82, op maendach den 22sten october opt saeck van brauwen gepubliceert ende op maendach den 7en september a° 87 gerenoveert; maer blijvende die selve in esse, in alle ende ijedere haere poincten ende articulen ende dienende dese tegenwoirdighe alleenlijck voor additie totten voirscreven iertijts ge-

maecte, gepubliceerde ordonnantie ende ordonnantien), — dat sij, considererende dat die borghere dickwijls overcomende die occasie ende necessiteijt, in tijde als sij goede bieren meest mochten bederff hebben, qualijck inder stadt hon gerieff connen gevinden; ende dat oijck ende daeromme sommighe, jae vele, van den borgheren voor hon gerieff inne leggen buijten bieren van Hougaerde, Leeuw ende elders, doende alsoe profijt ende gewinne den buijten briedere; oijck dat den buijtenman van hier omtrent, als oijck van voorder, in steden ende dorpen (soo wijt ende breet die fame ende deucht derselver Hougardsche, Leeuwsche ende andere buijten bieren haer is streckende) in groote menichte ende quantiteijt, alsulcke biere tot ende van den voirscreven vlecken ende plaatsen sijn haelende, ontbiedende ende inneleggende, laetende dese onse bieren (soe die volgende der voermelder ordonnantien soo goet nijet en connen oft moegen gebrouwen worden) onversocht ende ongehaelt, causerende het selve crancke neringhe onsser borgheren ende notoirlijcke verminderinghe der accijsen, ende waerschijnlijk ende apparentlijck is meer ende meer causeren zal, te waere bij ons daerinne behoorlijck worde voersien; hebbén daeromme ter vermeerderinge der stadt accijse, ende ten gerieve der borgheren geconsenteert, gelijck wij consenteren bij desen, dat die brauwere bijnnen deser stadt ende haere vrijheijt sullen moegen brauwen, (op de accijse van X stuvers brab. soe die buijten bieren gevende sijn), bieren tot hoogheren prijse ende aen allen ende eenen ijederen die selve bieren soeckende ende begherende, het sij borgeren oft buijtenman, tot alsulcken prijse vercoepen als sij cooper ende vercooper, nae deucht der selver bieren, bij den anderen des connen gewerden ende in den prijs accorderen; wel verstaende nochtans dat die selve bieren die hier bijnnen der stadt ende haere vrijeheijt vuijt gelevert worden, nijet en sullen moeghen ter tappe gaen, dan alleenlijck sullen gebrauwen worden tot gerieve van borgheren ende bijden zelven ingeleijt worden, met een, twee oft meer aemen, halff aemen ende vierdelen, ende daeronder nijet, ende dat voer hen eijgen drincken; hier deur nijet affgenomen den borgheren, maer die laetende in haere vrije possesie ende liberteijt van selver ende op honre oft gehuerde paenhuijssen te brauwen, offt buijten bieren inne te leggen. Dan tot meerder gerieff der selver dese onsse teghenwordighe ordonnantie bijvoegende ende tolererende : worden oijck bij gelijcke respecte toegelaeten te brauwen ende ten tappe te laeten gaen bieren van eenen stuver brabants den pott, ende wordt daerom ende deur redene voerscreven, te weten deser verhoogingbe der bieren, allen ende eenen ijederen porteren ende ingeseten deser stadt verboeden, tot Bevingen ende elders buijten der stadt vrijheijt, drincken te gaen ende aldaer ten gelaege te sitten, op de pene van eenen gulden Brabants, soo dicmael dat gebeurde. — Item sullen altijts gehalden sijn te brauwen halve stuver bieren, waer toe die brieders, ende een ijeder van hon, hon verbinden zullen dat zij en een ijegelijcke van hon een tap van halven stuver bier halden zullen. — Item, sullen oijck gehalden zijn, ten berieve der borgerije ende ingesetenen deser stadt, die selve te versien van bieren ten prijse van een ort brabants; wel verstaande dat die voorscreven bieren van eenen stuijver, halven stuijver ende van een

ort brab. sullen van goet loffelijck maut en van diverse maeten gemaect ende gebrauwen worden ; ende die selve bieren sculdich sijn te kundighen, ende hen voorts reguleren in alles opten voet der vermelder ordonnantien des jaers 82, op die pene in die selve breeder begrepen.

V. *Maendachboeck A*, f° 87.

1590, lundi, 17 juillet. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter, en donnant en hypothèque une parcelle des prés communaux, une somme de cent thalers ou de cent-cinquante florins de Brabant, dont on a besoin pour la restauration du Séminaire. (V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 174 v°.)

1590, 4 septembre. — Les seigneurs et la ville autorisent François Bergaigne et Sébastien Bacquernis à établir un comptoir de change à St-Trond. L'autorisation est donnée pour un terme de douze années, et moyennant une rétribution annuelle de 150 florins de Brabant, un *pot de vin* de 100 florins et un banquet convenable.

V. *Documentboeck A*, p. 77.

1590, lundi, 10 décembre. — Tilman van der Borcht est nommé député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 182.

1590, 27 décembre. — Hubert Plugers et Guillaume Minsen sont nommés *receveurs de la ville ;* maître George Vreven et Étienne Hermans, *percepteurs de l'accise sur la bière.* — Pour la *gilde des drapiers* les maréchaux délèguent Quentin Huybrechts, les pelletiers Gisbert Blommen, les boulangers Jean Blommen, les brasseurs Gisbert van der Borcht, les bouchers Christophe van der Maezen, les drapiers Henri Scroots ou George Bollis, les merciers Laurent Lyntermans, les teinturiers Pierre Vreven, les tanneurs Michel Tsgroots, les cordonniers Étienne Aerts, les maçons Georges van Hinnisdael, les charpentiers Charles Bollis, et les tailleurs Eustache de Ryck.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 185.

1591, 28 avril. — Élections communales. — Sont nommés *bourgmestres*, Thierry van Herckenroye et Gilles Kaekelaerts; — *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Melot et Adrien Lambrechts; des pelletiers, Thierry Blommen et Léonard van den Hove; des boulangers, Luc Goemans et Lambert Penrocx; des brasseurs, Henri Pyls et Jean Schoepen; des bouchers, Gilles van der Maezen et Charles Lochtenberchs, des fabricants de draps, Jean Lycops et Jean Menten; des merciers, Jean Boenten et Guillaume van Elderen; des teinturiers, Jean Prels et Jean

Swennen; des tanneurs, Jean van den Dyck et Herman Putmans; des cordonniers, Herman Hermans et Nicolas Custers; des maçons, Henri Bollis et Jean Panssers; des charpentiers, Henri Anthonis et Martin Reners; des tailleurs, Gilles Kaekelaerts, remplacé dans la suite par Trudon Aberaens, et Henri Fastraerts; — *députés à la Chapelle,* Jean Lycops, Jean Boenten, Henri Pyls et Léonard van den Hove; — *gardes des compsleutels,* Henri Pyls, Jean Lycops et Jean Melot; — *strijtmeesters,* Jean Menten et Jean Lycops; — *à la chambre pupillaire,* messire Henri Tsgroots, messire Nicolas van Dormael, Arnold Putmans, Jean Menten et Léonard van den Hove; — *licentmeesters,* Henri Bollis et Adrien Lambrechts.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 190.

1591, lundi, 6 mai. — Les seigneurs et la ville défendent de vendre des veaux dans les rues. Tous ceux qu'on veut exposer en vente devront être amenés dans l'enceinte des bailles de fer du marché-au-bétail, sous peine d'amende d'un florin d'or à chaque contravention.

Op maendach, VI maij 1591, sijn heeren ende stadt eens ende hebben verdragen dat men ghene calveren en zal moegen vercoopen op die straeten offt ergens anders buijten den koijmerckt, maer zal die selve brenghen binnen den bailgien van den voerscreven koeijenmerkt, op die pene van eenen goltgulden, soe menichmael dat gebeurde.

V. *Maendachboeck A,* f° 88.

1591, 1 juin. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance portée le 26 octobre 1587 au sujet des immondices de la ville (v. p. 188).

V. *Maendachboeck A,* f° 81 v°.

1591, lundi, 17 juin. — Balthasar van Weseren et Jean Prels sont nommés *experts du poisson;* maître Guillaume Pickaerts, Jean Boenten et Léonard van den Hove, *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 194.

1591, lundi, 29 juillet. — Les seigneurs et la ville, - sans vouloir déroger à l'ordonnance du 22 octobre 1582, renouvelée le 7 septembre 1587, - considérant que le prix des grains a baissé et que par conséquent les brasseurs sont à mêmes de fournir aux bourgeois de la bonne bière à meilleur compte, décrètent : 1° que les brasseurs de la ville et de la franchise, qui payent le pécule imposé par les États du Pays, ne pourront faire la bière destinée au débit coulant et à la vente en détail plus chère que d'un *blanck* le pot; qu'ils ne pourront vendre ni laisser vendre cette bière qu'à raison de deux florins et dix sous l'aime, non compris dans ce prix le droit d'accise; que le droit d'accise de

cette qualité de bière sera de dix sous l'aime, à charge de l'acquéreur qui l'encave, et payable par celui-ci entre les mains du receveur communal ou des employés que la ville commettra pour en faire la recette; que toute contravention à ce point sera punie la première fois d'une amende de dix florins d'or et de la confiscation de la marchandise; en cas de récidive, l'amende sera doublée et en cas de seconde récidive, le délinquant perdra son droit de métier; — 2° que tous les brasseurs et vendeurs de bière, sans exception, devront, en outre, brasser de la bière à un demi-*blanck* le pot; le droit d'accise, à raison de vingt-cinq sous l'aime, sera à charge de l'acheteur qui en encave, et payable entre les mains du receveur communal ou des employés commis à la recette; les peines applicables en cas de contravention seront les mêmes que ci-dessus; — 3° que les brasseurs et marchands de bière feront, en outre, de la bière à un liard de Brabant le pot; l'accise de cette qualité sera à charge du brasseur et sera payable au receveur ou aux employés susmentionnés, à raison de deux florins par douze aimes; les contraventions à ce troisième point seront punies d'une amende de cinq florins et doublées en cas de récidive; — 4° que les caves des brasseurs et des cabaretiers seront visitées pour constater la quantité de ces bières s'y trouvant à la publication des présentes; — et enfin 5° qu'aucun bourgeois ni habitant de la ville et de la franchise ne se permettra d'aller faire des consommation de bière au delà des limites de la franchise, sous peine d'un florin d'amende à chaque contravention. Le tiers des amendes encourues sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

Op maendach, den 29 julij 1591, heeren ende stadt sijns eens ende hebben verdragen, — onder protestatie nochtans dat midts dese tegenwoirdigher ordinantien nijet en wordt gedegoreert honne voergaende ordinantien ende bijzondere dije van jaere 82, op maendach den 22 october, opt faict van den brauwe gepubliceert, ende op maendach den 7 september, anno 87 gerenoveert; maer blijvende die selve in esse, in alle ende iedere haere poincten ende articulen, ende dienende dese tegenwoirdighe alleenlijck voor additie totter voorscreven eertijts gemaeckte ende gepubliceerde ordonnantie ende ordonnantien; blijvende oijck in esse het contract tot Luijck gemaeckt, — dat sij, considererende die greijnen (Godt hebts loff), nu vermindert te zijne van prijse ende daerom die brauweren, voor minderen prijse als overmidts dierte ende verhoeghen der selver greijnen tot noch toe geconsenteert is gheweest. den borgheren goede penneweerde connen ghebrauwen ende geleeveren, dat die brieders, binnen deser stadt ende haerder vrijheit, midts betaelende het lants impost offt peculium, geen bieren welcke sij ten tappen sullen laeten gaen, van hogheren prijse en zullen moeghen brauwen, doen oft laten brauwen, dan van een blanck Brab. den pott; van welcken

bier die brauwers offt bier vertierders die aeme offt aemsgelanck nijet hoogher vercoopen, doen offt laten vercoopen en sullen, sonder accijse, dan twee gulden thien stuijvers Brab.; waervan deze accijse den coopere offt inlegger selfs betaelen sullen aen der stadt gecommitteerde offt rentmeester, voer die aeme offt aemsgelanghen thien stuijvers Brab.; op pene, soe wie contrarie doende bevonden wordt, te verbueren thien golt gulden ende het bier voor die ierste reijse; voor die tweede reijse dobbel, ende voor die derde reijse op verbueren hons ambachts, heeren ende stadt, scepenen mitten inbringer elck het derdedeel, ende hier aff zal alleman inbrenger sijn. — Sullen oijck allen brieders, biervertierders, biervercoopers, sonder enich gebreck sculdich zijn te brauwen bieren van minderen prijse, als bieren waervan den pot zal ghelden een halft blanck; van welcken bier die aeme offt aemsgelanck sal ghelden sonder accijse XXV stuijvers; waervan de cooper offt innelegger sullen voor elcker aemen ter accijse aen den stadt rentmeester offt gedeputeerde betalen vijff stuijvers Brab., op pene van thien gholtgulden inder maniere ende te appliceeren als voor. — Item, sullen die brauwers ende biervertierders sonder gebreck sculdich zijn te brauwen biere, waervan den pott zal ghelden een ort brabants, midts betaelende bij die brieder voor XII aemen aenden stadt rentmeestere, accijsere offt gecommiteerde twee gulden brab., op die pene van vijff goltgulden inder maniere ende te appliceren als voor. — Ende die bieren die voer dese tegenwoirdige ordonnantie moegen gebrauwen zijn, zullen heeren en stadt visiteeren, soo inde brieders als in de herbergiers en tappers kelderen, ende sullen die nae de deucht van den selven setten. Ende boven die ghene die inde brieders kelderen gevonden worden, en zullen sij egheen voordere moegen brauwen; alles op die voorgaende pene. — Wordt oijck verboeden bij desen allen borgeren ende ingesetenen der stadt ende hare vrijheijt, dat zij buijten der vrijheijt nijet en sullen bij opsatte gaen drincken ende te gelaeghe sitten, op pene van eenen goltgulden, soo dick dat gebeurde, heeren ende stadt, scepenen metten inbringeren, elck het derdedeel, ende hier van sal alleman inbrenger sijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 88.

1591, 10 septembre. — Ernest de Bavière, évêque de Liége, pour favoriser la prospérité du Séminaire érigé à St-Trond, avait ordonné de lui servir annuellement un certain nombre de muids de seigle qu'on prélèverait sur les revenus des menses du *Saint-Esprit*, de *Notre-Dame*, des *Souliers* et des *Lépreux*. Et pour que ce prélèvement ne causât aucun préjudice aux pauvres secourus par ces menses, il avait, par lettres patentes données au château d'Arenbergh le 19 février 1590, décrété que désormais les administrateurs de ces gildes n'en toucheraient plus aucuns gages, mais recevraient une gratification convenable d'ailleurs. Il avait aussi ordonné la destitution et le remplacement de ceux des administrateurs qui refuseraient de faire gratuitement leurs fonctions; mais le mandement du Prince-Évêque n'avait encore reçu aucune exécution. Ernest de Bavière s'adresse donc de rechef

au curé de Notre-Dame, à son voué, à son écoutête, aux bourgmestres, conseil et échevins de St-Trond : il leur ordonne de destituer, immédiatement après réception et publication des présentes, les administrateurs des susdites menses et de les remplacer par des nouveaux; les nouveaux élus qui refuseront d'accepter leur charge ou de la remplir gratuitement, il les menace de son indignation et d'une peine de cent couronnes d'or au profit de la mense qu'ils auront été appelés d'administrer; ceux qui, au contraire, accepteront de remplir gratuitement leur office, il les exempte à perpétuité, eux, leur famille et leurs subalternes, du service de la garde de nuit et de jour, des accises, des gabelles, du tonlieu et toutes les impositions et charges de la ville, de quelque nature qu'elles soient ou puissent être; ils jouiront de cette immunité pendant toute la durée de leurs fonctions, et l'écoutête ni le voué du Prince, le magistrat ni les serments ne pourront les molester du chef de ce privilége, à peine d'être considérés comme parjures au serment de fidélité à leur seigneur. Ernest de Bavière ordonne en passant d'appliquer également les mesures qu'il vient de prendre aux administrateurs de l'Hôpital, de la Fabrique et du Luminaire de l'église de Notre-Dame, établissements qui, il est vrai, ne payaient point de rente au Séminaire, mais dont les ressources se trouvaient considérablement amoindries; et il termine en exprimant le ferme espoir que l'abbé Léonard Betten, comme lui seigneur temporel de St-Trond, confirmera son présent mandement par des lettres patentes rédigées dans le même sens.

Ernest, van Gods genaden gecoren ende geconfirmeerde tot Eertsbisscop tot Cuelen, des heijligen Roomschen rijcx duer Italien Eertscancellier ende Cuervorst, gecoren ende geconfirmeerde tot bisscop tot Luijck, Heldisheim ende Freisingen, postuleerde tot Munster, administrateur tot Stavelot, paltsgrave bij Rhijn, hertoch in beijden Beijeren, Westphalen, Engeren ende Bouillon, marcgrave tot Francimont; grave tot Loen, Horne, etc., allen ende ijegelicken den genen die dese onse opene brieven sullen zien offt hooren lesen, saluijt. Doen te weten dat wij in den voerledenen jare anno 1590, duer de zonderlinge affectie die wij dragende zijn tot de zalicheijt ende welvaert onser stadt St-Truijden, tot vervoorderinge des Seminarii aldaer nijeuw opgericht, hebben geordonneert dat men uut de goederen van zeeckere gulden, als te weten van den Heijligen Geest, onzer Liever Vrouwen, Schoengulde ende der Leprozen, zoude een getal van zommige mudden corens uuttrecken ende de zelve bekeeren ende bruijcken tot behoeff des Seminarij voorgeruert. Ende op dat deze separatie ende uuttreckinge tot des minderen achterdeel zoude zijn van gemeijne arme borgers, hebben wij bevolen dat de Rentmeesters der zelver gulden zouden haer rentmeesters-ampten voortaen om Godts wille doen ende zonder eenigen tijdelicken loon bedienen; ende in gevalle dat die te dijer tijt inde officien waren, zulcx weijgerden,

dat men alsdan terstont zoude andere uut de treffelicste borgers kiezen, welcke de voorgenoemde officien zouden moeten aanveerden zonder eenige gagien oft salaris daer van te verwachten. Opdat nochtans de zelve officien te min moeijlic vallen zouden den persoonen die se zouden opgeleijdt worden, zo heeft ons billic ende redelic gedocht, dat de zelve met eenige betamelicke herkantenisse ende verlichtenisse herkant zouden worden, gelijc als wij bij onze opene brijeven op ons slot Arnsberch in den jaere ons Heeren duijzent vijfhondert ende negentich, den negensten februarij gegeven, hebben bevoelen te doen. Mer aengezien dat op dit stuc, tot noch toe, alzoo wij verstaen, niet veel geledt en is, ende dat, alzomen zeet, de Rentmeesters hun laten voorstaen, dat zij gewoenlicke gagie zullen hebben als voor, tot grooten achterdeel der gemeijner armen ende tot schandael der simpelen menschen, zo ist dat wij hier inne verzien willende, duer onze Bisschop ende Vorstelicke auctoriteijt, bij dezen, onzen lieven getrouwen pastoor onzer Liever Vrouwen kercken, onzen voocht, scholts, borgermeesteren, rade ende schepenen ende andere magistraeten, wel expresselic bevelen dat zij terstont (deze opene brieven ontfangen en ter gewoenlicker plaetsen ende maniere gepubliceert hebbende) procederen tot electie ende verkiesinge der Rentmeesteren van den Heijligen Geest, van onzer Liever Vrouwen, van den Schoen-Gulde, van den Leprosen ende van het Gasthuijs; wel verstaende dat men de gagie van den Rentmeesters des Gasthuijs niet en zal bestaden tot behoeff des Seminarij, maer tot reparatie der ruineuser Fabrijcken desselfs hospitaels. Welcke persoonen tot den voergenoemde rentmeesters ampten gecosen zijnde, zullen de zelve moeten ontfangen, ende om Godt wille loflic bedienen, op onze hoogste indignatie ende de pene van hondert gauwen croonen voor elck jaer als zij des weijgerachtich vallen zullen; welcke penen men bestaden zal tot behoeff ende profijt der zelver gulden, daer zij toe gecosen zijnde weijgerachtich vallen zullen. Maer de gene die de voorgenoemde rentmeesters ampten midts ooc de fabrijcken ende luminarij van onser Liever Vrouwen collegiale kercke officien, alzo voorzeijt is, om Godt wille ende zonder salaris ende gagie zullen bedienen, is onzen wil ende express bevel, dat zij geheel ende al ende ten eeuwigen dagen, geexempteerd, ontslagen, ontlast, ende bevrijdt zullen zijn, gelijc als wij nu wederom exempteren, ontslaen, ontlasten ende bevrijden midts dezen, ende verstaen geexempteert, ontslagen ende ontlast, ende bevreijdt te moeten zijn ende blijven, allen ende ijegelicke de persoonen die daer, in voegen als boven, tot de voorscreven ontfangers ende rentmeesters ampten alreede aengenomen zijn mochten, oft in toecomenden tijde zullen worden, duijrende den tijt ende alzo lange als zij de voorscreven rentmeestersampten houden, onderstaen ende bedienen zullen; ooc medt hunne familien ende huijsgesinne, te weten alle ende ijegelicke die daer ende zo lange zij in hunne rentmeesterscap blijvende, huijsgesinnen, macht, dienst ende broode zullen zijn, ende blijven van alle ende ijegelicke civile ende borgerlicke diensten ende lasten te onderstaen ende leijsten, als van wacht en waecke, zo bij dage als bij nachte te houden, ooc mede accijsen, gabellen, tollen ende andere gemeijne impositien van onse voorscreven stadt ende generalic alle andere lasten, zulcx als zij ooc zijn oft worden mochten te onderstaen ende

betalen; van Godts ende onss heijligen Vaders des Pauss ende des heijligen apostslijcse Stoels ooc mede keijserlijcke Maiesteijts, onssalder genedigsten heeren ende ooms wegen, onzen lieven getrouwen voocht, scholteten, borgemeesteren, gezworen raedt, scepenen ende andere magistraten, ooc onze drije gezworen Gulden ende allen ende ijegelicken borgers ende ingezetenen onzer voorscreven stadt, op den eedt van getrouwicheijt waer met zij ons verplicht zijn, vermanende, ende niet te min bij alle onze voorseijde macht ende auctoriteijt hun ten allerernstigsten ende hoogsten gebiedende ende bevelende, dat zij of ijemant van hun tegen onse voorseijde exemptie, ontlastinge ende bevrijdinge, ende tegen zo deze tegenwoordige, als ooc onze voorgaende opene brijeven oft hunnen inhoud in geenre voegen oft manieren en stellen, wederleggen oft opponeren oft met eenige ongehoorzaemheijt, moetwille, belet oft hinder daer tegen comen; ende twijfelen ooc niet oft werdigen in God onzen lieven ende getrouwen heer Lenardt Betten, abt ende prelaat ende onze medeheer van ende in onze voorseijde stadt, en zal gern ende gewilliglic, bij andere zijne opene brieven dezen gelijckende, zijn macht ende auctoriteijt daer bij ende toe voegen, aengezien zulcx ter eeren Godts ende onzer voorscreve stadts zalicheijt ende welvaert gants merckelic streckende is. Gegeven in onze stadt Luijck, onder onze naem ende zegel secreet, den thiensten septembris, in den jare onss Heeren XV^{c} eenentnegentich. — *(Signé)* : Carondelet. — *(Signé)* : Ernest. — Bij ordonnantie van zijne cuervorstelijcke Hoocheijt. *(Signé)* : Lampson.

Collection de chartes, n° CXLIV. — Original, sur papier, revêtu de l'empreinte du grand sceau de l'évêque. — Copie dans le *Documentboeck C*, p. 137.

1591, 27 décembre. — Guillaume Minsen et Jean Lycops sont nommés *receveurs* de la ville; N.. Vreven *percepteur* des accises sur la bière. — La *gilde des drapiers* est constituée comme suit : Arnold Tackoens pour les maréchaux, Pierre Dawans pour les pelletiers, Herman van Hamme pour les boulangers, Jean Wanten pour les brasseurs, Guillaume vander Maezen pour les bouchers, Jaques Maes pour les fabricants de draps, Robin Cnaepen pour les merciers, maître Jean Grevers pour les teinturiers, Jean Aberaens pour les tanneurs, André van Oeteren pour les cordonniers, Jean Hoiens pour les maçons, Jean vanden Creeft pour les charpentiers, et Gérard Dillen pour les tailleurs.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 206.

1592, lundi, 16 mars. — Les seigneurs et la ville publient une ordonnance touchant le cours des monnaies :

1° MONNAIES D'OR. Le *noble à la rose*, frappé en Angleterre, vaudra 9 florins de Brabant, le demi et le quart à l'avenant; — le *noble à la rose* des Pays-Bas et le *noble Henricus* d'Angleterre, 8 1/2 florins, le demi et le quart à l'avenant; — le nouveau *noble*

des Flandres et des Pays-Bas, 6 fl. 15 s.; — le vieux *lion d'or*, 4 1/2 fl.; — le nouveau *lion* des Pays-Bas, 4 fl. 5 s.; — le *double ducat d'Espagne*, 8 fl.; — le nouveau *double ducat des Flandres* ét des Pays-Bas, 7 fl. 10 s.; — le *double ducat* de Nimègue, 6 fl. 12 s.; — le *ducat* de Hongrie, de Bavière, de Pologne, de Venise et du Pape, le *millerez* de Portugal, le *chevaucheur* des Flandres, du Hainaut et autres semblables, le *salut* d'or, le *Franc à pied* et autres semblables, 3 fl. 12 s.; — le *réal* d'or, le *demi-angelot*, le *florin impérial*, le *florin St-André* et la *couronne Wilhelmus*, 2 fl. 17 s.; — la *couronne* de Portugal à courte ✠, 3 fl. 8 s.; — la *couronne* de Portugal à longue ✠, 3 fl. 7 s.; — la *couronne* de France, 3 fl. 7 s.; — la *couronne impériale*, 3 fl. 6 s.; — la *couronne* de Castille, 3 fl. 6 s.; — la *couronne* d'Italie, 3 fl. 5 s.; — le *toison d'or* nommé double *florin Philippus*, 4 fl. 10 s., le demi et le quart à l'avenant; — le *Carolus* d'or, le florin *Clemmer* de Frise et des trois villes (Campen, Zwolle et Deventer), 36 s.

2° Monnaies d'argent. Le *thaler impérial* et le thaler à croix, *cruijsdaeler*, vaudra 2 fl. 10 s.; — le *thaler Philippus*, 2 fl. 2 s.; — le *thaler* des États, 2 fl. 2 s.; — le *thaler* de Hollande, de Thorn, de Hornes, de Reckheim, de Frise, de Battenbourg, du Comte vanden Berghe et autres semblables, 2 fl.; — le *thaler au lion couronné*, frappé à Battenbourg en 1577 et en 1578, 30 s.; — le *florin Carolus* d'argent, 30 s.; le *franck* de France, 1 fl.; — le *denier* nommé *Ernestus* et le *réal* d'Espagne, 5 1/2 s.

Il est défendu d'émettre ces pièces à un taux plus élevé ou plus bas qu'il n'est stipulé; les contraventions de ce chef seront punies d'une amende de dix florins d'or, qui sera doublée en cas de récidive; en cas de seconde récidive, le coupable sera puni de peines arbitraires. Les amendes seront pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville, pour un tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 89 v°.

1592, 12 avril. — Élections communales. — Sont nommés *bourgmestres*, l'écuyer Jean vander Blocquerye et Herman Putmans, le jeune; — *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean vanden Loye et Gérard Coenen; des pelletiers, Jean Cocx et Paul Authers; des boulangers, Lambert Wennen et Henri Sprauten; des brasseurs, Jean Vaesoens et François Wennen; des bouchers, François Stynen, le vieux, et Jean vander Borch; des fabricants de draps, Henri van Dalem et Simon Moels; des merciers, Étienne Verhulst et Jaques van St-Jans; des teinturiers, maître Franco Pylicpert et Michel van Schoor; des tanneurs, maître Jean Martens et Paul Utenbroeck; des cordonniers, Rombaut van Tolmer et Pierre

Cuypers ; des maçons, Hubert Ghovaerts et maître Jean Bogharts; des charpentiers, Jean van Herotten et Jean Bancx; des tailleurs, Gilles Kakelaerts et François van Vucht; — *délégués à la Chapelle,* François van Vucht, Jean Bancx, François Stynen et Paul Utenbroeck; — *gardes des compsluetels,* François van Vucht, Gilles Kaekelaerts et Jean van den Loye; — *strijtmeesters,* Gilles Kaekelaerts et Paul Vuytenbroeck; — *à la Chambre pupillaire,* messire Jean Tsgroots, messire Balthasar van Wezeren remplacé dans la suite par maître Philippe van der Blocqueryen, maître Franco Pylicpert, Jean Menten et Léonard van den Hove; — *licentmeesters,* Jacques van St-Jans et Jean Vasoens.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 210.

1592, lundi, 11 mai. — Les seigneurs et la ville renouvellent l'ordonnance du 7 juillet 1567, concernant le nettoyage des rues (v. p. 48).

V. *Maendachboeck A,* f° 25.

Même date. — Les mêmes défendent de laver des habits dans les fontaines de la ville, à Stenaert, ou à la *source de St-Trudon,* sous peine d'un voyage à St-Jaques en Galice.

V. *Maendachboeck A,* f° 90 v°.

1592, lundi, 25 mai. — Maître Guillaume van Ghelmen est admis comme *procureur* de la ville. Il entrera en fonctions à la St-Jean-Baptiste prochaine et aura, pour honoraires annuels, quarante florins de Brabant.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 211.

1592, lundi, 15 juin. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tous les riverains de la voirie seigneuriale, des chemins vicinaux et d'exploitation, des ruisseaux et cours d'eaux, de laisser à ces chemins et cours d'eaux leur largeur convenable, et de curer et d'ouvrir leurs fossés dans les quinze jours qui suivront la publication des présentes, sous peine d'amende de trois florins d'or.

Op maendach, XV junij 1592, heeren ende stadt sijns eens ende hebben verdraeghen dat eenijeder, wije hij zije, reenende aen de heerbaenen ende heerstraeten, offt andere zijdestraeten ende steghen, oijck aen de waeteren, als beeken ende andere waterloopen, die zelve heer- ende zijdestraeten hare behoirlijcke breedte geven ende laeten sal ende honne grachten behoirlijck zuijveren ende veghen, tusschen dit ende vijfftiendaeghen nae publicatie deeser; op de pene, wij gebreckelijck daer inne bevonden were, te verbeuren drij golt gulden.

V. *Maendachboeck A,* f° 92.

1592, lundi, 22 juin. — Maître Philippe de la Blocquerie et Henri Sprauten sont nommés *experts du poisson;* messire Louis de Bailge, Jean van den Loye et maître Jean Bogaerts, *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 213 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville ordonnent que ceux qui dorénavant viendront à St-Trond exposer en vente du lin ou du fil, de se placer avec leur marchandise près du *Crucifix* adossé à l'église de Notre-Dame; le marché au lin et au fil se tiendra désormais en cet endroit.

V. *Maendachboeck A,* f° 91 v°.

1592, lundi, 27 juillet. — Les mêmes défendent de recevoir les *negenmennekens* de Brabant à plus de deux *ruijters,* sous peine d'encourir les amendes publiées dans la dernière ordonnance sur les monnaies.

V. *Maendachboeck A,* f° 92.

1592, lundi, 5 octobre. — Les mêmes fixent le taux du *noble Henricus* à 8 fl. 5 s. de Brabant, et celui du *florin d'or* ou *florin impérial* à 2 fl. 16 s. Les peines stipulées dans la dernière ordonnance sur les monnaies seront applicables en cas de contravention.

V. *Maendachboeck A,* f° 92.

Même date. — Les mêmes font republier l'ordonnance du 14 juin 1563, sur la circulation sans lumière et sur la fermeture des débits de boissons (v. p. 26).

V. *Maendachboeck A,* f° 12.

1592, lundi, 7 décembre. — Les mêmes, vu la cherté des vivres, renouvellent l'ordonnance du 2 septembre 1585 sur l'accaparement de grains (v. p. 167).

V. *Maendachboeck A,* f° 75.

Même date. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance sur les *bières des campagnards* publiée le 7 septembre 1587 (v. p. 188).

V. *Maendachboeck A,* f° 81 v°.

Même date. — Les mêmes fixent le prix du pot de bière vendue dans les débits de la ville et de la franchise, à un *blanck* de Brabant.

V. *Maendachboeck A,* f° 92 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil payent aux troupes espagnoles une somme de 300 florins de Brabant pour l'évacuation des faubourgs de ville.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 224.

1592, 22 décembre. — Les mêmes nomment Guillaume van Wezeren député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 224.

1593, 18 février. — Les mêmes chargent Herman Schevenels, serrurier, de l'entretien de l'artillerie *(groote stucken, haecken, musquetten, hantroeren)* de la ville. Il devra faire en sorte qu'en temps de besoin ces armes soient toujours prêtes au service; il pourra se faire payer du chef des réparations qu'il aura à faire; touchera annuellement 20 florins de gages et sera habillé au frais de la ville. Le terme du payement de ses gages est fixé à la Noël et ce à partir de l'année courante.

V. *Documentboeck A*, p. 77.

1593, 25 février. — Les bourgmestres, jurés, conseil et toute la ville de St-Trond représentée par ses treize métiers - pour subvenir à leurs besoins et charges et du consentement des deux seigneurs, - empruntent à Hubert Bavarts de Maestricht, bourgeois de Liége, un capital de 333 florins, 1 sou, 5 *schillingen*, argent de Brabant. Ils lui souscrivent une rente rédimible de 20 florins 15 sous, payable par moitié le 25 août et par moitié le 25 février de chaque année. — Le 25 février 1598, Hubert Bavarts vendit cette rente à Jean Triesmans de St-Trond.

Collection de chartes, n° CXLV. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1593, 30 avril. — Les bourgmestres et le conseil décident et ordonnent de rembourser, à ceux qui les ont avancées, les sommes qui ont été payées pour obtenir des Espagnols la libération des faubourgs de la ville. On employera à cette fin les sommes qui ont été collectées dans ces faubourgs par le bourgmestre de la Blocquerie, et on fera tout ce qui est possible pour faire rentrer ce qui reste à percevoir.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 227 v°.

1593, 2 mai. — Élections communales. — Sont élus *bourgmestres*, Gilles Kaekelaerts et Jean Van Vorssen ; — *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Melot et Herman Smeets; des pelletiers, Thierry Blommen et maître Henri Moels; des boulangers, Lambert Peurox et François Colen ; des brasseurs, Jean

Schoepen et Jean Wanten; des bouchers, Thomas Steynen, le vieux, et Charles Lochtenberchs; des fabricants de draps, Jean van Dormael et Martin Lycops; des merciers, Jean Boenten et Guillaume Strauven; des teinturiers, Jean Swennen et maître Jean Grevers; des tanneurs, Herman Putmans et Jaques Nuetinx; des cordonniers, Étienne Aerts et André van Oeteren; des maçons, Jean Hoen et Henri Bollis; des charpentiers, Martin Reners et Jean Vreven; des tailleurs, Trudon Aberaens et Henri Fastraerts; — *députés à la Chapelle,* Henri Fastraerts, Lambert Penrocx, Herman Smeets et Jean Schoepen; — *gardes des compsluetels,* Jean Melot, André van Oeteren et Lambert Penrocx; — *strijtmeesters,* Herman Putmans et Jean Schoepen; — *à la Chambre pupillaire,* maître Philippe de la Blocquerie, messire Robert van Jueck, maître Franco Pylicpert, Herman Putmans et Jean Schoepen; — *licentmeesters,* Henri Bollis et André van Oeteren.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 227 v°.

1593, 6 juin. — Maître Guillaume Pickaerts et André Van Oeteren sont nommés *experts du poisson;* messire Robert van Jueck, Guillaume Strauven et Jean Wanten *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 229 v°.

1593, lundi, 28 juin. — Les bourgmestres et le conseil décrètent de démolir l'*arche (die Arcke)* qui se trouve à l'extérieur de *la porte de Brusthem,* et d'en employer les matériaux aux travaux de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck B,* f° 230.

1593, lundi, 9 août. — Les seigneurs et la ville ordonnent aux fabricants de draps et merciers qui importent, fabriquent ou débitent, soit en gros, soit en détail, des *stammetten,* des *karseijen* de fabrication ou d'imitation anglaise, ou des étoffes de laine appelées vulgairement *draps de Duffel,* d'en faire déclaration à la Gilde des drapiers et de les laisser contrôler sous le rapport de la teinture, avant de les débiter ou de les vendre. — La gilde pourra toujours exiger des fabricants de draps et des merciers qu'ils jurent ne pas avoir contrevenu à cette ordonnance. Quiconque refusera de jurer en ce sens, encourra chaque fois une amende d'un florin d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le restant au profit de la gilde et de la presse aux draps. Tout le monde pourra dénoncer les contraventions de cette nature.

Op maendach, 9a augusti 1593, heeren ende stadt sijns eens ende hebben verdragen dat die van laeckemaekeren ende cremer ambachte inbringende van buijten, oft oijck bij hen selven maeckende ende prac-

tizerende, vertierende offt vercoepende, zoo int gros als andersints, dese naevolgende spetien, te weten *stammetten*, *engelsche karseijen*, ende andere maecksel van wolle genaempt *Duffels laecken*, die voerscreven spetien, aleer sij die selve sullen mogen vertieren, vuijtsnijden ende vercoopen, sullen schuldich zijn te kondigen aen de heeren van der Gulde, om bij die selve gevisiteert te worden; ende dat om te verhoeden allen suspitie ende bedroch, soo van valsche verve als andersints; ende zullen oijck sculdich zijn die van den ambachten voirscreven, ten versuecke der gulden, hon te verclaeren onder eedt op den vercoope van voirscreven specien, op pene, wij in gebreke ende weijgerachtich were, te verbueren eenen goltgulden, soo menichmael des gebeuren zal, heeren ende stadt, scepenen metten gulden ende pierts, elck het derdedeel; ende hiervan sal allen man inbrenger zijn.

V. *Maendachboeck A*, f° 92 v°.

1593, lundi, 23 août. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter un capital de 4000 florins de Brabant. De cette somme 800 florins seront remis au receveur Guillaume Minsen, pour le mettre à même de faire face aux dépenses communales; le restant sera employé au remboursement partiel des rentes créés au denier sept. — Ce capital fut avancé par Don George d'Autriche, gentilhomme du conseil du Cardinal d'Autriche et prévôt de Harlebeke; il fut reçu par le bourgmestre Jean Van Vorsen, qui le compta au conseil le lundi, 20 septembre 1593.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 231, et *C*, f° 1.

1593, lundi, 27 septembre. — Les mêmes décident d'accorder aux religieuses du St-Sépulchre, dites *Sœurs de Jérusalem*, une somme de 100 florins, pour venir en aide à la reconstruction de leur église.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, f° 231 v°.

1593, lundi, 15 novembre. — Les seigneurs et la ville défendent 1° à qui que ce soit, habitant de la ville et franchise ou étranger, d'accaparer et d'exporter du grain en gros; 2° aux habitants de la ville, d'en acheter avant les heures habituelles, c'est-à-dire avant onze heures, depuis Pâque jusqu'à la S. Remy, et avant midi, depuis la S. Remy jusqu'à Pâque. Toute contravention sera punie, la première fois d'une amende d'un florin d'or; en cas de récidive, d'une amende double, et en cas de seconde récidive, d'une amende quadruple et de peines arbitraires. Le tiers de ces peines sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur, quel qu'il soit.

V. *Maendachboeck A*, f° 93.

1593, 27 décembre. — Les treize métiers nomment leurs délégués à la *gilde des drapiers*. — Les maréchaux délèguent Jean

van den Loo; les pelletiers, Jean Cox; les boulangers, Lambert Wennen; les brasseurs, Jean Vasoens; les bouchers, Jean van der Borch; les fabricants de draps, Jean Menten, fils de Henri; les merciers, Jean Colen; les teinturiers, Jean Lambrechts; les tanneurs, Paul Uytenbrouck; les cordonniers, Jean Sevenacken; les maçons, Hubert Govarts; les charpentiers, Jean van Rottem, et les tailleurs, Jean Putzeys.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 7

1594, lundi, 3 janvier. — Les seigneurs et la ville portent défense aux merciers et autres négociants qui vendent ou emploient de la poudre à tirer, d'en tenir plus de six livres en magasin, si toutefois leurs magasins sont situés dans la ville ou dans la franchise; vu le danger qu'offre la présence de cet article, les provisions de plus de six livres devront être mises en dépôt dans un endroit sûr, qui sera désigné par le magistrat. Les seigneurs pourront, quand il leur plaira, exiger des négociants le serment de non-contravention et visiter leurs maisons. Celui qui refusera de prêter le serment ou de laisser faire la visite en question, sera puni d'une amende de dix florins d'or, à partager comme d'ordinaire, et, de plus, la poudre qu'il détient sera confisquée.

V. *Maendachboeck A*, f° 93 v°.

1594, lundi, 21, et lundi, 28 mars. — Les bourgmestres, jurés, conseil et métiers vendent à François Colen deux parcelles de terre, joignant son jardin sisau lieu dit *Cockoxhoff*, hors de la porte de Brusthem. Cette vente se fait moyennant une somme de 300 florins de Brabant, qui formait le contigent que la ville devait payer pour le voyage du Prince-Évêque à la diète de Ratisbonne(*).

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 9.

1594, 23 avril. — Les bourgmestres et le conseil s'arrangent avec Guillaume Minsen, receveur communal, qui, pendant l'exercice de 1593, avait, suivant compte authentique, avancé une somme de 1043 florins 4 sous 9 *schillingen* à la ville. — Il lui sera payé comptant une somme de 243 florins 4 sous 9 *schillingen*; le restant, soit 800 florins, lui sera remboursé après douze ans, et, comme compensation des intérêts de ces 800 florins, il tiendra en location gratuite, pendant ces douze années, un pré à foin de trois bonniers, faisant partie des pâturages communaux et connu sous le nom de *Sperneijebampt*. — *N.B.* Par contrat du

(*) V. au sujet de cette diète, Daris, *Histoire de Liége pendant le XVI*e* siècle*, p. 495 et suiv.

2 mai suivant, la somme payable comptant fut fixée à 143 florins 4 sous 9 *schillingen*, de sorte que celle qui restait payable après douze ans fut portée à 900 florins.

V. *Judiciael Maendachboeck B*, fº 10 et fº 13.

1594, 24 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyens* et *conseillers* : Jean Huybens et Gérard Coenen, pour les maréchaux; Pierre Cheyne et Paul Auters, pour les pelletiers; Henri Sprauten et Henri Goemans, pour les boulangers; Gisbert van der Borcht et Henri Pyls, pour les brasseurs; Jean Simpernels et Jean fils de Henri Minsen, pour les bouchers; Jean Lycops et Hubert Pluegers, pour les fabricants de draps; Robin Cnapen et Michel Strauven, pour les merciers; maître François Pylicpert et Jean Prels, pour les teinturiers; Jean Aberaens et Mathieu Cueleers, pour les tanneurs; Pierre Cuypers et Rombaut Tolmer, pour les cordonniers; maître Jean Bogarts et Jean Vorssen, pour les maçons; Wauthier Borchmans et Jean Bancx, pour les charpentiers; Gilles Kaekelaerts et Jean Smeets, pour les tailleurs; — *délégués à la Chapelle*, Henri Pyls, Hubert Plugers, Jean Bancx et Jean Lycops; *bourgmestres*, Arnold Vilters et Guillaume Minsen; — *gardes des compsluetels*, Gilles Kaekelarts, Jean Vorssen et Jean Bancx; *strijtmeesters*, Jean van Vorssen et Jean Lycops; — *à la Chambre pupillaire*, messire Robert van Jueck, messire Henri Sgroots, Herman Putmans, Jean Schoepen et Jean van Vorssen; *licentmeesters*, N.. et N...

V. *Judiciael Maendachboeck C*, fº 12.

1594, lundi, 2 mai. — Les bourgmestres et conseil délèguent comme vérificateurs de la comptabilité de la gilde des drapiers et des experts-jurés de la viande et du poisson, Henri Tsgroots et messire Nicolas van Dormael, échevins, Gilles Kaekelarts et Jean Prels, conseillers communaux.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, fº 13 vº.

1594, lundi, 23 mai. — Les mêmes suppriment plusieurs appointements de fonctionnaires publics. — Le prélocuteur de la ville n'étant chargé d'aucune affaire, ne jouira plus de ses douze florins de gages; et le maître d'école français, touchant une rétribution suffisante de ses élèves, n'aura plus ses soixante-quinze florins. (V. *Judiciael Maendachboeck C*, fº 14.)

Même date. — Les seigneurs et la ville, vu la cherté du bois à brûler, augmentent le salaire que les boulangers pourront exiger pour la cuisson du pain, et le fixent à 1 sou 1 *schilling*, par mesure de blé.

V. *Maendachboeck A*, fº 94.

Même date. — Les mêmes renouvellent, en ce qui concerne le beurre, le fromage et les poulets, les défenses publiées le 2 septembre 1585 (v. p. 167).

V. *Maendachboeck A*, fº 75.

Même date. — Les mêmes décrètent qu'au sujet de tous les points de l'ordonnance du 2 septembre 1585, la partie soupçonnée de contravention sera toujours obligée de s'expurger par serment.

V. *Maendachboeck A*, fº 75.

1594, lundi, 20 juin. — Messire Nicolas van Dormael et Jean Prels sont nommés *experts du poisson;* messire Philippe de la Blocquerie, Gilles Kaekelarts et Robin Cnaepen, *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck C*, fº 14 vº.

1594, 1 juillet. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers, - afin de subvenir aux sommes requises pour les contributions impériales, pour l'entretien des milices du pays et pour d'autres charges, *(om te furneren eensdeels die penningen die de selve stadt totter rijxer contributien schuldich is, ende tot betalingen des lants soldaten ende andere extraordinarisse sware lasten,)* - empruntent à Henri Pyls et Michel Strauven, agissant en qualité de tuteurs de Marguérite, fille orpheline mineure de Renier Volemans, une somme de 500 florins de brabant; ils leur souscrivent une rente rédimible de 31 florins 5 sous de Brabant, payable en deux termes, la moitié au 1 janvier, l'autre moitié au 1 juillet de chaque année(*).

Collection de chartes, nº CXLVI. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1594, lundi, 4 juillet. — Les *archers de Schuerhoven* sont autorisés par les bourgmestres et le conseil à agrandir et à clôturer, conformément à leur demande, le lieu dit *de delle,* qui leur sert de local de tir.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, fº 14 vº.

1594, 16 juillet. — Jean Maleherbe, originaire de Liége, est reçu comme *messager* de la ville, reçoit la boite aux messages *(die busse)* et prête serment.

V. *Documentboeck A*, p. 77.

1594, 8 août. — Les seigneurs et la ville republient la défense de tirer des pigeons, promulguée le lundi, 6 février 1559 (v. p. 8).

V. *Maendachboeck A*, fº 1.

(*) V. au sujet des contributions impériales dont il s'agit dans cet acte, la relation des Journées des États du 26 novembre 1593 et du 23 février 1594, Daris, *ouv. cit.*, p. 493 à 497.

Même date. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance concernant les porcs, publiée le 17 avril 1581 (v. p. 138).

V. *Maendachboeck A*, f° 67 v°.

1594, lundi, 22 août. — Les bourgmestres et le conseil, apprenant l'apparition de troupes italiennes à Sichem, décrètent que la foire annuelle n'aura pas lieu(*).

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 17.

1594, 18 octobre. — Les seigneurs et la ville ordonnent que tous les jeunes gens en âge de service et inscrits sur les rôles de la milice citoyenne monteront la garde comme tous les autres bourgeois, sous peine d'amende d'un florin d'or, pour l'acquittement de laquelle leurs parents seront responsables. — Ces mêmes jeunes gens devront, en cas d'alarme, se rassembler au quartier de *Vissegat;* celui qui ne répondra pas à l'appel de son nom par le *maître des rôles*, sera puni arbitrairement. — Enfin, les femmes ni les enfants ne pourront se rendre aux remparts de la ville, sous peine de se voir confisquer leur habit de dessus.

V. *Maendachboeck A*, f° 94.

NOTE. — Ce fut probablement à la date précitée que les troupes italiennes, dont il est parlé dans la décision communale précédente, arrivèrent à St-Trond. Pour garantir le pays contre leurs brigandages, les députés des États avaient, le 29 août précédent, décrété la levée de 400 cavaliers et de quinze cents piétons dont le commandement fut confié à Edmond de Schwarzenberg et à de Mombeeck. Ces milices qui se tenaient à St-Trond et dans le voisinage, y séjournèrent assez longtemps. Pendant tout cet intervalle, le conseil de la ville ne se réunit point au jour ordinaire du lundi : *propter milites leodiensis nihil tempore intermedio actum in causis*, dit une note marginale du *Judiciael Maendachboeck C*, p. 19. C'est pourquoi l'ordonnance que nous venons de relater, n'étant pas portée un lundi, seul jour auquel on pouvait valablement ordonnancer, eut besoin d'une sanction spéciale formulée en ces termes : *willende dat dese selve ordonnantie ende verdrach, op pene daerinne begrepen, vast ende onverbrekelijck worde gehalden, al offt die selve bij maendachs verdrach gemaeckt ende gepubliceert waere.*

1594, lundi, 28 novembre. — Les mêmes défendent à qui que ce soit, de circuler sans lumière dans les rues après sept heures du soir, à partir de ce jour jusqu'à la fête des Rois prochaine.

(*) Au sujet de ces soldats italiens v. DARIS, *ouv. cit.*, p. 497.

Ils ordonnent de fermer, à la même heure, les débits de boissons et comminent une peine de voyage à St-Jaques de Compostelle contre quiconque sera pris en contravention.

V. *Maendachboeck A*, f° 94 v°.

1594, 6 décembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers de la ville, pour les motifs énoncés dans l'acte du 1 juillet dernier, empruntent à Godefroid van Itteren, licencié en droit et *stadhelder* de l'évêque à St-Trond, un capital de 600 florins; ils lui souscrivent une rente rédimible de 40 florins de Brabant, payable par moitié le 6 juin et le 6 décembre de chaque année.

Collection de chartes, n° CXLVII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1594, lundi, 19 décembre. — Les bourgmestres et le conseil ordonnent de collecter le *pécule sur les marchandises*, qui vient d'être imposé pour la cinquième année.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 19 v°.

1595, lundi, 30 janvier. — Les mêmes autorisent le métier des bouchers à construire des caves en dessous de leur *halle*, entre les caves de la ville et celle d'Abraham van Heysselt.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 20.

1595, 7 février. — Les seigneurs et la ville, vu les circonstances du temps, ordonnent de monter la garde avec les drapeaux, conformément à l'ancien règlement qui se trouve entre les mains des capitaines des quartiers. Cet ordre, quoique n'étant pas porté un jour de lundi, sera nonobstant exécutoire. — Ils ordonnent également, à qui que ce soit, de communiquer les noms des étrangers qu'on aura en logement ou comme locataires. Toute contravention à ce point sera punie d'une amende de trois florins d'or, dont l'un au profit des seigneurs, l'autre à la ville, le troisième aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, f° 94 v°.

1595, 8 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Herman Smeets et Étienne van den Loye; des pelletiers, Jean Cox et Gisbert Blommen; des boulangers, Lambert Penrox et François Coolen; des brasseurs, Jean Schoepen et Arnold Vilters; des bouchers, Guillaume Minsen et Jean fils de Thomas Stynen; des fabricants de draps, Simon Moels et Hubert Peeters; des merciers, Guillaume van Elderen et Guillaume Strauven; des teinturiers, Michel van Schoor et

Jérôme Reners; des tanneurs, Herman Putmans et Mathieu van Gothem; des cordonniers, Étienne Aerts et Thierry Cox; des maçons, Henri Bollis et Jean Ghovarts; des charpentiers, Jean van Rottem et Jean Vreven; des tailleurs, François van Vucht et Trudon Aberaens; — *députés à la Chapelle*, Lambert Penrocx, Jean Schoepen, Herman Putmans et Guillaume van Elderen; — *bourgmestres*, Arnold Putmans et Jean Vorssen; — *gardes des compstuetels*, Arnold Vilters, Guillaume Minsen et Henri Bollis; — *strijtmeesters*, Arnold Vilters et Guillaume Minsen; — *à la Chambre pupillaire*, messire Henri Sgroots, messire Philippe de la Blocquerie, Arnold Vilters, Guillaume Minsen et Lambert Penrocx.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 26.

1595, lundi, 8 mai. — Les écoutêtes, les bourgmestres, les échevins et le conseil ordonnent que l'aime devra avoir une capacité de quatre-vingt-huit quartes, conformément à l'ancienne coutume, et que toutes les aimes devront être rouannées.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 27.

Même date. — Les mêmes fixent le salaire du jaugeur. Pour le jaugeage d'une cuve de brasserie, il aura un liard par aime de capacité; pour celui d'une aime, il aura un liard; pour celui des demi-aimes et de quarts d'aime, il sera payé à l'avenant.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 27.

1595, lundi, 29 mai. — Les seigneurs et la ville, sans vouloir déroger à l'ordonnance publiée le 22 octobre 1582 et renouvelée le 7 septembre 1587, prennent certaines dispositions sur le débit de la bière en détail : 1° Les débitants de la ville et de la franchise ne pourront vendre en détail aucune bière coûtant plus chère qu'un sou de Brabant le pot, peu importe qu'elle soit consommée à des repas ou autrement; ils ne pourront donc en débiter que d'un sou, d'un demi-sou ou d'un liard; toute contravention à ce point sera punie d'une amende de trois florins d'or, dont la moitié aux seigneurs et la moitié à la ville. — 2° Ils ne pourront pas non plus avoir en cave deux espèces de bières différentes, à moins qu'elles ne soient d'un seul et même prix, à peine d'encourir la même amende. — 3° Les brasseurs pourront cependant brasser des bières de prix plus élevés, mais à la condition que ces bières ne pourront être livrées qu'à des bourgeois ou à d'autres personnes qui les tiennent pour leur propre consommation et qui les commandent par quantités d'au moins une, deux ou trois aimes, demi-aimes ou quarts d'aimes. Le droit d'accise de ces bières sera calculé à l'avenant de leur prix que

les brasseurs devront déclarer sous serment, et proportionnellement à celui qu'on paie des bières à un sou le pot. — L'ordonnance de 1582 restera en vigueur pour tous les points qui ne sont pas en contradiction avec les présentes dispositions.

Op maendach, 29 meije 1595, heeren ende stadt sijns eens en hebben verdraegen, (onder protestatie midts deser tegenwordigher ordinantie nijet te willen derogeren der ordinantien a° 1582, den 21 october, gepubliceert ende op maendach, den 7 september 1587, gerenoveert ende andere naergevolgende; maer laetende die selve in esse, in alle ende ijedere poincten dese nijet contrarien, ende dienende dese alleenlijck bij additie totter voirscreven iertijts gemaeckte ordinantie ende ordinantien) dat egheene tappers, bijnnen deser stadt ende haere vrijheit, egheene bieren ten hoogere prijse dan van eenen stuijvers Brab. den pott, sullen mogen ten tappe laeten gaen, tsij bijnnens oft buijtens maeltijts, op pene van het bier verbeurt ende drij goltgulden, soo menichmael des bevonden wort; insgelijcken bieren gepasseert van eenen halven stuijver ende van een ort brab., op voergaende pene, te bekeeren tot profijt van heeren ende stad. — Item, dat oijck egheene tappers tweederhande bieren in henne kelders en zullen moeghen hebben dan van eenderhande prijs, op voergaende pene, te appliceren als voer. — Tollereren nochtans dat bij den briederen sullen moegen, ten berieve der borgeren ende eenen ijedere, gebrauwen worden bieren tot hoegeren prijse, ende die selve bij hon ingeleijt worden met een, twee oft meer aeme, halff aemen, vierendeelen ende daer onder nijet; des sullen die selve, nae den coop en prijs der selver bieren ter acsijse gheven, onder expurgatie van prijs der bieren bij den briederen ten hoogheren prijse gebrauwen; ende sullen hon vorder reguleren nae luijt der voergaende ordonnantie, 1582 gemaeckt.

V. *Maendachboeck A*, f° 95.

1595, lundi, 5 juin. — Les mêmes décrètent de visiter tous les greniers pourvus de seigle; ils délèguent à cet effet les écoutêtes, les bourgmestres, les *strijtmeesters*, maître Guillaume Pickaerts et Jean Schoepen.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 27 v°.

Même date. — Les mêmes défendent *a)* de louer des greniers à des personnes étrangères à la ville ou à la franchise; *b)* d'en enlever du grain, soit du froment, soit du seigle, soit de l'orge, soit de l'épeautre, soit de l'avoine, avant que la visite n'en aura été faite et que la quantité de blé qui s'y trouve n'aura été constatée. Toute contravention à ces défenses sera punie d'une amende de deux florins d'or, moitié aux seigneurs, moitié à la ville. (V. *Maendachboeck A*, f° 95 v°.)

Même date. — Les mêmes délèguent une commission pour visiter le bastion du *Comisgat*. Cette commission était composée

s deux écoutêtes, des deux bourgmestres, des deux *strijtmees-s*, de Philippe de la Blocquerie, N.. van Jueck, François van cht, Jean Bancx, Jean van Rottem, André Van der Heyden, rard Zillis et d'Arnold Baerts. Sur le rapport que firent ces égués, la démolition du bastion fut décrétée.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 27 v°.

Même date. — Les mêmes font republier la défense de baigner ns les eaux des remparts, portée le 7 août 1589 (v. p. 196).

V. *Maendachboeck A*, f° 85 v°.

1595, lundi, 19 juin. — Les bourgmestres, jurés, conseil et te la ville décident de signer l'acte d'emprunt de Curtius de 000 florins, à la condition que la ville de Tongres le signe lement et avant eux.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 28.

Note. — L'emprunt dont il s'agit ici, avait été décidé par les utés des États du Pays et le clergé secondaire qui en prit iers à sa charge, au mois d'août 1594, afin de subvenir aux is des milices levées pour repousser les soldats italiens muti-, dont nous avons parlé plus haut (v. p. 217).

Même date — Robert van Jueck et Guillaume van Elderen t nommés *experts du poisson*; maître Guillaume Pickaerts, hel van Schoor et Guillaume Strauven, *experts du pain*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 28 v°.

1595, lundi, 10 juillet. — Les bourgmestres et le conseil nent la démission de Jean Hiegaerts, *peseur de la balance lique*, et décrètent que dorénavant la durée de fonctions du *eur* ne sera plus que d'une année.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 29 v°.

1595, lundi, 7 août. — Les seigneurs et la ville renouvellent léfense de louer des greniers à des étrangers, portée le 10 embre 1586 (v. p. 183), et renouvelée déjà le 5 juin (v. p. 220).

V. *Maendachboeck A*, f° 95 v°.

Même date. — Les mêmes font publier qu'ils poursuivront me voleur, toute personne de la ville et du dehors, qui, pen-t l'époque de la moisson de cette année, sera trouvée glanant s les champs de la franchise, soit avant le lever, soit après oucher du soleil. Ils autorisent les fermiers, leur famille, s domestiques et tous autres quelconques à se saisir de ceux

qu'ils prendront en contravention à cette keure et à les amener devant la justice.

Op maendach, 7 augusti, heeren ende stadt sijns eens ende verdraegen dat nijemant, van buijten oft binnen deser stadt, desen aenstaenden oost hem zal laeten vinden onder die vrijheijt int velt om te oochsten, voor den opganck ende naeden onderganck der sonne, oft heeren ende stadt sullen sulcx voer dieverije halden; ende sullen moegen bij den wenneren offt hunne cnaepen ende familie aengetast worden ende voor de heeren aenbracht; offt, soo verre sij nijet te becomen en zijn, van een ijeder ingebracht worden.

V. *Maendachboeck A*, fo 95 vo.

Même date. — Les mêmes défendent à tout marchand de poisson, bourgeois ou autre, de recevoir dans sa boutique ou de décharger du hareng, du hareng saur ou d'autre poisson quelconque, soit en petite quantité, soit par paniers, soit par tonnes, avant d'en avoir fait déclaration aux experts qui devront en faire la visite et en autoriser la vente. Quiconque sera pris en contravention à cette keure encourra une peine de voyage à St-Jaques en Galice et la confiscation de la marchandise; le tiers de cette peine sera au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Item, dat egheen liggers, facteurs oft coopluijden, borgers ende wije zij zijn, egheene vissche, harinck, bockherinck ende allen spetie van vissche, het zij vintgoet, mandtgoet offt tongoet, sullen binnen honne huijsen ontfanghen offt ontlaeden, sonder het selve te kundighen aen den gesworenen van den vissche; oijck onder expurgatie van quantiteijt des goets, om hetselve goet bij de voirscreven geswoeren gekeurt te worden; op de pene, wije daerinne gebreckelijck gevonden wordt, van eenen wech te St Jacops ende het goet verbeurt, soo menichmael des gebeurde, heeren ende stadt, scepenen metten inbrenger elcken terdedeel; blijvende die andere ordonnantien ende keure van den vissche in honnen vigueur ende esse.

V. *Maendachboeck A*, fo 95 vo.

1595, 30 octobre. — Les mêmes publient le mandement d'Ernest de Bavière touchant le cours de monnaies, daté du 20 du même mois. — Ce mandement a été imprimé dans Polain, *Recueil des Ordonnances de la Principauté de Liége*, 2e série, 2e vol. p. 159. L'original, sur papier, « de l'imprimerie de Christian Ouwerx, imprimeur juré » se trouve dans nos archives.

V. *Maendachboeck A*, fo 96.

1596, lundi, 22 janvier. — Les mêmes, - vu les circonstances du temps et voulant soulager les bourgeois dans le service de la garde, - ordonnent que tous les fils et domestiques des

bourgeois, sauf les garçons d'écurie, ayant atteint leur dix-huitième année et en état de porter les armes, se rangeront sous le drapeau de leur quartier respectif, pour faire la garde, tout aussi bien que les bourgeois. Toute contravention à cet ordre sera punie d'une amende d'un florin d'or pour le payement de laquelle les parents et les maîtres seront responsables; le produit de ces amendes servira à l'acquisition de poudre et de plomb pour le quartier dans lequel l'amende sera encourue.

V. *Maendachboeck A,* f° 96.

1596, lundi, 1 avril. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil nomment Lambert van der Motten et Jean Ghys aux fonctions de sergeant-major de la milice citoyenne.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 39.

1596, 28 avril. — Le conseil, considérant que le compte communal de l'année se clôture par certain bénifice, décide de rembourser, au curé de Notre-Dame, un capital de 400 florins de Brabant, et à Arnold Menten celui d'une rente de 21 florins.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 39.

Même date. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Mélot et Arnold Tackoen; des pelletiers, Thierry Blommen et Pierre Cheyne; des boulangers, Lambert Wennen et Jean Blommen; des brasseurs, Thomas Stynen, junior, et Jean van der Borcht; des bouchers, Jean van Dormael et Henri van Daelem; des fabricants de draps, Jean Boenten et Jean Colen; des merciers, maître Jean Grevers et Jean Prels; des teinturiers, Jean Aberaens et Guillaume Preuveneers; des tanneurs, Herman Hermans et Rombaut Tolmer; des cordonniers, maître Jean Bogaerts et Jean van Vorssen; des maçons, Martin Reners et Léonard Huysmans; des tailleurs, Jean Smets et Jean Thilens; — *députés à la Chapelle,* Henri Pyls, Jean Boenten, Lambert Wennen et Jean Aberaens; — *bourgmestres,* Jérôme Gherinx et Jean Schoepen; — *gardes des compsluetels,* Jean Melot, Henri Pyls et Jean Boenten; — *à la Chambre pupillaire,* maître Guillaume Pickaerts, maître Philippe de la Blocquerie, Arnold Vilters, Guillaume Minsen et Lambert Penrox.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 41.

1596, lundi, 6 mai. — Les seigneurs et la ville renouvellent leur ordonnance touchant la garde, publiée le 7 février 1595 (v. p. 218).

V. *Maendachboeck A,* f° 94 v°.

1596, 7 mai. — Ernest de Bavière, évêque de Liege, - informé par les bourgmestres, jurés et conseil de St-Trond, qu'au grand détriment des natifs de cette ville, celle-ci s'emplit de plus en plus d'indigents étrangers qui y fixent leur demeure, et, considérant que cela provient de ce que les droits de bourgeoisie perçus à la réception d'un étranger y sont et y ont toujours été trop minimes, - double les droits de bourgeoisie et partant les fixe à six florins de Brabant, tout en maintenant les autres formalités à remplir.

Ernest, gecoren ende geconfirmeert ertsbisschop tot Cuelen ende cuervorst, bisscop tot Luijck, hertoge tot Bouillon, marcgrave tot Francimont, grave tot Loen, etc. Allen en ijegelicken den genen die deze onze brieven zullen zien oft hooren lezen, salut. Alzo wij, doer aengeven ende bericht van onze lieve getrouwe burgemeesteren ende gesworen ende raedt onzer stadt St-Truden, verstaen hebben, dat dezelve onze stadt dagelicx meer ende meer vervolt wort van veel erme vrimdelingen, de borgescap aldaer vercrijgende, duer dat die, na alde gewoonte, met een cleen gelt te vercrijgen is, tot grooten laste ende scade van den ingeborne ende al de gemeene borgeren ende inwoneren aldaer; wij willende daer in met goede middel verzien tot ontlastinge van onse voorscreve stadt ende der gemeene ingeborene ende alde borgeren ende inwoneren der zelve, hebben gedobbelt, ende dobbelen met dezen, de gewoonlicke rechten van de borgescap der zelve onze stadt te vercrijgen; zo dat men van nu voortaen zes guldens Brabants daer voor zal moeten betaelen. Bevelende dat zulcx stricktelick onderhouden worde neven andere middelen ende conditien met welcke ende gelijck binnen deze onze stadt Luijck ende andere steden van deze onze landen uutlanders ende vrimdelingen tot borgers toegelaten ende aengenomen worden. Want ons alzo bslieft. ·Gegeven onder onzen zegel secret in onze stadt Luijck, den zevenden dach maij, int jaer viftien hondert sesentnegentich. Lienden v[t]. — Bij zijne hoocheit in haren Rade. *(Signé)*: J. Lampson.

Collection des chartes, n° CXLVIII. — Original, sur papier, muni du sceau secret en forme de placard de l'évêque. — Publié par PIOT, *Cart.*, t. II, p. 635.

1596, lundi, 13 mai. — Les bourgmestres et le conseil décident de reconstruire entièrement à neuf la Porte de Hasselt *(die Nieuporte)* et de la garnir d'un pont-levis. On fera venir un ingénieur capable pour mener ce travail à bonne fin.

V. *Judiciael Maendachboeck*, f° 42.

1596, lundi, 17 juin. — Maître Lambert van Stapel et Jean Aberaens sont nommés *experts du poisson;* Jean Pantsers, maître Jean Boogarts et Jean Colen, *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 42 v°.

1596, 3 juillet. — Ernest de Bavière, évêque de Liége, autorise le magistrat de St-Trond à organiser une loterie à prime de 1500 florins de Brabant, dont le bénéfice sera appliqué à la restauration des portes et forteresses de la ville.

Ernest, bij Gods genade gecoren en geconfirmeerde Ertsbiscop tot Cuelen, des Heijligen Roomsche rijck duer Italien Eertschancellier ende Cuervorst, geconfirmeerde Bisscop tot Luijck, etc., allen*(sic)* wij hebben ontfangen die oitmoedige supplicatie van onse lieve getrouwen burgemeesteren en rade onser stadt St-Truijden, bij die welcke sij ons gesupplieert hebben hun te willen vergunnen, te moegen, binnens die selve onse stadt, opstellen een lotterie, totten prijse van vijffthien hondert brabants guldens oft daeromtrent, om die winninge ende accrescentie der penningen die daer affcomen off vallen mochten te converteren ende aen te hangen totten bauwe ende reparatie der vervallen poerten derselve onse stadt; waeromme soe eest dat wij, des voerscreven is aengemerckt ende geneicht sijnde ter beden der remonstranten, hebben den selingen vergundt ende geaccordert, vergunnen ende accorderen mits dese, te moegen in onse voerscreven stadt, ten effecte voerscreven, oprichten een lotterie soe voerscreven is; verbiedende allen anderen private persoenen eenige lotterie in onse voerscreve stadt op te richten, dan laeten die voerscreven burgemeesteren alleen genieten van dese onse gratie ende concessie, bij die welcke burgemeesteren wij willen die institutie van der voerscreven lotterie ende wes daeraen cleeft te blijven, mits conditie dat sij ons in onsen secreten Rade, soe dicquils als sij daertoe gemaent sullen sijn, sullen doen blijken dat sij die penningen daervan tot die reparatien voerscreven sullen geappliceert hebben. Want ons alsoe gelieft. Gegeven, onder onsen segel secret, in onse stadt Luijck den derden julij XV^{c} zesennegentich. — *(Signé)* : Carondelet. — Bij sijn hoecheijt in haren secreten Rade. *(Signé) :* De la Bricque.

Collection de chartes, n° CXLIX. — Original sur papier, muni du sceau secret en forme de placard de l'évêque.

1596, 6 juillet. — Léonard Betten, abbé de St-Trond, confirme l'autorisation précédente.

Leonardt, duer Goodts genade Abt des Moensters ende Heer der stadt Sint Trudo, etc. Alsoe wij hebben ontfangen die oitmoedige supplicatie van onse lieve getrouwen burgemeesteren en rade onser stadt St-Truijden, bij die welcke sij ons gesupplieert hebben hun te willen vergunnen, te moegen, binnens die selve onse stadt, opstellen een lotterie, totten prijse van vijffthien hondert brabants guldens offt daeromtrent, om die winninge ende accrescentie der penningen die daer affcomen off vallen mochten te converteren ende aen te hangen totten bauwe ende reparatie der vervallen poerten derselve onse stadt; waeromme soe eest dat wij, des voerscreven is aengemerckt ende geneicht sijnde ter beden der remonstranten, hebben den selingen vergundt ende geaccordert, vergunnen ende accorderen mits dese, te moegen in onse voerscreven stad, ten effecte voerscreven, oprichten een lotterie soe voerscreven is; verbiedende daer en tusschen alle andere borghers ofte vreemdelinghen

enighe diergelijcke lotterie binnen onser voerscreven stadt vrijheijt op te richten, al waert oec alsoe dat sij mochten pretenderen eenighe consent van ons vercreghen te hebben, dwelck wij niet en verstaen dat sijn effect sal mueghen sorteren, ten sij dat eerst ende voor al die voer toeghelaten lotterije onser Borghemeesteren en Raedt gheendt sal sijn; mer laten die voerscreven borghemeesteren alleen genieten van dese onse gratie ende concessie, bij die welcke borghemeesteren wij willen die institutie van voerscreven lotterie en wes daeraen cleeft te blijven, mits conditie dat sij voer ons, soe dicwils als sij daertoe gemaent sullen sijn, sullen doen blijken dat sij die penninghen daervan tot die reparatie voerscreven sullen gheappliceert hebben. Want ons alsoe belieft. Gegeven onder onsen naem ende zeghel in onse stadt Sint Trudo, den sesten dach julij, XV^c sessenneghenticht. — *(Signé)* : Leonard. — Bij bevele van sijnder Eerwerden, Olivir del Saive, scr.

Collection de chartes, n° CL. — Original sur papier, muni du sceau de Léonard Betten.

Même date. — Le même, suivant l'exemple de l'évêque de Liége (v. p. 224), fixe les conditions à remplir par les étrangers qui voudront acquérir le droit de bourgeoisie à St-Trond : 1° ils paieront une taxe de six florins de Brabant et un seau doublé de cuir dont on fait usage en cas d'incendie; — 2° ils devront acquérir les droits de l'un des treize métiers; — 3° ils devront produire devant l'écoutête et les bourgmestres un certificat délivré par le métier dans lequel ils ont été reçus; — 4° ils devront aussi exhiber, devant les mêmes écoutête et bourgmestres, une déclaration du curé et du magistrat ou de la cour de justice de leur résidence antérieure, constatant le motif pour lequel ils ont quitté cette résidence, et certifiant qu'ils ne sont ni atteints d'hérésie ni coupables de quelque crime; — 5° ils devront, après leur admission à la bourgeoisie, faire profession de leur foi, conformément à la bulle du Pape Pie IV, et prêter, devant le curé, l'écoutête et les bourgmestres, le serment de fidélité d'usage. — Quand toutes ces formalités seront remplies, ils seront déclarés ou publiés *bourgeois* et considérés comme tels par le magistrat et par la cour de justice; mais dans la quarantaine qui suit cette publication, il sera encore loisible à chacun de les mettre en accusation du chef de crime, pour les faire priver du droit de bourgeoisie, et, dans ce cas, les formalités remplies pour l'acquisition de ce droit ne pourront en rien leur servir dans leur défense.

Leonardt, duer Goodts genade Abt des moonsters ende Heer der stadt Sint-Trudo, Alem, Senij, Helchteren, Provin etc., allen ende een ijeghelijcken die dese onse opene brieven sullen sien oft hoeren lesen, saluijt. Alsoe wij, niet allen*(sic)* duer bericht onser ghetrauwer ende beminder Borghemeesteren ende Raedt onser stadt Sint-Trudo verstaan, maer oec duer ons selver bemerct hebben, dat die selve onse stadt daghelijcx

meer ende meer vervult ende belast wordt, met veele aermen, ende meestendeel qualijc gemanierde vreemdelinghen, tot groete achterdeel ende scade der innegheboren ende alde gemeijne borgheren ende inwoonderen aldaer, - wij, begherende daer in met die bequaemste middelen die ons voorcomen te versien, hebben ghedobbelt ende dobbelen bij desen die ghewoonlijcke rechten der porterscap der selver ons stadt, te vercrijghen, daer bij noch voegende eenen leeren emer tot der gemeijnder stadt ende borgheren dienst in tijt van brande. Soe dat van nu voertaen, soe wij die porterscap onser stadt beghert te coopen sal moeten betaelen daer voor sess gulden brabants ende eenen leeren eemer. Hiertoe ghevoocht, tot meerder onser stadt voordeel ende proffijt, dese navolgende poincten. In den eersten, dat soe wij vortaen sullen begheren inne genomen te worden voor borgheren, sullen voer al moeten een ambacht vercrijghen binnen onser stadt; ten tweeden, dat sij sullen moeten bewijs van alsulcx ambacht gecreghen te hebben onsen scoltes ende den borghemeesteren thoonen; ten deerden, dat sij de selve scoltes ende borghemeesters zullen moeten thoonen acte van ghetugenisse ende certificatie kommende van den Pastoor ende Magistraet oft gerichte van plaetse van daer sij verhuist zijn, waerbij dat kennelijc zij ende blijcke ter wat oorsaecke dat sij van daer verhuist zijn, ende dat zij met gheen ketterie oft eenich ander misdaet besmet en zijn; ende alsoe tot borghers aengenomen wordende zullen zij belijdenisse des heelighen ghelofs doon, na vorme ende inhout van constitutie van wijlen onsen heligsten vader den Paus Pii, den vierden van desen name, ende andere eeden en ghelóften van ghetrouheijt ende anders ghewoonlijc te doen, ende dat in presentie van den Pastoor, scolteten ende Borghemeesteren; het welcke alsoe ghesciet zijnde, sullen voor borgers gekundigt of gepubliceert ende bij het gerichte ende de Magistraet ghehouden worden, behouden nochtans dat, inghevalle dat hun ijemant binnen veertich daghen na zulcke publicatie van eenich misdaet worde*(sic)* betichten ende van zijn borgherscap doen priveren, zulcx een ijeghelijcx vrij ende gheorloft zal zijn, ende dat het borgherrecht aldus vercregen niemant en sal baten tegen eenich misdaet dat hij bedreven oft eenighe voorwaerde die hij gemaeckt mochte hebben voor het vercrighen van alzulcke recht. Gegheven in onser stadt Sint-Trudo, onder onsen naem ende ghewoenlijcken zeghel, in den iaer ons Heeren duijsent, vijfhondert ende sessennegentich, den VI dach julij. — *(Signé) :* Leonard. — Bij bevele van sijnder eerwerden, *(Signé) :* Olivir de Saive, scr.

Collection de chartes, nº CLI. — Original, sur papier, muni du sceau de l'abbé en forme de placard. — Description du sceau : écu chargé d'une tierce accompagnée de trois merlettes, surmonté d'une crosse abbatiale accompagnée des lettres L et B.

1596, lundi, 12 août. — Les seigneurs et la ville ordonnent aux étrangers établis dans les faubourgs, y demeurant ou y louant des quartiers, de quitter la ville dans le courant de la journée et avant le coucher du soleil.

V. *Maendachboeck A,* fº 96.

Même date. — Les mêmes défendent le glanage avant le lever du soleil, après le coucher du soleil et pendant la nuit; quiconque sera pris à la campagne, sur les terres d'autrui, à tout autre moment que quand on y lie les gerbes, encourra une amende de trois florins d'or, dont l'un aux seigneurs, l'autre à la ville, le troisième aux échevins et au dénonciateur. — Ils comminent la même peine contre quiconque enlèvera du grain ou des fruits entassés isolément pour l'acquittement de la dime. Le serment des collecteurs de la dime sera suffisant pour étabir la culpabilité des accusés.

V. *Maendachboeck A*, f° 96 v°.

1596, lundi, 19 août. — Les mêmes font publier que les marchands et fabricants de draps étrangers à la ville, qui se rendront à la prochaine foire franche de St-Trond avec des étoffes de couleur d'imitation ou non revêtues de la bouille de leur lieu d'origine, ne pourront y occuper d'autre place que celle qui leur sera désignée par les maîtres de foire. La confiscation des marchandises et un voyage à St-Jaques seront les peines applicables en cas de contravention. Les maîtres de foire seront dénonciateurs de ces contraventions.

V. *Maendachboeck A*, f° 96 v°.

Même date. — Les mêmes décrètent qu'à l'avenir celui qui voudra s'établir comme maître-tailleur, devra, avant de pouvoir être reçu comme tel dans le métier des tailleurs, faire, à titre d'essai, la coupe et la confection de tel objet d'habillement que quatre experts, à ce délégués et assermentés par le métier, lui mettront sous la main. Celui qui ne se soumettra point à cette épreuve sera privé des droits du métier.

V. *Maendachboeck A*, f° 96 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil délèguent comme *maîtres de foire*, messire Robert van Jueck, messire Lambert van Stapel, Jean van Vorssen, Jean Prels et Henri van Daelem.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 44 v°.

1596, lundi, 21 octobre. — Les seigneurs et la ville, considérant que les prix des grains ont notablement baissé et que malgré cela les brasseurs fournissent de la mauvaise bière à la bourgeoisie, autorisent l'importation et l'entrée de toutes les bières étrangères. Ces bières payeront les mêmes droits d'accises que les bières à un sou et à un *blanck* la quarte, bien entendu celles qui seront débitées en détail dans la ville et dans la franchise; ces accises seront diminuées de moitié pour les bières

commandées par les bourgeois pour leur consommation domestique. — Les débitants ne pourront pas encaver deux bières de prix différents. — Ils devront afficher devant leur porte le prix de la bière qu'ils débitent. — Toute contravention à cette ordonnance sera punie d'un voyage à St-Jaques, le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, f° 97 v°.

1596, lundi, 9 décembre. — Walter Puteanus, avocat à Liége, est délégué comme député de St-Trond au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 47.

Même date. — Les seigneurs et la ville renouvellent l'ordonnance du 14 juin 1563 sur la fermeture des débits de boissons, etc. (v. p. 26).

V. *Maendachboeck A*, f° 12.

1596, lundi, 16 décembre. — Les mêmes, vu les circonstances du temps, ordonnent aux Frères Cellites et aux Sœurs Grises de ne pas sortir de leurs couvents. On engagera la Supérieure des Sœurs Grises, ou quelques médecins capables, pour assister et curer les malades.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 47.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil nomment Herman Hermans *capitaine* du quartier de *Stapelpoort*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 47 v°.

1596, lundi, 23 décembre. — Les seigneurs et la ville, vu la maladie contagieuse qui a éclaté en plusieurs villes et communes des environs, décrètent : 1° Aucun étranger, aussi longtemps que l'épidémie règnera, ne pourra venir s'établir à St-Trond ; — 2° Aucun cabaretier, ni bourgeois, ni habitant de la ville ou de la franchise, ne pourra loger ni recevoir des personnes venant de localités infectées ; — 3° Personne ne pourra aller trafiquer ni faire des affaires dans ces localités ; — 4° Personne ne pourra importer ni recevoir, dans la ville ni dans la franchise, des plumes, des habits, ni d'autres objets semblables, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'une attestation constatant que l'endroit d'où ils viennent n'est pas atteint du mal. — Toute contravention à cette keure sera punie d'un voyage en Chypre, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, f° 97.

1596, 27 décembre. — Les métiers nomment les membres de la *gilde des drapiers*. — Les maréchaux désignent Guillaume Inholt et Guillaume Kenis; les pelletiers, Guillaume van Heer et Jean Cocx; les boulangers, Lambert Penrocx et Michel Ghyseleers; les brasseurs, Arnold Vilters et Jaques Boogarts; les bouchers, Jean Stynen et Arnold Neecklaers; les fabricants de draps, Martin Lycops et Jean van Hinnesdael; les merciers, Robin Cnaepen et Michel Strauven; les teinturiers, Jean Lambrechts et Jean Swennen; les tanneurs, Arnold Putmans et Quentin van den Dyck; les cordonniers, Jean Sevenacken et Étienne Arts; les maçons, Guillaume Princen, senior, et Henri Bollis; les charpentiers, Jean van Rottem et Jean Banx; les tailleurs, Michel Cleynjans et Trudon Aberaens.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 47 v°.

1597, lundi, 13 janvier. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tout habitant de la ville et de la franchise de renfermer ses porcs et de ne point les laisser rôder dans les rues, sous peine de confiscation et d'une amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck A*, f° 97.

Même date. — Les mêmes, vu la maladie contagieuse qui sévit dans la ville, ordonnent : 1° que ceux chez qui la maladie règne se renfermeront dans leur maison, pendant un terme de six semaines, et suspendront à leur porte la botte de chaume indiquant que leur maison est atteinte du mal; — 2° que ceux chez qui des personnes atteintes ont été enlevées pour être transportées au lazaret, sans qu'il y ait eu décès, se renfermeront dans leur maison pendant trois semaines; — 3° que pour se fournir du nécessaire, ils mettront, à six pieds de leur porte, un seau ou un panier dans lequel leurs voisins leur chercheront ce qu'ils ont besoin; — 4° que ceux qui fréquentent des maisons infectées, ne se présenteront point parmi le public, mais se tiendront à l'écart. — Toute contravention aux présentes sera punie d'un voyage à St-Jaques en Galice et d'un bannissement de trois mois.

V. *Maendachboeck A*, f° 97.

Même date. — Les mêmes, vu la grande affluence d'étrangers atteints de la contagion et se présentant à l'hôpital, ordonnent de fermer l'hôpital pendant le terme d'un mois.

V. *Documentboeck A*, p. 97.

1597, lundi, 14 avril. — Les bourgmestres et le conseil décident de livrer, aux frais de la ville, les briques dont la fabrique d'église de St-Gangulphe a besoin pour la réparation du mur du cimetière. (V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 50 v°.)

1597, 20 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Gérard Coonen et Guillaume Keenis; des pelletiers, Jean Cocx et Guillaume Ghys; des boulangers, François Colen et Henri Sprauten; des brasseurs, Jean Schoopen et Jean Wanten; des bouchers, Jean Sympernels et Guillaume van der Maezen; des drapiers, Jean Lycops, senior, et Jean van Hinnisdael; des merciers, Jérôme Gerinx et Guillaume Strauven; des teinturiers, Jean Swinnen et Michel van Schoor; des tanneurs, Jean van Vucht et Herman Putmans; des cordonniers, Pierre Cuypers et Thierry Cocx; des maçons, Jean Hoens et Woutier Vorssen; des charpentiers, Jean Vreven et Jean Bancx; des tailleurs, Libert van den Sande et Henri Fastrarts; — *députés à la Chapelle,* Jean Bancx, Henri Fastrarts, Herman Putmans et Jean Hoens; — *bourgmestres,* Guillaume Minsen et messire Henri Scroots; — *gardes des compsluetels,* Jean Bancx et N. N.; — *strijtmeesters,* Jérôme Gerinx et Wautier van Vorssen; — *à la Chambre pupillaire,* messire Guillaume Pickaerts, messire Lambert van Stapel, Jean Schoepen, Jérôme Gheerinx et Herman Putmans.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 52.

1597, lundi, 23 juin. — Les seigneurs et la ville font publier, que désormais le bois d'osiers qu'on exposera à vendre au marché après la St-André, devront être coupés à trois pieds et demi de longueur, et le bois taillis à cinq pieds et demi de long, d'après l'ancien usage; les fagots de taillis devront renfermer trois gros bâtons à petites branches et avoir, de même que les bottes d'osier, un diamètre au moins égal à celui de l'anneau en fer modèle qui sera appendu au mur de l'hôtel-de-ville. Une amende d'un sou de Brabant sera applicable pour chaque fagot ou botte qui n'aura pas la grosseur ou la longueur fixée; de plus, ces fagots et bottes seront confisqués au profit de la gilde qui sera chargée d'en faire le contrôle.

Op maendach, 23 junij 1597, heeren ende stadt sijns eens ende hebben verdraegen dat van nu nae Sint Andriesmisse naestcomende vortaen, alle wishout ende mutsaerden, die te merckt te coop gebrocht worden ende stapel halden, gemaeckt sullen worden op haer alde gewoonlijcke lengde, te weten, het wishout op de lengde van drij ende half voeten, ende de mutsaerden op vijf ende half voeten, welcke mutsaerden sullen behooren in te hebben drije maetige stocken metten rijs, zijnde in de bant ter dickten van den ijsere renck, die daer toe gemaeckt is, ende waer van de principaele als liggere aen het stadthuijs gehangen zal worden, op de pene wije het voorscreven hout corter oft onder die voorgaende dickte maecken ende te merckt offt te coop brengt, van ijeder soo wishout als mutsaert die voorscreven lengde ende dickte nijet hebben, te verbueren eenen stuijver brab., ende het hout, alsoo te cort offt cleijn sijnde, te converteren tot behoeff van die gulde, die den omganck ende

visitatie hebben sullen. — Insgelijcks dat men egheene groote stocken dan voor een mutsaert zal moegen tellen, staende die selve ter discretien van den cooper, oft hij die voor eenen mutsaert ontfanghen wilt offte nijet.

V. *Maendachboeck A,* fo 91.

Même date. — Messire Philippe de la Blocquerie et Michel van Schoor sont nommés *experts du poisson;* maître Guillaume Pickaerts, Guillaume van der Maezen et Jean Lycops, *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* fo 54.

1597, lundi, 28 juillet. — Les seigneurs et la ville, vu la peste qui sévit à St-Trond, ordonnent à tous les habitants de la ville et de la franchise, de se défaire, dans la journée qui suivra la publication des présentes, de leurs lapins, chats et autres animaux domestiques, et de mettre leurs chiens à l'attache. Une amende d'un florin d'or sera applicable contre quiconque sera pris en contravention à cette keure. Cette amende sera pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville, pour un tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque. — Il est ordonné, en outre, de faire l'évacuation de tout le fumier qui se trouve dans la ville, sous peine de l'amende comminée dans la keure qui a été récemment publiée au même sujet. — L'ordonnance publiée au sujet du logement ou de la prise en quartier d'étrangers est renouvelée. — La porte d'entrée ainsi que toutes les fenêtres des maisons où règne la maladie contagieuse, devront restées fermées.

V. *Maendachboeck A,* fo 97 vo.

1597, lundi, 4 août. — Les mêmes décident que tout le monde pourra librement assommer les chiens qu'on trouvera errants dans les rues. Les propriétaires de ces chiens encourront, en outre, une amende d'un florin d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur.

Op maendach, 4 augusti 1597, heeren ende stadt sijns eens ende verdraeghen dat ijeder, wij hij zij, alle honden lanxst de straeten gaende vrijlijck zal moegen dootslaen; ende sullen daer en boven die meesters van den honden gevallen zijn in de pene daer op onlancx gepubliceert, te weeten van eenen goltgulden, ende te converteren als gestatueert is.

V. *Maendachboeck A,* fo 98.

Même date. — Les mêmes défendent aux marchands de fruits et de légumes d'apporter en vente, soit au marché soit ailleurs en ville, des cerises ou des prunes autres que celles qui sont connues sous le nom de cerises françaises *(walsche)* ou prunes

de Damas; pour les choux ils ne pourront offrir en vente que des choux blancs ou de Liége. Toute contravention à cette keure sera punie d'une amende de trois florins d'or.

Noch zijns heeren ende stadt eens ende hebben verdraegen dat nijemant van de fruijtenieren, offt metten oeft hen behelpende, te merckt offt te coop bijnnen deser stadt brengen zal alderhande kerssen ende pruijmen, behaudelijck walsche kerssen en damasden pruijmen insghelijcke oljck witte ende andere luijcker coolen, op de voorgaende pene ende te converteren alsvoor; ende hier van sal alleman inbrenger moegen zijn. (V. *Maendachboeck A*, f° 98.)

1597, lundi, 18 août. — Les mêmes ordonnent à tous ceux chez qui règne la maladie contagieuse d'exposer à leur porte une botte de paille d'une aune de longueur et d'un bras d'épaisseur; ils leur défendent aussi de déverser devant leur porte des immondices quelconques, le tout sous peine de voir clôturer ou fermer leur habitation par ordre de l'autorité. — Ils défendent ensuite aux habitants des maisons infectées de sortir de chez eux dans le délai de six semaines, s'il y a eu décès, et dans le délai de trois semaines, s'il n'y a pas eu décès. Quiconque transgressera cette défense sera banni de la ville pour trois mois, et quiconque se présentera dans la ville avant l'expiration de son terme de bannissement, aura la main droite coupée.

Op maendach, 18 augusti 1597, heeren ende stadt sijns ende verdraeghen dat een ijeder, wij hij zij, alwaer Godt die Heere die haestige sieckte gesonden heeft voor honne huijsseren sullen, terstont nae de publicatie deser, vijtsteken aen hunne huijsdeuren eenen merckelijcken ende sienlijcken teecken, te weten eenen stroijen wessche die lanckde van een elle ende die dickte van eenen erme; op de pene van honne huijsseren bij heeren ende stadt toe te sluijten; ende egheene vuijlicheijt buijten honne huijssen ghieten, op ghelijcke pene. — Item, dat alwaer die huijseren van haestighe sieckte zijn geinfecteerd, nijemant vuijten huijsen gaen en sal, voor die gewoonelijcken tijt van ses weken, te weten alwaer ijemant gestorven is, ende drije weken alwaer nijemant gestorven is; op de pene, wije contrarie dede, drije maenden vuijte stadt verbannen te worden, soo wij die verbannen midts desen; ende soo wije boven het vuijtbannen in coompt, op de verbeurte van sijnen rechter hant sonder remissie.

V. *Maendachboeck A*, f° 98 v°.

Même date. — Les mêmes ordonnent de collecter un sou de Brabant par semaine dans chaque maison des faubourgs; le produit de cette collecte servira à payer au maître de peste, Georges de Namur, les deux cents florins de Brabant qui lui ont été promis pour *un pot de vin.*

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 55 v°.

Même date. — Lambert Snyders est nommé *portier* de la porte de Hasselt *(Nieuwpoort)* en remplacement de Jean Cluetinx, décédé.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 55 v°.

1597, lundi, 15 septembre. — Nicolas van Engelen est nommé, en remplacement de Jean Scroots, au service de la garde du jour sur la tour de Notre-Dame; il prête serment.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 55 v°.

1597, lundi, 6 octobre. — Les seigneurs et la ville délèguent maître Philippe de la Blocquerie, Robert van Jueck, Herman Putmans et Jean Banx, pour élaborer une ordonnance sur les bières et sur les accises.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 55 v°.

1597, lundi, 13 octobre. — Jean van Ertryck est nommé *portier* de *Stapelpoort,* en remplacement de Mathieu Fierelyns.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 55 v°.

Même date. — Robert van Jueck et Jean Simpernels sont nommés *vérificateurs* des poids et mesures.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 55 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville, voulant favoriser le commerce, la consommation et le débit des bières et assurer la perception régulière des droits d'accise, décrètent, tout en protestant ne pas vouloir déroger aux ordonnances précedentes non contradictoires avec la présente : 1° Tout brasseur de la ville et de la franchise, qui voudra brasser, faire ou laisser brasser, de la petite bière, de la bière de qualité moyenne ou de la bière double, devra déclarer, au receveur de la ville ou aux délégués à ce commis, quelle qualité de bière il se propose de faire et à quel prix il la vendra; outre la confiscation de la marchandise brassée, une amende de dix florins d'or sera applicable en cas de contravention à ce point; en cas de récidive, l'amende sera double, et, en cas de seconde récidive, le contrevenant perdra les droits du métier; — 2° Les brasseurs pourront faire, pour la consommation des bourgeois et des campagnards, des bières de tel ou tel prix dont ils pourront convenir avec l'acheteur, d'après la qualité de la marchandise; mais ils ne pourront, ni à l'heure des repas, ni à d'autres heures quelconques, laisser débiter ces bières en détail; - le droit d'accises payable par les campagnards pour les bières qu'ils exporteront hors de la franchise, sera de douze sous par aime, tandis que les bourgeois n'en payeront que cinq sous par aime; - les bourgeois, aussi bien

que les étrangers achetant ces bières, devront les prendre et les entonner fraiches quand elles descendent du brassin; et non pas par cruches ou par pots, mais par quantité d'une ou plusieurs aimes, demi-aimes ou quarts d'aimes; et, pour éviter toute fraude dans le payement des accises, celui qui cherchera, chez les délégués à ce commis, les billets de réception de la bière, devra, sous la foi du serment, déclarer le prix de la marchandise dont il prendra livraison; - toute contravention à ce deuxième point sera punie d'une amende de trois florins d'or; — 3° Les bières à deux *blancken* le pot seront tolérées pour le débit en détail; elles payeront un droit d'accises de dix sous de Brabant par aime; — 4° Les cabaretiers ni les brasseurs qui vendent en détail ne pourront débiter des bières de prix plus ou moins élevé qu'il n'a été prescrit dans des ordonnances antérieures; ils ne pourront avoir en cave des bières de prix différents et surtout pas des bières moins chères qu'il n'a été prescrit dans ces ordonnances; enfin, ils ne pourront pas refuser de la bière aux bourgeois qui en demanderont par pot, sous peine de l'amende prescrite au deuxième point; — 5° Les brasseurs qui ne débitent pas en détail devront fournir la bourgeoisie de la bière à prix moins élevé, c'est-à-dire à un *blanck* et à un demi-*blanck* le pot; - ces sortes de bières payeront l'accise en proportion des bières dont on permet le débit en détail, débit qui reste interdit pour toutes les bières étrangères; — 6° Toutes les bières dont il s'agit dans la présente ordonnance devront être faites de bon grain et de bon malt; - on ne pourra employer dans leur fabrication ni vesces, ni *schaerleije,* ni *cuculus Indie,* ni d'autres matières de ce genre; - les seigneurs et la ville pourront visiter le malt aussi souvent qu'il leur plaira ou qu'ils le jugeront nécessaire; - ils pourront aussi visiter les caves des débitants en détail, pour constater si ceux-ci ne suspendent pas de sachets de ces matières dans leurs tonneaux; - les brasseurs ou débitants de bières qu'on trouvera en contravention contre ce dernier point se verront confisquer leur malt ou leur bière et seront passibles, en outre, d'une amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck A,* f° 99.

1597, lundi, 27 octobre. — Simon Smeets est nommé *portier* de la *Nieuwpoort,* en remplacement de Lambert Sneyers, décédé.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 56.

1597, lundi, 1 décembre. — Denis Morren est nommé garde de nuit à la tour (de Notre-Dame).

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 56 v°.

Même date. — Maître Arnold Vorssen est nommé député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 56 v°.

1597, 27 décembre. — Les treize métiers nomment leurs membres de la *gilde des drapiers.* — Les maréchaux désignent Paul Hygarts; les pelletiers, Thierry Blommen; les boulangers, Michel Ghyseleers; les brasseurs, Henri Pyls; les bouchers, Charles Lochtenbergs; les fabricants de draps, Henri van Daelem; les merciers, Guillaume van Stapel; les teinturiers, maître Jean Grevers; les tanneurs, Guillaume Preuveneers; les cordonniers, Barthélémy Blommen; les maçons, Hubert Ghovarts; les charpentiers, Gérard Liebens; les tailleurs, Chrétien Renaers.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 57 v°.

1598, lundi, 16 février. — Les bourgmestres et le conseil, vu le délabrement de la porte extérieure du fort de *Stapelpoort,* en décident la démolition.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 59 v°.

Même date. — Les mêmes décident de donner au Père Gardien des Récollets six arbres de bois blanc pour la restauration du toit de son église.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 59 v°.

1598, lundi, 9 mars. — Les mêmes envoient procuration à maître Jugius de Liége pour prendre connaissance des comptes du soixantième et du vingtième denier et de celui des impôts de l'année précédente.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 60.

Même date. — Les seigneurs et la ville portent défense aux marchands étrangers et à tous les étrangers en général, de venir acheter, à St-Trond ou dans la franchise de la ville, des bœufs, des vaches, des veaux, des porcs, des moutons ou des chèvres, soit gras soit maigres, avant onze heures du matin. Toute contravention à cette keure sera punie d'une amende de trois florins d'or. (V. *Maendachboeck A,* f° 100 v°.)

1598, 5 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Léonard van den Loye et Herman Smeets; des pelletiers, Pierre Cheyne et Guillaume van Heer; des boulangers, Lambert Penrocx et Lambert Wennen; des brasseurs, François Wennen et Pierre van Daelem; des bouchers, François Stynen et Thomas Stynen; des fabricants de draps,

Hubert Pluegers et Martin Peeters; des merciers, Jean Colen et Jean van der Boenten; des teinturiers, Jean Prels et Jean Lambrechts; des tanneurs, Jean Aberaens, remplacé plus tard par Paul Vuytenbroeck, et Denis van den Hove; des cordonniers, Herman Hermans et Guillaume van Vucht; des maçons, Jean Boogarts et Jean van Vorssen; des charpentiers, Jean van Rotthem et Jean Nuetynx; des tailleurs, Jean Smeets et Guillaume Kaekelaerts; — *délégués à la Chapelle,* Jean van Vorsen, Hubert Pluegers, Jean Colen et Lambert Penrocx; — *bourgmestres,* Arnold Vilters et Guillaume Strauven; — *gardes des compsluetels,* Jean van Vorssen, Lambert Pellenrocx et Léonard van den Loye; — *strijtmeesters,* Lambert Pellenrocx et Jean van Vorssen; — *à la Chambre pupillaire,* messire Henri Scroots, maître Lambert van Stapel, Jean Schoopen, Jérôme Gheryncx et Herman Putmans.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 61.

1598, lundi, 27 avril. — Les bourgmestres et le conseil décident de payer à N... Vanderborch, ancien receveur communal, mille florins, à titre d'àcompte sur les sommes qu'il a avancées pour la ville pendant l'année de sa gestion, et d'emprunter ce capital à Herman Hermans.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 62 v°.

1598, lundi, 8 juin. — Maître Gaspard Hillen, médecin, est nommé *capitaine* du quartier de *Clockempoort* par les bourgmestres et le conseil; Pierre van Daelem lui succèdera dans son poste de *lieutenant.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 63 v°.

1598, lundi, 22 juin. — Messire Jean Panssers et Jean Prels sont désignés comme *experts du poisson;* messire Jean Tsgroots, maître Jean Bogaerts et Léonard van den Loye, comme *experts du pain.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 64.

Même date. — Les seigneurs et la ville nomment une commission chargée de faire un accord entre la ville et le métier des brasseurs. Cette commission est composée des deux bourgmestres, des deux *strijtmeesters,* de Hubert Pluegers, Herman Hermans, Herman Smeets et Jean Lambrechts, conseillers communaux. (V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 64.)

1598, lundi, 6 juillet. — Lambert Wennen est nommé *capitaine* du quartier St-Gangulphe; Pierre Cheyne lui succède comme *lieutenant.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 64.

1598, lundi, 20 et lundi, 27 juillet. — Les bourgmestres et le conseil décident de restaurer à neuf le *péron* et d'organiser une loterie pour gagner les fonds que ce travail exigera.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 64 v°.

1598, lundi, 17 août. — Jean Vreven est élu *porte-drapeau* du quartier de *Brusthempoort* et Jaques Cruls, *lieutenant* du même quartier.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 65.

Même date. — Les seigneurs et la ville défendent à qui que ce soit d'acheter, dans la ville ou dans la franchise, du grain que des soldats pourraient présenter en vente; toute contravention à cette défense sera passible d'une amende de trois florins d'or, dont un aux seigneurs, un à la ville, un aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboeck A*, f° 101.

Même date. — Les mêmes défendent, sous peine d'un voyage en Chypre, de recevoir, dans la ville ou dans la franchise, des personnes atteintes ou venant de localités infectées de maladie contagieuse.

V. *Maendachboeck A*, f° 101.

1598, 14 octobre. — Chrétien van den Edelbampt succède à Philippe de la Blocquerie comme échevin de l'évêque.

V. *Boeck der Eede*, p. 19.

1598, lundi, 19 octobre. — Les seigneurs et la ville délèguent une nouvelle commission pour faire accord entre la ville et le métier des brasseurs. Cette seconde commission comprend, outre les bourgmestres et les *strijtmeesters*, les conseillers Hubert Pluegers, Herman Hermans, Paul Uytenbroeckx et Jean Boenten.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 65.

1598, lundi, 9 novembre. — Guillaume Minsen, receveur communal, étant décédé, Jean Coolen est élu pour lui succéder; il prête serment.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 66.

Même date. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tout habitant de la ville et de franchise, cultivateur ou autre, d'enfermer ses porcs ou de les faire garder par le porcher public. Les porcs qui seront trouvés errants dans les rues seront confisqués, et le propriétaire en encourra une amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck A*, f° 101.

Même date. — Les mêmes comminent la même peine que ci-dessus contre tous ceux qui tiendront des truies ailleurs que dans une cour clôturée.

V. *Maendachboeck A,* f° 101 v°.

Même date. — Les mêmes comminent une peine de dix florins d'or contre quiconque escaladera les murs ou remparts de la ville, et contre quiconque y circulera sans le consentement de l'autorité, Les parents seront responsables des peines encourues par leurs enfants. (V. *Maendachboeck A,* f° 101 v°.)

Même date. — Les mêmes, conformément à une ancienne keure, défendent aux chirurgiens et aux saigneurs, de déverser ailleurs que dans le ruisseau au lieu dit *Vissegat,* le sang provenant de leurs opérations.

V. *Maendachboeck A,* f° 101 v°.

1598, lundi, 7 décembre. — Jean Lyntermans est désigné comme député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 66 v°.

1598, 27 décembre. — Les métiers nomment leurs représentants à la *gilde des drapiers.* — Les maréchaux délèguent Arnold Tackoen et N... Melot; les pelletiers, Guillaume Ghys et Jean Cox, junior; les boulangers, François Colen et Barthélémy Baltus; les brasseurs, Laurent Pickaerts et Jean Schoepen; les bouchers, Jean van de Velde et Nicolas Steynen; les fabricants de draps, Guillaume Morren et Sébastien Colen, les merciers, Jean van Meldaert et Robin Cnaepen; les teinturiers, Jaques Morren et Denis Berynx; les tanneurs, Quintin van den Dyck et Jean Roelants; les cordonniers, Jaques Cruls et Herman Morren; les maçons, Henri Bollis et Philippe Joordens; les charpentiers, Léonard Huysmans et Georges Bancx; les tailleurs, Libert van den Sande et Léonard Ghyseleers.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 67.

1599, 19 janvier. — Les deux bourgmestres, les *strijtmeesters,* les échevins Nicolas van Dormael et Henri Tsgroots, et les conseillers Hubert Pluegers et Paul Uytenbroeck sont délégués pour conférer avec les deux seigneurs au sujet de l'augmentation des droits du métier des brasseurs.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 67 v°.

1599, 8 février. — Jaques Cruls est nommé capitaine du quartier de *Brusthempoort;* Henri Boden le remplacera comme

lieutenant. — Christophe Tackoen est nommé *porte-drapeau* du quartier de *Clockempoort* et Pierre Lochtenberchs le remplace comme sergent.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 68.

1599, 25 avril. — Élections communales. — Les maréchaux choisissent comme *doyen* et *conseiller,* Étienne van den Loye et Gérard Coenen; les pelletiers, Jean Cocx et Thierry Blommen; les boulangers, Henri van den Hove, remplacé dans la suite par Gérard Lyntermans, et Henri Sprauten; les brasseurs, Jean Wanten et Arnold Vilters; les bouchers, Guillaume van der Maezen et Jean van der Borcht; les drapiers, Jean van Dormael et Jean Lycops, le vieux; les merciers, Guillaume Strauven et Robin Cnaepen; les teinturiers, Denis Mabilien et maître Jean Grevers; les tanneurs, Arnold Putmans et Guillaume Preuveneers; les cordonniers, Pierre Cuypers et Étienne Aerts; les maçons, Wautier Vorssen et Renier Rouckaerts; les charpentiers, Jean Vreven et Gérard Liebrechts; les tailleurs, Trudon Aberaens et François van Vucht; — *délégués à la Chapelle,* Jean Lycops, Henri Sprauten, Jean Wanten et Robin Cnaepen; — *bourgmestres,* maître Nicolas Bollis et Hubert Pluegers; — *gardes des compsluetels,* Arnold Vilters, Jean Lycops et Étienne van den Loye; — *strijtmeesters,* Arnold Vilters et Jean Lycops; — *à la Chambre pupillaire,* messire Henri Tsgroots, messire Jean Tsgroets, Arnold Vilters, Jean Lycops et Arnold Putmans.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 70.

1599, lundi, 21 juin. — Maître Guillaume Pickarts, Robin Cnapen et Étienne van den Loye sont nommés *experts du pain;* messire Robert van Jueck et Arnold Putmans *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 71 v°.

1599, lundi, 28 juin. — Les deux bourgmestres et les *strijtmeesters* s'adjoignent Jean Wanten et Henri Sprauten pour le contrôle des mesures à grain.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 72.

1599, lundi, 9 août. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter, contre rente rédimible, un capital de 750 florins de Brabant, devant servir à payer certaines charges de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 73 v°.

1599, lundi, 13 septembre. — Les seigneurs et la ville republient l'ordonnance du 10 novembre 1586, concernant les étrangers, etc. (v. p. 183).

V. *Maendachboeck A,* f° 79 v°.

1599, lundi, 29 novembre. — Maître Walter Puteanus est élu député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 76 v°.

1600, lundi, 3 janvier. — Lambert Snyeders est élu *porte-drapeau* du quartier du marché ou *Clockempoort*, en remplacement de feu Christophe Tackoens.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 77.

Même date. — Wanthier Brugmans est élu *capitaine* du quartier de *Nieupoort*; Jean Hyegaerts *sergent*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 77 v°.

1600, lundi, 14 février. — Les bourgmestres et le conseil **offrent à Jean** de Hane, **maître de peste, comme traitement annuel, deux florins** de Brabant **et sept muids de seigle.**

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 79.

1600, lundi, 21 février. — Remi Rouckarts est élu *porte-drapeau* du quartier de *Vissegat*; Étienne Aerts *lieutenant* du même quartier.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 79 v°.

1600, 16 avril. — Les treize métiers désignent leurs *doyens* et *conseillers*, savoir : les maréchaux, Paul Hygarts et Arnold fils de Jean Tackoen; les pelletiers, maître Guillaume Ghys et Pierre Cheyne; les boulangers, François Colen et Lambert Wennen; les brasseurs, François Wennen et Jaques Boogarts; les bouchers, Charles Lochtenbergs et Jean Sympernels; les drapiers, Jean van Hinnesdael et Hubert Plueghers; les merciers, Michel Strauven et Jean Colen; les teinturiers, Michel van Schoor et Jean Prels; les tanneurs, Herman Putmans et Quintin van Dyck; les cordonniers, Herman Hermans et Guillaume van Vucht; les maçons, Henri Bollis et Jean Ghovarts; les charpentiers, Jean van Rotthem et Léonard Huysmans; les tailleurs, Henri Fastrarts et Lambert Vytenbroeck; — sont nommés *députés à la Chapelle*, Henri Fastrarts, Herman Putmans, Jean Colen et Jean Schoopen; — *bourgmestres*, Arnold Putmans et Arnold Vilters; — *gardes des compsluetels*, Hubert Pluegers et Jean Schoopen qui, devenu receveur de la ville, fut remplacé par Herman Putmans; — *strijtmeesters*, Hubert Pluegers et Herman Putmans; — *à la Chambre pupillaire*, messire Robert van Jeuck, messire Jean Tsgroots, Jean Lycops, Hubert Pluegers et Herman Putmans; — *receveur communal*, Jean Schoepen, en remplacement d'Arnold Putmans qui devint bourgmestre. (V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 83.)

1600, lundi, 12 juin. — Les seigneurs et la ville renouvellent l'ordonnance sur les bières publiée le 13 octobre 1597 (v. p. 234).

V. *Maendachboeck A*, f° 99.

1600, lundi, 19 juin. — Messire Jean Tsgroots, Jean Colen et Jean van Hynnesdael sont élus *experts du pain*; maître Lambert van Stapel et Jean Prels *experts du poisson*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 85.

1600, lundi, 21 août. — Messire Jean Tsgroots, messire Henri Tsgroots, maître Guillaume Ghys, Jean Prels et Herman Hermans sont nommés *maîtres de foire*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 86 v°.

1600, 4 septembre. — Charles Lochtenbergs et Jean Simpernels, respectivement doyen et conseiller du métier des brasseurs qu'ils représentent, empruntent à Hermans Putmans, tuteur de Godefroid, Marie, Gangulphe et Mathieu van Gotem, orphelins mineurs issus de Mathieu et de N... Blommen, un capital de 200 florins; pour lequels ils lui reconnaissent une rente rédimible de 13 florins de Brabant, payable au 1 septembre de chaque année. — L'acte est passé devant Jean Herotten, écoutête de l'évêque de Liége, Guillaume Tayen, Jean Scroots, Robert van Jueck et Jean Pansarts, échevins de St-Trond.

Collection de chartes, n° CLII. — Original sur parchemin, muni jadis de cinq sceaux en cire brune à doubles queues de parchemin. — Description des sceaux : 1° celui de Jean Herotten, détruit; 2° écu chargé d'une bande accompagnée de deux canettes les ailes levées, suspendu à un heaume avec ses lambrequins; légende : .... TAYE ..... OERDIN ... (*); 3° écu chargé de trois chevrons accompagnés en chef de deux roses, suspendu à un heaume avec ses lambrequins; légende : .... TSGROOTS; 4° écu à bordure componée, chargé de trois besants, suspendu à un heaume avec ses lambrequins, légende : ...... DE JUECK; et 5° sceau de Jean Pansaerts, détruit.

1600, lundi, 2 octobre. — Les bourgmestres et le conseil décident de démissionner le maître-de-peste Jean de Hane, après l'avoir payé conformément à son engagement.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 88.

1600, lundi, 4 décembre. — François Morren est élu député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 90 v°.

(*) La famille Tayen s'appelait aussi van Oerdingen.

1601, lundi, 15 janvier. — Gaspar Quaetperts est nommé *sergent* du quartier du St-Sépulchre (St-Martin).

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 92.

Même date. — Maître Guillaume Pickaerts et Henri Bollis sont délégués au contrôle des épiceries que des étrangers vendent le samedi au marché de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 92 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil fixent l'effraction du seigle à un florin la mesure, à condition que le payement des rentes soit fait avant le jour des Cendres.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 92 v°.

1601, 6 mai. — Élections communales. — Sont nommés *doyen et conseiller* des maréchaux, Jean Melot et Gérard Coonen; des pelletiers, Jean Cocx et Thierry Blommen; des boulangers, Jean Noetinx et Robert Baltus; des brasseurs, Arnold Vilters et Thomas, fils de Henri Morren; des bouchers, Jean Minsen, fils de Henri, et Jean van der Borcht; des fabricants de draps, Gilles Pypops, et Arnold, fils de Lambert Tackoens; des merciers, Robin Cnaepen et Jean Boenten; des teinturiers et guèdeurs, Jean Lambrechts et Jérôme Reners; des tanneurs, Arnold Putmans et Guillaume Preuveneers; des cordonniers, Thierry Cocx et Lambert Snyders; des maçons, Philippe Jordens et Hubert Govarts; des charpentiers, Jean Vreven et Gérard Liebrechs; des tailleurs, François van Vucht et Pierre Zillis; — *députés à la Chapelle,* Jean Melot, Jean van der Borch, Guillaume Prueveneers et Robin Cnaepen; — *bourgmestres,* Jean Schoepen et Henri, fils de Guillaume Tsgroots; — *gardes des compsluetels,* Arnold Putmans, Arnold Vilters et Robin Cnaepen; — *strijtmeesters,* Arnold Putmans et Arnold Vilters; — *à la Chambre pupillaire,* messire Robert van Jueck, messire Nicolas van Dormael, Hubert Pluegers, Herman Putmans et Arnold Vilters. (V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 98.)

1601, lundi, 25 juin. — Une commission composée des deux bourgmestres, des *strijtmeesters* et des conseillers Jean Noetynx et Jean Vreven, est déléguée pour faire la visite du fort de *Vissegat* et pour y ordonner les restaurations nécessaires.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 100.

Même date. — Messire Henri Tsgroots, Robin Cnaepen et Hubert Goovaerts sont nommés *experts du pain*; messire Jean Tsgroots et Arnold, fils de Lambert Tackoen, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 100.

1601, lundi, 16 juillet. — Les bourgmestres et le conseil décident que la Chambre de Réthorique assistera à la procession et donnera ce jour là une représentation.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 101 v°.

1601, lundi, 13 août. — Les mêmes accordent à la Chambre de Réthorique un subside de 12 florins de Brabant, pour l'achat d'un drapeau.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 103.

1601, lundi, 20 août. — Messire Chrétien van den Edelbampt, messire Lambert van Stapel, Jean Boenten, Guillaume Preuveneers et Arnold, fils de Lambert Tackoen, sont nommés *maîtres de foire*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 103.

1601, lundi, 5 novembre. — Jean Noetynx est nommé *capitaine* du quartier de St-Gangulphe, en remplacement de Lambert Wennen qui avait résigné.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 106.

1601, lundi, 10 décembre. — Une commission composée des bourgmestres, des *strijtmeesters* et des conseillers Jean Vreven, Jean Noetynx et François van Vucht, est déléguée pour faire la visite du fort de *Stapelpoort* et y ordonner les restaurations nécessaires.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 108.

Même date. — Maître Guillaume de Heusche est nommé *député* au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 108.

1602, lundi, 4 mars. — Philippe Joordens est nommé *capitaine* de *Clockempoort*, en remplacement de maître Gaspar Hillen, décédé.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 113 v°.

1602, lundi, 4, et lundi, 11 mars. — Les bourgmestres et le conseil, assistés des écoutêtes et des échevins, voulant se conformer aux ordres de l'évêque de Liége et de l'abbé de St-Trond, décident de continuer la perception du pécule et d'en servir le produit au payement des contributions impériales(*).

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 112 v°.

(*) V. Journée des États d'octobre 1601, Daris, ouv. cit. p. 344.

1602, lundi, 11 mars. — Les bourgmestres et le conseil fixent l'effraction du seigle à sept florins de Brabant le muid et l'effraction des chapons à huit sous.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 113 v°.

1602, 12 mars. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers, pour subvenir aux charges dont la ville est grevée, empruntent à François Colen un capital de 500 florins de Brabant, et lui souscrivent une rente rédimible de 30 florins, payable par moitié le 12 septembre et par moitié le 12 mars de chaque année.

Collection de chartes, n° CLIII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1602, lundi, 15 avril. — Les bourgmestres et le conseil décident de rembourser à Herman Hermans le capital d'une rente de soixante florins de Brabant.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 115 v°.

1602, 21 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Arnold Tackoens et Guillaume Kenis; des pelletiers Jean Cocx et Guillaume van Heer; des boulangers, Laurent van Verle et Barthélémy Baltus; des brasseurs, Jean Schoopen et Jean Wanten; des bouchers, Charles Lochtenberchs et Guillaume van der Maezen; des fabricants de draps, Sébastien Colen et Jaques Maes; des merciers, Melchior van Watervort et Guillaume Strauven, remplacé dans la suite par Jean Coolen; des teinturiers, Jaques Morren et Michel van Schoor; des tanneurs, Herman Putmans et Jean Aberaens; des cordonniers, Herman Hermans et N. N.; des maçons, Léonard Kaekelaerts et Renier Rouckarts; des charpentiers, Léonard Huysmans et Mathieu Ceuleers; des tailleurs, Guillaume Kakelaerts et Trudon Aberaens; — *députés à la Chapelle,* Guillaume Strauven, Jean Wanten, Herman Hermans et Herman Putmans; *bourgmestres,* Arnold Vilters et l'écuyer Chrétien van den Edelbampt; — *gardes des compsluetels,* Jean Schoepen, Jean Wanten et Guillaume Strauven, remplacé dans la suite par Herman Putmans; — *strijtmeesters,* Jean Schoopen et Herman Putmans; — *receveur communal,* Guillaume Strauven; — *à la Chambre pupillaire,* messire Henri Sgroots, messire Nicolas van Dormael, Jean Schoopen, Jean Wanten et Jean Coolen.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 116.

1602, lundi, 6 mai. — Jean Boenten et Gilles Prinsen, du métier des merciers, prêtent serment, devant les seigneurs et la ville, comme contrôleurs des épiceries.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 117.

Même date. — Messires Henri Tsgroots et Robert van Jueck, échevins, Jean Wanten et Melchior van Watervort, conseillers, sont désignés pour faire, ensemble avec les écoutêtes, les bourgmestres, les *strijtmeesters,* les receveurs et les jurés, la visite du fort de *Stapelpoort* et décider les nouvelles constructions qui devront y être faites.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 117 v°.

1602, lundi, 17 juin. — Messire Robert van Jueck, Melchior van Watervort et Jean Wanten sont nommés *experts du pain;* Messire Henri Tsgroots et Michel van Schoor, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 119.

1602, lundi, 29 juillet. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil décident que les visiteurs de porcs auront pour salaire un sou de Brabant par porc des campagnards, et un liard de Brabant par porc des bourgeois.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 119 v°.

1602, lundi, 29 août. — Messire Jean Tsgroots, messire Robert van Jueck, Melchior van Watervort, Jean Wanten et Guillaume van Heer sont nommés *maîtres de foire.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 120 v°.

1602, lundi, 14 octobre. — Le bourgmestre van den Edelbampt et N.. de Pavone sont députés à la Journée des États.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 123.

Même date. — Guillaume Kenis, Jean van Rottem et les deux *strijtmeesters* sont chargés de visiter l'horloge de la tour de l'hôtel-de-ville *(verloren kost).*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 123.

Même date. — Les seigneurs et la ville renouvellent la défense d'aller à la rencontre des campagnards qui se rendent au marché avec leurs marchandises, défense publiée le 16 décembre 1585 (v. p. 170).

V. *Maendachboeck A,* f° 76 v°.

1602, 23 octobre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers représentant toute la ville, pour subvenir aux charges qui pèsent sur la commune, empruntent à Renier van Eynatten, marchand de Liége, 800 florins de Brabant et lui souscrivent de ce chef une rente rédimible de 50 florins, payable au 1 novembre de chaque année. (V. *Documentboeck B,* p. 55.)

NOTE. — Les huit cents florins dont il s'agit dans cet acte, formaient le contingent que St-Trond devait fournir dans certaines sommes exigées des villes du pays de Liége, par des soldats espagnols mutinés qui se tenaient à Hoogstraten.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 127, et DARIS, ouv. cit. p. 517.

1602, lundi, 4 novembre. — Les bourgmestres et le conseil fixent le pécule sur la bière à deux sous de Brabant ; ils conservent l'ancienne taxe sur le vin et l'hydromel.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 123 v°.

1602, lundi, 9 décembre. — Guillaume Hollànts est désigné comme délégué au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 124 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil décident de mettre la perception des accises sur la bière en adjudication publique ; et si cette adjudication n'était pas favorable, la ville fera elle-même la perception des droits.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 124 v°.

1603, lundi, 3 mars. — Les bourgmestres Vilters et van den Edelbampt sont députés à la prochaine Journée des États.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 127 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil engagent Jean van der Gheten comme *maître d'école français*, moyennant quarante florins de Brabant par an.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 127 v°.

1603, lundi, 24 mars. — L'effraction du seigle est fixée à cinq florins de Brabant le muid, à condition que les débiteurs des rentes payent avant la Pentecôte ; passé ce délai, on ne pourra plus payer en argent, mais on sera tenu de le faire en nature.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 129.

1603, 14 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Melot et Étienne van den Loye ; des pelletiers, Pierre Cheyne et Thierry Blommen ; des boulangers, François Coolen et Jean Notinx ; des brasseurs, Pierre van Dalem et George Bancx ; des bouchers, Jean van der Borcht et Nicolas Stynen ; des fabricants de draps, Hubert Peeters et Hubert Pluegers ; des merciers, Jean Boenten et Gilles Prinsen ; des teinturiers, Jean Prels et maître Jean Grevers ; des tanneurs, Guillaume Prueveneers et Quintin van den Dyck ; des cordonniers,

Pierre Cuypers et Thierry Cocx; des maçons, Guillaume Buntinx et Henri Bollis; des charpentiers, Jean Vreven et Martin Reners; des tailleurs, Jean Wuesten et Pierre Zillis; — *députés à la Chapelle,* Hubert Pluegers, Guillaume Preuveneers, François Coolen et Étienne van den Loye; — *bourgmestres,* Arnold Putmans et Jean Schoepen; — *gardes des compsluetels,* Étienne van den Loye, Hubert Pluegers et François Colen; — *strijtmeesters,* François Colen et Hubert Plueghers; — *receveurs communaux,* Arnold Vilters et Guillaume Strauven; — *à la Chambre pupillaire,* messire Henri Tsgroots, messire Chrétien van den Edelbampt, Jean Wanten, Jean Coolen et Hubert Pluegers.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 130.

1603, lundi, 21 avril. — Les bourgmestres et le conseil décident de souscrire une rente au capital de 1000 florins, pour rembourser pareille somme à titre d'acompte sur ce qui reste dû à François Colen, receveur communal démissionnaire, du chef d'avances par lui faites à la ville pendant sa gestion.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 131.

1603, mai. — Herman de Mettecoven succède comme échevin à N... Pickarts, décédé le 29 avril précédent, et prête serment.

V. *Boeck der Eede,* p. 17.

1603, lundi, 2 juin. — Roland van Aelst est nommé *capitaine* du quartier de *Nieupoort.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 131 v°.

1603, lundi, 9 juin. — Les écoutêtes, les bourgmestres, les échevins et le conseil ordonnent de percevoir une taxe hebdomadaire d'un sou par ménage; le produit de cette taxe servira à la restauration des remparts de la ville; quiconque en refusera le payement sera mis en exécution immédiate.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 132.

1603, lundi, 23 juin. — Jean Pansaers, Jean Boenten et Étienne van den Loye sont nommés *experts du pain;* Chrétien van den Edelbampt et Jean Prels, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 132 v°.

1603, lundi, 25 août. — Les écoutêtes, en qualité d'officiers des deux seigneurs de la ville, - attendu que la maladie contagieuse sévit en plusieurs localités voisines et que les déprédations des soldats espagnols mutinés à Hoogstraten n'ont pas encore cessé, - décident que la foire franche n'aura pas lieu cette année.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 134.

1603, lundi, 22 septembre. — Les seigneurs et la ville, vu l'épidémie qui règne à St-Trond, renouvellent les défenses publiées le 23 décembre 1596 (v. p. 229) et l'ordonnance du 13 janvier 1597 (v. p. 230).

V. *Maendachboeck A*, f° 97.

1603, décembre. — Maître Gérard de Velpen succède comme échevin à Nicolas van Dormael, décédé le 23 du même mois, et prête serment. (V. *Boeck der Eede*, p. 17.)

1604, lundi, 26 janvier. — Les bourgmestres et le conseil décident de faire hommage d'une aime de vin à ..... Dullarts à l'occasion de sa nomination de doyen au chapitre de St-Lambert.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 142 v°.

1604, 16 février. — Le conseil de l'évêque de Liége rejette la pétition par laquelle les brasseurs de St-Trond avaient demandé de pouvoir augmenter le prix des bières.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 144 v°.

1604, lundi, 8 mars. — Les bourgmestres et le conseil décident de souscrire à François Colen une rente à six pour cent, pour toutes les sommes qu'il a avancées pendant sa gestion de receveur communal et pour celles qui lui sont dues à titre d'intérêt depuis cette époque.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 144 v°.

1604, 11 mars. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers souscrivent à François Colen une rente de 55 florins 10 sous de Brabant, payable le 11 mars de chaque année et rédimible par la somme de 928 florins 1 sou 21 *schillingen* de Brabant.

Collection de chartes, n° CLIV. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1604, 2 mai. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Arnold Tackoens et Paul Hygarts; des pelletiers, Corneil Outers et Jean Cocx; des boulangers, Barthélémy Baltus et Pierre Roelants; des brasseurs, Guillaume Morren et Lambert van der Motten; des bouchers, Charles Lochtenberchs et Pierre Voelemans; des drapiers, Jean van Dormael et Gilles Pypops; des merciers, Guillaume Strauven et Jean Colen; des teinturiers; Jaques Morren et Jérôme Renaers; des tanneurs, Herman Putmans et Arnold Putmans; des cordonniers, Lambert Snyders et Étienne Aerts; des maçons, Hubert Ghovarts et Renier van den Rouchout; des charpentiers, Jean van Rotthem et Otton Ottens; des tailleurs, Trudon Aberaens et Lambert Vuytenbroeck;

— *délégués à la Chapelle,* Guillaume Strauven, Jean Colen, Herman Putmans et Arnold Tackoens; — *bourgmestres,* l'écuyer Chrétien van den Edelbampt et Henri Tsgroots, fils de Guillaume; — *gardes des compsluetels,* Arnold Putmans, Herman Putmans et Arnold Tackoen; — *strijtmeesters,* Arnold Putmans et Guillaume Strauven; — *à la Chambre pupillaire,* maître Lambert van Stapel, messire Jean Tsgroots, Guillaume Strauven, Herman Putmans et Hubert Pluegers.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 148.

1604, 6 mai. — Ernest de Bavière, évêque de Liége, et Léonard Betten, abbé de St-Trond, ordonnent, pour la troisième fois, à la Gilde des drapiers et aux métiers, de procéder immédiatement à l'élection d'un *Comte des marchands.* Le choix de Jean Scoepen fait antérieurement ne peut être maintenu, attendu qu'au moment de son élection il était encore bourgmestre de la ville.

Ernest, bijder gratien Godts Ertsbisschop tot Ceulen ende Ceurvorst, bisschop tot Luijck etc., ende Lenard bij der selver gratien abt des moensters Sintruijden, beijde Heeren der stadt Sintruijden, onse lieve ende beminde den gecoren mannen ende gemeijne gesellen der Gulden in onsser stadt, saluijt. Wij hebben, niet sonder groot mishagen verstaen dat ghij, ongeacht onsse voirgaende beveelen om te procederen tot nieuwe electie van eenen hoefman oft Grave tot ontlastinghe Johan Scoepen, nu eerst afgegaen borgemeester, van sulcx te doen wegerich ende gebreeckelijck blijft; waeromme wij uch voir die derde reijse wel expresselijck bevelen dat ghij sonder voirder vuijtstel, volgende onsse voirgaende brieven, totter voirscreven nieuwe electie voirts vaert, op pene van onsse indignatie ende op vch te verhalen die scade ende interest dat die gemeijnte onsser voirscreven stadt daerbij es lijdende; ten ware ghij wettelijcke redenen hadt ter contrarien, die ghij voir ons sult sien t'allegeren binnen acht daghen nae d'insinnatie van desen, om daerop regard te nemen nae behoiren; want sulcx onssen expressen wil es. Gegeven in onssen raedt den VI meij 1604. — *(Signé) :* Wachtendonck v^t^. — Bij zijne Hoocheit in haeren Raedt : A. de Vorssen. — Bij expresse bevele van sijn eerw. voersc. Olivir de Saive. — *Un peu plus bas on lit :* Ad guldam Trudonensem ut procedant ad novam electionem Comitis, in exonerationem Jois Scoepen iam defunti consulatur(?).

Collection de chartes, n° CLV. — Original, sur papier, muni des sceaux de l'évêque et de l'abbé en forme de placard.

1604, 4 juin. — Léonard Betten, abbé de St-Trond, - voyant qu'au grand détriment de la ville, des différents ont surgi entre le magistrat et le métier des brasseurs, - engage les écoutètes, les échevins, les bourgmestres et le conseil à terminer ces difficultés à l'amiable. Il ordonne la nomination de quatre ou six délégués, qui devront arranger l'affaire le lundi ou le mardi après la Pentecôte (6 juin de cette année).

Leonardt, duer Godts genaede Abt des keijserlijcx moenster ende Heere der stad S. Trudo, etc., den eersaemen, vorsichtigen, getrouwen onsen lieven geminden scholteten, schepenen, borghemeesteren ende raet onser goeder stadt voorscreven, saluijt in den Heere ende den Gheest des vreedts.

Lieven gheminden, tot onse groote leetwesen hebben wij over langhe gemerck ende daeghelijcx meer ende meer merckeijt, dat wt het different ende gheschille dat tusschen V. L. ende het Brauwers ambacht over langhe is opgereesen, daegelijcx meerder swaericheijt, verbitterheijt ende oneijndelijcke processie gheschaepen zijn te sprueten, tot grooten achterdeel, ende verdorfelijcke schaede onser goeder stadt; d'welck wij over langhe wel hadden willen gheslicht sien, als seekerlijck voorsiende die swaericheijt, soowel die tot noch toe hier wt geresen is, als meerder die wij niet en tweijfelen noch aenstaende te zijn, ten seij dat, deur middel van goede heeren ende vrinden, deese saecke bij minnelijck accordt gheslicht ende dat ontsteekent vuur gheblust woorde; tot welijcken effect (hoowel ons seer quaelijck lust) heeft ons gheraeden ghedocht desen aen U. L. te laeten scrijven, ende bij den selven seer eerstelijck (ghelijck als wij bij die ander partien mondelijck hebben ghedaen) u te vermaenen om eersdachs bij malcanderen in communicatie te coomen, ende wijselijck te letten om eenighe bequaeme middelen te vinden deese swaere ende verweerde saecken met minnen te slichten; ende waerbij dat dit ghevoegelijcker ende met meerder stillheijt ende reijpicheijt mochte ghebueren, is ons fruntelijcke begeerte dat U. L. believe daer toe te deputeeren vier oft ses mannen, soo wt den wet, als wt der eerbaeren raet van den bescheijdensten ende vreedtsaemichtsten, ende waarbij dat partien deur langhe vertreck der saecken gheen preiudicie oft achterdeel en leijden, dat men die saeke, met consent van beijde partien, een acht oft viertheen daeghen verhalden ende terstond nae t'hoochteijt, tsij maendach oft deesdach, in communicatie coomen ende die saeke, nae verheese met soeticheijt ende reedelijcheijt handelen. achterruck stellende werseijden alle bitterheijt ende passien die deur woorden ende wercken, duerende desse quiesse van deen ende dander seijden verweckt moogen zijn. Deesen nergens anders toe dienende, sullen u eersaemen, vorsichtigen, getrouwen onse lieven gheminden der almoogende Godt beveelen, verwachtende cortelijke goede en reedelijcke antwoordt nae der saeken verheese. Ghegeve in onsen huijs Nieuwenhooven, den 4 junij a° 1604. — *(Signé)* : Leonard.

Collection de chartes, n° CLVI. — Original sur parchemin, muni du sceau de l'abbé, en forme de placard.

1604, lundi, 21 juin. — Messire Robert van Jueck, Arnold Tackoens et Herman Putmans sont nommés *experts du pain*; messire Henri Tsgroots et Arnold Putmans, *experts du poisson*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 150.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil décident de supprimer la foire franche de cette année, pour les mêmes motifs que l'année précédente. (V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 150 v°.)

1604, lundi, 2 août. — Marie van Fall, épouse de Renier van Rouchout, est nommée accoucheuse publique, en remplacement de sa mère défunte; elle prêta serment, le 6 septembre suivant.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 150 v° et 151.

1604, lundi, 11 octobre. — Thomas van der Borcht est élu *capitaine* du quartier de *Nieupoort*, en remplacement de Laurent van Aelst, décédé.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 152.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil décrètent que les étrangers qui ont des maisons ou des propriétés dans la ville, devront dorénavant faire la garde, tout aussi bien que les bourgeois.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 152.

1604, mercredi, 27 octobre. — Les mêmes réunis d'urgence décident, que, pour éviter les arrestations opérées à Liége sur des bourgeois de la ville par ordre du sieur Perye, receveur épiscopal, ils emprunteront 300 florins de Brabant à la mense du St-Esprit. Le bourgmestre van den Edelbampt est délégué pour aller verser cette somme entre les mains du receveur susdit.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 152 v°.

1604, 6 novembre. — Ernest de Bavière, évêque de Liége, règle la manière de procéder à la nomination des députés du Tribunal des Vingt-Deux. — Les villes du pays de Liége et du comté de Looz nommaient, d'après leur importance, l'une un, l'autre deux délégués chargés de les représenter et de siéger, à côté du Clergé et de Noblesse, au susdit Tribunal. Mais, dans la plupart de ces villes, les jurés et les conseillers prétendaient, qu'en vertu de l'ancienne coutume, ils étaient entièrement libres dans le choix et dans la nomination de ces députés. Or, il arrivait souvent que ces jurés et conseillers, pour la plupart gens de métier, se laissaient séduire par la boisson, pour accorder leurs voix à des hommes dépourvus de toute capacité et de toute expérience; d'où il résultait que le Tribunal en question, mal composé, rendait des arrêts sur des causes qui ne relevaient nullement de son institution, au grand détriment des cours de justice spirituelles et laïques ordinaires. Pour rémédier à cet abus, le prince-évêque décrète que dorénavant, chaque fois qu'il s'agira de nommer des députés, les bourgmestres présenteront au conseil communal trois candidats capables; le conseil choisira parmi ces trois candidats, mais n'aura pas le droit d'en présenter ou d'en nommer un quatrième. Toute nomination faite en dehors de ces trois

candidats sera nulle, et le candidat nommé en dehors ne sera point admis à prêter serment. L'évêque termine en menaçant de son indignation ceux qui ne se conformeront point à ses ordres et il ordonne, à ses officiers des villes, de poursuivre les récalcitrants conformément à la loi et au droit du Pays. — Le 3 décembre suivant, Léonard Betten, autorisa la publication du mandement de l'évêque, en tant qu'il ne porterait atteinte aux droits du monastère et à sa juridiction abbatiale, conformément à la déclaration de l'évêque Adolphe de la Marck, en date du 19 juin 1343.

Ernest, bij der gratien Godts Ertsbisschop tot Ceulen, des Heijlighen Roomschen Rijcx door Italien Ertscanselier ende Ceurvorst, Bisschop tot Luijck, Hildesheim, Frisinghen, Administrateur tot Stavelot, etc., onse lieve ende getrauwe Borgemeesteren onsser stadt Sint Truijden, saluijt. Wij verstaen dat, alsoe die Raeden ende Geswoeren van het meerderdeel onsser steden ons Landts ende Vorstendomme Luyck ende Graeffscaps van Loen van alden hercomen pretenderen te hebben den vrijen keur ende electie van eenen, ende sommighe steden twee persoonen, in honne plaetze off name te committeren om te sitten met die andere Gedeputeerde, soe van die Gheestelijckheit als Ridderscap, in den richterstoel genoempt die Tweeentwintighen Gecoren des Landts, het dickmaels gebeurt dat die voerscreven raden ende steden, wesende het grootsten deel ambachtsluijden, sich laten induceren mitz drincken ende schincken, tot alsulcke digniteijt ende richters ampt te nomineeren persoonen daer toe gants onbequame, sonder gheleertheijt, off immers cloeckheijt ende experientie; waeromme het oeck geschiet dat inden voorscreven richterstoel vele gedecreteert wordt buijten die institutie desselffs, tot achterdeele van die ordinarisse richters, gheestelijcke ende weerlijcke. Willende hierinne versien ende naer behoiren alsulcke abuijsen weren ende wechnemen, ordonneren ende bevelen uch ende naecomelinghen in officio, dat ghijliedens vortaen, ten daghe alsmen alsulcken keure off electie ghewoonlijck es te doene, sult nomineren drij ghequalificeerde persoonen tot het voorscreven officie, van den welcke den raedt onsser stadt voerscreven eenen sullen ghehauden zijn te kiesen; sonder dat iemants van hunlieden sal moghen naer zijn goedtduncken nomineeren oft inleggen eenighen anderen, buijten die drij bij u genomineert ende heurlieden gepresenteert; op pene van nulliteijt ende onwerde wes ter contarien oft anders zal ghescieden, ende dat alsulcke niet en sullen woirden ontfanghen in den eedt, ende boven dien van onsse ongenaden om hunne inobedientie ende ongheoirsamheijt. Bevelende onssen officier te procederen teghen die ghene die bevonden sullen worden om eenighe ghiften, schenken oft ghelagen der sollicitanten, contrarie ende tegens dit ons bevel ende ordonnantie gedaen te hebben, tot alsulcken straffe als het recht sal ordonneren. Gegeven in onsse stadt Luijck, den VI[en] novembris XVI[c] ende vier. Ende was geparafeert : ORANUS V[t], ende onderteekent : ERNEST, ende noch leger : Bij ordonnantie ende expressen beveel van zijne hoocheijt : A DE VORSSEN; ende besegelt met zijns geseijden hoocheijts zegel in rooden wasche. — Weenich ter zijden stont noch aldus : Aengesien dat dit bovengescreven

mandaet redelijck ende om vele abuijsen te weren ende schauden wel gheconcipieert ende nootsakelijck is tonderhalden, hebben toegelaten ende toelaten mits dezen dat gepubliceert ende geobserveert sal worden, behoudelijck ons ende onser kercken recht, jurisdictie ende hoocheijt, als gereserveert wordt deur Adolphus a Marca sal. memo. bisschop ende zijn capittel van Luijck, in die declaratie op die ordonnantien van Tweeentwintighen, geschiet int jaar ons Heeren 1343, den XIX junij. Ghegeven in onsse stadt St-Truijden, den derden december XVI° ende vier, ende was onderteekent : bij expresse beveel van mijn Eerw. Heere mijn Heere van St-Truijden : Olivir del Saive ende besegelt met den geseijden Eerw. Heeren zegelen, in rooden wasche.

Copie dans le *Documentboeck C*, p. 37.

1604, 4 décembre. — Les bourgmestres, conseil, jurés et les treize métiers de St-Trond, pour subvenir aux charges dont la ville est grevée, empruntent, à Jean Grevers, 300 florins de Brabant; ils lui souscrivent de ce chef une rente rédimible de 18 florins de Brabant, payable par moitié le 4 juin et par moitié le 4 décembre de chaque année.

Collection de chartes, n° CLVII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1605 lundi, 14 février. — Les bourgmestres et le conseil décident de vendre à 500 florins de Brabant la créance de 600 fl., dont la ville de Liége est redevable à celle de St-Trond, pour sa part dans les sommes que cette dernière a avancées (en 1568) pour le service public du pays. (V. Daris, ouv. cité, p. 515.)

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 156 v°.

1605, lundi, 14 mars. — Le bourgmestre Van den Edelbampt est député à la réunion des États.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 158 v°.

1605, lundi, 4 avril. — L'effraction du seigle pour le paiement des rentes, est fixée à cinq florins le muid.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 159.

1605, 24 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Guillaume Kenis et Jean Pauls; des pelletiers, Thierry Blommen et Guillaume Van Heer; des boulangers, Robert Lintermans et Jean Nuetinx; des brasseurs, Jean Wanten et Mathieu Stas; des bouchers, Guillaume Van der Maezen et Jean Minssen, fils de Henri; des fabricants de draps, Jean Lycops et Arnold Tackoen, fils de Lambert; des merciers, Michel Strauven et Robin Cnaepen ; des teinturiers, Maître Jean Grevers et Wautier Reners; des tanneurs, Jean

Abberaens et Quintin Van den Dyck; des cordonniers, Herman Hermans et Jean Snyers; des maçons, Henri Bollis et Jérôme Govarts; des charpentiers, Léonard Huysmans et Martin Reners; des tailleurs, Pierre Zillis et Guillaume Kaekelaerts; — *délégués à la Chapelle,* Jean Lycops, Robin Cnaepen, Michel Strauven et Herman Hermans; — *bourgmestres,* Jean Vorssen et François Colen; — *gardes des compsluetels,* Robin Cnaepen et Jean Lycops; — *strijtmeesters,* Jean Lycops et Robin Cnaepen; — *receveur communal,* Arnold Tackoen. — Les membres de la *Chambre pupillaire* ne sont pas rapportés.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 160.

1605, 1 mai. — Jean van Meldert est nommé échevin et prête serment. (V. *Boeck der Eede,* p. 18.)

1605, lundi, 2 mai. — Le magistrat députe le bourgmestre Jean Vorssen à Nieuwenhoven, pour demander à l'abbé l'autorisation de percevoir, dans les faubourgs, une somme de mille florins exigés par les troupes espagnoles mutinées; le consentement de l'évêque à cet effet était déjà obtenu. (V. Daris, ouv. cité, p. 523 et suiv.) — V. *Judiciael Maendachboeck C,* p. 161.

1605, lundi, 9 mai. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter une somme de 1200 florins sur le *corpus* de la ville, pour subvenir au payement des charges dont elle est grevée.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 161 v°.

1605, lundi, 6 juin. — Les mêmes, frappent d'une accise de cinq florins de Brabant l'aime de vin qui sera débitée en détail, dans la ville ou dans la franchise.

Judiciael Maendachboeck C, f° 159 v°.

1605, 26 juin. — Messire Herman van Mettecoven, Herman Hermans et Guillaume Van der Maezen sont nommées *experts du pain;* messire Chrétien Van den Edelbamdt et Arnold, fils de Lambert Tackoens, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 162.

1605, lundi, 11 juillet. — Les bourgmestres et le conseil décident de conférer avec l'abbé pour le faire renoncer à ses droits de dîme sur les pâturages communaux mis en location.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 162.

1605, lundi, 22 août. — L'écuyer Chrétien Van den Edelbampdt, maître Lambert van Stapel, Herman Hermans, Robert Lyntermans et Jean Aberaens sont nommés *maître de foire.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 162 v°.

1605, lundi, 14 novembre. — Les bourgmestres et le conseil décident que la Chambre de Réthorique fera la garde sur la Tour de *Clockempoort*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 165.

1605, lundi, 5 décembre. — Laurent van Dormael est nommé député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 166.

1605, lundi, 19 décembre. — Les bourgmestres et le conseil décident que tous les droits d'accises seront doublés à partir de la St-Thomas jusqu'à la St-Jean prochaine. Les accises sur la bière et sur la mouture, qui ont été fixées tout recemment, resteront les mêmes.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 166.

1606 lundi, 2 janvier. — L'effraction du chapon est fixée à huit sous.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 166 v°

Même date. — Jean Wijven est nommé *capitaine* du quartier de *Stapelpoort*, en remplacement de Herman Hermans, décédé.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 166 v°.

1606, lundi, 23 janvier. — Les bourgmestres, jurés et conseil, afin d'éviter la fraude des droits de pesage, défend à qui que ce soit de peser à domicile plus de 28 livres, sous peine de confiscation de la marchandise pesée.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 166 v°.

Même date. — L'effraction du seigle est fixée à 5 1/2 florins, à la condition que les rentes soient payées avant la mi-carême; passé cette époque, elle sera égale au prix du jour auquel le seigle se vendra.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 166 v°.

1606, 16 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Melot et Gérard Coenen; des pelletiers, Jean Cocx et Corneil Outers; des boulangers, François Colen et Denis van den Hove; des brasseurs, Guillaume Morren et Lambert van der Motten; des bouchers, Nicolas Steynen, fils de Jean, et Jean Simpernels; des fabricants de draps, Jean van Dormael et Martin Peeters; des merciers, Melchior van Watervort et Pierre Strauven; des teinturiers, Jean Lambrechts et Jaques Morren; des tanneurs, Herman Putmans et Jean Roelants; des cordonniers, Pierre Cuypers et Lambert Sneyers; des

maçons, Jean van Vorssen et Guillaume Prinsen; des charpentiers, Jean van Rotthem et Gérard Liebrechts; des tailleurs, Hubert Pulinx et Lambert Vuytenbroeck; — *députés à la Chapelle,* Guillaume Strauven, Herman Putmans, Jean Melot et Guillaume Morren; — *bourgmestres,* Jean Lycops et Guillaume Preuveneers; — *gardes des compsluetels,* Guillaume Morren, Jean Lycops et Guillaume Strauven; — *strijtmeesters,* Jean van Vorssen et François Colen; — *receveur communal,* Guillaume Strauven; — *à la Chambre pupillaire,* Chrétien van den Edelbampt, Herman Van Mettecoven, François Colen, Guillaume Morren et Jean Lambrechts.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 171.

1606, lundi, 24 avril. — Maître Jean Van der Gheten est nommé *collecteur* de l'accise sur les bières. — Il versera, toutes les semaines, le produit de sa collecte, entre les mains du receveur communal; il rendra compte définitif tous les trois mois et fournira caution pour sa recette; il se fera payer avant que la bière descende de la cuve; son traitement annuel sera le même que celui de son prédécesseur Lambert Prinssen. — Jean Van der Gheten prête serment de fidélité et fournit pour caution Dieudonné Van der Gheten.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 172.

1606, lundi, 8 mai. — Le bourgmestre Jean Lycops, Jean van Vorssen, doyen des maçons, et le secrétaire communal sont délégués à l'effet de se rendre à Waremme, avec les députés du quartier de la Hesbaye, pour y traiter d'une subdivision des charges dont le quartier est frappé(*).

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 172 v°.

1606, lundi, 19 juin. — Gérard van Velpen, Jean van Dormael et Jean Melot sont nommés *experts du pain;* Herman van Mettecoven et Melchior van Watervort, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 173 v°.

1606, lundi, 31 juillet. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter à Guillaume Feyen une somme de 133 florins qu'on employera à la construction de la Tour. Le receveur communal remboursera cette somme en payements hebdomadaires de 20 sous de Brabant.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 176.

(*) V. Daris, ouv. cité, p. 528.

1606, lundi, 7 août. — Les deux bourgmestres, les deux *strijtmeesters*, les conseillers Guillaume Morren et Jean van Rotthem sont délégués pour traîter avec maître Martin, horloger, au sujet de la réparation de l'horloge de la ville, aux moindres frais que cela pourra se faire.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 176 v°.

1606, lundi, 21 août. — Sont nommés *maîtres de foire*, messire Jean Tsgroots, messire Robert van Jueck, Jean Lambrechts, Melchior van Watervort et Guillaume Morren.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 178 v°.

1606, lundi, 11 décembre. — Jean Vaesoens est nommé député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 181 v°.

1607, lundi, 2 avril. — L'effraction du seigle est fixée à cinq florins de Brabant le muid, à condition qu'on paie les rentes avant la fin de la gestion du receveur communal actuellement en fonction.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 184 v°.

Même date. — Léonard Huysmans est nommé sergent du quartier de *Clockempoort* en remplacement d'Étienne Verhelst, qui vient d'être élu membre du serment des *Vieux Colevriniers*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 184 v°.

1607, 29 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Paul Hiegaerts et Étienne van den Loye; des pelletiers, Thierry Blommen et Jean Cocx; des boulangers, Robert Lyntermans et Christophe Schoffels; des brasseurs, Jean Wanten et Jaques Bogarts; des bouchers, Jean Schoepen et Guillaume van der Maesen; des fabricants de draps, Jean Lycops et Gilles Bancx; des merciers, Gilles Prinsen et Robin Cnaepen; des teinturiers, Jérôme Reners et Baudouin Witten; des tanneurs, Guillaume Preuveneers, qui devint receveur et fut remplacé par Jean van Vucht; des cordonniers, Thierry Cocx et Gérard Preuveneurs; des maçons, Renier van den Rouchout et Guillaume Buntynx; des charpentiers, Martin Reners et Léonard Buysmans; des tailleurs, Pierre Zillis et Jean Wuesten; — *députés à la Chapelle*, Robin Cnaepen, Étienne van den Loye, Jean Wanten et Jean Wuesten; — *bourgmestres*, Guillaume Strauven et Nicolas van den Creeft; — *gardes des compsluetels*, Jean Lycops, Jean Schoepen et Robin Cnaepen; — *strijtmeesters*, Jean Lycops et Jean Schoepen; — *receveur communal*, Guillaume Preuveneers.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 186.

1607, lundi, 7 mai. — Henri Vanheer prête serment en qualité de prélocuteur de la ville; il aura, comme traitement annuel, quarante florins. (V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 184.)

1607, lundi, 21 mai. — Nicolas van den Creeft, bourgmestre, Jean Schoepen, *strijtmeester*, et N.. de Pavone, secrétaire communal, sont délégués à la Journée des États.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 187.

1607, lundi, 25 juin. — Jean van Meldart, Gilles Prinsen et Renier Roeckhouts sont nommés *experts du pain*; messire Henri Tsgroots et Étienne van den Loye, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 187.

1607, 13 juillet. — Les écoutêtes, les bourgmestres, les échevins et le conseil décident d'emprunter le capital nécessaire (3000 florins ou plus) pour payer au comte de Bellejoyeuse les sommes qu'il réclame pour services rendus dans la guerre contre les Turcs. (V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 187 v°.)

Note. — Dans la Journée des États qui fut tenue à Liége le 28 mai 1607, Ernest de Bavière informa les députés des villes que les contributions impériales dues par le pays de Liége avaient été cédées au comte de Bellejoyeuse; elles montaient à 66,000 florins. Les États, au lieu de payer cette somme, s'engagèrent à en payer au comte une rente annuelle de 3000 florins, mais une partie du Tiers-État s'opposa à ce que cette rente fut hypothéquée sur les villes et les villages (v. Daris, ouv. cité, p. 532 et 533) et la ville de St-Trond préféra se libérer complètement. Toutefois quand le capital, dont elle était redevable pour sa part, fut levé, Bellejoyeuse refusa de l'accepter; le magistrat décida en conséquence d'employer les fonds empruntés au remboursement de la part qu'elle devait, ainsi que l'ammanie de Montenaeken et la ville de Hougarde, dans la somme de 108,000 florins empruntée en 1595 à Curtius (v. p. 221). Le remboursement aux héritiers du sieur Billey, qui possédaient alors la rente, eut lieu le 10 décembre suivant; la ville de Tongres et la haute Hesbaye se libérèrent à la même époque.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 187 v° et 193.

1607, lundi, 23 juillet. — Les seigneurs et la ville renouvellent l'ordonnance au sujet du glanage portée le 7 août 1595 (v. p. 221). — V. *Maendachboeck A*, f° 95 v°.

Même date. — Les mêmes renouvellent les ordonnances sur la garde et sur le logement d'étrangers, portées le 7 février 1595 (v. p. 218). — V. *Maendachboeck A*, f° 94 v°.

1607, lundi, 13 août. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance du 26 octobre 1587 au sujet des tas de fumier qui se trouvent dans les rues (v. p. 193).

V. *Maendachboeck A*, f° 81 v°.

1607, lundi, 20 août. — Messire Henri Tsgroots, messire Chrétien van den Edelbampt, Guillaume Buntynx, Robin Cnaepen et Jean Wanten sont nommés *maîtres de foire.*

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 190 v°.

1607, lundi, 10 septembre. — Les bourgmestres et le conseil décident de construire un puits près de l'église de St-Gangulphe.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 191.

1607, lundi, 22 octobre. — Les seigneurs et la ville complètent leur ordonnance sur les bières publiée le lundi, 13 octobre 1597 (v. p. 234) : 1° Les brasseurs ne pourront *a)* encaver leurs bières, avant de les avoir fait jauger, en présence d'un ou de plusieurs jurés de la ville, par le jaugeur public assermenté, et le jaugeur pourra opérer aussi souvent qu'il lui plaira soit sur la chaudière soit sur la cuve; *b)* vider leur chaudière pour chasser la bière sur la cuve, sans avoir fait appeler d'abord le jaugeur de la ville; *c)* dérober des bières au jaugeur, soit en les cachant eux-mêmes, soit en les laissant cacher par leurs domestiques ou par d'autres personnes; toute contravention à ce point sera punie des peines prescrites dans l'ordonnance susmentionnée. — 2° Le jaugeur et un ou plusieurs jurés de la ville pourront, quand il leur plaira ou quand ils soupçonneront quelque fraude, *a)* entrer dans les maisons et caves des brasseurs pour en faire la visite; *b)* exiger que les brasseurs, leur famille, leurs domestiques et leurs aides prêtent serment de n'avoir pas fraudé les accises de la ville, en dérobant des bières au jaugeage. Si le jaugeur ne s'acquittait point fidèlement de cette dernière tâche, alors les écoutêtes, les bourgmestres ou les *strijtmeesters* pourront se faire prêter le susdit serment par les personnes qu'ils croiront devoir soupçonner de fraude; toute fraude découverte sera punie de confiscation de la marchandise dérobée et d'une amende de trois florins d'or; si cette amende est encourue par des domestiques ou des gens de peine insolvables, elle sera à charge du brasseur, leur maître, et dans le cas où celui-ci refuserait de payer, les domestiques ou les hommes de peine trouvés en contravention seraient bannis de la ville jusqu'au jour ou l'amende serait payée. — 3° Toute personne qui entonne, achète ou encave, soit de la *jeune* bière par grands ou petits fûts, par demi-aime ou quart d'aime, soit la *vieille* bière par demi-aime

au moins, ne pourra les prendre ni les faire prendre, chez les brasseurs ni à la brasserie, sans en avoir payé d'avance l'accise, soit au receveur communal, soit au percepteur de l'accise, soit à celui qui sera commis à cette recette. La quittance du payement de l'accise devra être présentée au brasseur, et ce n'est qu'après en avoir pris connaissance, que celui-ci pourra livrer la quantité de bière qui y sera renseignée et rien davantage. Quiconque sera pris en contravention à ce dernier point, soit brasseur soit acheteur, sera punie de la confiscation de la marchandise et d'une amende de vingt florins d'or.

Item, en zullen oijck die brieders honne bieren nijet moegen inkelderen, ten zij de pegelaer bijder stadt gecoren en geeedt daer toe geroepen wordt ende stadts gesworen, tsij een offt meer, ende die selve gepegelt hebbe; ende zal die selve, soo dickmael hij wilt, moegen pegelen, tsij op den ketel als inde kuijpe; wel verstaende dat die brauwers het bier nijet versamelen en zullen, sonder de gesworen pegelaer daer toe ierst geroepen te hebben, sonder oijck enighe bieren, in wat manieren ende voege het sij te versteken offt te verborgen, bij hon, honne knaepen, oft ijemant anders in honnen naeme, op de pene als voor. — Waertoe de pegelaer ende stadt gesworen, tsij een offt meer, den vrijen inganck inde brauwers huijsen ende kelderen hebben zal ende visitatie doen, mede den brauwere, sijne familie, oft andere hon geholpen hebbende, onder expurgatie van eede te doen verclaren, soo wanneer hen des goet bedunck ende suspitie vallen mochte, offt zij offt ijemant van hon, in preijudicie der stadt accijsen enige bieren en hadden versteken offt doen versteken; op pene, wij hem daerinne weijgerachtich maeckte, te verbeuren als voor. — Ende offt den pegelaere zijn devoir daer inne nijet en dede ende negligent waere, also sullen scholteten, borgemeesteren ende strijtmeesteren tot honnen believen den voirgenoemden persoonen alsulckx moegen affvraegen onder expurgatie; ende bevonden zijnde enige bieren versteken te zijn, sullen vervallen inde verbeurte des biers ende drije goltgulden, soo menichmael des gebeurde; ende offt der hantdedige offt sulcx gedaen hebbende, te weten knaepen offt andere geholpen hebbende, nijet en hadde om die gelt pene te betaelen, sal men boven die verbeurte des biers, die vervangen aenden meester, offt zal verbannen zijn ter tijt toe die gelt pene zal voldaen ende betaelt zijn. — Item, en zullen oijck die ghene die bier tonnen, coopen offt inleggen, tsij met groote offt cleijne vaeten totter halver aemen ende vierdel toe, incluijs, soe voerseijt is, ende die aude bieren nijet onder der halver aemen, die selve bieren vuijt die brauwrijen, offt brauwershuijsen, offt kelderen moegen halen, vuijttrecken, vueren, draegen, doen oft laeten haelen, vuijttrecken, vueren offt draegen, sonder ijerst ende die gesatte accijse van sooveel biers, als sij begherende zijn, aender stadt rentmeesteren, accijser offt gedeputeerde betaelt te hebben; welcke betaelinge sij met een billet vanden rentmeesteren offt gedeputeerde aenden brauwers sullen overleveren; welck billet den voirscreven brauwer siende, zal den bringer van den billet laeten volgen sooveel biers als het billet

inhoudende is, ende nijet eer offt meer; op die pene, soo wije des negligeerde offt contrarie doende bevonden wordt, te verbeuren, soo wel bij den brauweren als bij den coopere offt inleggere, het voerscreven bier ende daer toe XX goltgulden, in der manieren ende te appliceeren als voor. (V. *Maendachboeck A*, f° 100.)

1607, lundi, 29 octobre. — Les bourgmestres, les *strijtmeesters* et les conseillers Jean Wanten et Étienne van den Loye sont délégués pour désigner l'emplacement d'une *chambre* aux arbalétriers de Melveren.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 191 v°.

1607, lundi, 12 novembre. — Jean Croels, fils de Simon, est nommé portier de St-Gangulphe en remplacement de Gérard Uytenbroeck, décédé; il prête serment.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 192 v°.

1607, lundi, 10 décembre. — Jean Lintermans est député comme membre du Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 194.

1607, lundi, 17 décembre. — Les bourgmestres et le conseil décident que le payement des rentes et fermages de cette année se fera en nature. L'effraction du chapon est fixée à huit sous de Brabant.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 194 v°.

1608, lundi, 4 février. — Denis Morren est nommé *garde-éclusier*, en remplacement de Gauthier Borchmans, démissionnaire; il reçoit les clefs et prête serment.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 195 v°.

1608, 10 mars. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers représentant toute la commune de St-Trond, pour subvenir aux charges de la ville, rembourser des capitaux de rentes trop onéreuses et liquider ce qui est dû aux contributions impériales, — *om merckelijcke nootsaecken ende besondere om te lossen andere swaerde renten, oijck tot betaelinghe der rijcxer contributien ende andere lasten daer die stadt mede belast is*, — empruntent à Jean Wilms, chanoine et curé de l'église collégiale de Notre-Dame, licencié en théologie, un capital de 600 florins de Brabant, pour lequel ils lui souscrivent une rente rédimible de 36 florins, payable en deux termes, la moitié au 10 septembre et la moité au 10 mars de chaque année.

Collection de chartes, n° CLVIII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1608, 8 avril. — Jean Schoepen est nommé *receveur de la propriété bâtie* de la ville *(rentmeester van den bauwe)*; Guillaume Preuveneers, *receveur de la propriété non-bâtie, (rentmeester van den vroenten).*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 198.

1608, lundi, 14 avril. — Les bourgmestres et le conseil décident de payer sept florins le muid le seigle reçu par le receveur de la propriété non-bâtie, ou bien de conserver le seigle pour l'usage de la ville; ils enjoignent au receveur de mettre toute la diligence possible pour se faire payer et pour faire livrer du grain meilleur que celui qu'il a reçu jusqu'à ce jour.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 198 v°.

1608, 20 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Pauls et Guillaume Kenis; des pelletiers, Pierre Cheyne et Corneil Auters; des boulangers, François Colen qui, devenu receveur communal, fut remplacé par Denis van den Hout, et Barthélémy Baltus; des brasseurs, Érasme Uytenbroeck et Thomas, fils de Henri Morren; des bouchers, Jean van der Borch et Jean Minssen; des fabricants de draps, Jean van Dormael et Sébastien Colen; des merciers, Guillaume Strauven et Jean fils de Robin Cnaepen; des teinturiers, Jaques Morren et Wauthier Reners; des tanneurs, Jean Roelants et Jean Bellenrocx; des cordonniers, Pierre Cuypers et Josse van Tolmer; des maçons, Hubert Govarts et Thierry Mela; des charpentiers, Nicolas van den Creeft et Jean van Rotthem; des tailleurs, Guillaume Kakelaerts et Hubert Puelyncx; — *députés à la Chapelle,* François Colen, Hubert Govarts, Jean van Rotthem et Jean van Dormael; — *bourgmestres,* Jean Schoopen et Messire Jean van Meldert; — *gardes des compsluetels,* Guillaume Strauven, François Colen, remplacé dans la suite par Jean van der Borcht, et Nicolas van den Creeft; *strijtmeesters,* Guillaume Strauven et Nicolas van den Creeft; — *à la Chambre pupillaire,* maître Lambert van Stapel, messire Jean Tsgroots, Guillaume Strauven, Nicolas van den Creeft et Hubert Govarts; — *receveur communal,* François Colen, en remplacement de Jean Schoepen devenu bourgmestre.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 199.

1608, lundi, 23 juin. — Messire Herman van Mettecoven, Guillaume Kaekelaerts et Pierre Cheyne sont nommés *experts du pain*; messire Chrétien van den Edelbampt et Jean Cnaepen, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 203 v°.

1608, lundi, 7 juillet. — Guillaume van der Locht est nommé portier de Clockempoort, en remplacement de son père Guillaume qui n'est plus à même de faire son service.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 204.

1608, lundi, 28 juillet. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil décident de collecter, pendant deux mois, une taxe hebdomadaire d'un sou par ménage ; le produit de cette collecte sera employée au curage des étangs du *Wildenbampt*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 250.

1608, lundi, 25 août. — Maître Lambert van Stapel, messire Jean Tsgroots, Pierre Cheyne, Jean Cnapen et Érasme Uytdenbroeck sont nommés *maîtres de foire*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 206.

1608, 25 septembre. — Remi Watson, abbé, Hubert Germes, licencié en théologie, prieur, Franco Vrancken, receveur, Guillaume Lamboye de Cronendael, sacristain, et tous les religieux du monastère de St-Trond, - désirant mettre fin à un procès que feu Léonard Betten(*) avait intenté à la ville de St-Trond, devant l'Official, - renoncent pour toujours au droit que l'abbaye pourrait avoir sur la dîme du foin et de la terre des biens communaux.

Remigius Watson, bij der gracien Godts abt ende prelaet des keijserlijck monsters ende heere der stadt Sint Trudo, heer ende meester Hubertus Germes, licentiaet inder Godtheijt, prior, Franco Vrancken, rentmeester, Guilhelmus Lamboye a Cronendael, sacrista, Arnoldus Clencken, Jasperus Puteanus, Valentinus Outers, Franciscus Cluckaerts, Joannes Amicus, supprior, Trudo Witteneers, Godefridus van den Roye, Joannes Piccaerts, Bernardinus Wasterwaes, Georgius Boessmans, Erasmus Paludanus, Michael Egidij, Eucherius Cornelij, Libertus Labricque, Quintinus Garrets, Lambertus Jamaer, Stephanus Puelincx ende Bruno Cuckius, allen conventualen respective des moensters Sint Trudo, orden van Sinte Benedictus, de welcke capitulariter vergadert wesende, hebben tsamender handt ende ijeder van hen int besonder gerenuncieert

(*)Léonard Betten était mort le 31 octobre 1607. Voici quelque notes sur la mort de Léonard Betten et sur l'avénement de Remi Watson, extraites du *Synopsis Chronologica Hist. Monast. et opp. S. Trudonis*, dont nous avons parlé au commencement de ce volume :

1607. Mensi octobri, aggravata iam valetudine, Leonardus (Betten) liberam sibi substituendi coadiutoris electionem conventui permittit. Votorum pars potior in dominum Franconem Vranquen confluxerat, sed cum hic sibi tutius assereret subesse quam preesse Domino Luce Wyshoeft, electione compromissa, datus est Leonardo coadiutor Dominus Remigius Watzon. — Obit Leonardus ut discipline monastice ita et immunitatis iuriumque monasterij assertor et propugnator indefessus, vir etiam inimicorum testimonio preclarus.— 1608. Mensis martij die quarto, Remigius Rome confirmatur abbas Trudonensis ; eius consecrationi destinatur Augusti dies 3, quo magister Franciscus Duffius, rerum novarum percupidus, Trudonopolim diluculo adventans vetat suffraganeum benedictionis munus impertiri, priusquam, suorum decessorum more, capitulo Leodiensi et episcopo se presentarit; promisit quantumvis invitus abbas, salva tamen sua et conventus sui avita libertate et immunitate. — Ad iter romanum sub ineuntem (13A) octobrem se accingit Remigius, eo querimonias sedi apostolice delaturus et efficacius presentia sua cause sue iustitiam et equitatem commendaturus. — 1609. Egressus Roma mense februario, aprili Trudonopolim regreditur et cardinales non pauci feliciter reduci literis congratulantur.

ende gecedeert, renuncieren ende cederen midts desen, van alsulcke pretensien ende actie als bij zijne Eerwerden zaliger metten voorseijden convent is aenghestelt, ter zaecken van hoije ende edt thiende, metten incidenten daerop geresen ende gemoveert, soo voor mijn Eerweerden Heere officiael tot Luijdic als elders; belovende, voor hen ende honne nacomelinghen, die stadt ende hare gemeijntenaren, ter oersaecke der selver gepretenderder hoije ende edt thienden der stadt vrunten, voor hon ende honne nacomelinghen oft andere in honnen naeme, ten eewighen daghen niet meer te heijschen oft moijelijck te vallen. In oerconden der waerheijt ende tot corroboratie wes voorscreven is, hebben wij Abt ende Prelaet voorscreven onsen abbatialen, ende wij Prior ende religiosen voorscreven onsen conventualen ziegelen dien wij gebruijckende zijn dese letteren aengehanghen, ende met onsen notaris daer toe geassumeert doen ende laten onderteeckenen. Gegeven in ons cappittelhuijs, daer bij ende aen zijn geweest Mr Ghysebrecht Steynen, inder rechten licentiaet, ende meester Willem Princen, als geloefbarighe getuighen daertoe geroepen, int jaer ons Heeren Jesu Christi duijsent seshondert ende acht, op den vijf ende twintichsten dach der maent septembris. — *(Signé)* : Nicolaus Bollis, clericus Leodiensis diocesis, publicus sacris apostolica et imperiali auctoritatibus notarius juratus ad primissa per dominos meos requisitus et assumptus.

Collection de chartes, n° CLIX. — Original sur parchemin, muni de deux sceaux en cire rouge à simples queues de parchemin. — Description des sceaux : 1° S. Trudon nimbé, de face dans une niche de style ogival, tenant une église de la main droite et une palme de la gauche; à ses pieds les armes Watson; légende indéchiffrable; 2° S. Benoit(?) de face dans une niche de style ogival, tenant une chasse et une croix de la main droite, et une palme de la gauche; légende : SIGILLUM. CONVENTUS. SANCTI. TRUDONIS.

1608, lundi, 24 novembre. — Les bourgmestres, les *strijtmeesters,* Jean van der Borcht et Guillaume Kenis sont chargés de visiter la tour de Notre-Dame.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 210.

Même date. — Le magistrat nomme une commission chargée d'élaborer une ordonnance sur les brasseries. Cette commission se compose des bourgmestres et des *strijtmeesters,* des échevins Tsgroots, van Jeuck, van den Edelbampt et van Stapel, des conseillers Hubert van Rottem, Hubert Govarts et Guillaume Kakelaerts. (V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 166.)

1608, lundi, 1 décembre. — Les seigneurs et la ville, - pour régler le prix, la vente et le commerce des bières, et pour empêcher la fraude des accises, - décrètent et font publier : 1° Les brasseurs de la ville et de la franchise avant de commencer à brasser, les bourgeois et habitants avant de laisser commencer

à brasser pour leur compte, seront tenus à en faire déclaration aux receveurs et aux députés commis par la ville, et à se conformer à l'ordonnance du 22 octobre 1582, pour tous les points de cette ordonnance qui ne sont pas en contradiction avec la présente, le tout sous peine des amendes fixées dans la dite ordonnance; — 2° Jusqu'à nouvel ordre, aucune bière brassée pour le débit par aime ou par pot, ne pourra être vendue plus cher que deux *blancken* le pot; - l'accise sera de dix sous par aime; - ce droit devra être acquitté quand la bière se trouvera sur la cuve, ou au plus tard dans les huit jours; celui qui restera en défaut de payement ne pourra plus brasser ni allumer ses feux, avant d'avoir acquitté les droits du brassin précédent; toute contravention à ce point sera punie d'une amende de trois florins d'or; — 3° Tout débit de bière plus forte ou plus chère que deux *blancken* est interdit, aussi bien pendant les repas qu'à d'autres heures, et peu importe comment on la vende, en pots, en tasses ou en autres récipients quelconques; une amende de dix florins d'or et la confiscation de la marchandise seront applicables en cas de contravention; — 4° Les brasseurs qui ne débitent pas en détail, devront pourvoir la bourgeoisie de bière à un demi-sou le pot, en quantité suffisante; ils paieront de cette bière un droit d'accise de trois sous de Brabant par aime; le malt dont ces bières de deux *blancken* et d'un demi-sou le pot seront brassées, devra être de bonne qualité. — 5° Les brasseurs qui ne débitent pas en détail, pas plus que cabaretiers, ne pourront avoir en cave deux bières de prix différents; la première contravention à ce point sera punie de la confiscation de la bière et d'une amende de trois florins d'or; en cas de récidive, l'amende sera double, et la seconde récidive entraînera une amende quadruple et la perte des droits du métier; — 6° Le jaugeur et un ou plusieurs députés commis par la ville pourront jauger la bière, sur la chaudière ou sur la cuve, aussi souvent qu'il leur plaira; les brasseurs ne pourront entonner leur bière qu'en plein jour, en présence du jaugeur ou des commis, et ne pourront la faire transporter ni avant le lever, ni après le coucher du soleil, le tout sous peine d'amende de trois florins d'or; — 7° Les brasseurs ne pourront cacher aucune bière, pour frauder les accisses de la ville; le jaugeur et un ou plusieurs commis pourront librement visiter les maisons et les caves des brasseurs, pour constater si des bières n'y ont pas été fraudées; le brasseur qui s'opposera à cette visite ou qui sera pris en contravention, verra confisquer la bière fraudée, et encourra, en outre, la première fois une amende de trois florins, la deuxième fois une amende double, la troisième une amende quadruple et la perte des droits du métier. — 8° Les brasseurs qui ne débitent point en détail

ne paieront pas d'accise de la vingtième aime de chaque brassin; ceux qui brassent et débitent en même temps en détail n'auront aucune remise de droits; — 9° Si l'on constate qu'un brasseur à livré ou entonné plus de bière qu'on n'en a constaté par jaugeage, il sera astreint à payer le surplus du droit d'accise et encourra, en outre, une amende de six florins d'or; — 10° Personne ne pourra charrier, ni porter des bieres, sans avoir prêté le serment prescrit pour cette profession par les seigneurs et la ville.

Op maendach, den 1en decembris 1608. Om te versien op den prijs, vercoop ende hanteringhe des biers, oijck mede dat die stadt in haer accijse versekert zije, soe zijn heeren ende stadt eens ende hebben verdragen : ierst, dat allen ende ijdere brauwers, binnen deser stadt ende haer der vrijheit, oijck mede allen andre borgheren ende innegesetenen, al eer zije beginnen te brauwen, doen offt laeten brauwen, sullen gehalden zijn te kondighen aen den stadt rentmeesteren ende die stadt. gedeputeerden, op pene in dije publicatie des jaers 1582, den 22 october, gestatueert ende voirts hen reguleeren nae die voet der selver publicatie, in alle poincten dese nijet contrarierende. — Item, en sullen voirtaen tot andre onse ordonnantien, gheen hoogher bieren mueghen gebrauwen worden, om dije te vercoepen metter aemen offt metten pott, dan ten prijse van twee blancken den pott, gevende dije aeme ende aems gelanck ter accijse X stuijvers brab.; welcke accijse op die cuijpe zal moeten betaelt worden offt ten lanxste binnen acht daghen; ende zoe wije in dije betaelinghe der accijsen gebreckelijck bevonden wordt en zal nijet her meugen brauwen, offt vier inden hoeffven steecken, hije en hebbe dije voirgaende vervallen accijse voltaelt, op pene van drije goltgulden. — Hier mede, overmits die abusien wille ende vercort der accijsen die men siet ende spuert deur die sware bieren, dije selve verbiedende, zije in den maeltijt oft buijten maeltijt, met kopkens offte scheijpmoeckens offt oijck onder wat decksel het zeij, eenichsins te tappen ende te vertieren ende gheen andere toelaten dan alleenlijck dije twee blancken bieren, op pene van thien goltgulden ende verbeurten des biers. — Des sullen die brauwers die nijet en tappen dije borgherije genoechsam voirsien moeten van bier van eenen halven stuijver den pott; gevende van den accijsen van die aeme ende aems gelanck drij stuijvers brabants; welcke voirscreven prijsen van bieren van twee blancken ende eenen halven stuijver sullen moeten gebrauwen worden van verscheidene goede mauten. — Item, die brauwers die nijet en tappen ende die biertappers en sullen gheen tweederhande bieren in honne kelders moeghen hebben, op dije pene van drij goltgulden voir dije ierste reijse ende het bier verbuert, die tweede reijse dobbel, dije derde reijse noch eens dobbel ende het ambacht verbeurt. — Voirts meer, tot verseeckeringhe der stadt accijsen, sullen de pegelaer ende stadts gedeputeerden, tsij een of meer, die gebrauwen bieren, zoe dickmael hon belieft moeghen peghelen, tsij op den ketel als op die kuijpe; ende die brauwers en sullen het bier nijet versaemelen sonder den pegelaer oft gecommitteerde ierst geroepen te hebben, dwelck niet eer en zal gescieden dan metten schoonen daghe; ende het selve nijet vueren

voir die sonne oft nae die sonne; op pene van drij goltgulden, te converteeren als voir, soo dickwils dat gebeurde. — En sullen oijck die brauwers tot achterdeel der stadt ende haerder accijsen, eenighen bieren in wat manieren ende vuegen het sij, versteecken offt verberghen, bije hon, honne knapen, offt ijemant anders in honnen naeme; tot welcke ondersueck sullen de pegelaer offt gedeputeerde, een offt meer, den vrijen inganck hebben in die brauwers huijsen ende kelders, ende visitatien mueghen doen offt, in prejudicie der stadt accijse, eenighe bieren verborghen waeren, op pene, wie daerinne bevonden wordt ende hem weijgerachtich maekten, te verbueren drij goltgulden ende het bier verbüert, die tweede reijse dobbel, en die deerde reijse noch eens dobbel ende het ambacht verbeurt. — Item, zoe zal elck brauwer, dije nijet en tapt, hebben dije twintichste aeme sonder accijse van elcke gebrauwe; maer dije andere brauwers dije brauwen ende tappen, sullen betaelen soe vele alsmen bije steecken offt bije vaten bevinden zal. — Ende offt bevonden wordt meer biers getont offte vuijtgelevert te zijne dan den steecke vuijtbrinck, zal de brauwer, boven dije betaelinghe van volle accijse, vervallen in een pene van sess goltgulden, te converteren alsboven. — Dat oijck nijemant hem vervorderen en sal eenighe bieren te vueren, draeghen offt stoeten, hije en hebbe eedt van getrauwicheijt als biervuerder gedaen.

V. *Maendachboeck A*, f° 101 v°.

1609, lundi, 26 janvier. — Les bourgmestres et le conseil, - voyant que le clergé n'a pas encore remboursé la part qu'il doit dans les sommes que la ville avait avancées en 1568 pour le service public du pays, et que, par défaut de ce remboursement, on n'a pas été à même de servir une rente annuelle de 180 florins hypothéquée sur la commune, - décident à l'unanimité de subroger, dans les droits que la ville a contre le clergé, une personne solvable qui voudra rembourser, endéans les trois ans, le capital de la rente de 180 florins susdite, avec les arrérages de cette rente échus et à écheoir jusqu'à la date du remboursement. (V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 212 v°.)

Note. — La somme avancée par la ville de St-Trond en 1568 montait à 13066 florins. Sa créance avait été reconnue à la Journée des États tenue à Liége au mois d'octobre 1601, et il avait été convenu qu'elle serait payée dans le terme de six ans, un tiers par le clergé, le cinquième des deux tiers restants par la Cité et le reste par la noblesse avec les quartiers du pays. (V. Daris, ouv. cité p. 515.) — La part à rembourser par le clergé, avant le mois d'octobre 1607, s'élévait donc à 4355 florins.

1609, lundi, 9 mars. — Dieudonné van Dermonde, fils de Christophe, est reçu comme messager de la ville et prête le serment d'usage.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 216.

1609, lundi, 16 mars. — Robert Lintermans, lieutenant de *Nieuwpoort*, résigne ses fonctions.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 216.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil décident que chaque capitaine, lieutenant, porte-drapeau et sergent fera faire, à ses frais, deux échelles qui devront être déposées dans le quartier où il exerce ses fonctions, pour s'en servir en cas d'incendie. Ceux qui adhéreront à cette proposition seront exempts du service de la garde pendant un an.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 216.

1609, 3 mai. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Arnold Tackoen et Gérard Coonen; des pelletiers, Thierry Blommen senior et Guillaume Gaddyns; des boulangers, Jean Noetynx et Guillaume van Anroye; des brasseurs, Dieudonné van der Gheten et Lambert van der Motten; des bouchers, Jean Schoupen et Thomas Steynen; des fabricants de draps, Gilles Banx et George Bollis; des merciers, Gilles Prinssen et Guillaume van Stapel; des teinturiers, Denis Mabilien et maître Jean Grevers; des tanneurs, Josse Abberaens et Jean van Vucht; des cordonniers, Gérard Prueveneers et Jean Swennen; des maçons, Guillaume Buntinx et Renier van den Rouckhout; des charpentiers, Martin Reners et Léonard Huysmans; des tailleurs, Pierre Zillis et Gilles van Helessem; — *députés à la Chapelle,* Arnold Tackoens, Lambert van der Motten, Jean van Vucht et Gilles Prinssen; — *bourgmestres,* Guillaume Strauven et Nicolas van den Creeft; — *strijtmeesters,* Jean Schoupen et Arnold Tackoen; — *à la chambre pupillaire,* messire Jean Tsgroots, maître Lambert van Stapel, Hubert Govaerts, Jean Schoepen et Lambert van der Motten.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 219.

1609, lundi, 16 mai. — Madeleine Kenis est admise comme *accoucheuse publique* des hameaux hors ville. Elle prêta serment le 18 du même mois. — Elle aura pour traitement annuel quatre muids de seigle et participera aux distributions de pains des pauvres de Schuerhoven et de Melveren. Elle devra desservir les pauvres gratuitement et être prête à tout appel, même en temps de maladie contagieuse.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 220.

1609, lundi, 22 juin. — Messire Jean van Meldert, Gilles Prinsen et Guillaume Buntynx sont nommés *experts du pain;* maître Lambert van Stapel et Lambert van der Motten, *experts du poisson.* (V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 220 v°.)

1609, lundi, 28 septembre. — Laurent van Dormael est député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 222 v°.

1609, 1 décembre. — Josse Aberaens, comme mambour de son épouse, Marguerite, fille de feu Renier Volemans, vend à Josse van Tolmer la rente annuelle de 31 florins 5 sous de Brabant, affectée sur le *corpus* de la ville de St-Trond, qu'elle avait acquise le 1 juillet 1594 (v. p. 216).

V. au dos de la charte CXLVI; signé : Rethius, secretarius.

1610, lundi, 4 janvier. — Les seigneurs et la ville fixent l'heure à laquelle les personnes qui n'ont pas droit de bourgeoisie à St-Trond, pourront commencer à acheter du chanvre, du lin, du chènevis et de la graine de navette, aux marchés francs de la ville; depuis la S. Bavon ou S. Remy, ils ne pourront acheter avant l'heure de midi, et pendant le reste de l'année ils devront attendre jusqu'à onze heures. — Avant ces heures personne ne pourra non plus peser du chanvre ou du lin à domicile, lors même que ce chanvre ou ce lin pèserait en-dessous de vingt-huit livres.

Op maendach, den vierden januarij XVI° thien, heeren ende stadt sijns eens ende hebben verdragen dat niemant vordt aen, egheen borger wesende, op vrij mercktdagen, en sal meugen van Bavonis oft St Remeis dach aff tot Paeschen incluijs, voer twelff uren, ende van Paeschen tot wederom Bavonis, voer elff uren, enigen kemp oft lendt, vlas ende garmen, noch kennipsaet, noch raepsaet coopen; noch oeck enighen kennip oft lendt binnen huijs wagen onder die acht en twintig pont; volgens die ordinantien op den coren merckt gestelt, ende dat op die penen, keuren ende breucken aldaer vermelt.

V. *Maendachboeck A,* f° 103.

1610, lundi, 1 mars. — Les bourgmestres, les jurés et le conseil, prenant en considération les prétentions des fermiers de la ville se basant sur le manque de récoltes et les dégats causés par la grêle, fixent l'effraction du seigle à six florins de Brabant le muid, à condition qu'on paiera avant Pâques; ceux qui n'auront pas payé à cette date, devront acquitter leurs fermages ou leurs rentes en nature.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 230 v°.

1610, lundi, 15 mars. — Les seigneurs et la ville défendent 1° de laisser paître des vaches, des moutons, des porcs ou d'autres animaux semblables, sur des champs de seigle ou sur des champs ensemencés, une fois passée la mi-mars; 2° de mener du bétail dans

des prés à foin ou sur les pâturages d'autrui. Toute contravention à cette ordonnance sera punie d'une amende de trois florins d'or; toute personne, quelle qu'elle soit, pourra dénoncer les contraventions de cette espèce, et chacun pourra saisir ou panner le bétail d'autrui qu'il prendra en délit sur ses propriétés.

V. *Maendachboeck A*, f° 103.

1610, lundi, 29 mars. — Le conseil décide d'entrer en négociations avec le secrétaire Borsut, sur les propositions faites par le pays au sujet du remboursement des 13066 florins 13 sous, avancés par la ville de St-Trond en 1568.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 232.

1610, 25 avril. — Les bourgmestres et le conseil accordent aux *Vieux Colevriniers* un subside de 100 florins de Brabant, pour la restauration de leur Chambre.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 233.

Même date. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Étienne van den Loye et Jean Pouls; des pelletiers, Pierre Chayne et Corneil Auters; des boulangers, Robert Lintermans senior et François Coelen; des brasseurs, Jaques Bogaerts et Thomas Morren fils de Henri; des bouchers, Guillaume van der Maezen et Jean Schoupen, junior, remplacé plus tard par N. Minsen; des fabricants de draps, Sébastien Coelen et Gilles Pypops; des merciers, Guillaume Strauven et Pierre Strauven; des teinturiers et guédeurs, Jaques Morren et Jérôme Reinarts; des tanneurs, Herman Putmans, junior, et Jean Roelants; des cordonniers, Pierre Cuypers et Guillaume Riepmaeckers; des maçons, Hubert Peeters, junior, et Jean van Vorssen; des charpentiers, Jean van Rottum et Simon Ceulers; des tailleurs, Guillaume Walewyns et Jean Wuysten; — *députés à la Chapelle*, François Coelen, Étienne van den Loye, Jean van Vorssen et Jean van Rottum; — *bourgmestres*, Arnold Putmans et Henri Tsgroots; — *gardes des compsluetels*, Étienne van den Loye et Guillaume Strauven; — *strijtmeesters*, Guillaume Strauven et Jean van Vorssen; — *receveurs communaux*, Jean Schoepen et Guillaume Preuveneers; — *à la Chambre pupillaire*, messire Henri Tsgroots, messire Herman van Mettecoven, Jean van Vorssen, Jean Schoepen et Lambert van der Motten.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 234.

1610, 22 mai. — Henri Vaes, dit Valck, bourgmestre de Tongres, Nicolas van Creff, bourgmestre de St-Trond, et Martin Léonard, bourgmestre de Visé, empruntent à Christophe Ursin,

bourgeois et marchand de vin à Liége, un capital de 1400 florins de Brabant, pour lequel ils lui souscrivent une rente rédimible de 100 florins, payable en deux termes, la moitié à la S. Jean-Baptiste et la moitié à la Noël de chaque année. Ils donnent en hypothèque leurs maisons et propriétés sises à Tongres, à St-Trond, à Visé et partout ailleurs. Ils déclarent que ces 1400 florins seront « appliqués pour le quartier de toute la Hesbaye, selon l'ordonnance pour ce faicte par messeigneurs les deputez des Estatz de cestuy pays. » (V. pour les circonstances qui amenèrent la création de cette rente, DARIS, ouv. cité, p. 535 et suiv.)

A tous ceulx qui ces presentes veront et oront, le maire et les eschevins de Liege, salut en Dieu permanable et cognissance de verite, scavoir faisons que pardevant nous comme pardevant chieff, haulte courte et justice comparurent personnellement, pour faire ce que ci-apres sensiet, Henri Voes dit Valck, burghemaitre de la bonne ville de Tongre, Nicolas van Creff, burghemaitre de la bonne ville de Saintrond, et Martin Leonard, burghemaitre de la bonne ville de Vize, soy faisantz fortz et partie en ce cas, tant conjunctement que diviseement et ung pour tout, quand touche la choese subescripte, d'une, et Christophre Ursin, bourgoy et marchant de vin de la cite de Liege, d'autrepart, et lamiesmes lesdis Henri, Nicolas et Martin, ens qualitez que dessus, tant conjunctement que diviseenement, non ad ce (comme ils disaient) constrointz ny jnduis, mais de leurs pures, libres et franches voluntey, ont remonstre, cognu et confesse, comme ils confessent par cestes, davoir vendu et transporte, comme ils vendent et transportent par cestes en tiltres de bonne et legitimme vendition audit Christophre achapteur present ce acceptant, une rente annuelle et heritable de cent florins, monnoie de Brabant, lige et exempte de toutes tailles, aides, subsides, contributions et exactions, tant ordinaires que extraordinaires, imposez ou a imposer, a paier annuellement en ceste cite de Liege, en deux termes par moitie, dont le premier terme escheyrat au jour de la Nativite Saint Jean Baptiste prochainement venant, et lautre au Noel apres ensuyvant, et ainsy dans en ans et de terme en terme. jusque au rachapt et redemption de ladite rente, laquele ils poront a tousiours faire apres lan, et paiant la rente a la raete du temps; laquele rente lesdis Henri, Nicolas et Martin, ens qualitez dites, ont respectivement affecte, assigne et hypotecque, comme par cestes affectent assignent et hypotecquent, sur les heritaiges et biens quilz possedent; scavoir, ledit Henri, sa maison avec toutes ses appendices et appertenances quil possede en la dite ville de Tongre, ledit Nicolas, sa maison avec ses appendices et appartenances quil possede en la dite ville de Saintrond et ledit Martin, sa maison avec ses appendices et appertenances quil possede en ladite ville de Vize, et generalement sur tous leurs aultres biens, cens, rentes, biens heritaubles, droitz et actions presentz et futures, et tant censaulx, allodiaulx que feodalz, ou quilz soient gissant, tant au pays de Liege, conte de Looz, que ailheurs, de quele nature, mouvance et condition quilz soient; liquel Christophre ossy en faulte de paiement porat prendre ung pour le tout, quand touche leurs personnes et ausdis biens comme dessus hypoticquez

revenir et en iceulx se faire saisir, par un seul adjour de quinsainne ou suyvant stil, us et coustumes des courtes et justices soubz lesqueles les hypothecques sont assis et mouvantz. Pour la vendition de laquele rente le susdit Christophre, achapteur at reelement compte, numere et delivre audit Henri, en la presence de Jean Stapel sy que notaire et aulcuns tesmoigns, la somme de quatuorze centz florins Braibant, en tout bon or, argent, et de bon prix, ens pieces sequentes, scavoir: trengtesept et demi vieulx doubles ducatz d'Espagne, y comprins trauze doubles ducatz Albertus, duc de Braibant, et ung double ducat de deux d'Espagne, a diexsept florins quinze pattars Braibant et demi la piece; item, onze vieulx nobles a la Roese; item, douze Karolus dargent à deux florins la piece; item, chincquante ung doubles Jacobus, piece à douze florins; item, douze doubles ducatz noveaux piece a huyt florins quinze pattars; item, quarantedeux demi ducatz, piece a quattre florins, sept pattars et demi; item, huyt ducatz de Hongerye, piece a quattre florins sept pattars et demi, et en monnoye trauze pattars, trois quarts, faisants ensemble lesdites pieces et especes la susdite somme de quatuorze cents florins de Braibant. Lesquelz deniers, ils lesdis troix burghemaitres disent vouloir appliquer pour le quartier de toute la Hesbaing, selon l'ordonnance pour ce faicte par messeigneurs les deputez des Estatz de cestuy pays. Parmi laquelle somme et moyennans la restitution desdit deniers, lesdis Henri, Nicolas et Martin poront tousiours redimer laditte rente, en paiant le cannon a la raete de temps, quand la redemption soy ferat. Or doncqz pour icy iudicielement operer et effectuer telle vendaige avec les formalitez requiesces, reportarent lesdis burghemaitres leursdis biens, tant specificques que generalz, presens et futures, ens mains dudit maieur, les quittarent et sen desheritarent au profit du predit Christophre ce acceptant, et auquel ludit maire en fist pour ensuytte du presens sus avoir et recepvoir la dite rente libre de cent florins Braibant par an, ainsy escheante a paier, previlegie, redimible parmi tel pris et az conditions que le tout est ci dessus exprime, don et vesture; ens le commandat ban et paix, a droit, a loy et a nostre enseignement, saulff en ce le bon droit dunh chacun. Et enoultre, comme lesdis Henri, Nicolas et Martin, vendeurs ne peuvent bonnement comparoir pardevant les aultres courtes et justices ou le premis se doibt operer et passer, ils, par tous meilheur moiens, voyes, formes et manieres quilz peuvent et doibvent ont constitue et estaubly, comme ils constituent et establissent par ceste, irrevocablement honnestz et discretz Stienne Herman, Jan Noulmans, Hubert Houbart, miesme le porteur de ceste et tous aultres que la charge en voldront prendre, absens comme presens, et chascun deux in solidum; sy leur ont donne et donnent par ceste plain povoir, puissance, authorite et expres mandement pour en leurs noms et pour eulx comparoir par devant tous aultres juges, courtes et justices sous lesquelz lesdis bien et hypotecques sont gissans et mouvantz et illecques renouveller et operer le premis, avec toutes ces clauses, et faire toutes œuvres de loy requiesces et necessaires et de recheff lesdis biens hypotecques obligerer, transporter et obtenir greation, consent et ratiffication et authorisation de tous seigneurs directes et autres, et faire toutes solemnitez de droit et loy selon la coustume, uze et stiel des

courtes et justices soubz lesqueles lesdit biens et specifiques sont et seront trouvez gissantz et mouvantz; promettans enoultre lesdis vendeurs, tant conjunctement que diviseement et ung chacun pour le tout, sur leur honneur, et soubz obligation de tous leurs biens presens et avenir de tenir tousiours pour ferme, bon, stauble et agreable tout ce que par leursdis facteurs et procureurs constituez fait et besoigne serat, et de jamais les revocquer; renonceans lesdis vendeurs a toutes exceptions et cavillations que leurs poroient compecter et signament a lexception *non numerate pecunie*, et droit disant : *generale renunchiation ne valloir sy la spiciale ne precede* et toutes aultres subterfuges, comme en la meillieure forme. Sur quoy etc. Lesqueles remonstrance, congnissance, reportation et œuvres ainsy faictes, avec toutes aultres choeses precontenues, honorable Loys Mazilhon, ja burghemaitre de la cite, submaieur de Liege, pour le temps en feaulte pour noble et honnore seigneur Jean de Meroede, seigneur de Gossencourt, Jehaing, etc., souverain maieur de Liege, mit en garde et retenance de nous lesdessurdis eschevins, qui ad ce faire fumes presents. Et partant que ce soit ferme choese et estauble, sy avons avec ludit souverain maieur fait apprendre ad cesdis presentes noz propres seelz en signe de verite, sur lan de grace de la sainte Nativite nostre Seigneur Jesu Christ, mil siexcent et diex, au moix de may, le vingtedeuxiesme jour.

Collection de chartes, n° CLX. — Original sur parchemin, muni de neuf sceaux, un en cire rouge et les autres en cire brune, à doubles queues de parchemin, indéchiffrables.

1610, lundi, 24 mai. — Guillaume Gaddeyns est nommé *porte-drapeau* du quartier de *Vissegat.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 235.

1610, 23 juin. — Josse van Tolmer cède à Gilles Vaes la rente de 31 florins, 5 sous de Brabant, affectée sur le *corpus* de la ville de St-Trond, qu'il avait achetée le 1er décembre précédent à Josse Aberaens, époux de Marguerite Volemans (v. p. 216 et 270).

V. au dos de la charte CXLVI.

1610, lundi, 28 juin. — Messire Robert van Jueck, Étienne van den Loye et Pierre Strauven sont nommés *experts du pain;* messire Henri Tsgroots et François Coelen, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 239 v°.

1610, lundi, 5 juillet. — Les bourgmestres et le conseil ordonnent de pourvoir de poudre et de plomb les serments de la ville. (V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 240 v°.)

1610, lundi, 23 août. — Messire Jean Tsgroets, messire Herman van Mettecoven, Étienne van den Loye, Herman Putmans, junior, et Jaques Bogarts sont nommés *maîtres de foire.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 244.

Même date. — Les seigneurs et la ville déplacent le marché au lin et au fil et ordonnent de le tenir sur la plaine qui se trouve devant l'hôtel du comte de Duras.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 244.

1610, lundi, 20 décembre. — Les mêmes décident de ne faire garder que six tours ou portes de la ville, à désigner ultérieurement. Sur chacune de ces tours quatre hommes feront le service; le personnel de garde à l'hôtel-de-ville est diminué de moitié.

V. *Maendachboeck A*, f° 103.

Même date. — Les mêmes font republier leur ordonnance sur la brasserie, promulguée le 1 décembre 1608 (v. p. 265).

V. *Maendachboeck A*, f° 103.

1611, lundi, 7 février. — Les mêmes, considérant que déjà deux fois il a brulé au couvent du Tiers-Ordre, dit *Jérusalem*, ordonnent qu'un homme de la Rhétorique et un de chaque autre serment y feront la garde chaque nuit, à partir de la date des présentes.

V. *Maendachboeck A*, f° 103 v°.

Même date. — Les mêmes défendent de lâcher des coups d'arquebuse ou de fusil quand la cloche d'alarme ou le son du cor annoncera qu'un incendie vient d'éclater dans la ville. Toute contravention à ce point sera punie d'une amende de dix florins d'or, payable immédiatement et sans remise.

V. *Maendachboeck A*, f° 103 v°.

Même date. — Les mêmes font un règlement au sujet des lépreux : 1° Aucun lépreux ne pourra circuler parmi le public; 2° aucun lépreux habitant hors ville ou hors de la franchise ne pourra se présenter en ville plus d'une fois tous les quinze jours, sous peine de se voir priver de tout secours; 3° personne ne pourra loger des lépreux sous peine d'amende d'un florin du Rhin.

V. *Maendachboeck A*, f° 103 v°.

Même date. — Les mêmes règlent 1° les salaires des inhumations : *a)* les Frères Cellites, pour un enterrement d'homme à l'église, auront 18 sous, et pour un enterrement au cimetière 9 sous; - *b)* les Sœurs Grises, pour un enterrement de femme à l'église, auront 8 sous, et pour un enterrement au cimetière 4 sous; - *c)* le fossoyeur, pour une fosse à l'église 14 sous, et pour une fosse au cimetière 7 sous; — 2° les sonneries de cloches ;

a) le jour de décès, on ne sonnera qu'une seule volée; - *b)* le lendemain, si l'inhumation n'a pas lieu ce jour, on ne sonnera également qu'une seule volée; - *c)* le jour de l'inhumation, on en sonnera trois et pas davantage; - *d)* le jour des vigiles, deux, et *e)* le jour des obsèques *(begijnkenisse)*, trois. — *N.B.* Les pauvres seront inhumés gratuitement.

V. *Maendachboeck A*, f° 103 v°.

1611, lundi, 14 mars. — Les bourgmestres et le conseil décident de payer un thaler Philippus, à chaque membre des serments qui ont fait l'expédition ordonnée par le Prince-Évêque contre les troupes étrangères répandues dans le pays.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 260.

NOTE. — L'expédition dont il s'agit ici avait été décidée dans la réunion des États du 1 avril 1610, pour défendre les frontières du pays de Liége contre les incursions des troupes de l'archiduc Léopold, évêque de Strasbourg et de Passau. Cet archiduc Léopold avait été député par l'empereur Rodolphe II, pour prendre possession de la forteresse de Juliers, au moment où la guerre éclata entre Albert-Frédéric, duc de Prusse, Philippe-Louis, duc de Neubourg, Jean, duc des Deux-Ponts, et Charles d'Autriche, marquis de Burgau, au sujet de la succession de Jean-Guillaume, duc de Juliers, Clèves et Berg, leur beau-père commun. Le 17 avril 1610, les députés des Trois-États avaient décrété la levée d'une armée de mille hommes pour huit jours à raison de sept patars, ou 300 florins par jour. (V. DARIS, ouv. cité, p. 535 et suivantes.) La ville de St-Trond avait dû fournir pour sa part 250 hommes, des munitions et plusieurs chariots; l'entretien de ce contingent lui avait coûté des sommes importantes, mais ces sommes avaient été toutes régulièrement payées, à l'exception de la *solde* des serments dont le payement est réglé aujourd'hui. (V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 260.)

1611, 17 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Guillaume Kenis et Arnold Tackoens; des pelletiers, Guillaume Gardins et Thierry Blommen, senior; des boulangers, Guillaume van Anroy et Denis van den Hove; des brasseurs, Henri Wennen et Lambert van der Motten; des bouchers, Jean Stynen, fils de Thomas, et Charles Lochtenberchs; des drapiers, Gilles Bancx et Hubert Plugers; des merciers, Gilles Princen, senior, et Melchior van Waterfort; des teinturiers, maître Jean Grevens et Henri Horns; des tanneurs, Josse Abberaens et Jean van Vucht; des cordonniers, Gérard Preuveneers et Jean Swennen; des maçons, Renier Rouchouts

et Hubert Govaerts; des charpentiers, Nicolas van den Creeft et Martin Renarts; des tailleurs, Pierre Zillis et Hubert Puelinx; — *députés à la Chapelle,* Arnold Tackoens, Nicolas van den Creeft, Hubert Plugers et Jean van Vucht; — *bourgmestres,* Jean van Vorssen et François Colen; — *gardes des compsluetels,* Nicolas van den Creeft, Arnold Tackoens et Lambert van der Motten; — *strijtmeesters,* Nicolas van den Creeft et Arnold Tackoens; — *receveurs,* Jean Schoepen et Guillaume Preuveneers; — *à la Chambre pupillaire,* messire Henri Tsgroots, messire Herman van Mettecoven, Nicolas van den Creeft, Hubert Plugers et Arnold Tackoens. (V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 264.)

1611, lundi, 2 mai. — Les bourgmestres, jurés et conseil décident d'emprunter les sommes nécessaires pour rembourser la part de la ville dans le capital et les arrérages d'une rente de 150 florins de Brabant, qui en 1568 grevait tout le pays, mais qui, ensuite de la répartition des dettes générales, a été mis à charge du quartier de la Hesbaye, dans lequel la ville de St-Trond est comprise pour ce qui concerne le payement des taxes du pays. Ce remboursement est décidé dans le but d'éviter les arrestations des bourgeois de St-Trond voyageant pour leurs affaires et toutes les autres poursuites qui pourraient intentées.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 265.

Même date. — Les mêmes augmentent le traitement annuel d'Arnold Nicolarts, peseur public du grain moulu, et le portent à cinquante-deux florins de Brabant.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 265.

1611, lundi, 20 juin. — Messire Gilles Vaes, Gilles Princen, Lambert van der Motten et Robert Lyntermans sont nommés *experts du pain;* messire Chrétien van den Edelbampt, Melchior van Watervort, Guillaume van der Maezen et Jean van Hamme, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 267 v°.

1611, lundi, 22 août. — Messire Chrétien van den Edelbampt, messire Gilles Vaes, Hubert Plugers, Lambert van der Motten et Gérard Preuveneers sont désignés comme *maîtres de foire.*

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 272 v°.

1611, lundi, 12 septembre. — Les bourgmestres et le conseil, vu la requête des Sœurs Grises, leur accorde un subside de soixante florins de Brabant, pour le payement de leurs dettes.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 273 v°.

1611, lundi, 24 octobre. — Les bourgmestres, jurés et conseil, invités par l'évêque à prêter serment de fidélité et à fournir caution pour la perception de l'impôt sur les foyers, délèguent le *strijtmeester* van den Creeft et le secrétaire Rethius, pour se rendre à Liége, y prêter serment au nom de la ville et recevoir la *commission* qui l'autorise à percevoir ledit impôt.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 280.

1611, lundi, 21 novembre. — Maître Gisbert van der Burcht, licencié en droit et avocat de la Cour spirituelle de Liége, est nommé député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 282.

1611, lundi, 6 décembre. — Le conseil communal ordonne que le payement des fermages de l'année courante se fera en nature.

V. *Judiciael Maendachboeck C,* f° 284.

1611, 14 décembre. — Ordonnance touchant le cour des monnaies.

1° Monnaies d'or. — Le double ducat, le vieux ducat d'Espagne, le nouveau ducat de Hongrie et autres semblables vaudront 9 florins, les demis à l'avenant; — le double Albertus, 6 fl., le demi à l'avenant; — le thaler royal d'or, 6 fl. 10 s., le demi à l'avenant; — le Carolus d'or, 2 fl. 5 s.; — la couronne impériale et française, 4 fl. 2 s.; — le florin d'or, 3 fl. 4 s.; — le florin Philippus, 2 fl. 15 s.; — le double pistolet à courte croix, 8 fl., et le demi à l'avenant; — la couronne id., 4 fl. 3 s.; — la couronne de Portugal à longue ✠, 4 fl. 2 s.; — le vieux noble à la rose, 10 fl.; — le nouveau, 10 fl., le demi à l'avenant; — le noble Henricus, 9 fl.; — le noble de Flandre, 8 fl., le demi à l'avenant; — l'angelot, 6 fl. 10 s.; — l'angelot de Battenbourg, 6 fl.; — le souverain Jacobus d'Angleterre, 12 fl. 5 s., les subdivisions à l'avenant; — le double chevaucheur d'or, 12 fl., les subdivisions à l'avenant; — le lion d'or, 5 fl.; — le pistolet d'Italie et autres semblables, 7 fl. 16 s., le demi à l'avenant.

2° Monnaies d'argent. — Le thaler royal à effigie vaudra 3 fl., les subdivisions de moitié, de cinquième et de dixième à l'avenant; — les *matten* d'Espagne, de bon poids, 2 fl. 10 s., les doubles, quadruples et octuples à l'avenant; — les pièces de quatre réaux frappés par l'archiduc Albert, 23 s.; celles de trois réaux, deux réaux et un réal à l'avenant; — le réal Ernestus, 6 s., le demi à l'avenant; — le thaler impérial, 2 fl. 13 s., le demi et le quart à l'avenant; — le thaler des États portant le nom de Philippus, 2 fl. 5 s.; — les autres thalers des États, 2 fl. 2 s.; — le thaler de Hollande sans couronne, 2 fl.; — le thaler de Berg, 2 fl., — le florin Carolus d'argent, 2 fl. 2 s.; — le thaler de Zélande, à l'aigle, 34 1/2 s., les

subdivisions à l'avenant; — le thaler de Frise, 31 s., le demi à l'avenant; — tous les réaux non mentionnés ici, 5 s. 3 l., les subdivisions à l'avenant.

Il est défendu d'émettre ces pièces à un taux plus élevé ou plus bas qu'il n'est stipulé; les contraventions seront punies de confiscation de la monnaie et d'une amende de dix florins, double en cas de récidive. Les amendes seront pour un tiers au seigneur, pour un tiers à la ville, pour un tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 104.

1612, lundi, 13 février. — Jean Lintermans est nommé *syndicus* de la ville. (V. *Judiciael Maendachboeck C*, f° 289 v°.)

1612, 6 mai. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Étienne van den Loye et Jean Pauwels; des pelletiers, Guillaume Belle et Corneil Outers; des boulangers, François Coelen et Robert Lintermans; des brasseurs, Érasme Vuytenbroeck et Thomas van den Burch; des bouchers, Thomas Steinen, fils d'Arnold, et Jean van den Burch; des fabricants de draps, Jean van Dormael et Gilles Pypops; des merciers, Pierre Strauven et Henri Boincten; des teinturiers, Jaques Morren et Woutier Reiners; des tanneurs, Jean Bellenrocx et Herman Putmans, junior; des cordonniers, Lambert Snyders et Pierre Cuypers; des maçons, Jean van Vorssen et Hubert Peeters, junior; des charpentiers, Léonard Huysmans et Jean van Rottum; des tailleurs, Baudouin Swennen et Guillaume Waluwyns; — *délégués à la Chapelle*, Étienne van den Loye, Jean van Rottum, Jean van Dormael et Robert Lintermans; — *bourgmestres*, Chrétien van den Edelbampt et Henri van Heer; *gardes des compsluetels*, Jean van Vorssen, François Coelen et Étienne van den Loye; *strijtmeesters*, Jean van Vorssen et François Coelen; — *à la chambre pupillaire*, messire Jean Schroots, messire Gilles Vaes, Nicolas van den Creeft, Hubert Plugers et Arnold Tackoens.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 1.

1612, lundi, 14 mai. — Les bourgmestres et conseil, pour éviter que la ville ne soit exécutée par le receveur-général Perye, ordonne au receveur communal de contracter un emprunt de 800 florins, produisant intérêt *ad ratam temporis*.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 2.

1612, lundi, 28 mai. — Les bourgmestres, jurés et conseil fixent l'effraction du seigle, pour le payement des fermages dus à la ville, à 10 florins 10 sous de Brabant le muid.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 3.

1612, lundi, 18 juin. — Les seigneurs et la ville décrètent que les propriétaires des aimes, demi-aimes et quarts d'aime non rouannées par la *gilde des drapiers* et pour le moment saisies par le magistrat, auront à payer un réal par aime pour rentrer en possession de leurs futs.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 4.

1612, lundi, 25 juin. — Messire van Stapel, Étienne van den Loye et Jean van Rotthum sont nommés *experts du pain*; messire Schroots et Érasme Uytenbroeck, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 4 v°.

1612, lundi, 20 août. — Sont nommés *maîtres de foire,* les échevins messires Henri et Jean Tsgroots et les conseillers Étienne van den Loye, Érasme Uytenbroeck et Pierre Strauven.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 10.

1612, 31 octobre. — Les bourgmestres, jurés et conseil, du consentement des deux seigneurs et pour subvenir au payement des charges exorbitantes qui pèsent sur la ville, empruntent à Martin Deeckens de Hasselt, un capital de 1000 florins de Brabant, pour lequel ils lui assignent, sur le *corpus* de la ville, une rente rédimible de soixante florins, payable en deux termes, savoir la moitié au 1 mai et l'autre moitié au 1 novembre de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXI. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — Collection id., n° CLXII, copie sur parchemin, signée : Rethius, secretarius.

1612, 12 novembre. — Les mêmes, pour le même motif, empruntent à Jean van Cuelen, bourgeois de St-Trond, un capital de 1000 florins de Brabant et lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins, hypothéquée sur le *corpus* de la ville, et payable en deux termes, savoir la moitié le 11 mai et l'autre moitié le 11 novembre de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXIII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1612, lundi, 19 novembre. — Martin Menten est élu député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 13 v°.

1612, lundi, 26 novembre. — Les bourgmestres, jurés et conseil accordent trente florins de Brabant, comme traitement annuel, à maître Jean Lintermans, *procureur* et *syndic* de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 14.

1612, lundi, 3 décembre. — Les seigneurs et la ville défendent, sous menace de confiscation, d'importer et de vendre dans la ville et dans la franchise des pains d'épices de provenance étrangère. Les contraventions à cette défense seront punies, en outre, la première fois d'une amende d'un florin d'or, la deuxième d'une amende double, la troisième d'une amende quadruple et de peines arbitraires. Ces amendes seront pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville et pour un tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 105.

1612, lundi, 31 décembre. — Les mêmes défendent à toute personne de la ville et de la franchise, de brasser, de débiter ou de vendre de la bière plus chère que deux *blancken* le pot. Toute contravention à cette défense entraînera la confiscation de la marchandise et une amende de trois florins d'or, double en cas de récidive; en cas de seconde récidive le contrevenant payera une amende quadruple et sera puni arbitrairement.

V. *Maendachboeck A*, f° 105.

Même date. — Les mêmes décident d'emprunter un capital de 1500 ou 2000 florins, pour couvrir les frais occasionnés par la Joyeuse-Entrée du nouvel évêque de Liége, etc.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 14 v°.

Même date. — Ordonnance sur le cours des monnaies.

1° Monnaies d'or. — Tous les doubles ducats, les anciens, les nouveaux, ceux d'Espagne, de Hongrie et des Pays-Bas, sauf ceux de Nimègue, vaudront 9 florins; — ceux de Nimègue, 8 fl. 10 sous, les demis et les simples ducats à l'avenant; — le double Albertus, 6 fl., le simple Albertus à l'avenant; — le noble à la Rose, 10 fl.; — le nouveau noble à la Rose, 9 fl. 15 s.; le demi et le quart à l'avenant; — le thaler royal d'or, 6 fl. 15 s.; — la couronne impériale et française, 4 fl. 2 s.; — le florin d'or, 3 fl. 6 s.; — le double pistolet à courte croix, 8 fl.; le pistolet ordinaire à l'avenant; — le pistolet d'Italie, 3 fl. 18 s.; le vieux et le double à l'avenant; — le noble Henricus, 8 fl. 10 s.; — la couronne de Portugal à courte croix, 4 fl. 4 s.; — la couronne de Portugal à longue croix, 4 fl. 2 1/2 s.; — l'angelot d'Angleterre, 6 fl. 10 s.; — l'angelot de Battenbourg, 6 fl.; — le souverain Jacobus, 12 fl. 5 s.; le 1/2, le 1/4 et le 1/8 à l'avenant; — le vieux et le nouveau lion d'or, 5 fl.; — le chevaucheur de Hollande, 12 fl.; — le florin Philippus, 2 fl. 15 s.

2° Monnaies d'argent. — Le thaler Philippus et le thaler royal vaudront 3 fl.; le 1/2, le 1/5 et le 1/10 à l'avenant; — les *matten* d'Espagne de bon poids, 2 fl. 13 s.; les 1/2, les 1/4 et les 1/8 à l'avenant;

— le thaler impérial, 2 fl. 13 s.; le 1/2 et le 1/4 à l'avenant; — les deniers Ernestus, 5 s. 3 l.; les 1/2 à l'avenant; — les réaux d'Espagne et des Pays-Bas, 5 s. 2 l.; les demis, les doubles, triples et quadruples à l'avenant; — le thaler des États frappé au nom de Philippus, 2 fl. 5 s.; le 1/2 et le 1/4 à l'avenant; — les thalers de Hollande sans couronne, 2 fl.; les id. avec couronne, 2 fl. 2 s.; — le thaler de Zélande, 34 s.; — le thaler de Frise, 30 s.; — le thaler de Mantoue, 40 s.; le 1/2 et le 1/4 à l'avenant; — les pièces de 60 *crutzer*, 2 fl. 4 s.; — le thaler de Bouillon frappé au nom de feu l'évêque Ernest de Bavière, 30 s.; les doubles et demis à l'avenant; — les testons de France avec lis et couronne, 18 s., les autres 17 s.; les 1/2 et les 1/4 à l'avenant; — le teston de Lorraine, 15 s.; les nouveaux, 14 s.

V. *Judiciael Maendachboeck A*, f° 105 v°.

1613, lundi, 21 janvier. — Les deux bourgmestres et le secrétaire communal sont délégués à la Journée des États convoquée par Ferdinand de Bavière.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 15.

1613, lundi, 11 mars. — Les bourgmestres, jurés et conseil accordent à Henri Tscroots, junior, secrétaire de la Cour scabinale, un appointement annuel de 45 florins, payable pour la première fois à Pâques prochain.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 19.

1613, lundi, 15 avril. — Les mêmes accordent aux Récollets la permission de mettre des portes aux entrées de la ruelle qui longe leur église; ces portes seront fermées le soir et ouvertes le matin aux mêmes heures que l'église; les particuliers qui ont des sorties dans la ruelle auront une clef de ces portes, et il est bien entendu que la ruelle devra rester ouverte quand l'intérêt public de la commune l'exigera.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 20.

1613, 21 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Arnold Tackoens et Guillaume Kenis; des pelletiers, Jean Hermans et Pierre Chayne; des boulangers, Barthélémy Baltus et Lambert van den Hove; des brasseurs, Lambert van der Motten et Guillaume Reyers; des bouchers, Guillaume van der Maezen et Jean van Ham; des fabricants de draps, Gilles Bancx et Hubert Plugers; des merciers, Guillaume Strauven et Jean Knapen, fils de Robin; des teinturiers, Henri Horns et Jérôme Reinarts; des tanneurs, Jean Abberaens et Quintin van den Dyck; des cordonniers, Gérard Preuveneers et Jean Swennen; des maçons, Hubert Govarts et Renier Rouchouts;

des charpentiers, Martin Reinarts et Nicolas van den Creeft; des tailleurs, Pierre Zillis et Gilles Kakelarts; — *députés à la Chapelle,* Guillaume Strauven, Nicolas van den Creeft, Hubert Plugers et Arnold Tackoens; — *bourgmestres,* Jean Putzeys et Jean Schoepen; — *gardes des compsluetels,* Arnold Tackoens, Lambert van der Motten et Nicolas van den Creeft; — *receveur communal,* François Colen; — *strijtmeesters,* Nicolas van den Creeft et Arnold Tackoens; — *à la Chambre pupillaire,* messire Jean Tsgroots, messire Gilles Vaes, Guillaume Strauven, Lambert van der Motten et Jean Knapen, fils de Robin.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 21.

1613, lundi, 6 mai. — Les bourgmestres et le conseil ordonnent aux capitaines et aux *christoffels* de collecter hebdomadairement dans leurs quartiers respectifs, un sou par ménage; les pauvres ne payeront rien dans cette collecte, les veuves de condition moyenne ne payeront que la moitié de la taxe. Le produit de la collecte servira au curage des remparts de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 22.

Même date. — Les seigneurs et la ville décrètent que les gens de metier de St-Trond ne pourront tenir qu'un seul apprenti incapable de gagner son pain et vivant d'aumônes. Ceux qui en ont davantage les congédieront. Ceux qui n'auront pas obtempéré au présent ordre dans les trois jours, encourront une amende de trois florins d'or; pour ceux qui n'y auront satisfait dans les six jours, cette amende sera double et les contraventions constatées plus tard encore seront punies d'amendes quadruples et de peines arbitraires.

V. *Maendachboeck A,* f° 107.

Même date. — Les mêmes ordonnent que tout habitant de la ville ayant à son service des apprentis ou d'autres garcons de peine, les enverra, tous les dimanches, vers dix heures du matin, au couvent des Récollets, pour les y faire instruire dans la foi catholique, apostolique et romaine. Toute contravention à cette ordonnance sera punie d'une amende de trois florins d'or, dont un aux seigneurs, un à la ville, un aux échevins et au dénonciateur. (V. *Maendachboeck A,* f° 107.)

1613, lundi, 20 mai. — Thierry Veulemans est nommé *capitaine* du quartier de *Vissegat,* et Jaques van der Weyen, *porte-drapeau;* Jean Steynen, fils de François, *capitaine* du quartier de *Stapelpoort;* et Jean Buysmans, *capitaine* de *Nieuwpoort.*

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 22 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil décident de faire un emprunt de 1400 florins à 5 % d'intérêt et remboursable en deux fois. — Cette somme servira à payer différentes charges de la ville et surtout les frais de la Joyeuse-Entrée du nouvel abbé, Hubert Germeys(1).

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 22 v°.

1613, lundi, 3 juin. — Les mêmes décident de supprimer, jusqu'à nouvel ordre, le veilleur de la tour de Notre-Dame.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 24.

1613, lundi, 17 juin. — Messire Chrétien van den Edelbampt, Jean Hermans et Lambert van der Motten sont nommés *experts du pain*; messire Jean Tsgroots et Jean Knapen, fils de Robin, *experts du poisson*.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 25 v°.

1613, lundi, 1 juillet. — Les bourgmestres, jurés et conseil, pour éviter l'exécution dont la ville est menacée, décident d'emprunter les capitaux nécessaires pour payer les arrérages dus à maître Jean Perye, receveur-général du pays, suivant compte tout récemment dressé.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 26.

1613, lundi, 15 juillet. — Les bourgmestres et le conseil, — considérant qu'ensuite d'une décision prise le 26 janvier 1609, au sujet de la somme de 4355 florins(2) dus à la ville par le clergé (v. p. 268), Laurent van Dormael, avocat, et Nicolas van den Creeft, *strijtmeester*, ont été subrogés dans les droits de la ville, à condition pour eux de rembourser, endéans les trois ans, aux héritiers de l'écuyer Guillaume van Hinnisdael, le capital et les arrérages d'une rente de 180 florins de Brabant; et que le clergé,

---

(1) Note sur la mort de Remi Watzon, et sur la consécration d'Hubert Germeys, son successeur, extraite du *Synopsis chronol.* etc. — 1612. Eodem anno, mensis decembris die 15 vivis, in ipso etatis primo flore, eripitur Remigius Watzon, annum agens quintum supra trigesimum. Sepelitur 18 in sacello quod decessori suo, sibi, suisque successoribus humandis construendum curaverat. — Eiusdem mensis die 19 iam secundum eligitur dominus Franco Vranquen; sed obfirmato animo, eadem qua antea humilitate renuit esse abbas, obstupescentibus tantam adeoque sibi constantem humilitatem Jacobo Jansonio S. T. D. eximie etiam virtutis viro, qui electioni una cum Vlierbacensi abbate preerat. Renuente igitur Francone, Hubertus Germeys S. T. L. in abbatem Sti Trudonis eligitur; vix electione peracta, adest Chapeavilleus Leodiensis vicarius prefuturus ipse electioni; qua spe frustratus, proprio motu quosdam prioribus inter episcopum et abbatem difficultatibus obliterandis articulos proponit, qui postea Pontifici per Cardinalem Bandinum oblati summe displicuerunt, quod episcopus electi abbatis confirmationem attribuere sibi videretur, in grave Sancte Sedis preiudicium. — 1614, julij die nona confirmatur a Pontifice Maximo Paulo eius nomine V°, Hubertus abbas S. Trudonis, Leodiensis seu nullius diocesis, et in possessorio exemptionis ac immediate apostolice sedi subiectionis ab eodem particulari decreto motu proprio manutenetur. — 1615. Varijs difficultatibus per episcopi ministros abbati confirmato motis, mensis septembris 27 a suffraganeo Leodiensi apostolica auctoritate deputato consecratur Hubertus abbas.

(2) Le texte que nous avons sous les yeux ne parle que de 4055 florins 11 sous.

nonobstant la décision portée par les États en 1601, refuse non seulement de payer, mais de reconnaître sa dette; — décident de payer le terme de la rente echu pour l'année courante et d'entamer de nouvelles négociations avec le clergé, pour obtenir remboursement. Il est, en outre, convenu entre parties que, pour le cas où le clergé reconnait sa dette, la ville pourra, à son choix, suivre le contrat passé avec Van Dormael et Van den Creeft, ou y renoncer; si la dette n'est pas reconnue, on s'en rapportera à la décision de la Cour scabinale, décision que les bourgmestres et le conseil s'engagent à exécuter ou à faire exécuter pendant l'année même de leur charge.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, fº 27.

1613, lundi, 19 août. — Sont nommés *maîtres de foire*, messire Louis de Bailge, messire Gilles Vaes, Jean Cnapen, Guillaume Reyers et Hubert Plugers. (V. *Judiciael Maendachboeck D*, fº 28 vº.)

1613, lundi, 9 septembre. — Les seigneurs et la ville décrètent qu'aucun brasseur ne fera de la bière destinée au débit en détail, plus chère que d'un sou ou d'un demi-sou le pot. Toute contravention à cette keure sera punie de confiscation de la marchandise et de l'amende fixée dans la keure portée précédemment sur le même sujet. (V. *Maendachboeck A*, fº 107.)

1613, lundi, 13 septembre. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil décident d'emprunter 1854 florins de Brabant, pour payer la part due par la ville dans les frais de la Joyeuse-Entrée de Ferdinand de Bavière à Liége.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, fº 30.

1613, lundi, 21 octobre. — Les seigneurs et la ville décident qu'on ne pourra débiter en détail aucune bière plus chère que de deux *blancken* le pot, et que les bières bourgeoises ne pourront être livrées que par quantité d'une demi-aime au moins. Toute contravention à ces points sera punie d'une amende de 20 florins d'or.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, fº 34.

1613, 4 novembre. — Martin Deeckens, bourgeois de Hasselt, vend à Jean Gilsen de St-Trond, la moitié de sa rente de soixante florins affectée sur le *corpus* de la ville de St-Trond (v. p. 280).

V. au dos de la Charte CLXI.

1613, lundi, 18 novembre. — Hubert van Lanckvelt est nommé *portier* de *Vissegat*, son frère reste caution pour lui, et Hubert prête serment de fidélité.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, fº 35.

1613, lundi, 9 décembre. — Maître Jean van den Edelbampt, licencié en droit, est nommé député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 35 v°.

1613, lundi, 23 décembre. — L'effraction des chapons est fixée à 8 sous de Brabant.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 39 v°.

1614, lundi, 10 mars. — Nicolas Fastrarts est nommé *fossoyeur* de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 43 v°.

1614, lundi, 31 mars. — Les seigneurs et la ville défendent de mener paître du bétail ou des quadrupèdes sur des terres ensemencées ou dans des vergers appartenant à d'autres qu'au propriétaire même du bétail. Toute contravention à cette défense sera punie d'une amende de dix florins, dont les deux tiers aux seigneurs, à la ville et à la cour de justice, et le reste au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck A*, f° 108.

1614, 13 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Paul Higarts et Jean Poels; des pelletiers, Guillaume Belle et Guillaume Gardins; des boulangers, Guillaume van Anroye et Robert Lintermans; des brasseurs, Gilles Volemans et Thomas van der Burcht; des bouchers, Jean Schoepen et Jean Steinen; des fabricants de draps, George Bollis et Jean van Hinnisdael; des merciers, Robin Knapen et Henri Strauven; des teinturiers, Jean Lambrechts et Jean Prels; des tanneurs, Guillaume Preuveneers et Jean Rolants; des cordonniers, Lambert Snyders et Chrétien Hermans; des maçons, Paul Hiegaerts, fils de Jean, et Christophe Govarts; des charpentiers, Léonard Huysmans et Jean van Rottum; des tailleurs, Hubert Pluymincx et Beaudouin Swennen; — *députés à la Chapelle*, Jean van Hinnisdael, Guillaume Preuveneers, Robin Cnaepen et Jean van Rottum; — *bourgmestres*, Arnold Putmans et Nicolas van den Creeft; — *gardes des compsluetels*, Jean Schoepen, Guillaume Preuveneers et Robin Knapen; — *receveurs communaux*, François Colen et Érasme Uytenbroeck; — *à la Chambre pupillaire*, messire Herman van Mettecoven, messire Jean van Meldert, Guillaume Strauven, Lambert van der Motten et Jean Knapen, fils de Robin.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 46.

1614, 29 avril. — Ferdinand de Bavière fait sa Joyeuse-Entrée à St-Trond et prête le serment d'usage en présence des écoutètes, des bourgmestres et des échevins. (V. *Boeck der Eede*, p. 3.)

1614, lundi, 12 mai. — Les seigneurs et la ville ordonnent que les capitaines collecteront dans leurs quartiers, dans chaque ménage qui ne vit point de la mense des pauvres, un sou de Brabant par semaine. Le produit de cette collecte sera appliqué à la restauration des remparts.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, fº 47 vº.

1614, lundi, 23 juin. — Messire Louis de Baille, Chrétien Hermans et Gilles Veulemans sont nommés *experts du pain*; messire Gilles Vaes et Jean Lambrechts, *experts du poisson*.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, fº 49 vº.

1614, lundi, 29 juillet. — Thomas Melott est nommé *capitaine* de *Vissegat*, et Nicolas Renson *porte-drapeau* du quartier de *Brusthempoort*.

V. *Judiciael Maendachboeck C*, fº 54.

1614, lundi, 4 août. — Le conseil communal décide que la grande cloche ne sera plus sonnée que pour ceux qui la payeront spécialement; la taxe à payer sera d'un florin par jour.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, fº 54.

1614, lundi, 18 août. — Les légions commandées par les généraux Gulsin et La Motterie, au nombre d'environ 5000 piétons et 600 cavaliers, passent par St-Trond.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, fº 54 vº.

1614, mercredi, 20 août. — Le magistrat fixe les conditions auxquelles les PP. Capucins, recommandés par l'abbé et surtout par lettre de l'évêque en date du 20 juillet, pourront s'établir à St-Trond, au nombre de douze et pas davantage : 1º Pour se procurer les sommes nécessaires à l'établissement de leur couvent, ils pouront s'adresser à la charité privée; ils ne doivent rien attendre de l'administration communale, attendu que, par les guerres incessantes, les revenus de la ville sont sinon complètement absorbés, au moins tellement grevés de charges qu'il n'en reste presque plus rien; — 2º Leur établissement ne pourra causer aucun préjudice aux Récollets qui résident à St-Trond de temps immémorial, soit pour les aumônes ordinaires qu'ils collectent dans la ville et dans la franchise, soit pour celles qu'ils reçoivent pour leurs sermons ou leurs stations(?), soit pour l'assistance qu'ils ont coutume de recevoir du magistrat; — 3º Ils ne pourront recevoir ni directement ni indirectement d'autres aumônes que celles qui leur seront volontairement remises par les bourgeois.

Conditiones summariæ quibus Magistratus Trudonensis venerabilibus Patribus Capucinis (qui tantum numero duodecim esse poterunt) residentiam annuit. — Primo dicti Patres, quia proventus communes dicti opidi causantibus bellis vel pro majore parte sunt consumpti, vel ita oppignorate ut parum aut nihil restet, et ærarium publicum non fert ex eodem residentiæ locum comparare, qui annuitur ut piorum subsidio acquiratur. — Secundo, quia Patres Minores in dicto oppido residentiam suam a tempore immemoriali habent, ne ipsis in consuetis elemosinis, tam in dicto oppido quam sub eius jurisdictione, vel etiam in concionibus et stationibus ordinarijs alijsque per magistratum hactenus subministrari solitis fiat preiudicium. — Tertio, prefati domini Patres a civibus nec directe nec indirecte nisi voluntarias accipiant elemosinas. Actum in camera senatoria oppidi Trudonensis, mercurij die vigesima mensis augusti anni millesimi sexcentesimi decimi quarti. Sic signatum Rethius, secret. — *(Signé)* : G. van der Borcht, secretarius per copiam s^{t}.

Copie dans le *Judiciael Maendachboeck D*, f° 54 v°.

1614, lundi, 25 août. — Messire Herman van Mettecoven, messire Jean Tsgroots, Paul Hiegardts, junior, Gilles Volemans et Jean van Hinnesdael sont nommés *maîtres de foire*.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 55.

1614, 21 septembre. — Henri van Staden succède comme échevin à Chrétien van den Edelbampt et prête serment.

V. *Boeck der Eede*, p. 17.

1614, lundi, 22 septembre. — Les bourgmestres, les jurés et le conseil frappent un droit de quatre sous sur chaque muid de malt qui sera exporté hors de la franchise de la ville ; le produit de ce droit sera employé à la restauration des remparts.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 56 v°.

1614, lundi, 10 novembre. — Les deux bourgmestres, messire de Bailge, messire Vaes, les deux *strijtmeesters*, Robin Cnapen, Jean van Hinnisdael, Jean Steinen et Baudouin Swennen sont délégués pour fixer le cours des monnaies.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 62.

1614, lundi, 1 décembre. — Maître Gilles van Dormael est nommé deputé au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 64.

1614, lundi, 15 décembre. — Les seigneurs et la ville décrètent que pendant toute une année à partir de la date des présentes les brasseurs payeront l'accise sur la bière à raison de 15 sous et les bourgeois à raison de 7 1/2 sous par aime ; le produit de

cet impôt servira à couvrir les frais de la Joyeuse-Entrée de Ferdinand de Bavière, évêque de Liége, et de Hubert Germeys, abbé de St-Trond. (V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 65 v°.)

1614, lundi, 22 décembre. — L'effraction du chapon est fixée à 10 sous de Brabant. (V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 67.)

1615, lundi, 23 février. — L'effraction du seigle, pour les fermages dus à la ville, est fixée à 15 sous la mesure, à condition que l'on paie avant la fête de Pâques.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 71.

1615, 3 mai. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Guillaume Kenis et Arnold Tackoens; des pelletiers, Pierre Chayne et Thierry Blommen; des boulangers, François Colen et Jean Nuetinx; des brasseurs, Lambert van der Motten et Érasme Bellenrocx; des bouchers, Jean van Ham et Thomas Steynen; des fabricants de draps, Sébastien Colen et Paul van Schoor; des merciers, Melchior Waterfordt et Jean Knapen, fils de Robin; des teinturiers, Henri Horns et Jaques Sheeren; des tanneurs, Jean van Vucht et Jean Aberaens; des cordonniers, Gérard Preuveneers et Jean Swennen; des maçons, Gilles Strauven et Hubert Govarts; des charpentiers, Otton Ottens et Nicolas van den Creeft; des tailleurs, Pierre Zillis et Guillaume Walewyns; — *députés à la Chapelle,* François Colen, Jean van Vucht, Lambert van der Motten et Pierre Chayne; — *bourgmestres,* Jean van Vorssen et Jean van Hinnisdael; — *gardes des compsluetels,* Nicolas van den Creeft, François Colen et Lambert van der Motten; — *receveurs communaux,* Guillaume Preuveneers et Érasme Uyttenbroeck; — *à la Chambre pupillaire,* messire Herman van Mettecoven, messire Jean van Meldert, Nicolas van den Creeft, François Colen et Jean Schoepen, junior, qui, étant décédé dans le courant de l'année, fut remplacé par Jean Knapen.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 79.

1615, lundi, 11 mai. — Les bourgmestres et le conseil cèdent aux PP. Capucins, à titre de subside, la moitié du capital de 4355 florins 11 sous, restant dû par l'État Primaire pour son contingent dans la somme de 13066 florins avancés par la ville, en 1568, pour le service public du pays.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 80.

1615, lundi, 22 juin. — Messire Henri van Staden, Pierre Cheyne et Jean Knapen sont nommés *experts du pain;* messire Jean Tsgroots et Lambert van der Motten, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 83.

1615, lundi, 27 juillet. — Les bourgmestres et le conseil nomment *prélocuteur* de la ville Mathieu Bollis, en remplacement de Henri van Heer, décédé.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 85 v°.

1615, lundi, 3 août. — Le magistrat impose une taxe générale d'un sou par ménage, à percevoir pendant seize semaines; le produit sera appliqué aux travaux publics de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 87 v°.

1615, lundi, 6 septembre. — Arnold Kreiten est nommé *porte-drapeau* du quartier de St-Martin.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 87 v°.

1615, 27 septembre. — Hubert Germeys, abbé, fait sa Joyeuse-Entrée à St-Trond et prête le serment d'usage, en présence de messire Gilles Vaes, échevin, Jean van Vorssen et Jean van Hinnisdael, bourgmestres.

V. *Boeck der Eede,* p. 3.

1615, lundi, 19 octobre. — Les Frères Cellites reçoivent un subside de 80 florins pour la bière dont ils ont besoin cette année.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 90.

1615, 27 novembre. — Christophe de Blocquerie, chancelier, Godefroid de Bocholt et François Difflus, commissaires nommés par l'évêque de Liége, d'une part, Pierre Peckius, chancelier, Charles Molineus et Jean-Baptiste Maes, commissaires du duc de Brabant, d'autre part, réunis à Maestricht pour négocier l'aplanissement de certains conflits de pouvoir et d'attributions entre leurs deux seigneurs (v. Daris, *Hist. du dioc. et de la principauté de Liége pendant le XVII*e *siècle,* t. I, p. 10), décident, en matière de justice criminelle, 1° que le coupable sera jugé par la cour de l'endroit où le délit a été commis, sans avoir égard à son domicile; 2° que si le coupable s'enfuit du pays où il a commis le crime, les officiers de ce pays pourront l'arrêter là où il se sera retiré, sauf à le faire juger là où l'arrestation a été faite.

L'on ne pourra donner aulcuns empeschement aux juges dudit pais de Liege, en l'administration et execution de la justice criminelle contre les delinquans brabancons saisiz et apprehendez en icelluy pais de Liege en present méfait et fraische coulpe; ni reciqroquement, aux juges du pais de Brabant, contre les délinquans liegeois ainsy apprehendez en Brabant. Et sil advenoit que les delinquans se retirassent de l'un des dits pais où ils auroient commis les delitz et malefices en l'obeissance de l'autre, en ce cas, les officiers du lieu ou les delitz auront este comis

et perpetrez les pourront poursuivre, saisyr et apprehender en l'obeissance de l'autre pais, où ils se seront retirez, en les delivrant a l'officier ou officiers où ils seront trouvez et prins, chargez de leurs cas; lesquels officiers seront tenus en faire incontinent la punition et correction, selon les demerites des malfaiteurs, sans port ou dissimulation et a l'exemple des aultres, selon ce qui en a cy devant este traicte et accorde entre les deux princes, l'an 1518, le 12e de novembre.

V. *Documentboeck C*, p. 14.

1615, lundi, 7 décembre. — Le général-auditeur N. Dormael est nommé député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 92 v°.

1615, lundi, 14 décembre. — L'effraction des chapons est fixée à huit sous de Brabant.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 93.

1616, 11 janvier. — Le receveur communal Guillaume Preuveneers rembourse, à la veuve de Herman Hermans, le capital et les arrérages de la rente annuelle que feu son mari avait acquise sur le *corpus* de la ville, le 15 juin 1581 (v. p. 141). — Chrétien van der Locht qui figure dans l'acte de constitution de la dite rente, n'est plus mentionné dans cet acte de remboursement. — Ce fut Jean Willems, chanoine et curé de Notre-Dame et licencié en théologie, qui avança la somme de 1000 florins nécessaire au remboursement; il fut donc subrogé dans tous les droits de la veuve Hermans, mais, d'après un accord du 17 avril 1602, la rente annuelle fut fixée à cinquante-cinq florins au lieu de soixante.

V. au dos de la charte CXXXIX.

1616, 17 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Étienne van den Loye et Paul Higarts; des pelletiers, Guillaume Belle et Guillaume Gardins; des boulangers, Robert Lintermans et Lambert van den Hove; des brasseurs, Henri Vaesoens et Henri Neven; des bouchers, Guillaume van der Maesen et Mathieu van Ham; des marchands de draps, Jean van Dormael et Gilles Bancx; des merciers, Baudouin Luesmans et Henri Strauven; des teinturiers, Jaques Morren et Étienne Grevens; des tanneurs, Herman Putmans et Jean Roelants; des cordonniers, Josse van Tolmer et Lambert Snyders; des maçons, Jean van Vorssen et Christophe Govarts; des charpentiers, Léonard Huysmans et Martin Reenaerts; des tailleurs, Baudouin Swennen et Gilles van Elessim; — *députés à la Chapelle*, Étienne van den Loye, Robert Lintermans, Henri Neven et Guillaume van der Maesen; — *bourgmestres*, Jean Schoepen et Jean Wanten; —

gardes des compsluetels, Jean van Vorssen, Étienne van den Loye et Guillaume van der Maesen; — *receveurs communaux*, Guillaume Preuveneers et François Colen; — *à la Chambre pupillaire*, messire Henri Tsgroots, Nicolas van den Creeft, François Colen, Jean Knapen et Étienne van den Loye.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 97.

1616, 25 mai. — Ordonnance des États sur le pécul à payer pour le tonneau ou aime de la ville de St-Trond.

En l'assemblee de messeigneurs les commis et deputez de son alteze et de ses Etats, sur la remonstrance des SS^rs^ Jean Schoepen et Jean Wanten, burguemaistres de la bonne ville de St-Trond, touchant le rendaige a faire a demain des peculs de vins et cervoises de la dite ville au plus et dernier offrant, ordonne, pour bon respects et afin eviter toutes disputes ou difficultez qui pourroyent survenir, que pour on fut, l'aime et le tonneau de mesure ordinaire de la dite ville, ne se debveront paier que trois patars de bb. ainsi que pour la tonne de Liege, attendu l'usaige et pratique des annees précédentes. Et estoit signe : par expresse ordonnance de mes Tres honorez seigneurs susdits : J. Randach s^t^.

Copie dans le *Documentboeck C*, p. 7.

1616, lundi, 21 juin. — Messire Jean Tsgroots, Henri Neven et Jean van Dormael sont nommés *experts du pain*; messire Nicolas van den Creeft et Robert Lintermans, senior, *experts du poisson*.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 102.

Même date. — Les seigneurs et la ville ordonnent que les capitaines des quartiers feront, pendant huit semaines consécutives et chez tous les bourgeois, une collecte de six patars de Brabant. Le produit de cette collecte servira à la réparation de l'enceinte fortifiée de la ville et au payement de gardiens des portes choisis exclusivement dans la bourgeoisie. Quiconque refusera de payer la taxe prescrite pourra être panné pour un florin d'or, au profit de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 102.

1616, lundi, 26 septembre. — Jean Vasoens est député pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 105 v°.

1616, lundi, 5 décembre. — L'effraction des chapons est fixée à neuf sous.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 111.

1617, lundi, 13 février. — Les bourgmestres et le conseil accordent au *bourreau (scherprichter)* des gages annuels de 50 florins, à la condition que les écoutètes lui donnent également un appointement.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 114 v°.

Même date. — L'effraction du seigle est fixée à neuf florins de Brabant le muid, à condition qu'on paie les rentes avant *Letare* (deuxième dimanche avant Pâques).

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 114 v°.

1617, 9 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Guillaume Kenis et Jean Tackoens; des pelletiers, maître Pierre Chayne et Étienne Verhulst; des boulangers, Guillaume van Anroy et Jean Neutincx; des brasseurs, Thomas Morren et Érasme Bellenrocx; des bouchers, Jean Schoepen et Thomas Steinen; des drapiers, André Wennen et Jean Lycops; des merciers, Henri Boincten et Michel Meyers; des teinturiers, Philippe van Stapel et Jérôme Reinaerts; des tanneurs, Josse Abberaens et Sébastien Elbrechts; des cordonniers, Gérard Preuveneers et Chrétien Hermans; des maçons, Paul Hiegaerts et Reniers Rouchouts; des charpentiers, Renier Volemans et Jean van Rottum; des tailleurs, Guillaume Waluwyns et Hubert Pulinx; — *députés à la Chapelle,* Jean Lycops, maître Pierre Chayne, Jean van Rottum et Guillaume Kenis; — *bourgmestres,* Guillaume Preuveneers et Jean van Vucht; — *gardes des compsluetels,* Jean Schoepen et maître Pierre Cheyne; — *strijtmeesters,* les mêmes; — *receveurs communaux,* Étienne van den Loye et Henri Neven; — *à la Chambre pupillaire,* messire Jean Tsgroets, Nicolas van den Creeft, Jean Schoepen, maître Pierre Chayne et Jean Lycops.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 118.

1617, lundi, 12 juin. — Le magistrat décide d'accorder tous les ans soixante livres de poudre et de plomb au doyen du serment des arquebusiers, pour en faire le partage à ses meilleurs tireurs.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 121 v°.

1617, lundi, 19 juin. — Messire Nicolas van den Creeft, Chrétien Hermans et Gérard Preuveneers sont nommés *experts du pain;* messire Henri Staden et Sébastien Elbrechts, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 122 v°.

1617, lundi, 17 juillet. — Pierre Clutinx est nommé *portier* de *Brusthempoort,* en remplacement de Simon van den Dyck; il

paiera annuellement 15 florins de Brabant aux receveurs de la ville. (V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 124.)

1617, lundi, 31 juillet. — Le magistrat ordonne à chacune des portes de la ville une garde de quatre hommes, choisis tant parmi les serments que parmi le reste des bourgeois.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 124 v°.

1617, lundi, 2 octobre. — L'effraction des chapons est fixée à dix sous de Brabant.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 132 v°.

1618, lundi, 5 février. — Le magistrat, vu la cherté du grain, décide d'acheter 1000 mesures de blé et d'emprunter à cette fin une somme de 1000 thalers, ou plus si c'est nécessaire. Ce grain sera distribué et vendu d'après un plan arrêté au conseil. Étienne Vanderhulst et Guillaume van Anroye sont délégués pour faire cette vente; chaque semaine l'argent perçu devra être compté au conseil; le produit de la vente servira au remboursement du capital emprunté. La location du grenier dont on aura besoin sera aux frais de la ville. Cinquante florins seront portés en compte pour salaire de ceux qui sont préposés à la vente.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 136.

1618, lundi, 2 avril. — Jaques Bollen est nommé *sergent* de *Brusthempoort*.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 143 v°.

1618, 29 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Louis Dullarts et Jean Pauwels, senior; des pelletiers, Jean Hermans et Guillaume Belle; des boulangers, François Colen et Denis van den Hove; des brasseurs, Jean Wanten et Jean Meyes; des bouchers, Jean Neys et Jean van Ham; des drapiers, Paul van Schoer et Sébastien Colen; des merciers, Henri Strauven et Guillaume Strauven; des teinturiers, Jaques Morren et Nicolas Wuysten; des tanneurs, Guillaume Preuveneers et Jean van Vucht; des cordonniers, Pierre Cuypers et Nicolas Uytenbroeck; des maçons, Hubert Govarts et Hubert Peeters; des charpentiers, Léonard Huysmans et Renier Reners; des tailleurs, Henri Strauven et Baudouin Swennen; — *députés à la Chapelle*, François Colen, Jean Wanten, Hubert Govaerts et Sébastien Colen; — *bourgmestres*, Jean van Vorssen et Guillaume Helspiegels; — *gardes des compsluetels*, Guillaume Preuveneers, Jean van Vucht et Louis Dullaerts; — *strijtmeesters*, Guillaume Preuveneers et Jean van Vucht; —

receveurs communaux, Étienne van den Loye et Henri Neven; — *à la Chambre pupillaire*, messire Lambert van Stapel, messire Henri van Staden, maître Pierre Chayne, Jean Lycops décédé le 16 juillet suivant et remplacé par Guillaume Preuveneers, et Jean Schoepen.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 146.

1618, lundi, 18 juin. — Messire Henri van Staden, Renier Renarts et Pierre Cuypers sont nommés *experts du pain*; messire Nicolas van den Creeft et Jean Meys, *experts du poisson*.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 151.

1618, lundi, 30 juillet. — Messire Nicolas van den Creeft, Jean Wanten et Renier Reinarts sont nommés *maîtres de foire*.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 160.

1618, lundi 29 octobre. — Adam de Vorssen, *utriusque juris doctor*, fils du bourgmestre Jean de Vorssen; est député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 167.

1619, lundi, 18 mars. — Nicolas Uytenbroëck est nommé *porte-drapeau* de *Brusthempoort*.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 180.

1619, 14 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Étienne van den Loye et Jean Tackoens; des pelletiers, Pierre Chayne et Corneil Auters; des boulangers, Lambert van den Hove et Robert Lintermans; des brasseurs, Gilles Volemans et Henri Vaesoens; des bouchers, Mathieu van Ham et Thomas Stynen; des fabricants de draps, Gilles Bancx et Jean van Lantermingen; des merciers, Baudouin Leusmans et Jean Knapen; des teinturiers, Jérôme Reinarts et maître Étienne Grevens; des tanneurs, Jean Roelants et Lambert Bellenrocx; des cordonniers, Corneil Blommen et Chrétien Hermans; des maçons, Christophe Govarts et Gérard van Haren; des charpentiers, Martin Reinaers et Jean van Rottum; des tailleurs, Hubert Pulinx et Gilles van Heylessem; — *députés à la Chapelle*, Étienne van den Loye, Gilles Volemans, Jean van Rottum et maître Pierre Chayne; — *bourgmestres*, Jean Tackoens et Guillaume Kenis; — *gardes des compsluetels*, Étienne van den Loye, maître Pierre Chayne et Jean van Rottum; — *strijtmeesters*, Gilles Volemans et Jean Knapen; — *à la chambre pupillaire*, messire Lambert van Stapel, messire Henri Staden, Guillaume Preuveneers, Gilles Volemans et Jean Knapen.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 182.

1619, lundi, 27 mai. — Les bourgmestres et le conseil admettent comme maître d'école Gilles van der Maesen. Il aura, comme appointement annuel, quarante florins, mais devra servir gratuitement la première année; le minerval, par enfant, est fixé à 6 sous de Brabant par mois, sauf pour les enfants pauvres qui ne payeront rien.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 185 v°.

1619, lundi, 10 juin. — Les mêmes autorisent le receveur Jean Wanten à faire un emprunt de 400 florins de Rhin. Cette somme sera dépensée au curage des bas-fonds de la ville; elle devra être remboursée à la prochaine foire franche.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 186.

1619, lundi, 17 juin. — Messire Louis de Bailhe, Jean Tackoens et Gilles Banx sont nommés *experts du pain;* messire Jean Tsgroets et Henri Vasoens, *experts du poisson.*

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 187.

1619, lundi, 29 juillet. — Les bourgmestres, les jurés et conseil décident d'entrer en négociations avec l'État Primaire et l'État Noble, au sujet des sommes qui restent dues à la ville sur les 13068 florins 13 sous de Brabant, avancés en 1568 pour le service public du pays.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 188 v°.

1619, lundi, 11 août. — Messire Gilles Vaes, Lambert Bellenrocx et Robert Lintermans sont nommés *maîtres de foire.*

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 190 v°.

1619, lundi, 9 décembre. — Les bourgmestres et conseil ordonnent de faire payer en nature les fermages dus à la ville. — L'effraction des chapons est fixée à 10 sous.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 194 v°.

Même date. — Maître Jean Vaesoens est nommé député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 195 v°.

Même date. — Le salaire que les boulangers pourront exiger de la cuisson d'une mesure de seigle est fixé à 2 sous de Brabant.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 195.

Même date. — Le prix de la bonne bière est fixé, jusqu'à la fête de la Purification, à deux *blancken* le pot.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 195.

1620, lundi, 16 mars. — Hubert Govarts, organiste, fils de Mathieu, reçoit un traitement de douze florins de Brabant par an.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 203 v°.

1620, 28 mars. — Jean Damen, chanoine de St-Lambert et héritier de Henri Damen, aussi chanoine de la dite église, vend à Guillaume van Vucht, notaire de la Cour spirituelle de Liége, la rente de 10 florins 16 sous, affectée sur le *corpus* de la ville de St-Trond par acte du 11 janvier 1569 (v. p. 59 et 68). — La vente est faite par l'intermédiaire de Chrétien Goemans, mandataire de Jean Damen, suivant procuration dressée le 11 mars par le notaire Jean Waltheri; l'acte est passé devant Raphaël van Dormael, Henri Tsgroots, Louis de Bailhe, Gilles Vaes et Gaspar de Heusch, écoutête et échevins de St-Trond.

V. au dos de la charte CXXX.

1620, 30 mars. — Hubert Germeys, abbé et seigneur de St-Trond, et les religieux du monastère, d'une part; Jean Schoepen et Guillaume Tsgroots, bourgmestres de St-Trond, les doyens et conseillers des treize métiers, d'autre part, - voulant terminer leurs différends au sujet du curage du ruisseau qui traverse la ville, - conviennent ainsi qu'il suit : 1° La ville fera, à bref délai, faire le curage du ruisseau et l'évacuation des immondices qui en proviendront, depuis le lieu dit *Comisgaet* où il entre dans la ville, jusqu'au pont de l'abbaye, près de la maison dite « le mouton noir; » ces travaux seront, mais pour cette fois-ci seulement, à charge de la ville. — 2° Dans la suite, les frais du curage et de l'évacuation dont il s'agit, depuis le lieu dit *Comisgaet* jusqu'au *Vissegat*, endroit où le ruisseau sort de la ville, seront supportés en commun par la ville et par l'abbaye. — 3° Le pilotage, depuis le *Comisgaet* jusqu'au pont qui sépare les propriétés de maître Jean Martens, Jean Steynen et Arnold van Daelhem, sera à charge de la ville. — 4° Si, dans la suite, on trouvait bon de chasser les immondices par les égouts existant déjà ou par d'autres encore à construire, alors les frais de construction et d'entretien de ces égouts seront supportés à part égale par les deux parties. — 5° Toutes prétentions et réserves faites par la cour des échevins au sujet des bâtiments du moulin et du *risbalck*, deviennent nulles par la présente convention; l'abbaye continuera à en jouir et à s'en servir paisiblement comme par le passé, sauf toutefois que, lorsque le *risbalck* devra être renouvelé, cela devra se faire judiciairement, d'après ordonnance des échevins de la ville, des jurés et des *waterslaeghers*. — 6° La ville ne devra pas intervenir dans les frais de procès et débours qui ont été faits par l'abbé et le monastère antérieurement à la présente convention.

In den naem Ons Heeren, Amen. Bij den inhouden van desen tegenwordighen openbaeren instrumente sijn condt, kennelijck ende openbaer eenen iegeleijcken dat inden jaere desselffs Ons Heeren alsmen screeff XVI° ende twintich, den naestlesten dach der maent meert, compareerde voir mij openbaer ende geswoeren notario ondergescreven, binnen deser rijxscher stadt Sintruijden residerende, ende in presentie der getuijghen naergenaempt, in propere persoene, eerweerdighen heer S. Hubertus Germeys, Prelaet des Keijserleijcken s'monsters ende Heer deser stadt Sintruijden voirscreven, Heer Johannes Amicus, prior, H. Franco Vrancken, rentmeester generael, H. Henricus Schalloun, Arnoldus Clencken, Jasperus Puteanus, Franciscus Cluckaerts, dispensier, Godefridus van den Roye, cantor, Johannes Pickaerts, Bernardus Wassermans, Michael Egidij, Georgius Boesmans, Erasmus Paludanus, Eucherius Corselij, Libertus Labricque, Philippus Schoepen, Benedictus Intbroeck, supprior, Thomas a Castro, Mattheus Wijsshoefft, Quintinus Cueleman, 'Remigius Swennen, Maurus Hacken ende Martinus Draeck, altesaemen religieusen geprofest van het cloester Sintruden voerscreven, ten eendere; ende die eerentachtbare heeren Jean Schoepen, Willem Tsgroots, in bijden rechten licentiaet, borgemiesters, Jean Tackoen, Willem Kenis, Mr Peeter Chayne, Cornelis Outers, Lambrecht vanden Hove, Robiert Lintermans, Gielis Veulemans, Hendrick Vasoens, Mathys van Ham, Thomas Stynen, Gilis Bancx, Jean van Lantremenge, Balduwijn Leusmans, Jean Knapen, Jeroen Reynaerts, meester Steven Grevers, Jean Roelants, Lambrecht Bellenrocx, Cornelis Blommen, Christiaen Hermans, Cristoffel Goevaerts, Geerdt van Haren, Marten Reynaerts, Jean van Rottum, Huybrecht Pulinx ende Gielis van Eylesem, deeckens ende raedtsmans respective der derthien ambachten der selver stadt, ende inden naem van die gehiele gemeijnten, ten andere zijden partijen; die welcke, innegaende den wech der vreedsaemheijt, om teenemael neer te leggen ende ewech te nemen het alt ende lanckdurich geschill aengaende ende belangende die ruijninghe der beecken deser stadt, die suijveringhe der selver ende het ewechvueren van dien, naer goede ende rijpe beraedinghe ende deliberatie tselve aengaende, sijn geaccordeert ende overcoemen in vueghen ende manieren naervolgende. Ierst sal die stadt nu ierst daechs die selve beecke doen weeghen ende reinighen, suijveren ende ruijmen, ende die vuijlicheijt ewech doen vueren, voir deze reijse allien op haeren cost ende last, ende dat van het incoemen der beecken offt *comisgaet* tot aan die brugge des cloesters tegen het *swaert scaep*. Ten tweeden, soe sal sijne Eerwerden ende het convent voirscreven ende die successeuren altijt met die stadt in de suijveringhe ende ruijninghe der beecken, ewech vueren mede riolen, beghinnende van het *comisgaet* tot aanden affvall buiten 't *Vissengat*, tselve altijt doen met geleijcken costen ende lasten. Moet oeck die stadt die beecke behoirleijcker wijse altijts alleen, op haeren eijghen cost ende last doen plancken ende onderhouden, van aen het *comisgaet* tot aen die brugge tusschen die erffve der erffgenaemen wijlen meester Jean Martens ende Jean Stynen ende Ardt van Daelhem, alwaer die beecke is afloepende. Indien men oick in naertijden raedtsaem vindt, met conduijten die beecke te ruijmen ende die vuijlicheijt deur die zijpen affte jagen, soe sullen die conduijten die

gemaeckt sijn, als die gheene die noch gemaeckt meughen worden, met gelijcke ende gemeine costen, soe gemaeckt als onderhouden worden. Allen pretensien ende reserven, bij heeren schepenen vonnisse verhalden aengaende die edificie der molen oft den risbalck, ende wes daervan dependeert, nu ende ten ewighen daghen doot ende te niet blijven, latende het convent in honne alde ende vreetsame gebruijck ende possesse; nochtans wel verstaende, indien den risbalck compt te vernieuwen dat tselve sal geschieden gerichteleijck, bij ordonnantie van heeren schepenen deser stadt ende geswoeren ende waterslaeghers. Offt die partien in wederzijden in naertijden in gebreecke worden ervonden in enigher der voirseider puncten ende clausulen soe sullen die selve hinc inde blijven in honne volle gerechticheijt, soe bij vonnisse als andersins hon aengeboeren. Die costen ende die deboursementen bij sijne eerwerden ende den couvente gedaen ende geleden doot ende te niet, pacis et gratie ergo. Waermede die voirgenoempde partijen geven te kennen ende verclaeren, bij desen, vrindeleijcken getransigeert, overcoemen ende geaccordeert te sijn; renuncieerende etc., stipuleerende etc. ende anders geleijck als in een breeder forme, super quibus etc. Oirkonde der waerheijt van allens tsgene wes voirscreven is, soo hebben sij heeren Abt ende Prelaet, een metten couvente, heeren borgemiesteren ende darthien ambachten voirscreven dit tegenwoirdich instrumente van accordt en tot mierder corroboratie desselve honne respectieve ziegels laeten aenhanghen ende bevestighen. Actum ende aldus wes voirscreven is gedaen ende gepasseert int jaer, maent ende dach als boeven, ter presentien ende int bijweesen van die geloefbarighe manspersoenen Jean Gilsen, Mathewis Bollis, Nicolaes del Saye ende Marten Pulinx, als getuijghen hier over gestaen ende daer toe versocht. — (*Signé*) : A. Vander Borcht, notarius.

Collection de chartes, n° CLXIV. — Original sur parchemin, muni de seize sceaux, deux en cire rouge et quatorze en cire verte, à doubles queues de parchemin. — Description des sceaux : 1° S. Trudon nimbé, etc., décrit page 265, à ses pieds les armes Germeys; légende : ..... GERMEYS. ABBAS ..... ; 2° S. Benoit (?) etc., décrit ibid.; 3° à 16° sceaux de la ville et des treize métiers.

1620, 3 mai. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Pauwels et Jean Smets; des pelletiers, Étienne van der Hulst et Guillaume Belle; des boulangers, Guillaume van Anroye et Chrétien Goemans; des brasseurs, Henri Neven et Lambert van der Motten; des bouchers, Jean van Ham et Jean Leis; des fabricants de draps, Paul van Schoer et Guillaume Schoemaekers; des merciers, Thomas Dullaerts et Henri Boincten; des teinturiers, Jaques Morren et Nicolas Wusten; des tanneurs, Guillaume Preuveneers et Jean van Vucht; des cordonniers, Pierre Cuypers et Nicolas Uytenbroeck; des maçons, Renier Rouchaudt et Jean Prels; des charpentiers, Renier Volemans et Renier Reners; des tailleurs, Baudouin Swennen et Henri Strauven; — *députés à la Chapelle*, Guillaume Preuveneers,

Chrétien Goemans, Jean van Vucht et Henri Neven; — *bourgmestres*, François Colen et Christophe van den Edelbampt; — *gardes des compsluetels*, Guillaume Preuveneers, Jean van Vucht et Chrétien Goemans; — *strijtmeesters*, Guillaume Preuveneers et Chrétien Goemans. (V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 207 et 206 v°.)

1620, lundi, 11 mai. — Le bourgmestre van den Edelbampt est député à Liége pour y traiter des affaires de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 208.

Même date. — La ville de St-Trond emprunte à l'abbé Hubert Germeys un capital de 10000 florins; elle lui souscrit une rente rédimible de 500 florins, payable moitié à la Noël, moitié à St-Jean-Baptiste de chaque année. Au moyen de ce capital elle rembourse les deniers capitaux :

1° d'une rente de 100 florins, à l'écuyer Henri van Hinnisdael;

2° d'une rente de 22 florins, à l'écuyer Jean de Velpen pour son épouse;

3° d'une rente de 325 florins, à don George d'Autriche;

4° d'une rente de 50 florins, au bourgmestre Jean van Vorssen;

5° d'une rente de 24 florins, à la veuve Libert Meugens;

6° d'une rente de 42 florins, à la veuve Guillaume Strauven.

V. *Documentboeck A*, p. 81.

1620, lundi, 25 mai. — Jean van Vucht, *strijtmeester*, est délégué pour se rendre à Liége le 2 juin prochain, à l'effet d'y acquitter les sommes dues pour le pécul.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 208.

1620, 28 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers, pour subvenir aux charges dont la ville est grevée, empruntent à Guillaume Preuveneers, *strijtmeester*, un capital de 800 florins, pour lequel ils lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins, payable en deux termes, le 28 novembre et le 28 mai de chaque année. — Le même jour ils empruntent encore divers capitaux pour lesquels ils souscrivent :

1° au bourgmestre François Colen, une rente de 20 florins;

2° à Jean Schoepen, une rente de 30 florins;

3° à la mense des pauvres de St-Gangulphe, une rente de 20 fl.;

Et 4° au couvent de St-Jean, une rente de 30 florins.

V. *Documentboeck A*, p. 81.

1620, lundi, 22 juin. — Messire Gaspar die Heusch, Guillaume Tuteleers et Renier Volemans sont nommés *experts du pain*; messire Jean van Meldert et Nicolas Wuysten, *experts du poisson*.

V. *Judiciael Maendachboeck D*, f° 209.

1620, lundi, 17 août. — Les bourgmestres et le conseil, pour subvenir aux charges qui grèvent la ville, décident de vendre soixante des plus beaux arbres bois blanc de la ville. A la désignation et à l'expertise de ces arbres sont délégués les deux bourgmestres, les deux *strijtmeesters,* le doyen et le conseiller des charpentiers, Lambert van der Motten et Jean van Vucht.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 212 v°.

1620, lundi, 7 septembre. — Le *strijtmeester* Preuveneers et le secrétaire communal sont délégués à Liége, pour y traiter des affaires de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 213 v°.

1620, lundi, 26 octobre. — Maître Franco Pilickpert est nommé député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 215 v°.

1620, 2 novembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers, pour subvenir aux charges dont la ville est grevée, empruntent au bourgmestre François Colen, un capital de 400 florins de Brabant; ils lui souscrivent une rente rédimible de 20 florins, payable au 2 novembre de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXV. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. Signé : Rethius, secretarius.

1620, 7 novembre. — Christophe Ursinus reconnait devant la cour des échevins de Liége, que Christophe van den Edelbampt et Guillaume Preuveneers, bourgmestres de St-Trond, lui ont remboursé, pour cette ville, le capital de la rente de 100 florins, hypothéquée le 22 mai 1610 (v. p. 271) sur les biens de Henri Vaes, Nicolas van den Creeft et Martin Léonard, bourgmestres respectivement de Tongres, St-Trond et Visé; il subroge la ville de St-Trond dans tous ses droits sur la dite rente.

Item, le septieme jour du mois de novembre saize cent et vingts, recomparut devant nous souverain maieur et eschevins de Liege susditz le prenome Christophre Ursinus, acquesteur desdis cent florins braibant heritables, confessant que par seigneurs Christophre van Edelbamt et Wilhem Preuveneers, ambedeux bourgmestres pour le temps de la susdite ville de Saintrond, au nom dicelle en dischargeant les biens des prenomez transporteurs et impignorez, pour lextinction diceulx cent florins questoient a la charge de ceulx dedit Saintrond, selon la repartition faite par lesdis seigneurs deputez des Estatz des rentes constituees, par et depart les bonnes villes de ce pays, pour subvenir az necessitez et affairs diceluy, lui ont este refurniz les pretenchez deniers capitaux exposez pour leur achapt, ens pieces ou semblables prespecifiquees, en-

semble satisfaites les termines en estchues jusquez au present et frais de loy des œuvres et larreraige, a son entier contentement. En respect de quoy, sen vuillant a ce moien devestir par les solemnitez requiesses comme raison veult, fut sy advise quil reportat ledits cent florins braibant de cens, par lui ainsi que preemis est acquis et desquels portoit vesture, ens mains dale maieur, les commuta et en tele sorte........ ossi for et faible(?) que iceulx lui furent transportez, sen desheritat a lutilite dicelle susdite ville de Saintrond; pour laquel lesdis seigneurs Christophe et Wilhem, si quia modernes burghdmaitres dicelle comme dit est, furent la presensce acceptans, qui lamiesme on...... en furent jouxtele precontenu advestis et adherites a droit, a loy et a notre enseingnement, sauve en ce le bon droit d'ung chascun; et fut mis en garde. — *(Signé)* : Ch. d'Oupie.

V. au dos de la charte CLX.

1620, lundi, 14 décembre. — L'effraction des chapons dus à la ville est fixée à neuf sous de Brabant.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 217 v°.

Même date. — Le bourgmestre van den Edelbampt est délégué à Liége pour affaires de la ville.

V. *Judiciael Maendachboeck D,* f° 217 v°.

1620, 27 décembre. — Constitution de la *Gilde des Drapiers* pour 1621. — *Comte des marchands,* messire Jean van Meldert; — délégués des maréchaux, Jean van den Loye et Guillaume Coemans; des pelletiers, Jean Vrints et Guillaume Belle ; des boulangers, Pierre Swennen et Arnold van Entbroeck; des brasseurs, André van der Borcht et Jaques Bogaerts; des bouchers, Mathieu van Ham et Remi Stynen; des fabricants de draps, Gilles Bancx et Paul van Schoor; des merciers, Gérard van Heulen et Pierre Hacken; des teinturiers, Jaques Morren et Jérôme Reinarts; des tanneurs, Arnold Proveneers et Herman Putmans; des cordonniers, Josse van Tolmer et Pierre Cuypers, senior; des maçons, Hubert Govarts et Jean Prels; des charpentiers, Renier Volemans et Balthasar Bancx; des tailleurs, Guillaume van Heze et Arnold van den Sande.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 1 v°.

1621, lundi, 4 janvier. — Renier Reinaerts est nommé adjudicataire de l'accise sur le vin moyennant 175 florins de Brabant et trois florins d'or.

V. *Judiciael Maendachbocck D,* f° 217 v°.

1621, 25 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Guillaume Kenis et Louis Dullaerts;

des pelletiers, maître Pierre Chayne et Jean Hermans; des boulangers, Denis van den Hoiffve et François Colen; des brasseurs, Jean Geysens et Érasme Bellenrocx; des bouchers, Josse van der Borcht et Thomas Minschen; des fabricants de draps, Gilles Pypops et Jean Plugers; des merciers, Henri Strauven et Baudouin Luesmans; des teinturiers, Baudouin Witten et maître Étienne Grevers; des tanneurs, Simon van den Dyck et Lambert Bellenrocx; des cordonniers, Jean Swennen et Jean Cluetinx; des maçons, Hubert Peeters et Philippe Pansaerts; des charpentiers, Baudouin Morren et Jean van Rottem; des tailleurs, Guillaume Walewyns et Hubert Pulinx; — *députés à la Chapelle,* maître Pierre Chayne, Jean Swennen, Jean van Rottem et Henri Vasoens; — *bourgmestres,* Henri Tsgroots, fils de Henri, et Henri Neven; — *strijtmeesters,* Francois Colen et Jean Swennen; — *receveurs,* Guillaume Preuveneers et Henri Vasoens; — *à la Chambre pupillaire,* messire Gaspar die Heusch, messire Gilles Vaes, François Colen, Jean Hermans et maître Pierre Chayne.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 1.

1621, lundi, 17 mai. — Les seigneurs et la ville ordonnent que tous ceux qui détiennent des papiers, registres ou autres documents appartenant à la ville, les délivreront aux bourgmestres en déans les trois jours; quiconque restera en défaut de se conformer à la présente ordonnance, encourra une amende de 200 florins d'or et sera puni de peines arbitraires.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 2.

Même date. — Les mêmes font savoir que tout porc, chévre ou autre quadrupède qui sera trouvé rodant sur les remparts de la ville, avant ou après les heures de service du porcher public, deviendra la propriété de quiconque pourra l'atteindre.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 2.

Même date. — Les mêmes ordonnent à tous ceux qui détiennent des armes appartenant à la ville, de le déposer à l'hôtel à la maison communale en déans les trois jours, à peine d'être poursuivis comme voleur.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 2.

1621, lundi, 24 mai. — Ordonnance des seigneurs et de la ville sur la garde communale. — 1° Tous les habitants de la ville, sans exception ni distinction, s'organiseront pour la garde de nuit et de jour; les veuves ne devront placer une garde que pour la nuit seulement. — 2° Le soir, immédiatement après que la cor sera sonné, chacun se rendra au poste qui lui sera fixé, armé de son

fusil, mousquet, ou autre arme semblable; il restera à ce poste jusqu'au matin quand le cor sera sonné et quand les portes de la ville seront rouvertes; toute contravention à ce point sera punie d'une amende de six sous de Brabant. — 3° Celui qui, étant de service, y fera défaut pendant toute la nuit ou tout le jour, encourra une amende de trente sous de Brabant; cette amende sera de quinze sous pour celui qui manquera pendant la moitié de la nuit ou du jour. — 4° Celui que les bourgmestres ou leurs délégués auront désigné pour faire sentinelle ou patrouille, ne poura s'opposer à l'ordre reçu ni refuser de l'exécuter; celui qui fait sentinelle ne pourra quitter sa guérite avant d'être remplacé par une sentinelle nouvelle, et, après qu'il sera remplacé, il continuera le service de la garde pendant le reste de la nuit ou de la journée. Toute contravention à ces points sera punie de vingt sous d'amende. — 5° La sentinelle qui s'endormira, le garde qui ne sera pas en armes, qui fera du tapage, lâchera des coups de feu ou endommagera ses armes, sera puni d'une amende d'un florin d'or ou corrigé autrement, au gré des bourgmestres. — 6° Immédiatement après que le cor sera sonné, toutes les portes de la ville seront fermées, en présence de tous ceux qui ont été de garde pendant la journée; les capitaines accompagnés d'au moins deux gardes, viendront ensuite déposer, à la maison communale, les clefs des portes de leur quartier; toute contravention à ce point sera punie d'une amende de six sous de Brabant pour chacun des gardes et d'une amende double pour les capitaines. — 7° Le matin, immédiatement après que le cor sera sonné, et en présence d'autres personnes de garde, les délégués des bourgmestres remettront aux capitaines les clefs des portes qui devront être ouvertes; les capitaines devront se trouver à cet effet à la maison communale, accompagnés de deux gardes; ils iront ensuite ouvrir les portes en présence des autres gardes. — 8° Une fois les portes fermées, on ne pourra plus les rouvrir que pour des motifs plausibles et avec le consentement des bourgmestres. — 9° Tous les membres du conseil qui sont de garde, ainsi que les capitaines des quartiers, feront leur ronde deux fois par jour, une fois avant midi et une fois après midi, pour examiner les armes de ceux qui ont la garde, et ce à peine d'encourir une amende de sept sous de Brabant; ceux dont les armes seront trouvées en défaut, encourront la même peine. — 10° Le bourgeois qui commet une garde en sa place sera responsable des amendes que celui-ci encourra, sauf réserve de ses droits contre son remplaçant. — 11° Les délégués des bourgmestres et les capitaines communiqueront par écrit aux bourgmestres tous les délits qu'ils constateront. Les défaillants pourront être promptement exécutés en payement des amendes encourrues, ou être

punis arbitrairement par les bourgmestres, d'après la gravité de la faute commise. — 12° Pour chaque exécution du chef d'amende, les agents instrumentants toucheront trois sous de Brabant pour salaire. — Le matin, le cor sera sonné à quatre heures et demie pour l'ouverture des portes; le soir il sera sonné à huit heures et demie pour leur fermeture. — Toutes les peines et amendes encourues pour contravention à la présente ordonnance seront acquittées entre les mains des *strijtmeesters,* commis à cette recette par les seigneurs et la ville; ces *strijtmeesters* en tiendront un registre spécial et en rendront compte exact; le produit de leur recette sera appliqué à la restauration des fortifications et des portes de la ville, sauf certaine part qui sera stipulée par les bourgmestres pour être remise à ceux qui auront fidèlement observé le service de la garde. — Crié au péron de la ville de St-Trond, à la date précitée, en présence de François Colen, substitut de l'écoutête N. Dormael, de l'écoutête Princen, des échevins van Joeck et van Staden, des bourgmestres Henri Tsgroots, junior, et Henri Neven, des *strijtmeesters* François Colen et Jean Swennen.

Ordonnantie op dije wachte der stadt Sintruijden. — Heeren ende stadt sijns eens ende hebben verdraghen, om voor desen loopenden tijt goede ordre te stellen op dije wachte deser stadt Sintruijden, dat allen ingeseten hunnen sullen verstaen tachtervolgen ende reguleeren inhald dese naervolgende conditien, op pene van te vervallen inde boeten ende correctien naer gespecificeert, dij sonder dissimulatie ende vertrack over dije gebreckelijken sullen sonder eenige rechtsmiddelen worden geexecuteert. — 1. Dat allen inwoenders ende ondersaten indifferentelijcken ende sonder distinctien hun sullen verstaen met nachten ende daghen te waecken, vuijtgenomen dije weduwen, die welcke, mitz stellende eenen bequaemen waecker met den nachte, sullen volstaen. — 2. Soo haest als den horen savondts sal worden geblaesen, soo sal een ieder tot dije wachte behoerende hem met behoirlijcken gheweer, te weten roers, musketten oft diergelijcken, laten vinden op sijne wachtplaetse, op pene van sess stuijvers bb. ende van dije selve niet vertrecken ten sije naer het blaesen van den horen, wanneer dije poorten wederomme sullen geopent sijn, op pene als boven. — 3. Sal een ijeder dije wachte hebbende ende den ghehielen nacht oft dach van dije selve blijvende, verbeuren dertich st. bb. ende den halfven nachte off dach affblijvende, vijfthien stuijvers. — 4. En sal niemant bijde heeren borgemeesteren oft hunnen gecommitteerden gecommandeert wesende om dije schiltwachten te hauden, tsij met daghen oft nachten, ronden te doen, hem daer en tegen meugen opponeren noch sulcx weijgeren te doen; noch oijck op die schiltwachte gestelt wesende van daer meugen gaen oft dije te verlaten, voer ende aleer een andere in sijne plaetse sal gecomen wesen, op dije pene van twintich stuijver brab., noch oijck die schiltwachte gehauden hebbende hem voirts van der wachten meughen vertrecken oft absenteren, op pene alsboven, telcker reijsen te verbeuren.

— 5. Soe wije op dije schiltwachte slaept, sonder gheweer staet, oft eenich rumoer maeckt met schieten oft andersints, oft aen zijnen wapen oft gheweer eenighe schade oft loese doet, sal verbeuren eenen goltgulden oft andersints gecorrigeert worden, naer discretie der heeren burgermeesteren. — 6. Sullen terstont naer het blasen van den horen allen porten gesloten worden, int bijwesen van allen die ghene die dien dach die wachte ghehadt hebben, ende sal alsdan den capiteijn van der porten, met ten minsten twee van der wachten, dije sleutelen onder stadshuis bringen, op pene van zes st. bb., bij elcken wachter te verbeuren ende den capiteijn dobbel. — Sullen van gelijcken dije gecommitteerde der heeren borgermeesteren, smorgens naer tblaesen van den hoorn, ter presentie van andere persoenen dije wachte hebbende, dije sleutelen van de opgaende porten vuijtreijcken ende overleveren in handen van den capiteijnen; welcken capitainen hen tot dijen eijnde met twee van der wachten sullen laten vinden onder stadthuijs, dije welcken alsdan dije porten, in presentie van den anderen wachters, sal opendoen. — 8. En salmen voirtaen dije porten, naer het sluijten der selver, nijet meugen openen, ten sije om nootelijcke saecken ende met consent der heeren borgermeesteren. — 9. Sullen allen heeren van den raede dije wachte hebbende ende die capitainen van den wijcken daechs tweemael omgaen, eens voer noene ende eens naer noene, ende alsdan metten capitainen der wachten het geweere van den ghenen dije die wachte sullen hebben visiteren, op pene van ieder reijse te verbeuren seven stuijver bb., ende dije gene die in gebreke sullen hervonden worden van behoorlijck gheweer te hebben, sullen vervallen in een amende als voir. — 10. Sullen allen borgheren ter wachte geroepen sijnde, indien hunnen gestelden wachtere in eenige der voirscreven poincten defaillant hervonden worde, wese executabel, hunne actie teghen den gestelden wachtere gereserveert. — 11. Zal den gecommitteerden der heeren borgemeesteren, metten capitainen, allen defaillanten dij welcke inder wachten meugen hervonden worde, met billette aen dije heeren borgermeesteren aenbringhen, om promptelijck tot betalinge der amenden te meugen geexecuteert oft anderssints bij heeren borgemeesteren gestrafft te worden, naer exigentie des delicts. — 12. Sullen dije dienaren, voer elcke affpandinghen bije hun te doene, hebben, boven dije voorgespecificeerde amenden, drij stuijvers bb. eens. — 13. Sal den horen, tot het openen van den porten, allen morgen geblasen worden ter halffver vijff, ende tsavonts, tot het sluijten, ter halffver neghen. — Alle welcke penen, mulcten ende amenden, vuijt crachte deser tegenwoerdiger ordonnantien verschijnende, sullen indifferentelijcken betaelt worden in handen der strijtmeesters deser stadt, als daer toe bije heeren ende stadt als ontfangers ende rentmeesters, genomineert ende gecommitteert; dije van allen dije selven amenden sullen hauden pertinent registre, mede doen pertinente rekeninghe, bewijs ende reliqua; om tot reparatie van der stadt mueren ende porten geimploijeert te worden, behaudelijcken een deel der selver, naer discretie der heeren borgemeesters, tot profijt vanden ghenen dije die wachte sullen bewaert hebben; reserverende voirts heeren ende stadt dije interpretatie ende veranderinge van allen voerscreven poincten, soo dickwijls tselve van noode saude moghen weesen

ende hun des gelieven zal. — Gepubliceert aen den peroen deser stadt Sintruijden, int bijwesen Frans Colen, als gelaten scholtis van den heer scholtis Dormael, scholtis Princen, schepenen Joeck ende Staden, borgermeesteren Henrick Tsgroots, Henrickx soon ende Henrick Neven, strijtmeesters Frans Colen ende Jan Swennen, den vier en twintichsten dach meij des jaers XVIe eenentwintich. — (*Signé)* : J. Van der Borch, secretarius.

Copie dans le *Maendachboeck B, Judiciael Maend. E,* f° 3.

1621, lundi, 14 juin. — Le magistrat délègue le bourgmestre Scroots et le secrétaire communal pour se rendre à Liége, chez le secrétaire-général Randaxhe, et y traiter au sujet des affaires de la ville.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 4 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil ordonnent à tous ceux qui ont enlevé des armes, de l'argent, des habits ou d'autres objets aux soldats captifs, d'en faire la restitution en déans les vingt-quatre heures, à peine d'être poursuivis du chef de vol. — Ceux qui connaissent les coupables, ont à les dénoncer dans le même délai.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 5.

1621, lundi, 21 juin. — Les bourgmestres, échevins et conseil nomment *experts du pain* messire Louis de Bailge, l'échevin Étienne Grevers et le conseiller Guillaume Walewyns ; *experts du poisson,* messire Gaspard de Heusch, échevin, et Lambert Bellenrocx, du conseil.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 6.

1621, lundi, 23 août. — Les mêmes décident d'emprunter le capital nécessaire pour exécuter certain accord conclu à Maestricht avec le marquis et prince d'Espinoy et avec le gouverneur de cette ville. (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 10.

Note. — Une quittance du 18 septembre suivant et un acte de vente du 3 octobre 1622 que nous donnerons plus loin, nous fournissent des explications sur l'accord dont parle cette décision. Au mois de juin précédent, deux soldats cuirassiers du prince d'Espinoy avaient été appréhendés à St-Trond, traduits en justice et exécutés. Le prince, pour se venger, avait fait arrêter plusieurs bourgeois de la ville et les avait fait emmener à Weert avec leurs bestiaux. Les actes qui vont suivre nous montreront comment fut aplanie cette malheureuse affaire.

Même date. — Les mêmes nomment *maîtres de foire,* l'échevin Henri van Staden et les conseillers Louis Dullaerts et Jean Ghysens. (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 10 v°.)

1621, 27 août. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour subvenir aux charges de la ville, et spécialement pour payer la rançon de leurs concitoyens arrêtés avec leurs bestiaux et emmenés à Weert par les soldats du prince d'Espinoy, et pour éviter de nouvelles arrestations, *(om merckelijcke noot-saecken ende die exorbitanten lasten wille daer die stadt haer mede belast vindt ende specialijcken deur het wechlijden ende aenhalden van onsse medeborgeren ende hunne bestialen, deur die soldaeten zijnder Excellentien den prince van Espinoy, binnen der stadt Weerdt, ende om voirdere aenhaldinge der selver onser metborgeren ende meerdere schade ende ongeval die geschaepen zijn die selve over te comen in tijts te verhueden)*, - empruntent à Melchior van der Waterfort un capital de 1000 florins de Brabant; ils lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins, payable en deux termes, le 27 février et le 27 août de chaque année.

Copie dans le *Documentboeck B*, f° 70.

1621, mardi, 14 septembre. — Les bourgmestres et le conseil, réunis en séance extraordinaire, décident à l'unanimité qu'il faut chercher moyen de délivrer les bourgeois retenus à Weert; ils députent le receveur Proveneers pour se rendre dans cette ville, à l'effet d'y faire établir le compte général des frais réclamés pour les prisonniers et leurs chevaux.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 11.

1621, vendredi, 17 septembre. — Les bourgmestres, jurés et conseil, réunis en séance extraordinaire, prennent communication d'une lettre du prince d'Espinoy leur communiquée par le seigneur de Waroux, ainsi que d'une missive du seigneur de Waroux lui-même; ils délèguent le bourgmestre Schroots et le receveur Proveneers, pour entrer en pourparlers avec le dit seigneur et se rendre ensuite directement à Weert.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 11.

1621, 18 septembre. — Le prince d'Espinoy déclare que la ville de St-Trond lui a donné satisfaction au sujet de l'exécution des deux soldats dont il est parlé plus haut.

Guillaume de Meleun, prince d'Espinoy, viscompte de Gand, baron de Donvast, de Wallencourt et Herselle, etc., connestable hereditaire de Flandres, chef de cincq compaignies de chevaulx pour le service de sa Majesté, nous declarons et attestons que, sur le different quil y at eu entre ceulx de Saintron, a cause de deux soldatz de notre compaignie de cuirasses, lesquels y sont este precipitez et executez au mois de jung dernier passe, le magistrat de la dite ville de Saintron en ont donne enthiere satisfaction, a notre contentement; en sorte que ne leur en

sera demande ou aux inhabitans de la dite ville, par nous nj par les vefves des dits deux soldatz ou personne, d'aultre chose quelconque a ceste occasion; prenans a nous de satisfaire aux dites vefves et orphelins, a la decharge de la dite ville de St-Tron. En tesmoignage de ceste verite avons signe la presente de notre propre main et y faict mectre le cachet de noz armes. Faict en larmee de sa Majeste, proche de Wesel, le dixhuitiesme de septembre mil six cent vingt ung. Et estoit signé : le Prince d'Espinoy, et cacheté des armes du dit Prince en oubli rouge.

Copie dans le *Documentboeck C*, p. 13.

1621, 25 septembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers, pour les motifs énoncés dans l'acte du 27 août précédent, empruntent, aux Religieuses du Tiers-Ordre à St-Trond, un capital de 600 florins; ils leur souscrivent une rente rédimible de 30 florins, payable en deux termes, la moitié le 25 mars et la moitié le 25 septembre de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXVI. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1621, lundi, 27 septembre. — Les seigneurs et la ville défendent à tout habitant de la ville et de la franchise : 1° d'entrer dans des vergers ou dans des prairies, pour y enlever des pommes, des poires, des noix ou d'autres fruits; 2° de briser ou d'endommager des haies, de manière à trouer les clôtures des propriétés d'autrui. Quiconque sera pris en contravention à l'un de ces points, sera poursuivi du chef de vol. Toute personne, quelle qu'elle soit, pourra dénoncer les délits de cette nature; les propriétaires ou locataires des biens ainsi violés pourront, en outre, appréhender les délinquants pour les livrer entre les mains de la justice.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 11 v°.

Même date. — Les mêmes ordonnent d'évacuer, avant le lendemain soir, toutes immondices et tout fumier se trouvant sur la voierie seigneuriale.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 11 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil députent à Maestricht et à Liége le receveur communal Proveneers. Il est chargé 1° de liquider le compte d'entretien des bourgeois et des chevaux emmenés à Weert, compte en payement duquel Jean van Sittert avait fait assigner la ville à Maestricht; 2° de compter, entre les mains du Gouverneur de cette ville, la somme de deux cents pattacons qui doivent être remis au quartier-maître en chef Thomas Franquin; et 3° de rémunérer le seigneur de Waroux du chef de ses bons services. — Par décision du même jour, on cède à Guillaume van Weseren, *junior*, une partie d'une ruelle sise hors

de la porte St-Gangulphe, au lieu dit « ter Bruijt, » et joignant de deux côtés les terres du dit van Weseren. Cette cession se fait pour une somme de vingt florins de Brabant et une aime de bière. En retour, Guillaume van Weseren se chargera de faire payer à Bruxelles, à décharge de la ville, la somme de 1600 thalers impériaux, dont elle est redevable au prince d'Espinoy pour la mise en liberté des bourgeois et des chevaux retenus à Weert. Le magistrat promet de faire le remboursement de cette somme dans le plus bref délai possible.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 12.

1621, lundi, 4 octobre. — Le magistrat délègue le bourgmestre Scroots et le secrétaire communal pour aller payer à Bruxelles, au concierge du prince d'Espinoy, la somme de 1600 pattacons, convenue pour délivrance des bourgeois et des chevaux dont il est parlé dans les actes précédents.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 12 v°.

1621, lundi, 11 octobre. — Les seigneurs et la ville ordonnent que tous ceux qui ont des propriétés riveraines du ruisseau, à partir du *Comisgael,* jusqu'à la limite de la juridiction de la ville en aval du courant, feront faire, conformément au livre des jurés et en déans les quinze jours, le curage du dit ruisseau et le pilotage de son lit. Les retardataires encourront une amende de trois florins d'or, et la ville fera exécuter à leurs frais les travaux ordonnés.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 12 v°.

1621, lundi, 25 octobre. — Le magistrat ordonne au receveur communal Proveneers, de payer au Supérieur des Frères Cellites un subside de soixante florins pour leur bière annuelle.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 13 v°.

1621, vendredi, 29 octobre. — Le magistrat délègue le bourgmestre Schroots, à l'effet de se rendre à Liége chez le seigneur de Waroux, pour demander que les sommes dépensées par la ville, au défrai du lantgrave de Hesse, soient portées en compte sur le contingent qu'elle doit dans la dernière taille échue.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 14.

1621, lundi, 8 novembre. — Le magistrat accorde à Martine Goessens, supérieure des Sœurs Grises, un subside de 20 florins pour leur bière annuelle.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 14 v°.

1621, 27 décembre. — Constitution de la *Gilde des drapiers*. — Les maréchaux nomment Louis Dullaerts et Henri van Oppum; les pelletiers, Guillaume Bolle et Henri van Hellensfort; les boulangers, maître Robert Baltus et Jean Kindermans; les brasseurs, Pierre van Anroye et Jean, fils de François Wennen; les bouchers, maître Gilles van der Maesen et Remy Stynen, junior; des fabricants de draps, Sébastien Colen et Paul van Schoere; les merciers, Melchior van Waterfort et Michel Meyers; les teinturiers, Jérôme Renaerts et Mathieu Witten; les tanneurs, Sébastien Elbrechts et Hubert Notinx; les cordonniers, Jean Swennen et Pierre Cuypers, junior; les maçons, Jean Prels et Christophe Govarts; les charpentiers, Herman Heusdens et Martin Renaerts; les tailleurs, Guillaume Waluwyns et Arnold van den Sande.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 32 v°.

1622, lundi, 17 janvier. — Les seigneurs et la ville défendent à tout bourgeois et habitant de la ville et de la franchise, d'acheter de la viande au dehors pour l'importer ensuite dans la ville, sous peine de confiscation de la marchandise et d'une amende de trois florins d'or. Tout le monde peut dénoncer les contravention de cette espèce.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 17 v°.

Même date. — Les mêmes défendent de peser à domicile, sans le consentement du peseur public, des marchandises dépassant les vingt-huit livres, sous peine de trois florins d'or d'amende.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 18.

1622, jeudi, 20 janvier. — Les bourgmestres et le conseil se réunissent en assemblée extraordinaire, pour délibérer sur une lettre leur adressée par Onfri Randaxhe. Par cette lettre les *crenqueniers (exécuteurs)* informaient le magistrat qu'il devait tenir à la disposition de deux capitaines qui se rendraient à St-Trond pour recruter des soldats, une somme de trois cents pattacons, et qu'à défaut de ce faire, ces deux capitaines resteraient à St-Trond, aux frais de la ville, jusqu'à ce que la dite somme aurait été fournie à valoir sur la taxe imposée à la dite ville. — Le conseil députe à Liége le receveur Proveneers; il exposera à Randaxhe les grandes charges dont la ville est accablée pour le moment, et tâchera d'obtenir un délai de payement; il demandera également les motifs pour lesquels on a fixé, le 1 octobre de l'année précédente, deux tailles échéant le même jour.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 18.

1622, lundi, 24 janvier. — L'effraction des chapons pour les fermiers de la ville est fixée à neuf sous de Brabant et l'effraction du seigle à vingt sous la mesure, à la condition qu'on paye avant la mi-carême.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 18 v°.

1622, lundi, 28 février. — Le conseil communal députe à Liége le bourgmestre Scroots. Il demandera, au chancelier et au conseil privé de l'Évêque, de fixer *en espèces* les honoraires que la ville payera aux délégués de Monseigneur, le jour de l'élection des bourgmestres. Les dépenses excessives, que la suite de ces députés fesait à pareille occasion pour compte de la ville, furent cause de cette démarche.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 26.

Même date. — Les seigneurs et la ville défendent 1° d'arracher des briques aux remparts et aux fortifications de la ville, ou aux murs des églises; — 2° de jouer à la crosse, aux quilles ou au fer à cheval sur les remparts; — 3° de s'y battre à coups de pierre, au bâton ou avec d'autres armes; — 4° de jouer à la crosse à l'intérieur de la ville. — Toute contravention à l'un de ces points sera punie d'une amende de dix florins d'or, à partager comme à l'ordinaire. — Tout le monde sera reçu comme dénonciateur de ces délits. — Les parents seront responsables de leurs enfants, les maîtres de leurs domestiques.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 26 v°.

1622, 5 mars. — Ferdinand de Bavière, évêque de Liége, fait droit aux réclamations que la ville de St-Trond lui a adressées au sujet des frais que causent les élections annuelles du magistrat. — Des commissaires, délégués par l'évêque et par l'abbé, assistaient chaque année aux élections des bourgmestres. A cette occasion, la ville offrait à ces délégués et à leur suite, au magistrat sortant de charge et aux nouveaux élus, un banquet qui coûtait des sommes excessivement élevées. La ville, accablee de dettes et pouvant à peine servir les intérêts des emprunts contractés, trouva que ces frais étaient devenus trop onéreux et demanda à l'évêque, qu'il voulût bien abolir le banquet et fixer, aux commissaires délégués aux susdites élections, une rétribution en argent, dont ils devraient se contenter pour eux-mêmes et pour les dépenses de leur suite. — L'évêque ordonne en conséquence : 1° que le banquet des élections communales sera aboli; 2° que, pour assister à la nomination des bourgmestres et à leur prestation de serment, ses deux commissaires se contenteront, pour eux-mêmes et pour leur suite, d'une taxe de dix florins par

jour; que, s'il arrivait que des officiers de l'évêque ou des nobles fussent délégués à cet effet, ceux-ci ne toucheront que dix florins pour l'entretien de leurs chevaux et de leur suite pendant toute la durée de leur voyage.

Ferdinand, bij die gratie Godts ertsbiscop tot Cuelen, des heijligen roomschen rijcx deur Italien ertscancellier ende coervoerst, bischop tot Luijck, Hilsdesheim, Munster, Paderborn, coadiuteur tot Berchtesgade, administrateur tot Stavelot, palsgrave bij Rhijn, hertoch in Over ende Nederbeijeren, Westphalen, Engeren ende Bouillon, marckgrave tot Franchimont, grave tot Loen etc. Allen die ghene die dese sullen sien off hoeren lesen saluijt. Wij hebben ontfanghen die ootmoedighe supplicatie van onsse lieve ende ghetrauwe borgemeesteren, geswoeren ende raedt onser stadt St-Truijden, inhoudende dat alsoo, op den dach van de vernieuwinghe, keur ende electie des magistraets onsser voerscreven stadt, die costen ende onthael der commissarisen ende gedeputeerde, soo van onssentweghen gesonden, die van den abt ende prelaet met hon gevolch, ende namentlijck die maeltijden die men doet, soo aen den auwen als nieuwen magistraet, beloopen tot eene seer groote somme; ende overmitz onsse voerscreven stadt is gecomen in seer grooten noot ende belast met vele schulden ende grooten interest, vinden nut ende goet, ia nootsakelijck, tot ontlastinghe der selver alsulcke noodeloose costen, niet dienende dan tot meerder belastinge, te schauwen ende achter te laeten, hebben ons oitmoedelijck gebeden hon voirnemen aengaende die abolitie der selve goet te vinden ende te adnoijeren, ende te ordonneren seeckeren taxe offt somme gelts met die welcke onsse voirscreven commissarissen sullen moeten te vreden zijn, ende hunne eijgen costen dragen. Doen te weten dat wij, - hon voerscreven versoeck ingesien ende bevindende alsulcke groote costen die welcke op den voorscreven keurdach geschieden, soo aen den auwen als nieuwen magistraet, excessiff sijn, onnut ende noodeloes, besonder aengesien den soberen staet ende belastinghe onsser voerscreven stadt, - hebben geordonneert ende ordonneren, mitz desen, dat alsulcke maeltijden ende costen vortaen sullen achtergelaeten worden, affgesneden ende geaboleert, soo wij die selve, mitz desen, affsnijden ende aboleeren; ende dat die twee commissarissen van onssentwegen gedeputeert ende gesonden sullen te vreden wesen, ieder met thien guldens daechs, geduerende den tijt der voerscreven electie ende dat den nieuwen magistraet den eedt sal gedaen hebben; mitz welcke somme sij sullen gehalden zijn met hon gevolch honne costen te doen ende te draegen; ende ingevalle dat eenighe van onsse nagheseten officieren oft edelluijden van ons tot die voerscreven electiè gedeputeert waren, sullen die selve te vreden wesen met thien guldens eens voer het ververschen van honne perden ende ghevolg. Ordonnerende ende bevelende den teghenwoirdighen ende toecomenden megistraet, officieren, wethouders ende allen andere borgeren ende ondersaten onsser voorscreven stadt, dat se sich naer d'inhout van desen in toecomenden tijden sien te reguleren, sonder in eenigher manieren daer teghen te doen off te comen, ten zij dat wije, naer verheijsschen ende ghelegentheijt der saecken ende staet der voorscreven

stadt, anders sullen hebben geordonneert, op pene van onsse onghenade. Want ons alsoe ghelieft ende ernstighe meijninghe is. Ghegeven in onsse stadt Luijck, desen vijffden mert XVI^c ende tweeentwintich. — Ende was gheparaphert Blocquerye v^t. — Ende noch legher stont aldus : Bij zijne hoocheijt in haeren secreten raede : A de Voorssen; — ende zijns voerscreven hoocheijts zegele daer op gedrukt in rooden wasche.

Copie dans le *Documentboeck C*, f° 55.

1622, lundi, 14 mars. — Les bourgmestres et le conseil, vu l'abolition du banquet des élections, accordent à chacun des *délégués à la Chapelle* pour l'élection des bourgmestres, une indemnité d'un thaler impérial.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 29.

1622, lundi, 4 avril. — Les mêmes, considérant que Hubert Govaerts, organiste de Notre-Dame, a toujours servi à un très-petit salaire, lui accordent une pension annuelle de 12 florins de Brabant.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 30.

1622, 10 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Tackoens et Jean Poels, senior; des pelletiers, maître Étienne Verhelst et Jean, fils de Thierry Blommen; des boulangers, Lambert van den Hove et Guillaume van Anroye; des brasseurs, Henri Neven et Lambert Motten; des bouchers, Thomas Stynen et Jean Leys; des drapiers, André Wennen et Henri van Schoere; des merciers, Pierre Hacken et Jean Colen, junior; des teinturiers, Nicolas Wuesten et Cristophe Schrynemakers; des tanneurs, Jean van Vucht et Herman Putmans; des cordonniers, Pierre Billen, senior, et Louis van den Casteele; des maçons, Renier van den Rouchout et Paul Hygarts; des charpentiers; Mathieu Keuleers et Léonard Huysmans; des tailleurs, Gilles van den Hove et Gilles van Heylissem; — *députés à la Chapelle*, Jean van Vucht, Lambert van der Motten, Paul Hygarts et Guillaume van Anroye; — *bourgmestres*, Jean Schoepen, qui trépassa dans le courant du premier simestre et fut remplacé par Guillaume Proveneers, et messire Gaspar de Heusch; — *strijtmeesters*, Henri Neven et Guillaume van Anroye; — *receveurs*, Guillaume Proveneers et Henri Vaesoens; — *gardes des compsluetels*, Lambert van der Motten, Henri Neven et Jean van Vucht; — *à la Chambre pupillaire*, messire Henri Scroots, messire Gilles Vaes, François Colen, Jean Hermans et maître Pierre Chayne.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 32.

1622, mercredi, 13 avril. — Les écoutètes, bourgmestres, échevins et conseil frappent un impôt d'un sou par mesure de

seigle, à percevoir dans la ville et dans la franchise; le cinquième du produit de cet impôt entrera dans la caisse communale. (V. Journée des États du 15 juin 1620, DARIS, ouvrage cité t. I, p. 17.)

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 33.

1622, lundi, 2 mai. — Les mêmes, du consentement des treize métiers et pour subvenir aux charges dont la ville est grevée, projettent de créer un impôt sur les foyers et cheminées *(schaugelt)*. Le consentement des deux seigneurs de la ville sera sollicité à cet effet. La taxe par foyer ou cheminée sera d'un florin de Brabant, payable moitié après que sera obtenu le consentement des deux seigneurs, moitié après la rentrée des récoltes.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 33.

1622, lundi, 9 mai. — Le conseil communal délègue le bourgmestre de Heusch et le secrétaire communal, pour assister à la Journée des États, qui sera tenue à Liége le 18 courant, et y exposer le projet de *schaugelt* précité.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 33.

1622, lundi, 30 mai. — Les seigneurs et la ville ordonnent de faire mesurer par un arpenteur toutes les rues et ruelles de la franchise. Le mesurage fait, tout propriétaire et tout locataire, après avertissement préalable à son propriétaire, sera tenu de rétablir la largeur des chemins qui joignent son bien, conformément à la délimitation fixée; en outre, il devra ouvrir ses fossés et rendre les chemins praticables. Quiconque refusera de se conformer à cet ordre encourra une amende de six florins d'or; de plus, la ville fera exécuter aux frais du délinquant les travaux prescrits.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck D,* f° 33 v°.

Même date. — Les mêmes ordonnent que tout le monde fera en personne son service de garde. La ville nommera un corps de douze hommes pour remplacer les malades incapables de faire leur service et ceux qui doivent s'absenter pour affaires. Le règlement du 24 mai 1621 et les amendes y fixées continuent à rester en vigueur.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 34.

Même date. — Affichage du consentement des deux seigneurs de la ville à la création de l'impôt sur les foyers, projeté dans la séance communale du 2 mai précédent. — Sont préposés à la perception de cet impôt : pour les quartiers de *Brusthemport* et *Cloppemport,* messire Louis de Bailge et Guillaume van Anroye,

strijtmeester; pour les quartiers de *Nieuport* et *Vissengat*, messire Jean van den Edelbampt et Lambert Vandermotten; pour ceux de *Stapelport* et *Gangeloffsporte*, messire Jean van Meldert et le *strijtmeester* Henri Neven; pour la partie *extra muros* de *Nieuport*, Ten Roye, Mervel, Terbiest, Bautershoven, St-Jean, Metsteren, etc., André Wennen et maître Étienne Verhelst; pour la partie *extra muros* de *Brusthemport*, Nieuwenhuysen et Straeten, Jean Taccoens et Nicolas Wuesten; enfin, pour la partie *extra muros* de *Stapelport, Gangeloffsporte*, Stayen, St-Catherine, Meysbrouck, etc., Jean van Vucht et Lambert van den Hove.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 34.

1622, lundi, 6 juin. — Les bourgmestres et le conseil délèguent Jean Vaesoens, procureur de résidence à Liége, pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 34.

1622, lundi, 20 juin. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil désignent comme *experts du pain*, messire Henri van Staden, échevin, Jean Tackoens et maître Étienne Verhelst, conseillers; *experts du poisson*, messire Henri Scroots, échevin, Étienne Verhelst et Renier vanden Roeckhaut, conseillers.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 35 v°.

1622, lundi, 11 juillet. — Les bourgmestres et le conseil décident d'entrer en négociations avec le clergé secondaire, au sujet des capitaux empruntés du temps des capitaines Emael et Swartsenborch. (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 38 v°.)

Même date. — Les mêmes, - considérant que la ville se trouve dans l'impossibilité de payer les intérêts des rentes affectées sur son *corpus*, de satisfaire aux contributions et aux tailles annuelles, de faire des réparations quelconques à la propriété-bâtie et spécialement de servir la rente des capitaux énormes qu'elle a dû lever, l'année précédente, pour la rançon des bourgeois de St-Trond emmenés captifs à Weerdt par le Prince d'Epinoy, — décident de supprimer ou de réduire certains traitements de fonctionnaires: l'avocat de la ville, Puteanus, et maître Gille Mosa (Vandermaesen) n'auront plus d'appointement; le médecin de la ville, n'aura plus que 25 florins; le carillonneur n'en aura plus que quarante; le prélocuteur se fera payer par les parties; les frais des élections annuelles et les gages des *strijtmeesters* sont supprimés; les distributions de pain et de bière à l'occasion de fêtes royales et les vins d'honneur seront également abolis, dans toutes les circonstances où le conseil n'en décidera pas autrement.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 39.

1622 lundi, 8 août. — Les mêmes, après lettres et assignation reçues du receveur-général Randaxhe, font compter au sieur Morrens, agent de l'évêque à Bruxelles, une somme de deux cents pattacons, à compte sur les tailles échues. Cette somme est prélevée sur la recette du *schaugelt*.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 41.

1622, lundi, 22 août. — Les Frères Cellites reçoivent 40 florins de subside pour leur bière annuelle.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 41 v°.

Même date. — Guillaume Menten est désigné comme lieutenant de *Brusthempoort*, par les bourgmestres et le conseil.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 41 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville font un règlement pour empêcher les abus qui se glissent dans l'expertise du poisson : 1° Aucun poisson ne pourra être visité que par deux experts à la fois, et nulle part qu'à l'endroit ordinaire du marché, c'est-à-dire près de la Chapelle, sous peine de confiscation de la marchandise et d'une amende de quatre florins d'or, payable, la moitié par le vendeur et la moitié par l'expert; — 2° Aucun marchand de poisson ne pourra colporter sa marchandise dans la ville, s'il ne l'a d'abord exposée en vente au marché ; et 3° les bourgeois ne pourront aller à la rencontre de ces marchands pour acheter leur marchandise, ni en ville ni au dehors. En cas de contravention à l'un des deux derniers points, la confiscation et l'amende fixée au premier point seront applicables; la moitié l'amende sera à charge du vendeur, l'autre moitié à charge de l'acheteur.

V. *Maendachboeck, B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 42 v°

1622, mardi, 30 août. — Les mêmes, vu les troubles qui menacent d'éclater, publient des ordres pour la garde communale. — Tout le monde se présentera à la revue et fera son service muni des armes qui lui sont désignées et pourvu de poudre et de plomb. — A la revue, tous ceux qui ont atteint leur dix-huitième année, aussi bien les privilégiés que les autres, et les hommes mariés aussi bien que les jeunes gens, seront tenus de suivre leur drapeau. — Les gardes devront en tous points obéissance au magistrat et à ses délégués. Les contraventions seront punies, la première d'une amende de trois florins d'or, la seconde d'une amende double, la troisième de peines arbitraires. Les délégués du magistrat dénonceront, après chaque ronde, les contraventions qu'ils auront constatées, et s'ils sont trouvés être de connivence

avec les délinquants, ils seront eux-mêmes passibles des amendes précitées. — De plus, jusqu'à nouvel ordre, chacun revêtira ses armes de ceinture. — Les étrangers qui se réfugient à St-Trond devront se pourvoir d'armes convenables; et s'ils se présentent sans armes sur les remparts de la ville, ils encourront les amendes stipulées plus haut. — Quand des troupes passeront par la ville, ni femmes, ni jeunes gens en dessous de leur dix-huitième année, ne se présenteront aux remparts; ceux ou celles qu'on y trouvera encourront une amende de dix sous de Brabant; en cas de récidive, l'amende sera doublée, et en cas de seconde récidive, ils sont punis au gré du magistrat.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 43.

1622, lundi, 12 septembre. — Les bourgmestres et le conseil, pour subvenir aux charges de la ville, décident de mettre en vente publique quatre bonniers et dix-huit verges de terre sis au lieu dit *Lindendriesch.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 44 v°.

1622, lundi, 19 septembre. — Les seigneurs et la ville font publier que 1° tous les étrangers se trouvant à St-Trond, sans y avoir droit de bourgeoisie, ont à quitter la place, eux et leur famille, en déans les trois jours; 2° que tous ceux qui ont loué des maisons à des étrangers, leur donneront ordre immédiat de partir dans le même délai; le tout, sous peine d'amende de dix florins d'or. (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 46.)

1622, lundi, 26 septembre. — Les mêmes ordonnent à tous ceux qui n'ont pas satisfait à l'ordonnance du 30 mai dernier concernant les chemins, de s'exécuter en déans les trois semaines à dater des présentes.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 47.

1622, 27 septembre. — Les bourgmestres et le conseil, - pour subvenir au payement des rentes que la ville a été obligée de souscrire dans le passé, - adjugent publiquement, en emphytéose perpétuelle, à Paul Hiegaerts, conseiller communal, 2 bonniers, 9 verges grandes de pré à foin, sis au lieu dit *Goevelingenbroeck.* L'adjudication est faite à raison de 540 florins le bonnier, soit pour un capital de 1323 florins. Pour ne pas devoir donner d'autre hypothèque que le bien pris en emphytéose, Hiegaerts compte 360 florins 8 sous, en déduction de ce capital. Pour le restant, il payera une rente de 48 florins, au 30 novembre de chaque année. L'emphytéote pourra rembourser le capital de cette rente en deux termes, à son entière convenance.

V. *Documentboeck B,* p. 9.

1622, mercredi, 28 septembre. — Les seigneurs et la ville font publier que pendant la prochaine fête de St-Michel, anniversaire de la Dédicace du monastère, personne ne permettra, soit à cette église soit ailleurs, de traîner quelqu'un par terre, de le tirer par les habits ou de lui faire d'autres insolences quelconques. Toute contravention aux présentes sera punie d'une amende de trois florins d'or ; les parents seront responsables des amendes encourrues par leurs enfants ; les insolvables et ceux qui n'ont plus de parents seront enfermés dans la *mauvaise Tour (in den quaden thoren).*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 48.

1622, 3 octobre. — Les bourgmestres et le conseil rappellent que, dans le courant de l'année précédente, la ville a dû emprunter de grands capitaux, pour satisfaire aux exigences du Prince d'Espinoy et pour rançonner les bourgeois emmenés prisonniers à Weerdt avec leurs bestiaux. Comme aujourd'hui la ville n'est plus à même de payer les rentes qu'elle a dû souscrire, ils ont décidé, sur l'avis des écoutêtes et des échevins, de vendre publiquement deux parcelles de pâturages communaux, savoir : *a)* 4 bonniers, 4 verges grandes et 8 petites de pré à foin, sis au lieu dit *Cabbey,* joignant le chemin dit *Cabbeystraet* et conduisant de Bernissem au pont dit *Roesbrugge,* et les pâturages communaux ; *b)* 2 bonniers, 14 verges petites dits *de Roest* et sis au lieu dit *Roesbrugge,* joignant, du côté de la ruelle des Bogards *(die bruerstege),* un pré de la commanderie de Bernissem, et du côté du ruisseau dit *de Molenbeek,* le pré dit *de Roesbampt ;* et *c)* trois verges de chemin dites *de pertsweijde,* sises au chemin dit *de Dijckstraet,* près du moulin de Bernissem, entre les ruisseaux dits *de aude beecke* et *de Molenbeecke.* La vente a eu lieu le 3 octobre et les biens ont été adjugés à messire Guillaume de Cortenbach, commandeur de l'ordre Teuthonique à Bernissem, moyennant une somme de 5500 florins de Brabant. — Le magistrat rembourse avec ce capital : *a)* 4000 florins à l'abbesse d'Orienten, pour une rente de 200 florins ; *b)* 500 florins à Jaques Robierts, pour une pension de 30 florins ; *c)* 500 florins à Jean van Entbroeck, pour une rente de 30 florins ; *d)* 400 florins à Mathieu Smeyers, pour une pension de 24 florins ; les 100 florins qui restent serviront pour le prorata de l'intérêt.

V. *Documentboeck B,* p. 16.

1622, lundi, 10 octobre. — Les mêmes règlent le salaire des Frères Cellites pour les inhumations et pour le service des malades. — Un enterrement d'homme ou de femme, *avec flambeaux,* paiera 30 sous ; *sans flambeaux,* à l'église, 1 florin ; sans flam-

beaux, au cimetière, 20 sous. — Un enterrement d'enfant, garçon ou fille, à l'église, 10 sous; au cimetière, 5 sous. — Pour la mise en bière, les Frères Cellites et Sœurs Grises pourront exiger 6 sous; pour faire la garde d'un malade, par jour et nuit, 4 sous, — En cas de maladie contagieuse, de dissenterie ou de peste. tous ces salaires seront doubles. — Les pauvres seront toujours servis et enterrés gratuitement. — Les Frères Cellites et Sœurs Grises ne pourront enlever aux cadavre, ni or ni argent, ni bagues, ni chaînes, ni autres joyaux quelconques; ils ne pourront prendre que la chemise et la robe de chambre ayant servi immédiatement avec le décès.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 49.

1622, lundi, 17 octobre — Les mêmes, vu la caducité de la tour de Notre-Dame, règlementent la sonnerie des cloches : 1° Pour celui qui meurt après le salut, avant ou après minuit, on ne sonnera qu'une volée le matin à six heures, sans sonner encore dans le courant de la journée. — 2° Pour celui qui trépasse après six heures du matin, à n'importe quelle heure de la journée, on sonnera une volée immédiatement après le décès, sans plus sonner une seconde fois le même jour; — 3° Si l'enterrement n'a pas lieu le lendemain avant midi, on sonnera encore une volée ce jour-là, à midi; de même, si l'enterrement n'a pas encore lieu le second jour avant midi, on sonnera encore une volée ce second jour, à midi; — 4° Quand le corps entre à l'église on sonnera une volée, et pareillement quand il en sort; — 5° Au commencement et à la fin des Trentaines on sonnera une volée; de même au commencement et à la fin des vigiles et des services d'anniversaire; pour chaque volée le sacristain aura droit à 4 sous; — 6° Ceux qui voudront faire sonner la grande cloche, devront payer au receveur de la ville, une taxe de dix florins pour l'entretien de la Tour; la grande cloche ne pourra être employée qu'après que la taxe sera payée et le consentement des deux bourgmestres obtenu; les bourgmestres qui meurent pendant l'année de leur charge ne seront pas soumis à cette taxe ni formalité; — 7° Si le sacristain n'observe point le présent règlement, il encourra, à chaque contravention, une amende de vingt sous de Brabant; le produit de ces amendes sera appliqué à la restauration de la Tour.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 49 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville ordonnent de recevoir les thalers Leopoldus, s'ils sont de bon aloi, à raison de 2 florins, 10 sous pièce.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 50.

1622, mercredi, 19 octobre. — Le conseil communal assemblé d'urgence à cause de certaines lettres de l'évêque, délègue les deux bourgmestres pour se rendre à Liége.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck D,* f° 51.

1622, lundi, 24 octobre. — Le conseil communal, - vu la lettre par laquelle les bourgmestres font savoir que, par suite d'une décision des Trois États, la ville devra ou bien accepter une garnison, ou bien donner des garanties suffisantes pour sa défense en cas d'attaque, - demande l'avis des treize métiers. Pour éviter la réception d'une garnison, ceux-ci promettent de défendre la ville au dépens de leurs personnes, de leurs biens et de leur sang *(met lijff, goet ende bloede)*. Cette proposition approuvée par les écoutêtes et les échevins est transmise aux bourgmestres.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 51.

1622, lundi, 7 novembre. — Les bourgmestres et le conseil désignent Jean vander Monden comme portier de *Nieuport,* en remplacement de Simon Smets, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 51.

Même date. — Les mêmes accordent à Martine Goessens, supérieure des Sœurs-Grises, un subside de 50 florins payable avant la Noël.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 51.

1622, lundi, 21 novembre. — Guillaume Bertus est nommé portier de *Gangelofspoort,* en remplacement de Jean Croels qui a résigné ses fonctions.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 50 v°.

1622, 10 décembre. — Les bourgmestres et le conseil, - pour subvenir au payement des rentes que la ville a été obligée de souscrire dans le passé, - adjugent publiquement, en emphytéose perpétuelle, à Paul Hiegaerts, dernier enchérisseur, 4 bonniers, 9 verges de terre arable, joignant la parcelle lui adjugée le 27 septembre (v. p. 318). L'adjudication se fait à 750 florins le bonnier soit au pris de 3412 florins 10 sous. La rente, payable le 10 décembre de chaque année, sera de 170 florins 12 1/2 sous. L'emphytéote pourra payer le capital de cette rente en six fois. Il donne en hypothèque, outre le bien pris en emphytéose, *a)* une rente de 34 1/2 florins affectée sur la maison *den draeck,* au marché, *b)* une rente de 24 florins affectée sur les biens de Robin et Jean Cnapen, père et fils, et *c)* une rente de 19 florins affectée sur la maison *de drij gulden flicken,* sise dans la rue dite *Stapelstraet.*

V. *Documentboeck B,* p. 10.

1622, samedi, 17 décembre. — Le conseil réuni d'urgence pour nommer son délégué à la prochaine Journée des États, députent maître Jean Lintermans, syndic de la ville et procureur de la Cour spirituelle de Liége.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 54 v°.

1622, 21 décembre. — Les bourgmestres et le conseil, - pour subvenir au payement des rentes que la ville a dû souscrire dans le passé, - adjugent publiquement, en emphytéose perpétuelle, à Godefroid Pickaerts, dernier enchérisseur, une bruyère de 8 verges grandes, sise entre Bevingen et Straeten, près du lieu dit *de Wijngaerden*. L'adjudication se fait pour 18 florins de Brabant la verge, soit pour un capital de 144 florins. La rente au denier vingt est donc de 7 florins 4 sous, et écheoit le 21 décembre de chaque année. Pickaerts assigne comme hypothèque de cette rente, outre la bruyère susdite, ses maison et verger qui la joignent. L'amortissement de la rente pourra se faire à l'entière convenance de l'emphytéote. (V. *Documentboeck B,* p. 13.)

1622, samedi, 24 décembre. — Affichage 1° des lettres patentes de Ferdinand de Bavière déclarant nul et sans valeur tout acte passé par d'autres notaires que ceux nommés et immatriculés par Son Altesse, lettres datées du 19 avril 1622 et confirmées le 18 juin suivant (v. Polain, *Ordonnances,* 2ᵉ série, t. III, p. 12); 2° du mandement de l'évêque, daté du 8 décembre, contre les Égyptiens dits *Hussen,* qui ont pillé l'église d'Awans et profané les ornements sacerdotaux (v. ibid., p. 29).

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 55.

1622, 27 décembre. — Nomination des membres de la *Gilde des drapiers* pour 1623. — *Comte des marchands :* messire Jean van den Edelhampt. Les maréchaux nomment Guillaume Coemans et Léonard van den Loye; les pelletiers, Nicolas Hoen et Jean Blommen, fils de Thierry; les boulangers, Chrétien Goeymans et Jean Kindermans; les brasseurs, Arnold Moers et Godefroid Piccaerts; les bouchers, Jean Loys et Remy Steynen, senior; les fabricants de draps, Paul van Schoer et Jean Plugers; les merciers, Hubert Strauven et Baudouin Luzemans; les teinturiers, Nicolas Wuesten et Christophe Schrynemaekers; les tanneurs, Arnold Proveneers et Jean Putmans; les cordonniers, Nicolas Uytenbroeck et Pierre Billen, senior; les maçons, Jean van Vorssen, junior, et Pierre Pansarts; les charpentiers, Baudouin Bancx et Gilles van Cuyck; les tailleurs, Guillaume Cakelarts et Gérard Firens.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 68 v°.

1623, 9 janvier. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers rappellent que, le 10 et le 11 juillet de l'année précédente, la ville a dû recevoir, loger et défrayer le marquis de Spinola, don Louis de Velasco, le comte de Salazar et plusieurs autres princes et seigneurs avec leur suite. Jean Elbrechts, hôtelier à l'enseigne de l'*Aigle*, réclame une note de 76 florins 10 sous, pour dépenses chez lui faites par ces seigneurs. En payement de ce compte on lui cède 36 verges petites de pré communal, sises au lieu dit *Bevingenbroeck*, et on l'acquitte d'une rente annuelle de 28 sous, affectée sur une ruelle appartenant jadis à la ville, mais aujourd'hui incorporée dans les terres d'Elbrechts(*).

V. *Documentboeck B*, p. 14.

1623, 13 janvier. — Le marquis de Spinola ayant appris que don Antonio Papacoda avait menacé l'abbé et les habitants de St-Trond, lui défend formellement de molester, ou de laisser molester par les soldats de sa garnison, soit les bourgeois de cette ville, soit l'abbé, soit les habitants des villages qui en dépendent.

Copia de carta escrita per el marques Spinola, mi s^r, a Don Antonio Papacoda, en 13 de enero 1623. De parte del Abad y moradores de St Tron se me ha representado como V. S. les amenaza, assy a Abad como a los Burgheses; y aunque se me haze dificultoso de creer, todama he querido hazer estos renglones, para dezir a V. S. que no haga ny consienta hazer per los soldados de esta garnicion nenguna molestia al dho Abad ny burgheses y villages dependientes de la dha villa.

V. *Documentboeck B*, p. 10.

1623, 16 janvier. — Les bourgmestres et le conseil, - pour subvenir au payement des rentes que la ville a dû souscrire dans le passé, - adjugent publiquement en emphytéose perpétuelle, à Paul Hiegaerts, dernier enchérisseur, deux plaines de blanchisserie, d'une superficie totale de 27 verges grandes, sises au lieu dit *St-Jansbroeck*, derrière *'t schutterhoff van St-Jans*, joignant de deux côtés le chemin vers le couvent de St-Jean. L'adjudication se fait à raison de 17 florins la verge, soit pour le prix de 459 florins. La rente à payer annuellement au 16 janvier, est de 22 florins 19 sous. Hiegaerts donne en hypothèque, outre le bien acquis, une rente de 10 florins, 3 sous, 8 liards, affectée sur la maison *den Eeckelboem*, derrière l'église de Notre-Dame. Il pourra payer ce capital et amortir la rente quand il lui plaira. (V. *Documentboeck B*, p. 7 et 11.)

(*) Note extraite du *Synopsis*, au sujet du passage de Spinola : 1625. Ad obsidionem Berganam exercitum movens marchio Spinola, maxima exercitus parte in circumiacentes pagos distributa, ipse cum Ludovico de Velasco et comite Egmondano honorifice ab abbate hospitio excipitur.

1623, vendredi, 17 février. — Hubert Germeys, abbé de St-Trond, les bourgmestres, les échevins et le conseil se réunissent en séance extraordinaire pour la révision des statuts de la *Gilde des Drapiers,* grand nombre d'articles de ces statuts n'ayant plus de raison d'être. Une commission est nommée pour procéder à la réforme. Cette commission se compose des bourgmestres, des *strijtmeesters,* du comte des marchands, du doyen et du conseiller du métier des drapiers, du secrétaire de la *Gilde,* des échevins van Mettecoven et van Meldert, et des conseillers Renier van den Rouchaudt, Nicolas Wuesten, Jean van Vucht et Jean Colen.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 60.

1623, lundi, 6 mars. — Les seigneurs et la ville ordonnent que tout le monde fera en personne son service de garde, peu importe le poste qui soit fixé, l'hôtel-de-ville, les tours ou un autre endroit quelconque. Aux malades et aux absents seuls il sera permis de se faire remplacer. Toute contravention à cette ordonnance sera punie d'une amende de dix sous, à partager entre les gardes du poste où l'absence aura été constatée.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 61.

1623, lundi, 20 mars. — Les mêmes défendent de vendre dans les cimetières ou autres lieux bénis, du fromage, du beurre ou d'autres marchandises quelconques, sous peine de confiscation de la marchandise et d'une amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 64 v°.

1623, 21 mars. — Les bourgmestres et le conseil, pour subvenir aux charges dont la ville est grevée, adjugent publiquement, en emphytéose perpétuelle, à Jean van Vorssen junior, 2 bonniers de terre arable, sis au lieu dit *Goevelingenbroeck;* l'adjudication se fait moyennant une rente annuelle de 32 florins de Brabant. L'emphytéote aura la faculté de payer le capital de cette rente calculé au denier vingt en quatre termes égaux. Il donne, en hypothèque supplémentaire, une rente de 24 florins de Brabant, affectée sur la maison des représentants de Walter van Vorssen, sise derrière l'église St-Gangulphe.

V. *Documentboeck B,* p. 12.

1623, 11 avril. — Les mêmes, pour subvenir aux besoins de la ville, vendent à messire Guillaume de Cortenbach, commandeur de l'Ordre teuthonique à Bernissem, trois parcelles de terres nommées *den Drijbeck, den Zittaert, den uijtgebacken careeloven,* sises devant la porte de sa commanderie et mesurant ensemble 5 bonniers et 7 verges. La vente se fait pour la somme de 4420

florins. — Au moyen de ce capital on rembourse : 1° à la veuve Jean Schoepen, 1200 fl., capital d'une rente de 82 fl.; 2° au bourgmestre Guillaume Preuveneers, 800 fl., capital d'une rente de 48 fl.; 3° au proviseur du Collége de Standonck à Louvain, 800 fl., 700 fl. et 400 fl., capitaux pour lesquels la ville payait annuellement 114 fl. au boursier des fondations Jean Duyfkens et Jean Buyens; 4° les arrérages de ces rentes et frais d'actes montant ensemble à 520 fl.

V. *Documentboeck B*, p. 19.

1623, lundi, 24 avril. — Les mêmes nomment Godefroid Velckeneers *porcher* public, lui remettent le *cor* et fixent son salaire annuel. Il touchera des menses des pauvres un muid de seigle; de la ville il aura dix florins de Brabant, en espèces, et des particuliers il sera payé par porc, conformément à l'ancien règlement.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 66 v°.

1623, 30 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Guillaume Kenis et Jean Smeets; des pelletiers, maître Pierre Cheyne et Corneil Auters; des boulangers, François Colen et Léonard Verhelst; des brasseurs, Henri Vaesoens et Jean Pulinx; des bouchers, Guillaume van der Maesen et Jean van Hamme; des fabricants de draps, Jean van Lanterminge et Gilles Bancx; des merciers, Guillaume Strauven et Jean, fils de Robin Cnapen; des teinturiers, Jaques Morren et Baudouin Witten; des tanneurs, Jean Roelants et Jean Bellenrocx; des cordonniers, Lambert, fils de Jean Knapen, et Georges van Loen; des maçons, Hubert Govarts et Hubert Peeters; des charpentiers, Renier Volemans et Jean van Rottum; des tailleurs, Guillaume van Heze et Arnold van den Sande; — *députés à la Chapelle*, François Colen, maître Pierre Cheyne, Henri Vasoens et Renier Volemans; — *bourgmestres*, Guillaume Proveneers et Christophe van den Edelbampt; — *strijtmeesters*, François Colen et Henri Vaesoens; — *receveurs communaux*, Jean Wanten et Jean van Vucht; — *gardes des compsluetels*, François Colen, Henri Vaesoens et Renier Volemans; — *à la Chambre pupillaire*, messire Henri Schroets, messire Gaspar de Heusch, Renier Volemans, Jean Cnapen et Gilles Bancx.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 68.

1623, lundi, 8 mai. — Les bourgmestres et le conseil accordent un subside de 6 florins de Brabant aux archers dits de la *Roetse*, pour la restauration de leur champ de tir.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 69.

1623, lundi, 22 mai. — Pascal van Lamens est reçu comme messager de la ville en Hollande. Cet emploi était vacant depuis la mort de Georges Bruynen. Pascal prête serment de fidélité.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 71.

1623, 23 mai. — Les bourgmestres, Guillaume Proveneers et le conseil cèdent à Walter Renaerts, curé de St-Jean, 4 1/2 verges petites, joignant le chemin qui conduit au couvent de St-Jean; cette cession est faite moyennant un *vieux gros* de cens annuel.

V. *Documentboeck B,* p. 24.

1623, lundi, 19 juin. — Messire Velpen, Hubert Govarts et Renier Voelemans sont nommés *experts du pain;* messire Gaspar de Heusch et Jean Cnapen, fils de Robin, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 72.

1623, samedi, 24 juin. — Les bourgmestres et le conseil délèguent à Liége messire Henri Scroots, *comte des marchands,* pour demander au conseil secret de l'évêque l'approbation de la révision du *Livre de la Gilde des drapiers.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 72 v°.

1623, lundi, 3 juillet. — Les mêmes publient une ordonnance des deux seigneurs de la ville en date du 23 juin, concernant le curage des cours d'eau et l'alignement des chemins.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 72 v°.

1623, 8 juillet. — Ferdinand de Bavière, évêque de Liége, approuve la révision des statuts de la *Gilde des drapiers.*

Ferdinand, bij Godts genaede ertsbisschop tot Keulen, etc. Allen teghenwordighe ende toecomende, die dese sullen sien oft hooren lesen saluijt. Wij hebben ontfangen die oetmoedige supplicque onsen secreten rade overgegeven vantwege onsen lieven ende getrauwe borgemeesteren, gesworen ende raedt Sintruijden, inhoudende hoe dat bij henlieden d'officieren, schepenen ende ghedeputeerden van de ambachten aldaer, om te verhueden allen inconvenienten ende abusen die daegelijcx worden gecommitteert int vertieren van allerhande

Ferdinand, par la grâce de Dieu archévêque de Cologne, etc., à tous présents et à venir qui verront ou entendront lire les présentes lettres, salut. Nous avons reçu l'humble supplique présentée à notre conseil secret de la part de nos chers et fidèles bourgmestres, jurés et conseil de St-Trond, et nous exposant comment, pour éviter tous les inconvénients et abus qui se commettent journellement dans le trafic de toutes sortes de marchandises et d'articles de commerce, les officiers, échevins et députés des métiers ont été obligés d'élaborer ensemble

waeren ende comenschappen, genootsaeckt sijn geweest eensamentlijcken te oirdineeren seeckere punten, statueten eude reglementen, waervan den teneur van woorde te woorde naevolgende :

I. KEUREN VAN WIJNEN.

In den eersten, dat men den accijsere leveren sal loepende in die stadt twee wedertappe te minsten alsoe verre als wijnen in die kellers zijn. Ende als hier toe sal men wardeerders van der stadt weghen setten, die daer toe ghehult zijn zullen om die onderbescreven saicken te warderene, tallen tijden alst hon ghenueghen sall in die kelleren der wijnlieden te gaen, ende die wijnen oversien, ende doen dat hon bevolen is. Ende soe wat wijnliede hon des niet en ghestaden, op drie realen, heren ende stadt ende wardeerers elck dat derdedeel alsoo decke als ghevilt.

2. Wanneer wijnen rijdende werden soe sal men dat kundighen den meesteren ende desen ghezwoerenen op eenen tijt, niet den eenen als huijden ende den anderen als morghen, op drie reale, heren, stadt ende den inbringere. Ende soe wie rijende of wijne die niet bereedt en weren vercochte, op drie reale, heren, stadt ende wardeerderen elcken terdedeel.

3. Die wijnen maeckte oft andere valsscheijt met wijnen dede, op zijn ambacht euwelick te verliesene ende op XX reale, heren, stadt ende der gulden elcken terdedeel.

4. Wie in eenen keller tweederhande wijnen leede, als Rijnsschen

certains points, statuts et règlements, dont la teneur suit mot à mot :

I. KEURES SUR LES VINS.

Premièrement, on fournira au percepteur de l'accise au moins deux débits de détail coulant dans la ville, tant qu'il y aura du vin dans les caves. Et, comme on l'a fait jusqu'ici, on nommera des experts installés par la ville, pour faire observer les points de règlement transcrits ci-dessous; pour visiter, quand il leur plaira, les caves des marchands de vin; pour examiner les marchandises, et, en général, pour faire tout ce qui leur sera ordonné. Et les marchands qui s'opposeraient à ces experts encourraient une amende de trois réaux à chaque contravention, dont un réal aux seigneurs, un à la ville et un aux experts eux-mêmes.

2. Si des vins commençaient à tourner, on en ferait part aux bourgmestres et aux experts-jurés en même temps, (non pas aujourd'hui aux uns et demain aux autres), sous peine de trois réaux d'amende dont un réal au profit des seigneurs, un à la ville et un au dénonciateur. Et celui qui vendrait des vins qui tournent ou des vins impropres à la consommation, encourrait une amende de trois réaux, un tiers aux seigneurs, un tiers à la ville, un tiers aux experts.

3. Celui qui fabriquerait des vins ou qui les falsifierait, perdrait à jamais son droit de métier et paierait en outre une amende de vingt réaux, dont un tiers aux seigneurs, un tiers à la ville et un tiers à la gilde.

4. Celui qui mettrait ensemble dans une même cave, deux vins

ende Franchoissen bij een, of eelzetere ende lantwijn bij een, oft desghelijcx dede van anderen wijnen, op thien reale, heren ende stadt.

d'espèce différente, par exemple du vin de Rhin avec du vin de France, ou du vin étranger avec du vin du pays, ou d'autres vins d'espèce différente, encourrait dix réaux d'amende, dont la moitié aux seigneurs, la moitié à la ville.

5. Soe wie in eenen kellere wijn lede van tweederhande ghelde, sonder orloff der meestere ende ghezwoeren, op eenen wech Sint Jacobs, het en weren wijne die rijende worden, oft het en weere dat eenen wijnman quamen wijnen van hoogheren of van minderen prijse; ende als dat ghevilt, soe sal der wijnman dat thoenen der meesteren ende ghezwoeren, ende nijet sonder orloff van hon dat moghen doen, op die selve pene van eenen wech Sint Jacobs heren ende stadt.

5. Celui qui mettrait dans une même cave deux vins de prix différents sans la permission des bourgmestres et des experts-jurés, encourrait un voyage à St-Jaques, à moins que ce ne fût du vin qui commence à tourner, ou que le marchand ne reçût des vins d'un prix plus élevé ou d'un prix moindre que ceux qu'il aurait déjà; et dans ce cas le marchand de vin devrait en faire part aux bourgmestres et aux jurés, mais ne pourrait aucunément agir sans leur permission, sous peine d'un voyage à St-Jaques, moitié aux seigneurs, moitié à la ville.

6. Soe wie anderen wijn vercochte dan hij voer zijne kellere te drincken gheve, op V reael, heren, stadt ende gezwoeren elck dat derdedeel.

6. Celui qui vendrait d'autre vin que celui qu'il donne à déguster devant sa cave, payerait cinq réaux d'amende, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville et le tiers aux experts-jurés.

7. Soe en sal egheen wijnman die goede liede naerder trecken metten cleede, noch wijn vordere thoonen dan voer zijnen kellere oft huijsse, op eenen reael, heren ende stadt, halff en halff.

7. Aucun marchand ne pourra tirer les gens par les habits pour leur montrer ses vins, et il ne pourra les leur montrer que devant sa cave, sous peine d'un réal, moitié aux seigneurs, moitié à la ville.

8. Egheen wijnman en sal cannen hebben nocht useren om daer mede te tappen, zij en zijn gheteekent mitter stadt sigele ende hebben den tap, op eenen reael; ende den siegel èn sal nijemant setten dan der gulde knape, op drije reaele, heren, stadt ende gheswoeren elck terdedeel.

8. Aucun marchand de vin ne pourra avoir dans sa maison, ni employer pour tirer son vin, des cannettes qui ne portent pas le sceau de la ville et qui n'ont pas leur mesure, sous peine d'un réal d'amende; et le sceau de la ville ne pourra être apposé que par le delégué de la gilde, sous peine de trois réaux, dont un tiers aux seigneurs, un tiers à la ville et un tiers aux experts-jurés.

9. Vonden dese ghezwoeren wij-

9. Si les experts trouvaient des

nen daer zij twijfel aen hedden weder zij bereedt oft onbereedt weren, ende zij des niet vroet weren, mer vaceren moesten bij die gheene die des vroet weren, dat souden sij doen op cost der heren ende stadt; ende vonde men die wijnen onbereet, soe soude der wijnman verbueren XX reale, den heren, stadt ende ghezwoeren elcken terdedeel; het en weere dat der wijnman kuen weere ten heilighen, dat hij met zijnen wijnen egheen valsscheijt ghedaen en hedde, ende dat soude hij moeten zweren oft die XX reale betalen.

vins, dont ils douteraient s'ils sont propres à la consommation ou non, et s'ils n'étaient pas compétents pour en juger eux-mêmes, mais qu'ils devraient en faire juger par d'autres qui sont compétents, cette expertise se ferait aux frais des seigneurs et de la ville; mais si elle démontrait que les vins sont impropres à là consommation, alors le marchand de vin encourrait vingt réaux d'amende, dont un tiers aux seigneurs, un tiers à la ville et un tiers aux jurés; à moins que le dit marchand de vin n'ose jurer sur les saints qu'il n'a en aucune manière falsifié ses marchandises; mais s'il ne voulait pas prêter ce serment, il devrait payer les vingt réaux.

10. Weert dat eenen wijnman wijns genoech hedde op een stuck wijns liggende om eenen weertap te leveren, ende daer en boven den lieden ut eenen anderen stucke hilpe, op die pene van drije reale, alsoe decke als hij dat dede, heren, stadt ende ghezwoeren elcken dat derdedeel.

10. Si un marchand de vin qui a assez de vin sur une pièce pour fournir un débit, en fournissait d'une autre pièce à ce débit, il encourrait une amende de trois réaux chaque fois qu'il le ferait, dont un tiers aux seigneurs, un tiers à la ville et un tiers aux experts-jurés.

11. Nijemant en sal wijn vercoepen sonder cannen ende walm ut te hanghen ende zijnen keller open te houdene, op drije reale, heren, stadt ende ghezwoeren, elcken terdedeel.

11. Personne ne pourra vendre du vin, s'il ne suspend des cannettes et du chaume à sa porte et s'il ne tient ses caves ouvertes, sous peine d'amende de trois réaux, dont un réal aux seigneurs, nn à la ville et un aux experts-jurés.

12. Alsoe een wijnman zijnen wijn opdoet, alsoe sal hij ten ut vercoepen, op die pene van twintich reale, heren, stadt ende ghezwoeren elcken dat derdedeel, alsoe decke en menichwerve alst ghevilt, alsoe verre als zij in eenen keller liggen, daer men voer inne kompt. Ende oft sulcke kellers achter wt ginghen, soe salmen se nochtans voer eenen keller houden.

12. Tout marchand vendra le vin se trouvant dans une même cave, ayant entrée sur le devant de sa maison, au prix qu'il fixera au moment où il mettra sa provision en perce, sous peine de vingt réaux d'amende, dont un tiers aux seigneurs, un tiers à la ville et un tiers aux jurés. Et si cette cave avait une sortie sur le derrière de la maison, elle n'en serait pas moins regardée comme ne formant qu'une seule et même cave.

13. Ter tijt als dese ghezwoeren wijn vinden in eenen kellere die niet bereet en weren, te weten die rijden oft andersints onbereet zijn, die sullen zij besieghelen ende verwaren, alsoe verre dat men egheen loesheit daer mede en doen.

14. Wijnen die men op den stapel koept, daer sal men den vercoepere, coepere ende samelcoepere hoeren ten heilighen, ende daer nae die wijnen setten ende condighen dat voerscreven is heren ende stadt, op twintich realen, heren, stadt ende die gulde, elken terdedeel. — Ende des ghelijcken sall te verstaen sijn van wijnen die dese sijde van der Maesen sullen gecocht sijn.

15. Soe en sal egheen wijnman toe sluijten zijnen kellere, alsoo langhe als hij wijne heeft in zijnen kellere, op drije reale, heren, stadt ende ghezwoeren elck dat derdedeel.

16. Elk wijnman, als hij wijne inder stadt bringt, sal den accijsere dat condighen eer hij se kelleren sal, oft anders, wat wijne dat naemaels vercoepen wilt, sal dat der accijsere kondt doen eer hijse tappe, op twintich reale, heren, stadt ende ghezwoeren elcken dat derdedeel.

17. Dat egheen wijnman die wijne vercoept en sal mogen witten en roeden wijn legghen in eenen kellere, op vijff reale, alsoe decke alst ghevilt, heren ende stadt ende ghezwoeren elck terdedeel; ten weere dat der witte wijn meer gholde dan der roede ende bereet weere, oft het en weere dan roeden lantwijn, die sal wael moeghen liggen in eenen kellere met witten

13. Quand les experts-jurés trouveront dans une cave des vins impropres à la consommation, soit parce qu'ils tournent, soit pour autre motif, ils les scelleront et les tiendront en garde de telle façon que ces vins ne puissent servir à des fraudes quelconques.

14. Sur des vins achetés en dépôt on entendra le vendeur, l'acheteur et l'accapareur sous la foi du serment; ensuite on fixera le prix du vin et on fera connaître l'achat aux seigneurs et à la ville, sous peine de vingt réaux, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville et le tiers à la gilde. — Ce point du règlement sera également applicable aux vins achetés en deçà de la Meuse.

15. Aucun marchand de vin ne pourra fermer ses caves, aussi longtemps qu'il y a du vin, sous peine de trois réaux d'amende, un aux seigneurs, un à la ville et un aux jurés.

16. Tout marchand, quand ses vins entreront dans la ville, devra en faire déclaration au percepteur de l'accise, avant de pouvoir les encaver; et à défaut de cette déclaration, il devra, s'il veut encore vendre du vin dans la suite, avertir le percepteur de l'accise, avant de pouvoir le tirer; la contravention à ce point sera punie d'une amende de vingt réaux, dont un aux seigneurs, un à la ville et un aux jurés.

17. Aucun marchand qui vend du vin ne pourra mettre du vin blanc et du vin rouge dans une même cave, sous peine de cinq réaux d'amende à chaque contravention, un tiers aux seigneurs, un tiers à la ville et un tiers aux jurés, à moins que le vin blanc ne fût de prix plus élevé que le vin rouge et propre à être consommé immédiatement; si le vin rouge n'était que du vin du

Rinsschen wijn, alsoe verre als der witten Rinsschen wijn bereet zij, ende oft hij niet bereedt en weere, soe salmen toe zieghelen ende besiegelt bliven, totter tijd dat der gulde knape dien weder besiet ende ontzieghelt.

pays, il pourrait aussi se trouver dans une même cave avec du vin de Rhin blanc, à condition que celui-ci soit propre à la consommation immédiate; et s'il ne l'était pas on le scellera, et il restera scellé jusqu'à ce que le délégué de la gilde l'examinera de nouveau et le déscellera.

18. Soe sullen allen lantwijne, zij van binnen oft van buijten, te kuer staen ende ghekuert werden gelijck Rinsschen wijnen, op te verbueren halffboete, nae ghelanck van Rinsschen wijnen; mer men sal die lantwijnen niet setten, mer alle Rinssche; ende men sal die lantwijnen opdoen alst den wijnman ghenuecht, ende alsoe mense opdoet alsoe sal men se vercoepen, als soe langhe als zij in eenen keller ligghen van een huijs. Maer die lantwijne vercoepen die binnen der stadt vrijheijt gewassen is, die en sullen niet verbeuren, och zij gheen kanne offt walme vuijthangen.

18. Tous les vins du pays, gagnés dans la franchise ou gagnés au dehors, seront soumis à l'expertise et devront être expertisés aussi bien que les vins de Rhin, sous peine d'encourir pour les vins du pays non expertisés, une amende égale à la moitié de celle qu'on encourt pour les vins de Rhin non-expertisés; cependant pour les vins du pays on ne fixera aucun prix, tandis qu'on en fixera un pour les vins de Rhin; en outre, les vins du pays pourront être mis en perce quand cela plaira au marchand, et on devra vendre tous ceux qui se trouvent dans la même cave de la même maison, au prix qu'on fixera au moment de les mettre en perce. Mais ceux qui vendent du vin du pays gagné dans la franchise, n'encourront pas d'amende pour le fait de ne pas avoir exposé des cannettes ou du chaume à leur porte.

19. V. la keure du lundi, 27 février 1464, t. I, p. 480.

II. VAN ALLEN MATEN.

Heeren ende stadt zijns eens ende verdraghen dat dese naervolghende maeten men hauden sal voortaen, binnen die stadt ende hare vrijheit, in der grooten alsoo zij hier naer vercleert staen, op die pene van dertich stuijver ende op tverliesenis der selver maeten, alsoo dickmael te verbeuren alsdat van der gulden gebreckelijk wesende bevonden wert.

In den iersten, die sautmaeten

II. DE TOUTES LES MESURES.

Les seigneurs et la ville, ordonnent que les *mesures* devront, dans la ville et dans la franchise, être tenues à la capacité ci-après stipulée, sous peine d'amende de trente sous et de confiscation des mesures, à chaque constatation de contravention par la Gilde.

Premièrement, la mesure à sel

op enckel corenmaete. Item, die melckmaete op dobbel wijnmaete; ende dat coren vat, ende voorts alderhande greijnen, moeten zijn neghen ghelten wijnmaeten, op die pene van een goltgulden tot drij guldens, bij aldien dat te groot of cleijn bevonden werde het vierdendeel van een molster, heeren ende stadt ende der gulden elck teerdedeel.

aura la même capacité que la simple mesure à grain. La mesure à lait sera égale à la double mesure à vin. La mesure à seigle ou autre grain devra être égale à neuf fois, la mesure à vin appelée *gelt*. Une amende d'un à trois florins d'or sera applicable à celui qui employera des mesures plus petites ou plus grandes d'un quart de mouture; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers à la gilde.

2. Dat hoppecruijt vaet twee deerden wijt binnen sreeps, een vierdel diep, ende gilt thien ghelten wijnmaete, op die pene dertich stuijvers.

2. La mesure à houblon devra avoir deux tiers (d'aune) de diamètre et un quart (d'aune) de profondeur, elle sera égale à dix fois la mesure à vin appelée *ghelte*. Toute contravention à ce point sera punie d'une amende de trente sous.

3. Heeren ende stadt zijns eens ende verdraghen dat men vortaen, voir een vierdel van den draff, leveren sal den goeden luijden die dat coopen vier coren vaten metten streick ghestreicken; ende dat die brauwers die dat draf vercoopen sullen, dat zij dat sullen vuijtmeten ende leveren met ketel off vat van der gulden gesiegelt, op pene van dertich stuijvers.

3. Les seigneurs et la ville ordonnent que pour un quart de drêche, les brasseurs serviront quatre mesures à seigle mesurées à la racloire; en outre le seau, ou la mesure dont ils se serviront pour le mesurage, devra être scellé par la gilde, sous peine d'amende de trente sous.

4. Allen sautmaeten, soo cleijne als groote, sullen moeten gheteekent wesen metter ziegule vander gulden, op die pene XV stuijvers.

4. Toutes les mesures à sel, petites ou grandes, devront également être marquées du sceau de la gilde, sous peine d'amende de quinze sous.

5. Dat die ghene, die nu in de stadt bier tappen off in toecomende tappen sullen, dat zij maeten crijghen sullen van der laecken ghulde besiegelt, alsulcke als die stadt der gulden een gelevert heeft, ende dat zij daer toe der luijden thoen sullen geven. Soo sullen sij verbeuren. soo dicke ende menichwerven dat geschiede, vijfthien stuijver brabants, heeren ende stadt ende ghulde. elcken teerdendeel.

5. Tous ceux qui actuellement débitent ou à l'avenir débiteront de la bière en détail, se procureront auprès de la gilde des mesures scellées par elle et semblables au modèle que la ville lui a livré, et ils donneront aussi à leur clients la quantité qui leur revient; sous peine d'amende de quinze sous, à chaque contravention, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, et le tiers à la gilde.

III. VAN TE HAUDEN DIE GHEWICHTEN.

Want altercatie ende stoet gheweest is van sommighen ambachten deser stadt ende wies dat die porters ende ambachtslieden haer ghewichten vortaen hauden sullen, soe sijn heeren ende stadt, te verzueke drije oft vier ambachten eens ende verdraghen, dat elck ingeseten ende ambachtsman deser stadt, die ghewichten hilt en daer mede vuijt oft inghieft oft neemt, sijn ghewichten bringen sal bij der laekenguldeknapen, en die doen siegelen, ende die ghewichten vortaen hauden, alsoe dat sij niet te cleijn sijn, noch onghetuechlick te groet. — Ende oft iemant aen sijn ghewichte twifelde, dat sij te groet oft te cleijn weren, die machse doen visiteeren der gulde knape voerscreven alsoe decke als hem dat believen sal sonder verboeren. Mer oft geviel, als die gulde om gaet, dat sij ijemants ghewichte te cleijn vonde oft ongetuechlick te groet, der gene daer men dat ghewicht bij vonde, die soude boetechtich sijn, alsoe dat van audts heeft ghewoenlick gheweest. Ende voirts alle andere specien van ghewichte te cleijn oft te groet bevonden sullen worden, sullen betaelen van elck stuck vijff stuijvers.

III. DES POIDS.

Les seigneurs et la ville, - à l'occasion de certains différends surgis entre les métiers, au sujet des instruments de pesage, et à la demande de trois ou quatre de ces métiers, - ordonnent à tous les habitants et gens de métier de la ville, de faire présenter aux varlets de la gilde des drapiers, pour les faire sceller, les poids dont ils se servent pour la vente et l'achat de leur marchandises. — Ces poids ne pourront être ni trop légers ni trop pesants ; celui qui doutera de l'exactitude de ceux dont il se sert pourra les faire vérifier par les bedeaux de la gilde, aussi souvent qu'il voudra, sans frais; mais si la Gilde, en tournée de vérification, trouve des poids trop légers ou beaucoup trop pesants, leur propriétaire sera passible d'amende, d'après l'ancienne coutume (v. t. I, p. 374). Pour tout poids qui sera trouvé trop léger ou beaucoup trop pesant, celui qui en fait usage sera puni d'une amende de cinq sous.

IV. VAN BRAUWERS.

Dat alle maelen die brauwers onser stadt Sintruijden sullen hun biervaeten offt aemen hebben gherits ende bijden gulden knaep besiegelt, op te verbeuren thien stuijvers; ende den dienaer sal hebben van ieder aem te ritsen sesse stuijvers, van ieder halfve zesse mijten, van alle andere cleijne maeten ses stuijvers.

IV. DES BRASSEURS.

Tous les brasseurs de la ville de St-Trond devront faire rouanner leurs tonneaux ou aimes par le varlet de la gilde, sous peine d'amende de dix sous. Le varlet, pour salaire du rouannage, aura six sous par aime, six mites par demi-aime, six sous(?) pour toute autre subdivision d'aime.

V. VAN BIERTAPPERS.

Dat soe wie bier tapt, tzij cleijn

V. DES CABARETIERS.

Celui qui débite de la bière,

bier oft dobbel bier, sal gehouden zijn een berdeken met stadts wapen van Sintruijden wt te hangen, op die pene van twelff stuijvers.

soit petite soit double, sera tenu d'exposer à sa façade une enseigne portant les armes de la ville de St-Trond, sous peine d'amende de douze sous.

VI. VAN BEENHOUWERS.

Dat egheen beenhauwer van deser stadt steensgewicht gebruijcken en sal, op die pene van thien realen, heeren, stadt metter gulde elck teerdendeel.

VI. DES BOUCHERS.

Aucun boucher de la ville ne pourra employer des pierres pour faire son pesage, sous peine d'amende de dix réaux, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers à la gilde.

VII. VAN WIJNTAVERNIERS.

1. Dat alle wijntaverniers sullen eene canne vuijthangen, op die pene van drij realen, heeren, stadt metter gulden elcken teerdendeele.

2. Dat alle wijntaverniers, van Sinte Remeismisse tot groot vastelavont toe, van ses uren savonts tot acht uren toe, eenen lanterne met liecht vuijthangen sullen, op die pene van drije realen, heeren, stadt metter ghulden elcken teerdendeel.

VII. DES DÉBITANTS DE VIN.

1. Tous les taverniers débitants du vin devront exposer à leur porte une cannette, sous peine de trois réaux d'amende, le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers à la gilde.

2. Les mêmes taverniers débitants du vin, depuis la St-Remi jusqu'au premier dimanche du carême, devront exposer à leur porte, de six à huit heures du soir, une lanterne allumée, sous peine d'amende de trois réaux, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers à la gilde.

VIII. VAN TIMMERLIEDEN.

Dat alle timmerlieden ende schreijnwerckers hon rijen zullen doen ziegelen, ende die nijet onghesiegelt ghebruijcken, op die pene van ses realen. En sullen oock allen ellen moeten ghesieghelt zijn, op die pene voirscreven, heeren, stadt metten inbrenghere elcken teerdendeel.

VIII. DES CHARPENTIERS.

Tous les charpentiers et menuisiers sont tenus de faire sceller leur lignes et ne pourront s'en servir autrement, sous peine d'amende de six réaux. Toutes les aunes devront être scellées, sous peine de la même amende, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers au dénonciateur.

IX. VAN BOTER.

Dat men die versche geslaegen boter slaen sal met ponden, ende alsoo te merckt brenghen, sonder aen die selve geslaegen zijnde te adderen oft te minueren, op te verbeuren die boiter ende eenen reael; ende oft saecken int visiteeren van

IX. DU BEURRE.

Le beurre fraîchement battu devra être battu en livres et venir au marché sans addition ni soustraction de poids, sous peine de confiscation de la marchandise et d'un réal d'amende. Celui qui pour empêcher le contrôle de la gilde

de laecken gulde iemant die ontstucken braecke, dat die selve alsoo gebroken zijnde verbeurt zijn sal.

brisera son beurre en morceaux, le verra également confisquer.

X. VAN DIE GESWOEREN DER LAECKENMAECKERS.

Heeren ende stadt zijns eens ende hebben verdragen, ende hebben den laeckenmaeckers geconsenteert, van nu voertaen, onder hun ambachtsliede iaerlijx te kiesen twee gesworen, die welcke, besondere ende alleen, op dat scheirsele van allen laeckenen sullen mogen visitatie doen ende omgaen te wetenen oft die laeckenen opt ghetauwe honne behoorlijcke breede en scheirssel hebben, ende vordaen die ghebreckelijke daer van in te brengen binnen den deerden daghe, sonder langer dilaij oft vertrack; ende nochtans niet te minne en sal die laeckengulde moghen oock ommegaen opt geens des voirscreven wordt, ende die faulten te corrigeren soo dat gewoonlijck.

X. DES JURÉS DES DRAPIERS.

Les seigneurs et la ville, du consentement des drapiers, décident que ceux-ci choisiront tous les ans dans leur métier deux jurés, qui pourront seul à seul aller en visite chez les fabricants de draps, pour contrôler si les étoffes qui se trouvent sur le métier ont la largeur voulue. Ils dénonceront tous ceux qu'il trouveront en défaut, en déans les trois jours, sans plus long délai. Malgré l'institution de ces deux jurés, la gilde pourra également faire le contrôle touchant ce point et mettre les délinquants en contravention, d'après l'ancienne coutume. (Ordonn. du 10 octobre 1557 qui n'est pas rapportée dans le *Keurboeck* ni dans le *Residuum der ambachten*.)

XI. VAN OUDECLEERMAECKERS.

XI. DES FRIPIERS.

Ordonnance sur les tailleurs de vieux habits, portée le lundi, 7 mars, 1588 (v. p. 189).

XII. VAN LAECKENVERCOOPERS ENDE MEERSLUIJDEN.

XII. DES MARCHANDS DE DRAPS ET DES MERCIERS.

Ordonnance sur les marchands de draps et les merciers, portée le lundi, 9 août, 1593 (v. p. 212).

XIII. VAN WISHOUT ENDE MUTSAERDEN.

XIII. DU BOIS D'OSIER ET DE FAGOTS.

Ordonnance sur le bois d'osier et de fagot, portée le lundi, 23 juin, 1597 (v. p. 231).

XIV. VAN MEERSLUIJDEN.

Heeren ende stadt zijns eens ende hebben verdraghen dat die van den cremer ambacht deser stadt ende haerder vreijheijt, alderhanden vrauwen hoeijen sullen moghen hier binnen maecken ende vercoopen, behoudelijck van vreemde laeckenen; ende egheen hoeijen van vreemde laeckenen inbrenghen mogen ende vercoopen. Ende sullen

XIV. DES MERCIERS.

Les seigneurs et la ville décident que les merciers de St-Trond et de la franchise peuvent fabriquer et vendre toutes sortes de chapeaux de femmes; mais ils ne pourront pas se servir en cela d'étoffes de fabrication étrangère; ils ne pourront pas non plus importer à St-Trond des chapeaux d'étoffes étrangères. Toutefois les merciers qui à la date

die cremers alsulcke hoeijen als zij tot alnoch gemaeckt ende inghebracht moghen hebben vercoepen tot op saterdach nae kermis naestcomende inclusive ende niet langer; onder expurgatie ende visitatie van den hoeijen die tot date deser publicatie gemaeckt ende inghebracht sijn, boven welcke egheen voirder ingebracht ende gemaeckt sullen worden, op die pene op den buijten laeckenen gheconcipieert ende ghestatueert conformelijck den guldenboeck(*).

des présentes auraient pareils chapeaux en magasin, pourront continuer à les écouler, jusqu'au premier samedi qui suivra la prochaine foire franche. Ils devront, sous la foi du serment, exhiber à la Gilde tous les chapeaux de l'espèce qu'ils ont en magasin. Toute importation ultérieure de ces marchandises sera punie, conformément aux statuts de la Gilde, des peines fixées sur l'importation d'étoffes étrangères.

XV. VAN VREEMDE LAECKENMAECKERS.

Heeren ende stadt zijn eens ende hebben verdraghen dat nijemanden wie hij zij van den vreemden cooplieden ende buijten laecken maeckers, sich vervoorderen en sullen desen aenstaenden vrijen merckt ende duerende den selven, met egheen buijten laecken van valsche verve ende ongesiegelt sullen mogen vort staen, dan alleenlijck ter plaatsen die hon van den foirmeestere geordineert ende gestelt sal worden, versoecht zijnde; op die pene, wie ghebreckelijck oft weijgerachtich daer inne bevonden wordt, die laecken verbeurt ende eenen wech St-Jacobs, te appliceeren nae den alden gewoonten. Ende hiervan sullen die foirmeesters inbrengers zijn. — Dat die clausule te weten « den aenstaenden foir » te verstaen is « desen aenstaenden foir oft vrijmerckt ende alle andere naevolgende foiren ende vrijmerckden. »

XV. DES DRAPIERS ÉTRANGERS.

Les seigneurs et la ville décrètent que les marchands et fabricants de draps étrangers à la ville, qui se rendront à la prochaine foire franche de St-Trond avec des étoffes de couleur d'imitation ou non revêtues de la bouille de leur lieu d'origine, ne pourront y occuper d'autre place que celle qui leur sera désignée, à leur demande, par les maîtres de foire. La confiscation des marchandises et un voyage à Saint Jaques seront applicables en cas de contravention. Les maîtres de foire seront dénonciateurs de ces contraventions (v. 19 août 1596, p. 228). Il est bien entendu que la clause « à la prochaine foire franche » doit être comprise dans le sens de « à la prochaine foire ou au prochain marché franc, et à toutes les foires ou à tous les marchés francs qui se tiendront à l'avenir » (19 août 1613).

XVI. ORDONNANTIEN ENDE STATUTEN DES LAECKEMAECKERS AMBACHT.

1. Allen voirdoecken sullen gemaeckt worden, op die breedte te weten, op sesentwintich twesten

XVI. ORDONNANCES ET STATUTS DU MÉTIER DES DRAPIERS.

1. Tous les tissus de doublure seront faits à vingt-six filés de largeur, pas moins, mais plus si

(*)Cette ordonnance, qui porte la date du 9 août 1599, n'est pas rapportée par le *Maendachboech A*.

hooghe, niet men dan wel meer; op die pene van ijeder twest die in faute sullen bevonden worden, te verbeuren vijf stuijvers, heeren, stadt metter gulden elcken teerdedeele.

2. Allen voeijerlaken sullen ghemaeckt worden op die breede te weten acht en dertich twesten hooge, niet men dan wel meer, op die pene als boven.

3. Allen lampslaekenen, oft grauwen oft witten, sullen gemaeckt worden, op die breede te weten, acht en veertig twesten hooge, niet men mer wel meer; op te verbeuren, die in faulte sal bevonden worden ende soo dickmael dat geschiede, van ijeder tweest vijff stuijvers, heeren, stadt metter gulden elcken teerdendeel.

4. Allen vijff litslaeckenen sullen ghemaeckt worden, op die breede te weten vier en vijftich tweesten hooge, niet men maer wel meer, op die pene van te verbeuren van ijeder twest vijff stuijvers, te appliceeren als boven.

5. Allen thienlitslaecken sullen ghemaeckt wordon, op die breede te weten, achtenvijftich tweesten hooghe, niet men maer wel meer; op pene van ijeder tweest te betaelen vijff stuijvers, te appliceren als boven.

6. Alle sesthienlitslaeckenen sullen ghemaeckt worden van spaansche, engelsche, kempersche oft diergelijcke fijne wolle, op die breede te weten, twee en sestich tweesten hooghe, niet men maer wel meer; op die pene van ijeder tweest vijff stuijver, te appliceeren als boven.

7. Soo en sal hem niemandt vervoirderen entighe wolle menxsels te verven, oft menxsel laecken daer van te maecken, ten zij die selve te bevorens gelouidt ende ghemeedt zijn, op die pene van drij golt gulden.

l'on veut, sous peine d'une amende de cinq sous par filé manquant; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville et le tiers à la Gilde.

2. Tous les draps de doublure seront fabriqués à trente-huit filés de largeur, pas moins, mais plus si l'on veut, sous peine de l'amende ci-dessus.

3. Tous les draps de laine agneline, soit gris soit blancs, seront faits à quarante-huit filés de largeur, pas moins, mais plus si l'on veut, sous peine d'amende de cinq sous par filé manquant pour chaque contravention; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers à la Gilde.

4. Tous les draps de cinq lisses devront être fait à une largeur de cinquante-quatre filés, pas moins, mais plus si l'on veut, sous peine d'amende de cinq sous par filé manquant, à partager comme ci-dessus.

5. Tous les draps de dix lisses, seront faits à la largeur de cinquante-huit filés, pas moins, mais plus si l'on veut, sous peine d'amende de cinq sous par filé manquant, à partager comme ci-dessus.

6. Tous les draps de seize lisses devront être faits de fine laine d'Angleterre, d'Espagne, de la Campine(?), ou autre, à la largeur de soixante-deux filés, pas moins, mais plus si l'on veut; sous peine d'amende de cinq sous par filé manquant, à partager comme ci-dessus.

7. De même, personne ne se permettra de teindre des mélanges de laine ou d'en faire du drap, à moins que ces mélanges n'aient été d'abord lessivés et guédés, sous peine d'amende de trois florins d'or.

8. Alle ghemeine mengsels sullen ghemaeckt worden, op die breede te weten, vierenvijftich tweesten hooghe, niet men maer wel meer; op te verbeuren, die hier van contrarie dede, van elcken twest vijf stuijvers, te appliceren als boven.

9. Alle fijne mencxsels sullen gemaeckt worden, op de breede te weten, achtenvijftich twesten hooghe, niet men maer wel meer, op te verbeuren van ijeder twest vijff stuijvers, heeren, stadt, metter gulden elcken teerdedeel.

10. Alle ordinaris couleuren in die wolle geverft sijnde, sullen gemaeckt worden op vierenvijfftich tweesten hooghe, niet men maer wel meer, op die pene als boven, te appliceren als boven.

11. Alle fijne couleuren ghemaeckt van fijne wolle, te weten van Spaensche, Engelsche, Kempersche oft entige andere wollen, sullen gemaeckt worden op achtenvijfftich tweesten hooghe, niet men maer wel meer; op die pene, van ijeder tweest ende soo dickmael dat geschiede, vijff stuijvers, heeren en stadt metter gulden elcken teerdedeele.

XVII. ORDINANTIEN DER GESWOREN PEERTSERS OFT KEURMEESTERS.

Inden eersten, sullen allen die voirschreven laecken ter peertsen comen, vuijtgenomen die voijerlaeckenen off voirdoecken, op die pene van vierthien stuijver brabants tot peertsers behoeff.

Ten tweeden, sullen alle rauwe laeckenen ghevisiteerdt worden op die peertse, oft daer eenige faulten tzij van onderslaghen, paddevoeten oft drij plats oft entighe andere faulten, op te verbeuren, van ieder fault,

8. Tous les draps mélangés communs, devront être fabriqués à la largeur de cinquante-quatre filés, pas moins, mais plus si l'on veut; celui qui sera pris en contravention à ce point, encourra une amende de cinq sous par filé manquant, à partager comme ci-dessus.

9. Tous les draps mélangés fins, devront être fait à la largeur de cinquante-huit filés, pas moins, mais plus si l'on veut, sous peine d'amende de cinq sous par filé manquant; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers à la gilde.

10. Tous les draps de laine teinte de couleur commune seront faits sur la largeur de cinquante-quatre filés, pas moins, mais plus si l'on veut, sous peine de l'amende cidessus au profit des mêmes que ci-dessus.

11. Tous les draps de couleur fine fabriqués de laine fine, savoir de laine Espagnole, Anglaise, Campinoise, ou autre, devront être faits à la largeur de cinquante-huit filés, pas moins, mais plus si l'on veut; sous peine, à chaque contravention, d'une amende de cinq sous par filé manquant; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers à la Gilde.

XVII. ORDONNANCES POUR LES REWARDEURS OU CONTRÔLEURS JURÉS.

Premièrement, tous les draps prémentionnés viendront à la presse, sauf les draps et toiles de doublure, sous peine de quatorze sous de Brabant d'amende au profit des contrôleurs.

Deuxièmement, tous les draps bruts seront visités et contrôlés sur la presse, pour voir s'il n'y a pas de défauts de lançure, des *paddevoeten,* des *drijplats* ou autres défauts quelconques; chaque défaut

een ort totter peertsers behoeff.

Ten deerden, en sal niemant van die laeckenmaeckers hem vervoirderen entige laeckenen nae die wesserije te draeghen oft doen draegen, off het sal eerst gevisiteert zijn ende geteekent met letter A, op die pene van eenen gulden brabants totter peertsers behoeff; ende in cas die selve die peertsers versoecht hebben, sullen verbeuren niet.

Ten vierden, als die laecken sullen ghewassen zijn, soo sal den wesser gehouden zijn het voirschreven laecken ter peertsen te brengen, oft het suijver, schoon ende ghenoech gecomcaert is; ende soo wanneer tselve schoon, gesuijvert ende genoech gecompcaert bij die gesworen peertsers bevonden wordt, salmen tselve teeckenen metten ziegel van die kaerde; ende soo wanneer het onsuijver bevonden wordt, soo sal men het selve laecken teeckenen met den ziegel visch; ende den wesser sal gehouden zijn het voirschreven laecken te suijveren binnen den tijt van drij dagen, ende egeen ander laecken voir die handt te nemen, het en zij dat het goed gekeurt is, op die pene van vijff stuijver brabants totten peertsers behoeff.

XVIII. ORDINANTIEN ENDE STATUTEN DER GEVOLDER LAECKENEN.

In den iersten, sullen die lampslaecken ghevolt worden op twee ellen met die litsen, duijm men duijm meer.

2. Die drij litslaecken sullen ghevolt worden op twee ellen ende een half vierdendeel metter litsen, duijm men duijm meer.

constaté sera puni d'une amende d'un liard au profit des contrôleurs.

Troisièmement, aucun fabricant de draps ne pourra porter ni faire porter des toiles à la blanchisserie, si elles n'ont été d'abord examinées et marquées de la lettre A par les contrôleurs préposés à la presse; toute contravention à ce point sera punie d'une amende d'un florin de Brabant, mais le défaut de marque sur ces toiles n'entraînera aucune amende, du moment que les contrôleurs ont été requis pour les examiner.

Quatrièmement, quand les draps seront lavés, le laveur sera tenu de présenter les dits draps à la presse, pour laisser voir s'ils sont propres, beaux et suffisamment cardés; et si les contrôleurs jurés trouvent qu'ils sont propres, beaux et suffisamment cardés, ils les marqueront du sceau de la carde; s'ils trouvent au contraire qu'ils ne sont pas propres, on les marquera du sceau au *poisson*, et alors le laveur sera tenu de rendre ces draps propres en déans les trois jours, sans pouvoir mettre la main à d'autres draps, avant que les premiers ne soient approuvés; le tout sous peine d'amende de cinq sous de Brabant au profit des contrôleurs jurés.

XVIII. ORDONNANCES ET STATUTS SUR LES DRAPS FOULÉS.

Premièrement, les draps de laine agneline devront être foulés de manière à tenir, lisières comprises, deux aunes de largeur, un pouce de moins ou de plus.

2. Les draps de trois lisses seront foulés de manière à tenir, lisières comprises, deux aunes et un demi-quart de largeur, un pouce de moins ou de plus.

3. Allen vijfflitslaeckenen sullen ghevolt worden, op twee ellen ende een halff vierdel metter litsen, duijm men duijm meer.

3. Les draps de cinq lisses seront foulés de manière à tenir, lisières comprises, deux aunes et un demi-quart de largeur, un pouce de moins ou de plus.

4. Allen thien litsen sullen ghevolt worden op twee ellen ende een halff vierdel binnen der litsen, duijm men duijm meer.

4. Tous les draps de dix lisses seront foulés de manière à tenir, lisières non comprises, deux aunes et demi de largeur, un pouce de moins ou de plus.

5. Allen sesthien litsen sullen ghevolt worden op twee ellen ende een vierdel metter litsen, duijm men duijm meer.

5. Tous les draps de seize lisses seront foulés de manière à tenir, lisières comprises, deux aunes et un quart de largeur, un pouce de moins ou de plus.

6. Allen gemeine mengsels sullen gevold worden op twee ellen en een halff vierdel, duijm men duijm meer.

6. Tous les draps mélangés communs seront foulés de manière à tenir deux aunes et un demi quart de largeur, un pouce de moins ou de plus.

7. Alle fijne menxsels sullen gevolt worden op twee ellen ende een vierdel met die litsen, duijm men duijm meer.

7. Tous les mélanges fins seront foulés de manière à tenir, lisières comprises, deux aunes et un quart de largeur, un pouce de moins ou de plus.

8. Alle ordinaris colleuren sullen gevolt worden op twee ellen ende een halff vierdel, duijm men duijm meer.

8. Tous les draps de couleur communs seront foulés de manière à tenir deux aunes et un demi-quart de largeur, un pouce de moins ou de plus.

9. Alle fijne coulleuren sullen gevolt worden op twee ellen ende een vierdel met die litsen, duijm men duijm meer.

9. Tous les draps de couleur fins seront foulés de manière à tenir, lisières comprises, deux aunes et un quart de largeur, un pouce de moins ou de plus.

10. Soo sal den volder gehalden zijn dese voirscreven laecken te vollen op honne behoorlijcke breede, volghens die voirgenoemde statuten ende ordinantien; ende ingevalle oft hij eenighe der bovengenoemde poincten contrarie volden, soo sal hij verbeuren, telcker reijsen, eenen reale tot behoeff van die peertsers.

10. Le foulon sera donc tenu de fouler les draps susdits à la largeur prescrite dans les présents statuts et ordonnances; et dans le cas qu'il foulerait contrairement aux points précités, il encourra un réal d'amende au profit des rewardeurs, pour chaque contravention.

11. Oft gheviele dat den volmolder eenighe laeckenen mishandelde met volden, soo sal den voorscreven volmolder die selve schaede

11. S'il arrivait que le foulonnier gâtait des draps en les foulant, ce foulonnier sera tenu d'indemniser le drapier, et de lui payer telle

ghehouden zijn op te richten, soo hooghe ende soo leech als die gheswoeren dat sullen ordineeren.

12. Dat alle gevolde laecken ter peertsen sullen comen, om bij die ghesworen gekeurt te worden, op honne behoorlijcke breede; ende sullen die selve laeckenen niet mogen opdraeghen, tenzij dat sij dat sij geteeckent zijn metter letter G, op die pene van eenen golt gulden, tot behoeff van den peertsers.

somme, grande ou petite, que les jurés jugeront convenir.

12. Tous les draps, après avoir été foulés devront être présentés à la presse, pour être contrôlés par les jurés; et ces draps ne pourront être mis au châssis qu'après avoir été marqués de la lettre G, sous peine d'amende d'un florin d'or au profit des rewardeurs.

XIX. ORDONNANTIEN ENDE STATUTEN DER ZIEGULEREN.

Inden iersten, sal men alle laeckenen moghen ziegelen als zij ghekeurt zijn van die ghesworen peertsters, ende ijeder laecken te gheven zijnen behoorlijcken zieghel, naer het maecksel of wolwerck.

2. Soo wanneer men bevindt eenighe onghesieghelde laeckenen, alhier ghemaeckt, te zijn ontgorst ende daervan hebben vercocht, zullen verbeuren thien gold ghuldens, heeren, stadt metter gulden elcken teerdendeele; maer indien die laeckenmaeckers die sieguleren versocht hebben ende zij dat op hunnen eedt declareren, sullen verbeuren niet.

3. Sullen alle laeckenmaeckers gehauden sijn alle hunne witte laeckens te doen ziegulen eer zij moghen geverft worden, op die pene van eenen halven gulden; maer indien zij die zieguleren versoecht hebben, sullen verbeuren niet, indien zij dat onder eedt vercleiren.

4. Soo sal der verver ghehalden zijn alle stalen, soo wel staelgrauwen als staelblauwen, ter peertsen te brengen, om aldaer ghevisiteert te worden met die vier ghesworen; ende indien sij die laeckens niet ghenoech deurverft en hebben, soo

XIX. ORDONNANCES ET STATUTS POUR LES SCELLEURS.

Premièrement, on pourra sceller tout les draps quand ils auront été contrôlés par les rewardeurs jurés, et l'on marquera chaque drap du sceau qu'il doit porter, suivant la fabrication et la qualite de la laine.

2. Le drapier chez qui l'on trouvera des draps non scellés, fabriqués à St-Trond et dont on a commencé à vendre, encourra une amende de dix florins d'or, dont le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville et le tiers à la gilde. Mais si ce drapier déclare, sous la foi du serment, qu'il a requis les scelleurs de sceller son drap et que ceux-ci ont négligé de le faire, il n'encourra pas d'amende.

3. Tous les drapiers seront tenus de faire sceller leurs draps blancs avant de faire teindre, sous peine d'amende d'un demi-florin; mais s'ils ont requis les scelleurs de sceller leurs draps et si ceux-ci ont négligé de le faire, ils n'encourront aucun amende, s'ils font cette déclaration sous la foi du serment.

4. Le teinturier devra présenter à la presse des échantillons de tous les draps qu'il aura teints, aussi bien les échantillons gris que les bleus. Les quatre jurés y examineront ces échantillons, et s'il trouvent que les draps ne sont pas suffi-

sullen zij die selve laeckens teeckenen metten zieghel *visch*, ende die selve wederom ter cuijpen wijsen; ende den verver sal gehouden sijn die voirschreven laeckenen te verven op sijnen last, tot dat sij sullen deurverft sijn ende goet ghekeurt.

5. Oft gheviele dat eenighe laeckenen van die geverfde laeckenen bevonden worden plackachtich, salden verver ghehalden sijn die voirschreven laeckenen te beteren op sijn schaede ende last.

6. Soe en sal niemandt hem vervorderen van onse laeckenmaeckers deser stadt Sintruijen sijne gemaeckde laeckens doen buijten verven, sijnde om te vercoopen, ten sij dat sij aldaer gevisiteerd worden eude haren gewoonlijcken sieghel mede brenghen, of zij wel gekeurt sijn; op die pene van drije golt gulden, heeren, stadt metter ghulden elcken teerdendeel.

7. Soo en sullen allen laeckenmaeckers honnen laeckenen moghen opdroeghen aen honnen raem, midts hebbende honnen behoorlijcke breede ende gekeurd wesende alsoo dat voor verhaelt is, ghelijck men die selve is aendoende tot onser hooftstadt Luijck, oft die vermaerde coopstadt Antwerpen ende meer andere vermaerde steden.

8. Noch en sal egheen borgher oft inghesetene deser stadt oft haere vrijheijt vercoopen oft vuijtsnijden, metter ellen oft stuck, gheenderhande sorten van wullen laecken; oft ten zij dat zij die selve wullen laecken binnen (stadt) ende haere vrijheijt oft winckels hebben ghemaeckt oft doen maecken; op die pene van thien golt guldens ende dat laecken, heeren, stadt metter Ghulden elcken teerdedeel.

9. Allen laeckenmaeckers sullen moghen een lap houden van vier

samment teints, ils les marqueront du sceau au *poisson* et le renverront à la cuve de teinture; le teinturier sera obligé d'achever la teinture à ses propres frais, jusqu'à ce que les jurés la jugeront suffisante et l'approuveront.

5. S'il arrivait que la teinture de certains draps fut reconnue tachetée, alors le teinturier sera tenu de parfaire la teinture de ces draps à ses propres frais.

6. Aucun des drapiers de la ville de St-Trond ne s'avisera de faire teindre hors ville les draps qu'il a fabriqués pour le débit; à moins qu'il ne les fasse visiter et sceller du sceau convenable, pour preuve du contrôle, là où il les fait teindre; toute contravention à ce point sera punie de trois florins d'or d'amende, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers à la gilde.

7. Tous les drapiers pourront sécher leurs draps sur leurs châssis, à condition que ceux-ci aient la largeur convenable et qu'ils aient été rewardés comme il est dit plus haut; ceci conformément à ce qui se fait dans notre ville épiscopale de Liége, dans la célèbre ville de commerce d'Anvers et dans d'autres villes renommées.

8. Aucun bourgeois ni habitant de cette ville ou de sa franchise ne pourra vendre ni découper aucune espèce de drap de laine, par aune ou par coupon; à moins qu'il n'ait fabriqué ou fait fabriquer ces draps de laine dans la ville, dans la franchise ou dans les boutiques de cette ville ou de cette franchise; sous peine de confiscation du drap et d'une amende de dix florins d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers à la Gilde.

9. Tous les drapiers pourront tenir un coupon d'environ quatre

ellen oft daer omtrent onghesiegelt.

10. Oft gheviele dat ijemandt van die laecken gulde betuijghen conde met eenighe getuijghen, iae met het stael selfs, tsij ter wat plaetsen, egheen vuijtghenomen, datter ijemant waere die laeckenen oft comenscappen vercochde teghens ordinantie der ghuldenboeck, ende die gulde quaeme het voirscreven huijs visiteeren daer die voirscreven waeren oft laeckens vercocht waeren, en die selve liedens die ghulde die visitatie niet en wilde toelaten, oft henliedens eenige opstaeckel deden, sullen verbeuren thien golt guldens, heeren, stadt, scepenen elck teerdendeele.

11. Dat men in die ghepriviligieerde plaetsen, te weeten binnen die huijsen van beij die heeren, sal vercoepen alderhande vreimde laeckens boven den prijs van vijff guldens, niet van minderen prijse, besiegelt en van goeder verven, ten prijse der gheswor en tot dien eijnde goet; op die pene van dusdanighe laeckens te verbeuren ende een amende van thien golt guldens. Ende op dat selfste wel in toecomenden tijden, tot welvaert van der gemeijnten soude moghen gheobserveert worden, sullen die heeren van der gulde tot allen ende ieder huijsen, taller tijde, als hon sulcx ghelieven sal, vrij acces ende visitatie hebben over die laeckens die aldaer bevonden worden, ende in cas van weijgeringe, sal dien vervallen zijn in amende van drij roosenobels, te bevorens in date van den lesten dach junij 1576 deur zijne cuervorstelijcke ghenaede Groesbeck daer op gestatueert ende vervolgens deur zijne C. ghenaede Ernestus gheconfirmeert in dato 1603, den 24 januarij.

12. Soo wie voor die gulde sal procederen die sal ghehouden sijn

aunes, sans le soumettre au scellage.

10. S'il arrivait qu'un membre de la Gilde des drapiers pouvait prouver par quelques témoins, ou même au moyen de l'échantillon, que quelqu'un vend, en n'importe quel endroit, des draps quelconques, de toute autre façon que le livre de la Gilde ne le prescrit, - et si, par suite, la Gilde venait faire des perquisitions dans la maison ou pareille vente irrégulière se pratique, - les vendeurs, pour la moindre opposition qu'ils feraient à cette visite, encourraient une amende de dix florins d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville et le tiers aux échevins.

11. Dans les endroits privilégiés, c'est-à-dire dans les maisons appartenant aux deux seigneurs, on pourra vendre toutes sortes de draps étrangers, mais à la condttion que ces draps coûtent plus de cinq florins et pas moins, qu'ils soient scellés et de bonne teinture, et que le prix d'écoulement soit agréé par les jurés; à défaut de ces conditions, les draps seront confisqués et le vendeur sera passible de dix florins d'amende. Et afin que, pour le profit de la commune, ce point soit fidèlement observé à l'avenir, les membres de la Gilde pourront, en tout temps où cela leur plaira, entrer librement dans ces maisons et visiter les draps qui s'y trouvent. Toute opposition faite à leur entrée ou à leur visite sera punie d'une amende de trois nobles à la rose, conformément à l'ordonnance du prince-évêque Gérard de Groesbeeck en date du 30 juin 1576, et confirmée par Ernest de Bavière, le 24 janvier 1603.

12. Celui qui soutiendra procès devant la Gilde, sera tenu de payer

te betalen hun rechten van schrijven aen den secretaris die het boeck helt.

13. Soo sullen allen saecken die poincten der gulden aengaende, voir den grave ende gulde heeren worden gedecideert, sonder honne vluchte te mogen nemen voir entighe andere rechteren, tzij gheestelijcke oft weerlijck; maer sal partije, bij sententie der gulden heeren gegraveert, meugen appeleren tot den hoogen gerichte deser stadt als der gulde wettich opperhooft.

14. Soo en sullen die gulde heeren hon niet vervorderen int visiteeren entige laeckenen bij die borgeren deser stadt, die selve mede te draegen, ten waere sij sijn, volgens die voirscreven pointen, confiscabel. Ende in cas die visitateurs daer aen twijffelden, sullen daer van moegen een stael met draegen ende tselve beproeven. Ende in cas alsulck laeckens bevonden worden confiscabel, sal dengenen daer sulcx bevonden is gehouden wesen tselve binnen vieren twintich uren, daer toe gemaendt sijnde, bij den dienaer der gulden in te brengen, onder eedt van aff oft toe gedaen te hebben, op die pene van thien golt guldens.

15. Dat egheen portere oft ingeseten van deser stadt oft haere vrijheijt egeen andere portere oft ingesetene enich vreempt oft buijtenlaecken, hier in stadt oft vrijheijt, thoonen, velen, noch vercoopen en sal; op te verbeuren eenen wech int Cypers, oft sesthien guldens daer voir te betalen, alst geproeft sijn sal sonder argelist, soo decke als dat gesciede, heeren, stadt metter gulden elcken terdedeel.

les droits du secrétaire-greffier.

13. Toutes les affaires qui concerneront des points prévus dans les statuts de la Gilde, seront décidées devant le comte des marchands et les membres de la Gilde; les parties ne pourront soumettre leurs conflits à aucuns autres juges, ni ecclésiastiques ni laïques; mais la partie condamnée par jugement de la Gilde, pourra aller en appel devant la haute Cour de justice de cette ville, dont la Gilde ressort.

14. Les membres de la Gilde en tournée de contrôle chez les bourgeois de cette ville ne pourront emporter aucun drap, à moins que, d'après les présents statuts, ils n'aient droit de le confisquer. S'ils ont quelque doute à ce sujet, ils pourront en emporter un échantillon et l'examiner. Si ensuite on trouve que le drap doit être confisqué, alors celui chez qui ce drap a été trouvé, sera tenu, si on lui en fait sommation, de déposer ce drap chez le varlet de la Gilde, en déans les vingt-quatre heures, et de déclarer sous la foi du serment que le drap est resté intact depuis le moment où la Gilde en a pris échantillon, sous peine d'amende de dix florins d'or.

15. Aucun bourgeois, ni habitant de la ville ou de la franchise, ne pourra désormais, dans la ville, dans la franchise ou ailleurs, exhiber, offrir en vente ni vendre des draps de fabrication étrangère, à un autre bourgeois ou habitant de la ville et de la franchise, - sous peine d'encourir, chaque fois que le délit sera clairement prouvé, un voyage en Chypre ou une amende de seize florins; le tiers de cette amende au profit des seigneurs, le tiers à la ville, le tiers à la Gilde.

Ons oitmoedelijck biddende dat ons soude gelieven dieselve te lauderen, approberen ende confirmeren; doen te weten dat, op hen versueck rijpelijck gelet in onsen voirscreven raede, ende daerop gehoort die relatie van onsen commissaris in desen, hebben bij advijs van werdigen onsen seer lieven ende getrauwen cancellier ende luijden van onsen secreten rade, die selve puncten, articulen ende reglementen boven geschreven, gelaudeert, geapproveert ende geconfirmeert, soe wij die selve lauderen, approbeeren ende confirmeeren, midts desen; willende dat die selve voerdaen sullen worden geobserveert van puncte tot puncte, naer hunne forme ende teneur; ende tegen die overtreders geprocedeert totte penen ende boeten in die selve begrepen; ordonnerende ende bevelende daeromme allen ende eenen ijegelijcken van onse officieren, gerichtsluijden ende ondersaeten oock andere dien tselve soude moghen raecken oft aengaen, dat se die voirscreven supplianten van dese tegenwordige onse approbatie ende confirmatie doen ende laeten vrijelijcken ende vreedelijcken genieten, sonder hon hier inne te doen oft laeten geschieden eenich hinder, beleth oft obstaeckel; maer ter contrarien in d'executie tegen die refractarissen doen alle versochte hulp ende assistentie, want alsoo ons gelieft; reserverende aen ons die selve puncten te mogen veranderen, toe ende af te doen, t'interpreteren, oock mede te revoceren, soo wij naer recht ende gelegentheijt der saecken sullen bevinden te behooren. Gegeven in onse stadt Luijck onder onsen siegel secret, desen achsten julij, 1623. Ende was gevidimeert : BLOCQUERIEN v^t^. — Ende noch leger stont : Bij zijne

Et comme ils nous supplient humblement qu'il nous plairait de louer, d'approuver et de confirmer ces statuts, savoir faisons qu'après avoir mûrement examiné leur demande en notre conseil secret et après avoir entendu le rapport de notre commissaire à ce commis, nous avons, de l'avis de notre révérend, cher et fidèle chancelier et des gens de notre conseil secret, loué, approuvé et confirmé les points, articles et règlements ci-dessus rapportés, comme nous les louons, approuvons et confirmons par nos présentes lettres; voulant que désormais ils soient observés de point en point, d'après leur forme et teneur, et qu'il soit procédé contre les délinquants par les peines et les amendes y stipulées; ordonnant et mandant à tous nos officiers, juges et sujets, à chacun d'eux, et à tous autres que la chose pourrait toucher ou concerner, de laisser les susdits suppliants librement et paisiblement jouir de notre présente approbation et confirmation; de ne permettre qu'en cela il leur arrive quelque contrariété, empêchement ou obstacle; et de leur prêter au contraire, tout secours et toute assistance dans l'exécution des défaillants, (car telle est notre volonté); nous réservant de pouvoir changer les points susdits, d'y ajouter et d'en retrancher, de les expliquer et de les révoquer, d'après que la justice et les circonstances nous le feront trouver convenable. Donné en notre ville de Liége, le huit juillet, 1623.— Était vidimé : BLOCQUERIEN v^t^. — Plus bas on lisait : Par Son Altesse en son conseil secret : A. DE VORSSEN.

hoocheijt in haeren secreten raede : A. DE VORSSEN.

V. *Ordinantien ende statuten der lakengulde der Rijcxer stadt Sintruijden*, p. 1 à 13.

NOTE. — Les statuts et ordonnances précités furent publiés par cri du péron après *clockslach*, le 12 juillet, et mis en garde de loi par les officiers des deux seigneurs, en présence des membres de la Gilde et des échevins, le 14 du même mois.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 73.

1623, 11 juillet. — Hubert Germeys, abbé de St-Trond, approuve à son tour la révision des *statuts de la Gilde des drapiers*.

Hubertus, abdt ende prelaet des keijserlijck smoensters ende prelaet ende heere deser rijcxer stadt St-Truijden, Halmael etc. Gesien hebbende die oijtmoedige supplicatie van onse lieve ende getrauwe borgemeesteren, gesworen ende raedt onsser stadt voirscreven, hoe dat, om te verhueden allen abusen ende mishandelingen int vertieren alderhande waeren ende comenschappen, tot groote preiuditie ende achterdeele van onse gemeijnten ende naebueren, gemaeckt ende gesloten hebben seeckere statuten, ordonnantien, ootmoedelijck biddende de selve te willen approberen ende confirmeren soo ist dat wij, bij voirgaende genomen advijs ende deliberatie, hebben die selve ende ordonnantien gelaudeert ende geapprobeert, alsoo wij die selve laudeeren ende approberen, midts desen; reserverende nochtans aen ons die selve puncten te mogen veranderen, af ende toe te doen, te interpreteren, oijck mede te revoceren, soo wij, naer recht ende gelegentheijt der saecken sullen vinden te behooren. Actum en gegeven in ons keijserlijck smoenster St-Truijden, desen elfsten julij, 1623. — Ende was onderteekent : Hubertus, heere ende prelaet St-Truijden. (V. ibid., p. 14.)

1623, lundi, 24 juillet. — Les bourgmestres et le conseil accordent à Jaques Bonten, supérieur des Frères Cellites, un subside de 50 florins pour leur bière.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 73 v°.

1623, lundi, 4 septembre. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil décident d'entrer en négociations avec Christophe van den Loye, demeurant à Lennep au pays de Berg, au sujet des fonctions de *maître de peste*. Wybrandt van den Creeft est député pour débattre les conditions et le salaire auxquels van den Loye se chargerait de ces fonctions.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 75 v°.

1623, jeudi, 7 septembre. — Les écoutêtes, les bourgmestres et le conseil décident, à la demande d'un député du baron de la Baume, de relâcher les voituriers de Beeck et de Tilbourg avec

leurs marchandises. Et comme deux de ces voituriers, chargés de sel et de hareng restent introuvables, il est ordonné, à quiconque pourra donner des renseignements sur leur compte, de les dénoncer, sous peine de punitions exemplaires.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 76 v°.

1623, 12 septembre. — Les bourgmestres et le conseil, considérant que la peste a éclaté dans divers quartiers de la ville et s'y propage de plus en plus, ont, avec le consentement de l'abbé, des écoutêtes et des échevins, mandé à St-Trond maître Christophe van den Loye, bourgeois de cette ville, résidant actuellement au pays de Berg. Comme depuis longtemps ils connaissent son expérience, son intelligence et son habilité dans l'art de guérir les pestiférés, ils l'admettent comme *maître de peste,* et libellent son contrat : 1° Christophe van den Loye aura de la ville, sa vie durante, une pension viagère de cent florins payable chez le receveur communal; — 2° Il sera exempt du service militaire, de la garde, des accises et de toutes autres gabelles, il aura (et il a déjà) une habitation convenable; — 3° De chaque pestiféré qu'il guérira, il aura douze florins de Brabant, bien entendu si le patient est en état de payer; de celui qui, malgré ses soins, ne guérit pas, il touchera un thaler impérial; de chaque visite enfin, il aura un liard ou un quart de thaler impérial; — 4° Pour l'achat de drogues et de médicaments, la ville lui payera, une fois, vingt-cinq florins de Brabant, pour un *pot de vin;* — 5° Moyennant cet accord, Christophe van den Loye s'engage à soigner les pauvres aussi bien que les riches, non seulement pour le temps que durera la calamité actuelle, mais aussi en toute autre époque, les pauvres gratuitement et les riches pour un salaire convenable; — Et 6°, si Christophe venait à mourir, sa veuve aura sa vie durante, une pension mensuelle de quatre mesures de seigle. — Pour garantie de bon et loyal service, le maître de peste engage sa personne et ses biens, meubles et immeubles, présents et à venir, n'importe en quel endroit ils se trouveront ou qu'ils seront situés.

Accordt ende conditien aengegaen met meester Christoffel van den Loye, pestmeester. — In den jaire ons Heeren duijsent ses hondert ende drijentwintich, den XII dach der maendt september, hebben heeren borgermeesteren ende raedt der rijcxer stadt Sintruijden, om voor te coomen ende te verhueden die contagieuse ende besmettelijcke sieckte der pesten oft Gave Goidts, die in dese stadt haer in sommighe quartieren heeft beginnen te verthoenen ende daghelijcx noch meer ende meer is voortgaende, - met advijse ende rijpe deliberatie ons Eerw. heere ende prelaets der voerscreven stadt, insgelijcken van heeren, scholteten ende schepenen, - goet ende geraden gevonden (midts

niemant, om die geinfecteerde bij te staen ende te cureren, hem tot noch toe, dwelck om beclagen is, en is presenterende) ons te versiene van den persoone van meester Christoffel van den Loye, onssen metborghere, van wijens experientie, cloeckheijt ende eervarentheijt int cureren der selver wij van audts genouchsaem zijn geinformeert, hebbende den selve, ten effecte als voer, expresselijck ontboden vuijt het Berchlant, alwaer hij hem te deser tijt was haudende, om onse geinfecteerde borgheren ende ingeseten, soe wel arme als rijcke (met Goidts gratie) te doen cureren ende bij te staen; ende opdat niemant overschat en soude worden onder die gevouchelijcxste ende bequaemste middelen bij ons eentsamelijck geconcipieert, geraempt, billick ende goet gevonden ende bij hem meester Christoffel voerscreven gelaudeert ende geaccepteert ende in wedersijden onverbrekelijck ghesloten ende aengegaen, in vuegen ende manieren hijer naervolgende. In den iersten, dat den voerscreven meester Christoffel, sijn leeffdage geduerende, van ons ende onsse nacomelingen hebben sal een hondert guldens brabánts jaerlijcx lijffpensie, allen jaire te betaelen bij onsser stadt rentmeester. Item, sullen denselven vrij ende exempt halden van allen tochten, wachten, accijsen ende allen andere gabellen; ende versien van eene bequame huijsinge om te woenen, alsoe den selve alreede versien is. Item, belangende die curen, sal hebben van de ghene die macht ende middel hebben ende van de voerscreven contagie deur Goidts hulpe sullen genesen ende gecureert worden, twelff gulden brabants eens; ende van die gheene dije daer van niet en ghenesen, (nochtans sijne cure gedaen hebbende) sal hebben eenen rijcxdaler; ende voer de visitatie van ieder een, een quart oft ordt rijcxdalers, nochtans te verstaen wanneer honne macht ende middel tselve toelaet, soe voerscreven is. Sal insgelijcken hebben comptant, voer eenen pot wijns, om droghen ende medicamenten te coopen, vijffentwintich gulden brabants eens. Waervoor hij hem verobligeerende is te dienen soo wel den armen als den rijcken, niet alleen in desen tijde, maer oock buijten den selven in allen anderen accidenten ende toevallen, altijt den armen om niet ende den rijcken om redelijcken loen. Eijndelijck oft soe geviele (dwelck Godt verhuede) dat de voerscreven meester quame aflijvich te worden, achterlatende zijne tegenwoirdighe huijsvrauwe, in sulcken gevalle sal zij hebben haer leeffdaghe lanck lijffpensie, ter maent vier vaten coorens ende niet voirder, te beginnen met haer voerscreven mans doot; den welcken wij oijck belooven, soe vele in ons is, allen voirderinghe ende addresse om te hebben sijne dispensatie indien tselve georlofft ende practicabel is. Alle welcke conditien, wij borghermeesteren, ghesworen ende raedt van onsser sijden beloven onverbreeckelijck te halden ende doen halden, soe den voerscreven meester van sijnder sijden oijck is belovende, onder verbintenisse van sijnen persoone ende guederen, meubel ende immeubel, present ende toecomende, ter wat plaetze die selve ghelegen zijn ende bevonden sullen worden.

Copie dans le *Documentboeck C*, f° 21.

Même date. — — Les mêmes, pour subvenir au payement de certaines charges de la ville, vendent publiquement 6 bonniers,

14 verges grandes et 10 petites de prairie, sis en trois parcelles *op die Weijstraet*, près de la *Potence de la ville;* le bloc est adjugé à Guillaume de Cortenbach, commandeur de l'Ordre Teuthonique à Bernissem, au prix de 5060 florins. — Avec cette somme la ville paye 1° à Arnold Haling, de Liége, 1600 florins, capital d'une rente de 80 fl., et 142 florins pour termes de rente échus; 2° à Gilles van Cuyck, 180 florins, prix d'achat de la maison occupée aujourd'hui par le *maître de peste;* 3° au receveur-général Randaxhe, 580 florins, à valoir sur les taxes échues; le reste de la somme servira à soutenir le procès contre le baron de la Baume, en garnison à Diest. — L'acte nous apprend que, par ordre de la Cour de Brabant, les bourgeois de St-Trond que le baron avait emmenés prisonniers à Diest, avaient été relachés, mais que les frais de leur entretien payés par la ville avaient monté à la somme de 918 florins et 1/2 sou de Brabant.

V. *Documentboeck B*, p. 24.

1623, samedi, 16 septembre. — Les écoutêtes, les bourgmestres, les échevins et le conseil députent à Bruxelles l'écoutête Henri Scroots, pour y exposer à l'Auditeur-Général les différends surgis entre la ville et le baron de la Baume. — Les deux voituriers de Beeck et de Tilbourg, dont il s'agit dans l'ordonnance du jeudi, 7 septembre, étaient restés introuvables. Le baron de la Baume qui avait exigé leur extradition, avait fait emmener prisonniers à Diest plusieurs bourgeois de St-Trond et fait saisir leurs chevaux. — Henri Scroots n'obtint point la mise en liberté de ces bourgeois; il fut député une seconde fois à Bruxelles, le 23 septembre. Il ne réussit pas mieux cette seconde fois et le 9 octobre, la ville se vit obligée d'envoyer à Bruxelles, l'abbé Hubert Germeys lui-même, avec le bourgmestre Proveneers.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maend. E*, f° 77 v° et 78.

1623, lundi, 9 octobre. — La ville délègue à Liége le bourgmestre van den Edelbampt, pour assister à la Journée des États.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 78.

1623, lundi, 23 octobre. — Gilles Cassen est nommé portier de *Vissegaet*, en remplacement de Hubert van Lanck, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 78 v°.

Même date. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil délèguent à Diest le receveur Wanten et le secrétaire communal, pour faire le compte de l'entretien des bourgeois qui y ont été emmenés prisonniers par ordre du baron de la Baume.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 78 v°.

1623, jeudi, 26 octobre. — Les bourgmestres et le conseil députent à Diest Mathieu Bollis, notaire en Brabant. Il exposera au baron de la Baume qu'on vient de retrouver l'une des deux charrettes des voituriers de Beeck et de Tilbourg et qu'on a saisi les fonds provenant des marchandises vendues. Il offrira à Sébastien Lowys, hôtelier à l'enseigne du *Coq,* la part que, d'après convention faite à Bruxelles avec le comte de Salasar, la ville de St-Trond est tenue de payer, et en cas où l'hôtelier refuserait d'accepter cette part, il protestera contre tous frais qui seront faits ultérieurement.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 79.

1623, samedi, 28 octobre. — L'écoutête Scroets et l'échevin Jean van Meldert sont délégués à Bruxelles, pour y exposer que l'hôtelier de Diest refuse d'accepter la part que la ville de St-Trond doit lui payer, d'après décision du comte de Salasar, pour les frais d'entretien des bourgeois prisonniers du baron de la Baume, et pour protester contre tous frais ultérieurs. — En même temps, ils déposeront plainte à l'Auditeur-Général Cloet, de ce que les soldats du capitaine Dancaert ont arrêté, ce jour même, des charrettes de certains bourgeois de St-Trond revenant de Liége avec diverses marchandises; et ils feront connaître au dit auditeur, qu'à l'occasion de cet attentat, commis devant les yeux de la garde des portes, un des soldats précités, nommé Jean Cluckers et originaire d'Attenhoven, a été arrêté et emmené prisonnier à St-Trond.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 79 v°.

1623, 31 octobre. — L'auditeur Coromeo reconnait avoir reçu de la ville de St-Trond, pour compte du baron de la Baume, la somme de 58 florins, 16 sous.

V. *Documentboeck C,* p. 7.

1623, 7 novembre. — Les bourgmestres et le conseil, pour subvenir au payement des rentes que la ville a été obligée de souscrire antérieurement, adjugent publiquement, en emphytéose perpétuelle, à maître André Brugmans, 27 verges grandes de pré à foin, sises au delà du couvent de St-Jean et joignant le chemin conduisant au lieu dit *de Sperneije.* L'adjudication se fait pour 17 florins de Brabant la verge, soit pour 459 florins. Pour ne pas devoir fournir d'hypothèque supplémentaire, l'emphytéote compte à la ville 161 florins 3 1/2 sous; pour le reste du prix d'achat, il payera à la ville une rente annuelle de 50 florins 8 sous.

V. *Documentboeck B,* p. 15.

1623, vendredi, 10 novembre. — Hubert Germeys, abbé de St-Trond, les écoutêtes, les bourgmestres, les échevins et le conseil, - voyant que le baron de la Baume ne veut point s'en tenir au contrat passé à Bruxelles, - décident de poursuivre l'affaire devant l'intendant-général militaire; ils délèguent à cette fin à Bruxelles le secrétaire Vander Borcht, et donnent procuration à l'avocat Ricardt pour représenter la ville.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 79 v°.

1623, lundi, 20 novembre. — On accorde à Martine Goessens, supérieure des Sœurs Grises, une aumône de 25 florins pour son couvent. (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 80.)

1623, vendredi, 24 novembre. — Les écoutêtes, échevins, bourgmestres et conseil, - considérant qu'il a été écrit au baron de la Baume au sujet des marchandises des voituriers de Tilbourg, marchandises enlevées par les soldats du baron et maintenant réclamées par les voituriers; que deux récollets, le Père Antoine et le Frère Jaques, ont été envoyés à Diest, pour demander au susdit baron de la Baume ce que la ville avait à faire du voiturier de Tilbourg, Gérard Claes, qui était retenu prisonnier à St-Trond; que, pour toute réponse, le baron a dit qu'il ne se mêlait point de ce voiturier et que, s'il était en son pouvoir, il le relâcherait immédiatement; que ce voiturier proteste des pertes qu'il subit par suite de son séjour forcé à St-Trond et qu'il se pourrait bien que, si on le retenait plus longtemps, il ne serait plus solvable pour les frais de son arrestation; - décident de relâcher ce voiturier, à condition qu'il fournisse caution pour les dits frais et qu'il prête serment de revenir à St-Trond, à la première réquisition. Gérard Claes souscrit à ces conditions.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 80.

1623, lundi, 4 décembre. — Les bourgmestres et le conseil font remettre, au curé de Notre-Dame, le bois nécessaire pour des bancs qui seront placés dans le monastère, où dorénavant les P.P. Capucins enseigneront le catéchisme aux enfants.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 80 v°.

1623, lundi, 11 décembre. — Les mêmes députent messire Adam van Vorssen, docteur en droit et avocat de la Cour de Liége, pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 81.

1623, lundi, 18 décembre. — L'effraction des chapons est fixé à onze sous.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 81 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville défendent : 1° à tout étranger, d'acheter des grains quelconques à St-Trond, avant l'heure de midi, et ce à partir de la date des présentes jusqu'à la fête de Pâques prochaine; — 2° aux bourgeois, d'accaparer du seigle ou du froment pour la revente; ils ne pourront en acheter que pour leur propre provision. — Toute contravention à ces points sera punie de confiscation de la marchandise et d'une amende de trois florins d'or, le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 82.

1623, 27 décembre. — Constitution de la *Gilde des drapiers.* — *Comte des marchands,* Guillaume Preuveneers. — *Délégués* des maréchaux, François van Ham et maître André van Waterfort, lieutenant; des pelletiers, Denis van den Poel et Pierre Dawans, lieutenant; des boulangers, Laurent van Verle et Jean Kindermans, lieutenant; des brasseurs, Henri Baddelyns et Godefroid Pickaerts, lieutenant; des bouchers, Josse van der Borch et Remi Steynen, junior, lieutenant; des drapiers, Jaques Moes et André Wennen, lieutenant; des merciers, Jaques Moers, junior, et Amicus de Swini, lieutenant; des teinturiers, Jaques Morren et Christophe Schrynemakers, lieutenant; des tanneurs, Lambert Timmermans et Sébastien Elbrechts, lieutenant; des cordonniers, Lambert Cnapen et Josse van Tolmer, lieutenant; des maçons, Hubert Govarts et Jean Prels, lieutenant; des charpentiers, Renier Volemans et Pierre Renarts, lieutenant; des tailleurs, Gilles van Entbroeck et Henri Selis, lieutenant.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 93 v°.

1624, lundi, 29 janvier. — Les seigneurs et la ville défendent à tous les bourgeois et habitants de la ville et de la franchise de mesurer du grain chez eux, pour percevoir quelque salaire de ce mesurage; le droit de mesurage ne peut être perçu que par le percepteur de l'accise qui l'a pris en adjudication, - sous peine d'amende de trois florins d'or pour chaque contravention; mais chacun pourra mesurer lui-même le grain qui doit servir à sa consommation. L'amende sera pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville, pour un tiers aux échevins et au dénonciateur du délit.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 86.

1624, lundi, 19 février. — Les mêmes défendent à tous les bourgeois, quels qu'ils soient, de loger des soldats, ou de leur servir à manger ou à boire, sous peine d'amende de trois réaux à chaque contravention. — Tous les soldats se trouvant dans la

ville auront à quitter en déans les trois jours, peu importe à quel parti ils appartiennent, sous peine de l'amende fixée par les placards des deux seigneurs en date du 5 février. (V. POLAIN, *Ordonnances*, 2e série, t. III, p. 34.)

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 87 v°.

1624, lundi, 4 mars. — Le bourgmestre Provener et le secrétaire communal sont députés à Liége, pour assister à la Journée des États du 10 mars.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 89 v°.

1624, lundi, 8 avril. — Jean Wanten est nommé *receveur de la propriété bâtie*, Jean van Vucht *receveur de la propriété non-bâtie* de la ville.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 92 v°.

Même date. — Les bourgmestres, les échevins et le conseil, informés que les députés de l'Évêque et des Trois États se proposent d'imposer, outre le pécul qui continue encore à se percevoir, un double pécul pour trois ans, décident de protester contre cette nouvelle imposition de tous les moyens en leur pouvoir.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 92 v°.

1624, 21 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Taccoens, fils d'Arnold, et Guillaume Menten; des pelletiers, Jean Hermans et Jean Blommen, fils de Thierry; des boulangers, Lambert van den Hove et Guillaume van Anroye qui mourut de la peste dans le courant du premier semestre et fut remplacé par Damien Pulinx; des brasseurs, Jean Meys et Jean Elbrechts; des bouchers, Mathieu van Ham et Thomas Minschen; des drapiers, Guillaume Schoenmaekers et Henri Pypops; des merciers, Baudouin Luesmans et Pierre Hacken; des teinturiers, Jérôme Renarts et maître Étienne Grevers; des tanneurs, Guillaume Preuveneers et Herman Putmans; des cordonniers, Pierre Billen et Jean Swennen; des maçons, Paul Hiegaerts et Mathieu Bollis; des charpentiers, Léonard Huysmans et Martin Renarts; des tailleurs, Paul Blommen et Hubert Pulinx; — *députés à la Chapelle*, Paul Hiegaerts, Jean Swennen, Jean Meys et Baudouin Luesmans; — *bourgmestres*, Gilles Bancx et Sébastien Colen; — *strijtmeesters*, Guillaume Bellenrocx et Jean Swennen; — *receveurs*, Jean Wanten et Jean van Vucht; — *gardes des compsluetels*, Guillaume Preuveneers, Jean Swennen et Paul Hiegaerts; — *à la Chambre pupillaire*, messire Gaspar de Heusch, Renier Volemans, Jean Cnaepen, messire Jean van den Edelbampt et Baudouin Luesemans.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 93.

1624, 13 mai. — Jean Lintermans, procureur de la Cour spirituelle de Liége, conformément à un règlement porté en 1623 par les deux seigneurs de la ville au sujet des garanties à fournir par le receveur communal, se porte caution d'une somme de 1000 florins pour le receveur de la propriété bâtie, Jean Wanten; par acte passé devant le secrétaire communal et les deux bourgmestres, il oblige sa personne et ses biens, tant meubles qu'immeubles. Godefroid et Charles Wanten se portent contre-caution pour leur père, le dit Jean Wanten, vis à vis de Jean Lintermans et lui donnent pareillement en garantie tous leurs biens meubles et immeubles. Henri Vaesens se porte caution pour le dit Jean Wanten, son beau-père, pour le reste de la recette communale. — De même, Jean van Vucht, receveur de la propriété non bâtie, fournit, comme caution de sa recette, son fils Guillaume van Vucht et Jean Gilsen.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fo 95 vo.

1624, lundi, 10 juin. — Les seigneurs et la ville défendent à qui que ce soit de couper du bois de cerceau, des houssines ou des échalas, sur les propriétés des deux seigneurs de la ville, ainsi que d'acheter en cachette des bois provenant des dites propriétés, - sous peine d'amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fo 98.

1624, lundi, 17 juin. — Sont nommés *experts du pain,* messire Menten, Jean Hermans et messire Étienne Grevers; *experts du poisson,* messire Henri Schroets et Jean Meys.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fo 98.

Même date. — Pierre Swennen est nommé capitaine de *Brusthemport* en remplacement de Jaques Croels, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fo 98.

1624, samedi, 22 juin. — Publication d'un octroi des deux seigneurs, autorisant la ville à percevoir un droit *(licent)* de sortie supplémentaire sur certaines denrées exportées en Brabant. Le froment payera 2 sous par mesure; le seigle, 1 sou; tout autre grain, 1/2 sou; un chariot de charbon, 12 sous; une charrette, 6 sous; un chariot de chaux, 6 sous; une charrette, 3 sous, le tout au dessus du droit déjà établi sur ces marchandises.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fo 99.

1624, lundi, 1 juillet. — Les bourgmestres et le conseil décident de demander au Conseil secret de l'évêque un nouveau règlement d'administration pour les cinq menses des pauvres.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fo 100.

1624, 9 juillet. — Paul Hiegaerts paie aux bourgmestres et au conseil une somme de 500 florins, à valoir sur celles qu'il doit en vertu des actes du 27 septembre 1622 (v. p. 318), du 10 décembre 1622 (v. p. 321) et du 16 janvier 1623 (v. p. 323); la rente annuelle qu'il doit à la ville diminue ainsi de 25 florins. — Avec ce capital on rembourse, le 12 du même mois, le capital d'une rente rédimible créée jadis au profit de Georges Vandermaesen et Pierre Blommen, échue actuellement à la veuve Gisbert Blommen.

V. *Documentboeck B*, p. 29.

1624, lundi, 29 juillet. — Les seigneurs et la ville décrètent que le *Jacobus* ne pourra être reçu qu'à raison de 13 florins 15 sous, les demis et les quarts à l'avenant, - sous peine de confiscation des pièces et d'une amende de 3 florins d'or, à chaque contravention.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 100.

1624, 16 septembre. — Paul Hiegaerts rembourse 100 florins et diminue ainsi de 5 florins la rente annuelle qu'il doit à la ville, d'après actes du 27 septembre 1622, du 10 décembre 1622 et du 16 janvier 1623 (v. p. 318, 321 et 323). — Cette somme est employée au procès instruit, devant la Cour de Brabant, contre Sébastien Lowys, hôtelier à l'enseigne du *Coq*, à Diest.

V. *Documentboeck B*, p. 29.

1624, jeudi, 10 octobre. — Gilles Bancx, bourgmestre, et Guillaume Proveneers, *strijtmeester*, sont délégués à Liége, pour s'accorder avec le Clergé secondaire, au sujet de la part que celui-ci devra payer dans les sommes que la ville de St-Trond à empruntées du temps du capitaine Emael (1569), sommes au sujet desquelles on était en procès devant l'Official (v. p. 58 et 59).

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 105, et *Documentboeck C*, p. 9.

1624, lundi, 4 novembre. — Une aide de vingt-cinq florins et 50 bottes de paille est accordée aux Sœurs Grises, à condition que celles-ci se conduisent de façon à ce que les bourgeois n'aient plus à se plaindre sur leur compte.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 105 v°.

Même date. — Un subside de 12 florins, payable par le receveur de la propriété-bâtie, est alloué à Englebert Andree, maître d'école en chef du Séminaire, pour frais de représentation d'une tragédie pendant la semaine de la kermesse.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 100.

1624, lundi, 18 novembre. — La ville transige avec les Croisiers de Huy, héritiers de Jean Bodry, sur un procès entamé au sujet de l'horloge de la ville. — Les Croisiers feront achever à leurs frais les travaux restant à exécuter à la dite horloge et rembourseront à la ville les frais des poursuites judiciaires. A ces conditions ils pourront toucher tout ce qui reste dû pour l'entreprise à la succession du défunt.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 106.

Même date. — Jean Buysmans est nommé *porte-drapeau* de *Brusthemport,* en remplacement de Nicolas Uytenbroeck, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 106.

1624, 6 décembre. — Les Sœurs du couvent de St-Jean, dit *Luciendael,* savoir Marguerite van Amours, prieure, Marguerite Watzon, sous-prieure, Clémence Loyharb, Marguerite Sprolants, Élisabeth Basinque, Marguerite de la Motte, Marie Henricx, Marie Davidt, Anne Roloux, Agnès Pierna, procuratrice, Jeanne Liensen, Marie Vilters, Marie Pierna et Marguerite Brie renoncent à 18 florins de Brabant, rente annuelle faisant partie d'une plus grande de 24 florins affectée sur le *corpus* de la ville de St-Trond, payable moitié 18 avril et moitié 18 octobre de chaque année. En retour, les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers leur cèdent neuf verges de prairie, dites *het Maesbempdeken* et sises contre leur couvent.

V. *Documentboeck B,* p. 45.

1624, lundi, 9 décembre. — Maître Jean Vasoens est délégué pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 106.

1624, samedi, 21 décembre. — Les seigneurs et la ville ordonnent à toute personne de la ville et de la franchise, de recevoir et de changer au taux qu'ils ont eu jusqu'à la date des présentes, tous les *rixdalers* spécifiés dans leur publication du 19 février précédent et notamment ceux de l'empereur actuel, de l'archiduc Léopold, de l'archiduc Maximilien, grand-maître de l'Ordre Teuthonique, de l'archevêque de Saltzbourg, des villes de Francfort, Lubeck, Bâle, Schaffhouse et ceux de Saint-Gall portant un ours debout. Toute contravention à cette ordonnance sera punie d'une amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 106 v°.

1624, 27 décembre. — Constitution de la *Gilde des drapiers.* — *Comte des marchands,* messire Jean de Velpen; *délégués* des

maréchaux, Léonard van den Dael et maître André van Waterfort; des pelletiers, maître Étienne Verhelst et Pierre d'Awans; des boulangers, Robert Lintermans et Jean Kindermans; des brasseurs, Jean Ghysens et Jean Stas; des bouchers, Mathieu van Ham et Jean van Ham; des drapiers, Guillaume Schoenmakers et Paul van Schoer; des merciers, Jean van den Putte et Érasme van den Ghoer; des teinturiers, Christophe Schrynemaeckers et Mathieu Witten; des tanneurs, Godefroid de Paye et Jean Putmans; des cordonniers, Pierre Billen, senior, et Jean, fils de Jean Cnapen; des maçons, Jean Prels et Bernard van der Borch; des charpentiers, Herman Heusdens et Balthasar Bancx; des tailleurs, Paul Blommen et Thadée Grevers.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fº 113.

1624, lundi, 30 décembre. — Les bourgmestres et le conseil acceptent la démission de Josse Strauven comme lieutenant de *Nieuwport,* et désignent son fils Gilles pour lui succéder.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fº 106 vº.

Même date. — L'effraction des chapons est fixée à 10 sous.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fº 107.

1625, 2 janvier. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers, - pour subvenir au payement des arrérages des tailles, - empruntent à Guillaume Fierens de St-Trond, un capital de 375 florins, pour lequel ils lui souscrivent une rente viagère de trente florins de Brabant; cette rente sera payable en deux termes, la moitié le 1 juillet et l'autre moitié le 1 janvier de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 47.

1625, 9 janvier. — Les mêmes vendent à Denis Dullaerts, demeurant à Loerborch, une parcelle de la rue dite *Valckenstraet,* environ deux verges et demie, et cela moyennant une somme de soixante florins. Cette somme fut employée à la restauration de la tour de *Stapelport.*

V. *Documentboeck B,* p. 41.

1625, lundi, 20 janvier. — Les bourgmestres et conseil, considérant les bons services rendus, dans ces temps de maladie contagieuse, par Marie van den Falle, épouse Renier van den Rouchout et accoucheuse jurée de la ville, l'autorisent à brasser, pour sa consommation et pour celle de son ménage, dix aimes de bière exemptes de tout droit d'accises.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fº 107.

Même date. — Les bourgmestres annoncent aux écoutêtes, échevins et conseil que le Grand Vicaire de l'évêque de Liége vient de révoquer de leurs fonctions les receveurs des menses du Saint-Esprit et des Lépreux, André Brugmans et Jean Gilsen. — Il est décidé de demander l'avis des treize métiers, pour savoir si la ville les maintiendra dans leurs fonctions. — Le lendemain, les métiers se réunissent pour délibérer. Ils décident de se conformer, au sujet de cet affaire, au règlement porté, le 10 juin 1417, par l'évêque Jean de Bavière et aux recès des bourgmestres et conseil concernant la matière.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 107.

1625, lundi, 27 janvier. — L'effraction du seigle, pour les fermages dus à la ville, est fixée à 22 sous la mesure, à condition qu'on paye avant la mi-carême.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 107 v°.

1625, 3 février. — Aléyde, veuve de Herman Hermans, déclare devant les bourgmestres Gilles Bancx et Sébastien Colen, en présence de Jean Swennen, Guillaume Proveners, Paul van Schoer et Jean Gilsen, qu'elle a reçu de ses enfants, Chrétien et Jean, la somme de mille florins, leur comptée par Guillaume Proveneers, à l'époque où il était receveur de la ville, en remboursement du capital d'une rente dont la ville lui était redevable.

V. *Documentboeck B,* p. 69.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil ordonnent, pour le lendemain matin à huit heures, une revue générale de la milice citoyenne. Quiconque manquera sans motif légitime encourra une amende de vingt sous.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 108.

1625, 17 février. — Les seigneurs et la ville renouvellent les ordres publiés pour la garde communale le mardi, 30 août, 1622.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 43.

Même date. — Les mêmes ordonnent que tous les jeunes gens âgés de dix-huit ans comparaîtront, le lendemain à neuf heures, devant la maison de leurs officiers, revêtus des armes qui leur sont désignées, pour passer une revue générale. Pendant ce temps de troubles, ils auront à se conformer strictement aux ordres de leurs capitaines et officiers, chaque fois que le service de la garde leur sera commandé par les bourgmestres. Les amendes antérieurement stipulées seront applicables en cas de contravention.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 109.

1625, lundi, 3 mars. — Le doyen et les mambours de Saint-Gangulphe reçoivent un arbre bois blanc pour la restauration du toit de leur église.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 109.

1625, mardi, 1 avril. — Baudouin Luezemans est nommé *receveur de la propriété bâtie,* Mathieu van Ham et Étienne Greven se portent caution pour lui ; — Jean Swennen est désigné *receveur de la propriété non-bâtie,* Thomas Minsen et Pierre Billen se portent caution.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 111 v°.

1625, lundi, 7 avril. — Lambert Sneyers, *porte-drapeau* de *Cloppumpoort,* étant mort, Pierre Billen, senior, est désigné pour le remplacer.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 111 v°.

1625, 11 avril. — Ferdinand de Bavière, évêque de Liége, délègue Godart-Adrien de Reyde, seigneur de Printhagen, et Laurent van Dormael, échevin de la haute justice de Liége, pour présider les élections communales de St-Trond le 13 du même mois. Voici leur commission :

Ferdinand, etc., onsen seer lieven ende getrauwen Godart-Adriaen de Reyde, heere tot Printhagen, ende Laurens van Dormael, onssen raedt ende scepen onsser Hooger Justicien van Luijk, saluijt. Alsoe sondach, dertienden deser loopende maendt, naer den alden hercomen ende loffelijcken gebruijcx, men vernieuwt den magistraet ende kiest nieuwe borgemeesteren, gesworen ende raedt in onsse stadt Sintruijden, — ordonneren ende committeren u, mitz desen, te compareren ende te erschijnen te vorighen dage in onsse voerscreven stadt van onsentwegen, ende de voerscreven keur ende electie soe te dirigeren dat goede, vrome, verstandighe ende catholique mannen tot borgemeesteren ende andere regeerders onser voerscreven stadt gecosen worden, om die selve te regeren te besten oirboer ende profijt, rust ende vrede der ghemeijne borgere ende soe sulcx sal behoeren; ende om dit te doene ende wes daeraen cleeft ende ghewoenlijck is, hebben wij u gegeven ende gheven, mitz desen, volle macht, authoriteit ende besonder beveel. Ordonnerende ende bevelende allen ende eenen iegelijcken van onsse officieren, gerichtsluijden ende borgheren onsser voorscreven stadt dat se u in desen sien te ontfangen nernstelijcken verstaen, draeghen en thoonen behoirlijck respect; want alsoo ons gelieft. Gegheven in onsse stadt Luijck, onder onssen zeghel secreet, desen elfden aprilis 1625.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 112 v°.

1625, 13 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Guillaume Coemans et Charles van Sint Jans ; des pelletiers, Guillaume Bolle et Corneil Outers ; des

boulangers, Chrétien Goemans et Denis van den Hove; des brasseurs, Henri Vasoens et Jaques Bogaerts; des bouchers, Christophe van der Maesen et Thomas Steynen; des drapiers, Gilles Bancx et Sébastien Colen; des merciers, Ivon Dullaerts et Jean, fils de Jean Colen; des teinturiers, Nicolas Wuesten et Denis Mabilien; des tanneurs, Jean van Vucht et Arnold Preuveneers; des cordonniers, Jaques Spruyten et Godefroid van Bruxken; des maçons, Renier Roeckhaudts et Jean Govaerts; des charpentiers, Renier Renaerts et Jean van Rottum; des tailleurs, Guillaume van Heze et Pierre Simons; — *députés à la Chapelle,* Jean van Vucht, Chrétien Goymans, Denis van den Hove et Renier Renarts; — *bourgmestres,* messire Henri Schroots, fils de Henri, et Baudouin Luezemans; — *strijtmeesters,* Gilles Bancx et Sébastien Colen; — *gardes des compsluetels,* Gilles Bancx, Sébastien Colen et Jean van Vucht; — *à la Chambre pupillaire,* messire Jean van den Edelbampt, messire Velpen, Gilles Bancx, Sébastien Colen et Renier Renarts.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 112.

1625, lundi, 21 avril. — Les seigneurs et la ville défendent à tous jeunes gens, quels qu'ils soient, de jouer des jeux quelconques sur les remparts ou sur les fortifications de la ville, d'y arracher des briques aux murs ou aux tours et d'y endommager des arbres. Toute contravention sera punie d'une amende de trois florins d'or, à partager comme à l'ordinaire. Les parents seront responsables pour leurs enfants, les maîtres pour leurs domestiques.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 113.

1625, lundi, 28 avril. — Les mêmes ordonnent qu'aucun capitaine de la garde, désigné par les bourgmestres ou leurs délégués, ne quittera son poste sans se faire remplacer par quelqu'un des trois compagnies qui ont le service de la garde le même jour. Toute contravention à ce point sera punie d'un florin d'amende.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 113.

Même date. — Les mêmes ordonnent de transporter, hors ville et en déans les quinze jours, tout fumier et immondices se trouvant dans les rues, - sous peine de confiscation et d'une amende de six florins d'or.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 113 v°.

Même date. — Les mêmes ordonnent que tous les porcs de la ville seront remis à la garde du porcher public, et défendent d'en laisser rôder dans les rues ou sur les remparts, sous peine de confiscation immédiate.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 113 v°.

1625, lundi, 5 mai. — Les bourgmestres et le conseil, - considérant que, par suite de la maladie contagieuse, le personnel de la garde du quartier de *Cloppumport* a considérablement diminué, - ordonnent, aux bourgeois du quartier de *Vissegat* demeurant depuis la grille *(den roester)* du marché au fromage jusqu'à la maison dite *den bruijnen baert*, de s'adjoindre à ceux de *Cloppumport* pour le service de la garde.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 113 v°.

Même date. — Les mêmes décident de défendre les arrenteurs des droits de sortie frappés sur les grains contre ceux qui s'opposeront à payer ces droits conformément au placard des deux seigneurs; pour ce qui concerne l'abbé de St-Trond, qui s'est réservé le droit de libre transit, on ne l'obligera à payer que le droit imposé en premier lieu, c'est-à-dire celui d'un *negenmenneken*.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 113 v°.

Même date. — Les mêmes, - considérant que la ville paye de très-gros intérêts pour plusieurs petits capitaux empruntés dans le passé, - décident de faire mander les pensionnaires de ces rentes, pour les obliger soit à suppléer au capital de manière à ce qu'il représente vingt fois la rente payée, soit à fixer cette rente au denier vingt; si ces propositions ne sont point acceptées, on prendra, chez divers bourgeois qui en font l'offre, les capitaux nécessaires pour l'amortissement des rentes trop onéreuses.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 114.

1625, vendredi, 16 mai. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil, - sur l'avis du receveur de l'abbé de Tongerloo, - décident de s'arranger à l'amiable avec l'hôtelier du *Coq* à Diest, au sujet du procès instruit devant la Cour de Brabant pour frais d'entretien des Saintronnaires jadis emmenés prisonniers par le baron de la Baume. Le bourgmestre Scroots et le secrétaire communal sont députés à Diest à cet effet.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 114.

1625, lundi, 26 mai. — Les mêmes décident d'emprunter un capital de trois cents pattacons pour terminer leurs contestations avec l'hôtelier du *Coq*.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 114.

1625, 1 juin. — Les bourgmestres, conseil, jurés et treize métiers rappellent les différends qu'ils ont eus en 1623 avec le baron de la Baume, au sujet de trois voituriers de Tilbourg et

de Hilvarenbeek, qui s'étaient réfugiés à St-Trond avec leurs charrettes et marchandises et dont le baron avait réclamé l'extradition. La ville, pour la maintenue et la conservation de ses priviléges, avait refusé l'extradition demandée et le baron de la Baume avait emmené prisonniers à Diest plusieurs bourgeois de St-Trond, ainsi que leurs bestiaux. On avait dû emprunter divers capitaux pour soutenir, devant l'auditeur-général militaire, le procès dans lequel on demandait la mise en liberté de ces bourgeois. Après de nombreuses poursuites, les prisonniers avaient été relâchés, mais la ville avait dû payer à Sébastien Lowys, hôtelier du *Coq* à Diest, une somme provisoire de 918 florins 9 1/2 sous de Brabant, pour les frais de leur entretien, et avait dû fournir caution pour les sommes qui pourraient encore être exigées dans la suite. Lowys avait encore réclamé plus de 1000 florins, un nouveau procès avait surgi et une transaction était intervenue à raison de 300 pattacons, le pattacon compté à 2 florins 19 sous de Brabant. Pour payer cette somme on emprunte aux héritiers de Christophe van der Borcht un capital de 885 florins, pour lequel on leur souscrit une rente rédimible de 44 florins 5 sous, affectée sur le *corpus* de la ville.

Collection de chartes, n° CLXVII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1625, lundi, 23 juin. — Messire Gaspar de Heusch, Ivon Dullarts et Jean Colen, junior, sont nommés *experts du pain*; messire van den Edelbampt et Chrétien Goyemans, *experts du poisson et de la viande.*

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 114 v°.

1625, 2 août. — Guillaume de Scharenbergh, seigneur de Houppertingen, Herten, etc., déclare avoir reçu des bourgmestres de St-Trond 112 florins de Brabant, à valoir sur 250 florins rente annuelle lui due par les États du pays.

V. *Documentboeck C*, p. 30.

1625, mercredi, 10 septembre. — Les seigneurs et la ville, - considérant que, par suite de l'inobservation des règlements antérieurement publiés, le nombre des victimes de la peste augmente de jour en jour, - font publier : 1° A toute personne qui est ou qui sera atteinte de maladie contagieuse, il est défendu de sortir de chez elle, de se promener dans les rues, de venir à l'église ou d'entrer dans des maisons quelconques. — 2° Les maisons où quelqu'un mourra de la peste resteront fermées pendant les six semaines qui suivront le décès; celles où règne la maladie, sans que décès en arrive, resteront fermées pendant

trois semaines. — 3° Ceux qui soignent les malades ne pourront se présenter parmi le public, pas plus que les malades eux-mêmes; ceux qui assistent des malades hors de la franchise de la ville, ne pourront revenir dans la ville ni dans la franchise, en déans les six semaines qui suivront le décès du dernier qu'ils auront soigné; et à leur retour ils devront apporter un certificat en règle constatant qu'ils ont satisfait à ce point de l'ordonnance. — 4° Les inhumations de personnes mortes de la peste ne pourront se faire qu'après dix heures du soir. — 5° Aucuns meubles ni objets d'habillements provenant d'endroits infectés ne pourront être introduits dans la ville ni dans la franchise, ni par charrette, ni par chariot, ni sur la nuque; tout meuble ou habillement amené à St-Trond devra être accompagné d'un certificat constatant qu'il ne vient pas d'endroits infectés; ce certificat devra être immédiatement exhibé aux bourgmestres, sous peine de bannissement des délinquants pendant une année et de confiscation des objets importés, des chevaux, des charrettes et des chariots. — Toute contravention à l'un des points de ce règlement sera punie d'une amende de dix florins d'or.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 117 v°.

1625, lundi, 6 octobre. — Gilles van Cuyck est nommé lieutenant du quartier de *St-Gangelofsporte* en remplacement de Valentin Croels, junior, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 118 v°.

1625, lundi, 17 novembre. — Les bourgmestres et le conseil décident de vendre publiquement quatre bonniers de terre sis à Bautershoven, et d'employer le produit de la vente au rachat de petites rentes souscrites par la ville à certains particuliers.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 122 v°.

1625, lundi, 1 décembre. — Le docteur van Vorssen est délégué pour siéger au tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 123.

1625, lundi, 15 décembre. — Les seigneurs et la ville défendent, à toute personne étrangère, d'acheter des grains à St-Trond, du charbon, du bois ou d'autres marchandises quelconques avant l'heure de midi; et à cette fin il est ordonné qu'aucun étranger ne pourra se présenter aux marchés de la ville, avant l'heure susdite. Toute contravention à ce point sera punie d'une amende de six florins d'or et de confiscation des marchandises achetées. — Ceux qui amènent des marchandises à vendre devront les exposer à l'endroit à ce désigné, sous peine d'amende et de confiscation comme ci-desus.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 124 v°.

Même date. — Les mêmes défendent aux cabaretiers et à tous les bourgeois en général, de loger ou de retenir chez eux des soldats pendant plus de trois jours; de laisser faire chez eux des *compositions;* de recevoir ou de laisser recevoir de l'argent provenant de *compositions,* et de prêter de l'argent devant servir à en conclure. Toute contravention à l'un de ces points sera punie d'une amende de six florins d'or.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 124 v°.

Même date. — Les mêmes renouvellent les défenses du 18 décembre 1623, touchant l'achat de grains par des étrangers.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 82.

1625, lundi, 22 décembre. — Les mêmes, vu la cherté des grains, permettent aux brasseurs de la ville et de la franchise, de brasser, à partir de ce jour jusqu'à Pâques, des bières de deux sous le pot, à la condition qu'ils payent une accise de deux sous par aime en plus et qu'ils s'arrangent de manière à pourvoir la bourgeoisie de bonne bière à deux *blancken* et de bonne qualité de *petite* bière.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 125 v°.

Même date. — Paul Hiegaerts paye aux bourgmestres et au conseil 700 florins de Brabant à valoir sur le capital dû à la ville en vertu des actes du 27 septembre 1622, du 10 décembre 1622 et du 16 janvier 1623. Il amortit ainsi 35 florins de rente annuelle. (V. *Documentboeck B,* p. 30.)

1625, 27 décembre. — Constitution de la *Gilde des Drapiers.* — *Comte des marchands,* Henri Princen; *délégués* des maréchaux, Georges Smeyers et Jean van Muyssen; des pelletiers, André van Vucht et Jean, fils de Thierry Blommen; des boulangers, Jaques Moers et Jaques Robierts; des brasseurs, Jean Stas et Jean Van Dael; des bouchers, Remi Stynen, junior, et Jean Stynen, dit *marquis;* des drapiers, Henri van Schoor et Henri Pypops; des merciers, Henri van Hinnisdael et Paul Colen; des teinturiers, Denis Mabilien et Mathieu Witten; des tanneurs, Lambert Bellenrocx, fils de Jean, et Paul Preuveneers; des cordonniers, Josse van Tolmer et Jaques Spruyten; des maçons, Paul Hiegaerts et Herman van Ham; des charpentiers, Jean Tuteleers et Pierre Renarts; des tailleurs, Jean Moers et Guillaume van Heze.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 134 v°.

1625, lundi, 29 décembre. — L'effraction du chapon pour l'année courante est fixée à douze sous et celle du seigle à deux

florins de Brabant, à condition que les rentes soient payées avant la mi-carême. Pour les payements faits plus tard, les débiteurs s'arrangeront avec le receveur communal.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 125 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil décident de vendre publiquement un verger dit *den drijbeck*, et d'en employer les fonds à l'amortissement de rentes dues par la ville.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 125 v°.

1626, lundi, 5 janvier. — Les seigneurs et la ville, vu la requête de Henri Vasoens et de Jaques Bogarts, doyen et conseiller du métier des brasseurs, abolissent la surtaxe de deux sous d'accise par aime de bière établie le 22 décembre précédent. Aussi longtemps que durera la cherté des grains, les brasseurs pourront brasser de la bière à deux sous le pot, à condition qu'ils se conforment aux autres points prescrits par la susdite ordonnance.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 126.

1626, 10 février. — Jean van Vorssen, junior, paie à la ville un capital de 300 florins; il diminue ainsi de 15 florins la rente annuelle qu'il devait en vertu de l'acte du 21 mars 1623 (v. p. 324).

V. *Documentboeck B*, f° 30.

1626, 13 février. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - considérant que les rentes que la ville paye annuellement à ses créanciers sont une trop grande charge pour la caisse communale, - mettent en vente publique cinq bonniers, 3 verges grandes et cinq petites de terre sise à Bernissem. Les Béguines de Ste-Agnès à St-Trond en font l'acquisition au prix de 4697 florins 17 1/2 sous de Brabant. — Au moyen de cette somme, on rembourse 1° aux mêmes béguines *a)* 2100 florins, en amortissement d'une rente de 70 florins et d'une autre de 35 florins; *b)* 1000 florins, en amortissement d'une rente jadis souscrite à maître Jean Witten; 2° au docteur Corselius de Bruxelles, 1000 florins, en amortissement d'une rente de 50 florins; 3° aux représentants de maître Jean Tritsmans, 417 florins 10 sous, en exstinction d'une rente de 20 florins 17 1/2 sous; 4° à Jean Belants, mandataire de son épouse Élisabeth Stynen, 180 florins, en amortissement d'une rente de 9 florins.

V. *Documentboeck B*, p. 32, 37 et 31.

1626, 15 mars. — L'écoutête Sgroets paie à la ville 192 florins, en amortissement d'une rente de 12 florins faisant partie d'une plus grande affectée sur un bien situé sous le *Cockocxhoff*. —

Ce capital, ainsi que les remboursements fait par Paul Hiègaerts le 22 décembre 1625, et par Jean van Vorssen le 10 février 1626, sont employés à l'amortissement 1° d'une rente de 35 florins, capital 600 florins, due à l'abbesse de Mielen; 2° d'une idem de 12 florins, capital 200 florins, due à la veuve Gilles Volemans; 3° d'une idem de 9 florins, capital 143 florins, due à la même. — Cette dernière rente avait été créée le 7 décembre 1568, au profit de François Steynen (v. p. 58); elle était primitivement de 14 florins, mais par accord intervenu entre parties, le 14 juillet 1573, elle avait été diminuée à 12 florins. François Steynen l'avait vendue, le 24 mai 1599, à Isabelle van Jeuck. A la date de l'amortissement, elle était servie à Marie Strauven, veuve en premières noces de Gilles Volemans et épouse d'Arnold Moers. (V. au dos de la charte n° CXXIX.)

V. *Documentboeck B*, p. 30 et 31.

1626, jeudi, 19 mars. — Les bourgmestres et le conseil, conformément à une dépêche du Conseil secret de l'évêque, font republier les anciens placards concernant les logements militaires.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 132.

1626, lundi, 13 avril. — Les mêmes accordent au doyen du chapitre de Notre-Dame, un subside de 50 florins, pour la restauration du *tableau du jugement dernier*, du crucifix et du jubé de son église.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 133 v°.

Même date. — Baudouin Luzemans est nommé *receveur de la propriété bâtie* et fournit pour caution maître Étienne Grevers; Ivon Dullarts est nommé *receveur de la propriété non-bâtie* et fournit pour caution Chrétien Goemans et Hubert Govarts.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 133 v°.

1626, vendredi, 24 avril. — Les bourgmestres et le conseil prennent pour avocat chargé des affaires de la ville, le docteur Adam van Vorssen.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 133 v°.

1626, 26 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Tackoens, qui mourut le 3 septembre et fut remplacé par François van Ham, et Guillaume Menten; des pelletiers, Jean Hermans, qui mourut dans le second semestre et fut remplacé par Nicolas Hoen, et Pierre Dawans; des boulangers, Lambert van den Hove, décédé dans le second semestre, et Damien Pulinx; des brasseurs, Gérard Proveneers et Henri Neven; des bouchers, Jean Leys et Thomas Minschen;

des fabricants de draps, Gilles Pypops et Hubert Peeters, junior; des merciers, Gauthier Abberaens et Jean Cnaepen; des teinturiers, Jaques Morren et maître Étienne Grevers; des tanneurs, Guillaume Preuveneers et Herman Putmans; des cordonniers, Lambert Cnapen et Jean van Vucht; des maçons, Mathieu Bollis et Hubert Peeters, senior; des charpentiers, Renier Volemans et Martin Renarts, qui peu de temps après succéda à Ivon Dullaerts comme secrétaire et fut remplacé par Mathieu Ceuleers; des tailleurs, Guillaume Walewyns et Jean van Verle; — *députés à la Chapelle,* Guillaume Preuveneers, Martin Renaerts, Renier Veulemans et Jaques Morren; — *bourgmestres,* Gilles Bancx et Jean Pulincx; — *strijtmeesters,* Guillaume Preuveneers et Renier Veulemans; — *gardes des compsluetels,* Guillaume Preuveneers, Renier Volemans et Martin Renaerts; — *receveurs,* Baudouin Luezemans et Ivo Dullarts, qui mourut le 14 août suivant et fut remplacé par Martin Renaerts; — *à la Chambre pupillaire,* messire Henri Scroots, messire Jean van Velpen, Sébastien Colen, Renier Renaerts et Jean Cnapen.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 134.

1626, lundi, 11 mai. — Thomas Vuermans est nommé *porte-drapeau* du quartier de *Cloppumport,* en remplacement de Pierre Billen, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 135 v°.

1626, lundi, 25 mai. — Jaques Croels est nommé aux mêmes fonctions pour le quartier de *Nieuport,* en remplacement d'Arnold Tombeur, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 135 v°.

1626, lundi, 8 juin. — Les seigneurs et la ville, vu la cherté des grains, defendent, à qui que ce soit, d'acheter du seigle ou du froment pour la revente, soit en gros soit en détail, - sous peine de confiscation de la marchandise et d'une amende de dix florins d'or. Il est aussi défendu, sous peine de la même amende, de charrier des grains hors de la franchise, soit pour les vendre, soit pour d'autres motifs.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 136.

Même date. — Il est ordonné à tous les cabaretiers de la ville de transmettre au magistrat les noms et la garnison des soldats qu'ils ont à loger, quel que soit le parti auquel ces soldats appartiennent. Toute contravention à cet ordre sera punie d'une amende de trois florins d'or, payables sans délai sous peine de saisie mobiliaire.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 136 v°.

1626, lundi, 15 juin. — Les seigneurs et la ville, vu la cherté des vivres, ordonnent à tous les habitants de la ville de venir déclarer; au besoin sous la foi du serment, la provision de seigle, froment ou autre grain dont ils disposent, non compris toutefois la quantité nécessaire à leur consommation domestique. Quiconque ne se conformera point au présent ordre encourra une amende de dix florins d'or.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 136 v°.

1626, lundi, 22 juin. — Messire Henri Menten, Martin Renaers et Guillaume Walewyns sont nommés *experts du pain;* messire Jean van Meldert et Jean Cnapen, *experts du poisson et de la viande.* (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 137.)

Même date. — Les mêmes, vu la charté du grain, font un règlement temporaire sur la boulangerie. — 1° Aucun boulanger de la ville ni de la franchise ne pourra faire, ni exposer en vente au marché, du pain autre qne de seigle ou de froment mélangé de son; 2° ce pain devra être vendu au prix fixé par les experts à la date des présentes. Toutefois, à chacune des principales portes de la ville, savoir à *Brusthemport, Stapelport, Nieuport* et *Gangelofsport,* on désignera par voie de tirage au sort, un boulanger qui pourra cuire du pain blanc. Toute contravention à cette ordonnance sera punie de confiscation de la marchandise de fabrication interdite et d'une amende de trois florins d'or. — Tout pain blanc se trouvant actuellement dans la ville ou dans la franchise, devra être écoulé dans les trois jours qui suivront la publication de cette ordonnance, sous peine de confiscation.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 137.

1626, lundi, 6 juillet. — Le bourgmestre Bancx et le secrétaire communal sont délégués à Liége, pour demander jugement du procès pendant entre la ville et le Clergé secondaire.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 138.

Même date. — La Société de la Rhétorique, vu la cherté des grains, la peste actuellement règnante, etc., est dispensée de donner sa représentation annuelle à la kermesse de St-Trond.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 138.

1626, lundi, 13 juillet. — Les seigneurs et la ville défendent, sous peine de mise au pilori, 1° de couper du grain, des légumes ou des fruits, soit la nuit soit le jour, sur les propriétés d'autrui, et 2° de glaner dans les champs avant ou après que le cor sera sonné aux portes de la ville.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 138 v°.

1626, lundi, 27 juillet. — Henri Meeuwis est nommé *sergent* de *Cloppumport*, en remplacement de Gilles van Heylissem, décédé.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 139 v°.

1626, 14 août. — Henri de Nassau, prince d'Orange, par dépêche datée d'Ysselborch, accuse réception d'une lettre du 6 courant, par laquelle le magistrat de Saint-Trond lui avait fait connaître l'arrestation de six soldats du Clundert. Il se dit fort mécontent des exactions commises par ces soldats et ordonne de les faire conduire sous bonne escorte à Ysselborch, où ils seront jugés par le Conseil de guerre.

De Prince van Orange, grave van Nassau ende marquis van den Veere, etc. Edele, eerentfeste ende discrete besondere goede vrunden, wij hebben neffens V. L. schrijvens van den VI deser, mette acten notariael daer bij gevoucht, aengaende sekere sess soldaten vant garnizoen van den Clundert, aldaer bij V. L. aengehouden op gisteren, wel ontfanghen; voughende daer op ter antwoort dat ons de exactien daer in begrepen billijck misvallen, ende oversulcx versoucken ende begeren dat V. L. believe die voerscreven sess soldaten in goede versekeringe alhijer int leger te doen brengen, omme alhijer voor den crijchsraedt gestelt ende voorts naer eijsch van den saeke gedaen te worden. Ons daer toe verlaetende, bevelen V. L. hier mede, edele, eerentfeste ende discrete besondere goede vrunden den Almogenden. Int leger bij Ysselborch, den 14 augusti 1626. — Ende was onderteekent : V. L. goedtwillige vrundt : Henrij de Nassau.

V. *Documentboeck C*, p. 15.

1626, lundi, 17 août. — Maître Franco Pylicpert est délégué pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 140 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil décident que, pour cette fois encore, les habitants de Terbiest contribueront dans la part que le hameau de Schuerhoven doit payer pour l'entretien des soldats logés actuellement dans les faubourgs. Dans la suite Terbiest n'aura plus à intervenir dans les frais de cet entretien.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 140 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville ordonnent que tout meunier de la juridiction de St-Trond ou du dehors, s'il veut venir prendre dans la ville ou dans la franchise les moutures de ses clients, devra les faire peser à la balance publique, quand il les emporte et quand il les rapporte. Toute contravention à ce point sera punie d'une amende d'un florin d'or. Le présent règlement sera exécutoire à partir de la huitaine qui

suivra sa publication. — Les meuniers n'habitant pas dans la juridiction et n'ayant pas droit de bourgeoisie ni de métier, devront acquérir ce droit dans la huitaine; s'ils ne remplissent point cette condition, ils ne pourront prendre aucun grain de mouture dans la ville ni dans la franchise.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 140 v°.

1626, vendredi, 21 août. — Messire Henri Menten, échevin, Jean Taccoens et Lambert van den Hove, conseillers, sont désignés comme *maîtres de foire.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 141 v°.

1626, lundi, 28 septembre. — Les bourgmestres mettent à la torture Anne Goessens, accusée de sorcellerie.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 142.

1626, lundi, 12 octobre. — Les seigneurs et la ville décident que les brasseurs et débitants de bière de la ville et de la franchise ne pourront brasser de la bière destinée au débit par pot, plus chère que de deux *blancken,* - sous peine de confiscation de la marchandise et d'une amende de trois florins d'or. Toute la bière à deux sous le pot qui se trouve dans la ville ou dans la franchise devra être écoulée avant la Toussaint, - sous peine de confiscation.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 143.

1626, lundi, 26 octobre. — Une aide de 40 florins est accordée aux Frères Cellites pour leur bière de l'année courante.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 144.

1626, lundi, 7 décembre. — Les seigneurs et la ville défendent de jeter ou de déposer du fumier ou des immondices près de la Chapelle des Clercs, - sous peine d'amende d'un florin d'or.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 146.

1626, 29 décembre. — Constitution de la Gilde des Drapiers. — *Comte des marchands,* Gautier Abberaens. — *Délégués* des maréchaux, Léonard van den Loye et Guillaume Poels; des pelletiers, Pierre d'Awans et Jean, fils de Thierry Blommen; des boulangers, Damien Pulinx et Jean, fils d'Arnold Colen; des brasseurs, Godefroid de Merode et Guillaume Tuteleers; des bouchers, Jean Pulinx et Conrard Stynen; des fabricants de draps, Guillaume Schoenmakers et André Wennen; des merciers, Amicus de Swini et Pierre Hacken; des teinturiers, Mathieu Witten et Jaques Morren; des tanneurs, Conrard de Paye et Guillaume Preuveneers; des cor-

donniers, Godefroid van Bruxken et Jean, fils de Jean Cnapen; des maçons, Hubert Govarts et Christophe Govarts; des charpentiers, Renier Veulemans et Balthasar Bancx; des tailleurs, Henri Joordens et Thadée Grevers.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 160.

1627, lundi, 8 février. — L'effraction du seigle dû à la ville pour fermages ou rentes est fixée à vingt-six sous la mesure, à condition qu'on paye avant la mi-carême.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 152.

1627, 1 mars. — Les bourgmestres et le conseil mettent en vente publique 1 bonnier 5 verges grandes du *Guvelingenbroeck,* joignant le couvent de St-Jean, le sentier conduisant de l'église de Guvelingen au pré communal et le sentier qui mène de St-Trond à Milen. La pièce est acquise par le couvent de *Luciendael* à St-Jean, au prix de 1162 florins de Brabant.

V. *Documentboeck B,* p. 42.

1627, lundi, 15 mars. — Les seigneurs et la ville autorisent tout habitant de la ville et de la franchise à débiter, pendant quatre années consécutives, des vins de Rhin, de France, d'Espagne et du pays. A ce débit sont fixées les conditions suivantes : 1° Quiconque voudra débiter pareils vins en détail, ou les vendre par pièce, par aime, par demi-aime, par quart d'aime ou par pot, devra, avant de les décharger ou de les encaver, les déclarer au receveur communal, ou à son collecteur, et en payer les droits d'entrée, à raison de trois florins par aime pour les vins étrangers, et de trente sous pour les vins du pays; à défaut de ces déclaration et payement de droits, les vins seront confisqués et le délinquant encourra une amende de dix florins d'or. — 2° On ne pourra réclamer aucune restitution de droits pour les vins qui, ayant été mis en cave, seront revendus ensuite hors de la franchise, soit par aime, soit par demi-aime. — Publié le même jour.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 162.

1627, 2 avril. — Jean van den Creeft reconnait avoir reçu de Baudouin Luezemans la somme de 412 florins que la ville devait au receveur général des États. (Cf. l'acte du 2 août 1625.)

V. *Documentboeck B,* p. 30.

1627, lundi, 5 avril. — Baudouin Luezemans est nommé *receveur de la propriété bâtie,* et fournit pour caution maître Étienne Grevers; Martin Renarts est désigné aux mêmes fonctions pour

la *propriété non-bâtie* et fournit pour caution le bourgmestre Pulinck et le *strijtmeester* Preuveneers.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 158 v°.

Même date. — Guillaume Coemans est nommé *porte-drapeau* du quartier de *Stapelport,* en remplacement de Henri Aerdts, décédé. (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 158 v°.)

1627, 8 avril. — Paul Hiegaerts rembourse à la ville 1000 florins de Brabant, à valoir sur le capital qu'il devait en vertu des actes de vente du 27 septembre 1622, du 10 décembre 1622 et du 16 janvier 1623 (v. p. 318, 321, 323 et 355). Il amortit ainsi 50 florins de rente annuelle. — Ce capital est immédiatement payé à messire Jean van Meldert, en remboursement de 979 florins dont il touchait annuellement 58 florins 16 sous, et d'une année de rente échue. (V. *Documentboeck B,* p. 35.)

1627, lundi, 12 avril. — Les bourgmestres et le conseil, vu deux requêtes de Christophe Daemen, doyen de Notre-Dame, lui accordent un subside de trente florins pour l'embellissement de son église.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 159.

1627, 18 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Guillaume Coemans et André van der Haegen; des pelletiers, maître Étienne Verhelst et Denis van den Poel; des boulangers, Léonard Verhelst et Jean Colen, fils de François; des brasseurs, Jean Pulinx et Henri Vaesoens; des bouchers, Mathieu van Ham et Jean van de Velde; des fabricants de draps, Gilles Bancx et Sébastien Colen; des merciers, Henri Strauven et Henri van der Boenten; des teinturiers, Nicolas Wuesten et Jean van der Smissen; des tanneurs, Jean van Vucht et Sébastien Elbrechts; des cordonniers, Pierre Cuypers, junior, et Piron van Loen, junior; des maçons, Renier van den Rockhaudt et Bernard van der Borch, fils de Jean; des charpentiers, Renier Renarts et Jean van Rottem; des tailleurs, Guillaume van Heze et Pierre Symons; — *députés à la Chapelle,* Jean van Vucht, Sébastien Colen, Renier Renarts et Henri Vaesoens; — *bourgmestres,* messire Henri Schroots, junior, et Gisbert van der Borcht; *strijtmeesters,* Gilles Bancx et Jean Pulinx; — *receveurs communaux,* Baudouin Luzemans et Martin Renarts; — *gardes des compsluetels,* Gilles Bancx, Jean Pulinx et Sébastien Colen; — *à la Chambre pupillaire,* messire Jean van den Edelbampt, messire Gaspar de Heusch, Gilles Bancx, Jean van Vucht et Jean Cnapen.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 160.

1627, 23 avril. — Claude de Lannoy, gouverneur de Maestricht, informe les bourgmestres et les échevins, que Melveren, Schuerhoven et les autres faubourgs de St-Trond ont été portés au registre des logements militaires; mais cette mesure n'est que temporaire et les faubourgs n'auront plus des soldats à loger dans la suite.

Messieurs, en suyte de ce que je vous ay promis parcydevant, j'ay faict annoter sur le Registre des logemens les villages de Melver et Schurven et aultres fauxbourgs de vostre ville, comme le present porteur, le sieur Mettecoven, en at este inspectateur, auquel je me refere; vous asseurant que desormais ne donneray plus ordre pour loger aux dits lieux, èt vous serviray en touttes aultres endroitz qui s'offriront pour le bien de vostre ville. Surquoy je prieray Dieu vous avoir en sainte et longue vie, messieurs. De Maestricht, le 23e de apvril 1627. Votre tres affectionne voisin et serviteur, Claude de Lannoy Lamottry.

V. *Documentboeck C*, p. 20.

1627, lundi, 17 mai. — Les seigneurs et la ville défendent d'endommager les jeunes arbres des prairies et remparts de la ville, d'arracher les épines qui les entourent, de les briser, de les écorcer, d'en arracher des branches, ou de les abattre; une amende de dix florins d'or sera appliquée aux contrevenants, qui, pour chaque arbre endommagé, devront encore en faire planter une douzaine d'autres; les parents seront responsables de leurs enfants et les maîtres pour leurs domestiques.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, fo 162 vo.

Même date. — Les mêmes défendent à qui que ce soit d'acheter à l'étranger, pour les revendre dans la ville ou dans la franchise, des tonnes ou des aimes neuves, sous peine de confiscation et d'une amende de trois florins d'or, double en cas de récidive; en cas de seconde récidive, le contrevenant sera puni arbitrairement.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fo 162 vo.

1627, lundi, 21 juin. — Messire Vaes, maître Étienne Verhelst et Guillaume van Heze sont nommés *experts du pain*; messire de Heusch et Henri Vaesoens, *experts du poisson et de la viande*.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fo 164.

1627, lundi, 28 juin. — Les bourgmestres et le conseil accordent à Henri Baerts, maître d'école de la ville, une aide annuelle de vingt florins, à condition qu'il enseigne gratuitement à lire et à écrire aux enfants pauvres; des riches il pourra exiger un salaire convenable.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fo 165 vo.

1627, lundi, 5 juillet. — Un subside de cinquante florins est accordé aux P.P. Récollets pour la restauration du chœur et du toit de leur église. Cette somme sera prélevée sur le peculium.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 166 v°.

Même date. — Jean Stynen, surnommé *marquis,* sergent de *Stapelport,* est nommé *lieutenant* en remplacement de Guillaume Belle, senior, décédé; Gautier Abberaens lui succède en qualité de *sergent.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 166 v°.

1627, lundi, 19 juillet. — Mathieu Witten remplace Henri Aerts comme *sergent* du quartier de *Stapelport.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 168.

1627, 29 juillet. — Ferdinand de Bavière, évêque de Liége, approuve un accord intervenu entre les drapiers et les merciers de St-Trond, au sujet de la vente des draps étrangers.

V. *Ordinantien ende statuten der lakengulde der Rijcxer stadt Sintruijden,* f° 14 v°. — Publié par POLAIN et BORMANS, *Ordonn. de Liége,* 2e série, 3e vol., p. 70.

1627, lundi, 2 août. — Les seigneurs et la ville défendent à toute personne étrangère à la ville ou à la franchise, d'acheter à St-Trond du charbon, de la houille ou de la chaux qui n'ont pas été exposés en vente depuis le soir où ils ont été emmenés en ville jusqu'au lendemain. Cette défense porte également sur les bourgeois qui achètent pour la revente ou pour le compte d'étrangers. Toute contravention sera punie de confiscation de la marchandise et d'une amende de six florins d'or applicable tant à l'acheteur qu'au vendeur et payable sans remise sous peine de saisie mobilière immédiate. Tout le monde sera reçu comme dénonciateur des contraventions.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 168 v°.

1627, 14 août. — Hubert Germeys, abbé de St-Trond, approuve l'accord intervenu entre les drapiers et les merciers (v. plus haut 29 juillet).

Hubertus, bij der gratie Godts abt ende Prelaet des keijserlijck moenster ende Heere deser Rijcxer stadt Sint Trudo, tot Alem, Senij, Helchteren, Donck, Wubbecum, Halmael, Borlo, Buvingen, etc. Allen den ghenen die dese teghenwoordigen sullen sien oft hooren lesen, saluijt. Doen te weten, dat van wegen onse lieve ende getrouwe borgemeesteren, gesworen ende Raet onser voorschreven Rijcxer stadt Sint Trudo, ons is oetmoedelijck te kennen gegeven hoe dat proces ende geschil soude

geresen sijn tusschen die laekenmaekers ende kremers onser voorseijder stadt, ter oorsaeken van het vercoopen van alderhande vremde laekenen; ende alsoe eenige apparentie was van d'eene ende d'andere zijde, tot hunnen grooten achterdeel, jae geheele ruine, te vallen in seer groote miserien, difficulteijten ende swaerigheden, ten waere dat door groote voorsichticheijt ende intercessie van ons, mede van den Eerw. Heer Cancellier van Ludick, die voorscreven swaerigheden hadden nedergeleijt geweest, ende ten selven effecte geconcipieert ende gesloten sekere punten, clausulen ende conditien, om in toekomene tijden hen daer naer inviolabelijck te reguleren ende deselve naer te comen, ende ten eijnde die stricktelijck te doen involgen ende in gebruijck te stellen; hebben daeromme die voorschreven remonstranten ons ootmoedelijck gebeden dat ons gelieven wille (gemerckt die voorschreven clausulen ende punten met hunne boeten ende amenden totte eenigheijt, onderhoudt ende regeeringe der voorschreven ambachten seer noodigh sijn ende betaemelijck onderhouden) deur onse authoriteijt die selve t'approberen ende te confirmeren inder vuegen ende manieren soo die hier sijn naevolgende : *(suivent les points de l'accord.)* Doen te weten dat wij, tgene voorschreven is geconsidereert, condescendeerende genaedelijck ter beden der remonstranten voorschreven, hebben die voorschreven puncte, conditien ende clausulen boven verhaelt geconfirmeert ende geapprobeert; confirmeeren ende approbeeren die selve, midts desen, uijt onse heerlijcke authoriteijt, nue ende in toekomende tijden; ordonnerende ende bevelende respectivelijck die voorschreven laekenmaekers ende cremers onser voorschreven stadt wel ernstelijck bij desen die voorscreven puncten, conditien ende clausulen in alles naer te comen ende te onderhouden; ons reserveerende niet te min d'interpretatie, moderatie ende revocatie derselve soo sulcks noodighe ware, oft ons alsoo geliefde; want sulcx onsen ernstige wille is. Gegeven binnen ons keijserlijck moenster deser rijcxer stadt Sint Trudo onder onsen seghel ende handtteecken, desen veerthiensten augusti XVI^c seven en twintigh. — Ende was onderteekent : Hubertus, heer ende Prelaet St-Truijden; ende gedruckt met des voorscreven heer Prelaet zegel, in rooden oblie.

V. *Ordinantien ende statuten der lakengulde der Rijcxer stadt Sintruijden,* f° 16.

1627, lundi, 16 août. — Publication et affichage de l'accord entre les drapiers et les merciers, duquel il s'agit dans l'acte précédent.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 169 v°.

1627, lundi, 23 août. — Messire Gaspar de Heusch, Henri Vasoens et Nicolas Wuesten sont désignés *maîtres de foire.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 169 v°.

1627, lundi, 6 septembre. — Le docteur Adam van Vorssen est délégué pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 170.

1627, 6 octobre. — Ide, Anne et Robert Baltus, tant pour eux-mêmes que se portant forts pour Marie Baltus, leur sœur mineure, - tous enfants issus du mariage de Guillaume Baltus et Jeanne Lintermans, - vendent à Barthélémy Baltus, leur oncle, 12 florins de rente annuelle et 6 florins 5 sous idem, qui leur sont échus en partage dans la succession de leurs parents susdits et faisant partie d'une rente annuelle de 50 florins affectée sur le *corpus* de la ville de St-Trond.

V. *Documentboeck B,* p. 52.

1627, lundi, 8 novembre. — Jaques Spruyten est nommé *capitaine* de *Nieuport,* en remplacement de Pierre van Anroye, actuellement au service du roi.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 174.

1627, lundi, 20 décembre. — L'effraction des chapons est fixée à onze sous de Brabant.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 175 v°.

Même date. — Un subside de 60 florins est accordé aux Frères Cellites et un de trente aux Sœurs Grises, pour leur bière annuelle.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 176 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville renouvellent les anciennes défenses concernant le tir et la prise des pigeons.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 176 v°.

1627, 21 décembre. — Hubert Wyshoeff, fondé des pouvoirs de son frère Nicolas, cède à Sébastien Colen une rente annuelle de 50 florins, affectée sur le *corpus* de la ville de St-Trond et jadis souscrite à Renier van Eynatten, de Liége (23 octobre 1602). Le capital n'en était originairement que 800 florins (v. p. 246), mais le 26 février 1616, Christophe van Itteren, beau-frère de van Eynatten avait suppléé 100 florins à ce capital.

V. *Documentboeck B,* p. 58 et 59.

1627, 27 décembre. — *Gilde des drapiers* pour 1628. *Comte des marchands,* Gilles Bancx; *délégués* des maréchaux, Nicolas Cantors et Jean Troye; des pelletiers, Jean Martini et Henri van Winde; des boulangers, Jaques Roberts et Nicolas Bellens; des brasseurs, Godefroid Piccaerts et Léon Blommen; des bouchers, Josse van der Borcht et Christophe Stynen; des drapiers, Henri Pypops et Godefroid van Horen; des merciers, Arnold van Hinnisdael et Henri Strauven, fils d'Adrien; des teinturiers, Nicolas Wuesten

et Jean van der Smissen; des tanneurs, Jean Bellenrocx et Jean, fils de Guillaume van Vucht; des cordonniers, Guillaume Recom et Paul, fils de Corneil Blommen; des maçons, Jean Govaerts et Gilles Strauven; des charpentiers, Pierre Peters et Érasme Bancx; des tailleurs, Guillaume van Heze et Guillaume Walewyns.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 188 v°.

1628, lundi, 17 janvier. — L'effraction du seigle est fixée à vingt sous la mesure, pour les payements qui seront faits avant la mi-carême.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 178 v°.

1628, 3 mars. — Jean van Vorssen paye à la ville une somme de 400 florins; il diminue par là de vingt florins la rente qu'il devait en vertu de l'acte du 21 mars 1623 (v. p. 324 et 365).

V. *Documentboeck B,* p. 54.

1628, 25 avril. — Baudouin Luezemans est nommé *receveur de la propriété-bâtie,* et Martin Renarts *de la propriété non-bâtie.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 187.

1628, 7 mai. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, François van Ham et maître Jean van den Eenheu; des pelletiers, Corneil Outers et André van Vucht; des boulangers, Laurent van Verle qui mourut dans le premier semestre et fut remplacé par Jaques Moers, et Denis van den Hove; des brasseurs, Henri Neven et Jean Elbrechts; des bouchers, Jean Leys et Thomas Minschen; des fabricants de draps, Paul van Schoer et Jean van Lanterminghe; des merciers, Henri Princen et Jean van der Boenten; des teinturiers, Jaques Morren et Denis Mabilien; des tanneurs, Guillaume Preuveneers et Jean Blommen. fils de Thomas; des cordonniers, Lambert Cnapen et Jean Bellen; des maçons, Hubert Croels et Hubert Peeters; des charpentiers, Mathieu Ceuleers et Jean Ottens; des tailleurs, Jean van Verle et Étienne Verhelst, junior; — *députés à la Chapelle,* Guillaume Preuveneers, Henri Neven, Jaques Morren et Denis van den Hove; — *bourgmestres,* Pierre Hacken et Herman Putmans; — *strijtmeesters,* Guillaume Preuveneers et Jaques Morren; — *gardes des compsluetels,* Jaques Morren, Guillaume Preuveneers et Henri Neven; — *receveurs,* Baudouin Luezemans et Martin Renarts; — *à la Chambre pupillaire,* messire van den Edelbampt, messire de Heusch, Gilles Bancx, Jean van Vucht et André van Vucht.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 188.

1628, lundi, 19 juin. — Messire Jean van den Edelbampt, Paul van Schoere et maître Jean van den Eenheu sont nommés *experts du pain;* messire Henri Schroots et Guillaume Preuveneers, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 191.

Même date. — Une aide de six florins est accordée aux archers de la *Roetse.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 191.

1628, 15 juillet. — Les bourgmestres et le conseil font accord avec Guillaume Briers, comme carillonneur de la ville. 1° Guillaume Briers devra remonter et régler l'horloge de la ville, de manière à ne donner lieu à aucune plainte; l'autorité communale lui fournira à cet effet tout le matériel nécessaire; — 2° Tous les mois le carillonneur mettra un nouvel air, d'après les circonstances et la saison, sous peine d'amende d'un pattacon, ou moins, au gré des bourgmestres; — 3° Guillaume Briers jouera du carillon, les samedis de onze heures à midi, (sous peine de six sous d'amende,) les jours des kermesses et processions des paroisses et de carnaval, les jours des fêtes solennelles des Récollets, les jours de fêtes des serments, des Joyeuses Entrées de princes et, en général, chaque fois que les bourgmestres le jugeront nécessaire, (sous peine d'amende arbitraire); — 4° Les gages du carillonneur, payables par trimestre, seront de quarante florins par an; — 5° Les parties pourront de part et d'autre renoncer à leur contrat par signification faite six mois à l'avance. — N.B. Les gages furent dans la suite augmentés de dix florins.

Conditien ende voerwaerden waerop Willem Briers, custer onser L. Vrauwen kercken alhijer van de heeren borgermeesteren ende raedt der stadt Sint-Truijden aennemen sal, St-Jansmis lestleden anno 1628 innegegaen, te regeren ende bestellen het urewerck der selver stadt. — In den iersten, sal den voorscreven Willem gehauden zijn het voerscreven urewerck op te winden, wel ende loffelijck te regeren, alsoe dat die stadt ende ghemeijnte daer wel mede gedient zij ende egheene clachten daer over en doene; waer over die heeren voerscreven hem van honne sijden sullen doen ende besorgen allen nootelijck gerieff ende preparatieven. — Ten tweeden, sal den aennemer noch verbonden sijn te steeken allen maenden een nieuw liedeken, ende dat naer tijts verheijsch ende saisoene, op te verbeuren, soe deckwijls tselve mochte geschieden, voer iederé liedeken eenen patacon oft die valeur, alsijts ter heeren borgermeesteren insien ende moderatie. — Ten derden, sal noch gehauden zijn te spelen allen saterdaghen van den elfven tot den twélf uren, op te verbeuren voer elcke reijse sess stuijver brab.; insgelijcken op allen kermissen ende processien deser stadt parochien, solemneele feestdagen der Minrebroederen, feesten der schutterijen, vastenavont

dagen, incompsten eeniger princen, ende voerts generalijck wanneer die heeren borgemeesteren tselve noodig sullen jugeeren ende bequaem oordeelen, op verbeurte naer grootheijt ende gelegentheijt der saecken. — Voer allen welcken zijnen dienst ende arbeijts sal jaerlijcx ontfangen van deser stadt rentmeester, te verschijnen St-Jansmisse 1629, die somme van XL gulden brabants eens, te betalen in vier termijnen ende dat tot revocatie. Nochtans alsoe dat die heeren ende aennemere, ieder een van honder sijden, malcanderen een half iaer bevorens zijnen dienst oft gedient te zijne sullen mogen opseggen. Op welcke voerscreven clausulen ende conditien, met haere daerop gestatueerde amenden, den voerscreven Willem allen tghene voerseijt is heeft geaccepteert ende aengenomen ende tot meerder bevestiginge die minute van desen met mij secretaris der stadt voerscreven onderteekent. Actum op de raetscamer den XV^{en} julij 1628. — Depost dese gagie noch vermeerdert thien gulden jaerlijcx.

V. *Documentboeck C*, p. 25.

1628, 24 juillet. — Les seigneurs et la ville défendent de creuser de l'argile ou du sable, sans le consentement des bourgmestres ou des receveurs, sur les chemins ou terres appartenant à la commune. Toute contravention sera punie de confiscation de cheval et charrette et d'amendes arbitraires.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 195 v°.

1628, lundi, 21 août. — Messire Henri Menten, Henri Neven et Jean Blommen sont nommés *maîtres de foire*.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 197 v°.

1628, lundi, 23 octobre. — Maître Jean Vasoens est délégué pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 202.

1628, 6 novembre. — Paul Hiegaerts compte aux bourgmestres, Pierre Hacken et Herman Putmans, mille florins; il amortit ainsi complètement la rente qu'il devait à la ville pour ses achats du 27 septembre 1622, du 10 décembre 1622 et du 16 janvier 1623. Au moyen de ce capital on rembourse à Melchior van Waterfort le capital d'une rente de cinquante florins, créée sur le *corpus* de la ville par acte du 26 août 1621 (v. p. 308).

V. *Documentboeck B*, p. 64 et 70.

1628, lundi, 13 novembre. — Guillaume van Elderen est élu *lieutenant* du quartier de *Cloppumporte*, en remplacement de Léonard Huysmans, démissionnaire.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 204.

1628, lundi, 20 novembre. — Les seigneurs et la ville menacent de poursuivre comme voleurs et brigands de grand chemin,

tous ceux qui auraient trouvé et ne rendraient pas dans les trois jours des armes ou d'autres objets quelconques perdus ou abandonnés à Hellesfort, par ceux de Tirlemont et de Léau qui y ont été battus par les troupes des États de Hollande.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 205.

1628, lundi, 27 novembre. — Une aide de vingt-cinq florins est accordée à la Supérieure des Sœurs Grises, pour leur bière.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 205 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville décrètent que toute personne de la ville et de la franchise devra, en déans de la quinzaine, déclarer au receveur Baudouin Luezemans, sa brasserie, ses cuves et son matériel, sous peine de confiscation de la bière qu'on brassera. — Personne ne pourra allumer ses fours avant d'en avoir fait déclaration au susdit receveur ou à son délégué. (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 206.)

1628, lundi, 11 décembre. — Les bourgmestres et le conseil, conformément à l'ancienne coutume, font cadeau de trente-six pots de vin au nouvel écoutête et voué van den Edelbampt.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 207 v°.

1628, lundi, 18 décembre. — L'effraction des chapons est fixée à douze sous pièce.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 208.

1628, 27 décembre — Constitution de la Gilde des Drapiers. — *Comte des marchands*, Pierre Hacken. — *Délégués* des maréchaux, Jean Froye et maître André van Waterfort; des pelletiers, André van Vucht et Nicolas Coen; des boulangers, Guillaume Lymael et Jean Kindermans; des brasseurs, Jean Stas et Nicolas van Entbroeck; des bouchers, Pierre van Ham et Jean Leys; des drapiers, Simon Moels et André Wennen; des merciers, Jean van Dionant et Wautier Abberaens; des teinturiers, Jaques Morren et Mathieu Witten; des tanneurs, Chrétien Schaetzen et Jean Blommen, fils de Thomas; Pierre Cuypers et Josse van Tolmer; des maçons, Hubert Croels et Jean Prels; des charpentiers, Érasme Bancx et Pierre Renaerts; des tailleurs, Lambert Schoepen et Jean Moers. (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 216 v°.)

1629, lundi, 22 janvier. — Les seigneurs et la ville décrètent qu'aucun brasseur, ni cabaretier de la ville ou de la franchise, ne pourra brasser, pour la vente en détail, des bières plus chères que deux *blancken* le pot; mais celles qu'ils brasseront pour la

consommation de la bourgeoisie, à livrer par aimes, demi-aimes ou quart d'aimes, pourront coûter plus cher. Toute contravention à cette ordonnance sera punie de confiscation de la marchandise brassée et d'une amende de trois florins d'or. — Pour assurer l'exécution de ce décret, les brasseurs et débitants seront tenus d'écouler, dans la quinzaine qui suivra sa publication, les biéres à deux sous le pot qu'ils ont en magasin ou en cave, sous peine de la confiscation et de l'amende précitées.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fº 209 vº.

1629. lundi, 5 février. — Les bourgmestres et le conseil décident de faire avec le receveur Randaxhe compte définitif des tailles imposées par les États.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fº 211.

Même date. — L'effraction du seigle dû à la ville pour rentes et fermages est fixée à vingt-cinq sous la mesure, à condition qu'on paye avant la mi-carême.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fº 211 vº.

1629, 7 février. — Martin Renaerts, receveur de la propriété non-bâtie de la ville, à ce autorisé par les bourgmestres Pierre Hacken et Herman Putmans, rembourse à Catherine van Vorssen, épouse de François de Fléron, licencié en droit, et à Louise van Vorssen, 1000 florins, capital d'une rente souscrite par la ville de St-Trond, le 29 mars 1572, à feu leur père Adam van Vorssen, membre et secrétaire du Conseil secret de l'Évêque de Liége (v. p. 72). — Renaerts est par conséquant subrogé dans tous les droits des demoiselles van Vorssen; mais la rente, au lieu de soixante florins, ne sera plus que de cinquante.

V. *Documentboeck B,* p. 76.

1629, lundi, 12 février. — Les seigneurs et la ville, vu certaine requête des brasseurs, prolongent de huit jours le délai leur accordé, le 22 janvier dernier, pour l'écoulement de leurs bières de deux sous le pot.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fº 212 vº.

1629, 20 février. — Les bourgmestres et le conseil, assemblés pour discuter les moyens de satisfaire au payement des arrérages des tailles, décident de présenter au receveur Randaxhe une souscription de rentes rédimibles en trois termes.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fº 213.

1629, lundi, 5 mars. — Le conseil communal délègue à Liége les deux bourgmestres et le secrétaire, pour assister à la réunion

convoquée par le Conseil secret, avec ordre de s'opposer au logement de troupes impériales dans la principauté.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 213 v°.

1629, mardi, 13 mars. — Abraham van Loen est nommé *lieutenant* du quartier de *Nieuport,* en remplacement de Gilles Strauven qui a quitté le quartier pour s'établir dans un autre.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 214 v°.

Même date. — Le conseil communal délègue le bourgmestre Hacken à la Journée des États convoquée par le Chancelier de l'Évêque, avec mission de s'opposer à la réception de troupes impériales dans la principauté, ou, si cette réception ne peut être évitée, pour régler la distribution de ces troupes.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 214 v°.

1629, 26 mars. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, du consentement des deux seigneurs, - pour empêcher l'exécution militaire dont la ville est menacée à défaut de payement de 1536 florins 2 s. 18 liards restant dûs pour arrérages des nombreuses tailles imposées dans les dernières années 1° pour fermer le passage du pays aux troupes de Chrétien de Brunswick, évêque protestant de Halberstadt, et d'Ernest de Mansfeld (1622); 2° pour l'entretien et le logement des troupes des comtes de Peer et de Mérode recrutées dans le pays; 3° pour éviter que le comte Henri van den Berg, revenant du siége de Breda, passât par le pays avec ces Croates(*), - empruntent à Égide de Voecht, agissant en qualité de mandataire de l'abbé et du couvent d'Averbode, une somme de 1500 florins et souscrivent une rente rédimible de 75 florins payable au 25 mars de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 80.

Note. — Après le payement des 100 pattacons reçus par Onfri Randaxhe au mois d'octobre 1628, la ville, suivant décompte fait en février suivant, devait encore 2764 florins pour arrérages des tailles. Les États du Pays lui avaient accordé une réduction de 852 florins 5 patars, et une autre réduction d'une taille et demi, soit 375 florins 2 1/2 patars, sur les quatre tailles échues à la S. Denis 1625 (v. Daris, ouv. cité, p. 26), ensemble une diminution de 1227 florins 17 1/2 patars. La somme restant due, 1536 florins, avait été avancée le 8 mars 1629 par les bourgmestres Hacken et Putmans; ils furent remboursés au moyen des fonds fournis par l'abbé d'Averbode. (V. *Documentboeck C.*)

(*)Consultez, pour tous ses faits, Daris, ouv. cité, passim.

1629, samedi, 31 mars. — Le conseil communal délègue le bourgmestre Hacken et le secrétaire à la Journée des États convoquée par le Conseil secret pour le 1 avril. — Les troupes impériales étaient déjà arrivées à Maestricht et à Stockhem, et il importait de décider d'urgence si on les laisserait entrer dans la principauté.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 215.

1629, lundi, 9 avril. — Une commission composée de six échevins et de douze conseillers est nommée pour faire la répartition des logements militaires dans les divers quartiers de la ville. (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 215.)

1629, lundi, 16 avril. — Baudouin Luesemans est réélu *receveur de la propriété bâtie* et Martin Renarts de la *propriété non-bâtie* de la ville.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 215.

1629, lundi, 23 avril. — Les échevins, les écoutètes, les bourgmestres et le conseil ordonnent de payer, au receveur Berchem, une somme de trois cents pattacons, que celui-ci réclamait sur le contingent que la ville de St-Trond devait pour l'entretien des troupes impériales y logées.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 215 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville ordonnent aux cabaretiers de la ville de fermer leurs établissements à neuf heures du soir, tous les jours où la retraite sera sonnée avant cette heure. Toute contravention à cet ordre sera punie d'une amende d'un florin d'or. Les mêmes cabaretiers et aussi les bourgeois seront obligés de transmettre, tous les soirs, à l'autorité, les noms, prénoms et garnison des soldats qu'ils auront en logement, sous peine de la même amende.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 215 v°.

1629, 29 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Charles van Sint Jans et Jean Paulus qui mourut dans le premier semestre et fut remplacé par George Meyers ; des pelletiers, maître Étienne Verhulst et maître Henri van Winde qui, étant mort de la peste dans le premier semestre, fut remplacé par Denis van den Poel ; des boulangers, Léonard Verhelst et Jean Colen, fils de François ; des brasseurs, Henri Bartholeyns et Jean Wennen, fils de François; des bouchers, Thomas Steynen et Mathieu van Ham ; des drapiers, Henri van Schoer et Jaques Maes; des merciers, Pierre Hacken et Jean Colen,

junior; des teinturiers, Jérôme Renarts et Jean van der Smissen; des tanneurs, Herman Putmans et Jean van Vucht; des cordonniers, Godefroid van Bruxken et Jaques Spruyten; des maçons, Renier van den Rouchout et Mathieu Bollis; des charpentiers, Renier Reners et Renier Volemans; des tailleurs, Pierre Symons et Guillaume Walewyns; — *députés à la Chapelle,* Jean van Vucht, Renier Renaerts, Renier Volemans et Mathieu van Ham; — *bourgmestres,* messire Gaspar de Heusch et Guillaume Preuveneers; — *gardes des compsluetels,* Pierre Hacken, Herman Putmans et Jean van Vucht; — *receveurs,* Baudouin Luesemans et Martin Renarts; — *strijtmeesters,* Pierre Hacken et Herman Putmans; — *à la Chambre pupillaire,* messire Menten, messire Henri Schroots, Herman Putmans, Renier Renaerts et André van Vucht.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 216.

1629, lundi, 30 avril. — Le conseil communal décide que les *strijtmeesters* assisteront les bourgmestres dans la distribution de la garde communale.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 217.

Même date. — Messires van den Edelbampt, Henri Scroots et Velpen, échevins, Jean Colen, Jean van Vucht, maître Étienne Verhelst, Renier Renarts, conseillers, les deux bourgmestres et les deux *strijtmeesters* sont nommés pour chercher les fonds nécessaires au contigent mensuel que la ville doit fournir pour l'entretien de la garnison.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 217.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 26 mars précédent, - vendent à Jean Tackoens 1 bonnier de terre 6 verges grandes et 10 petites, sise à Bernissem et dit *den Drijbeck,* pour une somme de 1192 florins 10 sous.

V. *Documentboeck B,* p. 90.

1629, vendredi, 4 mai. — Les écoutêtes, échevins, bourgmestres et conseil ordonnent de faire immédiatement la collecte décidée pour le payement des bourgeois qui sont en service militaire; on percevra de suite la taxe stipulée pour la première quinzaine, et ceux qui refuseront de payer seront exécutés sans répit. (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 217.)

1629, 5 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour subvenir au payement du contingent de la ville dû, tant pour entretien des deux régiments logés dans le pays

par ordre de l'Empereur et commandés par les colonels Erwitz et Blanckart, que pour le donatif de 120,000 rixdalers accordé à l'Évêque, - empruntent, à la veuve Jean van Entbroeck, 300 florins, et lui souscrivent une rente rédimible de 15 florins affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 5 mai de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 88 et 172.

1629, mercredi, 9 mai. — Les seigneurs et la ville défendent 1° à tous les habitants de la ville et de la franchise, qui amènent de l'avoine ou du foin au marché, d'exiger des soldats un prix plus élevé que des bourgeois; 2° à ceux que les soldats employeront pour couper de la paille, de se faire remettre un salaire plus élevé que lorsqu'ils travaillent pour les bourgeois. Toute contravention à ces points sera punie d'une amende d'un florin d'or. (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 217 v°.)

1629, 10 mai. — Jean van Vorssen, junior, paye à Martin Renarts 570 florins 10 sous, et s'acquitte ainsi, vis-à-vis de la ville, des sommes qu'il devait encore en vertu de son achat du 21 mars 1623 (v. p. 324).

V. *Documentboeck B*, p. 83.

1629, lundi, 14 mai. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tous les habitants de la ville et de la franchise, de remettre à l'autorité communale tous bestiaux, habits, meubles ou objets quelconques qu'ils auraient achetés à des soldats, pendant le passage des troupes. Celui qui ne se conformera point à cet ordre sera poursuivi du chef de vol.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 218.

1629, 22 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, pour les motifs énoncés dans l'acte du 5 mai précédent, empruntent à Henri Scroots, échevin, 885 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 44 florins 5 sous, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 22 mai de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 88 et 172.

1629, 23 mai. — Les mêmes, - pour les raisons énoncées dans l'acte du 5 mai précédent, - empruntent à Louis Hauwen 3000 florins, pour lesquels ils lui souscrivent une rente rédimible de 150 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 23 mai de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXVIII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — *Documentboeck B*, p. 172.

1629, lundi, 28 mai. — Henri Bessems est nommé *lieutenant* du quartier de *Vissegat*, en remplacement d'Arnold Baerts, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 218 v°.

1629, samedi, 2 juin. — Les écoutêtes, échevins, bourgmestres et conseil décident de collecter, chez ceux qui n'ont pas eu des soldats en logement, les taxes hebdomadaires qui sont échues, et de payer ceux qui en ont logés avec le produit de la collecte.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 219 v°.

1629, lundi, 11 juin. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter, tout en maintenant la collecte établie, un capital de 1000 florins devant servir à payer les bourgeois et les cabaretiers pour leurs logements militaires.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 220 v°.

1629, lundi, 18 juin. — Messire Jean van Velpen, Renier Reners et Pierre Symons sont nommés *experts du pain;* messire Jean van den Edelbampt et Jean Colen *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 222.

1629, mercredi, 20 juin. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil, - considérant que, par ordre de l'Évêque, les soldats impériaux qui ont été logés quelques semaines à St-Trond, viennent de partir, - décident de ne plus réadmettre dans la ville que leur colonel avec sa famille.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 222.

1629, 2 juillet. — Les mêmes, considérant qu'ils ont offert au Conseil secret de l'Évêque de payer leur part dans les sommes requises pour le départ des troupes impériales, décident de ne plus recevoir des soldats dans la ville.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 223.

1629, 28 juillet. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, pour les motifs énoncés dans l'acte du 5 mai précédent, empruntent aux héritiers de Mathieu Smeyers, 1350 florins, et leur souscrivent une rente rédimible de 67 1/2 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 28 juillet de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 88.

1629, 1 août. — Les mêmes, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 5 mai précédent, - empruntent à Lambert Cnapen 200 florins, pour lesquels ils lui souscrivent une rente rédimible de

12 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 1 août de chaque année.

Collection de chartes, nº CLXIX. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck B*, p. 89.

Même date. — Les mêmes, pour les mêmes motifs, empruntent 1º à Jean Winde, 1020 florins, pour lesquels ils souscrivent une rente de 51 florins; — 2º à l'abbé Hubert Germeys, 1000 florins, pour lesquels ils reconnaissent 50 florins de rente; — 3º à Barthélémy Hauweycken, chanoine et curé de Notre-Dame, 200 florins et lui reconnaissent une rente de 10 florins.

V. *Documentboeck B*, p. 87, 88, 89 et 172.

1629, lundi, 10 septembre. — Maître Michel van Meldert, licencié en droit, est élu député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, fº 231 vº.

1629, 13 octobre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 5 mai précédent, - empruntent, à Paul Huyn van Amstenrade, 1000 florins, et lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 13 octobre de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 87.

1629, lundi, 22 octobre. — Maître Laurent Testelmans est nommé procureur et syndic de la ville, en remplacement de maître Jean Lintermans, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, fº 232 vº.

1629, 30 octobre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 5 mai précédent, - empruntent à Pierre, fils de François Colen, 800 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 40 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 30 octobre de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 87 et 172.

1629, lundi, 12 novembre. — Une aide de 30 florins est accordée aux Sœurs Grises pour leur bière de l'année courante.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, fº 233.

1629, lundi, 19 novembre. — Les seigneurs et la ville font publier qu'aucun cabaretier ni bourgeois de la ville ne pourra loger des soldats, à moins que ces soldats ne viennent en ville pour y traiter de leurs affaires personnelles. Dans ce cas, ils

devront exposer aux bourgmestres et conseil les motifs qui les ont amenés à St-Trond, après quoi l'autorité jugera si un permis de séjour peut leur être accordé. Toute contravention à ce point sera punie d'une amende de deux florins d'or, conformément à l'ordonnance des deux seigneurs de la ville à ce sujet.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 233.

1629, 7 décembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 5 mai précédent, - empruntent 1° à Denis van den Poel, 2000 florins, moyennant rente annuelle rédimible de 100 florins; 2° à Paul van Schoer, 3000 florins, moyennant rente annuelle de 161 florins.

V. *Documentboeck B,* p. 89.

1629, lundi, 24 décembre. — L'effraction des chapons est fixée à douze sous.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 234.

1629, 27 décembre. — Constitution de la Gilde des Drapiers pour l'année suivante. — *Comte des marchands,* N... N... — Les maréchaux délèguent Philippe van den Dael et Charles van Sint Jans; les pelletiers, Simon Reners et Thierry Blommen; les boulangers, André Hermans et Nicolas Bellens; les brasseurs, Henri Neven et Arnold van Entbroeck; les bouchers, Barthélémy van Ham et Thomas Stynen; les drapiers, Guillaume Schoenmaekers et Hubert Peeters; les merciers, Jean Colen, junior, et Jean van den Putte; les teinturiers, François Meeuwis et Conrard Snivers; les tanneurs, Jean van Vucht et Lambert Timmermans; les cordonniers, Abraham van Loen et Jaques Spruyten; les maçons, Herman van Ham et Hubert Peeters, senior; les charpentiers, Renier Veulemans et Herman Heusdens; les tailleurs, Jean van Verle, Henri van Ceulen et Jean Baerts.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 240.

1629, lundi, 31 décembre. — Une aide de cinquante florins est accordée aux Frères Cellites pour leur bière.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 234.

1630, lundi, 14 janvier. — Jean Pulinx est nommé *lieutenant* de *Stapelpoort,* en remplacement de Jean Stynen surnommé *le marquis,* décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 234.

Même date. — L'effraction du seigle pour les fermiers de la ville est fixée à vingt-six sous, à condition qu'ils payent avant la mi-carême.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 234 v°.

1630, lundi, 4 mars. — Les seigneurs et la ville défendent de charger du grain de mouture, dans la ville et dans la franchise, à tout meunier étranger qui ne contribue point au payement des charges de la ville. Toute contravention à ce point sera punie d'une amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 237.

1630, mardi, 2 avril. — Baudouin Luesemans est nommé *receveur de la propriété bâtie*, il fournit pour caution Mathieu van Ham; Mathieu van Ham est nommé *receveur de la propriété non-bâtie* et fournit pour caution Henri van Schoor et Baudouin Luesemans.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maend. E*, f° 238 v° et 239.

1630, 12 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour rembourser à Martin Renarts, receveur de la propriété non-bâtie, et à Herman Putmans, *strijtmeester*, les avances qu'ils ont faites pendant 1629, année de leurs fonctions, - empruntent à Sébastien Colen, tuteur de Léon et Gaspar Abberaens, enfants mineurs issus de Josse Abberaens et de Marguerite Volemans, la somme de 600 florins, pour laquelle ils souscrivent une rente rédimible de 36 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 12 avril de chaque année. — Cette rente fut ensuite réduite à trente florins.

V. *Documentboeck B*, p. 92.

1630, 14 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, François van Ham et Jean van den Loye; des pelletiers, Pierre d'Awans et Nicolas Hoen; des boulangers, Denis van den Hove et Jean, fils d'Arnold Colen; des brasseurs, Jaques Bogarts et Étienne Meyers; des bouchers, Josse van der Borcht et Remy Steynen; des drapiers, Gilles Bancx et Paul van Schoer; des merciers, Henri vander Boenten et Wauthier Abberaens; des teinturiers, Denis Mabilien et Mathieu Witten; des tanneurs, Guillaume Preuveneers et Jean Blommen qui mourut dans le premier semestre et fut remplacé par Godefroid de Paye; des cordonniers, Lambert Cnapen et Jean Billen; des maçons, Hubert Govarts et Christophe Govarts; des charpentiers, Martin Renarts et Mathieu Ceuleers; des tailleurs, Guillaume van Heze et Étienne Verhelst, junior; — *députés à la Chapelle*, Gilles Bancx, Martin Reners, Denis van den Hove et Jaques Bogarts; — *bourgmestres*, Guillaume Tsgroets et Sébastien Colen; — *gardes des compsluetels*, Guillaume Preuveneers, Gilles Bancx et Martin Reners; — *strijtmeesters*, Guillaume Preuveneers et Gilles Bancx; — *receveurs*, Baudouin Luesemans et Mathieu van Ham; — *à*

la Chambre pupillaire, messire Menten, messire Jean Schroets, Herman Putmans, Renier Reners et Guillaume Preuveneers.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 239 v°.

1630, 20 avril. — Publication au péron d'une ordonnance des deux seigneurs enjoignant de poursuivre et, en cas de résistance, de tuer les soldats et vagabonds qui empêchent le trafic et le commerce, en volant et brandschattant la bourgeoisie.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 240 v°.

1630, lundi, 29 avril. — Le bourgmestre Schroots et le secrétaire communal sont délégués à Liége au sujet des conclusions prises à la Journée des États.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 240 v°.

Même date. — Les P.P. Récollets sont autorisés à faire cent mille briques pour restaurations nécessaires à leur couvent, sur des plaines qui leur seront désignées entre *Stapelport* et *Gangelofspoort.* (V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 240 v°.)

1630, lundi, 13 mai. — Les seigneurs et la ville autorisent tous ceux qui appartiennent au métier des brasseurs, dans la ville ou dans la franchise, à brasser et à débiter de la bière à deux sous le pot, à condition de payer une accise supplémentaire de cinq sous par aime. Si toutefois un double pécul était imposé sur la bière dans la prochaine Journée des États, alors cette accise supplémentaire ne serait plus perçue.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 241.

1630, 17 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 5 mai de l'année précédente, - empruntent à Jean et Josse Bancx un capital de 700 florins, pour lequel ils leur reconnaissent une rente rédimible de 35 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 17 mai de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 108.

1630, lundi, 3 juin. — Pierre Dawans est nommé *capitaine* de *Stapelport,* en remplacement de Jean Coenen, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 241 v°.

1630, lundi, 17 juin. — Messire Gaspar de Heusch, Guillaume Preuveneers et Jean Blommen sont nommés *experts du pain ;* messire Velpen et Gilles Bancx, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 242.

1630, 27 juin. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour subvenir aux grandes charges qui pèsent sur la ville et notamment 1° pour éviter l'exécution dont la ville est menacée à défaut de payement *a)* des intérêts des sommes restant dues pour l'entretien des régiments des colonels Erwitz et Blanckart, *b)* du contingent qu'elle doit dans le donatif de 120,000 thalers impériaux accordés à l'Évêque; 2° pour payer les sommes dues à certains bourgeois du chef de fournitures faites au susdit colonel Erwitz, sa suite et compagnie, au capitaine Berchem et à sa demi compagnie, au capitaine maréchal-des-logis en chef, Reven et sa suite; - vendent à Anne van Oest, dame de Terkeelen, 3 bonniers et deux verges de prairie, sis dans l'*Engelbampt,* joignant messire Herman de Mettecoven, l'écuyer Guillaume van Rhede, seigneur de Tichelrye, les représentants d'Arnold Menten et l'*Engelbampt* susdit. Après la mort d'Anne van Oest ces biens passeront aux enfants de Jean Hoen de Cartils, libre seigneur de Rummen, et de Jeanne van Gulpen, son épouse. La vente se fait au prix de 1519 florins.

V. *Documentboeck B,* p. 94 et 97.

1630, lundi, 15 juillet. — Les mêmes, sauf les brasseurs, décident, pour subvenir au payement des charges dont la ville est grevée, de doubler l'accise de la bière pendant une année; les brasseurs payeraient ainsi une taxe supplémentaire de cinq sous par aime, et les bourgeois une taxe supplémentaire de deux sous et demi par aime. Permission pour imposer cette accise sera demandée aux deux seigneurs.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 243.

Même date. — Les seigneurs et la ville défendent au personnel de la garde de laisser entrer dans la ville des soldats à pied ou à cheval, sans le consentement des bourgmestres. Pour obtenir un permis de séjour à St-Trond, ces soldats devront s'arranger d'après l'ordonnance du 19 novembre 1629, publiée au péron le 21 du même mois.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 243 v°.

1630, 20 juillet. — Acte de notoriété constatant que les bourgmestres et le conseil peuvent accorder aux locataires du pré communal dit *Elsbroeck,* délai pour rentrer les foins y croissant, jusqu'après la St-Jean-Baptiste.

V. *Documentboeck C,* p. 35.

1630, lundi, 29 juillet. — Maître Henri Baerts succède à maître Étienne Verhelst, comme *secrétaire des jurés* de la ville.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 243 v°.

1630, lundi, 5 août. — Les seigneurs et la ville défendent à qui que ce soit de déposer du fumier le long du mur de l'abbaye, sous peine d'amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 244 v°.

Même date. — Les mêmes renouvellent l'ordonnance publiée au sujet de la peste le mercredi, 10 septembre 1625 (v. p. 362).

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 244 v°.

Même date. — Publication de l'octroi des deux seigneurs, autorisant l'accise supplémentaire sur les bières.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 244 v°.

1630, 16 août. — Vidimé et approbation de l'accord entre les drapiers et les merciers en date du 29 juillet 1627 (v. p. 374), délivrés par les deux bourgmestres, l'échevin Jean Schroots, le *strijtmeester* Gilles Bancx, le juré et maimbourg de la Gilde des drapiers, Jaques Morren et Paul van Schoor.

V. *Ordinantien ende statuten der lakengulde der Rijcxer stadt Sintruijden,* p. 17.

1630, 24 septembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 27 juin précédent, - vendent à l'écuyer Jean van Vorssen, junior, 1 bonnier et 10 verges de pré, sis à Stayen, joignant l'abbé de St-Trond, les paturâges communaux et un chemin qui longe le ruisseau. La vente se fait à 1222 florins et 10 sous. L'acquéreur paye 651 florins 1 sou sur ce prix ; pour le restant il souscrit à la ville une rente annuelle rédimible de 28 florins, 11 sous, 10 liards et payable le 24 septembre de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 104.

1630, lundi, 2 décembre. — Uue aide de vingt florins est accordée aux Sœurs Grises pour leur bière de l'année courante.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 253 v°.

1630, lundi, 9 décembre. — Maître Franco Pylicpert, licencié en droit, est nommé pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 254.

Même date. — L'effraction des chapons est fixée à douze sous.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 254.

1630, 14 décembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, pour les motifs énoncés dans l'acte du 5 mai précédent, empruntent à Henri van Anroy et Chrétien Schaetzen,

tuteurs des enfants mineurs issus de Pierre van Anroye et Anne Schaetzen, 300 florins, contre rente annuelle rédimible de 15 florins, affectée sur le corpus de la ville.

V. *Documentboeck B*, p. 109.

1630, lundi, 16 décembre. — Les bourgmestres et le conseil publient une ordonnance nouvelle sur la garde communale : 1° Tout garde de service, ou son remplaçant, devra se présenter à sept heures précises du soir à l'hôtel-de-ville, muni de ses armes règlementaires et assister à l'appel, - sous peine d'amende de deux sous et d'être immédiatement panné, au profit des gardes présents. Après l'appel, il devra, à moins d'en être dispensé par le doyen ou le conseiller qui commande au nom des bourgmestres, rester pendant toute la nuit au poste et faire les rondes obligatoires, sous peine d'amende de dix-huit sous (dont six au profit des présents) pour lesquels on pannera immédiatement. — 2° Celui qui, lors de la première ronde, ne sera pas présent sur sa tour, muni de ses armes réglementaires, encourra une amende de deux sous de Brabant, pour lesquels il sera immédiatement panné au profit des gardes présents. Le garde absent lors la deuxième ronde et lors des suivantes, sera chaque fois puni de dix-huit sous d'amende (dont six au profit des gardes présents), pour lesquels il sera immédiatement panné. — 3° Le capitaine et tous ceux qui ont été de garde devront, le matin, aller prendre ensemble les clefs et ouvrir les portes de la ville, et, le soir, fermer les portes et rapporter ensemble les clefs à l'hôtel-de-ville, - sous peine d'amende de deux sous, pour les gardes, et de quatre sous pour les capitaines, le tout au profit des gardes présents. — Enfin, personne ne pourra s'absenter pendant le jour, sans permission de son capitaine, sous peine d'amende de six sous.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 255 v°.

1630, lundi, 30 décembre. — Agnès van den Roeckhaudt est nommé accoucheuse de la ville, en remplacement de Marie van Fall, sa mère défunte.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 256 v°.

Même date. — Maître Jean Croels est nommé *capitaine* de *Gangelofspoorte*, en remplacement de Gérard van Heulen qui s'est établi dans le quartier de *Brusthempoort*.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 256 v°.

1631, lundi, 27 janvier. — L'effraction du seigle, pour fermages dus à la ville, est fixée à 35 sous la mesure, à condition qu'on paye avant la mi-carême.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 259.

1631, jeudi, 13 février. — Le bourgmestre Sgroots et le secrétaire van der Borcht sont délégués à la Journée des États convoquée, au couvent des Croisiers à Huy, pour le 18 du même mois.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 264 v°.

1631, lundi, 17 mars. — Dieudonné Lambrechts est nommé *sergent* de *Nieuwpoort,* en remplacement de Gérard Liebrechts, démissionnaire.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 267.

1631, lundi, 31 mars. — Les seigneurs et la ville, - vu le grand nombre de vagabonds étrangers, qui, sous prétexte de mendier, séjournent dans la ville et dans la franchise, - ordonnent que tous ceux qui ne sont pas nés à St-Trond ou qui n'y ont pas la bourgeoisie quitteront la ville et la franchise dans les vingt-quatre heures, sous peine d'être mis au pilori ou d'encourir des peines arbitraires.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 269.

1631, 4 mai. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Guillaume de Hempricourt et Charles van Sint-Jans; des pelletiers, Denis van den Poel et André van Vucht; des boulangers, Léonard Verhelst et Jean Colen, fils de François; des brasseurs, Gérard Preuveneers et Léon Blommen; des bouchers, Jean Leys et Pierre van Ham; des drapiers, Sébastien Colen et Henri van Schoor; des merciers, maître Adrien Lintermans et Jean Colen, senior; des teinturiers, Jaques Morren et N. N.; des tanneurs, Herman Putmans et Jean Bellenrocx; des cordonniers, Frédéric van Loon et Govard van Bruxken; des maçons, Renier van den Roeckhaudt et Jean Govarts; des charpentiers, Renier Reners et Lambert Baerts, junior; des tailleurs, Gilles van Entbroeck et Pierre Symons; — *députés à la Chapelle,* Jaques Morren, Jean Colen, senior, Renier Reners et Herman Putmans; — *bourgmestres,* Gilles Bancx et Martin Renars; — *strijtmeesters,* Guillaume Colen et Jaques Morren; — *receveurs,* Baudouin Luezemans et Mathieu van Ham; — *gardes des compsluetels,* Sébastien Colen, Jaques Morren et Herman Putmans; — *à la Chambre pupillaire,* Sébastien Colen, Jaques Morren et Herman Putmans.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 270.

1631, lundi, 12 mai. — Les bourgmestres et le conseil décident de ne laisser transporter à Léau aucun charbon qui n'aura satisfait au droit de sortie.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* f° 271.

1631, 17 mai. — Arnold Preuveneers, bourgeois de St-Trond, agissant au nom de maître Guillaume Princen, procureur du Conseil Souverain du Brabant à Bruxelles, paye 120 florins à Mathieu van Ham, receveur de la propriété non-bâtie de la ville. Par ce payement la veuve de Lambert Princen, mère du susdit Guillaume, obtient la main levée de l'hypothèque supplémentaire qu'elle avait dû fournir pour recevoir à bail emphytéotique, au prix de 18 florins de rente annuelle, une maison appartenant à la ville; dorénavant la rente à payer ne sera plus que de 12 florins. (V. *Documentboeck B*, p. 110.)

1631, lundi, 23 juin. — Messire Menten, Sébastien Colen et André van Vucht sont nommés *experts du pain;* messire Heusch et Renier Reners, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 271 v°.

1631, lundi, 7 juillet. — Les seigneurs et la ville renouvellent leurs ordonnances sur la garde communale et sur la maladie contagieuse. Ils défendent en même temps d'apporter au marché des prunes blanches et cerises autres que celles qu'on appelle vulgairement *walsche, spaensche* et *witbocken,* sous peine de confiscation et d'une amende de dix sous.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 272 v°.

1631, lundi, 14 juillet. — Les bourgmestres et le conseil décident d'écrire au duc de Bouillon, pour éviter l'exécution dont ils sont menacés par Antoine Pont(?).

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 273.

Même date. — Les mêmes, vu la requête des habitants de Léau, décident de laisser passer, sans droit de sortie, 50,000 livres de charbon dont ils ont besoin pour la garde au service du Roi.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 273.

1631, lundi, 21 juillet. — Les mêmes décident d'emprunter 600 florins pour rembourser au receveur Luezemans une partie des sommes qu'il a avancées à la ville.

V. *Maendachboeck B*, *Judiciael Maendachboeck E*, f° 273 v°.

1631, 25 juillet. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - voulant éviter l'exécution militaire dont ils sont menacés à défaut de payement des arrérages des tailles nombreuses qui ont été imposées dans les quatre ou cinq dernières années, - empruntent, à Gilles Bancx, un capital de mille florins, et souscrivent au profit de son fils, maître Jean Bancx, une rente de

55 florins, rédimible avec 1000 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 25 juillet de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 113.

1631, lundi, 28 juillet. — Guillaume Recom est nommé *sergent* de *Cloppumport*, en remplacement de Henri Mieuwis, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 274.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil décident de payer un nouvel acompte de 400 florins au receveur Luezemans.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*. f° 274.

1631, vendredi, 22 août. — Messire Guillaume Schroots est nommé *expert du pain*, en remplacement de messire Henri Menten, décédé.

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E*, f° 274 v°.

1631, lundi, 1 décembre. — Maître Laurent Testelmans est député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 1.

Même date. — La Chambre *de Olijfftack* reçoit un subside de 30 florins pour sa représentation de la kermesse et Engelbert Andrée, régent du Séminaire, 12 florins.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 2.

1631, lundi, 22 décembre. — L'effraction des chapons est fixée à 14 sous de Brabant.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 3.

1631, 27 décembre. — Constitution de la *Gilde des Drapiers*. — *Comte des marchands*, Jean Tackoens; — *délégués* des maréchaux, Érasme van den Ghoer et maître André van Waterfort; des pelletiers, Jean Troye et Nicolas Hoen; des boulangers, Jean Kindermans et Jean Blommen, fils de Thierry; des brasseurs, Jean Swennen, fils de François, et Godefroid Pickaerts; des bouchers, André van der Borcht et Gisbert van Ham; des drapiers, André Wennen et Henri Pypops; des merciers, Jean van Dinant et Jaques Moers, junior, des teinturiers, Conrard Snievers et Mathieu Witten; des tanneurs, Arnold Preuveneers et Guillaume Bellis; des cordonniers, Lambert Cnapen et Jean Billen; des maçons, Chrétien Bollis et Jean Prels; des charpentiers, maître Jean van den Hove et Pierre Reners; des tailleurs, Guillaume van Heze et Hubert Cakelarts.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 8 v°.

1632, lundi, 19 janvier. — L'écoutête van den Edelbampt, les bourgmestres, les échevins et le conseil, à la requête du Comte des marchands, ordonnent de faire visiter tous les draps et marchandises dont la régie a été réglée par les nouveaux statuts de la Gilde des Drapiers; la Gilde sera indemnisée de tous frais qu'elle pourrait être obligée de faire contre les récalcitrants, aussi longtemps que, dans la visite, elle n'outre-passera point les droits lui fixée par les statuts.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 4, et *Ordinantien ende statuten der lakengulde der Rijcxer stadt Sintruijden,* p. 17 v°.

1632, lundi, 9 février. — Jean Vandersmissen est nommé *messager* de la ville sur Anvers.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 5 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tout hôtelier et cabaretier de la ville de fermer à dix heures du soir, sous peine d'amende de deux florins d'or dont un à charge des consommateurs retardataires.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 6.

Même date. — Les mêmes, - considérant que jusqu'à ce jour le prix du droit de bourgeoisie a été maintenu à l'ancien taux, et que, par suite de l'exiguité de ce prix, l'accroissement de la population est cause d'une augmentation considérable des charges communales, - fixent à 25 florins le prix d'acquisition du droit en question. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 6.)

1632, mardi, 17 février. — Les écoutêtes, bourgmestres et échevins, - vu les nombreuses plaintes leur parvenues de la part des corporations des métiers, au sujet de la mauvaise administration des biens des pauvres et les appointements trop élevés des receveurs de ces biens et du secrétaire des menses, - décident, après convocation et délibération des treize métiers, de se conformer désormais, pour ce qui concerne la nomination des receveurs de ces menses et la reddition de leur compte, aux privilèges accordés par l'Évêque Jean de Bavière; on demandera à cette fin, au Grand Vicaire, les autorisation et approbation requises.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 6 v°.

Même date. — Les mêmes, pour éviter tout gaspillage d'argent, décident que désormais tous les *procès intentés pour injures* seront terminés et décidés par un tribunal que la ville nommera à cet effet; il sera ainsi défendu d'assigner devant aucuns autres

juges, sous peine d'amendes arbitraires à fixer par les seigneurs et la ville.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 6 v°.

1632, mercredi, 25 février. — Jean Bellenrocx, membre du conseil, est délégué à Liége pour solliciter l'autorisation de remettre en vigueur les prescriptions de l'évêque Jean de Bavière au sujet des menses des pauvres (v. t. I, p. 167).

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 6 v°.

1632, lundi, 1 mars. — Gilles Reniers est nommé *capitaine* de *Nieuport*, en remplacement de Jaques Spruyten, décédé; il fera faire à ses frais deux seaux revêtus de cuir pour servir en cas d'incendie.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 7.

Même date. — L'effraction du seigle pour les rentes dues à la ville est fixée à vingt-quatre sous la mesure.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 7.

1632, lundi, 22 mars. — Frédéric van Loon est nommé *sergent* de *Brusthemport*, en remplacement de Jean Bollen, à condition de faire à ses frais deux seaux revêtus du cuir pour le service des incendies. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 8.)

1632, mardi, 13 avril. — Baudouin Luezemans est réélu comme *receveur de la propriété bâtie*, et Mathieu van Ham pour *la propriété non-bâtie.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 8.

1632, 25 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Guillaume Coemans et François Vanham; des pelletiers, Nicolas Hoen et Simon Reners; des boulangers, Lambert Bellenrocx et Jean Colen, fils d'Arnold; des brasseurs, Henri Neven et Balthasar Trimpeneers; des bouchers, Remy Stynen et Thomas Stynen; des drapiers, Gilles Bancx et Jean van Lanterminghe; des merciers, Pierre Hacken et Walter Abberaens; des teinturiers, Christophe Schrynemakers et François Meeuvis; des tanneurs, Guillaume Preuveneers et Godefroid de Paye; des cordonniers, Jean Billen et Jean Uytenbroeck; des maçons, Mathieu Bollis et Christophe Govarts; des charpentiers, Martin Reners, qui mourut dans le premier semestre et fut remplacé par Mathieu Ceuleers, et Jean Ottens; des tailleurs, Guillaume Cakelarts et Lambert Schoupen; — *délégués à la Chapelle*, Guillaume Preuveneers, Pierre Hacken, Henri Neven et Thomas

Stynen; — *bourgmestres,* messire Gaspar de Heusch et messire Adam van Vorssen, docteur en droit; — *gardes des compsluetels,* Gilles Bancx, Martin Reners et Guillaume Preuveneers; — *strijtmeesters,* Gilles Bancx et Martin Reners; — *à la Chambre pupillaire,* messire de Heusch, messire Meldert, messire Velpen, Pierre Hacken, Jean Colen, senior, et André van Vucht.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 8.

1632, 22 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - considérant 1° que, par suite de non payement des nombreuses tailles imposées au pays par les États, plusieurs bourgeois de St-Trond ont été arrêtés à Liége avec leurs bestiaux, - 2° que, par le temps de guerre dans lequel on se trouve, il importe de travailler à la fortification de la ville et de se pourvoir de poudre et d'autres munitions de guerre, - empruntent à Jeanne-Catherine van Vorssen, un capital de 440 florins, et souscrivent, aux enfants mineurs issus de son mariage avec Hubert Bouille, une rente rédimible de 22 florins, payable le 22 mai de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 120.

1632, lundi, 28 juin. — Messire George van den Edelbampt, Guillaume Preuveneers et Gilles Bancx sont nommés *experts du pain;* messire Jean van Velpen et Lambert Bellenrocx, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 9 v°.

1632, lundi, 19 juillet. — Les bourgmestres et le conseil décident que le conseiller qui aura le service de la garde de nuit, exigera pendant le courant de la journée suivante payement d'amende de tous ceux qui ont manqué au poste; le même ordre est donné au capitaine de la garde du jour.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 10 v°.

1632, lundi, 26 juillet. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tous les brasseurs et cabaretiers de la ville et de la franchise, d'écouler, dans la quinzaine qui suivra la publication des présentes, les bières de plus de deux sous qui leur restent en magasin ou en cave, et ce sous peine de confiscation immédiate; toutefois ces brasseurs et cabaretiers pourront continuer à vendre ces sortes de bières par aime ou demi-aime, conformément à l'ancienne coutume.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 11.

1632, 21 août. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, pour les motifs énoncés dans l'acte du 22 mai dernier,

empruntent à Martin Sebastiaens un capital de 1000 florins de Brabant, pour lequel ils lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins, payable le 21 août de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 119.

1632, lundi, 23 août. — Messire Jean Velpen, messire George van den Edelbampt, Henri Neven et Simon Reners sont nommés *maîtres de foire*.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 12 vº.

Même date. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil, vu les circonstances de guerre dans lesquelles on se trouve, décident d'acheter un millier de livres de poudre et d'emprunter à cette fin les capitaux nécessaires.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 12 vº.

1632, 28 août. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 22 mai dernier, - empruntent à maître Adrien Lintermans un capital de 1000 florins de Brabant, pour lequel ils lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins, payable le 28 août de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 119.

1632, lundi, 20 septembre. — Les seigneurs et la ville, vu que la maladie contagieuse a éclaté aux environs de la ville, défendent à tout habitant de la ville et de la franchise d'aller soigner des malades au dehors, sous peine d'être mis immédiatement au pilori et banni de la franchise. Cette peine ne sera pas applicable à celui qui restera absent pendant les six semaines qui suivront le dernier décès des malades qu'il aura soignés.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 14.

1632, 27 septembre. — Les bourgmestres et le conseil transigent avec le métier des brasseurs au sujet des procès qui les divisent. — Par ordonnance du 15 juillet 1630, approuvée par l'évêque le 27 et par l'abbé le 3 août suivant, l'autorité communale, pour subvenir au payement des charges qui pesaient sur la ville, avait établi sur la bière, au dessus de l'ancienne accise de dix sous, une accise supplémentaire de cinq sous par aime pour les brasseurs, et de deux sous et demi pour les bourgeois. Mais le métier des brasseurs, se fondant sur certaines concessions des deux seigneurs de la ville en date du 20 septembre 1605, ratifiées par les bourgmestres et le conseil et publiées le 2 janvier 1606, s'opposèrent à l'imposition de ce droit supplémentaire, prétendant que les charges communales devaient être partagées également entre tous les treize métiers, et qu'on ne pouvait faire

peser toutes les charges sur un seul d'entre eux. Un procès s'en suivit et les brasseurs obtinrent gain de cause, non seulement devant les Vingt-Deux, mais encore devant les Commissaires des États. L'autorité toutefois ne se tint pas pour battue et porta l'affaire en appel devant la Chambre impériale de Spire. Cet appel ayant été notifié aux brasseurs par exploit du notaire Xhénémont, les parties entrèrent dans la voie des négociations; une première réunion devant le Chancelier n'eut aucun résultat, mais, le 8 août 1632, furent arrêtées par acte reçu par Adam van der Borcht, notaire de la Cour spirituelle de Liége, les bases d'une transaction définitive, qui fut formulée le 27 septembre suivant : 1° Toutes les cuves de brasserie placées dans la ville et dans la franchise seront rejaugées aux frais de la commune; dans ce rejaugeage on fera déduction d'un sixième sur la capacité totale, pour la bière nécessaire au remplage des tonneaux; mais, d'un autre côté, les brasseurs ne débitant point par pot n'auront plus la vingtième aime dont ils ont bénéficié jusqu'à ce jour; pour le jaugeage des cuves neuves et des vieilles qui n'ont pas encore été jaugées, on payera aux jaugeurs un repas convenable; — 2° Aucun brasseur ne pourra brasser moins de six aimes à la fois, sous peine de confiscation de ce qu'ils brasseront; les bourgeois qui ont acquis les droits du métier pourront brasser telle quantité qu'il leur plaira, si la bière doit servir pour leur propre consommation; mais si la bière qu'ils brassent est destinée entièrement à la vente, alors la disposition stipulée pour les brasseurs et les peines, en cas de contravention, leur seront également applicables; — 3° Tout bourgeois inscrit au métier des brasseurs, s'il vend de la bière par aime, demi-aime ou quart d'aime, devra, avant de livrer la marchandise, payer, entre les mains du receveur communal, double accise de la quantité de bière vendue, et au métier des brasseurs l'indemnité lui due du chef de cette vente; toute contravention à ce point sera punie de confiscation de toute la bière qui aura été brassée; — 4° Toutes les bières brassées à St-Trond, qui seront charriées hors de la franchise ne payeront qu'un demi-droit; celui qu'on surprendra en fraude contre ce point perdra à jamais le droit du métier des brasseurs, de plus, il encourra une amende de quarante florins d'or, et, à défaut de payement, on pourra l'exécuter du chef de son amende, sans aucune forme de procès; — 5° Sur un brassin de petite bière non bouillie, trois aimes ne payeront aucune accise, et pour le surplus on payera l'accise sur l'ancien pied; — 6° Il est permis à chacun d'importer dans la ville des bières étrangères, mais seulement pour sa propre consommation; et dans ce cas on devra, avant d'entrer ou d'encaver la bière, payer un droit de vingt sous de Brabant par aime

au receveur communal, à défaut de quoi la bière sera confisquée; celui qui s'avisera de vendre pareilles bières étrangères, par aime, par demi-aime, par quart d'aime, par cruche ou par pot, sera puni de confiscation de la marchandise et encourra une amende de dix florins d'or, exigible par voie d'exécution; — 7° Jusqu'à nouvel ordre des seigneurs et de la ville, personne ne pourra vendre au pot des bières de plus ou moins que deux sous le pot, sous peine de confiscation de la bière et d'une amende de cinq florins; pour ce qui concerne la petite bière, le prix en est fixé à un demi-*blanck* le pot; — 8° Tous autres statuts, ordonnances et keures publiés antérieurement sur les brasseurs et débitants de bière, de même que les peines et amendes y stipulées restent en vigueur; — 9° Si, après la publication du présent accord, des doutes venaient à surgir au sujet de l'interprétation des points y formulés, on ne pourra s'adresser, pour en avoir explication, à aucuns juges quelconques, soit ecclésiastiques soit laïques; l'interprétation des points douteux sera demandée devant les écoutêtes, les bourgmestres, deux échevins, deux conseillers, le doyen et les conseillers des brasseurs et les quatre députés de ce métier. — Cette transaction fut passée en Chambre du Conseil, publiée, au son de la cloche banale au lieu ordinaire des publications, et mis en garde de loi le même jour; il en est délivré aux brasseurs copie collationnée avec le texte original.

ACCORDT ENDE ARTICULEN TUSSCHEN DIE STADT ST-TRUIJDEN ENDE HET BRAUWER AMBACHT DER SELVER STADT. — In nomine Domini, amen. Alsoo diversche disputen ende processen waren opgeresen tusschen die heeren borgemeesteren ende raedt der stadt St-Truijden, ter eender, ende die Gouverneurs met die generaliteijt des brauwers ambachts der selver stadt, ter andere sijden partijen, - ter oirsaecken van seker verdrach deur die voorscreven borgemeesteren ende raadt op den vijfftienden julij XVI^c ende dertich ghesloten ende ghepasseert, met welck zij, tot hulpe ende subventie der schulden ende lasten der selver stadt, hadden gheordonneert dat het brauwer ambacht voorscreven soude betalen op jedere ame biers, (boven die ordinarise loopende accijse van thien stuijvers brab. van oudts daerop gestelt) vijf stuijvers brab. ende die borghers twee ende eenen halfven stuijver brabants; welck verdrach oijck bevesticht ende geadnoveert was deur zijne Hoocheijt onssen Gen. Heere, op XXVII^en der selver maendt, ende daer naer oijck deur onssen Eerw. Heere prelaet, op den derden augusti van het selve jair; tegen welck verdrach, ratificatie ende toestaen van beijde die Heeren, met die executie daer op ghevolcht, die voorscreven brauwers sich hebben geopponeert, ende dat om verscheijdene redenen hen moveerende, ende principalijck om dat zij pretenderen dat alsulck verdrach ende executien daer op gevolcht directelijck was streckende tegens seker concordaet, hijer voormaels nae vele diergelijcke disputen, deur beijde die heeren, op den XX septembris XVI^c vijve den geseijden brauwer ambacht ge-

accordeert, oijck bij borgemeesteren ende raedt geadnoveert ende naer voorgaende publicatie, op den tweeden dach januarij anno XVI[c] sesse in hoeden van wette gekeert; bij welcken concordaet expresselijck is gheordonneert ende ghestatueert dat men van nu vortaen het eene van de derthiene ambachten deser stadt niet meer onbehoirlijck oft onredelijck en soude beswaren oft belasten als het andere, maer een ijegelijck naer zijne neringhe ende vertieren, in vouge dat die voorscreven verhooginghe van vijff stuijvers brab. is streckende gheweest tegens het geseijde concordaet. Ende alsoe het voorscreven brauwer ambacht diversche vonnissen hadde verworven in materie van attentaet soo voor die Heeren Tweeentwintighen des lants Luijck ende graaffschap van Loen, als oijck voor die Heeren gecommitteerden van Staten; waer over van wegen heeren borgemeesteren ende raedt voorscreven formeel appel ende introductie der saecke in 't hooghe Camergericht van Spiers gevolcht is, hebbende tselve verleendt citatie ende inhibitie, wettelijck geintimeert deur den notaris Xhenemont aen het brauwer ambacht voorscreven, alwaer die saecke tegenwoordich noch onbeslist is hangende, zijn parthijen ten lesten naer verscheijden vriendelijcken communicatien ende conferentien tsamen gehouden, soo in presentie van de Eerw. Edele Heeren Domdeken ende Cancellier van sijne Hoocheijt onsen Gen. Landtsheere, om die selve te vereenighen met assumptie van eenighe rechtsgeleerde genomineert, (hoe wel te verghees ende sonder vruchte), om alle voirdere costen te schauwen ende vortaen in goede vrintschap ende eenicheijt te leven, (inhoudts sekere constitutie van den geseijden ambachte onder honnen zeghele ghepasseert voor Adam van der Borcht, notaris der gheestelijcken hoffs Luijck ende des gheseijden ambachts secretaris, in date des achsten dach Augusti deses loependen jaers XVI[c] twee-en-dertich), veraccordeert ende vervuecht in vuegen ende manieren naevolgende :

Ierst, dat men allen braucuijpen deser stadt ende haerder jurisdictien tot stadts cost ende laste ter iuster maten sal herpegelen, ingevende op ieder gebrauwe voor het vulbier van sesse aemen eene, van twelff aemen twee ende soo hooger naervenant, met eenighen redelijcken maeltijt voor de nieuwe cuijpen vortaen te peghelen oft auwe die noijt ghepegelt en hebben gheweest; oick cesserende vortaen die twintichste aeme die de brauwers met den pot niet uijtleverende plochten te genieten. — Ten tweede, dat egheen brauwers van nu vortaen minder en sullen meugen brauwen dan de pegel van sesse amen, op poene van t'elcker reijse verbeurte des biers, hijer inne nochtans niet begrepen die borghers het brauwer ambacht hebbende, die nae hon believen (behoudens op vercoop des gheheelen gebrauwes, wanneer zij den geseijden pegel met die verbeurte daer op ghestelt sullen onderworpen zijn,) sullen meugen brauwen. — Ten derden, sullen allen borghers het brauwer ambach- hebbende ende hon eenichsints vervorderende bier te vercoopen, tsij metter aemen, halff aemen oft vierendeelen, gehouden wesen terstond, aleer sij het bier uijtleveren, te betalen aen deser stadt rentmeester van de quantiteijt diese sullen hebben vercocht dobbelen accijse ende die gerechticheijt des ambachts, op verbeurte van den gheheelen biere oft gebrauwe. — Ten vierden, allen bieren alhijer ghebrau-

wen ende buijten deser stadt jurisdictie ghevuert wordende en sullen maer betaelen halven accijse, behoudens wanneer hijer inne naermaels eenich bedroch bevonden worde, sullen die selve eeuwelijck vervallen zijn van d'exercitie offt ghebruijck hons ambachts, ende daer beneffens noch verbeuren veertich goltguldens te vervangen met prompte ende parate executie, sonder eenighe rechtvoirderinge daeromme derven te doen. — Ten vijffden, sullen op ieder gebrauwe van den cleijnen bier ongesoden, inhebben drij aemen sonder accijse, van de meereste soo van oudts betalende. — Ten sessden, allen vreempde ende buijten bieren binnen deser stadt gebrocht wordende voor iemants eijgen drincken, sullen betalen van der aemen ende aemsgelanck aen deser stadt rentmeester, al eerse sullen meugen ingedaen oft ghekeldert worden, (op verbeurte derselver) twintich stuijvers brab. Ende bijaldien iemant alsulcke buijten bieren metter aemen, halff aemen, vierendeelen, cruijcken offt potten, ware vercoopende, sal tselve verbeuren ende daer beneffens vervallen t'elcker reijse in een amende van tien goltgulden, te vervangen mit prompte ende parate executie, ende te appliceren nae de alde gewoonte. — Ten sevensten, en sal niemant van der brauwer ambacht der voorscreven stadt oft haerder jurisdictien hem vervoirderen met den pot vuijt te tappen (tot andere heeren ende stadt ordinantien), hoogheren noch legheren prijs van bieren (vuijtgenomen cleijnbier dwelck voortaen vuijtgetapt sal worden den pot voor een halff blanck) als tegenwordich om die dierte der granen ghetollereert wordt, te weten, van twee stuijvers den pot, op verbeurte der selver ende een amende van vijff goltgulden, te vervangen ende tappliceren soo boven. — Blijvende voirders allen vorighe statuijten, ordinantien ende keuren over het reglement van den brauwere ende tapperen voormaels gemaeckt ende gepubliceert, met die poenen ende amenden daer op gestatueert, in force ende vigueur. — Eijndelijck, off naer publicatie deses accordts ende articulen, naermaels vuijt die selve eenighe twijfelinghe, donckerheijt off dubie waer spruijtende off bevonden woirde eu sullen partijen hinc inde tot interpretatie derselver niet meugen recours nemen voor eenighe richters, tsij geestelijck oft weerlijck, maer sullen die selve geinterpreteert ende beslicht worden voor heeren scholteten, borghemeesteren, twee uijt heeren scepenen, ende twee vuijt den raede, deecken ende raedt des geseijden ambachts, met honne vier gedeputeerden ter tijt wesende, ende niet voorder. Waerinne partijen in wedersijden, voor alsnu voor alsdan, sijn condescenderende. Ende belangende die costen van allen gheschillen, processen ende ghedingen voor allen richteren, tsij geestelijck oft weerlijck, voor soe vele parthijen in desen geruert in wedersijden respective is aengaende pacis ergo gecompenseert. — Dit accordt ende articulen zijn gesloten gelaudeert, gepasseert ende geapprobeert, op de Raetscamer der stadt Sint-Truijden voorscreven, op maendach den XXVII dach septembris des jairs XVI^c tweeendertich, ende ten selve daghe met consent der parthijen, naer voorgaenden clockslach, ter ghewoonlijcker plaetzen gepubliceert ende in hoede van wet ghekeert; van de welcke den brauwer ambacht voorscreven, thonnen versouck, nae voorgaende callationeeringhe tegens die origineel minute, op een der geseijder stadts protho-

collen in rooden coopercule van woirde te woirde geregistreert staende ende daer mede concorderende, dese authentijcke copie verleent is. Quod attestor. *(Signé)* : G. Van der Borcht, secretarius oppidi Sti Trudonis pretacti ss[t].

V. *Documentboeck C*, p. 39.

1632, lundi, 11 octobre. — Les bourgmestres et le conseil accordent à Jean Wighen, curé de Nieuwenhuyzen, une récompense de dix pattacons, pour les services qu'il a rendus aux pestiférés après le départ du P. Récollet Dunaerts.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 14 v°.

1632, 25 octobre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 22 mai précédent, - empruntent à Renier Volemans, junior, et Adrien Lintermans, tuteurs des enfants mineurs de Arnold Vilters et d'Ivon Dullarts, procrées avec Élisabeth Goemans, 1500 florins, pour lesquels ils souscrivent une rente rédimible à l'intérêt de 6 %, payable le 25 octobre de chaque année. — Le taux de cette rente fut dans la suite fixé à 5 %.

V. *Documentboeck B*, p. 119.

1632, lundi, 22 novembre. — Une aide de 25 florins est accordée aux Frères Cellites pour leur bière de l'année courante; une idem de 18 florins aux Sœurs Grises.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 15 v°.

1632, lundi, 29 novembre. — Les bourgmestres et le conseil, pour éviter les arrestations que menace d'occasionner la collecte de l'impôt sur les cheminées, décident d'offrir aux commissaires délégués par les États, une somme de trois cents pattacons, moyennant laquelle la ville pourrait faire la dite collecte à son propre profit. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 16).

1632, lundi, 13 décembre. — Les seigneurs et la ville ordonnent que tout habitant de la ville et de la franchise, de quelque qualité ou condition qu'il soit, ecclésiastique ou laïque, (l'abbé et le monastère seuls exceptés,) se rendra, dans les huit jours qui suivront la publication des présentes, (s'il y est invité par les bourgmestres et le conseil,) à l'hôtel-de-ville, pour y déclarer le nombre exact de ses cheminées et de ses foyers et en payer l'impôt, conformément aux placards des Trois États antérieurement publiés; toute contravention à cet ordre sera punie des peines mentionnées dans les dits placards.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 16 v°.

1633, lundi, 3 janvier. — L'effraction des chapons est fixée à douze sous; l'effraction du seigle, pour les fermages et rentes dus à la ville, à trente-cinq sous la mesure, à condition qu'on paye avant la mi-carême.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 16 v°.

1633, lundi, 14 février. — Les treize métiers, - convoqués pour délibérer sur les mesures à prendre à l'effet d'éviter les nombreuses exécutions que les Trois États ordonnent contre ceux qui sont retard de payer le *schouwgeld*, - décident que la ville arrentera cet impôt au plus bas prix possible; qu'au lieu de payer aux délégués des États, les contribuables viendront payer à l'hôtel-de-ville ; que l'impôt sera payé aussi bien par les ecclésiastiques que par les laïques.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 17 v°.

1633, mardi, 22 février. — Les seigneurs et la ville renouvellent leur ordonnance sur les cheminées en date du 13 décembre précédent et, conformément au placard des Trois États, fixent à un liard ou à un quart de thaler impérial la taxe à payer par cheminée ou foyer.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 18.

1633, mardi, 29 mars. — Mathieu van Ham est nommé *receveur de la propriété bâtie*, et fournit pour caution Jean Tackoen; Pierre Hacken est nommé aux mêmes fonctions pour la *propriété non-bâtie* et donne pour caution Henri Princen; ils prêtent serment. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 18 v°.)

Même date. — Agnès van den Rouckhoudt, ayant renoncé à ses fonctions d'accoucheuse publique jurée, est remplacée par Anne Ceuleers, épouse de Renier van den Rouckhoudt junior, laquelle prête serment.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 18 v°.

1633, 9 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 22 mai de l'année précédente, - empruntent, à Baudouin Luezemans, 300 florins, et lui souscrivent une rente rédimible de 15 florins, payable au 9 avril de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 120.

1633, 10 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Érasme van Goer et Charles van Sint-Jans; des pelletiers, Denis vàn den Poel et Thierry Blommen; des boulangers, Léonard Verhelst et Jean Colen, fils

de François; des brasseurs, Léon Blommen et Michel Morren; des bouchers, Josse van der Borcht et Pierre van Ham; des fabricants de draps, Paul van Schoer et Sébastien Colen; des merciers, Baudouin Luezemans et Henri Princen; des teinturiers, Jaques Morren et Denis Mabilien; des tanneurs, Paul Preuveneers et Herman Putmans; des cordonniers, Godefroid van Bruxken et Frédéric van Loon; des maçons, Chrétien Bollis et Gilles Strauven; des charpentiers, Mathieu Ceuleers et Renier Renerts; des tailleurs, Jean Swennen et Guillaume van Heze; — *députés à la Chapelle,* Sébastien Colen, Paul van Schoer, Renier Reners et Herman Putmans; — *bourgmestres,* Gilles Bancx et messire Jean van den Edelbampt; — *gardes des compsluetels,* Renier Reners, Baudouin Luezemans et Sébastien Colen; — *strijtmeesters,* Jaques Morren et Renier Reners; — *receveurs,* Mathieu van Ham et Pierre Hacken; — *à la Chambre pupillaire,* messire Jean van Meldert, messire George van den Edelbampt, Pierre Hacken, Sébastien Colen et Érasme van Goer.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 19 v°.

1633, 15 avril. — La ville de Saint-Trond paye à Nicolas Plenevaux, 1° 152 florins 8 1/2 pattacons restant dus pour la taille ordinaire échue à la S. Remi 1632, dont les premiers cent florins avaient été payés par le receveur Luezemans; 2° une taille et demie imposée le 1 octobre 1631 pour indemnité des incendies du village de Lowaige; 3° une taille et demie accordée le 18 août 1632 pour l'entretien des troupes levées par la défense des villes de Maeseyck et de Visé. (V. Daris, ouv. cité, p. 86.)

V. *Documentboeck C,* p. 51.

1633, lundi, 9 mai. — Les bourgmestres et le conseil décident à l'unanimité que les nouveaux receveurs de la propriété bâtie et non-bâtie payeront, à leurs prédécesseurs sortis de charge, les avances que ceux-ci ont faites à la ville pendant leurs fonctions.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 20.

Même date. — Gilles Lambrechts de Houppertingen est admis comme *porcher* public. Il aura comme salaire annuel, des menses des pauvres un muid de seigle, de la ville vingt florins, des particuliers un sou par porc tous les mois, et une paire de souliers pour lui, pour sa femme et pour son fils; pendant le mois d'août son salaire par porc sera de deux sous.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 20.

Même date. — Les seigneurs et la ville modifient l'ancienne ordonnance concernant le bois de fagot. — La Gilde des Drapiers

confisquait généralement au marché les fagots qui ne renfermaient point les gros bâtons prescrits par le règlement; il en résultait que la bourgeoisie pouvait difficilement se procurer le bois dont elle avait besoin. — Pour remédier au mal, il fut décidé que les fagots, tout en ne renferment plus de gros bâtons, ne pourraient plus être confisqués par la Gilde, du moment qu'ils auraient la longueur et l'épaisseur stipulées par l'ancienne ordonnance. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 20.)

1633, lundi, 6 juin. — Les bourgmestres et le conseil, vu certaine requête de la corporation des merciers, décident que désormais les maisons privilégiées ne pourront plus vendre des draps de fabrication étrangère de moins de quatre florins l'aune. — Cette décision ne fut point confirmée par les seigneurs.

V. *Ordinantien ende statuten der lakenguide der Rijcxer stadt Sintruijden*, p. 18.

1633, lundi, 13 juin. — Les écoutêtes, échevins, bourgmestres et conseil décident de recevoir les pattacons à raison de 3 florins, les demis et les quarts à l'avenant; les thalers impériaux et les *matten* d'Espagne, à raison de 2 flor. 19 sous, et les quart-d'écus de France, à raison de 20 sous.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 21.

1633, lundi, 20 juin. — Messire Gaspar de Heusch, Érasme de Goer et Chrétien Bollis sont nommés *experts du pain*; messire George van den Edelbampt et Charles van St-Jans, *experts du poisson*.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 21.

1633, lundi, 1 août. — La ville fournit aux troupes du colonel Preuveneers, logées à Schuelen et à Berbrouck pour veiller à la sécurité du Pays, de la bière, du pain et du fromage, pour une somme de 50 florins, que, du consentement des États, elle pourra déduire du contingent qu'elle doit dans les tailles imposées.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 21 v°.

1633, vendredi, 12 août. — Les seigneurs et la ville, considérant que la peste fait de grands ravages à Maestricht, défendent 1° à tout habitant de la ville et de la franchise, de se rendre dans la ville infectée, sans leur consentement formel; tout contrevenant encourra une amende de six florins d'or et sera banni de Saint-Trond pendant trois semaines; — 2° à tout hôtelier ou cabaretier, de loger des personnes venant de Maestricht ou des soldats qui y sont en garnison, à moins, pour ces

derniers, d'être porteurs d'une attestation de leur capitaine, certifiant qu'ils ne viennent point de maisons atteintes du mal; — 3° à ceux qui veulent aller soigner des pestiférés, de rentrer à St-Trond dans les six semaines qui suivront le décès de leur dernier malade, ou d'apporter avec eux des meubles venant de maisons infectées; toute contravention sera punie d'une amende de dix florins d'or, et, de plus, le coupable sera mis au pilori et banni de la ville et de la franchise pendant une année entière.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 21 v°.

1633, lundi, 22 août. — Les bourgmestres et le conseil, vu la peste qui sévit dans les villes et localités voisines, décident de demander au Chancelier de l'évêque la suppression de la foire franche de cette année.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 22.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour éviter un procès avec la veuve de maître Jean Coelmont de Liége, - empruntent, à maître Jean Bancx, un capital de 300 florins, qu'ils font compter immédiatement à la dite veuve pour arrérages lui dus d'une rente de 12 thalers Philippus; ils souscrivent de ce chef à Jean Bancx une rente annuelle de 15 florins. — *N.B.* La ville ayant encore souscrit antérieurement au même Jean Bancx et à son frère Josse une rente de 35 florins payable le 15 mai de chaque année, le terme de payement de la nouvelle rente est fixé à la même date.

V. *Documentboeck B,* p. 121.

1633, lundi, 12 septembre. — Les bourgmestres et le conseil, voulant se conformer aux ordres reçus du Conseil Secret de l'Évêque, publient certaines dispositions concernant la garde communale, pour assurer au mieux la sécurité de la ville: 1° Les capitaines et officiers de chacun des quartiers de la ville désigneront, pour chaque nuit, un caporal chargé de commander les gardes des tours, de punir les défaillants, de les faire payer ou de les panner dans le courant de la journée qui suivra la contravention; — 2° Tout garde qui ne sera pas à sa tour lors de la première ronde, encourra un sou d'amende; celui qui n'y sera point à la deuxième ronde, deux sous, et aux rondes suivantes, six sous. A défaut de payement, le caporal sera tenu d'exécuter les défaillants, et, s'il ne le fait point, les bourgmestres le panneront lui même pour l'import des amendes encourues. Le produit de ces amendes sera partagé entre les gardes qui ont été à leur poste; — 3° Pour ce qui concerne la garde du jour, tout le monde se présentera, en armes réglementaires, devant son capitaine aux heures de l'ouverture et

de la fermeture des portes, sous peine d'amende de deux sous; — 4° Aucun garde de jour ne pourra quitter son poste sans la permission de son capitaine ou lieutenant, sous peine de la même amende; pour le garde qui manquera pendant la moitié de la journée ou pendant toute la journée, l'amende sera de six sous; les capitaines seront tenus de faire payer ces amendes, au besoin par voie d'exécution, et s'ils restent en défaut de le faire, ils seront eux mêmes pannés par les bourgmestres ou par les *strijtmeesters*. L'import des amendes sera, comme ci-dessus, partagé entre ceux qui ont été à leur poste.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 22 v°.

1633, 16 septembre. — Jaques Morren, receveur de la Confrérie du S. Rosaire érigée à l'église de Notre-Dame à St-Trond, rembourse à Henri van Anroye, mandataire des héritiers de feu Pierre van Anroye, 300 florins capital d'une rente de 15 florins, affectée sur le *corpus* de la ville. — Jean Willems, de son vivant curé de Notre-Dame, avait légué un capital de 200 florins, dont le revenu annuel, 10 florins, devait être payé au prêtre, qui, tous les dimanches, enseignerait le catéchisme aux enfants de la ville, à l'abbaye. Pour assurer l'exécution ponctuelle de la dernière volonté du testateur, Jaques Morren ajouta au fonds Willems, cinquante florins de la fabrique de Notre-Dame et cinquante de la mense des pauvres de cette paroisse; avec ces sommes réunies il acheta la rente due par la ville aux van Anroye. La rente léguée par Jean Willems étant alors hypothéquée sur la ville de St-Trond même, l'enseignement du catéchisme était assuré. La rente van Anroye de 15 florins fut ainsi divisée en deux rentes partielles, une de 10 florins au profit du catéchisme et une de 5 au profit du S. Rosaire. (V. *Documentboeck B*, p. 122.)

1633, lundi, 10 octobre. — Les bourgmestres et le conseil, vu la requête du receveur Mathieu van Ham, décident de faire un emprunt de 600 florins pour le rembourser des avances qu'il a faites à la ville. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maend. F*, f° 23 v°.)

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour subvenir aux dépenses nécessaires à la propriété bâtie, au payement des tailles et à la direction de certains procès concernant les priviléges de la ville, - empruntent à Érasme van den Ghoor, doyen de la corporation des maréchaux, un capital de 651 florins 5 sous, et souscrivent au profit de ce métier une rente de 39 florins 5 sous, payable le 10 octobre de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXX. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des métiers. — Copie dans le *Documentboeck B*, p. 125.

1633, lundi, 7 novembre. — Une aide de vingt-cinq florins est accordée aux Frères Cellites, et une de dix-huit florins aux Sœurs Grises, pour leur bière.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fo 24.

1633, lundi, 5 décembre. — Maître Franco Pylickpert, licencié en droit et avocat de la Cour de Liége, est délégué pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fo 24.

1633, lundi, 12 décembre. — L'effraction des chapons est fixée à 12 sous pièce.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fo 24.

1634, lundi, 30 janvier. — Les seigneurs et la ville publient que personne, dans la ville ou dans la franchise, ne pourra tirer des pigeons; ni en prendre, soit au filet, soit autrement; ni en vendre ou acheter qui ont été tirés ou pris hors de la juridiction de la ville. Cette ordonnance s'applique aussi bien aux pigeons de campagne qu'aux pigeons domestiques. Toute contravention sera punie d'une amende de cinq florins et, de plus, les pigeons pris ou tirés seront confisqués. Les seigneurs et la ville se réservent le droit de visite domiciliaire là où ils soupçonneraient des délits.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fo 24 vo.

1634, mercredi, 8 février. — Les bourgmestres et le conseil, - vu la requête de Christophe de la Blocquerie, chanoine et archidiacre de l'église de Liége et chancelier de l'Évêque, - lui accordent de planter le long des étangs de sa maison de Terbiest, sans cependant s'avancer plus loin vers le pré communal, certaine quantité de tilleuls, pour l'agrément de ses promenades; il est toutefois entendu que le terrain où ces plantations seront faites restera toujours propriété communale.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fo 25.

1634, lundi, 20 février. — Les mêmes, - vu certaine requête du recteur du Séminaire demandant payement de 300 florins que la ville avait l'habitude de payer pour les gages des professeurs du dit établissement, - décident de ne plus servir cette somme aussi longtemps qu'il ne sera prouvé que les bourgmestres et conseil, qui étaient en charge à l'époque où le séminaire fut fondé, ont promis de payer à perpétuité la somme réclamée.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fo 25 vo.

Même date. — Les seigneurs et la ville défendent aux cabaretiers et aux bourgeois en général de loger aucuns soldats, qui n'auront exhibé aux écoutêtes et aux bourgmestres un passeport réglementaire. Les cabaretiers et bourgeois seront tenus de remettre tous les soirs aux susdits écoutêtes et bourgmestres, par noms et prénoms, la liste des soldats chez eux logés, sous peine d'amende de trois florins d'or, et, à défaut de payement, d'exécution immédiate. — Enfin, tout soldat devra quitter la ville le troisième jour après son arrivée, à moins que, pour lui permettre de régler des affaires d'intérêt personnel, les écoutêtes et bourgmestres ne lui accordent plus long délai; en outre, une fois parti, il ne pourra revenir à St-Trond avant d'avoir reçu un nouveau passe-port de la garnison dont il fait partie.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fᵒ 25 vᵒ.

Même date. — Les mêmes défendent d'aller à la rencontre des marchands de charbon et de houille pour acheter leur marchandises. Le charbon et la houille devront été vendus à la balance publique; les courtiers et les revendeurs ne pourront arriver à la balance, aussi longtemps que les bourgeois n'auront fait leur provision nécessaire. Toute contravention sera punie d'une amende d'un florin d'or, et, à défaut de payement, d'exécution immédiate. Si les contrevenants étaient insolvables, ils seront mis au pilori.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fᵒ 26.

1634, lundi, 3 avril. — Les bourgmestres et le conseil décident de payer au receveur Luezemans 246 florins 15 sous, lui restant dus pour clôture de son compte communal, et d'emprunter au denier vingt les fonds à ce nécessaire.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fᵒ 26 vᵒ.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers, en exécution de la décision ci-dessus, empruntent, aux héritiers de Mathieu Smeyers, deux cent-cinquante florins, pour lesquels ils souscrivent une rente de 12 1/2 florins de Brabant, payable le 3 avril de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 123.

1634, lundi, 10 avril. — Les bourgmestres et le conseil, par mesure de salubrité publique, ordonnent de combler un étang, appelé *Caeckpoel*, qui se trouvait au marché.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fᵒ 26 vᵒ.

1634, mardi, 18 avril. — Mathieu van Ham est nommé *receveur de la propriété bâtie* et Pierre Hacken *de la propriété non-bâtie.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fᵒ 27.

1634, vendredi, 28 avril. — Les bourgmestres et le conseil, vu la requête du receveur van Ham, décident un emprunt de 1000 florins contre rente annuelle de 50, somme qui sera employée aux restaurations nécessaires à la propriété bâtie.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 27.

Même date. — Maître Jean Croels est nommé *chirurgien des menses des pauvres* en remplacement de maître Étienne Grevers, décédé. Les gages courront à partir de la S. Jean-Baptiste prochaine; les gages à échoir avant cette date seront au profit de la veuve Grevers.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 27 v°.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte d'emprunt du 10 octobre 1633, - empruntent, à Denis van den Poel, un capital de 1000 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins, payable le 28 avril de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 124.

1634, 30 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, maître André van Waterfort et Léonard van den Loye; des pelletiers, Jean de Haneff et Corneil Outers; des boulangers, Lambert Bellenrocx, fils d'Érasme, et Jean Colen, fils d'Arnold; des brasseurs, Gérard Preuveneers et Henri Bartholeyns; des bouchers, Remi Stynen et Barthélémy van Ham; des drapiers, Gilles Bancx et Henri van Schoor; des merciers, maître André Lintermans et Jaques Moers, junior; des teinturiers, Conrard Snivers et Josse Hougen; des tanneurs, Godefroid de Paix et Chrétien Schetzen; des cordonniers, Étienne Brandts et Jean Utenbroeck; des maçons, Mathieu Bollis et Hubert Peeters, fils d'Hubert; des charpentiers, Jean van Rottum et Pierre Paus; des tailleurs, Guillaume Cakelarts et Jean van Verle; — *députés à la Chapelle*, Jean de Hanneff, Jean Colen, fils d'Arnold, maître Adrien Lintermans et Gérard Preuveneers; — *bourgmestres*, messire George van den Edelbampt et Jean Tackoens; — *gardes des compsluetels*, Gilles Bancx, Jean de Hanneff et maître Adrien Lintermans; — *strijtmeesters*, Gilles Bancx et Jean de Hanneff; — *receveurs*, Mathieu van Ham et Pierre Hacken; — *à la Chambre pupillaire*, messire Jean van den Edelbampt, messire Gaspar de Heusch, maître Adrien Lintermans, Sébastien Colen et Érasme van Goer.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 28.

1634, lundi, 8 mai. — Les seigneurs et la ville prennent certaines dispositions au sujet de la garde communale. — Tout

garde de service, soit à l'hôtel-de-ville, soit sur les tours, soit aux portes, devra, avec ses armes réglementaires, comparaître en personne, à moins qu'il ne soit hors d'âge de service, malade ou absent, (et, dans ces cas, il devra se faire remplacer par un autre nominativement désigné), sous peine d'amende de six sous et, à défaut de payement, d'exécution. — Ceux qui s'absenteront de la garde pendant toute une journée ou toute une nuit payeront un florin d'amende, sous peine d'exécution. — Ceux qui ont la garde du jour aux portes de la ville, se diviseront, à l'heure de leur ouverture, en deux groupes par voie de tirage au sort; l'un de ces groupes sera de service dans l'avant midi et l'autre dans l'après-midi; toute absence sera punie de six sous d'amende, amende qui sera applicable de rechef si, après la constatation de la première absence, le contrevenant ne se rend pas immédiatement à son poste. — Après la fermeture des portes, les capitaines seront tenus de remettre en personne les clefs à l'hôtel-de-ville, sous peine de six sous d'amende; ils devront aussi, le matin, procéder eux-mêmes à l'ouverture des portes.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 28 v°.

Même date. — Les mêmes ordonnent à tous mendiants, mendiantes et vagabonds étrangers de quitter la ville et la franchise en déans les vingt-quatre heures qui suivront la publication des présentes, sous peine d'être mis au pilori.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 29 v°.

1634, lundi, 29 mai. — Les bourgmestres et le conseil, vu la requête des doyens des trois serments, ordonnent de distribuer à ceux-ci leur poudre et plomb habituels.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 29.

1634, 12 juin. — Henri Princen rembourse à la ville de St-Trond, représentée par ses bourgmestres messire George van den Edelbampt et Jean Taccoens, 611 florins 5 sous, en amortissement d'une rente créée au profit de la ville, en 1594, par Luc Goemans auquel le *Cockoxhoff* avait été cédé en emphytéose.

V. *Documentboeck B*, p. 126.

1634, lundi, 19 juin. — Messire Jean de Velpen, Guillaume Caekelarts et Jean de Hanneff sont nommés *experts du pain*; messire Gaspar de Heusch et Lambert Bellenrox, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 29 v°.

1634, lundi, 17 juillet. — Le bourgmestre Edelbampt est député à la Journée des États qui sera ouverte à Liége le 26 suivant.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 29 v°.

1634, lundi, 24 juillet. — Les seigneurs et la ville, considérant que la peste sévit cruellement à Léau et à Jamine, publient 1° Aucun habitant de Léau, de Jamine ou d'autre localité atteinte par le mal ne pourra entrer à St-Trond, sans être muni d'un certificat de son curé ou secrétaire communal constatant qu'il ne sort pas de maison infectée; tout contrevenant à ce point sera puni d'une amende d'un florin, exigible au besoin du poste de garde de la porte par où il est entré dans la ville; — 2° Personne ne s'avisera d'apporter dans la ville des meubles ou des habillements provenant de localités atteintes de la contagion, sans être porteur de certificat analogue à celui dont il est parlé ci-dessus, - sous peine de confiscation des objets et d'être mis au pilori; — 3° Aucun habitant de la ville ou de la franchise ne pourra se rendre dans des localités infectées pour y vendre des comestibles, sous peine de confiscation de la marchandise et d'une amende d'un florin d'or.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 29 v°.

1634, lundi, 21 août. — Messire Jean van den Edelbampt, messire Jean de Velpen, maître André van der Waterfort et Gérard Preuveneers sont nommés *maîtres de foire.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 30.

1634, 25 août. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour subvenir aux dépenses nécessaires à la propriété bâtie, au payement des tailles, à l'achat de poudre, à la direction des procès concernant les privilèges de la ville, - empruntent, aux enfants mineurs de Josse Vroenmans et d'Élisabeth Reners, un capital de 800 florins, pour lequel ils souscrivent une rente rédimible de 40 florins, payable le 25 août de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 130.

1634, mercredi, 13 septembre. — Jean de Hanneff et Gérard Preuveneers sont délégués à Liége pour demander au Conseil Secret un règlement de réforme pour l'administration des menses des pauvres. Pour obtenir plus aisément cette réforme ainsi que la confirmation d'un règlement sur les drapiers et les merciers, ils feront cadeau d'une aime de vin au Chancelier de l'Évêque.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 30 v°.

Même date. — Léon Abberaens reconnait avoir reçu de son oncle Sébastien Colen, mandataire de Gaspar Abberaens, son frère, la somme de deux cents florins. Il lui cède à ce prix 10 florins de rente annuelle, faisant partie d'une rente de 30 florins, affectée sur le *corpus* de la ville au profit de lui Léon et de son dit frère

Gaspar. Celui-ci touchera donc annuellement 25 florins de rente au lieu de 15.

V. *Documentboeck B*, p. 127.

1634, lundi, 18 septembre. — Les bourgmestres et le conseil, vu l'apostille du Conseil Secret ordonnant la nomination de nouveaux receveurs aux menses des pauvres, députent Gérard Preuveneers vers le Vicaire-Général, pour lui présenter une liste de personnes aptes aux fonctions vacantes, parmi lesquelles il pourra nommer celles qu'il trouvera le mieux convenir.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 30 v°.

Même date. — Ferdinand de Bavière, évêque de Liége, approuve un règlement sur le commerce des draps de fabrication étrangère, règlement élaboré par les bourgmestres, jurés et conseil de la ville de St-Trond pour mettre fin à des différends surgis entre la corporation des drapiers et celle des merciers : 1° Celui qui désormais, dans la ville ou dans la franchise, vendra des draps de fabrication étrangère, de haut prix ou de bas prix, sera tenu de fabriquer tous les ans dix pièces de drap de St-Trond, sous peine des amendes fixées par le Livre de la Gilde; et il payera pour chacune de ces dix pièces, au métier des drapiers, les droits qu'il peut en exiger; — 2° Si, pour atteindre ce chiffre de dix pièces, quelqu'un veut, comme il est permis de le faire, acheter quatre pièces de drap de St-Trond, il devra le déclarer en due forme au doyen du métier des drapiers, qui pourra en emporter un échantillon; mais ces quatre pièces ne pourront servir, à parfaire le chiffre de dix pièces, qu'au premier acquéreur, et une amende de trois nobles à la Rose sera applicable à celui qui vendra ces quatre pièces à un deuxième ou à un troisième acheteur; — 3° Tous les étrangers, vendeurs de draps, devront acheter le métier des drapiers et celui des merciers de cette ville, sous peine d'encourir une amende de cinquante florins de Brabant, au profit des deux métiers précités et la confiscation des draps trouvés chez eux, au profit des seigneurs et de la ville, des échevins et de la Gilde, conformément aux statuts de celle-ci; — 4° Tous les étrangers, vendeurs de draps, devront acheter le droit de bourgeoisie et demeurer, comme des bourgeois, dans la ville ou dans la franchise, sous peine d'amende de cinquante florins et de confiscation de leurs draps au profit des seigneurs et de la ville, comme ci-dessus; — 5° Toute pièce de drap étranger de quarante aunes payera, au collecteur des accises de la ville, un droit d'un florin de Brabant; toute pièce de cinquante aunes, vingt-cinq sous; toute pièce de soixante aunes, trente sous, et ainsi de suite, savoir cinq sous de plus pour dix aunes de

longueur en plus; ce droit sera payable immédiatement après le scellage des draps, sous peine d'exécution; — 6° Tous les draps étrangers doivent être déclarés au percepteur des accises ou au collecteur désigné par les bourgmestres et le conseil, et cela avant de pouvoir être déballés, sous peine de confiscation, conformément au Livre de la Gilde; — 7° Celui qui, lors des visites de la Gilde, sera trouvé vendre des draps qui ne sont pas scellés par le collecteur ou par le percepteur de l'accise, sera tenu de jurer, devant les bourgmestres et le conseil, qu'il a dûment déclaré ces draps au percepteur de l'accise; celui qu'on constatera n'avoir pas fait la déclaration prescrite, encourra une amende de vingt-cinq florins de Brabant; en outre, les draps non scellés seront confisqués au profit du percepteur des accises et conformément aux statuts de la Gilde; — 8° Le percepteur ou collecteur des accises aura en tout temps droit d'entrée et de visite dans les maisons et boutiques des vendeurs; quiconque s'opposera à leur vacation encourra, chaque fois, une amende de trois nobles à la Rose au profit des mêmes que ci-dessus et payable sans délai, sous peine d'exécution immédiate; — 9° Tous les draps qui se trouvent actuellement dans la ville et dans la franchise seront immédiatement après la publication des présentes, rescellés par le collecteur des accises et payeront, sans délai et d'après leur longueur, les droits fixés plus haut; les coupons de moins de dix aunes seuls ne seront pas soumis au rescellage.

Ferdinand, bijder gratien Goedts, gecoren ende geconfirmeert Ertsbisschop tot Cuelen, des Heijlighen Roomschen Rijxs deur Italien Ertscancellier, Bisschop tot Luijck, Paterborne ende Munster, Administrateur tot Hildeshem, Berchtesgade ende Stavelo, Paltsgrave bij Rhijn, Hertoch in Oever ende Neder Beijeren, Westphalen, Engeren ende Bullion, Marckgrave tot Franchimont, Grave tot Loon, Loignien, Horne etc. Allen die gheene die desen sullen sijen ofte hoeren lesen, saluijt. Doen te weeten dat ons van wegen Onse Lieve ende beminde Borgermeijsteren, Gesworen ende Raedt onser stadt St-Truijden oetmoedelick verthoent is worden, dat om te verhoeden processen ende twisten die apparentelick souden moegen ontstaen onder die Laeckenmaekers ende Cremers onser voirscreven stadt, ter oorsaecken vercoopinge van allerhande vrembde laekenen, sij souden met die gedeputeerde der geseijder ambachten, om alle difficulteijten ende debatten neer te leggen ende 't assopieren, tsamenderhandt concipieert, arresteert ende concludeert hebben seeckere puncten, clausulen ende condicien, als hijer onder sijn volgende, om naer inhalt deren sich in toecomenden tijden daernaer reguleeren ende conformeren; maer om dieselve exactelick ende punctuelick te doen observeren, sij noedich hebben onse aggreatie ende octroije, hebben derhalven ons oetmoedelicken gebeden (aengesien dat sulicke puncten, clausulen ende conditien, meede die peenen ende amenden, voer die eenicheijt, regieringe ende onderhelt van de voirscreven

ambachten, jae oijck om den particulieren proffijt onser voirscreven stadt sijn al te seer noetwendig ende billick), dat wij wouden die selve approbeeren ende confirmeeren; welcke van woort tot woort sijn volgende:

Heeren en stadt (met consent van beijde onse heeren) zijn eens ende hebben verdraegen, om allen tweedracht ende oneenicheijt neder te leggen die tusschen het Laeckenmaecker ambacht ende andere vrembde Laeckenvercoopers deser stadt, op het vercoopen van allen sorten van vrembde laeckens, soo hoghe als leghe prijsen, geschapen was te ontstaen, dat een iedere, alsulicke vrembde laeckens willende vercoepen, sal gehouden sijn van nu vortaen onverbrechelijck, (op te vervallen in die poenen ende amenden daerop gestatueert), dese naer volgende puncten ende conditien te achtervolgen ende te onderhouden:

In den eersten, soo wije vortaen alhijer binnen deser stadt oft haerder vrijheijt hem vervoirderen sal te vercoopen vrembde lakens, so hooghe als leghe prijsen, sal gehouden zijn jaerlijcx te volbringhen het getael van thijen stucken Sint-Truijersche lakens; op die poenen ende amenden in den gulden boeck vuijtgedruckt, ende van ieder der thijen geseijder stucken aen het laeckenmaecker ambacht betaelen die lasten daerop staende;

Ten tweeden, want iemandt tot voldoeninghe van het getael voirscreven wilde coopen (soo het geoirlofft is) vier stucken St-Truijensche lakens, sal die selve gehouden zijn aen den deken van het laeckenmaker ambacht behoirlich te condighen, dén welicken daer van een staelken sal meughen meede draeghen; ende en sullen dieselve niemandt anders in zijn getael meughen dienelijck wesen dan alleijnlijck den iersten cooper, op een poene van drij Rosenobels, te betaelen bij den ghenen die bevonden woerdt zijne gecochde stucken aen eenen tweeden offt derden verhandelt te hebben;

Ten derde, sulle alle vrembde Laeckenvercoopers alhijer gehouden zijn behoijrlijck te vercrijgen het Lakenmaecker ende Cremer ambacht, op te verbueren eene amende van vijfftich gulden bb., te appliceeren tot behoeff van dese twee ambachten, ende confiscatie der gevonden lakens tot behoeff Heeren ende stadt, Heeren Schepenen ende Gulde conform den Gulde boeck;

Ten vierden, sullen allen vrembde Lakenvercoopers alhijer gehouden zijn te coopen die porterschappe, ende boirghers wijse binnen deser stadt oft haerder vrijheit woenen, op een amende van vijfftich gelijcken guldens ende confiscatie der gevonden laekens, te appliceren tot behoeff heeren ende stadt soe voer;

Ten vijffden, sal ieder stuck buijtenlakens lanck wesende viertich ellen, so haest als het sal gesegelt wesen, aen deser stadt collecteur, promptelijcken onder parate executie, betalen eenen gulden brabant, vijfttich ellen vijffentwintich stuijvers, sestich ellen dertich stuijvers, ende soe naervenant van tijen ellen tot tijen ellen vijff stuijvers;

Ten sesden, sullen allen buijten laeckens moeten gecondicht worden aen den accijser ofte collecteur die van Heeren Borgermeijsteren ende Raedt sal geordonneert worden, ende dat al eer die selve sullen ontpackt wesen, op poene van confiscatie der selver, te appliceeren, inhoudts den Gulden boeck;

Ten sevensten, soe wanneer, int visiteeren, iemandt bevonden worde te vercoepen buijten laeckens nijet gesegelt deur den collecteur ofte accijser, sal den selven gehouden sijn zijne declaratie voer die heeren Borgermeijsteren ende Raedt te doen, onder eede, die selve lakens aen den accijser behoirlijk gecondicht te hebben; anders, so wanneer men bevindt den selven te hebben laeckens verswegen, sal t'elcker reijse vervallen in een amende van vijffentwintich guldens bb., ende confiscatie van alsulicke ghevonden ongesegelde lakens, te appliceeren tot behoeff van den accijser ende conform den Gulden boeck;

Ten achsten, sal den accijser ofte collecteur ten allen tijden, tot allen ende in een iedere huijsen ende winckels vrij acces ende visitatie hebben, op poene bijde weijgerachtige t'elcker reijsen te vervallen in een amende van drije Roesenobels, te appliceeren so voer ende promptelijcken daer voer ghepant te worden;

Ten lesten, allen laeckens teghenwoordich binnen deser stadt ende haerder vrijheijt wesende sullen, naer publicatie deses, bij den Collecteur terstont hersegelt worden, ende promptelijcken naer hunne lengde betaelen, behoudens die lapkens wesende onder die tijen ellen.

Waeromme soe ist dat wij, condescenderende favorabelick ter beeden van die voirscreven supplianten, hebben die puncten ende wes voirscreven is approbeert, corroboreert ende geconfirmeert, approberen, corroboreren ende confirmeren mits desen. Ordonnerende ende bevelende aen alle onse officieren, justicieren ende ondersaeten, ende allen anderen dijen sulicks mocht raeken oft aengaen, dat sij den supplianten voirscreven van dese onse gratie, aggreatie ende octroije laeten paijselick ende vredelick genieten ende gebruijcken, sonder hun daertegens te doen ofte laeten geschieden eenich hindernisse ter contrarien, want ons alsoe gelieffl. Gegeven in onse stadt Luijck den 19 September 1634. — *(Signé)* : Blocquerye; v[t] Hustin. — *Sur le dos on lit* : Reglement tusschen het laekenmaker ambacht ende sommighe cremers over het vercoop van allerhande sorten van vreempde laeckens verleent van beijde die Heeren. — Gepubliceert naer voergaende clockslach ter gewoonlijcker plaetzen den 15 october 1634 ende in hoeden van wet gekeert.

Collection de chartes, n° CLXXI. — Original sur parchemin, dont le sceau a disparu. — Copie dans le *Documentb. C*, p. 58.

1634, 28 septembre. — Hubert Germeys, abbé de St-Trond, approuve le règlement sur le commerce des draps étrangers, confirmé le 19 précédent par Ferdinand de Bavière.

Hubertus, bijder gratie Goidts Abt ende Prelaet des keijserlijcx Moenster ende Heere der Rijxcer stadt Sint-Trudo, Heere van Alem, Senij, Helechteren, Webbecum, Halmael, Borlo, Buvingen, etc. Allen die ghene, enz., *(voir le texte plus haut)*. Gegeven in ons keijserlijck Smoensters onser stadt Sint-Trudo onder ons gewoonelijck handteeken ende seegel den achtentwintichsten September 1634. — *(Signé)* : Hubertus, Prelaet ende Heere van St-Truijden.

Collection de chartes, n° CLXXII. — Original sur papier au sceau en forme de placard de l'abbé.

1634, 15 octobre. — Publication et mise en garde de loi du règlement sur les draps étrangers.

V. au dos de la charte n° CLXXI.

1635, 7 janvier(?). — Les bourgmestres et le conseil mettent en adjudication publique, pour une année, les droits d'accises sur les bières. Robert Lintermans, Pierre Dawans et François van Ham s'offrent comme enchérisseurs ; le dernier devient adjudicataire au prix de 6334 florins. — Il fournit pour caution Arnold Preuveneers.

V. *Documentboeck C*, p. 64 et suiv.

1635, lundi, 22 janvier. — L'effraction du seigle pour rentes et fermages dus à la ville est fixée à 12 florins le muid, à condition qu'on paye avant la mi-carême.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 32.

1635, lundi, 29 janvier. — Les bourgmestres et le conseil, - vu la supplique leur adressée par Jean van den Hove, arpenteur juré de la ville, - lui accordent exemption du service de la garde, à condition qu'il fera gratuitement le mesurage des biens des pauvres. Pareille exemption avait été accordée au même van den Hove par les bourgmestres et le conseil qui étaient en charge en 1620. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 32.)

Même date. — Les mêmes augmentent de neuf florins les gages du peseur des farines ; il aura désormais 45 florins au lieu de 36.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 32.

1635, 26 février. — Frambert van Aldenhoven, représentant son épouse Anne van Wezeren, rembourse à la ville de St-Trond un capital de 580 florins 7 1/2 sous, en amortissement d'une rente de 28 florins 11 sous 11 1/2 liards affectée sur 1 1/2 bonnier de prairie sise *op het Staijenbroeck*, jadis acheté à la ville par l'écuyer Jean van Vorssen, junior.

V. *Documentboeck B*, p. 144.

1635, 28 mars. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil font connaître le cours des monnaies :

1° Monnaies d'or. — Le double ducat d'Espagne vaudra 11 florins 10 sous ; — l'Albert et Isabelle, id. ; — le noble à la rose, 12 fl. 10 s. ; — le souverain, 17 fl. ; — le noble Henricus, 11 fl. 5 s. ; — le réal, 7 fl. 18 s. ; — le crusard de Portugal, 19 fl. ; — la couronne de France et impériale, 5 fl. 6 s. ; — le ducat de Hongrie, 5 fl. 10 s. ; — la couronne Ferdinandus frappée à Hasselt

et le pistolet d'Italie, 4 fl. 17 s.; — l'angelot, 7 fl. 10 s.; — le pistolet d'Espagne, 5 fl.; — le double Albertus, 7 fl. 8 s.; — la couronne de Brabant, 4 flor. 18 s.; — la couronne Ferdinandus frappée à Bouillon, 4 fl. 9 s.; — le florin d'Allemagne et celui de Ferdinand de Bavière frappé à Hasselt, 3 fl. 15 s.; — le Jacobus d'Angleterre, 15 fl. 7 s.; — le chevaucheur de Hollande, 14 fl. 14 s.; — le lion d'or, 6 flor.; — le pistolet de Portugal à longue ou à petite croix, 5 fl. 10 s.; — le florin Ferdinandus avec effigie, 3 fl. 8 s.; — le florin de Metz, 3 fl. 8 s.; — le Carolus d'Angleterre, 14 fl.; — le Philippus, 3 fl. 5 s.; — le florin Carolus, 2 fl. 8 s.; — le postulat de Hornes, de la Marck et de Gueldre, 1 fl. 1 s.

2° MONNAIES D'ARGENT. — Le thaler du S. Empire et du Prince-Électeur vaudra 3 fl.; — le thaler Ferdinand de Liége, 1 fl. 12 s.

V. *Maendachboeck A*, f° 116 v°.

1635, 20 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers reçoivent de Louis Houwen, mandataire de son épouse dame Jeanne de Quarre, un capital de 1600 florins de Brabant. Ils souscrivent à Jeanne-Catherine et à Idelette van Itteren, enfants de feu Christophe van Itteren et légataires de cette somme par testament d'Agnès van Ertwech, leur grand'tante, une rente de 80 florins, payable au 20 avril de chaque année. — Voici les circonstances qui amenèrent cet emprunt. En 1633 ou 1634, un procès avait surgi entre le métier des drapiers, d'une part, et les merciers Henri van Hinnisdael, Henri Strauven, feu Jaques de Cleyn, Henri Princen, Pierre Dawans, senior, et François Das, d'autre part, au sujet de la vente des draps de fabrication étrangère. Ce procès avait coûté de grandes sommes aux merciers, qui avaient dû hypothéquer leurs biens meubles et immeubles par deux rentes, l'une de 44 florins souscrite au profit de maître Guillaume Eggens de Liége et l'autre de trente-deux florins souscrite au profit de Nicolas Bollis, secrétaire de la haute Cour de Justice de St-Trond. Pour se libérer de ces rentes, les merciers s'engagèrent à payer à perpétuité à la ville certains droits sur les draps étrangers, droits qui furent fixés par l'accord publié le 15 octobre 1634 (v. p. 416); en retour, la ville de Saint-Trond remboursa, à Guillaume Eggens et Nicolas Bollis, les capitaux qu'ils avaient avancés aux merciers. Ce fut pour ce remboursement que l'emprunt de 1600 florins, dont il s'agit dans notre acte, fut conclu. (V. *Documentboeck B*, p. 133.)

1635, 22 avril. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Taccoens et Charles van Sint Jans; des pelletiers, Denis van den Poel et Pierre Dawans, senior; des boulangers, Lambert Bellenrocx, fils de Jean, et Léonard

Verhulst ; des brasseurs, Godefroid Wanten et Étienne Meers ; des bouchers, Christophe Stynen et Thomas Stynen qui, étant mort dans le premier semestre, fut remplacé par Gisbert van Ham ; des drapiers, Henri Pypops et Jaques Maes ; des merciers, Henri Princen et maître Hubert Govaerts ; des teinturiers, Jaques Morren et François Miewies ; des tanneurs, Jean Princen et Lambert Timmermans ; des cordonniers, Jean Billen et Godefroid van Bruxken ; des maçons, Chrétien Bollis et Josse Strauven ; des charpentiers, Renier Reners et Lambert Baerts ; des tailleurs, Guillaume van Heze et Jean Swennen ; — *députés à la Chapelle,* Renier Reners, Jaques Morren, Léonard Verhulst et Guillaume van Heze ; — *bourgmestres,* messire Jean van Velpen et Sébastien Colen ; — *gardes des compsluetels,* Jean Tackoens, Renier Reners et Jaques Morren ; — *strijtmeesters,* Jean Taccoens et Renier Reners ; — *receveurs,* Mathieu van Ham et Pierre Hacken ; — *à la Chambre pupillaire,* de Heusch, Jean van den Edelbampt, Lintermans, Jean Taccoens et Jaques Morren.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 33.

1635, lundi, 7 mai. — Le bourgmestre Jean van Velpen est délégué à Liége pour délibérer avec les délégués des autres villes au sujet des cinq tailles et demi pour lesquelles les receveurs avaient commencé à faire des exécutions et des arrestations, bien que l'imposition de ces tailles n'avait pas été légalement votée(*).

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 34.

1635, 19 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour subvenir au payement du contingent dû par la ville dans le donatif de 50,000 impériaux accordé à l'Évêque par les Trois États ; pour couvrir les dépenses énormes occasionnées par le passage des troupes françaises, hollandaises et du colonel Beeck, sergent-major du général comte de Piccolomini ; enfin, pour le payement des fournitures de vivres faites au général Jean de Weert logé dans le pays avec ses troupes par ordre de l'évêque de Liége, *(om te betaelen onse aenpaert van het donatieff van vijftich duijsent rijcxdaelers, aen sijne doorl. Hooch. onssen Genad. Lantheere ende Prince bijde drije Staten deses landts vergunt, als die grote ende excessive costen gehadt ende geleden int passeren der franscher ende Staetscher armaden ende daernaer van den sergeant maior van den grave van Piccolomini, Beeck ; mede in leveringe van vivres aan den generael Jan de Weert, alhijer int landt vuijt beveel zijnder voors. Hooch. gelogeert,)* - empruntent,

(*) Les tailles dont il s'agit furent votées, dans la Journée du 28 juillet 1634, par l'État-Noble et par l'État-Primaire, mais le Tiers-État n'y avait point consenti. (V. Daris, ouv. cité, p. 103.)

à Christophe Daemen, doyen et mandataire du chapitre de Notre-Dame, un capital de 400 florins, pour lequel ils souscrivent une rente rédimible de 20 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable pour la première fois le 19 mai 1636 (1).

V. *Documentboeck B*, p. 141.

1635, lundi, 21 mai. — Les bourgmestres et le conseil décident un emprunt de 2000 florins, pour mettre le receveur van Ham à même de continuer et de parfaire les restaurations commencées à la propriété bâtie.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 34.

Même date. — Le secrétaire van der Borcht est député à Liége pour délibérer avec les délégués des autres bonnes villes au sujet des cinq tailles et demi dont il s'agit ci-dessus.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 34.

1635, 25 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énumérés dans l'acte du 19 du même mois, - empruntent, à Arnold Preuveneers, deux mille florins; ils lui souscrivent une rente rédimible de 100 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable, pour la première fois, le 25 mai 1636.

V. *Documentboeck B*, p. 140.

1635, lundi, 4 juin. — Le conseil décide à l'unanimité qu'aussi longtemps que dureront les passages de troupes, deux échevins et quatre conseillers assisteront journellement les bourgmestres dans la visite des gardes et autres services auxquels ils pourront être convoqués. Les doyen et conseiller des maréchaux feront le service le premier jour, ceux des pelletiers le deuxième, et ainsi de suite(2).

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 34.

Même date. — Les bourgmestres, échevins et conseil, vu les circonstances du temps, prennent des mesures pour la sécurité et la défense de la ville et de ses habitants : 1º Tous les bourgeois, (quelque soit leur état de fortune,) qui ont loué, à des couvents, à des étrangers ou à d'autres quelconques, des greniers ou d'autres places pour y conserver ou réfugier des grains ou des meubles, paieront, entre les mains du receveur Pierre Hacken, deux livres

---

(1) Le donatif de 50,000 impériaux ne fut voté que le 28 novembre 1635 ; et Jean de Weert ne reçut ordre d'entrer dans la principauté de Liége qu'au mois de février 1836. Il est donc impossible que la date assignée à notre emprunt soit exacte. Pour expliquer cet anachronisme, ainsi que plus autres qu'on remarquera dans les actes suivants, il faut admettre que les emprunts ont été réellement faits aux dates renseignées, mais que les titres n'en ont été rédigés qu'à la fin de 1636, et que le rédacteur s'est servi d'une même formule de motifs pour tous les emprunts contractés depuis l'entrée de l'armée française dans la principauté, 17 mai 1635.

(2) Pour les circonstances dans lesquelles cette décision fut prise, v. Daris, ouv. cité p. 109.

de poudre et de plomb, qui leur seront distribuées en temps de besoin; les couvents et fermiers riches en payeront quatre, le tout à raison de 17 sous la livre de poudre et de 3 1/2 sous la livre de plomb. Les locataires rembourseront aux propriétaires l'argent qu'ils auront payé de cette manière, et s'ils s'y refusent les propriétaires pourront se payer eux-mêmes avec du grain ou des meubles réfugiés chez eux. — 2° Les cabaretiers ne pourront donner à boire que jusqu'à huit heures du soir, sous peine d'a-d'amende de vingt sous par personne qui y sera trouvée après l'heure susdite. — 3° Personne ne s'avisera de tirer des coups de fusil avant l'ouverture ou après la fermeture des portes de la ville, de courir derrière les soldats, ou de commettre d'autres insolences quelconques, sous peine d'être corrigé selon l'importance du délit.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 34.

1635, 18 et 20 juin. — Ferdinand de Bavière, évêque de Liége, et Hubert van Suetendael, prieur, au nom de l'abbé Hubert Germeys, approuvent la disposition des bourgmestres de St-Trond, mentionnée au 1° de l'acte précédent.

Ferdinand par la grâce de Dieu Archevesque de Couloigne et Prince Electeur, Evesque de Liége, duc des deux Bavières etc.

A tous ceux que ces présentes verront ou lire orront, Salut. Scavoir faisons, que de la part des Bourgmestres jurés et Conseil de notre ville de St-Trond, nous at esté humblement remonstré, comment il leur conviendroit, en ceste dangereuse coniuncture du temps, fraix pour les munitions requises pour la conservation de notre ville et que cest charge leur seroit fort onéreuse; il nous est très-humblement supplié d'y pourvoir par remede oportun. Par ce est il que nous condescendons favorablement a leur demande pour causes a ce mouvantes; avons permis et consentij, permettons et consentons, que les supplians pouldront exiger une fois deux livres de pouldre et plomb de ceux lesquels auront loué maisons, chambres, ou greniers en notredite ville pour illicque refugier leurs grains et meubles. Bien entendu que les plus riches censiers et autres de plus grande commodite payeront le double, et ce afin de conserver tant notre ville, lesdits grains et meubles, que subvenir au payement desdits munitions de guerre, lesquels seront distribués en cas de nécessité, pour la commune deffence, voir que les supplians seront tenus d'en rendre compte et reliqua, touttes et quantes fois en seront requis, car telle est notre volonte. Donne soubs notre scel secret en notre cité de Liége, ce 18 de Juin 1635. — *(Signé)* : Hustin. — Blocquerye v[t]. — *(En marche)* : Trouvons les raisons icy requinses tres-iustes; par quoy aggreons la mesure demande, et consentons que ceste soyt publiée. Fait ce 20 Juin 1635. — En absence de Monseigneur le Prelaet, *(signé)* : F. Hub. van Sutendael, prior.

Collection de chartes, n° CLXXIII. — Original sur parchemin, muni du sceau en forme de placard de l'évêque.

1635, lundi, 25 juin. — Messire George van den Edelbampt, Godefroid Wanten et Denis van den Poel sont nommés *experts du pain*; messire Jean van den Edelbampt et Chrétien Bollis, *experts du poisson*.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 35.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil, se conformant à une apostille du Conseil Secret de l'évêque en date du 8 décembre précédent, ordonnent 1° au clerc démissionnaire des menses des pauvres, de déposer à l'hôtel de ville tous les papiers, documents et comptes qui concernent ces menses, et 2° aux administrateurs déposés de leurs fonctions, d'établir le compte de leur gestion. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 35 v°.)

Même date. — Le bourgmestre van den Edelbampt et le secrétaire communal sont députés aux Vieux-Joncs pour s'entendre au mieux au sujet de la maison dite *Minnepoort*, sise à St-Trond, que le Commandeur prétendait être libre et exempte de tout impôt.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 35 v°.

1635, mercredi, 4 juillet. — Le bourgmestre Velpen est député pour assister à la Journée des États qui s'ouvrira à Liége le 9 du même mois.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 35 v°.

1635, lundi, 23 juillet. — Conformément à l'ancien usage, il est accordé du drap pour un manteau aux quatre varlets de la ville, au veilleur de nuit, au veilleur de jour et aux varlets de la Gilde des Drapiers.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 36.

Même date. — Les seigneurs et la ville ordonnent à tous les bourgeois qui ont loué des greniers ou d'autres places pour y réfugier des grains ou des meubles, d'interdire à leurs locataires l'accès des dits greniers aussi longtemps que la poudre et le plomb stipulés dans l'ordonnance du 4 juin n'auront été payés au receveur communal. Quiconque ne se conformera au présent ordre, sera exécuté en payement des droits fixés.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 36.

1635, mardi, 31 juillet. — Les bourgmestres et le conseil, pour éviter les arrestations de bourgeois, qui ont lieu journellement à cause du retard du payement de cinq tailles imposées au pays, ordonnent de payer au receveur Plenevaux un à-compte de deux cents pattacons et de demander certain délai pour le payement du surplus. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 36.)

1635, lundi, 20 août. — Georges van den Edelbampt, Guillaume Scroots, Jean Taccoens et Guillaume van Heze sont nommés *maîtres de foire.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 36 v°.

1635, lundi, 3 septembre. — Les bourgmestres et le conseil, vu les nombreuses plaintes leur parvenues au sujet de la poudre que le receveur Hacken a achetée à Liége et qui vaut à peine trois sous la livre au lieu de dix-sept, ordonnent au dit Hacken de reprendre la poudre en question.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 37.

1635, lundi, 10 septembre. — Les seigneurs et la ville, vu la cherté du beurre qui coûte beaucoup moins dans les villes voisines qu'à St-Trond, en fixent le prix à 7 1/2 sous de Brabant la livre; le beurre qu'on vendra ou payera plus cher sera confisqué, et tout le monde est admis à dénoncer les délits de cette nature.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 37.

1635, lundi, 24 septembre. — Une aide de 50 florins est accordée aux Frères Cellites, et une de 25 aux Sœurs Grises, pour leur bière de l'année courante.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 37.

1635, 25 septembre. — Hubert Germeys, abbé de St-Trond, Hubert van Sutendael, licencié en théologie et prieur du monastère, Benoît Embroeck, receveur, et Adam van Vorssen, docteur en l'un et l'autre droit et *stadthouder* de l'abbé, s'entendent avec les bourgmestres, jurés et conseil de la ville au sujet des restaurations de l'aqueduc du *Vissegat* et transigent dans un procès surgi à ce propos : 1° L'accord passé au sujet du ruisseau le 30 mars 1620 restera en vigueur; — 2° pour cette fois-ci seulement, l'abbé et son monastère feront à leurs frais les restaurations nécessaires, et la ville, à cause des charges énormes dont elle est accablée pour le moment, n'aura pas à y intervenir; — 3° les restaurations qui deviendront nécessaires ultérieurement seront toujours aux frais communs de la ville et de l'abbaye; — 4° les frais du procès entamé seront à charge de l'abbé et du monastère.

TRANSACTIE TUSSCHEN ONSEN EERW. HEERE ENDE DIE STADT, BELANGENDE DEN AFFVAL BUIJTEN HET VISSENGAT. — Alsoo in het jair XVI[c] vijffendertich, inde maendt september, wederomme geschapen was proces ende gheschille te ontstaen tusschen onssen eerw. heere heer Hubertus Germeys, prelaet des keijserlijcx moensters St-Trudo ende heere der selver stadt etc. met zijns eerw. convente, ter eenre, ende heeren borgemeesteren, gheswroen ende raedt der voerscreven stadt St-Trudo,

ter andere sijden parthijen, oirsaecke eender clausule in den lesten accoorde der beken anno XVI^{c} twintich, den voerlesten dach mert, tusschen parthijen voirscreven oft hunne voorsaten, besloten ende aengegaen, luijdende in verbis : « Ten tweeden, soe zal zijn Eerw. ende het convent voorscreven ende die succeeseuren altijt met die stadt, inde suijveringhe ende ruijminghe der beecken, ewech vueren, mede rioelen, beginnende van het *comisgaet* tot aen den affvalle buijten *twissegaet*, tselve altijt doen met gelijcken costen ende lasten. » Vuijt welcke voorscreven worden der gheseijder clausulen borgemeesteren, gheswoeren ende raedt waren interpreterende ende verstaande, dat sijlieden oft hunne naecomelingen tot het gemeijn onderhoudt ende vernieuwen des bovengeseijden affvals gheensints en waren ghehouden ; sustinerende onssen geseijden Eerw. heere met zijnen convente, soo vuijt cracht derselver clausulen ende andere int gemelt accord begrepen, als verscheijde verbale redenen ende schriften, ter contrarien. Ende want den bovengeruerden afval gedient hebbende ende dienende tot loop oft affdrijvinghe van die vuijlicheijt, slijck ende modder der beecken, alsnu deur laps van tijde ende langhe iaren gheheel caducq ende ruineus ghewoorden was, alsoo dat hij nootsaeckelijcken (om bequamelijk te rioelen) vernieuwt ende hermaeckt moest worden, tot welck vernieuwen ende hermaecken met gelijcken ende gemeijnen cost heeren borgemeesteren, ghesworen ende raedt verscheijdentlijck deur ons geseijde eerw. heere ende zijnen rentmeester ernstelijcken vermaendt waren, sonder nochtans tot sulck gemeijn hermaken oft vernieuwen hun (om der Clausulen bovengescreven) te willen verstaen, heeft zijn eerw. en die convente voorscreven alsoo beraden gheweest den wech van rechte in te treden, doende aen borgemeesteren, gezwoeren ende raedt voorscreven inthimeren libellum articulorum, geimpetreert van den Eerw. H. officiael tot Luijck, concludeerende in het selve tot gemeijne hermaekinghe des geseijden afvals, schade ende intereste deur faulte van sulcx gheleden ende alnoch te lijden, alles soo breeder in den gheseijden libellen. Om dan te verhueden ende voor te komen tgeschille ende tprocesse tgeene vuijt d'interpretatie deser clausulen geschapen was (soo voorscreven is) te ontstaen, ende zijne gheseijde Eerw. ende convente beroert ende beweecht wesende deur die aenhoudinghe ende ootmoedich versouck der voorscreven borgermeesteren ende ghedeputeerden van den raede, bij bringhende die groote tachterheijt ende daeghelijcxe overcomende lasten zijnder stadt, naer verscheijden minnelijcke communicatien, hebben gedaen affstandt van dusdanighe aengestelde procedure, ende hunlieden (ten opsich wes boven) laten geseggen ende bewillighen, dat zijn Eerw. ende convente voorscreven, voor dese reijse alleen, den voorscreven afval sal doen hermaken ende tot sijnen coste stellen, mildelijck quijtscheldende die costen gheresen ter causen der gheseijder proceduren ; ende wanneer den selven in toecomenden tijden noodich bevonden sal woorden hermaeckt ende vernieut te woorden, zal alsdan altijt geschieden met gemeijnen coste ende laste, soo van zijne gheseijde eerw. als die stadt, soo oijck allen onderhoudt ende reparatien desselfs ; blijvende voirders het contract in date soo boven, in allen zijne andere poncten ende clausulen in force ende vigueur. Aldus ghedaen in het

keijserlijck moenster voorscreven, op den vijffentwintichsten dach der maent september des jaers XVI^c vijffendertich, int bijwesen ons Eerw. heere Prelaet bovengenoempt, H^r Hubertus van Suetendael, in der H. Godtheijt licentiaet ende prior des convents voorscreven, Heer Benedictus Entbroeck, rentmeester; ende heer Adam van Vorssen, doctor in beijde den rechten ende stadthouder ons Eerw. heere voorscreven; ende ter sijden Borgemeesteren, Gheswoeren ende raedt, Heer Jan van Velpen, borgemeester, Jan Taccoens ende Renier Reners, strijtmeesteren, Henrick Princen ende Christiaen Bollis, raetsheeren, tot tgene voorscreven is van borgermeesteren ende gantschen raede specialijcken gedeputeert wezende, ende mij present als ghesworen secretaris der stadt St-Truijden voorscreven, den welcken tot bevestinghe van allen tgene soo boven geordonneert is van borgemeesteren ende raedt dese in dorso van het bovengeruerde contract aen te teeckenen. Ende was onderteekent : quod attestor, Ter ordonnantien mijnder heeren voerscreven, G. van der Borcht, secretarius.

V. *Documentboeck C*, p. 71.

1635, lundi, 1 octobre. — Les bourgmestres et le conseil accordent à perpétuité à l'abbaye de Nonne-Mielen le libre transit pour ses grains vendus ou réfugiés dans la ville.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 34 v°.

1635, 9 novembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 19 mai précédent, - empruntent, à la veuve Baudouin Bancx, un capital de 1500 florins; ils lui souscrivent une rente annuelle rédimible de 75 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable, pour la première fois, le 9 novembre 1636.

Collection de chartes, n° CLXXIV. — Original sur parchemin; tous les sceaux ont disparu, sauf celui des maçons. — Copie dans le *Documentboeck B*, p. 140.

Même date. — Les mêmes, pour les mêmes motifs, - empruntent encore 1° à Paul van Schoor, un capital de 1000 florins; — 2° à Denis van den Poel, 1000 flor., contre rentes annuelles rédimibles de 50 florins, payables, pour la première fois, le 9 novembre 1636.

V. *Documentboeck B*, p. 140 et 141.

1635, lundi, 19 novembre. — Le bourgmestre Velpen est député à la Journée des États qui s'ouvrira à Liége le 21 de ce mois.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 37 v°.

1635, lundi, 26 novembre. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil, vu la cherté du bois à brûler, fixent à dix liards le prix de la cuisson de la mesure de seigle.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 37 v°.

1635, 29 novembre. — Jean Bancx supplée 100 florins de Brabant au capital de 1000 florins qu'il avait avancé à la ville le 25 juillet 1631, et pour lequel une rente de 55 florins lui avait été souscrite (v. p. 395).

V. *Documentboeck B,* p. 116.

1635, 1 décembre. — Les religieuses du Tiers-Ordre suppléent 100 florins au capital de la moitié d'une rente créée jadis au denier seize, au profit de maître Martin Deeckens, rente payable en deux termes, au 1 mai et 1 novembre de chaque année. Par cette nouvelle avance la rente se trouve réduite au denier vingt.

V. *Documentboeck B,* p. 136.

Même date. — Maître Nicolas Bollis, au nom du couvent de Jérusalem, supplée 100 florins au capital de la seconde moitié de la rente susdite. Le couvent avait acheté cette moitié le 17 décembre 1614; le capital lui dû s'élève ainsi à 600 florins (v. p. 280).

V. au dos de la charte nº CLXI.

1635, 3 décembre. — Béatrix Streignart, pour réduire au denier vingt une rente de 30 florins de Brabant achetée jadis à la ville par Jean Daems pour 500 florins, supplée 100 florins à ce capital. Cette rente est payable en deux termes, le 11 juillet et le 11 janvier de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 136.

Même date. — Lambert Knapen, également pour réduire au denier vingt une rente de 120 florins qu'il avait achetée à la ville pour 2000 florins, supplée 400 florins.

V. *Documentboeck B,* p. 136.

Même date. — Anne Minsen, veuve de Jean Swennen, achète de François van Vucht, fils de Wauthier, une rente de 31 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et jadis souscrite au profit de Henri Daemen de Myerloe(?), chanoine de la cathédrale de Saint-Lambert à Liége. Outre le capital, au prix duquel la rente avait été souscrite, et 26 florins 3 sous de rente échue qu'elle rembourse à François van Vucht, elle supplée jusqu'à concurrence de 620 florins et réduit ainsi l'intérêt au denier vingt. — Les sommes reçues en vertu des six actes qui précèdent furent encaissées par le receveur Mathieu van Ham et dépensées à la restauration de la propriété-bâtie de la ville.

V. *Documentboeck B,* p. 145.

N.B. — Vers la même époque, la rente d'un capital jadis avancé par Michel de Kuef fut réduite au denier vingt et fixée à 25 florins au lieu de 30; la rente souscrite à la fondation des bourses Dullaerts fut fixée à 150 florins et le capital exigible pour l'amortissement fixé à 3000 florins; enfin, une rente jadis souscrite à N.. Hinnisdael, de Vechmael, et appartenant aujourd'hui à Messire Jean de Velpen, fut fixée à 100 florins et le capital d'amortissement à 2000 florins.

V. *Documentboeck B*, p. 135.

1635, lundi, 10 décembre. — Franco Peylippert est député pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 37 v°.

1635, 19 décembre. — Arnold Preuveneers, en sa qualité de receveur des pauvres de la paroisse de Notre-Dame, achète à la veuve de Robert Baltus, licencié en droit et *stadthouder* de l'abbé de St-Trond, une rente de 26 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et jadis souscrite aux héritiers d'Arnold Putmans. Il supplée au capital de façon à réduire l'intérêt au denier vingt, et paye, tant pour le capital dû au vendeur et pour les intérêts échus que pour supplément de capital à la ville et pour frais, une somme totale de 520 florins de Brabant.

V. *Documentboeck B*, p. 150.

1635, 20 décembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 19 mai précédent, - empruntent à Renier Renarts un capital de 1761 florins; ils lui souscrivent une rente annuelle rédimible de 88 florins 1 sou, affectée sur le *corpus* de la ville et échéant pour la première fois, le 20 décembre 1636.

V. *Documentboeck B*, p. 140.

1636, lundi, 14 janvier. — Les seigneurs et la ville, pour éviter les abus qui se commettent journellement au mépris de leurs ordonnances antérieures, défendent à qui que ce soit, brasseur ou autre bourgeois, de vendre au pot de la bière plus ou moins chère que deux sous, à moins que ce ne soit de la qualité dite *petite bière*. Toute contravention à ce point sera punie de confiscation de la marchandise et d'une amende de cinq florins d'or, payables sans délai sous peine d'exécution.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 38.

Même date. — Les mêmes publient un règlement sur l'exportation de toutes espèces de grains accaparés pour la revente, le

chènevis et la navette seuls exceptés. — Les accapareurs qui voudront revendre leurs marchandises hors de la franchise, devront déclarer la quantité à vendre, au percepteur des accises de la ville, ne fut-elle que d'un quart de mesure; le percepteur prendra note, s'en fera payer l'accise et délivrera un billet constatant que déclaration en a été faite. Tout vendeur non muni de ce billet payera, outre son droit d'accise réglementaire, une amende de trois florins d'or, et s'il n'acquitte pas immédiatement cette accise et cette amende, il sera exécuté en payement.

V. *Maendachboeck C, Judiciaël Maendachboeck F,* f° 38.

Même date. — Les mêmes, comme suite à l'ordonnance précédente, défendent à qui que ce soit d'exporter des grains hors de la franchise sans en avoir déclaré la quantité et la qualité à l'arrenteur du droit de transit et sans être muni d'un certificat de l'arrenteur susdit, constatant que déclaration réglementaire a été faite. La peine stipulée dans l'ordonnance précitée sera applicable en cas de contravention.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 38.

1636, lundi, 28 janvier. — Les mêmes - pour faire droit aux réclamations de l'arrenteur des accises sur les bestiaux - publient que tous les chevaux, vaches ou porcs qu'on constatera être vendus dans la ville ou dans la franchise sans que le droit de vente en ait été payé, seront confisqués; le vendeur encourra, en outre, une amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 38 v°.

Même date. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil, - ayant pris connaissance de certaines lettres, par lesquelles l'évêque demande, aux Trois États, payement de la somme de 50,000 thalers impériaux promis au général Piccolomini pour obtenir la retraite des troupes impériales, - décident d'emprunter provisoirement le contigent que la ville doit pour sa part dans la somme susdite, en attendant qu'à la prochaine Journée des mesures soient prises pour fournir le donatif en question.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 38 v°.

1636, 5 février. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 19 mai de l'année précédente, - empruntent, à Simon van den Deyck, 1039 florins de Brabant; ils lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins 19 sous, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 5 février de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 139.

1636, 6 février. — Les mêmes, - pour les mêmes motifs, - empruntent à Jean Colen, senior, un capital de 2400 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 120 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 6 février de chaque année.

V. *Documentboeck B*, p. 141.

1636, lundi, 11 février. — L'effraction du seigle est fixée à 12 florins le muid.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 38 v°.

1636, 2 mars. — Le bourgmestre Velpen et le *strijtmeester* Taccoen sont députés au camp du général Jean de Weert, avec mission de lui demander des sauvegardes pour les faubourgs de la ville. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 39.)

1636, 4 mars. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 19 mai de l'année précédente, - empruntent à Sébastien Colen, 400 florins, pour lesquels ils souscrivent, aux héritiers de Jean Rolants et d'Anne Colen son épouse, une rente rédimible de 20 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 4 mars de chaque année. (V. *Documentboeck B*, p. 141.)

1636, samedi, 15 mars. — Le bourgmestre Velpen et le secrétaire Vanderborcht, en suite des lettres de convocation envoyées par Jean de Weert aux bourgmestres des bonnes villes du pays, sont députés au camp de ce général à Jeneffe.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 39.

1636, lundi, 17 mars. — Le bourgmestre Velpen, l'écoutête Edelbampt et le *strijtmeester* Colen sont délégués pour assister à la réunion des députés des bonnes villes qui se tient ce jour à Hasselt. — Le soir du même jour, l'écoutête van den Edelbampt et le secrétaire Vanderborgt sont désignés pour accompagner, en députation vers l'évêque à Bonn, le comte de Heers et Suetendael, écoutête de Hasselt.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 39.

1636, vendredi, 21 mars. — Les bourgmestres et le conseil, à la demande de Jean de Weert, décident de lui faire une nouvelle fourniture de 6000 livres de pain et de 20 tonneaux de bière; ils ordonnent que les faubourgs serviront leur part dans cette fourniture de vivres.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 39.

1636, 25 mars. — Les écoutètes, bourgmestres, échevins et conseil, pour mettre la ville dans le meilleur état de défense possible, ordonnent de combler les fossés les plus rapprochés de l'enceinte fortifiée, de fermer les ruelles, d'abattre les arbres et de couper les haies qui pourraient être un obstacle aux manœuvres; pour l'exécution de cet ordre chacun se tiendra prêt, avec les outils nécessaires, pour se mettre à la besogne quand le signal en sera donné au son du tambour ou autrement.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 39.

1636, 2 avril. — Le bourgmestre Velpen, le *strijtmeester* Taccoens et le secrétaire Vanderborcht sont députés à Huy, à l'effet d'y prendre connaissance de ce que le Père Gardien des Récollets a fait auprès de l'évêque de Liége, Ferdinand de Bavière, et auprès du prince-évêque d'Osnabruck, pour préserver la ville d'une garnison militaire.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 39.

1636, 6 avril. — Les bourgmestres et le conseil, à l'unanimité, décident d'accorder au Gardien des Récollets et aux religieux de son couvent, une somme de 100 pattacons, comme témoignage de reconnaissance de ce qu'il a fait auprès de l'évêque de Liége à Bréal, pour préserver la ville de St-Trond du logement des troupes de Jean de Weert.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 39.

Même date. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Érasme van den Ghoer et Guillaume Menten; des pelletiers, Barthélémy Coninx et Thierry Blommen; des boulangers, Lambert Bellenrocx, fils d'Érasme, et Jean Colen, fils d'Arnold; des brasseurs, Léon Blommen et Jean Schoepen; des bouchers, Conrard Stynen et Remi Steynen; des drapiers, Sébastien Colen et Simon Moels; des merciers, Baudouin Luesemans et maître Adrien Lintermans; des teinturiers, Denis Mabilien et Conrard Snievers; des tanneurs, Godefroid de Paix et Pierre Neutinx; des cordonniers, Lambert Knapen et Jean Vuytenbroeck; des maçons, Gilles Strauven et Herman van Ham; des charpentiers, Érasme Bancx et Pierre Paus; des tailleurs, Jean van Verle et Laurent Paus; — *députés à la Chapelle,* Baudouin Luezemans, Érasme van den Goor, maître Adrien Lintermans et Jean Colen, fils d'Arnold; — *bourgmestres,* Guillaume Preuveneers et Henri Princen; — *receveurs,* Mathieu van Ham et Pierre Hacken; — *gardes des compsluetels,* Sébastien Colen, maître Adrien Lintermans et Érasme van den Ghoer; — *strijtmeesters,* Sébastien Colen et maître Adrien Lintermans; — *à la Chambre pupillaire,* messire

Georges van den Edelbampt, messire Jean de Velpen, l'ancien bourgmestre Colen, Jean Taccoens et Jaques Morren.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 39 v°.

1636, lundi, 7 avril. — Le bourgmestre Princen et le secrétaire van der Borcht, vu certaines lettres de convocation envoyées par le prince d'Osnabruck, sont députés à Huy.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 40.

1636, 14 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers — attendu que le prince-évêque d'Osnabruck, député plénipotentiaire de Ferdinand de Bavière, a imposé aux petites villes du pays de fournir, aux troupes de Jean de Weert assiégeant Liége, 24000 mesures de seigle et 1200 tonneaux de bière; que la principauté, pour être délivrée des logements militaires, s'est engagée jadis au payement d'une somme dans laquelle le contingent de la ville de St-Trond s'élève à 11072 1/2 pattacons, dont seulement 6072 ont été payés jusqu'à ce jour; que plusieurs milliers de florins ont été dépensés en frais de députations, cadeaux et courtoisies aux généraux et à leurs officiers *(om te betaelen der selver stadt aenpaert van vier en twintich duijsent vaten corens in het belegge der stadt Luijck, deur die keijserlijcke trouppen onder het beleijt van den oversten Jan de Weert ende andere geassocieerden, tot onderhout der voirscreven trouppen den clijnen steden te last geleijt; insgelijcken van twelff hondert tonnen biers ende elff duijsent twee entseventich ende eenen halven patacon voor deser stadt aenpaert in gelde, waer van noch tertijt alleenlijck sess duijsent tweeenseventich patacon betaelt zijn, ende dat vuijt bescrijvinghe van zijne doorluchtighe Genaden Biscop ende Prince van Osnabrugge tot desen van haere Hooch. onssen Genad. Lantheere volcomen macht ende last hebbende, alles om te verhueden ende aff te coopen die logeringe van de voorscreven trouppen, waer mede ongetwijfeld die goede steden gedreijcht waeren, sonder verschijden schinckagien, courtoisien ende beleeftheijden; oijck betreffende eenighe duijsenden met andere bijvallende lasten van rijden, gaen, als andersints, alles ter oersaecken ende effecte voorscreven aen de crijchsoversten ende honne officieren,)* — empruntent, à Gilles Ceulemans, tuteur de l'enfant mineur délaissé par Arnold Robierts et son épouse Catherine Ceulemans, une somme de 1200 florins, et souscrivent au profit du dit orphelin une rente rédimible de 60 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 14 avril de chaque année.

V. *Documentboeck C,* p. 84.

Même date. — Le receveur van Ham et le secrétaire van der Borcht sont désignés pour accompagner à Huy les chariots qui

transporteront le blé que la ville livre sur son contingent des 12000 nouvelles mesures exigées pour Jean de Weert.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 40.

1636, samedi, 19 avril. — Les écoutêtes, les bourgmestres, les échevins et le conseil décident, à l'unanimité, d'emprunter autant qu'il est nécessaire pour payer le seigle et la bière accordés par les Trois-États au prince d'Osnabruck.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 40.

1636, 20 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 14 du même mois, - empruntent à Gilles Wellens, receveur de l'abbaye d'Averbode, un capital de 2000 florins, et souscrivent au profit de cette abbaye une rente rédimible de 100 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 20 avril de chaque année.

V. *Documentboeck C,* p. 82.

1636, samedi, 26 avril. — Les seigneurs et la ville défendent à tout cabaretier de servir de la bière aux soldats de n'importe quel parti, après deux heures de relevée, et de les laisser passer la nuit dans leur maison, - sous peine d'une amende de trois florins d'or, à chaque contravention, et d'exécution, en cas de non payement.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 40.

1636, 27 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 14 avril précédent, - empruntent à dame Élisabeth de Blocquerie, veuve de Théodore Putlinck, un capital de 3000 florins, et lui souscrivent une rente rédimible de 150 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 27 avril de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 142.

1636, lundi, 12 mai. — Les treize métiers, - pour ce qui concerne une nouvelle fourniture de 12000 mesures de blé, 1200 tonneaux de bière et 6000 thalers impériaux, - décident que la ville s'arrangera pour son contingent, à la façon des autres bonnes villes du pays.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 40.

1636, vendredi, 23 mai. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil, - vu les nouvelles lettres du prince d'Osnabruck demandant livraison du contingent de la ville dans les 12000 mesures de blé dont il s'agit dans la décision ci-dessus, - dé-

cident de fournir provisoirement mille mesures et de fortifier autant que possible les abords de la ville.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 40.

1636, mardi, 27 mai. — Les mêmes nomment une commission chargée de visiter les fortifications de la ville; de cette commission font partie l'écoutête van den Edelbampt, les échevins Meldert, Heusch et Staden, les deux bourgmestres, les *strijtmeesters* et les conseillers Érasme van den Ghoer, Godefroid de Paix, Lambert Bellenrocx, fils d'Érasme, et Jean Colen, fils d'Arnold. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 40 v°.)

Même date. — Les mêmes décident de ne plus recevoir dans la ville des soldats allemands, à moins qu'ils ne soient munis de lettres adressées au magistrat; les soldats français et hollandais ne pourront y séjourner pendant plus de vingt-quatre heures. — Dans la même séance, on s'engagea à fournir des vivres aux villes du pays dont le magistrat en ferait la demande.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 40 v°.

1636, jeudi, 29 mai. — Les mêmes délèguent l'écoutête van den Edelbampt, le bourgmestre Princen et le secrétaire van der Borcht à la réunion que le Prince d'Osnabruck a convoquée à Looz pour le lendemain.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 40 v°.

1636, vendredi, 30 mai, entre 6 et 7 heures du matin. — La députation nommée la veille pour se rendre à Looz reçoit, vu les dangers que présente le voyage, ordre de ne point se mettre en route. Le P. Gardien des Récollets est envoyé vers le prince d'Osnabruck.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 40 v°.

1636, 31 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 14 avril précédent, - empruntent à Gérard Cillis, recteur du Séminaire, 600 florins, et lui souscrivent une rente rédimible de 30 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 31 mai de chaque année. — Cette somme de 600 florins fut prélevée sur le leg de Pontus Heuterus, de son vivant curé de Notre-Dame, en faveur des choristes qui étudiaient au Séminaire susdit.

V. *Documentboeck C*, p. 82.

1636, lundi, 2 juin. — Les seigneurs et la ville ordonnent que tous les campagnards, qui, pendant ces temps de troubles, ont

réfugié de la bière étrangère dans la ville et l'y ont consommée, devront en faire déclaration au percepteur des accises et en payer les droits en déans les trois jours; toute contravention à cet ordre sera punie d'une amende de trois florins d'or, exigible au besoin par voie d'exécution. — Les bières qui ne seraient pas encore consommées n'en devront pas moins être déclarées, sous peine de la même amende.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 40 v°.

1636, mercredi, 4 juin. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil, - vu certaines lettres du prince d'Osnabruck communiquées par le Père Gardien des Récollets, et entendu le rapport de celui-ci sur les propositions que le Prince avait faites dans une assemblée tenue à Oreye, assemblée à laquelle le susdit Père avait été délégué, - après avoir pris l'avis des treize métiers, décident de livrer la nouvelle fourniture de blé exigée, mais de demander que la ville soit exemptée de toute livraison ultérieure quelconque, les charges qui pèsent sur elle pour le moment étant trop fortes pour pouvoir y suffire.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 41.

1636, jeudi, 12 juin. — Les seigneurs et la ville défendent, à tous les bourgeois et à tous les jeunes gens inscrits dans la milice citoyenne, de quitter la ville ou la franchise pendant cette époque de troubles, sous peine de perdre leur droit de bourgeoisie et d'être bannis pendant une période de dix ans.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 41.

Même date. — Les mêmes défendent à qui que ce soit de transporter hors ville du froment, du seigle ou de l'orge, autrement que pour sa consommation personnelle, sous peine de confiscation de la marchandise.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 41.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 14 avril précédent, - empruntent à Guillaume Minsen et Arnold van Entbroeck, tuteurs d'Ode Plugers, 240 florins, et souscrivent au profit de la dite Ode une rente rédimible de 12 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 12 juin de chaque année.

V. *Documentboeck C*, p 84.

Même date. — Les mêmes, pour les mêmes motifs, empruntent à Jean Taccoens, ancien bourgmestre, un capital de 1120 florins de Brabant, et lui souscrivent une rente rédimible de 56 florins,

affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 12 juin de chaque année. — La moitié de cette rente est au profit de Marguerite Schoupen, béguine à St-Trond.

Collection de chartes, nº CLXXV. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1636, dimanche, 15 juin. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil députent à Tongres l'écoutête van den Edelbampt, Jean de Velpen, Georges van den Edelbampt, le bourgmestre Princen, Érasme van den Ghoer, maître Adrien Lintermans et le secrétaire van der Borcht, avec plein pouvoir d'y traîter au mieux, au nom de la ville, avec le prévôt de Minden et le baron de Horion, députés du prince d'Osnabruck.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* fº 41 vº.

1636, lundi, 16 juin. — Barthélémy Coninx est nommé *porte-drapeau* de *Gangelofspoort* en remplacement de Jérôme Renaerts décédé. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* fº 41 vº.)

1636, 19 juin. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 14 avril précédent, - empruntent à Jean, fils de Sébastien Colen, 2000 florins, et lui souscrivent une rente rédimible de 100 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 19 juin de chaque année.

V. *Documentboeck C,* p. 83.

1636, dimanche, 22 juin. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil, - vu la démarche de l'adjudant Mersenich tendante à obtenir quelque provision de vin et de moutons pour Son Altesse le duc de Lorraine, - décident de faire hommage au duc de deux aimes de vin, de deux aimes de bière et de deux moutons gras.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* fº 41 vº.

1636, lundi, 23 juin. — Messire Velpen, maître Adrien Lintermans et le *strijtmeester* Colen sont nommés *experts du pain;* messire George van den Edelbampt et Érasme van den Ghoer, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* fº 41 vº.

1636, mercredi, 25 juin. — Les seigneurs et la ville défendent d'acheter, d'échanger ou de recevoir comme gage pour dettes, sous quel prétexte que ce soit, des objets quelconques présentés par des soldats, des vivandiers ou d'autres gens quelconques qui suivent l'armée, - sous peine de confiscation des objets et d'une amende

de trois florins d'or, exigible, au besoin, par voie d'exécution. — Ceux qui, la veille, auraient fait des achats ou des échanges, ou auraient reçu des gages de cette espèce, sont tenus d'en faire déclaration aux seigneurs et à la ville en déans les trois jours, - sous peine d'amende de dix florins d'or.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 41 v°.

Même date. — Les mêmes défendent de couper des grains, des pois, des vesces ou d'autres fourrages quelconques, sous peine d'amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 42.

1636, 26 juin. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 14 avril précédent, - empruntent à Henri Princen, bourgmestre, 2100 florins de Brabant et lui souscrivent une rente rédimible de 105 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 26 juin de chaque année. — Après la mort de Princen, cette rente sera payée aux héritiers de Guillaume Pansaerts et de Susanne Abberaens, son épouse.

Collection de chartes, n° CLXXVI. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — Copie dans le *Documentboeck C*, p. 81.

1636, lundi, 7 juillet. — Les bourgmestres et le conseil décident d'accepter une proposition du commandeur de Bernissem, par laquelle celui-ci présente de remettre à la ville une somme de 1000 florins, à la condition que lui et ses successeurs seront exempts de la contribution dite *bondergelt* qui vient d'être imposée et de toutes les contributions du même genre qui pourront être imposées dans la suite.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 42.

1636, lundi, 28 juillet. — Les mêmes décident de ne point assister à l'assemblée convoquée par le Chapitre de Liége.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 42.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 14 avril précédent, - empruntent à Gilles Bancx, receveur des héritiers de Mathieu Smeyers, un capital de 400 florins, et souscrivent aux susdits héritiers une rente rédimible de 20 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 28 juillet de chaque année.

V. *Documentboeck C*, p. 83.

1636, 6 août. — La ville de St-Trond, pour les motifs énoncés dans l'acte du 14 avril précédent, met en vente publique et adjuge : 1° à Sébastien Van Geel, pour la somme de 1424 florins 2 sous, 1 bonnier et 4 petites verges de pré à foin, quitte et libre de tous cens et rentes, sis à l'extrémité de la *Sperneije*, joignant le couvent de Stenaert, le pré communal et la petite *Sperneije*; l'acquéreur paye comptant 950 florins et pour les 474 florins, 2 s. qui restent dus, il souscrit une rente annuelle de 23 flor. 14 s. 2 l.; — 2° à Gilles Strauven, pour 3215 florins, 14 s., payés comptant, une prairie de 4 bonniers et 1 verge, quitte et libre de toutes charges, sise à Bernissem, joignant le *Langenbampt*, le pré communal dit *de Camer*, et les pâturages de Bernissem; — 3° à Étienne Meers, pour 4096 florins, 15 s., un pré de 3 bonniers et 12 verges, quitte et libre de toutes charges, sis à Bernissem, *op de Cabbeije straet*, joignant le dit chemin et la ville; l'acquéreur paye comptant 3136 fl. 15 s., et pour le reste, soit 960 florins, il souscrit une rente de 48 florins rédimible au denier vingt; — 4° à Jean van den Dael, pour 4596 florins, 17 sous, 4 bonniers et 14 verges de terre arable, quittes et libres de toutes charges, sises à Bernissem, joignant *die Veltbempden*, Jean van Vorssen, Pierre Otten et Robert Lintermans; l'acquéreur paye comptant 3199 fl. 2 s.; pour les 1397 florins, 15 sous qui restent dus, il souscrit une rente annuelle de 69 florins, 17 sous, rédimible au denier vingt.

V. *Documentboeck C*, p. 84, 85 et 86.

Même date. — La ville de St-Trond, pour les mêmes motifs, met en vente publique et adjuge à messire Guillaume de Cortenbach, Commandeur à Bernissem, pour un prix de 6138 florins 7 sous, payés comptant : *a)* une prairie, dite *het lanckbonder*, sise à *Bernissembroeck*, mesurant 24 verges, joignant *het broeck*, *die Kersstraet*, le chemin aboutissant au pré communal dit *de lange weije*; *b)* une prairie dite *den drijbeck*, joignant le chemin de Bernissem à Bautershoven et mesurant 37 verges 4 petites; *c)* une prairie sise *op Bernissembroeck*, mesurant 33 verges, joignant le *drijbeck*; et *d)* une parcelle de pré communal, mesurant 3 verges, sis devant la porte de la Commanderie.

V. *Documentboeck C*, p. 91.

Même date. — La ville de St-Trond, pour les mêmes motifs, met en vente publique et adjuge à Guillaume van Wezeren, pour 3600 florins 10 sous, une prairie de 3 bonniers, 13 verges, quitte et libre de toutes charges, sise *op Bernissembroeck*, joignant le Commandeur, le *Langenbampt* et le *Roesbrugge*; l'acquéreur paye comptant 2130 florins, et pour les 1470 florins 10 sous restant dus, il souscrit une rente de 73 florins, 10 sous, 12 liards, rédimible au

denier vingt. — La prairie fut reprise dans la suite par Gilles Strauven et Jean Ceuleers.

Collection de chartes, nº CLXXVII.— Original sur parchemin; muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — Copie dans le *Documentboeck C*, p. 85.

1636, 9 août. — La ville de St-Trond, pour les mêmes motifs, met en vente publique et adjuge au Père Nicolas Schaffs, Supérieur des Bogards à Zepperen, pour la somme de 2518 florins, 2 s., payés comptant, un pré à foin de 3 bonniers et 16 verges, dit *den Horninck*, quitte et libre de toutes charges et joignant les Bogards aux parcelles dites *het groot Valleken, den Portbampt* et *den Roestbampt*.

V. *Documentboeck C*, p. 83.

1636, lundi, 25 août. — Martin Pulinx est nommé *sergent* du quartier du S. Sépulchre, en remplacement de Mathieu Witten, décédé. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 42.)

Même date. — Messire Georges van den Edelbampt, messire Jean de Velpen, Sébastien Colen et Maître Adrien Lintermans sont nommés *maîtres de foire*.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 42 vº.

Même date. — Jean van Ertryck est nommé *portier* de *Stapelpoort*, en remplacement de son père Jean, décédé.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 42 vº.

1636, lundi, 10 novembre. — Godefroid van der Locht est nommé *portier* de *Cloppumpoort*, en remplacement de Guillaume van der Locht, son oncle, décédé.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 42 vº.

1636, jeudi, 13 novembre. — Les bourgmestres et le conseil, - vu certaines lettres de l'évêque de Liége publiées ce jour au son de la cloche banale, - ordonnent, à quiconque recevra ordre de faire le service de garde, de se rendre en personne au poste qui lui sera désigné, muni de ses armes réglementaires. Celui qui serait malade, hors d'âge de service, absent ou dûment empêché, pourra se faire remplacer par une autre qu'il aura nominativement désigné. — Les amendes fixées par l'ordonnance portée antérieurement à ce sujet seront applicables en cas de contravention.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 42 vº.

1636, lundi, 1 décembre. — Maître Jean Vasoens est nommé député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 43.

1636, lundi, 22 décembre. — Jean Clutinx est nommé *portier* de *Bruesthempoorte,* en remplacement de son père Pierre Clutinx, décédé. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 43.)

1636, lundi, 29 décembre. — Une aide de 25 florins est accordée aux Frères Cellites et une de 20 florins aux Sœurs Grises, pour leur bière de l'année courante.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 43.

1637, vendredi, 2 janvier. — La ville de St-Trond décide que, - si Guillaume de Cortenbach, commandeur de l'Ordre Teuthonique à Bernissem, compte à la ville une somme de mille florins de Brabant devant servir à l'amortissement de cinquante florins de rente affectés sur le *corpus* de la ville (v. plus bas, l'acte du 17 janvier), - la Commanderie et les fermiers qui en dépendent seront exempts de toutes les charges et de tous les impôts que la ville a créés pour le moment ou qu'elle créera dans la suite.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 43.

1637, 7 janvier. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers déclarent qu'ils se trouvaient dans l'impossibilité de fournir les sommes d'argent et le blé exigé par Jean de Weert, général de la Ligue Catholique campé devant Liége; qu'en vue de les aider, Guillaume de Cortenbach, Commandeur de l'Ordre Teuthonique à Bernissem, leur a fait don d'une somme de mille florins de Brabant, et que, pour sauver la ville d'une invasion militaire et d'un pillage, ils ont immédiatement payé cette somme à Jean de Weert. — En récompense du service que Guillaume de Cortenbach leur a rendu, ils déclarent que toutes les terres sises sous St-Trond, que ce Commandeur ou ses prédécesseurs ont jusqu'à ce jour achetées à la ville ou à des particuliers, seront à jamais exemptes de charges et d'impositions communales, et que le Commandeur, ses successeurs et ses fermiers seront exempts de contributions, de corvées et de logements militaires. Ils reconnaissent en même temps l'immunité dont la Commanderie a de tout temps joui pour tous ses autres biens(*).

V. *Documentboeck C,* p. 89.

(*)La date de cette pièce ne correspond guère à celle du blocus de Liége dont l'acte fait mention et qui eut lieu au mois de mai de l'année précédente; mais comme la somme fournie par le Commandeur de Bernissem devait servir à rembourser, au chanoine Simonis, la majeure partie d'un capital avancé à la ville à l'époque même de ce blocus (v. la pièce suivante), on s'explique que le rédacteur a cru pouvoir conserver la formule du titre souscrit à Simonis lui-même.

1637, 17 janvier. — Les mêmes empruntent à Marie van Stapel 600 florins, pour lesquels ils lui souscrivent une rente rédimible de 30 florins de Brabant, payable le 17 janvier de chaque année. — Cette somme, jointe aux 1000 florins fournis par Guillaume de Cortenbach (v. acte précédent), sert à rembourser à Paul Simonis, Chantre de S. Paul à Liége, un capital de 1500 florins qu'il avait prêté à la ville à l'époque où les troupes de Jean de Weert occupaient la principauté et pour lequel on servait l'intérêt par trop élevé de 93 florins 15 sous.

Collection de chartes, nº CLXXVIII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck B,* p. 7.

1637, lundi, 26 janvier. — Mathieu Govaerts de Schuerhoven est nommé *vegenoot,* en remplacement de Jean Peeters, décédé.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* fº 43.

1637, lundi, 16 février. — L'effraction des chapons est fixée à 15 sous pièce; les rentes de seigle devront être payées en nature. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* fº 43.)

1637, lundi, 9 mars. — Le bourgmestre Princen est député au chapitre de Liége, pour traiter sur l'affaire du colonel Preuveneers contre les faubourgs de la ville.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* fº 43 vº.

1637, mardi, 14 avril. — Mathieu van Ham est réélu *receveur de la propriété bâtie,* et Pierre Hacken est nommé *receveur de la propriété non-bâtie.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* fº 43 vº.

1637, 26 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Tackoen et Charles van St-Jans; des pelletiers, Jaques de Cleyn et Pierre Dawans; des boulangers, Léonard Verhelst et Herman Hermans; des brasseurs, Michel Morren et Gilles Verjannen; des bouchers, Josse van der Borch et Gisbert van Ham; des drapiers, Jaques Maes et Guillaume Schoenmaeckers; des merciers, Henri Princen et maître Hubert Govaerts; des teinturiers, Jaques Morren et Josse Haugen; des tanneurs, Guillaume Preuveneers et Jean van Vucht; des cordonniers, Jean Billen et Frédéric van Loon; des maçons, Renier van den Roeckhoudt et Hubert Peeters; des charpentiers, Léon Buntinx et Arnold Baerts; des tailleurs, Laurent Pans et Jean Swennen; — *députés à la chapelle,* Jean Taccoen, Jean van Vucht, Jaques Morren et Léonard Verhelst; — *bourgmestres,* Herman

Putmans qui, étant mort dans le premier semestre, fut remplacé par Georges van den Edelbampt, et Mathieu van Ham; — *gardes des compsluetels,* Guillaume Preuveneers, Henri Princen et Jean van Vucht; — *strijtmeesters,* Guillaume Preuveneers et Henri Princen; — *à la Chambre pupillaire,* messire Georges van den Edelbampt, messire Jean van Velpen, Sébastien Colen, Guillaume Preuveneers et Henri Princen.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 44.

1637, lundi, 27 avril. — Denis van den Poel est nommé *receveur de la propriété bâtie,* en remplacement de Mathieu van Ham, élu bourgmestre.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 44 v°.

1637, lundi, 4 mai. — Une aide de six florins est accordée aux archers de la Chambre de Ste-Agathe, pour la restauration de leur champ de tir.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 44 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil, vu la requête du maître d'école Jean Auters, lui accordent une indemnité de dix florins pour son service de garde, à la condition formelle qu'il donne gratuitement l'instruction aux enfants pauvres.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 44 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville ordonnent, à tous les mendiants étrangers, de quitter en déans les vingt-quatre heures le territoire de la ville et de la franchise, sous peine d'être immédiatement piloriés. — En même temps ordre est donné aux aux étrangers qui n'ont pas droit de bourgeoisie à St-Trond, de quitter la ville et la franchise, avec femme et enfants, en déans les trois jours, ou de payer les droits fixés pour la bourgeoisie; les récalcitrants seront exécutés en payement, de même que les propriétaires dont ils occupent les immeubles.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 44 v°.

1637, 10 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - considérant que le couvent des Sœurs Grises a été fondé par la ville pour servir d'asile aux pauvres atteints de maladie contagieuse; que la ville doit donc pourvoir à son entretien; que les restaurations de cette maison, qui est construite en argile et en bois, coûtent annuellement des sommes importantes, - décident de la reconstruire en briques. A cet effet, ils font emprunter à l'enfant mineur délaissé par Jean van Lutzembourg et Anne Spiecken, 378 florins, et lui souscrivent une

rente rédimible de 18 florins 18 sous, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 10 mai de chaque année.
V. *Documentboeck B*, p. 148.

1637, 25 mai. — Les mêmes, - pour rembourser à l'ex-receveur de la propriété-bâtie, Mathieu van Ham, les sommes qu'il a avancées à la ville à l'époque où les troupes de Jean de Weert occupaient la principauté, - empruntent, à Josse van Tolmer, un capital de mille florins; ils souscrivent aux enfants que le dit Josse a procréés avec Lucie Lenaerts, sa seconde femme, une rente rédimible de cinquante florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 25 mai de chaque année. (V. *Documentb. B*, p. 146.)

1637, lundi, 22 juin. — Messire Gilles Veulemans, Jean van Vucht et Jaques de Cleyn sont nommés *experts du pain*; Heusche, ancien bourgmestre, et Hubert Pieters, *experts du poisson*.
V. *Maendachboeck C*, *Judiciael Maendachboeck F*, fº 45.

1637, 27 juin. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour le motif énoncé dans l'acte d'emprunt du 25 mai dernier, - empruntent à Sébastien Colen, 940 florins, et lui souscrivent une rente rédimible de 47 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 27 juin de chaque année.
V. *Documentboeck B*, p. 147.

1637, 10 juillet. — Les mêmes, - pour le motif énoncé dans l'acte du 10 mai précédent, - empruntent aux héritiers de feu Jean Schoupen, 1250 florins de Brabant et leur souscrivent une rente rédimible de 62 florins 10 sous, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 10 juillet de chaque année.
V. *Documentboeck B*, p. 147.

1637, lundi, 27 juillet. — Laurent Paus, doyen du métier des tailleurs *(heeren van Melanen)*, reçoit ordre de résider dans la ville; si, dans les huit jours à dater des présentes, il n'y a établi sa demeure, il sera démissionné de ses fonctions et on pourvoira à son remplacement. (V. *Maendachboeck C*, *Judiciael Maend. F*, fº 45.)

1637, lundi, 17 août. — Les bourgmestres et le conseil décident de faire un emprunt de mille florins, qui seront employés à l'achèvement du couvent des Sœurs Grises.
V. *Maendachboeck C*, *Judiciael Maendachboeck F*, fº 45 vº.

Même date. — Jean van Velpen, Veulemans, Guillaume Preuveneers et Jean van Vucht sont nommés *maîtres de foire*.
V. *Maendachboeck C*, *Judiciael Maendachboeck F*, fº 45 vº.

1637, vendredi, 4 septembre. — Les bourgmestres et le conseil décident que la ville payera sa part des douze ou quatorze mille thalers impériaux qui sont demandés pour la mense épiscopale, dès que l'arrivée de l'évêque à Huy sera connue(*).

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 45 v°.

1637, lundi, 26 octobre. — Les mêmes accordent aux *Jeunes Coulevriniers* six mille briques, pour les restaurations nécessaires à leurs Chambre et local de Tir, dits *in den Rame.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 45 v°.

1637, lundi, 9 novembre. — Une aide de 40 florins est accordée aux Frères Cellites, et une de 25 florins aux Sœurs Grises pour leur bière de cette année.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 45 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville défendent aux brasseurs et aux cabaretiers de vendre de la bière de plus de trois *blancken* le pot, sous peine de confiscation de la marchandise et d'une amende de dix florins d'or.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 45 v°.

1637, lundi, 16 novembre. — Denis van den Edelbampt, licencié en droit, est député pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux. (V. *Maendachboech C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 46.)

1637, lundi, 7 décembre. — Renier van den Rouchout est nommé *lieutenant* du quartier de *Vissegat,* en remplacement de Henri Bessems décédé.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 46.

Même date. — Une indemnité de quarante florins est accordée à la Gilde *den Olijflack,* pour frais de la représentation qu'elle a donnée à l'époque de la kermesse.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 46.

1638, 17 janvier. — Marie van Stapel compte à la ville de St-Trond 260 florins de Brabant. De cette somme 100 florins sont employés à l'acquisition d'une petite maison sise au *Vissegat,* ayant jadis appartenu à maître André Brugmans, syndic des Capucins; cette maison sera incorporée dans le nouveau couvent des Sœurs Grises. Avec les 160 florins restants on amortit une

---

(*)Ferdinand de Bavière avait convoqué les Trois États à Huy pour le 15 septembre, mais la réunion n'eut point lieu (v. Daris, ouv. cité, p. 151).

rente de 7 florins 10 sous, affectée au profit de Pierre Craninx et de Marie van Borlo, son épouse, sur deux petites maisons, sises également au *Vissegat* et vendues à la ville par le susdit Pierre, pour être incorporées dans le même couvent des Sœurs Grises, le 25 mai 1637. — On souscrit en même temps à Marie van Stapel une rente annuelle de treize florins.

V. *Documentboeck C,* p. 94.

1638, lundi, 1 mars. — Les seigneurs et la ville fixent à trois sous le cours des demi-réaux de Brabant et des demi-réaux de Hollande qui portent une tête à l'avers. Ils défendent de les recevoir à un taux plus élevé, sous peine de confiscation de la monnaie et d'une amende d'un florin d'or.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 46 v°.

1638, 11 mars. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 10 mai de l'année précédente, - empruntent, au couvent de St-Luciendael dit de St-Jean, un capital de 1000 florins, pour lequel ils lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 11 mars de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 149.

1638, mardi, 6 avril. — Denis van den Poel est nommé *receveur de la propriéte bâtie* et fournit pour caution le bourgmestre Mathieu van Ham; Pierre Hacken est nommé *receveur de la propriété non-bâtie* et fournit pour caution le bourgmestre Tackoen.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 47.

1638, 15 avril. — Gilles Strauven, qui déjà antérieurement avait amorti une partie de la rente qu'il devait à la ville pour la moitié d'une prairie reprise de Guillaume van Weseren, rembourse ce dont il restait débiteur en vertu de son acte d'acquisition, soit 582 florins 10 sous (v. les actes du 6 août 1636 et du 1 décembre 1640). (V. *Documentboeck C,* p. 85.)

1638, 17 avril. — Jean Van den Dael paye à la ville la somme de 1397 florins, 15 sous, et amortit ainsi une rente de 69 florins, 17 sous, 15 liards qui restait affectée sur 4 bonniers et 14 verges de terre arable achetés à la ville par acte du 6 août 1636 (v. p. 440).

V. *Documentboeck C,* p. 86.

1638, 18 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Charles Tackoen et Érasme van den Goer; des pelletiers, Simon Reners et Godefroid de Paix, junior; des boulangers, Lambert Bellenrocx, fils d'Érasme, et Jean

Colen, fils d'Arnold; des brasseurs, Gérard Elbrechts et Étienne Meers; des bouchers, Remy Stynen et Nicolas Stynen; des drapiers, Jean van Lanterminghe et Henri Pypops; des merciers, Baudouin Luezemans et Jean van den Putte; des teinturiers, Denis Mabilien et Conrard Snivers; des tanneurs, Pierre Neutinx et Hubert Minsen; des cordonniers, Abraham van Loen et Pierre Cuypers; des maçons, Herman van Ham et Jean Prels; des charpentiers, Pierre Paus et Renier Reners; des tailleurs, Pierre Simons et Gilles Entbroeck; — *députés à la Chapelle*, Érasme van den Ghoer, Jean Colen, fils d'Arnold, Renier Reners et Étienne Meers; — *bourgmestres*, Jean Taccoen et Nicolas Bollis; — *strijtmeesters*, Lambert Bellenrocx et Jean Colen; — *gardes des compsluetels*, Lambert Bellenrocx, Jean Colen et Renier Reners; — *à la Chambre pupillaire*, Jean van den Edelbampt, Guillaume Preuveneers, Henri Princen et Jean Colen.

V. *Maendachboeck C*, *Judiciael Maendachboeck F*, f° 47.

1638, 19 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour subvenir au payement de diverses tailles imposées au Pays par les Trois-États; pour rançonner les bourgeois de la ville arrêtés à Liége avec leur chevaux, par suite du retard de payement des tailles susdites; pour défendre les priviléges des faubourgs contre le colonel Preuveneers qui les avaient voulu faire marcher, et pour se pourvoir de la poudre et du plomb nécessaires dans les périlleuses circonstances de guerre que l'on traverse, *(om te subvenieeren den merckelijcken nootsaken ende exorbitanten lasten daer die stadt haer mede beswaert vindt, soe van verscheijdenen onbehoorlijcke extraordinarise taxen bij den gedeputeerden der drije staeten deses Lants den lande ten laste gheleijt, voor de betalinge van de welcke onsse borgheren ende hunne peerden tot deser stad groote schade ende achterdeele tot Luijck aengehalden ende gearresteerd worden, als te defendeeren onsser buijtingen privilegien ende vrijheit teghens den colonel Preuveneers ende andere officieren der milice van den platten lande des lants Luijdick ende Graefschap van Loon, die welcke die selve onder hunlieden beleijt hadden ende wouden doen marcheeren, waerover in wedersijden diversche executien ende vercoopinghen van peerden geschiet en gedaen waeren, alles tot grooten nadeele der geseijder stadt; mede oock om tot bewaringhe der selver in desen sorchelijcken ende periculosen tijt van orloge die selve eenichsins te voorzien van buspoeder, chrijchsrustingen ende munitie,)* - empruntent, à Jean Billen, 600 florins pour lesquels il lui souscrivent une rente rédimible de 30 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 19 avril de chaque année.

V. *Documentboeck C*, p. 99.

1638, 21 mai. — Les mêmes, - pour les motifs énoncés dans l'acte précédent, - empruntent à Gérard Cillis, chanoine de Notre-Dame, 1300 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 65 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 21 mai de chaque année. (V. *Documentboeck C,* p. 99.)

1638, lundi, 31 mai. — Les jurés des trois Serments reçoivent leur poudre et leur plomb habituels.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 47 v°.

1638, lundi, 7 juin. — Les bourgmestres et le conseil décident de faire cadeau au nouveau Commandeur de l'Ordre Teuthonique à Ordange, d'une aime et demi ou de cinq quarts d'aime de vin, et ce dans le but d'arriver à des négociations au sujet de l'immunité de la maison dite *Minnepoort* (v. p. 425).
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 47 v°.

1638, lundi, 14 juin. — Les mêmes, - vu la saisie exécution faite par le colonel Preuveneers dans les faubourgs de la ville, - décident que, si les objets saisis ne sont pas restitués dans le courant de la journée, ou si le colonel ne vient s'entendre à ce sujet avec le magistrat, ils feront, à la première occasion qui se présentera, toutes les contre-saisies qui seront possibles.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 48.

Même date. — Autorisation est accordée aux P.P. Capucins de faire, sur un terrain de la ville sis entre *St-Gangelofporte* et *Stapelporte,* les cinquante ou soixante mille briques dont ils ont besoin pour les restaurations nécessaires à leur couvent.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 48.

1638, lundi, 28 juin. — Messire Jean van Velpen, Gilles van Entbroeck et Jean van den Putte sont nommés *experts du pain;* messire George van den Edelbampt et Charles Taccoen, *experts du poisson.* (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 48.)

1638, vendredi, 6 août. — Les bourgmestres, échevins et conseil, - vu deux dépêches successives des Trois États, - décident d'aller à la rencontre de la Reine-Mère de France jusqu'à Stayen; les trois Serments et quelques personnes d'élite accompagneront, et l'on tirera trois salves d'artillerie.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 48 v°.

Même date. — Charles van der Monde est nommé *messager de la ville* sur Anvers, en remplacement de Jean Struyven décédé; il prête serment. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachb. F,* f° 48 v°.)

1638, lundi, 23 août. — Les échevins Staden et Hanneff, les conseillers Charles Tackoen et Jean van den Putte sont délégués comme *maîtres de foire*.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 49.

1638, lundi, 6 septembre. — Les seigneurs et la ville, voulant faire droit aux nombreuses plaintes des bourgeois pauvres, défendent aux étrangers et aux campagnards d'acheter du grain quelconque au marché de St-Trond, avant l'heure de midi depuis Pâques jusqu'à la S. Remy, et avant onze heures depuis la S. Remy jusqu'à Pâques; la gilde des drapiers fera sonner la clochette pour annoncer l'heure à laquelle ils pourront commencer à acheter. Une amende de trois florins d'or sera applicable en cas de contravention, et, de plus, les grains achetés avant l'heure stipulée seront confisqués. — Les mêmes heures seront observées par les bourgeois qui achètent des grains pour la revente, soit pour leur propre compte, soit pour celui d'autrui; mais on pourra, à toute heure, acheter la provision dont on a besoin pour la consommation de son ménage. L'amende fixée ci-dessus sera applicable en cas de contravention.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 49.

1638, samedi, 18 septembre. — Les bourgmestres, échevins et conseil, - vu la saisie-exécution qu'à l'ordre du colonel Preuveneers ceux de Gingelom ont opérée dans les faubourgs de la ville, sur les chevaux de Jean Ruelens et de plusieurs autres, - décident d'emprunter les sommes nécessaires pour racheter les chevaux vendus; si, dans quelques jours, on ne reçoit une réponse aux lettres adressées au sujet de la saisie susdite au Chapitre de Liége, le conseil avisera aux mesures à prendre.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 49 v°.

1638, lundi, 27 septembre. — Le bourgmestre Jean Tackoen est député à la Journée des États convoquée pour le 26 courant.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 49 v°.

1638, 11 octobre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 19 avril précédent, - empruntent, à Jean fils d'Arnold Colen, un capital de 1000 florins et souscrivent aux enfants procréés avec Élisabeth Moers, sa première femme, une rente rédimible de 50 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 11 octobre de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXXIX. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1638, lundi, 18 octobre. — Une aide de 25 florins est accordée à la Supérieure des Sœurs Grises pour la biere annuelle du couvent.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 49 v°.

1638, samedi, 23 octobre. — Les bourgmestres, échevins et conseil, - vu la nouvelle saisie que ceux de Gingelom viennent d'opérer dans la franchise de la ville, contrairement aux ordres du chapitre de Liége, - ordonnent de saisir contre eux douze chevaux, soit deux fois autant qu'eux-mêmes en ont saisis à St-Trond. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 49 v°.)

1638, lundi, 22 novembre. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter les sommes nécessaires au payement des trois tailles votées et de servir immédiatement un à-compte sur ces tailles entre les mains du comte de Heers, conformément à l'ordre des Trois États.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 49 v°.

1638, lundi, 29 novembre. — Le curé de Notre-Dame, l'écoutête Princen, les bourgmestres, échevins et conseil désignent Jean van den Putte, pour succéder, comme receveur de l'*hôpital,* à maître Adrien Lintermans, démissionnaire, et Jean van Lanterminghe pour remplacer, comme receveur de la *Gulde des souliers,* Jean fils d'Arnold Colen, également démissionnaire.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 50.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter la somme nécessaire au rachat des chevaux saisis par ordre du colonel Preuveneers; le capital emprunté sera remboursé dès que les faubourgs seront taxés pour les frais que l'obtention de leur immunité a occasionnés.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 50.

1638, lundi, 20 décembre. — Une aide de 25 florins est accordée à la Rhétorique pour les frais de la représentation donnée à la Kermesse; et une aide de 24 pattacons au Gardien des Récollets pour le placement de deux siéges nouveaux dans les stalles du grand chœur de son église.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 50.

1638, 29 décembre. — Léonard Verhulst, en qualité de mandataire de Nicolas Verhulst de Rotterdam, son frère, de Marie Diericx, veuve de Gérard Blommen, et de son fils Jean Blommen, vend à Jean van Winde la moitié d'une rente de 24 florins, aujourd'hui réduite à 20 florins, affectée sur le *corpus* de la ville,

suivant acte passé au profit de Michel Cleynjans le 29 novembre 1580 (v. p. 137).

Collection de chartes, n° CLXXX. — Original sur parchemin, dont les sceaux ont disparu.

1639, lundi 17 janvier. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil abrogent une ordonnance portée en 1614 sur le métier des tanneurs. D'après cette ordonnance, les enfants, fils (ou gendres) des tanneurs ne pouvaient exercer le métier de leur père (ou beau-père), sans avoir prouvé au préable qu'ils avaient appris le métier, pendant deux ans, chez un maître tanneur. Cette formalité était en effet inutile, puisque les cuirs tannés devaient être soumis à la visite de la Gilde.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 50 v°.

1639, lundi, 24 janvier. — Les seigneurs et la ville, dans l'intérêt de l'abbé et de la bourgeoisie, défendent de tirer des pigeons ou d'en prendre avec des engins quelconques. Les contrevenants seront punis, la première fois d'une amende de dix florins d'or; en cas de récidive, d'une amende double, et en cas de seconde récidive, de peines arbitraires. Ces amendes seront pour un tiers aux seigneurs, pour un tiers à la ville, pour le reste aux échevins et au dénonciateur qui pourra être une personne quelconque. — Celui qui achètera ou étalera des pigeons à vendre sera passible des mêmes amendes.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 50 v°.

Même date. — Les mêmes défendent de couper du bois de cerceau, des houssines ou des branches de vigne dans des bois ou propriétés appartenant à autrui. Les peines mentionnées dans l'ordonnance précédente seront applicables en cas de contravention, et les parents et maîtres seront responsables pour leurs enfants et domestiques.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 51.

Même date. — Les mêmes ordonnent aux cabaretiers qui logent des soldats ou des étrangers quelconques, de remettre tous les soirs à la garde la liste écrite de ces soldats et étrangers. Les amendes ci-dessus stipulées seront applicables en cas de contravention à cet ordre.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 51.

1639, lundi, 7 février. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter au receveur de la propriété bâtie un capital de 600 florins, dont ils ont besoin pour la restauration des remparts, pour l'achat de chaînes, etc.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 51.

Même date. — Les mêmes décident que désormais les receveurs des pauvres ne seront plus exempts du service de la garde, mais qu'en revanche certains gages leur seront accordés.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 51 v°.

Même date. — Les mêmes, - considérant que, par suite des différends surgis entre le colonel Preuveneers et les faubourgs, le trafic du bétail avait été complètement nul pendant trois semaines, - accordent à Gérard Uytenbroeck et Nicolas Stynen, arrenteurs des droits du marché aux bestiaux, une remise de 37 florins 11 sous 18 liards, somme qui représentait la valeur de l'arrentement pendant le terme des trois semaines susdites.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 51 v°.

1639, 11 février. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 19 avril 1638, - empruntent, à Abraham van Loon, 600 florins de Brabant, et lui souscrivent de ce chef une rente rédimible de 30 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 11 février de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXXXI. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C*, p. 99.

1639, lundi, 21 février. — Les seigneurs et la ville défendent, à tous les meuniers qui n'ont pas le droit de bourgeoisie à St-Trond ou qui n'y sont pas inscrits au métier des boulangers, de venir prendre des moutures chez les habitants de la ville, et ce sous peine de confiscation de ces moutures. — Quant aux meuniers qui ont droit de bourgeoisie, ils devront faire peser leurs moutures avant de les conduire au moulin et après qu'elles auront été moulues; une amende d'un florin d'or sera applicable en cas de contravention. La présente ordonnance sera en vigueur à partir de la huitaine qui suivra sa publication.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 51 v°.

Même date. — Les mêmes ordonnent à tous les étrangers, hommes ou femmes, qui n'ont pas le droit de bourgeoisie à St-Trond, de quitter la ville et la franchise en déans les vingt quatre heures. Ceux qui ne se conformeront point à cette ordonnance seront mis au pilori, et si, après cela, ils ne quittent pas immédiatement le territoire de la ville, ils en seront bannis pour un terme de dix années.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 52.

1639, samedi, 19 mars. — Les bourgmestres et le conseil décident de payer deux tailles, celles-ci ayant été accordeés et votées légalement. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 52.)

1639, 4 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte d'emprunt du 19 avril 1638, - vendent à l'écuyer Tilman van der Borcht, drossard du comte de Heers, 37 verges de pré à foin sises à Bernissem, joignant les béguines de St-Trond et les prés communaux. La vente se fait à raison de 55 florins la verge, soit pour un capital qui, frais compris, monte à 2035 florins de Brabant.

V. *Documentboeck C*, p 100.

1639, mardi, 26 avril. — Charles Tackoens est nommé *receveur de la propriété bâtie;* Érasme van den Ghoer, *receveur de la propriété non-bâtie.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 52.

1639, 2 mai. — Mathieu Smeyrs, qui avait touché sur le *corpus* de la ville une rente de 16 florins 13 sous 1 liard, créée jadis au profit de Georges Smeyrs, et qui déjà antérieurement avait vendu 15 florins de cette rente au couvent de Jérusalem, vend au même couvent, représenté par la Mère Supérieure, Hélène Bollis, et par la *procuratersse,* Élisabeth van Guetschoven, le restant de la dite rente, soit 1 florin 13 sous 1 liard, et touche de ce chef 85 florins 5 1/2 sous de Brabant.

V. *Documentboeck B*, p. 151.

1639, 8 mai. — Les bourgmestres et le conseil, - pour rembourser les avances faites à la ville par Denis van den Poel et Pierre Hacken, receveurs communaux sortants de charge, - décident d'emprunter les sommes à ce nécessaires ou de vendre quelques biens de la commune.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 52.

Même date. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Taccoen et Thomas Fiermans; des pelletiers, Jean Troye et Barthélémy Coninckx; des boulangers, Léonard Verhelst et Jean Bellenrocx; des brasseurs, Jean Vaesoens et Jaques Strauven; des bouchers, Josse van der Borcht et Conrard Minsen; des fabricants de draps, Godefroid Uytenbroeckx et Jaques Maes; des merciers, Arnold van Hinnisdael et maître Hubert Govaerts; des teinturiers, Jaques Morren et François Mieuwis; des tanneurs, Jean van Vucht et Chrétien Schaetsen; des cordonniers, Jean Billen et Frédéric van Loon; des maçons, Rigaut Dawants et Renier van den Roeckhaudt; des charpentiers, Arnold Baerts et Lambert Baerts; des tailleurs, Jean Swennen et Tilman Jordens; — *députés à la chapelle,* Jean van Vucht, Jean Bellenrocx, Jaques Morren et Léonard Verhulst;

— *bourgmestres,* messire Georges van den Edelbampt et Pierre Hacken; — *receveurs,* Charles Taccoen et Érasme van den Ghoer; — *strijtmeesters,* Jean Taccoen et Jean van Vucht; — *gardes des compsluetels,* Jean Taccoen, Jaques Morren et Jean van Vucht; — *à la Chambre pupillaire,* messire Jean de Velpen, messire Gaspar de Heusche, Jean Colen, Jean Taccoen et Jean van Vucht.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 52 v°.

1639, 9 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte d'emprunt du 19 avril 1638, - empruntent à Catherine Cnapen, 600 florins, et lui souscrivent de ce chef une rente rédimible de 30 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 9 mai de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXXXII. — Original sur parchemin, muni jadis des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C,* p. 100.

Même date. — Les mêmes, - pour les mêmes motifs, - empruntent, à Lambert Cnapen, fils de Jean, 1000 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 9 mai de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXXXIII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C,* p. 98.

Même date. — Les mêmes, - pour les mêmes motifs, - empruntent à Cécile Jacops, veuve de Jean Cnapen fils de Lambert, 3000 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 150 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 9 mai de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXXXIV. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C,* p. 99.

Même date. — Les mêmes, - pour subvenir au payement *a)* des frais occasionnés par la Joyeuse-Entrée de l'abbé Hubert de Suetendael (ornementation des rues, décoration d'arcs de triomphe, représentations publiques, vins et présents offert au prélat); *b)* des dépenses faites à la réception de l'évêque Ferdinand de Bavière et pendant son séjour de cinq mois à St-Trond; *c)* de la part due par la ville dans le donatif de six tailles accordées à S. A. par les Trois États; *(om te dragen en te subvenieeren aen de groote ende excessive oncosten, die de selve stadt geleden en gehadt heeft, soo aen het maken van verscheijden ciraet van porten, tonneelen, als anderssints, in junio XVI^c ende negenendertich, tot die blijde incompste ons zeer eerweerden heere,*

Hubertus van Suetendael, prelaet 's kijserlijcx moensters St-Trudo, ende heere der selver stadt, als gewoonelijcke presenten ende schinckagien aen den selven gedaen; mede in die maent novembris des geseijden jaers tot betalinge der onthalinge van hare doorl. Hooch. onssen Genad. lantsheere, alhijer binnen St-Truijden omtrent vijff maenden gelogeert, schinckagien aen den selven gedaen, als onsse aenpaert eens donatieffs van sesse taxen aen sijne geseijde Hooch. bij die drij staten deses lants vergunt,) - empruntent, à Arnold Baerts, 500 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 25 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 9 mai de chaque année(1).

V. *Documentboeck C*, p. 101.

1639, lundi, 16 mai. — Les bourgmestres et le conseil, pour couvrir les frais de la Joyeuse-Entrée du nouvel abbé de Saint-Trond(2), autorisent le receveur de la propriété bâtie à emprunter la somme de 600 florins, et à donner dès maintenant, aux quatre varlets et au *camerlinck* de la ville, le manteau en drap auquel ils n'avaient droit qu'à l'époque de la kermesse.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 53.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans le quatrième acte du 9 du mois courant, - empruntent, à la mense des pauvres de Notre-Dame, 600 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 30 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 16 mai de chaque année.

V. *Documentboeck C*, p. 102.

1639, lundi, 30 mai. — Les seigneurs et la ville défendent de déposer des immondices sur la plaine qui se trouve devant l'église de l'abbaye, ainsi que de jouer à la paume ou aux quilles entre les deux églises (celle de l'abbaye et celle de Notre-Dame). Toute contravention à cette ordonnance sera punie d'une amende d'un florin d'or.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 53.

---

(1) Comme on le voit par le texte flamand contenu dans cet acte, la Joyeuse-Entrée de Hubert de Suetendael n'eut lieu qu'au mois de juin 1639; d'autre part, Ferdinand de Bavière ne vint à St-Trond que le 18 novembre de cette année; enfin, la décision d'emprunter des capitaux pour la réception de l'abbé ne fut prise que le 16 mai, et la levée de 2000 florins pour le donatif accordé à l'évêque ne fut décrétée que le 12 décembre. Il y a donc dans cet acte d'emprunt et dans plusieurs qui suivent, des anachronismes qu'on ne peut expliquer qu'en admettant que les titres des rentes ont été rédigés longtemps après l'emprunt des capitaux et que le rédacteur s'est servi d'une seule et même formule de motifs pour tous les emprunts contractés en 1639 et au commencement de 1640.

(2) L'abbé Hubert Germeys mourut le 19 octobre 1638; Jean (en religion Hubert) de Suetendael lui succéda le 22 du même mois.

Même date. — Les mêmes, en vue de la Joyeuse-Entrée de l'abbé, ordonnent d'évacuer de la ville tous les tas de fumier et d'immondices, ainsi que les arbres et bois quelconques se trouvant dans les rues. Une amende de trois florins d'or sera applicable aux contrevenants.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 53.

1639, lundi, 20 juin. — Messire Jean van den Creeft, Rigaut Dawants et Jean Billen sont nommés *experts du pain*; Jean de Hanneff et Jean Vaesoens, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 53 v°.

1639, 1 août. — Les seigneurs et la ville, - pour éviter la hausse du taux des monnaies d'or et d'argent, en fixent le cours comme suit :

1° MONNAIES D'OR : le double ducat vaudra 12 florins, le demi à l'avenant; — le ducat de Hongrie, 6 fl.; — le noble à la rose, 13 fl., le demi à l'avenant; — le noble Henricus, 12 flor.; — le souverain d'or, 18 fl.; — le double pistolet d'Espagne, 10 fl. 15 s., le quadruple, le demi et le quart à l'avenant; — le Jacobus d'Angleterre, 16 fl., le demi et le quart à l'avenant; — le Carolus d'Angleterre, 15 fl.; — le petit crusard de Portugal, 21 fl.; — le double Albertus, 7 flor. 10 s.; — le double chevaucheur de Hollande, 15 fl.; — le quadruple pistolet d'Italie, 20 fl., le demi et le quart à l'avenant; — la couronne de France et l'impériale, 6 flor.; — la couronne Ferdinandus de Liége, 4 flor. 10 s.; — la couronne Albertus, 5 fl.; — l'angelot, 7 fl. 10 s.; — l'ancien florin de Metz et celui qui a été frappé à Hasselt, 3 flor. 15 s.; — le florin d'or Ferdinandus à la tête, 3 fl. 10 s.; — le lion d'or, 6 fl. 10 s.; — le double réal d'or, 7 fl. 16 s.; — le florin d'or Philippus, 3 fl. 5 s.; — le florin d'or Carolus, 2 fl. 10 s.; — la couronne de Portugal à longue ou petite croix, 6 florins.

2° MONNAIES D'ARGENT : le ducaton vaudra 4 flor., le demi à l'avenant; — le thaler Philippus, 3 fl. 10 s.; — le pattacon, 3 fl. 4 s., le demi, le quart et le *blaumuser* à l'avenant; — le thaler impérial et le *matte,* 3 fl. 3 s.; — le thaler Ferdinandus, 1 fl. 13 s.; — le quart d'écu de bon aloi, 1 fl. 1 s.; — le *copstuck,* 13 s.; — le réal et le *bradmenneken,* 6 fl. 10 s., le demi à l'avenant.

Quiconque les offrira ou les recevra en payement à un taux plus élevé encourra une amende de trois florins d'or; de plus, les monnaies seront confisquées.

V. *Maendachboeck A,* f° 117.

1639, 10 août. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 16 mai précédent, -

empruntent, à Adelaïde Pansaerts, 1000 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 10 août de chaque année.

V. *Documentboeck C*, p. 102.

1639, lundi, 22 août. — Messire Jean van den Edelbampt, messire Gaspar de Heusche, Léonard Verhelst et Rigaut Dawants sont désignés comme *maîtres de foire*.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 53 v°.

1639, dimanche, 18 septembre. — Les bourgmestres et le conseil, - vu les lettres du Chapitre convoquant les Trois États, - de l'avis de l'écoutête et des échevins, délèguent l'avocat Peylypert pour représenter la ville à la Journée et le prient de leur transmettre les propositions qui y seront faites.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 53 v°.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 16 mai précédent, - empruntent, à la mense des Pauvres de Notre-Dame, 300 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 15 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 18 septembre de chaque année.

V. *Documentboeck C*, p. 103.

1639, lundi, 24 octobre. — Une aide de 25 flor. est accordée aux Sœurs Grises pour leur bière de l'année courante; une idem de 30 florins aux Frères Cellites, et un subside de 10 florins à maître Englebert Andree (Andries), recteur du Séminaire, pour la représentation d'une comédie à la kermesse dernière.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 54.

1639, lundi, 7 novembre. — L'avocat Denis van den Edelbampt est député pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 54.

Même date. — Les seigneurs et la ville, - en vue de la prochaine arrivée de Ferdinand de Bavière, évêque de Liége, - ordonnent d'évacuer de toutes les rues de la ville et des faubourgs les fumier et immondices, les arbres et bois quelconques qui s'y trouvent. Cet ordre devra être exécuté avant le samedi suivant, sous peine d'amende de deux florins d'or et de confiscation des fumiers, immondices, bois ou arbres qui seront trouvés dans les dites rues après l'expiration du délai précité.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 54.

Même date. — Les mêmes, pour éviter tout inconvénient et accident, défendent aux trois compagnies de la ville et des hameaux qui iront à la rencontre de l'évêque Ferdinand de Bavière, de tirer avant que S. A. et sa suite ne seront passées et avant qu'ordre n'en sera donné par les capitaines ou par les officiers. Une amende de trois florins d'or sera applicable aux contrevenants, et cette amende sera payée immédiatement sous peine d'exécution.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 54.

1639, 10 novembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 16 mai précédent, - empruntent, aux héritiers de Guillaume Briers, 250 florins et leur souscrivent une rente rédimible de 12 1/2 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 10 novembre de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXXXV. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C*, p. 103.

1639, 14 novembre. — Les jurés, doyens et conseillers des treize métiers, réunis dans la chambre ordinaire du Conseil, délèguent George van den Edelbampt et Pierre Hacken, bourgmestres, à la Journée des États que l'évêque Ferdinand de Bavière ouvrira à St-Trond le 18 novembre courant. Ces députés devront entendre toutes les propositions qui seront faites pendant la réunion, en faire rapport exact à leurs mandants, délibérer et conclure avec les bourgmestres et députés des autres bonnes villes conformément au plus grand intérêt du Pays.

V. *Documentboeck C*, p. 106.

1639, lundi, 5 décembre. — Le curé de Notre-Dame, les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil nomment Arnold van Hinnisdael aux fonctions de *receveur de la mense des pauvres de Notre-Dame*, en remplacement d'Érasme van den Ghoer, démissionnaire.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 54 v°.

1639, lundi, 12 décembre. — Les bourgmestres et le conseil, pour subvenir au payement du donatif de six tailles accordées à l'évêque et à celui du vin et de l'avoine offerts à S. A., - décident de faire un emprunt de 2000 florins.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 54 v°.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 16 mai précédent, -

empruntent, à Denis van den Edelbampt, 1000 florins et lui souscrivent une rente de 50 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 12 décembre de chaque année.

V. *Documentboeck C*, p. 103.

Même date. — Jean Sterren, messager de la ville sur Bruxelles, étant en prison dans cette ville pour dettes, est remplacé par Gisbert Ghysbrechts.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fo 54 vo.

1639, mardi, 13 décembre. — Le conseil communal, - vu le rapport du bourgmestre van den Edelbampt exposant : que le maître d'hôtel de l'évêque de Liége réclame le contingent dû par la ville dans le donatif de six tailles accordées à S. A.; que partant, contrairement au projet du conseil, ce contingent ne pourra être affecté au payement des bourgeois qui logent la suite et les domestiques du Prince; que cependant la ville pourra déduire les sommes à ce nécessaires du contingent qu'elle doit dans les neuf tailles et demi qui restent à payer pour l'entretien des troupes, - décide de payer la part due pour le donatif de l'évêque, à la condition que les notes des bourgeois puissent être couvertes par d'autres moyens.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fo 54 vo.

1639, 20 décembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 16 mai précédent, - empruntent, à maître Gérard Cillis, 1000 florins et lui souscrivent une rente de 50 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 20 décembre de chaque année.

V. *Documentboeck C*, p. 103.

1640, 26 mars. — Ferdinand de Bavière, évêque de Liége, - vu la requête par laquelle les bourgmestres, jurés et conseil de la ville de Saint-Trond lui ont exposé : que tout temps les habitants des faubourgs, comme vrais bourgeois, ont joui des mêmes priviléges et ont été soumis aux mêmes services de garde et de guet que les habitants de la ville même; que ces habitants des faubourgs, pour se soustraire à ces services, se sont laissés enrôler dans les troupes rurales levées par le colonel Preuveneers au quartier de Montenaken et qu'ils lui ont prêté serment de fidélité; que la ville de St-Trond, située sur les confins du Brabant et continuellement exposée aux allées et venues des troupes étrangères, a besoin de faire garder ses faubourgs, et que, par suite des enrôlements faits et de la maladie contagieuse qui y a fait de grands ravages, on manque du personnel

nécessaire au service de la garde, - remet les dits habitants des faubourgs dans la condition où ils se trouvaient avant leur enrôlement, les relève du serment prêté au colonel Preuveneers et défend à celui-ci de les molester de ce chef.

Ferdinand, par la grace de Dieu archevesque de Cologne, du Sainct Empire Romain par l'Italie Archicancellier et Prince Electeur, Evesque de Liege, Munster et Paderborne, administrateur de Hildesheim, Bergtesgade et Stavelot, Comte Palatin du Rhin, duc des deux Bavières, Westphalie, Engern et Bouillon, Marquis de Franchimont, Comte de Looz, Loigne, Hornes, à tous ceux quil appartiendra, Salut. Scavoir faisons nous avoir este remonstre par nos chers et bien aymez Bourgmestres, Jurez et Conseil de nostre bonne ville de St-Trond, que iacoit que de toute anciennete lès surceants et fauxbourgs de nostre dite ville aient este tenus et reputes pour vrays bourgeois dicelle, ioussants de mesmes droits et privileges, comme aussy supportants les mesmes charges de guets et gardes et toutes autres indifferemment par ensemble; neantmoins les dis surceants se seroient, depuis quelque temps, ença, sans le consent des dis bourgmestres, jurez, et conseil, apparemment sous espoir de leur plus grand repos et proufit, soubmis a la milice rurale en ce quartier, sous la charge de notre officier de guerre Preveners nouvellement erigee, ayant ausy pour ce preste le serment accoustumé; et dautant que nostre dite ville seroit scituee a la voisinance et confins de Brabant et subiecte a beaucoup dallees et venirs de soldats et dautres estrangers, et ce pendant fort despourveue de bourgeois, signamment depuis peu dannees, en ca que la maladie contagieuse en auroit beaucoup emporte; cest pourquoy il nous auroient suplie de vouloir de notre grace remettre lesdis surceants es mesmes termes comme ils estoient auparavant telle erection de milice rurale, les absolvant du serment preste a notredit officier a effect de guets et guardes et autres a porter, comme ils iouissent des droits et privileges avec leur autres combourgeois. Nous donc, ayans sur ce ouy notre officier de Montenacken et autres, et de plus entendus le difficultey et troubles pour ce entre les parties survenues, et les recours pour remede oportun aillieurs prins en preiudice de notre authorite principale et de recours auparavant a nous eu; considerants ainsy lequite de la demande de nos dits Bourgmestres, Jurez et Conseil, et que lesdis surceants n'ont peu a leur preiudice passer tel serment sans nostre expres adveu, avons avocque a nous tous les differends et ordonne, comme par nos presentes avocquons et ordonnons, auxdis surceans de se remettre soub les loix, droits et charges de nosdits bourgeois comme danciennete; les absolvants tant que besoing du serment sustouche et de la milice rurale ausy avant que nosdis autres bourgeois; defendans a notre officier de ne les plus pour ce molester; lui reservans neantmoins tout tel droit quil peut avoir allencontre desdits surceants et bourgeois; pour les fraix et despens, dommages et interests a loccasion de ce endurez, voir a notre determination auquel effect nostre dit officier nous pourra et a notre conseil prive faire telle remonstrance quil trouvera convenir. Car tel est notre bon plaisir. — Donne en notre ville de Saint-Trond, ce XXVI iour du

mois de mars, en lan mil six cent quarante. — *(Signé)* : Blocquerye vidit; Ferdinand.

Collection de chartes, nº CLXXXVI.— Original sur parchemin, dont le sceau a disparu.

1640, 13 avril. — Les bourgmestres et députés des bonnes villes du pays de Liége, assemblés à St-Trond, députent Georges van den Edelbampt et Pierre Hacken, bourgmestres de cette ville, et le chanoine Hustin « pour vaquer au nom du Tiers Estat aux affaires qui se présenteront tant pour les deniers publicqs, en suite du reces des Estats-Généraux du 7e de febvrier dernier(*), qu'aultres affaires qu'occureront en l'assemblee des dits députés des Estats. »

V. *Documentboeck C,* p. 107.

1640, 21 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 16 mai 1639, - empruntent 1° à Jean van Velpen, receveur de la chapelle St-Job à Notre-Dame, 500 florins, contre rente de 25 florins; 2° à Denis van den Poel, 1500 florins, contre rente de 75 florins; 3° à Jean van den Creeft, 800 florins, dont la rente, 40 florins, sera payable à son frère Sylvestre van den Creeft, et 4° à l'échevin Jean de Hanneffe, 700 florins, contre rente de 35 florins. — Toutes ces rentes sont rédimibles, affectées sur le *corpus* de la ville et payables le 21 avril de chaque année.

V. *Documentboeck C,* p. 104 et 105.

1640, 22 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Charles van St-Jans et Robert Dullaerts; des pelletiers, Godefroid de Paix et Thierry Blommen; des boulangers, Lambert Bellenrocx, fils d'Érasme, et Herman Hermans; des brasseurs, Guillaume Neven et Gérard Elbrechts; des bouchers, Mathieu van Ham et Christophe Stynen; des fabricants de draps, Jean van Lanterminghe et Henri Coelen; des merciers, Pierre Hacken et maître André Lintermans; des teinturiers, Conrard Snievers et Jean van der Smissen; des tanneurs, Hubert Minchen et Tilman Sneyers; des cordonniers, Jean Vuyttenbroeck et Abraham van Loon; des maçons, Hubert Pieters et Gilles Strauven; des charpentiers, Renier Reners et Pierre Paus; des tailleurs, Gilles van Entbroeck et Guillaume Van Heze; — *députés à la Chapelle,* Mathieu van Ham, Lambert Bellenrocx, Renier Reners et maître Adrien Lintermans; — *bourgmestres,* messire Jean van Velpen et Arnold Preuveneers; — *strijtmeesters,* Pierre Hacken et Mathieu van Ham; — *receveurs,* Charles Tac-

(*) V. Daris, ouv. cité p. 185.

coen et Érasme van den Hoet; — *gardes des compsluetels,* Pierre Hacken, Mathieu van Ham et Renier Reners; — *à la Chambre pupillaire,* George van den Edelbampt, Gaspar de Heusch, Jean van Vucht, Jean Taccoen et Mathieu van Ham.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 55 v°.

1640, 2 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 16 mai 1639 et pour subvenir au payement du contingent dû par la ville dans cinq taillés imposées au Pays pour l'entretien des troupes, ainsi qu'au payement des restaurations faites à la propriété bâtie de la ville, - empruntent, à la veuve Gilles Vaes, 600 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 30 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable au 2 mai de chaque année.

V. *Documentboeck C,* p. 108.

1640, lundi, 14 mai. — Les seigneurs et la ville ordonnent d'évacuer en déans les dix jours tous les tas de fumier qui se trouvent dans la ville et dans les faubourgs, et ce sous peine d'amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 56.

1640, lundi, 21 mai. — Les mêmes ordonnent à tous les mendiants étrangers de quitter la ville et la franchise dans les vingt-quatre heures qui suivront la publication des présentes, sous peine d'être mis au pilori. — Tous les étrangers, résidant à St-Trond sans y avoir la bourgeoisie, quitteront avec femmes et enfants en déans les huit jours. Après ce délai, ceux qui se trouveront encore dans la ville ou dans la franchise, pourront continuer à y séjourner, à condition qu'ils payent les droits fixés sur la bourgeoisie; mais s'ils ne payent point ils seront exécutés en payement, eux ou les propriétaires des immeubles qu'ils occupent. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 56 v°.)

1640, 22 mai. — Marguerite Volemans, veuve de Josse Abberaens, paye à Érasme van den Ghoor, receveur de la propriété non-bâtie, la somme de 200 florins et amortit par là une rente que feu son mari avait souscrite à la ville, en 1618, pour l'acquisition d'un demi-bonnier de pré sis au *Meysbroeck.*

V. *Documentboeck B,* p. 149.

1640, lundi, 18 juin. — Georges van den Edelbampt, Charles van St-Jans et Adrien Lintermans sont nommés *experts du pain;* Gaspar de Heusch et Tilman Sneyers, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 56 v°.

Même date. — Arnold Conincx remplace Guillaume Reepmaekers, qui est parti pour s'établir en Flandre, comme *capitaine* du quartier de *Cloppumpoort*.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 56 v°.

1640, mardi, 26 juin. — Les bourgmestres et le conseil, - se voyant assignés par Henri van Houtem, receveur-général des Trois-États, à payer la part due par la ville dans les cinq tailles de l'année précédente, ainsi que le pécul, - empruntent, à Jean Swennen et à Gisbert Lambrechts, un capital de 1000 florins et souscrivent à chacun d'eux une rente de 25 florins. Ces mille florins sont payés à-compte sur les fournitures de poisson faites à l'évêque de Liége pendant son séjour à St-Trond et serviront d'à-compte sur la part due dans les cinq tailles susdites.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 57, et *Documentboeck C,* p. 109.

1640, vendredi, 20 juillet. — Le bourgmestre Jean van Velpen est délégué à Liége, pour y assister à une réunion convoquée par l'évêque pour le dimanche suivant.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 57 v°.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil, - vu la supplique par laquelle les *hooftman, prince* et membres de la société *de Olijfftack* demandent un subside annuel de 150 florins, en remplacement des aides qui leur sont accordées pour leurs représentations, - accordent le subside annuel demandé, à la condition que, de même que les trois Serments, ils se mettront au service de la ville chaque fois que les bourgmestres le demanderont.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 57 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville défendent aux soldats qui logeront à Saint-Trond, de courir les rues de la ville après neuf heures du soir, sous peine d'amende d'un florin d'or, exigible au besoin de l'hôtelier qui les loge.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 57 v°.

1640, 4 août. — Henri van Horen vend, à son beau-frère Thomas Briers, 3 florins 2 1/2 sous de rente, part de son épouse Marie Briers dans une rente de 12 flor. et 10 sous, souscrite par la ville aux héritiers de Guillaume Briers, le 10 novembre de l'année précédente; l'acquéreur paye de ce chef 62 florins 10 sous et devient ainsi propriétaire de la moitié de la rente totale.

V. *Documentboeck C,* p. 105.

1640, lundi, 24 septembre. — Robert van Lanterminghen est député pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 58.

1640, lundi, 15 octobre. — Les bourgmestres et le conseil décident de vendre deux bonniers de pré sis près du *moulin des tanneurs*, à Stayen, et d'affecter le produit de la vente au payement des dettes communales.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 58 v°.

Même date. — Les seigneurs et la ville défendent, tant aux étrangers qu'aux bourgeois, d'acheter, au marché, du charbon ou de la houille pour la revente ou pour compte d'étrangers, avant l'heure de midi; toute contravention à cette défense entrainera la confiscation de la marchandise achetée et une amende de trois florins d'or, exigible au besoin des acheteurs.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 58 v°.

1640, 16 octobre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 2 mai précédent et pour rembourser à Charles Tackoen, receveur de la propriété bâtie, les avances qu'il a faites à la ville, - empruntent, aux enfants mineurs de feu Gilles Pypops, 400 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 20 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 16 octobre de chaque année.

V. *Documentboeck C*, p. 113.

1640, lundi, 26 novembre. — Godefroid de Paix est nommé *receveur de l'hôpital* en remplacement de Jean van den Putte, démissionnaire. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachb. F*, f° 59.)

1640, 1 décembre. — Jean Ceulers paye à Érasme van den Ghoer, receveur de la propriété non-bâtie de la ville, 582 florins 10 sous et amortit par là la rente qu'il devait pour la moitié d'une prairie reprise à Guillaume van Weseren. (Cf. les actes du 6 août 1636, du 1 décembre 1640 et 15 avril 1638.)

V. *Documentboeck C*, p. 85.

1640, lundi, 10 décembre. — Les seigneurs de la ville, les écoutètes, les bourgmestres, les échevins et le conseil font publier le cours des monnaies :

1° Monnaies d'or. — Le grand crusart de Portugal vaudra 60 florins; — le double ducat 12 fl. 10 s., le demi à l'avenant; — le nouveau Millerez portant quatre O, 5 fl. 5 s., — le ducat de Hongrie, 6 flor. 5 s.; — le souverain d'or, 18 fl. 10 s., le demi

et quart à l'avenant; — le noble à la Rose, 13 fl. 10 s., le demi à l'avenant; — le vieux Jacobus d'Angleterre, 16 fl. 10 s., le demi à l'avenant; — le double chevaucheur de Hollande, 15 fl. 10 s., le demi à l'avenant; — le nouveau Jacobus, 15 fl. 10 s.; — le noble Henricus, 12 fl. 10 s., le demi à l'avenant; — le double réal d'or et l'angelot, 8 fl., le demi à l'avenant; — l'ancien florin et le florin de Hasselt, 3 fl. 18 s.; — le florin d'or de Metz, 3 fl. 15 s.; — le double Albertus, 7 flor. 15 s.; — la couronne impériale et la couronne française, 6 fl.; — le pistolet d'Espagne, 5 fl. 12 1/2 s., le double et quadruple à l'avenant; — le Ferdinandus, la couronne d'Italie et la couronne de Brabant, 5 fl. 5 s.; — la couronne de Liége au titre de Bouillon, 4 fl. 12 s.; — la couronne de Portugal à longue et à petite croix, 6 fl.; — le florin d'or de Liége à la tête, 3 fl. 10 s.; — le florin Philippus d'or, 3 fl. 5 s.; — le florin Carolus d'or, 2 fl. 8 s.

2° MONNAIES D'ARGENT. — Le thaler Philippus vaudra 3 fl. 7 1/2 s., le demi et le cinquième à l'avenant; — le ducaton, 4 fl., le demi à l'avenant; — le pattacon, 3 fl. 4 s., le demi, le quart, le *pauken* et *muser* bleu à l'avenant; — la matte d'Espagne et le thaler impérial, 3 fl. 3 s.; — le thaler de Hollande sans couronne, 2 fl. 10 s.; — le florin Carolus, 2 fl. 5 s.; — le thaler de Frise, 1 fl. 12 s.; — le thaler Ferdinandus, 1 fl. 13 s., le demi à l'avenant; — le quart d'écu de France, 1 flor. 1 s.; — le teston de France, 1 flor.; — le teston de Lorraine, 15 s.; — le réal Ernestus, 6 1/2 s., le demi à l'avenant; — le *schelling* de Hollande, 7 1/2 s.; — le *bardtmanneken*, 3 1/2 s.; — le vieux *met*, 3 sous. (V. *Maendachboeck A*, f° 118.)

1641, lundi, 14 janvier. — Jean Vuytenbroeck est désigné pour la collecte du *pécul;* il comptera, à la fin de chaque semaine, le produit de sa recette entre les mains du receveur communal.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 59.

1641, samedi, 26 janvier. — Les bourgmestres et le conseil députent le *strijtmeester* Hacken pour assister à une réunion des bonnes villes convoquée à Liége par le Conseil secret.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 59.

1641, lundi, 25 février. — Les seigneurs et la ville ordonnent que tout ceux qui, dans la ville ou dans la franchise, se trouvent avoir des moutons atteints du claveau, en feront déclaration aux *vegenooten;* ceux-ci, après en avoir fait la visite, feront rapport aux seigneurs et à la ville et fixeront aux propriétaires des moutons atteints certain délai pour s'en défaire. Une amende de dix florins d'or sera applicable à quiconque ne fera pas la déclaration susdite ou ne se débarassera de ces moutons dans le terme du délai prescrit. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachb. F*, f° 59 v°.)

Même date — Les mêmes font un règlement sur le commerce du poisson : 1° Aucun marchand ne pourra faire crier plus d'une fois son poisson, ses huîtres ou ses moules; — 2° On ne pourra exposer du poisson en vente ailleurs qu'au marché; — 3° On ne pourra s'associer à plus de deux pour en faire le commerce, le tout sous peine de confiscation de la marchandise, en cas de contravention. (V. *Maendachboeck C*, *Judiciael Maendachboeck F*, f° 59 v°.)

Même date. — Les mêmes défendent aux bourgeois et habitants de la ville et de la franchise d'acheter de la viande fraiche au dehors et de l'introduire dans l'intérieur, - sous peine de confiscation de la marchandise et d'une amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck C*, *Judiciael Maendachboeck F*, f° 59 v°.

1641, mercredi, 20 mars. — Les bourgmestres et le conseil, - pour subvenir au payement des cinq tailles accordées par les Trois États pour six années consécutives dont la présente année est la deuxième, - décident d'emprunter la somme à ce nécessaire, savoir 1250 florins 10 sous.

V. *Maendachboeck C*, *Judiciael Maendachboeck F*, f° 60.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 2 mai 1640, - empruntent à Dorothée et Marie de Velpen conjointement, 600 florins et leur souscrivent une rente rédimible de 30 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 20 mars de chaque année.

Collection de chartes, n° CLXXXVII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C*, p. 110.

1641, 21 mars. — Les mêmes, pour les mêmes motifs, empruntent, à maître Adrien Lintermans, 700 florins et lui souscrivent une rente annuelle de 35 florins.

V. *Documentboeck C*, p. 110.

1641, mardi, 2 avril. — Maître Adrien Lintermans est nommé *receveur de la propriété bâtie*, et Lambert Bellenrox *de la propriété non-bâtie*; ils prêtent serment.

V. *Maendachboeck C*, *Judiciael Maendachboeck F*, f° 60.

1641, 14 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Taccoen et Thomas Fiermans; des pelletiers, Pierre Dawans et Jean Froye; des boulangers, Léonard Verhulst et Lambert, fils de Jean Bellenrox; des brasseurs, Jaques Strauven et Gérard Preuveneers; des

bouchers, Gisbert van Ham et Lambert Steynen; des fabricants de draps, Henri Pypops et Josse Bancx; des merciers, maître Hubert Goevaerts et Henri van der Boenten; des teinturiers, Denis Mabilien et Jean Wuesten; des tanneurs, Arnold Preuveneers, ancien bourgmestre, et Jean van Vucht; des cordonniers, Frédéric van Loon et Pierre Cuypers; des maçons, Jean Wennen et Rigaut Dawants; des charpentiers, Arnold Baerts et Martin Renaerts, des tailleurs, Jean Swennen et Tilman Joordens; — *députés à la Chapelle,* Jean van Vucht, Jean Taccoen, Rigaut Dawants et Gérard Preuveneers; — *bourgmestres,* Gilles Veulemans et Jean van den Putt; — *strijtmeesters,* Arnold Preuveneers et Jean Taccoen; — *receveurs,* maître Adrien Lintermans et Lambert Bellenrocx; — *gardes des compsluetels,* Arnold Preuveneers, Jean Taccoen et Jean van Vucht; — *à la Chambre pupillaire,* Georges van den Edelbampt, Mathieu van Ham, messire Jean de Velpen, Arnold Preuveneers et Rigaut Dawans.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 61.

Même date. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 2 mai 1640 et pour rembourser à Charles Tackoen, receveur de la propriété bâtie en 1640, les avances qu'il a faites à la ville, - empruntent 1° à Lambert Knapen, 500 florins, 2° à Catherine Knapen, 500 florins, et leur souscrivent des rentes rédimibles de 25 florins, affectées sur le *corpus* de la ville et payable le 14 avril de chaque année.

V. *Documentboeck C,* p. 111.

1641, 15 avril. — Les mêmes, pour les motifs énoncés dans l'acte précédent, empruntent 1° à Denis van den Poel, 1000 florins, et lui souscrivent une rente annuelle de 50 florins; 2° à Jean Bancx et Charles Tackoens, tuteurs de Gilles Tackoens, fils mineur issu du mariage d'André Tackoens et de Barbe Bancx, 370 florins et reconnaissent une rente annuelle de 18 florins 10 sous.

Collection de chartes, n° CLXXXVIII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C,* p. 110 et 114.

1641, 19 avril. — Les mêmes, pour les motifs énoncés dans l'acte du 14 du même mois, empruntent 1° à Marie van Stapel, 860 florins, contre une rente annuelle de 43 florins, 2° à maître Adrien Lintermans, 1437 florins 13 sous 3 liards, contre rente annuelle de 71 florins 17 sous 13 liards.

Collection de chartes, n° CLXXXIX. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C,* p. 112 et 115.

1641, 22 avril. — Les mêmes, pour les mêmes motifs, empruntent à Jaques Morren, receveur de la confrérie du S. Rosaire en l'église de Notre-Dame, 200 florins, et souscrivent à la dite confrérie une rente rédimible de 10 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 22 avril de chaque année.

V. *Documentboeck C,* p. 113.

Même date. — Jean, fils d'André Wennen, est nommé *capitaine* de *Brusthempoort* en remplacement de Pierre Swennen, décédé.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 61 v°.

1641, 23 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 14 du même mois, - empruntent à Jean Tackoen, tuteur des enfants mineurs délaissés par Jean Verjannen, 700 florins, et souscrivent une rente rédimible de 35 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 23 avril de chaque année.

Collection de chartes, n° CXC. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C,* p. 112.

1641, 24 avril. — Les mêmes, pour les mêmes motifs, empruntent, à maître Adrien Lintermans, 1000 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 50 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 24 avril de chaque année.

V. *Documentboeck C,* p. 111.

1641, 25 avril. — Jean Hiegaerts compte à Lambert Bellenrocx, receveur de la propriété non-bâtie, la somme de 640 florins de Brabant en amortissement d'une rente de 32 florins faisant partie d'une plus grande de 72 florins. La rente dont il reste redevable à la ville n'est donc plus que de 40 florins.

V. *Documentboeck B,* p. 153.

1641, lundi, 13 mai. — Une aide de treize pattacons est accordée au Gardien des Récollets pour la restauration du mur de son couvent au marché aux porcs.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 61 v°.

1641, lundi, 3 juin. — Le recteur du Séminaire est autori‑ à faire 100,000 briques sur un terrain de la ville situé entre portes de St-Martin et de St-Gangulphe; les briques en qu‑ devaient servir à la construction d'une dépendance au Sé‑ susdit. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f‑

1641, lundi, 10 juin. — Ordre est donné à tous les étrangers qui n'ont pas la bourgeoisie, de quitter la ville et la franchise en déans les trois jours, sous peine d'une amende égale au double du droit fixé sur la bourgeoisie.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 62.

1641, 11 juin. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers vendent à Guillaume de Cortembach, commandeur de l'ordre teuthonique à Bernissem 2 1/2 verges grandes et 6 petites de terre sises à Bernissem, et devant servir à l'élargissement des étangs qui longent les vergers de la commanderie; cette vente se fait au prix de 250 florins de Brabant payés comptant.

V. *Documentboeck B*, p. 152.

1641. lundi, 29 juillet. — Jean Coielens est nommé *porte-drapeau* du quartier de St-Martin, en remplacement de Guillaume Coemans, démissionnaire.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 62 v°.

1641, lundi, 2 septembre. — Jean Vaesoens est nommé député au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 62 v°.

1641, mercredi, 13 novembre. — Les bourgmestres et le conseil, - à la demande du curé de Cosen(*), qui, pour embellir la vue de l'église de Notre-Dame dite *ten Nachtegaël*, désirait agrandir la plaine sise devant la dite église, - lui vendent 5 verges grandes et 2 petites d'une plus grande parcelle de terrain communal, à la condition formelle que jamais on ne pourra y bâtir; la vente se fait au prix de 80 florins la verge. Le bourgmestre Veulemans, le *strijtmeester* Taccoen, Gérard Preuveneers, Rigaut Dawans, Jean Swennen, Jaques Strauven et Pierre Dawans furent délégués pour assister au mesurage et à la délimitation du terrain vendu, opérations dont fut chargé maître Jean van den Hove, arpenteur-juré de la ville de St-Trond.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 63.

Même date. — Les mêmes vendent 5 verges de terre faisant partie de la plus grande parcelle mentionnée dans l'acte ci-dessus, à Pierre van Echt d'Alcken, qui bâtira une auberge pour les pélerins venant à Cortenbosch. La vente se fait au prix de 80 florins la verge, soit pour une somme de 400 florins, pour

(*) Note. — Il s'agit dans cet acte de l'église de Cortenbosch. Le curé de Cosen, Paul van Hove, fit l'acquisition du terrain dont il s'agit, en qualité de mandataire de l'abbaye d'Averbode. — La première pierre de l'édifice avait été posée le 12 août de cette année, par Christophe Damen, doyen de Notre-Dame à St-Trond. (V. Lamberti, *Diva Virgo de Cortenbosch*, p. 153.)

laquelle l'acquéreur souscrit à la ville une rente de 20 florins. — Peu de temps auparavant 5 autres verges faisant partie de la susdite parcelle avaient été vendues à Jean Peter, qui, à la date du présent acte, y avait déjà bâti.

V. *Documentboeck C*, p. 116.

1641, lundi, 23 décembre. — Les curé et maimbourgs de l'église de St-Martin reçoivent trois arbres bois blanc pour la restauration de la voûte et du toit de l'église paroissiale.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 64.

1642, lundi, 27 janvier. — Le bourgmestre Veulemans est député à la Journée des États qui sera ouverte le 30 courant(*).

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 64.

1642, lundi, 10 mars. — Les seigneurs et la ville, eu égard aux circonstances périlleuses dans lesquelles se trouve le pays, font publier que tout bourgeois et habitant de la ville et de la franchise aura à se pourvoir, dans la huitaine, de deux livres de poudre et de deux livres de plomb; — que les portes de la ville, une fois fermées, ne seront rouvertes pour n'importe qui et que partant chacun devra s'arranger de manière à être rentré avant leur fermeture; — qu'enfin, tous les soirs, tous les hôteliers de la ville auront à déclarer, au corp de garde et par écrit, les noms et prénoms des soldats qu'ils ont en logement, quel que soit le parti auquel ces soldats appartiennent.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 64 v°.

1642, mardi, 22 avril. — Gérard Preuveneers est préposé à la recette du pécul; il se conformera dans cette recette au règlement prescrit par les États, et versera toutes les semaines, entre les mains du receveur de la propriété bâtie, les droits perçus sur toutes les bières qui ont été brassées dans la ville.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 65.

1642, 4 mai. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Charles van Sint-Jans et Libert Coenincx; des pelletiers, Barthélémy Coninx et Denis van den Poel; des boulangers, Jean Blommen et Georges Hollanders; des brasseurs, Gilles Verjannen et Gilles Schoenaerts; des bouchers, Mathieu van Ham et Nicolas Stynen; des fabricants de draps, Guillaume Schoenmaekers et Godefroid Uytenbroeck; des merciers, Jean van den Putt et Pierre Hacken; des teinturiers,

(*) V. Daris, ouv. cité, t. I, p. 212.

François Mievis et Jean van der Smissen; des tanneurs, Tilman Sneyers et Jean Prinsen; des cordonniers, Jean Billen et Jean Vytenbroeck; des maçons, Hubert Peeters et Gilles Strauven; des charpentiers, Pierre Pans et Lambert Baerts; des tailleurs, Gilles Cakelaers et Henri van Ceulen; — *députés à la Chapelle,* Pierre Hacken, Mathieu van Ham, Charles van St-Jans et Denis van den Poel; — *bourgmestres,* messire Jean de Velpen et Jean van Vucht; — *gardes des compsluetels* et *strijtmeesters,* Jean van den Putt et Pierre Hacken; — *receveurs,* maître Adrien Lintermans et Lambert Bellenrocx; — *à la Chambre pupillaire,* Gilles Veulemans, Jean van den Edelbampt, Jean van den Putt, Arnold Prouveneers et Richard Dawants.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 66.

1642, lundi, 19 mai. — Les bourgmestres et le conseil ordonnent à maître Adrien Lintermans, receveur de la propriété bâtie, 1° de faire cuire 100,000 briques pour la reconstruction de l'enceinte fortifiée de la ville entré la *Stapelpoort* et le *Voetsboechsken;* 2° de faire scier du bois blanc pour la restauration de la toiture du fort de *Stapelpoort*(1).

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 66 v°.

1642, lundi, 6 octobre. — Jean Prinsen, sergent du quartier de *Gangelofspoort,* succède comme *lieutenant* à Gilles van Juyck, décédé; Henri van Ceulen, lui succède comme *sergent.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 67.

Même date. — Le bourgmestre van Velpen et le secrétaire communal sont députés à la Journée des États convoquée à Liége pour le 14 octobre(2).

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 67.

1642, lundi, 20 octobre. — Conrard Snievers est nommé *capitaine* de *Bruesthempoort,* en remplacement de Jean Wennen, qui s'est établi dans un autre quartier de la ville.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 67.

1642, lundi, 10 novembre. — Maître Franco Peylipert est député à Liége, pour y délibérer avec les délégués de la cité et des autres bonnes villes sur les différents points proposés par les Trois États. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 67.)

---

(1) Le *Voetsboech* ou *Voetbogenraem, poste des arbalètriers,* était situé entre les postes de *Vreulinx* et de *Gangelofken.* V. Demarteau, *Les remparts de St-Trond,* dans le *Bulletin de l'Institut archéol. liégeois,* t. XX.

(2) V. Daris, ouv. cité, t. I, p. 216.

1642, 27 novembre. — Robert Lintermans paye à la ville la somme de 350 florins, en amortissement d'une rente de 14 florins et 10 sous, qui restait affectée sur un bonnier de pré à foin qu'il avait acheté à la ville à l'époque de Jean de Weert.

V. *Documentboeck B,* p. 155.

1643, lundi, 23 février. — Les bourgmestres et le conseil décident, à la majorité des voix, d'emprunter les capitaux nécessaires aux tailles qui restent encore à payer et pour lesquelles les bourgeois de St-Trond se rendant à Liége se voient journellement arrêtés.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 68.

1643, 3 mars. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - 1° pour subvenir au payement de la part due par la ville *a)* dans le donatif de 150,000 pattacons accordé à l'évêque de Liége, à Huy en 1631(*), *b)* dans cinq tailles accordées à S. A. en 1639 pour six années consécutives, *c)* dans plusieurs autres tailles illégales que les Trois États avaient imposées aux bonnes villes et au plat pays, et contre le payement desquelles on avait vivement protesté parce que le Clergé, l'État-Noble et la Cité ne devaient pas y intervenir; et 2° pour mettre ainsi fin aux arrestations opérées journellement sur des bourgeois de St-Trond se rendant à Liége avec leurs chevaux, *(om te subvenieren den merckelijcken nootsaecken ende exorbitanten lasten daer die stadt haer tegenwoordichlijck mede beswaert vindt, soo van haere aenpaert vuijt hondert vijftich duijsent pattagons, anno 1631, binnen die stadt Hoije, als vijve ordinarisse taxen haere Hooch. onsen Genad. Lantsheere, anno 1639, voor sesse vervolgende jaren, binnen St-Truijden voorscreven geaccordeert, sonder verscheijden andere onbehoirlijcke extraordinarisse taxen bijden gedeputeerden der drij staten deses landts den goeden steden ende platten lande, (niettegenstaende hunne hier tegens gedaene protestatien ende oppositien, mitz die Clergije, ridderchap ende stadt Luijck hare aenpaert der selve nijet en is contribuerende), te laste gheleijt; voor die betalinge der welcker onse borgheren ende hunne bestialen, tot deser stadts grooten interest, scade ende achterdeel, tot Luijck aengehalden en ghearresteert worden),* - empruntent à Guillaume Strauven de St-Trond, 500 florins, et lui souscrivent une rente annuelle rédimible de 25 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 3 mars de chaque année.

Collection de chartes, n° CXCI. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C,* p. 119.

(*) Cf. Daris, ouv. cité, t. I, p. 82.

1643, lundi, 16 mars. — Sylvestre van den Creeff est nommé *capitaine* du quartier de *Vissegat*, en remplacement d'Arnold van Dalhem, démissionnaire; Guillaume Beckers est élu *porte-drapeau* du même quartier, en remplacement de Jean Moers, également démissionnaire, et Jean Hazen y succède à Guillaume Bellenrocx comme *sergent*.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 68.

1643, 19 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Thomas Fiermans et maître Pierre Massa; des pelletiers, Godefroid de Paix et Jaques de Cleyn; des boulangers, Lambert, fils d'Érasme Bellenrocx, et Léonard Verhulst; des brasseurs, Jaques Strauven et Jean Stas; des bouchers, Jean van der Borcht et Conrard Stynen; des drapiers, Josse Bancx et Jean van Lanterminghe; des merciers, maître Adrien Lintermans et maître Hubert Govaerts; des teinturiers, Denis Mabilien et Jean Wuesten; des tanneurs, Jean van Vucht et Chrétien Schaetzen; des cordonniers, Pierre Cuypers et Philippe Knaepen; des maçons, Jean Wennen et Rigaut Dawants; des charpentiers, Walter Aerts et Martin Renarts; des tailleurs, Jean Swennen et Tilman Jordens; — *députés à la Chapelle*, Léonard Verhelst, Godefroid de Paix, Jean van Lanterminghe et Rigaut Dawans; — *bourgmestres*, damoiseaux Georges van den Edelbampt et Henri de Heusche; — *strijtmeesters*, Jean van Vucht et maître Adrien Lintermans; — *receveurs*, Mathieu van Ham et Jean van den Putt; — *gardes des compsluetels*, Jean van Vucht, Rigaut Dawans et maître Adrien Lintermans; — *à la Chambre pupillaire*, Gilles Veulemans, Jean van den Edelbampt, Jean van den Putt, Jean van Vucht et maître Adrien Lintermans.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 68 v°.

1643, 20 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 3 mars précédent, - empruntent au même Guillaume Strauven, 2361 florins de Brabant, et lui reconnaissent une rente annuelle rédimible de 118 florins 1 sou, affectée sur le *corpus* de la ville. — N.B. Guillaume Strauven céda cette rente à Marie Putzeys, qui lui donna en échange un jardin situé à Zerckingen.

V. *Documentboeck C*, p. 121.

1643, 2 mai. — Les mêmes, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 3 mars précédent, - empruntent à Nicolas van den Berghe, receveur représentant les pauvres de Ste-Catherine, 500 florins et lui souscrivent une rente annuelle rédimible de 25 florins, affectée sur le *corpus* de la ville. (V. *Documentboeck C*, p. 121.)

1643, 21 mai. — Les mêmes, - pour les mêmes motifs, - empruntent à Jean Tackoen, receveur représentant la mense des Lépreux, une somme de 400 florins contre rente annuelle rédimible de 20 florins. (V. *Documentboeck C,* p. 122.)

1643, lundi, 8 juin. — Les seigneurs et la ville, - pour obvier aux nombreuses fraudes qui se commettent au détriment des arrenteurs des droits fixés sur le trafic du bétail, - défendent à qui que ce soit d'acheter ou de vendre des bêtes à cornes ou des vaches ailleurs qu'au marché au bétail, des chevaux ailleurs qu'au marché aux chevaux, des porcs ailleurs qu'au marché aux porcs, des moutons ailleurs qu'au marché aux moutons et ainsi de suite. Une amende de six florins d'or sera applicable en cas de contravention, de même que la confiscation de la marchandise. Les amendes et les bêtes confisquées seront pour un tiers aux seigneurs et à la ville, pour un tiers aux échevins et pour l'autre tiers au dénonciateur.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 69.

1643, 8 juillet. — Jean Hiegaerts rembourse à la ville le capital d'une rente de 40 florins, qui restait due pour acquisition de diverses parcelles achetées à la ville par feu son père; il compte entre les mains de Lambert Bellenrocx, receveur de la propriété non-bâtie la somme de 800 florins.

V. *Documentboeck B,* p. 156.

1643, 7 août. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 3 mars précédent, - empruntent à Louis Hauwen, mandataire des héritiers de Christophe van Itteren, 600 florins, et souscrivent une rente annuelle rédimible de 30 flor., affectée sur le *corpus* de la ville.

Collection de chartes, n° CXCII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1643, 10 août. — Les mêmes, - pour les mêmes motifs, - empruntent, à Guillaume Preuveneers, 1500 florins et lui souscrivent une rente annuelle rédimible de 75 florins, affectée sur le *corpus* de la ville. (V. *Documentboeck C,* p. 122.)

1643, 20 août. — Les mêmes, - pour les mêmes motifs, - empruntent, à Jean de Hanneff, échevin de St-Trond, 700 florins, pour lesquels ils lui souscrivent une rente annuelle rédimible de 35 florins, affectée sur le *corpus* de la ville.

Collection de chartes, n° CXCIII. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1643, jeudi, 17 septembre. — Le bourgmestre van den Edelbampt et le secrétaire communal sont députés à Liége, à une réunion convoquée par l'évêque pour le 23 courant.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 69.

1643, 18 septembre. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 3 mars précédent, - empruntent, à Christophe Robierts, 300 florins, pour lesquels ils lui reconnaissent une rente annuelle rédimible de 15 florins, affectée sur le *corpus* de la ville.

V. *Documentboeck C,* p. 122.

1643, 7 octobre. — Les mêmes, - pour les mêmes motifs, - empruntent, à Guillaume Preuveneers, 1200 florins, pour lesquels ils lui souscrivent une rente annuelle rédimible de 60 florins.

V. *Documentboeck C,* p. 122.

1643, 25 novembre. — Les mêmes vendent à Jean Peter cinq verges de terre d'une plus grande parcelle, sise près de l'église de Cortenbosch, joignant, d'une part, l'auberge dite *den Engel,* et d'autre part les cinq verges vendues antérieurement au même Jean Peter (v. p. 471). La vente se fait moyennant une somme de 400 florins dont l'acquéreur compte immédiatement la moitié; pour l'autre moitié il s'oblige à payer à la ville une rente annuelle de 10 florins qu'il pourra amortir à sa convenance.

V. *Documentboeck B,* p. 156.

1644, 10 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Charles van St-Jans et Libert Coninx; des pelletiers, Pierre Dawants, senior, et Simon Reners; des boulangers, Lambert, fils de Jean Bellenrocx, et Jean Blommen; des brasseurs, Michel Morren et Étienne Meers; des bouchers, Barthélémy van Ham et Gisbert van Ham; des fabricants de draps, Henri Pypops et Léonard Uytenbroeck; des merciers, l'ancien bourgmestre Hacken et Gisbert Lambrechts; des teinturiers, Conrard Snievers et Jean van der Smissen; des tanneurs, Nicolas Minsen et Josse Abberaens; des cordonniers, Frédéric van Loon et Jean Billen; des maçons, André van Vucht et Francon Menten; des charpentiers, Arnold Baerts et Lambert Baerts; des tailleurs, Gilles Cakelaerts et Lambert Schoepen; — *députés à la Chapelle,* Charles van Sint-Jans, Pierre Hacken, Pierre Dawants et André van Vucht; — *bourgmestres,* Nicolas Bollis et Arnold Preuveneers; — *gardes des compsleutels,* Charles van Sint-Jans, Pierre Dawants et Pierre Hacken; — *strijtmeesters,* Pierre Hacken et Pierre Dawants; — *receveurs,* Mathieu van Ham et Jean van

den Putte; — *à la Chambre pupillaire,* messire Jean de Velpen, messire Guillaume Schroots, André van Vucht et maître Adrien Lintermans. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 70.)

1644, 14 avril. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour les motifs énoncés dans l'acte du 3 mars de l'année précédente, - empruntent, à Lambert Cnapen et à sa sœur Catherine, 1100 florins, et leur souscrivent une rente rédimible de 55 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 14 avril de chaque année. (V. *Documentboeck C,* p. 123.)

Même date. — Les mêmes, pour les mêmes motifs, empruntent encore au susdit Cnapen, une somme de 600 florins et lui reconnaissent une rente rédimible de 30 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 14 avril de chaque année.

Collection de chartes, n° CXCIV. — Original sur parchemin, jadis muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C,* p. 123.

1644, 26 avril. — Les mêmes, pour les mêmes motifs, empruntent à Guillaume Preuveneers, ancien bourgmestre, 1300 florins, pour lesquels ils lui souscrivent une rente rédimible de 65 flor., affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 26 avril de chaque année.

Collection de chartes, n° CXCV. — Original sur parchemin, jadis muni des sceaux de la ville et des treize métiers. — V. *Documentboeck C,* p. 115.

1644, 28 juin. — Les mêmes, pour les mêmes motifs, empruntent à Godefroid Utenbroeck, mandataire de Marie Vrints, 1000 florins, et souscrivent une rente rédimible de 50 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 28 juin de chaque année. (V. *Documentboeck C,* p. 115.)

Même date. — Les bourgmestres et le conseil, - pour subvenir au payement des quatre tailles et demi qui ont été vôtées pour faire résistance aux troupes lorraines qui menacent d'envahir la principauté, - décident de faire un emprunt provisoire qui sera remboursé avec le produit de la vente de certains biens communaux. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 70 v°.)

1644, lundi, 8 août. — Frédéric van Loon succède, comme *lieutenant* du quartier de *Bruesthempoort,* à Guillaume Menten, décédé, et Tilman Joordens remplace Frédéric van Loon comme *sergent.* (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 71.)

1644, 12 août. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour subvenir au payement des arrérages des tailles et prévenir l'exécution militaire dont la ville est menacée, - mettent aux enchères publiques 18 verges du *Meysbroeck,* joignant le ruisseau, le *Meysbroeck,* le couvent de Jérusalem, André Wauters et la voirie seigneuriale. La parcelle est adjugée à Conrard Snivers comme plus haut enchérisseur, pour la somme de 707 florins et 8 sous de Brabant, tous frais compris.

V. *Documentboeck C,* p. 124.

1644, lundi, 5 décembre. — L'avocat Denis van den Edelbampt est élu pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 71 v°.

1644, vendredi, 23 décembre. — Les seigneurs et la ville font publier le cours des monnaies.

1° Monnaies d'or. — Le grand crusard de Portugal vaudra 65 florins; — les ducats de l'évêque de Liége, d'Espagne, d'Allemagne, de Pologne, de Hongrie et le milerez de Portugal, 6 fl. 15 s., le double ducat à l'avenant; — le nouveau milerez au quatre O, 6 fl.; — le souverain d'or, 21 fl., le demi et le quart à l'avenant; — le noble à la rose, 14 fl. 10 s., le demi à l'avenant; — le vieux Jacobus d'Écosse et d'Angleterre, 18 flor., le demi et le quart à l'avenant; — le nouveau Jacobus pesant 5 *engelschen* et 27 *assen,* 17 fl.; — le chevaucheur de Hollande, 17 fl., le demi à l'avenant; — le double Albertus, 8 fl. 10 s., le demi à l'avenant; — le noble Henricus, 13 fl. 10 s., le demi à l'avenant; — le double réal d'or et l'angelot, 8 flor. 15 s., le demi à l'avenant; — l'ancien florin d'or d'Allemagne et celui de Hasselt, 4 fl. 5 s.; — le florin d'or de Metz portant St-Étienne et celui de Bouillon à la tête, 4 fl.; — la couronne impériale et la couronne française, 6 fl. 12 1/2 s.; — le pistolet d'Espagne, 6 fl. 7 1/2 s., le double et quadruple à l'avenant, — la couronne Ferdinandus, la couronne d'Italie et la couronne de Brabant 6 fl., les doubles et quadruples à l'avenant; — le lion d'or, 7 fl. 15 s.; — la couronne de Liége monnayée à Bouillon par Paul Manlick, 5 fl. 5 s., le double à l'avenant; — le ducat de Portugal à longue ou petite croix, 6 fl. 12 s., — le florin Philippus d'or, 4 fl.; — le florin Carolus d'or, 2 fl. 10 s.

2° Monnaies d'argent. — Le thaler Philippus vaudra 3 fl. 12 s., le demi et le cinquième à l'avenant; — le nouveau ducaton d'argent, 4 fl. 5 s., le demi à l'avenant; — le pattacon, 3 fl. 8 s., les subdivisions à l'avenant; — le shelling d'Aix et de Hollande, 8 s.; — le thaler des États et le soixante-creuzer, 2 fl. 10 s.; — le thaler de Hollande sans couronne, 2 fl. 10 s.; — le Carolus d'argent, 2 fl. 8 s.; — le thaler de Frise au bonnet, 1 fl. 14 s., — le thaler de

Campen, Deventer, Zwolle et Emden, 1 fl. 18 s.; — le thaler Ferdinandus et Ernestus, 1 fl. 16 s.; — le thaler de Zeelande, 1 fl. 17 s.; — le réal Ernestus, Ferdinandus, etc., 7 s.; — le quart d'écu pesant autant que le noble à la rose, 1 fl. 1 s.; le quart d'écu pesant un double ducat, 1 fl.; — le teston de France du poids d'un noble à la rose, 1 fl.; le teston pesant un double ducat, 19 s.; — le franc de France pesant autant que le quadruple pistolet de Portugal, 1 fl. 8 s.; — le demi pesant un double pistolet, 14 s.; — le vieux St-Étienne ou *mette,* 3 sous.

N.B. — Seront considérés comme billon : le double florin d'or monnayé à Lucerne, portant à l'avers St-Martin à cheval et au revers une croix accompagnée de fleurs-de-lis; — le florin d'or de Metz ne pesant que huit carats et 16 as; — le florin d'or d'Iembourg portant à l'avers la fortune et au revers une image ou effigie; — le florin d'or de Brême portant à l'avers une clef et au revers une aigle à deux têtes; — le florin portant à l'avers St-Pierre ayant à ses pieds un petit écu avec deux ailes; — le florin au lion rampant portant au revers un écu; — le florin d'or de Theurick; — le florin d'or du comte de Sults monnayé en 1622; — le nouveau florin d'or de Bâle monnayé en 1622; — le florin de Cheur(?) de Verdun et d'Ernsfelt; — le florin de Witteraux, d'Emden, de Mirandula portant l'effigie à l'avers et à revers un globe terrestre, accompagné d'un autre effigie et d'une aigle à deux têtes; — le florin portant à l'avers St-Étienne étendant les bras, et au revers un écu couronné chargé de trois lions; — le nouveau florin d'or de Schaffhouse; — enfin, tous les florins d'or de contrefaçon et non monnayés à l'étalon de ceux du Saint-Empire.

V. *Maendachboeck A,* p. 119.

1645, 16 janvier. — Les bourgmestres et le conseil frappent un droit d'accises supplémentaire *a)* d'un florin sur le cidre *(appeldrank)* de fabrication étrangère qui sera importé et consommé dans la ville ou dans la franchise; *b)* de dix sous sur celui qui est fabriqué dans la ville ou dans la franchise.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 71 v°.

1645, 27 février. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour subvenir au payement des charges de la ville, - mettent en vente publique 4 1/2 verges de terre faisant partie d'une plus grande parcelle sise devant l'église de Cortenbosch. La pièce est adjugée à Jean Riepmakers, dernier enchérisseur, pour un capital de 342 florins de Brabant, tous frais compris. L'acquéreur paye compant 150 florins, et pour le reste il souscrit à la ville une rente annuelle rédimible de 9 florins 12 sous.

V. *Documentboeck B,* p. 157.

1645, lundi, 3 avril. — Le bourgmestre Nicolas Bollis est délégué à Liége, pour l'arrentement du pécul à collecter pendant la présente année.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 72.

1645, 30 avril. — Autorisation est accordée à Mathieu van Ham, receveur de la propriété bâtie, d'emprunter, à charge de la ville, le capital que celle-ci lui doit pour avances faites pendant sa gestion de 1644.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 72 v°.

Même date. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Jean Taccoen et Thomas Fiermans; des pelletiers, Barthélémy Coninx et Jean Bovignisti; des boulangers, Lambert Bellenrocx, fils d'Érasme, et Léonard Verhelst; des brasseurs, Jean Minschen et Balthasar Morren; des bouchers, Conrard Stynen et Conrard Minschen; des fabricants de draps, Edmond Blommen et Jean van Lanterminghe; des merciers, maître Hubert Goevaerts et Jean van Dinant; des teinturiers, Denis Mabilien et Jean Morren; des tanneurs, Tilman Sneyers et Godefroid de Paix, senior; des cordonniers, Jean Uytenbroeck et Étienne Brants; des maçons, Richard Dawants et Jean Wennen; des charpentiers, Walter Aerts et Martin Reners; des tailleurs, Guillaume van Elderen et Henri van Ceulen; — *députés à la Chapelle,* Jean Taccoen, Thomas Fiermans, Richard Dawans et Denis Mabilien; — *bourgmestres,* messire Georges van den Edelbampt et maître Adrien Lintermans; — *gardes des compsleutels,* Richard Dawans, Denis Mabilien et Jean Taccoen; — *strijtmeesters,* Richard Dawants et Denis Mabilien; — *receveurs,* Jaques Strauven et Jean van den Putt; — *à la Chambre pupillaire,* messire Jean de Velpen, messire Guillaume Schroots, André van Vucht, Jean Taccoen et Denis Mabilien.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 73.

1645, lundi, 8 mai. — Robert Lintermans, *juris utriusque licenciatus* et avocat de la Cour de Liége, est député pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 73 v°.

1645, lundi, 29 mai. — Les bourgmestres et le conseil décident d'accepter les 7000 florins offerts à 4 p. °/o par l'écuyer de Hinnisdael de Kerckom, et de rembourser avec cette somme des capitaux empruntés à des taux plus élevés.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 73 v°.

Même date. — Jaques Strauven est nommé *receveur de la propriété bâtie*, en remplacement de Mathieu van Ham, démissionnaire. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 73 v°.

1645, lundi, 10 juillet. — Le bourgmestre van den Edelbampt est désigné pour assister à une assemblée convoquée par l'évêque, à Liége, pour le 14 courant.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 74.

1645, lundi, 24 juillet. — Les bourgmestres et le conseil, vu la requête du Gardien des Récollets demandant une aide pour la reconstruction de certains toits de son couvent, accordent quatre arbres, bois blanc, pour l'exécution de ces travaux.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 74.

1645, lundi, 31 juillet. — Une aide de 16 florins de Brabant est accordée au quartier de *Cloppumpoort*, pour l'acquisition d'un nouveau drapeau.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 74.

1645, lundi, 18 septembre. — Les seigneurs et la ville, - vu la grande baisse du prix des grains, - défendent à tout habitant de la ville et de la franchise, de vendre en détail de la bière plus chère que deux sous le pot. Toute contravention à cette défense entraînera la confiscation de la marchandise et une amende de dix florins d'or, payable immédiatement sous peine d'exécution.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 74 v°.

1645, lundi, 20 novembre. — Jean Govaerts est nommé *messager* sur Maestricht, en remplacement de Jean Ruetinx, qui, par ses infirmités et son grand âge, ne sait plus remplir ses fonctions.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 75.

1646, 15 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, maître Libert Coninx et Pierre Massa; des pelletiers, Godefroid de Paix, junior, et Josse van den Kempe; des boulangers, François Colen et Gérard van Heulen; des brasseurs, Michel Morren et Gérard Elbrechts; des bouchers, Gisbert van Ham et Nicolas Stynen; des fabricants de draps, Henri Pypops et Jaques Maes; des merciers, maître Adrien Lintermans et Jean Ulens, fils de Jean; des teinturiers, Jean Wuesten et Jean van der Smissen; des tanneurs, Pierre Neutinx et Chrétien Schaetzen; des cordonniers, Jean Billen et Georges Beckers; des maçons, Renier Veulemans et Vranck Menten; des charpentiers, Arnold Baerts et Guillaume van Weseren; des tailleurs, Gilles

Caekelaers et Lambert Schoepen; — *députés à la Chapelle*, Godefroid de Paix, Michel Morren, Gilles Caekelaers et Jean Colen, junior; — *bourgmestres*, l'écuyer Henri de Heusche et messire Jean de Hanneff; — *gardes des compsleutels*, maître Adrien Lintermans, Godefroid de Paix et Michel Morren; — *strijtmeesters*, maître Adrien Lintermans et Godefroid de Paix; — *receveurs*, Jaques Strauven et Jean van den Putt; — *à la Chambre pupillaire*, messire Jean van den Edelbampt, Gilles Veulemans, maître Adrien Lintermans, Jean Taccoen et Denis Mabilien.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 76 v°.

1646, lundi, 23 avril. — Jean Wendeleers est nommé *porte-drapeau* du quartier de *Bruesthempoort* en remplacement de Jean Buysmans, décédé.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 77.

Même date. — Jean Liverloy est député pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 77.

1646, lundi, 21 mai. — Les bourgmestres et conseil, pour rembourser aux receveurs les avances faites à la ville pendant l'exercice 1645-46, décident de vendre aux enchères publiques une parcelle de *Staijenbroeck*, de même que la languette qui longe les remparts de la ville entre *Stapelpoort* et *Gangelofspoort*. Ces terrains seront mesurés et délimités en parcelles d'une verge environ d'étendue et devront être converties en jardins.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 77.

1646, lundi, 18 juin. — Messire Jean van den Creeft, Jean Colen et Renier Veulemans sont nommés *experts du pain*; messire Jean de Velpen et Jean van der Smissen, *experts du poisson*.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 77.

1646, 6 juillet. — Antoine Lievesoons, qui avait repris à Cortenbosch la parcelle de terre que Pierre van Echt avait acquise à la ville par acte du 13 novembre 1641, paie entre les mains de Jean van den Putt, receveur de la propriété non-bâtie, la somme de 400 florins et amortit ainsi la rente de 20 florins dont le terrain était grevé. (V. *Documentboeck C*, p. 116.)

1646, lundi, 17 septembre. — Le bourgmestre Jean de Hanneff est député à Liége, pour y assister à une réunion convoquée par l'évêque pour le lendemain.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 79.

1646, lundi, 24 septembre. — Jean Oudaert, médecin de la ville, étant décédé, le bourgmestre Jean de Hanneff présente Léonard Sassenus pour lui succéder. Sassenus a vingt-six ans de pratique médicale et est porteur du titre de licencié; il est nommé par seize voix contre douze.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 79.

1646, lundi, 22 octobre. — Jean Wennen est nommé *capitaine* de *Stapelpoort* en remplacement de Pierre Dawants, démissionnaire. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 79 v°.)

1646, lundi, 29 octobre. — Le curé de Notre-Dame, l'écoutête Govaerts, les bourgmestres, les échevins et le conseil procèdent à la nomination des receveurs des diverses menses des pauvres. — Richard Dawans est désigné pour la *Mense du St-Esprit*, en remplacement de Jaques de Cleyn; Renier Veulemans pour la *Mense des Pauvres de Notre-Dame*, en remplacement de Richard Dawans; Godefroid de Paix est prorogé dans ses fonctions pour l'*Hôpital*; maître Adrien Lintermans est nommé pour la *Mense des souliers*, en remplacement de Jean van Lanterminghe; Nicolas Steynen pour la *Mense des Lépreux*, en remplacement de Jean Tackoens. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 79 v°.

1646, mardi, 4 décembre. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter les sommes nécessaires au payement des cinq tailles imposées au pays pour la *lantgravinne* de Hesse.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 79 v°.

1647, lundi, 28 janvier. — Arnold Putmans est nommé *capitaine* de *Vissegat*, en remplacement de Silvestre van den Creeft, décédé. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 80 v°.)

1647, lundi, 4 février. — Les seigneurs et la ville ordonnent que tous les étrangers et soldats quittent la ville dans les vingt-quatre heures qui suivront la publication des présentes. — Ils défendent à tout hôtelier de loger des étrangers ou soldats quelconques pendant plus de trois fois vingt-quatre heures, et comminent une amende de trois florins d'or contre celui qui ne remettra point, tous les soirs, par écrit, les noms des personnes qu'il a en logement. — Ils déclinent toute responsabilité au sujet des arrestations qui pourraient être opérées, pour motif de retard du payement des tailles, sur des bourgeois de St-Trond se rendant à Liége.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 81.

1647, lundi, 18 mars. — Les mêmes ordonnent que tous les cabillauds, éperlans et moules, qui seront importés dans la ville, devront venir *in de coerde,* pour y être adjugés au rabais *(gemeijnt),* savoir les cabillauds par deux pièces à la fois, les éperlans par panier et les moules par tonne. Toute contravention à cette ordonnance entraînera la confiscation de la marchandise et une amende de trois florins d'or.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 81.

Même date. — Les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil adhèrent au payement des dix tailles votées par les députés des États dans l'assemblée tenue le 15 mars précédent au chapitre de Liége et devant servir à l'exécution de la convention passée avec le duc de Lorraine(*).

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 81 v°.

1647, vendredi, 22 mars. — Les seigneurs et la ville, complètant leur ordonnance du 18 courant, défendent à celui qui importe du cabillaud, de l'éperlan ou des moules, de les racheter lui-même *in de coerde* ou de les faire racheter pour son compte pour les revendre ensuite dans la ville ou dans la franchise. Les peines stipulées dans l'ordonnance du 18 mars courant seront applicables en cas de contravention.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 81 v°.

1647, 26 avril. — L'abbaye de St-Trond, - représentée par son prieur Martin Draeck, son receveur Mathieu Withofs, son *lector,* Remacle Bartholeyns, Érasme Foullon, licencié en l'un et l'autre droit et avocat de la Cour spirituelle de Liége, Jean Banx, doyen du chapitre de Notre-Dame, et Barthélémy Hauweycken, curé et chanoine de St-Trond, - autorise la ville à tirer l'écluse du ruisseau, au *Comisgat,* depuis le samedi soir, quand le cor sera sonné aux portes, jusqu'au dimanche soir à pareille heure, à la condition de ne pas déverser les eaux des fossés des remparts. La ville, dans cette convention, était représentée par Henri de Heusch et Jean de Hanneff, bourgmestres; Henri van Staden, Jean de Velpen, George van den Edelbampt et Gilles Veulemans, échevins; Adrien Lintermans et Godefroid de Paix junior, *strijtmeesters.* (V. *Documentboeck C,* p. 143.)

1647, 1 mai. — Le métier des maréchaux et celui des charpentiers, pour terminer certain procès qui pourrait causer la ruine de l'un ou de l'autre, s'entendent à l'amiable et spécifient

(*) V. pour cette convention, Daris, ouv. cité, t. I, p. 230.

les articles que chacun d'eux pourra mettre en vente. — Les maréchaux, selliers et autres gens de métier dépendants de la corporation des maréchaux pourront vendre, accaparer et importer des faulx *(sichtlatten)*, des cadenas de clôture *(blocksloten)* et des canons de fusils *(roerlaijen)*; les charpentiers, chaisiers et menuisiers pourront de leur côté vendre des seaux à anse de fer, les accaparer et les importer, le tout conformément à l'ancien usage de la ville et de la franchise. (V. *Documentboeck C*, p. 146.)

1647, 5 mai. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, maître Guillaume van Nuys et Robert Dullaerts; des pelletiers, Jaques de Cleyn et Simon Strauven; des boulangers, Lambert Bellenrocx et Guillaume Bellens; des brasseurs, Jaques Strauven et Gilles, fils de Lambert Verjannen; des bouchers, Herman van den Borch et Conrard Steynen; des fabricants de draps, Jean van Lantermenghe et Gilles Pypops; des merciers, Jean van den Putte et Pierre Hacken; des teinturiers, Conrard Snivers et Jean Morren; des tanneurs, Godefroid de Paix, senior, et Nicolas Minsen; des cordonniers, Jean Uytenbroeck et Frédéric van Loon; des maçons, Richard Dawants et Jean Wennen; des charpentiers, Léon Buntinx et Lambert Baerts; des tailleurs, Henri van Ceulen et Tilman Jordens; — *députés à la Chapelle*, Jean van den Putt, Richard Dawans, Jaques Strauven et Henri van Ceulen; — *bourgmestres*, Gilles Veulemans et Gilles Vaes; — *gardes des compsleutels*, Jean van den Putt, Richard Dawants et Pierre Hacken; — *strijtmeesters*, Jean van den Putt et Richard Dawants; — *receveurs*, Gilles Cakelaerts et Michel Morren; — *à la Chambre pupillaire*, messire Georges van den Edelbampt, maître Adrien Lintermans, Jean van den Creeft, Jean van den Putt et Jaques de Cleyn. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachb. F*, f° 82.)

1647, 7 mai. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour rembourser à Jaques Strauven, receveur de la propriété bâtie, les avances qu'il a faites à la ville pendant l'exercice 1645-1646, - empruntent à Guillaume Strauven 2000 florins, pour lesquels ils souscrivent une rente rédimible de 100 florins, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 7 mai de chaque année.

Collection de chartes, n° CXCVI. — Original sur parchemin, jadis muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1647, lundi, 17 juin. — Messire Jean van Meldert, Nicolas Minsen et Robert Dullarts sont nommés *experts du pain;* messire Jean de Hanneffe et Jean Uyttenbroeck, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 82 v°.

Même date. — Messire Philippe van den Edelbampt, écoutête de l'évêque de Liége à St-Trond, fait publier que dorénavant tous les habitants de la ville et des villages environnants pourront se rendre au marché de la ville, sans aucune crainte de se voir arrêter ni molester pour les arrérages qui restent à payer au duc de Lorraine. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendach. F,* f° 82 v°.)

1647, lundi, 22 juillet. — Les seigneurs et la ville publient un règlement sur la vente en gros ou en détail du hareng, du hareng saur, de la morue et du stockfisch. — 1° Aucun de ces poissons ne pourra être emmagasiné ni encavé avant d'avoir été préalablement exhibé à au moins deux des jurés, qui devront en constater et annoter la quantité, le visiter et y mettre la marque d'usage; — 2° Avant de les vendre, les marchands devront une seconde fois le faire visiter par au moins deux des jurés, mais ceux-ci ne pourront se faire payer qu'une fois le droit du contrôle; — 3° Les seigneurs et la ville, d'après le rapport des jurés et la qualité du poisson, désigneront l'endroit où la marchandise contrôlée devra être mise en vente. — Toute contravention à ce règlement sera punie de confiscation de la marchandise et d'une amende d'un florin d'or, dont le tiers au profit des seigneurs, le tiers à la ville et le tiers au dénonciateur.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 83.

1647, lundi, 19 août. — Les échevins Henri van Staden et Georges van den Edelbampt, et les conseillers Jaques de Cleyn et Guillaume van Nuyts sont nommés *maîtres de foire.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 83 v°.

1647, lundi, 16 décembre. — Les seigneurs et la ville, pour obvier à la cherté imminente des grains, défendent, à tout habitant de la ville et de la franchise, d'acheter du grain quelconque au marché, autrement que pour sa consommation personnelle, ni avant les heures fixées, savoir avant midi depuis Pâques jusqu'à la St-Remy, et avant onze heures pendant le reste de l'année. — Toute contravention à cet ordre entraînera la confiscation de la marchandise achetée et une amende de dix florins d'or. — Pour mieux assurer l'observation des présentes, il est défendu aux accapareurs de se présenter au marché avant les heures susdites, sous peine d'amende d'un florin d'or, dont le tiers aux seigneurs, le tiers à la ville, le reste aux échevins et au dénonciateur.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 83 v°.

1648, lundi, 20 janvier. — Léon Buntinx est désigné pour remplacer, comme *juré* de la ville, Renier Reners, décédé.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 84.

1648, lundi, 30 mars. — Une aide de 150 florins est accordée au Gardien des Récollets pour la construction d'une cuisine, d'une infirmerie et d'une salle de bibliothèque.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 84.

1648, 26 avril. — Gilles Cakelaerts, receveur de la propriété bâtie, est autorisé, par les bourgmestres et le conseil, à emprunter, à charge de la ville, la somme qu'il a avancée à celle-ci pendant l'exercice 1647-1648.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 84 v°.

Même date. — Élections communales. — Sont élus *doyen* et *conseiller* des maréchaux, maître Libert Conincx et Martin van den Spigel; des pelletiers, Barthélémy Conincx et Étienne Verhulst; des boulangers, Hubert Pulinx et François Colen; des brasseurs, Gérard Elbrechts et Michel Meers; des bouchers, Pierre van Ham et Bernard van den Borcht; des fabricants de draps, Godefroid Uytenbroeck et Jaques Maes; des merciers, maître Hubert Goevaerts et Gisbert Lambrechts; des teinturiers, Jean Wuesten et Jean van der Kelen; des tanneurs, Chrétien Schaetsen et Pierre Neutinx, le vieux; des cordonniers, Pierre Cuypers et Abraham van Loen; des maçons, Jean Hiegaerts et maître Henri Strauven; des charpentiers, Arnold Baerts et Walter Aerts; des tailleurs, Guillaume van Elderen et Hubert Cakelarts; — *députés à la Chapelle,* François Colen, Gérard Elbrechts, Jean Wuesten et Jaques Moes; — *bourgmestres,* messire Georges van den Edelbampt et l'écuyer Henri de Heussche; — *gardes des compsleutels,* François Colen, Gérard Elbrechts et maître Libert Conincx; — *strijtmeesters,* François Colen et Gérard Elbrechts; — *receveurs,* Gilles Cakelaerts et Michel Morren; — *à la Chambre pupillaire,* messire Jean van den Creeft, Jean de Velpen, Jean van den Putte, Jaques de Cleyn et Martin van den Spigel.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 85.

1648, lundi, 11 mai. — Les seigneurs et la ville, - vu la cherté des grains, - défendent à tout bourgeois et à tout étranger, d'accaparer des grains au marché pour la revente; on ne pourra acheter que la quantité nécessaire à la consommation de son ménage, sous peine de confiscation du grain accaparé et d'une amende de vingt florins d'or. — Publié au péron au son de la cloche banale. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maend. F,* f° 85 v°.)

1648, mercredi, 13 mai. — Les mêmes, considérant que la plupart des villes du pays de Liége et de Brabant, viennent de défendre non seulement l'accaparement mais encore l'exportation

des grains, défendent également l'exportation du froment et du seigle. Une amende de vingt florins d'or sera applicable en cas de contravention; le tiers de cette amende sera aux seigneurs, le tiers à la ville, le tiers aux échevins et au dénonciateur; les grains exportés qu'on parviendra à saisir seront aussi confisqués.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 85 v°.

1648, lundi, 21 juin. — Messire Jean van den Edelbampt, Martin van den Spigel et maître Hubert Goevaerts sont nommés *experts du pain;* messire Gilles Veulemans et Barthélémy Coeninx, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 86.

Même date. — Les bourgmestres et le conseil décident de faire refondre la grande cloche.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 86.

1648, mardi, 7 juillet. — Le bourgmestre van den Edelbampt est délégué à la Journée des États qui s'ouvrira le 10 courant.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 86.

1648, lundi, 27 juillet. — Les deux bourgmestres sont délégués à la Journée convoquée par l'évêque à Visé(*).

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 86.

1648, 7 août. — Messire Jean de Velpen, messire Gilles Veulemans, Martin van den Spigel et Gisbert Lambrechts sont nommés *maîtres de foire.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 86.

1648, vendredi, 25 septembre. — Le receveur Cakelaerts est autorisé à emprunter à charge de la ville une somme de 1500 flor., pour se rembourser des avances qu'il a faites pour faire refondre la grande cloche, travail qui avait coûté environ 2000 florins.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 86 v°.

1648, dimanche, 27 septembre. — Le bourgmestre Georges van den Edelbampt est délégué pour assister à la réunion convoquée par l'Évêque dans le but de rassembler les Trois États à Huy. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 86 v°.)

1648, samedi, 10 octobre. — Le conseil, convoqué à huit heures du matin, ayant pris connaissance d'un livret imprimé portant

---

(*) V. Daris, ouv. cité, t. I, p. 254.

pour titre « *Generale liste waer van men Tolle sal comen nemen,* » trouvent qu'il n'est point opportun de faire payer le soixantième denier et décident de se tenir, à ce sujet, à la décision prise à Huy, le 2 courant, par les bourgmestres et les députés des bonnes villes du pays. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachb. F,* f° 86 v°.)

1648, lundi, 19 octobre. — Thierry van Gemmen van Dorsten est nommé *capitaine* de *Stapelpoort,* en remplacement de Jean, fils d'André Wennen, décédé.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 87.

1648, lundi, 26 octobre. — Le curé de Notre-Dame, les écoutêtes, bourgmestres, échevins et conseil procèdent à la nomination des receveurs des *menses des pauvres.* — Adrien Lintermans, receveur démissionnaire de la Mense des Souliers est remplacé par Godefroid Vuyttenbroeck ; Richard Dawans, receveur de la Mense du St-Esprit, est remplacé par Chrétien Schaetzen; Pierre Neutinx, de la Mense de Notre-Dame, par Renier Veulemans; Nicolas Stynen, de la Mense des Lépreux, par Hubert Goevaerts; Godefroid de Paix, de la Mense de l'Hôpital, est prorogé dans ses fonctions. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 87.)

1648, lundi, 7 décembre. — Hubert Goevaerts est délégué pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 87.

1649, lundi, 18 janvier. — Les seigneurs et la ville considérant que leur ordonnance sur l'achat et l'exportation des grains, portée le 13 mai de l'année précédente, fait plus tort à la bourgeoisie que du bien, la révoquent.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 87 v°.

1649, lundi, 8 février. — Les mêmes comminent 1° une amende de quarante florins contre toute personne qui, après la fermeture des portes de la ville, sera trouvée porteur d'un pistolet de poche; — 2° une amende de dix florins contre celui qui, après la dite fermeture, tirera des coups de fusils.
V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 88.

1649, 18 avril. — Élections communales. — Sont nommés *doyen* et *conseiller* des maréchaux, Robert Dullaerts et maître Pierre Massa; des pelletiers, Jean Troye et Jaques de Cleyn; des boulangers, Servais Gysens et André Dullaerts ; des brasseurs, Lambert Heusdens et maître Pierre Zeels; des bouchers, Lambert Stynen et Jean, fils de Bernard van der Borcht ; des drapiers,

Jean Banex et Jean van Lanterminghe ; des merciers, Nicolas Boenten et Henri Boenten ; des teinturiers, Denis Mabilien et Jean van der Smissen ; des tanneurs, Jean Princen et Nicolas Minsen ; des cordonniers, Antoine Poillet et Mathieu van Loen ; des maçons, Augustin Vasoens et N.. N.; des charpentiers, Pierre Pans et André Baerts ; des tailleurs, Tilman Jordens et Henri van Ceulen ; — *bourgmestres*, maître Adrien Lintermans et André van Vucht ; — *strijtmeesters* élus le lendemain, Denis Mabilien et Jean van Lanterminghe ; — *receveur de la propriété bâtie*, François Colen, *de la propriété non-bâtie*, Gisbert Lambrechts ; — *à la Chambre pupillaire*, Jean van Velpen, Jean van den Edelbampt, Martin Aspeculo, maître Pierre Zeels et Henri van der Boenten. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachb. F*, fº 89.)

1649, lundi, 17 mai. — Robert Lanterminge, fils de Jean, est député pour siéger au Tribunal des Vingt-Deux.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 89 vº.

1649, jeudi, 20 mai, 10 heures du matin. — Les bourgmestres, échevins et conseil, vu la cherté des grains, ordonnent aux bourgmestres Lintermans et van Vucht, aux deux *strijtmeesters*, à Gilles Veulemans et Jean de Velpen, de visiter tous les greniers et magasins de grains de la ville, afin de constater les provisions dont on dispose (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maend. F*, fº 89 vº.)

1649, vendredi, 21 mai, 3 heures de relevée. — Les seigneurs et la ville, vu la cherté sans cesse croissante du grain, défendent l'exportation du seigle sous peine de confiscation et d'une amende de vingt florins d'or.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 90.

1649, mercredi, 2 juin. — Les mêmes, pour le même motif, défendent aussi l'exportation du froment ; les pénalités stipulées dans l'ordonnance précédente seront applicables en cas de contravention. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 90.)

Même date. — Les mêmes, pour le même motif, défendent d'employer du seigle dans la fabrication du brandevin et de l'anis, sous peine de confiscation et de trois florins d'amende.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, fº 90.

1649, mardi, 8 juin, 10 heures du matin. — Les mêmes, vu la cherté imminente du beurre, défendent 1º à tout bourgeois ou autre personne quelconque, d'aller à la rencontre des campagnards et marchands qui l'apportent au marché, et 2º aux

accapareurs, de se présenter au marché avant onze heures du matin. — En cas de contravention, le beurre acheté sera confisqué et une amende de trois florins d'or applicable.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 90 v°.

1649, lundi, 21 juin. — Messire Jean de Velpen, Jean van der Smissen et Tilman Jordens sont nommés *experts du pain;* messire Jean de Hanneff et Robert Dullaerts, *experts du poisson.*

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 90 v°.

1649, dimanche, 11 juillet, 7 heures du matin. — Le bourgmestre Lintermans est député à la Journée des États qui s'ouvrira le lendemain à Huy, pour entendre les propositions qui y seront faites et en référer au conseil.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 91.

1649, lundi, 12 juillet. — Jaques Kindermans est nommé *messager de la ville* sur Anvers, en remplacement de Jean van der Smissen, décédé.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 91.

1649, dimanche, 18 juillet, 7 heures du matin. — Le bourgmestre Lintermans et le secrétaire communal sont députés à la Journée des États qui sera ouverte à Huy le lendemain, avec plein pouvoir de conclure conformément à l'avis des autres bonnes villes du pays.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 91.

1649, 21 juillet. — Les bourgmestres et le conseil, - vu certaine dépêche du Gouverneur de Dinant, commissaire délégué par l'évêque de Liége résidant à Visé, - députent le secrétaire de Paix pour traiter avec le susdit gouverneur au sujet de la fourniture des vivres qu'il réclame.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 91.

1649, 24 juillet. — Le bourgmestre Lintermans est député à Tongres pour y conférer, avec les délégués des autres bonnes villes, sur la fourniture des vivres réclamés pour le Gouverneur de Dinant. (V. *Maendachbòeck C, Judiciael Maendachb. F*, f° 91 v°.)

1649, 28 juillet. — Le même bourgmestre Lintermans est député une seconde fois à Tongres, les délégués des autres bonnes villes du pays n'ayant pas comparu à la réunion précédente. (V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 91 v°.)

1649, lundi, 9 août. — Les bourgmestres et le conseil décident d'emprunter les capitaux nécessaires au payement de ce qui reste dû, pour la dernière année, sur le donatif accordé à l'évêque.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 91 v°.

1649, lundi, 16 août. — Le bourgmestre Van Vucht et le secrétaire de Paix sont députés à la réunion qui sera tenue à Huy, le 19 courant, par les délégués des villes du pays.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 91 v°.

1649, lundi, 23 août. — Les écoutêtes, bourgmestres et conseil, - considérant qu'à la demande des bourgmestres et du magistrat, les deux seigneurs ont restreint à trois jours la durée de la foire franche de cette année, mais qu'ils n'ont point désigné la date de ces trois jours, - décrètent que, bien que la perche annonçant l'ouverture de la foire franche sera plantée au jour des présentes, cette foire franche ne commencera que le jeudi de la semaine de kermesse pour durer jusqu'au coucher du soleil du samedi suivant.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F,* f° 92.

OMISSA

—

1571, 10 octobre. — Gérard de Groesbeeck, évêque de Liége, défend l'exportation des grains, par navires, bâteaux, chariots, chevaux ou autres moyens de transport quelconques. Il commine des peines sévères applicables en cas de délit et accorde des pouvoirs spéciaux aux dénonciateurs des délinquants.

Gerardt van Groisbeeck, bijder gratie Godts bischop van Luijck, hertoge van Bouillon, grave van Loon, marcgrave van Franchimont, etc. Onsen lieven ende getrouwen Gerit van Velpen, schoutet onser stadt Sint-Truijen, sijnen stedehouderen ende allen anderen onsen officieren ende justicieren ende dien van onse vasallen, saluijt. Doen te wetene, dat wij, bemerckende dat, tot welvaert ende voorderinge van onsen onderdanen ende landen, gans nuedich sij voor te komen ende te versien dat die granen, daer van onsen Heere Godt, deur sijne ongemeten goedertierentheijt, gelieft heeft onse voorschreven landen ende onderdanen te voorsien, voorders niet uijtgevoert en werden in andere landen ende provincien, ende onse landen ende onderdaenen niet en blijven sulx onversien ende in noodt; soo veel te meer dat die Prinsen en Vursten der omgelegene landen ende onse naebueren verbot ende prohibitie hebben gedaen van egeen graenen uijt hueren landen ende heredien te laeten voeren, sluijtende sulx buijten onse onderdaenen, hebben wij gestatueert ende geordonneert, statueeren en ordonneeren, mits desen, dat niemandt van wat qualiteit oft conditie hij sij, het sij onse onderdanen ende ondersaeten onser landen oft buijtenlander, sich en vervoordere met schepen, schuijten, waeghens, kerren, peerden oft andere vrachten, noch andersints te voeren oft doen oft laeten voeren buijten de palen deser onser landen, noch in plaetse niet wesende van onse onderdaenigheijt ende obedientie; noch oock te vercoopen, leveren, geven, oft bij eenige andere wegen overdragen eenigen luijden daer bij dit schijnelijck ende apparentlijck souden mogen uijt onsen voorscreven landen gevoert werden, eenige graenen, tsij coren, rogge, weessen, terwe, spelte, haver, gerste, erwten, boonen, vitsen noch ander graen, welck dat het sij, in specie, gemaelen oft gemout, die gewassen ende gegroijt souden mogen wesen in onse landen ende heerelijckheden, oft dien van onsen vasallen oft andersints in eenige plecke van onse onderdaenigheijt ende temporele jurisdictie, ter tijt toe dat wij andersints daer inne sullen hebben versien en geordonneert; op pene van confiscatie van de voorscreven graenen, erwten, boonen, vitsen meel of mout, mitsgaeders van de schepen, schuijten, waegens, kerren, peerden oft andere beesten op dewelcke men sulcken graenen, meel oft mout soude hebben geladen oft de weerde van dien, iedien de selve niet en costen achterhaelt werden ende gevonden in eenige plecke van onse obedientie; ende daerenboven, op die pene van thien goltguldens voor d'eerste reijse, te betaelen soe wel bij den vercooper, cooper, scipman als voerman, die teghens

enigh punt van onsen verbot gedaen sal hebben oft gepooght te doen, ende voor de tweede reijse op pene van gestraft te worden arbitraelijck ende naer heysch van de saecke, ten exemple van andere; de voorscreven boeten ende amenden te appliceren een derdendeel tot onsen profijte, het tweede tot profijt van den officier die d'executie daer van doen sal ende het deerde deerdendeel tot profijt van den aenbrenger ende accusateur. Ende oft eenigh vremdelingh sigh vervoorderde sulcke graenen, erwten, boonen, vitsen, meel oft mout als boven, te coopen oft wegh te voeren, teghen ons teghenwoordigh verbodt, ende waere ontcomen ende buijten de palen onser voorscreven landen vertroecken eer sulx bij eenigen officier ontdeckt oft achterhaelt waere, in sulcke gevalle sal men de amenden ende boeten voerschreven recouvreren ende crijgen met de weerde van die voorschreven graenen, erwten, boonen, vitsen, meel oft mout van den gheenen die de selve vercocht sullen hebben ende laeten laeden ende vuijtvoeren teghens d'inhaudt van dit tegenwordige. Ende sal een ijder aenbrenger in desen bijder iusticien in sijnen aenbrengen gelooft worden bij sijnen eedt, als sergeant ende gesworen dienaer der justicie; ende sal in sulcke qualiteijt wettelijck mogen doen alle arresten, behaldingen, apprehensien ende nootelijcke vanckenissen, daer toe wij de selve specialijck gecommitteert ende geauctoriseert hebben, comitteeren en auctoriseeren mits desen. Ende opdat des nijemant eenighe onwetentheijt en pretendeere, ordonneren wij u ende bevelen dat gij dese ordonnantie doede kundigen in alle plecken onder u officie daer men is gewoon gelijcke publicatien te doen, ende voorders ende sonder eenige dissimulatie ernstelijck doedt observeeren ende onderhalden; want ons alsoo belieft. Gegeven in onsen slot Hoije, onder onsen naem en zegel secreet, den thiensten dach van october int iaer XV^c een en seventigh.

V. *Statuetboeck des hoogen gerichte St-Truijden*, p. 95.

1571, 20 octobre. — Christophe de Blocquerie, abbé de Saint-Trond, ratifie les dispositions de Gérard de Groesbeeck contre l'exportation des grains.

Wij Christophorus van der Blocquerien, als heer ende Prelaet der stadt St-Truijden, ordineren ende bevelen in alle vuegen ende manieren. als bij sijnder H. G. hier voor op 't fait van transportatie der granen geordineert ende gestatueert is, die selve voorscreven sijner Ff. G. ordinancie laudeerende ende approberende. Gegeven in onser stadt St-Truijden, den 20 dagh octobris anni 1571.

V. *Statuetboeck des hoogen gerichte St-Truijden*, p. 97.

1572, 1 octobre. — Mandement de Gérard de Groesbeeck, évêque de Liége, faisant défense aux étrangers d'établir leur domicile au pays de Liége, s'ils ne sont munis d'un certificat justifiant de leur probité et de leur religion et indiquant les raisons de leur changement de domicile. (V. texte franç., POLAIN, *Ordonn. de la princip. de Liége*, 2e série, 1er vol., p. 371.)

Gerardt van Groisbeeck, bij der gratie Godts bisschop van Luijck, hertoge van Bouillon, grave van Loon, marcgrave van Franchimont, etc. Allen den ghenen die dese onse opene brieven sullen sien oft hooren lesen, saluijt. Doen te weten dat wij, bemerckende dat veele ende verscheijde vremdelingen, hen vaederlant ende wooning verlatende, in dese onse landen nederslaen ende hen wooninghe ende residentie meijnen te nemen, daer bij alle lijftocht, speijse, dranck ende andere nootelijcke waeren seer verdieren teñ achterdeele van onse schamele onderdanen; behalven ook dat, alsoo wij verstaen, dat veele van sulcke buijtenlanders met verscheijdene smetten, sieckten ende crancheden bevangen sijn, sij sauden comen te converseren in dese onse landen met groote pericle van infectie van onse onderdanen en oock diverse andere ongemacken die de gestellenisse des tegenwordigen tijts met sich bringen soude ende mochte naermaels noch erger veroorsaecken; willende daarinne versien ende, boven verscheijde onse voorgaende mandementen ende verbotten daer op te meer stonden gecundicht en ververscht, hebben wij geordineert ende gestatueert, ordineeren ende statueeren, mits desen, dat ijgelijck vremdelinck in dese onse landen niet buertich, van wat statie oft conditie hij sij, hem en vervoordere sich te vertrecken, nederslaen oft ter woone oft residentie te stellen in eenige stadt, vrijheijt, dorp oft andere vlecken van onse lande ende onderdaenicheijt, hij en hebbe eerst ende alvoorens behoorlijcke soo veel als om genoegen de iustitie ende wethouders van sulcke plaetse daer hij hem sal willen halden, gedaen blijcken ende metterdaedt geexhibeert, ratificatie ende attestatie brieven, soo van de regeerders van de stadt ende plaetsen, daer vuijt hij vertrocken is, als van den parochiaen ende pastoor van de parochie daer hij geresideert heeft, van sijnen wesen, vroomheijt, geloove ende religie, ende van de oorsaecken waerom hij vertroecken is ende sijne alde wooninghe verandert, ende mitz dien verworve hebbe oorlof ende schriftelijck consent van den officier van de plaetse daer hij sal willen resideren om aldaer te mogen sijn, blijven ende woonen, op pene oft ijemant sigh stelt te woonen in onsen voorschreven lande sonder sulck debvoir ende executie als boven gedaen te hebben, van terstont aengetast te worden ende bijden lijve geapprehendeert ende voorders gestraft bij den banne ende andere rigoreuse straffinge, naer weijsdom van rechte. En om beter te ontdecken die vreemdelingen die, tegens inhauden van dese onse mandementen ende ordinantie, in dese onse landen sich souden vertrecken, ende d'inconvenienten bovengeroert voor te comen ende te verhueden, bevelen wij ende ordineeren allen weerden, herbergiers ende andere die om gelt eenige vreemdelingen ende reijsende luijden logeren en herbergen, gehouden sullen sijn in schrifte over te brengen den officier van den plaetse van huere wooninge, t'elken avont, soo haest als de poorten van de steden sullen wesen gesloten, oft andersints daer geen poorten en sijn, een ure nae der sonnen onderganck, die naemen ende toenaemen van alle de ghene die sij in hen huijs ter herberge ontfangen sullen hebben, met declaringhe van waer de selve comen, waer sij henen trecken ende van wat state, qualiteijt oft conditie sij sijn, ende wat wapenen oft geweer de selve bij hen hebben; op pene van drij goltguldens bij den gebreckelijcken, t'elcker reijse te

verbeuren ende te appliceren, de eene helft tot profijt van den aenbrenger ende d'ander helft tot profijt van den officier dier de executie af sal doen. Bevelen midts desen ende ordineren allen ende een ijgelijck onsen ende onsen vasallen, officieren, schouteten, meijeren ende andere justiciers dat sij dese te gewoonelijcke plaatse, tijde ende in gewoonelijcke maniere doen kundigen publiceren ende in hoede van wette leggen ende voorders neerstelijck observeren, stravende de overtreders in der forme bovengeschreven sonder eenichsinis te dissimuleeren, want onse wille sulck is. Gegeven in onser *(le reste manque)*.

V. *Statuetboeck des hoogen gerichte St-Truijden*, p. 97.

1573, 16 novembre. — Gérard de Groesbeeck, évêque de Liége, - considérant que grand nombre de marchands étrangers, dans le but de pourvoir de grains des pays avoisinants où la récolte a manqué et où partant l'exportation de céréales a été interdite, ne cessent d'accaparer des grains dans le pays de Liége, et que, par suite, le prix des froment, seigle, épeautre, orge, pois, fèves et vesces augmente de jour en jour dans nos provinces, - défend à qui que ce soit d'exporter du pays de Liége, du blé, du malt ou de la farine, - par navires, chariots, charrettes ou chevaux, - sous peine de confiscation du matériel et des chevaux qui auraient servi au transport et d'une amende de dix florins d'or pour la première fois; cette amende sera quintuplée, en cas de récidive, et convertie en peines arbitraires, en cas de seconde récidive. Et ceux qui auront exporté, laissé exporter ou vendu des grains pour l'exportation, pourront, quand même la marchandise n'aurait pas été surprise et arrêtée, néanmoins être poursuivis pour contravention au présent règlement. — L'évêque annulle tous les contrats de vente passés avant la St-Denis et stipulant que la livraison ne doit se faire qu'ultérieurement; toutefois les vendeurs seront obligés de restituer le prix qu'ils auraient reçus à valoir sur la livraison qu'ils auraient dû faire. — Il défend, à tous marchands et vendeurs quelconques et spécialement à ceux des villes du pays de Liége, d'acheter ou de vendre, autrement qu'aux marchés publics, du blé récolté dans un rayon de trois milles de la ville ou franchise de Liége ou des autres franchises du pays, à moins que ce ne soit pour l'entretien de leur ménage ou famille. — Il est défendu également à qui que se soit d'en marchander ou d'en acheter dans les rues, les chemins ou les avenues de la cité ou des autres villes, sans le laisser venir aux marchés publics; toute contravention à ce point sera punie d'une amende de trois florins d'or. — De même, dans aucune seigneurie du pays, on ne pourra brasser, ni vendre, ni distribuer de la bière de plus de neuf mites ou un demi-blanc le pot à vin, sous peine d'amende de dix florins d'or, applicable suivant la coutume de l'endroit où le délit est constaté; et si,

par des ordonnances locales, il était défendu ci ou là de vendre même de la bière du prix susdit, ces ordonnances devront continuer à être observées à peine de dix florins d'or d'amende.

Gerardt van Groisbeeck, bij der gratie Godts bischop van Luijck, hertoghe van Bouillon, grave van Loon, marckgrave van Franchimont, etc. Allen den genen die dese tegenwordige brieven ende ordinantien sullen sien oft hooren lesen, saluijt. Doen te weten dat, alsoo ons opentlijck blijckt dat veele vremde coopluijden, om ter aermoede ende gebreke van graenen van ettelijcken aengelegene ende onse naebueren landen te versien, alree merckelijcke quantitijt van graenen gecocht hebben, soo in onsen als andere omme gelegene landen; ter oorsaecken van welck ten selven gemaeckt ende gecundicht sijn sekere mandementen, bij welcke verboden is egeene graenen. terwe, rogge, spelte, gerste, havere, erwten, boonen, vitsen oft andere specien uijt die selve provincien ende landen te voeren, des veroorsaeckt dat de selve coopluijden soe veele te meer sigh vervoorderen graenen uijt onse landen ende heerlijckheden te trecken; van gelijcken bij experientie gesien sij dat die menichte ende libertijt van de coopluijden van graenen ende die maniere van handelen, ende coopmanschappen die sij gebruijcken sonderlinghe bij vercoop onder contracten der gemeijnten gansch schadelijck, grootelijcks oorsaeke sijn van het verdieren van de selve graenen; om waarinne te versien ende soo veel alst mogelijck wesen sal te verhueden dat die graenen die onsen heere Godt, deur sijn goddelijcke goedtheid belieft heeft ons te vergunnen ende onderdaenen deser onser landen tot onderhalt van den selven bewaert ende tusschen de selve te redelijcken prijsewerde gedistribueert hebbende, hier op gehadt het advijs van weerdige onsen heren ende welbeminden metbroederen Domdeken ende Capittel van onse Cathedraele kercke hebben wij gestatueert ende geordineert, statueeren ende ordineeren bij desen, dat nijemandt van wat state, qualitijt oft conditie hij sij sich en vervoordere uijt dese onse landen ende paelen van dien te voeren, trecken oft doen voeren oft trecken, te waeter nogh te lande, met schepen, wagens, kerren, peerden oft andersints, eenigh graen, mout oft meel, van wat specien dat het sij gewassen in onse landen ende heerlicheden, op pene van confiscatie van de selve graenen ende van de schepen, wagens, kerren ende peerden, op welcke sulcke graenen, mout oft meel soude gelaeden sijn ende van thien goudt guldens boete voor d'eerste rijse, voor die tweede rijse van vijftig goudt guldens, ende voor die derde rijse op pene van arbitraelijck te worden gestraft, ter ordinantie van justitie. Ende oft, bij avonture, ijemant alree eenigh graen gevoert oft getrocken hadde oft laten voeren oft trecken, oft wetenlijck vercocht oft gelevert eenigen vremden persoen om uijt onse voorschreven landen ende heerlicheijden gevoert te worden, al en waere oock sulcke graenen int uijttrecken ende uijt voeren niet bevonden, niet min willen wij dat sulcke overtreeders sullen vervolght mogen worden voor den prijs ende weerde van sulcke graenen metter daedt op den wege bevonden waeren ende gearresteert. Ende om het groot bedrogh ende woecker dat gebeurt in de contracten van vercoop van de voorscreven granen, casseeren wij ende doen te niet alle contracten ende coopen van graenen die gemaeckt sijn geweest voor Sinte Denijsdaghe

lestleden, bij welcke soude bevoordert wesen dat sulcke graenen souden moeten gelevert worden nae Sinte Denijs dagh; verclerende dat die vercoopers van sulcke graenen niet en sullen gehalden sijn de selve contracten te volbrengen noch achtervolgen; wel sullen sij gehalden ende verbonden sijn die penninghen te restitueren die sij in crachte van sulcke contracten sullen ontfangen hebben. Ende om sulcke penninghen te gecrijgen, alle bekentenissen, willige condemnatie, verbintenisse, hipoteke ende andere versekeringen sullen tegens die selve executorie wesen, soo als, cesserende dese ordinantie, soude mogen wesen, om de leveringhe van de voorschreven graenen. Verbiedende oock dat egheen coupman van coren oft vercoopers in wat plecken dat het sij ende sonderlinge die van onse steden voorschreven sullen mogen coopen, noch denselven sal, buijten vrije merckten, mogen werden vercocht eenig graen in onse landen gewaschen op drij mijlen naer onser voorscreven stadt van Luijck oft van vrijheijt andersints dan voor hen provisie ende onderhalt van hen eijgen familie ende huijsgezin op sulken penen als boven. En des aenghaet de ghene die gewoon sijn of noch sullen willen comenscappen doen van de voorschreven graenen, de selve gecocht hebben over die voorschreven drij mijlen in onse landen, willen wij dat naer dien sij die selve graenen in hon solders daer van gedeijlt binnen den tijt ende termijn van twee maenden naer sij die gesoldert sullen hebben, op pene van confiscatie van deselve graenen, ten welcken eijnde visitatie sal geschieden van de voirgenoempde coopluijden solders t'elcken reijse des dienst oft noodich sal bevonden worden. Ende egheene coopluijden van graenen off vercoopers en sullen op vrije merckten van deser onser stadt oft andere steden egeen graenen mogen coopen voor twelf uren op den noen geslaegen. Ordineerende oock dat niemant sigh en vervoordere eenigh graen te dingen oft coopen op straeten, wegen ende toecompsten tot onser stadt oft andere steden, maer laeten die selven voeren ende gebracht worden ter vrijer merckten, op pene ende boete van drije goudt guldens. Van gelijcken en sal men in onse landen heerlicheden niet mogen brouwen, verkoopen oft distribueren in gelach oft ten tappe bier van hoogeren prijse dan van negen mijten oft een halfblancke ter goeder maeten die wijnpot; op pene van thien goudt guldens, te bekeeren alle die voorschreve boeten, soo in ider plaetse gewoonelijck is, wel verstaende in dien in eenige steden oft gemeijnten, bij ordinantie ende particuliere policie geordineert waere egeen bier te vercoopen van soo grooten prijs als voorschreven is, sulcke ordinantie sullen moeten onderhalden ende geobserveert worden op pene van thien goudtguldens boete. Bevelende mits dien ende gebiedende onsen grooten meijer onser stadt Luijck, sijnen stedehoudere ende alle andere onse officieren en justicieren en dien van onse vasallen die des aengaen sal, dat sij dese onse ordinantie ende mandamente in hen officie doen kundigen, daer ende alsoo van oudts gewoonelijck is, ende in hoede van wette stellen ende nerstelijck doen onderhalden, stravende die overtreders van die selve oft eenich punt van dien nae vorme, inhouden van den selven sonder eenigsints te dissimuleeren, want ons alsoo gelieft. Gegeven in onse stadt Luijck den XVI^{en} dach van november anno XV^{c} drijenseventigh.

V. *Statuetboeck des hoogen gerichten St-Truijden*, p. 101.

1591, 27 septembre. — Léonard Betten, abbé de St-Trond, confirme et ratifie les lettres d'Ernest de Bavière, évêque de Liége, en date du 10 du même mois.

Leonardt, deur Goidts genaden abdt des moensters ende H[r] der stadt St-Truijden, Senij, Helchteren, Alem, etc. Allen den ghenen die dese onsse opene brieven sullen sien, lesen offt hooren lesen ende besunder onssen getrouwen, lieven, gheminden scholtet, scepenen, borghemeesteren ende raedt met allen borgheren onser voerscreven stadt, saluijt. Doen te weten dat ons ghepresenteert sijn van weghen alderhoochsten ende eerweerdichsten heere ende doorluchtichsten prince, Heere Ernest, aerdtsbisschop ende ceurforst tot Ceulen, bischop ende prince tot Luijck etc., sekere opene brieven der welker teneur hijer naer volcht ende is dese : *(Suit l'acte du 10 septembre 1591, v. p. 204.)* Welcke brieven nerstelijck overlesen ende rijpelijck ingesien ende hebben bevonden anders nerghens toe dan tot onsser ghemeijne stadt welvaert ende proffijt te strecken, hebben niet willen onderlaten, naer begheerte der Hoocheijt, dese onsse opene brieven daer bij te voeghen ende bij onsse authoriteijt, als medeheere bij sijnen voorseijde Hoocheijt onsser voorseijder stadt St-Truijden, het inhoudt der voorscreven brieven te lauderen ende approberen, ende te dien effecte onsse lieve ende ghetrouwe scholtet, schepenen, borghemeesteren ende raedt met allen anderen leden ende oock allen ende eenen jegelijcken borgheren ende inneghesetenen onsser voorseijder stadt, op den eedt van ghetrouwicheijt waermede sij aen ons verbonden sijn, expresselijck te bevelen, teghen deser zijnder Ceurvorstelijck Genaden ende onssen brieven in gheender manieren jet te doen oft het inhoudt derselver eenichsints te beletten, maer naer hunne vuijtersten beste die selve in allen haereu inhouden ter executie ende te merck te stellen. Gegeven in onse stadt Sint-Truijden, onder onssen naem ende seghel, in den jaere duijsent vijff hondert ende een ende negentich, den sevenentwintichsten dach septembris. Ende was onderteekent : Leonardt, ende ghemunieert met den grooten zeghel met die effigie van St-Trudo, in rooden wasche.

V. *Documentboeck C*, p. 137 et 140.

1605, 20 septembre. — Ernest de Bavière, évêque de Liége, rétablit le métier des brasseurs qu'il avait aboli quelque temps auparavant.

Ernest, bij der gratien Godts ertsbischop tot Ceulen, bischop tot Luijck, etc., ende Leonardt bij der selve gratie abt des moensters, ende beijde heeren der stadt St-Truijden, onse lieve ende getrauwe Raphael van Dormael ende Jan Putseijes, respectivelijck scholtus onser stadt voorscreven, saluijt. Doen te weten dat, alsoo wij hiervoren om enige redenen ende mishaegen hadden doen publiceeren gemeijn het brauwerambacht onser stadt St-Truijden ende die persoenen ende gesellen des voorscreven ambachts gepriveert van alle borgelijcke privilegien, eeren ende preeminentien, met verbott aen onsen magistraet deselve t' admitteeren in den eedt ende te geven plaetse in onser stadt raedt ende

andere collegien, oft te laten comen tot executie oft bedienen van eenige officien oft ampten; soo ist dat wij, willende in onse voorscreven stadt ende leden der selve eene goede unie, accord ende vreede, ende wech nemen d'occasie van allen twist, tweedracht ende verwijt, hebben, vuijt onse sonderlinge gratie, ter oetmoedige bede ende menichfuldich aenhalden der voerscreven brauwers, deselve gerestitueert ende gestelt in alsulcke staet als sij waren voer onse voorscreven indignatie oft mishaegen; geven denselven ambacht oft ambachtgesellen dieselve privilegien, statuijten, eeren, preeminentien, gerechticheijt ende authoriteijt als hon van alts toestaet ende gecompeteert heeft; deselve ende elck van hon qualificerende tot allen ampten, staeten ende officien onser voorscreven stadt te bedienen ende t'exerceren; willende dat allen saecken sullen sijn vergeten en vergeeven, dan oft se niet oft noijt geschiet en weeren; verbiedende allen ende eenen ijegelijcken van onse borgeren ende allen andere van wat qualiteijt oft conditie die selve saude meugen wesen, dat sij sich wachten nu oft hiernamaels, ter oirsaecke van wes saude meugen geschiet sijn, enich verwijt oft naerspraecke te doen, waer bij die unie onser borgeren saude meugen gecrenkt worden ende sij onderlingen comen in verbitterheijt; wel verstaende dat de voorscreven brauwers ons ende onsen magistraet altijt sulien onderdanich sijn ende obedieren, soo alle onse andere borgeren onser stadt voorscreven sculdich sijn; ende willen voertaen sullen wesen in onse voerscreven stadt derthien ambachten, gelijck van voren gewest sijn ende naer het aldt gebruijck; willen expresselijck dat men d'een van die voorscreven derthien ambachten niet meer en sal onbehoerlijck oft onredelijck belasten oft beswaren als het ander, igelijck naer sijne neringe ende handel; sal niettemin den magistraet onser stadt voorscreven blijven in sijn aldt recht ende observantie, te ordonneren alles wes policie aengaet gemeijnelijck genaempt maendachverdragen; sullen ock allen brauweren ende biervertierderen, midts desen in hon ambachtrecht sijn gereintegrert; die welcke sullen naer alle alde ordinantien, statuijten ende verdraegen vanden voorscreven ambachtsmeesters, deeckens, raetsmannen ende brauwersgesellen, helpen dragen ende betalen allen ambachtslasten. Ende, opdat hier van niemant ignorantie en pretendeerde, ordonneren uch insgelijckx onse gerichts luijdén dese onse tegenwordige gratie in hoijden te leggen ende te doen publiceren daer sulcx gewoonelijck is te gescieden; procederende tegens die gene die enichsints saude vermeeten te contravenieeren met straffen ende penen tegen die overtreders onser ordonnantien geordonneert, sonder eenich verdrach, dissimulatie oft faveur; want ons alsoo gelieft. Gegeven in onse stadt Luijck den 20 septembris 1605. Ende was onderteekent: Wachtendonck vidit. Ende hier onder stont: Al voors. 1605 30 decembris, de Saive vidit. Ende noch leger stond : bij sijne Hoechw. in hairen secreten raede : A. de Vorssen. Ende was noch anders onderteekent : Leonard. Subsignatum concerdat cum originali de verbo ad verbum quod attestor. *(Signé)* : C. Lambrechts, secretarius.

V. *Documentboeck D*, p. 145.

—

1613, 6 juin. — Les bourgmestres, jurés, conseil et les treize métiers, pour subvenir aux charges exorbitantes dont la ville est grevée, empruntent à Jean Smeets un capital de 1274 florins de Brabant; ils lui souscrivent une rente rédimible de 70 florins payable en deux termes, la moitié le 6 décembre et la moitié le 6 juin de chaque année.

Collection de chartes, nº CXLIII^bis^. — Original sur parchemin, muni des sceaux de la ville et des treize métiers.

1616, 26 février. — Christophe van Itteren supplée 100 florins aux 800 florins avancés à la ville par son beau-frère Renier van Eynatten de Liége, somme pour laquelle une rente de 50 florins lui avait été souscrite. (V. *Documentboeck B,* p. 85.)

1620, 5 janvier. — Les bourgmestres, jurés et conseil reconnaissent avoir reçu, de l'Infirmerie du Béguinage de Ste-Agnès, à St-Trond, la somme de 1435 florins de Brabant, dans laquelle sont compris 200 florins capital d'une rente de quatorze mesures de seigle remboursé par noble seigneur de Scharenberch, seigneur de Houppertingen; ils remboursent à Jean Smeets le capital de 1274 florins empruntés le 6 juin 1613 et subrogent l'Infirmerie dans ses droits à la rente de 70 florins qui lui avait été souscrite pour le capital susdit.

V. au dos de la charte CLXIII^bis^.

1625, lundi, 7 juillet. — Le magistrat, - vu certaines lettres du docteur van Vorssen que la ville avait délégué à la réunion des États ouverte depuis le 3 juillet, - députe à Liége le bourgmestre Scroots, pour y prendre connaissance des propositions à faire, par les commissaires de l'Empereur, touchant la réforme des cours de justice et les impôts à établir (v. Daris, *Hist. du dioc. et de la princip. de Liége pendant le XVIIe siècle,* t. I, p. 24).

V. *Maendachboeck B, Judiciael Maendachboeck E,* fº 116.

1625, lundi, 14 juillet. — Les bourgmestres et le conseil, vu la requête de Jean Wiegen, curé de Ste-Catherine, lui accordent un arbre, bois blanc, pour la restauration de son église et des maisons y attenantes. (V. *Maendachb. B, Judiciael Maend. E,* fº 116.)

1638, 5 février. — Les bourgmestres, jurés, conseil et treize métiers, - pour la reconstruction du couvent des Sœurs Grises, - empruntent à Simon van den Dyck, 305 florins et lui souscrivent une rente rédimible de 15 florins 5 sous, affectée sur le *corpus* de la ville et payable le 5 février de chaque année.

V. *Documentboeck B,* p. 154.

1639, novembre. — Les bourgmestres avaient chevauché à la rencontre de l'évêque de Liége jusqu'à la chapelle de Cortenbosch; le secrétaire communal complimenta S. A. en ces termes :

Serenissime Princeps, Domine clementissime, consules senatus ac jurati oppidi Serenissimæ Celsitudinis vestre Sancti Trudonis, tam suo quam totius communitatis nomine, Serenissimæ Celsitudini vestre quam demisse ac officiose felicem apprecantur adventum; utque declarent eumdem ipsis esse gratissimum, quam possunt comiter et festive omni honore et observantia Serenissimam Celsitudinem vestram tanquam verum suum principem agnoscunt et excipiunt, cœlestem comprecaturi maiestatem, ut hæc eiusdem profectio desideratam tot votis hinc provinciæ conciliationem et tranquillitatem adferat.

V. *Documentboeck C*, p. 155.

1640, 19 août. — Bornage judiciaire des limites de la juridiction de St-Trond et de la seigneurie de Cosen.

LIMITEN DER STAD SINT-TRUIDEN TEGEN COSEN. — Int jaer duijsent zes hondert veertig, den negentienden dach van oogstmaend, tusschen twee en drij uren na middag, op den pleijn liggende bij den Cortenbosch, voor ons Philip van den Edelbampt, schoult van zijne doorluchtige hoocheijt den bisschop en prins van Luijk, Huijbrecht Govaerts, schautet van den zeer eerweerdigen heer Hubert van Zuetendael, prelaet des moensters van Sint-Truijden, bijde heeren der zelve stad, Henrick van Staden, Jan van Velpen, Joris van den Edelbampt, ende Gilis Veulemans, schepenen des hoogen gerichts der gezegde stad St-Truiden .... welken boeten ende .... Gielis, respectivelijck schautet en schepenen van Cosen, zijn lichaemelijk komen ende gestaen der seer eerw. heer edelen heer Christoffel van den Blocquerijen, canonik ende archidiaken in de hooge kerke van Luijck, cancellier van zijn gemelde hoogheit, met den eerentfesten heer Laurens van Dormael, raedsheer in haeren heijmelijken raedt van Luijck; ende den voorgenoemden zeer eerweerdige prelaet, in qualitijt als boven, vergeselschapt met heeren Mathijs Wyshof, rentmeester, Maurus Hacken, hofmeester, religieusen der zelfs klooster ende Adam van Vorssen, doktoor in beijde de rechten, stadhouder sijnes leenen, ter eenre, en den edelen heer Arnold van Kerckem, heer van Weijer en Cosen ten andere zijden. Welcke voornoemde heeren comparanten, willende tegenkomen, benemen ende verhueden alle toekomende twijfelachticheijt, geschillen en duisterheijt die, te zaken van die jurisdictien, gebiet ende aenruerende palen der stad St-Truiden ende heerlijkheijt Cosen, in de toekomende tijden zouden mogen opreijsen, hebben daeraf onderlingen over een gekomen ende verdragen, met voorgaende bespreeck ende voorwaerde, dat die heerbaene leijdende naer Hasselt, tusschen den selven pleijn ende huijskens, sal wesen gemeijn naer die lengde ende breede; van den eersten paelsteen aldaer te planten en vervolgens die brouken, boeten ende penen, of in de straffen van misdaed of misdaeden tusscen dusdanige lengde ende breedte te gescieden ('t welk God verhueden wille), in twee deelen, (hier inne uitgesloten alle regt van voorkominge of verrassinge) te deijlen; het eene voor beijde

die heeren der stad St-Truijden (behandelijck nogtans die geregtigheijt van den vocht) en die andere hellicht voor den heer van Cosen. Mits welcke voorwaerde hebben die voorgenoemde heeren comparanten doen stellen in den voorseijden pleijn twee lange dicke blauwe steenen, waervan den eenen geplant is ende de gesonken is bij die gemelde heerenstraet, leijdende van Sint-Truijden naer Hasselt, omtrent die kerke oft capelle van den Cortenbosch, ende de andere overseijde het hool van den zelven pleijn, aen den hoogsten boom staende in den gracht van den bossche toebehoorende die eerweerdige abdisse van Herckenroye, niet verre van den hoek. De straet te Cosen inleijdende ende die plantingen volbracht sijnde, hebben die geseijde schoutet Edelbampt van beijde heeren ende stadt van St-Truijden wegen ende Aerdt Coemans, scoutet van Cosen, die twee voergeseijde paelsteenen gebannen.

Terstont daernae is nog heel bij die goederen van die zelve vrouw abdesse van Herckenroye ende die kinderen van Jan van Leeuwe, opwaerts liggende aen die voorzeide straet naer Cosen, gestelt eenen derden blauwen steen, den welken den schoutet Hubert Govaerts van beijde heeren ende stad wegen, Ardt Coemans van wegen die van Cosen hebben oock gebannen.

Eijndelijck is noch bij die goederen der gezeijde eerweerdige vrouw abdisse van Herckenroije ende die kinderen van wijlen Jan Cuppens, ontrent die plaets daer het cruijs van Cosen plach te staen, tegen over die cloosterstraet, nog gestelt geweest, omtrent het eijnde der straet van Casselaer sijde te Cosen in leijdende, eenen vierden blauwen steen, dien den gemelden schautet Govaerts van beijde heeren ende stadt van Sint-Truijden wegen ende Aerdt Coemans, schautet van Cosen, oock hebben gebannen, in d'overstaen van ons schepenen van Sint-Truijden en Cosen, die allen in iedere dese voorgaende dingen respectivelijck in hoede hebben gekeert ende ten eeuwigen gedachtenisse bevolen. In teeken der waerheijt hebben dit tegenwoordig act van stellinge en scheijdinge der paelen bij onzen secretaris gezworen doen onderteekenen ende in den register stellen.

V. *Statuetboeck des hoogen gerichte St-Truijden*, p. 441.

1645, 27 décembre. — Composition de la *Gilde des Drapiers*. — Les maréchaux délèguent Charles van St-Jans et Renier van der Hagen; les pelletiers, Jean Troye et Pierre Dawants, senior; les boulangers, Jean Wendeleers et Jean Blommen; les brasseurs, Pierre Zeels et Guillaume Martens; les bouchers, Jean van der Borcht, fils de Josse, et Jean, fils de Bernard van der Borcht; les drapiers, Godefroid Utenbroeck et Jaques Maes; les merciers, Nicolas van der Boenten et Léonard Strauven; les teinturiers, Conrard Snievers et Jean van der Smissen; les tanneurs, Jean Verhelst et Lambert Tymmermans; les cordonniers, Louis Gillis et Abraham van Loen; les maçons, Jean Hiegaerts et maître Henri Strauven; les charpentiers, Mathieu Heusdens et Jean Cnapen; et les tailleurs, Georges Nys et Thomas van den Hove.

V. *Maendachboeck C, Judiciael Maendachboeck F*, f° 75.

Nous terminerons ce troisième tome de notre Inventaire par quelques notes sur les serments et sur les fonctionnaires assermentés de la ville, pour faire suite à celles que nous avons communiquées à la fin du tome précédent.

Le *serment de voué* fut prêté par Jean Grevers, voué de l'évêque, le 14 juin 1564; par Jean van Roest, le 12 juin 1567; par Philippe van den Edelbampt, le 12 décembre 1628, suivant commission du 13 novembre précédent. (V. *Boeck der Eede*, p. 22, 23 et 25.)

Le *serment d'écoutête* fut prêté par Jean Telders, le 4 oct. 1557; par Gérard de Velpen, le 30 juin 1570, et par Philippe van den Edelbampt, le 12 décembre 1628, tous trois écoutêtes de l'évêque; par Arnold Menten, le 16 octobre 1565, et par l'écuyer Jean de Blocquerie, le 13 novembre 1574, l'un et l'autre écoutête de l'abbé. (V. *Boeck der Eede*, p. 4, 22, 23 et 24.) — Le *serment de substitut d'écoutête* fut prêté, le 1 juin 1627, par François Walschaerts qui avait reçu sa commission le 15 mai précédent. (V. ibid., p. 25.)

Le *serment de commissaire de la ville* fut prêté, devant l'échevin Heynsdael, par Jean van der Pauwen, le 7 juin 1562. (V. ib., p. 22.)

Le *serment de secrétaire communal* fut prêté par Henri van Joeck, successeur de Reniers Brants, le 17 février 1546, et par Jean Menten, le 18 janvier 1630. (V. ibid., p. 18, 19 et 25.)

Le *serment d'échevin* fut prêté par Adam de Vorssen, échevin de l'abbé, succédant à Balthazar van Weseren, le 11 février 1560; par Jean van den Spiegel, échevin de l'évêque, le 9 janvier 1564; par Gilles van Loon, échevin de l'abbé, succédant à Josse van Houthem, le 30 avril 1564; par Léon Buntinx, échevin de l'évêque, succédant à Arnold van Zelck, le 21 octobre 1565; par Gaspar Knubben, échevin de l'abbé, succédant à feu Lambert van Herckenroy, le 2 octobre 1569; par Sébastien Menten, échevin de l'abbé, succédant à Henri Menten, le 8 octobre 1570[1]; par Guillaume Tayen, échevin de l'abbé, le 16 juin 1575; par Jean Ghys, le 16 juin 1575[2]; par Égide Vaes, échevin de l'abbé, succédant à Guillaume Tayen décédé le 14 octobre 1609, le . . . . . 1609; par Guillaume Tayen, échevin de l'abbé, succédant à Gaspar Knubben, (décédé le 13 mars 1575), le 2 septembre 1575; par Philippe de Blocquerie, échevin de l'évêque, succédant à Adam van Alcken, le 18 mars 1578; par Chrétien van den Edelbampt, échevin de l'évêque, succédant à Philippe de Blocquerie (décédé le 14 octobre 1598), le . . . . 1598; par Guillaume Piccaerts, échevin de l'abbé, succédant à Gilles van Loon (qui mourut le 10 août 1577), le 23 novembre 1576; par Herman van Mettecoven, échevin de l'abbé, succédant à Guillaume Piccaerts (qui mourut

(1) Sébastien Menten mourut le 13 mai 1575.
(2) Jean Ghys mourut de la peste, le 11 septembre 1578.

le 29 avril 1603), le . . . . . 1603; par Jean van de Venne, échevin l'évêque, qui succéda à son père (le 3 décembre 1578), le 8 février 1579; par Jean Scroots, échevin de l'abbé, qui succéda à son père (le 1 décembre 1578), le 31 mai 1579; par Henri Scroots, échevin de l'évêque, le 21 juin 1579; par Jean Govaerts, échevin de l'évêque, fils de Jean, le 3 février 1580(*); par Robert van Jueck, échevin de l'évêque, succédant à Jean van de Venne (décédé le 27 février 1579), le 8 janvier 1581; par Nicolas van Dormael, échevin de l'évêque, le 29 janvier 1581; par Gérard de Velpen, échevin de l'évêque, succédant à Nicolas van Dormael (qui mourut le 23 déc. 1603), en 1603 ou 1604; par Jean van Meldert, le 1 mai 1605; par Henri van Staden, échevin de l'évêque, succédant à Chrétien van den Edelbampt, le 21 septembre 1614; par Nicolas van den Creeft, le 24 janvier 1616; par Gaspar de Heusch, qui succéda à Jérôme Gherinx, le 31 décembre 1619; par Jean van den Edelbampt, qui succéda à Nicolas van den Creeft, le 9 janvier 1622; par Jean de Velpen, le 9 octobre 1622; par Henri Scroots, qui succéda à son père, le 9 janvier 1622; par Henri Menten, qui succéda à Louis de Bailge, le 23 novembre 1623; par Gilles Winters, qui succéda à Lambert van Stapel, le 28 mai 1623; par Chrétien van der Borcht, qui succéda à Henri Scroots (décédé le 7 décembre 1629), le ...... 1629; par Guillaume Scroots, J. V. L., qui succéda à son père, le 27 avril 1631; et par George van den Edelbampt, J. V. L., qui succéda à Henri Menten, le 21 novembre 1631.

N. B. — George de Prato prêta serment comme *greffier de la Cour scabinale,* le 2 octobre 1565. (V. *Boeck der Eede,* p. 22, 23, 24 et 25.)

Outre les serments dont nous avons donné le texte à la fin du tome II de cet ouvrage, il y en avait encore quelques uns que nous transcrivons ci-dessous :

a) Le serment du tuteur. — Le tuteur d'enfants mineurs jurait de garder et de protéger les orphelins confiés à ses soins, d'administrer fidèlement leurs biens, de les élever dans de bonnes manières, de leur faire apprendre un bon métier ou de leur donner une éducation conforme à leur état de fortune, d'agir en tout et partout à leur profit et avantage, d'éviter autant que possible tout ce qui pourrait leur causer du dommage et de rendre compte de ses recettes, dépenses et administration chaque fois qu'il y sera requis.

Ick zwere dat ick dese kinder ende hun goeden getrauwelic sal regeren, bewaeren ende bescudden, ende dije selve kinderen in goede manieren ende met bequamen ambacht, oft anders, nae heijs ende gelegentheijt hunder macht, sal leeren oft doen leeren; ende in alle weeghen

(*) Jean, fils de Jean Govaerts, mourut le 7 octobre 1583.

hun proffjte, baete ende voordielen doen ende hun schaeden ende ontproffijten nae mijn vermoeghen schauwen ende beletten; ende dat ick, soe wanneer ende menichmael daer toe versocht sal sijn, van mijnen ontfanck ende vuijtgheven ende van den regiment der momberijen wettige rekeninge, betalinghe ende bewijs sal doen, behalven dat ich in desen overal mij sal moghen behelpen metter waerheijt, soe mij God helpe ende allen sijn lieve heijlighen. (V. *Boeck der Eede*, p. 35.)

b) Le serment du forestier. — Le forestier jurait 1° de professer et de défendre l'ancienne religion catholique romaine; 2° d'être fidèle et soumis aux deux seigneurs, aux écoutêtes, aux substituts des écoutêtes, au voué, aux bourgmestres et aux échevins et de leur rendre le respect qui leur est dû; 3° de faire, à la requête de leur seigneur et maître et des parties et moyennant salaire fixé, toutes les exécutions incombant à leur office, tel que cela convient aux exigences de la justice, sans dissimulation aucune et quel que soit le tribunal qui ait rendu les jugements; 4° de poursuivre, au profit de leurs maîtres, de la ville et de la justice, toutes les contraventions et tous les délits qui viendront à leur connaissance; 5° de se rendre à toutes les audiences judiciaires, aux heures fixées, pour y transmettre à la cour ou au greffier, de vive voix ou par écrit, toutes les semonces, tous les commandements et les actions en dommages-et-intérêts dont il a été chargé; 6° d'être, jour et nuit, à la disposition de ses seigneurs et maîtres et de la justice, pour opérer, avec les bourgmestres et les *strijtmeesters*, toutes exécutions et arrestations ordonnées; de garder les secrets de ses maîtres et de la justice et enfin, de se rendre tous les jours, avant l'heure des audiences, à la demeure des écoutêtes, pour y recevoir les ordres d'exécutions à faire ou d'exploits à signifier.

JURAMENTUM FORESTARIORUM OPIDI S. TRUDONIS. — *Inden iersten*, dat sij, nae wuijtwijsen der nieuer institutien bij beijde den Heeren verleent, die aulde Catholijcke Roemsche gelueve ende religie observeren sullen ende helpen defenderen sonder dissimulatie. *Ten tweeden*, dat sij van nu voertaene goiedt ghetrouwe, onderdaenich ende ghedienstich wesen sullen beijde onse heeren ende honnen officieren der heeren schoulteten binnen Sint-Truijden, honnen onderschoulteten offt ghesubstitueerden, den voecht, borghemeesteren ende schepenen der selffver stadt, den selffven alle eere ende taemelijcke reverentie bewijsen. *Ten derden*, dat sij, ten versuecke ende bevele van honnen Heere offt meester ende van parthijen, sullen volbringen ende doen alle behoirlijcke executien honder officien toiestaende, soe dat behoort tot rechtsvoerderinghen, sonder dissimulatien, van wat ghērichte sulcke executien haeren oerspronck genomen hebben, onder sijnen behoirlijcken staenden salaris. *Ten vierden*, dat sij met alder nersticheijt ende diligentie sullen vorderen den voirscreven Heeren ende honder meesters ende der stadt prouffijt, ende ter selffver ende der ghansser justiten achterdeele waerschauwen; aller keuren, breucken ende allen ongeregeltheijt

die hen ter kennisse comen, sullen voertbringhen voer honne meesters ende sulcxs gheene verswijghen sonder fraude. *Ten vijffden,* dat sij tot allen daeghen van rechte, soe dat betaempt, comen sullen in der vierschaelen, ter ghewoonlijcker uren van audientien, ende aldaer den ghErichte offt den secretaris mondelinghen offt bij schriffte overdienen alle daghementen, bevelen, commeren ende dijer ghelijcken gherichts acten daer sij last aff ghehadt hebben. *Ten sesden, ende ten lesten,* dat sij altijt, bij daeghe, bij nachte ende tot allen stonden, ter manisse ende versuecke van honnen Heeren ende meesteren ende der justitien, met den borghemeesteren ende strijtmeesteren, hon bereet sullen laeten vinden om metten selffven alle feijtelijcke executie te volbringhen, vanghen ende spannen ende sulcxs niet laeten; alle secreten hons meesters ende der justicien stille ende verholen halden, ende insgelijcks daeghelijcks, voerder uren der audientien, in persoone tot in honre Heeren huijs compareeren, om van den selffven te vernemen offter egheen executien ende anderen rechts exploiten en waren te doene. Ende in summa allet ghene nerstelijck doen ende volbrenghen dat een goedt, froem ende getrauwe vorster ende dienaer schuldich is te doene. Dat sweere ick. Soe help mij Godt en allen sijn heijlighen. (V. *Boeck der Eede,* p. 36.)

Le *serment de forestier* fut prêté par Pierre Nedermeulen, le .... 1570; par Jean Telders, le 24 septembre 1578; par Michel van Heer, fils de Charles, le 29 octobre 1578, et par Jean van Stapel, le 4 mars 1579. (V. ibid., p. 36.)

c) Le serment des témoins en justice. — Ils jurent 1° de croire fermement que la cause qu'ils défendent est juste et légale; 2° de ne pas nier ce qu'ils croiront être la vérité; 3° de ne pas faire sciemment une déposition fausse; 4° de ne pas faire trainer les procès en longueur, au détriment des parties, et 5° de ne donner ni promettre, à qui que ce soit, que ce qui est tôléré et permis par la justice.

Juramentum calumpniæ. — 1. Dat ick verhoepe goide ende rechtverdige saeke te hebben; 2. Gevracht sijnde en sal niet ontkennen dat ick geloef waer te zijn; 3. Willens ende wetens en sal ick mij met gheender valsche proeve behelpen; 4. Die saecke niet te dilaijeren oft vertracken tot achterdeel der wederpartije; 5. Niemant iet gheven oft beloeven dan t' recht orloeft ende toelaet. Dat sweer ick, etc. (V. ibid., p. 77.)

FIN DU TOME TROISIÈME.

ERRATA.

A la page 14, ligne 35ᵉ et suivantes, *au lieu de* lisières, *lisez* lisses.
» 38, ligne 36ᵉ, *ajoutez :* V. Boeck der Eede, p. 3.
» 161, ligne 30ᵉ, *au lieu de* 1684, *lisez* 1584.
» 179, ligne 44ᵉ, *ajoutez :* et 292.
» 265, ligne 30ᵉ, *ajoutez :* V. Documentboeck C, p. 141.
» 291, à la suite de l'acte du 11 janvier 1616, *insérez :* N. B. Jean Willems, outre la rente ci-dessus, en avait encore une autre de 36 florins (v. p. 262). Il les légua toutes deux au *Collegium Majus Theologorum* à Louvain, pour la fondation d'une bourse d'études. (V. *Documentboeck B*, p. 35.)

A la page 299, ligne 34ᵉ, *ajoutez :* V. Copie dans le Documentboeck D, p. 153.
» 309, ligne 17ᵉ, *ajoutez :* V. Documentboeck B, p. 136.
» 360, ligne 27ᵉ, *au lieu de* 1615, *lisez* 1625.
» 385, dernière ligne, *ajoutez :* et 84.
» 423, ligne 4ᵉ de la note, *au lieu de* plus autres, *lisez :* plusieurs autres.
» 460, à la suite de l'acte du 20 décembre 1639, *insérez :* Note. Pour les motifs énoncés dans cet acte, Simon van den Dyck avança encore deux cents florins, pour lesquels lui fut souscrite une rente annuelle de 10 flor. (V. *Documentb. B*, p. 154.)

3 2044 105 238 547